叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 8 个章节

1. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000001

2. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000002

3. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000003

4. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000004

5. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000005

6. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000006

7. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000007

8. 向孩子们展示鲜花(flowers, Shown To The Children) 000008

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第1/8页

[ðə; ði] - [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən] - ['sɪriːz]
THE ' SHOWN TO THE CHILDREN ' SERIES
这 - 所示 到 这 孩子们 - 系列

“放映给孩子们看”系列

['edɪtɪd] [baɪ] ['luːi] ['tʃɪzəm]
Edited by Louey Chisholm
编辑 经过 路易 奇泽姆

由路易·奇泽姆编辑

['flaʊərz]
FLOWERS
花朵

花朵

[ðə; ði]
THE
这

这

- [ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði]
' SHOWN TO THE
- 所示 到 这

向

['tʃɪldrən] - SERIES1 .
CHILDREN ' SERIES1 .
孩子们 - SERIES1 .

儿童系列1.

[biːsts]
BEASTS
野兽

野兽

[wɪð; wɪθ] - ['kʌlərd] [pleɪts]
With 48 Coloured Plates
和 - 有色 盘子

附48张彩色插图

[baɪ]['pəːsi][dʒeɪ] . ['bɪlɪŋˌhɜːrst] .
by Percy J . Billinghurst .
经过 珀西 J . 比灵赫斯特 .

作者：珀西·J·比林赫斯特。

['letərˌpres] [baɪ]['liːnə; 'leɪnə] [dæl'kiːθ] . [ˌtuː'tuː] .
Letterpress by Lena Dalkeith . 2 .
活版印刷 经过 莉娜 达尔基思 . 2 .

莉娜·达尔基思的活版印刷作品。2.

['flaʊərz]
FLOWERS
花朵

花朵

[wɪð; wɪθ] - ['kʌlərd] [pleɪts] ,
With 48 Coloured Plates ,
和 - 有色 盘子 ,

包含48幅彩色插图

['ʃoʊɪŋ] - ['flaʊərz] , [baɪ]
showing 150 flowers , by
显示 - 花朵 , 经过

展示了150朵花，作者

['dʒænɪt] ['hɑːrvi] ['kɛlmən] .
Janet Harvey Kelman .
珍妮特 哈维 凯尔曼 .

珍妮特·哈维·凯尔曼。

['letərˌpres] [baɪ][siː] . [iː] . [smɪθ] . [θriː] .
Letterpress by C . E . Smith . 3 .
活版印刷 经过 C . E . 史密斯 . 3 .

CE Smith 的活版印刷。3.

[bɜːrdz]
BIRDS
鸟类

鸟类

[wɪð; wɪθ] - ['kʌlərd] [pleɪts]
With 48 Coloured Plates
和 - 有色 盘子

附48张彩色插图

[baɪ][em] . [keɪ] . [siː] . [skɔt] .
by M . K . C . Scott .
经过 M . K . C . 斯科特 .

作者：MKC Scott。

['letərˌpres]
Letterpress
活版印刷

凸版印刷

[baɪ][dʒeɪ] . [ə; eɪ] . ['hendərsən] .
by J . A . Henderson .
经过 J . 一个 . 亨德森 .

作者：JA Henderson。

[pleɪt] [aɪ][wʌn] .
Plate I 1 .
盘子 我 1 .

图版 I 1.

['lesər] ['seləndaɪn] [ˌtuː'tuː] .
LESSER CELANDINE 2 .
较少 白屈菜 2 .

小白屈菜 2.

['bʌlbəs] BUTTERCUP3 .
BULBOUS BUTTERCUP3 .
球状的 BUTTERCUP3 .

球茎毛茛3.

['medoʊ] ['bʌtərkʌp] [fɔːr] .
MEADOW BUTTERCUP 4 .
草地 毛茛 4 .

草甸金凤花 4.

[mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld]
MARSH **MARIGOLD**
沼泽 万寿菊

沼泽金盏花

['flaʊərz]
FLOWERS
花朵

花朵

[ʃoʊn] [tuː; tə][ðə; ði] ['tʃɪldrən]
SHOWN **TO** **THE** **CHILDREN**
所示 到 这 孩子们

放映给孩子们看

[baɪ]
by
经过

经过

['dʒænit] ['hɑːrvi] ['kɛlmən]
JANET **HARVEY** **KELMAN**
珍妮特 哈维 凯尔曼

珍妮特·哈维·凯尔曼

[dɪ'skraɪbd] [baɪ]
DESCRIBED **BY**
描述 经过

由……描述

[siː] . [iː] . [smɪθ]
C **.** **E** **.** **SMITH**
C . E . 史密斯

CE 史密斯

['fɔːrti] - [eɪt] ['kʌlərd] ['pɪktʃərz]
FORTY **-** **EIGHT** **COLOURED** **PICTURES**
四十 - 八 有色 图片

四十八幅彩色图片

['lʌndən] & ['edɪnbərə]
LONDON **&** **EDINBURGH**
伦敦 & 爱丁堡

伦敦和爱丁堡

[tiː] . [siː] . & [iː] . [siː] . [dʒæk]
T **.** **C** **.** **&** **E** **.** **C** **.** **JACK**
T . C . & E . C . 杰克

TC & EC 插销

[tuː; tə]
TO
到

到

['ælɪsən] ['meri] ['ɑːdʒɪlvi, ˌoʊ'gɪlvi]
ALISON **MARY** **OGILVIE**
艾莉森 玛丽 奥格尔维

艾莉森·玛丽·奥吉尔维

[ænd; ənd]
AND
和

和

['dɔːrəθi] [klaːk]
DOROTHY **CLARK**
多萝西 克拉克

多萝西·克拉克

[[ˌpiː 'dʒiː][viː]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

[dɪr] ['tʃɪldrən] ,
Dear Children ,
亲爱的 孩子们 ,

亲爱的孩子们，

— [ɪf] [juː; jʊ][wɜːr; wər][oʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][goʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['bʊkselər] [ænd; ənd][æsk][fɔːr; fər][ə; eɪ] [bʊk]
— If you were old enough to go to the bookseller and ask for a book
— 如果 你 是 老的 足够的 到 去 到 这 书商 和 问 为了 一个 书

[ðæt] [wʊd] [tel] [juː; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [juː; jʊ] [siː] ['groʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [fiːldz] [ɪn]
that would tell you about the flowers you see growing in the woods and fields in
那 会 告诉 你 关于 这 花朵 你 看 生长 在 这 树林 和 字段 在

[sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] - [taɪm] ,
spring and summer - time ,
春天 和 夏天 - 时间 ,

—如果你年纪足够大，可以去书店买一本书，向书商询问春夏两季在树林和田野里生长的各种花朵，

[juː; jʊ] [wʊd] [faɪnd][ðer; ðər][wɜːr; wər] [ɔːl'redi] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [bʊks] [wɪtʃ] [hæd; həd] [bɪn] ['rɪt(ə)n]
you would find there were already a great many books which had been written
你 会 寻找 那里 是 已经 一个 伟大的 许多 图书 哪个 有 到过 书面

[wɪð; wɪθ] [ðæt] ['pɜːrpəs] .
with that purpose .
和 那 目的 .

你会发现已经有很多书籍是为此目的而写的。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪg'zæmɪnd] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [bʊks] ,
If you examined a few of these books ,
如果 你 检查 一个 很少 的 这些 图书 ,

如果你翻阅过其中的一些书，

[juː; jʊ] [wʊd] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [ɪn] ['meni] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [wɜːr; wər][nɑːt] ['kʌlərd] ,
you would discover that in many the pictures of the flowers were not coloured ,
你 会 发现 那 在 许多 这 图片 的 这 花朵 是 不是 有色 ,

你会发现，很多花卉图片都没有上色。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [ðiːz] [bʊks] [ðə; ði] ['flaʊərz] [wɜːr; wər] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .
and that in these books the flowers were very difficult to recognise .
和 那 在 这些 图书 这 花朵 是 非常 难的 到 认出 .

而且这些书中的花卉很难辨认。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [æt; ət] [wʌns] [tel] [ðə; ði] ['bʊkselər] [juː; jʊ] [wɪʃt] [ə; eɪ] ['flaʊər] - [bʊk]
And I think you would at once tell the bookseller you wished a flower - book
和 我 思考 你 会 在 一次 告诉 这 书商 你 希望 一个 花 - 书

[wɪð; wɪθ] ['kʌlərd] ['pɪktʃərz] ,
with coloured pictures ,
和 有色 图片 ,

我想你会立刻告诉书商你想要一本带彩色插图的花卉图鉴。

[wer] [ðə; ði] ['flaʊərz] [lʊkt] [laɪk] ['riːəl] ['flaʊərz] .
where the flowers looked like real flowers .
在哪里 这 花朵 看起来 喜欢 真实的 花朵 .

那些花看起来像真的一样。

[ðen] [juː; jʊ] [wʊd] [ɪgˈzæmɪn] [mɔːr] [bʊks] ,

Then	you	would	examine	more	books	,
然后	你	会	检查	更多的	图书	,

然后你会阅读更多的书籍，

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈkʌlərd] [ˈpɪktʃərz] [ˈʃoʊɪŋ] [ˈevri] [ˈflaʊər] [ðæt] [grəuz] [ɪn]

some	of	which	have	beautiful	coloured	pictures	showing	every	flower	that	grows	in
一些	的	哪个	有	美丽的	有色	图片	显示	每一个	花	那	生长	在

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] .

our	country	.
我们的	国家	.

其中一些配有精美的彩色图片，展示了我国生长的每一种花卉。

[ðiːz] [bʊks] [ɑːr; ər] [ˈveri] [lɑːrdʒ][ænd; ənd][kɔːst][ə; eɪ] [greɪt] [diːl] [ʌv; əv] [ˈmʌni] .

These	books	are	very	large	and	cost	a	great	deal	of	money	.
这些	图书	是	非常	大的	和	成本	一个	伟大的	交易	的	钱	.

这些书很大，而且价格昂贵。

[juː; jʊ] [wʊd] [siː] , [tuː] ,

You	would	see	,	too	,
你	会	看	,	也	,

你也会看到的。

[kwaɪt] [smɔːl] [bʊks] [wɪtʃ] [sed] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [tel] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈflaʊərz] [wiː; wi][faɪnd][ɪn]

quite	small	books	which	said	they	could	tell	about	the	common	flowers	we	find	in
相当	小的	图书	哪个	说	他们	可以	告诉	关于	这	常见的	花朵	我们	寻找	在

[ˈaʊər; ɑːr] [ˈkʌntri] [wɔːks] .

our	country	walks	.
我们的	国家	散步	.

一些很小的书籍声称可以介绍我们在乡村散步时常见的花卉。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [bai] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] .

And	I	think	you	would	buy	one	of	these	.
和	我	思考	你	会	买	一	的	这些	.

我想你会买一个的。

[bʌt; bət][nekst] [deɪ] , [səˈpoʊz] [juː; jʊ][wɜːr; wər][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [braɪt] [bluː] [ˈflaʊər] [ˈgroʊɪŋ] [ɪn][ðə; ði]

But	next	day	,	suppose	you	were	to	find	a	bright	blue	flower	growing	in	the
但	下一个	天	,	认为	你	是	到	寻找	一个	明亮的	蓝色的	花	生长	在	这

[fiːld] ,

field	,
场地	,

但假设第二天，你在田野里发现了一朵亮蓝色的花，

[ænd; ənd] [wɪʃt] [ˈveri] [mʌtʃ] [tuː; tə] [noʊ] [wʌt] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [kɔːld] .

and	wished	very	much	to	know	what	it	was	called	.
和	希望	非常	很多	到	知道	什么	它	曾是	称为	.

我很想知道它叫什么名字。

[juː; jʊ] [wʊd] [ˈoʊpən][ðə; ði] [ˈflaʊər] - [bʊk] [ænd; ənd] [bɪˈgɪn] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɪktʃərz] ,

You	would	open	the	flower	-	book	and	begin	to	look	at	the	pictures	,
你	会	打开	这	花	-	书	和	开始	到	看	在	这	图片	,

你会打开花卉图鉴，开始欣赏图片。

[ænd; ənd][ðer; ðər][juː; jʊ] [wʊd] [dɪˈskʌvər] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈpɪktʃər]

and	there	you	would	discover	that	the	first	picture
和	那里	你	会	发现	那	这	第一的	图片

然后你会发现第一张照片

[[ˌpiː ˈdʒiː]['vaɪ, 'viː]]

[	Pg	vi	]
[	页	六	]

[ʃoʊd] [ə; eɪ] ['jeloʊ] ['flaʊər] , [ðə; ði][nekst][ə; eɪ] [red] , [ðə; ði][θɜːrd][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l] , [ə; eɪ] [waɪt] [ɔːr][ə; eɪ]

showed	**a**	**yellow**	**flower**	**,**	**the**	**next**	**a**	**red**	**,**	**the**	**third**	**a**	**purple**	**,**	**a**	**white**	**or**	**a**
显示	一个	黄色的	花	,	这	下一个	一个	红色的	,	这	第三	一个	紫色的	,	一个	白色的	或者	一个

[bluː] ,

blue	**,**
蓝色的	,

第一个展示的是黄色的花，第二个是红色的，第三个是紫色、白色或蓝色的。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [maɪt] [hæv; həv][tuː; tə][tɜːrn]['oʊvər][ɔːl][ðə; ði]['peɪdʒɪz][ɪn][ðə; ði] [bʊk] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [faʊnd]

and	**you**	**might**	**have**	**to**	**turn**	**over**	**all**	**the**	**pages**	**in**	**the**	**book**	**before**	**you**	**found**
和	你	可能	有	到	转动	超过	全部	这	页面	在	这	书	前	你	成立

[ðə; ði] ['flaʊər] [juː; jʊ] [sɔːt] .

the	**flower**	**you**	**sought**	**.**
这	花	你	寻求	.

你可能要翻遍整本书才能找到你想要的那朵花。

['æftər][juː; jʊ][hæd; həd] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['pɪktʃər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [bluː] ['flaʊər] ,

After	**you**	**had**	**looked**	**at**	**the**	**picture**	**of**	**your**	**blue**	**flower**	**,**
后	你	有	看起来	在	这	图片	的	你的	蓝色的	花	,

当你看完那张蓝色花朵的照片后，

[aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] [wɪʃ] [tuː; tə] [noʊ] ['sʌmθɪŋ] [mɔːr] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['flaʊər] ,

I	**think**	**you**	**would**	**wish**	**to**	**know**	**something**	**more**	**about**	**the**	**flower**	**,**
我	思考	你	会	希望	到	知道	某物	更多的	关于	这	花	,

我想你会想了解更多关于这种花的信息。

[ænd; ənd] [wʊd] [laɪk][tuː; tə] [riːd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wʌt] [ˌaɪ 'tiː] [sed] .

and	**would**	**like**	**to**	**read**	**the**	**writing**	**to**	**find**	**out**	**what**	**it**	**said**	**.**
和	会	喜欢	到	读	这	写作	到	寻找	出去	什么	它	说	.

我想阅读这篇文章，看看它说了些什么。

[bʌt; bət][aɪ][ˌeɪ 'em][ə'freɪd][juː; jʊ] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [wʌt] [ðə; ði] ['flaʊər] - [bʊk]

But	**I**	**am**	**afraid**	**you**	**would**	**not**	**be**	**able**	**to**	**understand**	**what**	**the**	**flower**	**-**	**book**
但	我	是	害怕的	你	会	不是	是	有能力的	到	理解	什么	这	花	-	书

[toʊld] .

told	**.**
讲述	.

但我恐怕你无法理解这本花书所讲述的内容。

[ðer; ðər] [wʊd] [biː; bi] [sʌtʃ] [lɔːŋ] [wɜːrdz] ['telɪŋ] [ə'baʊt] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæd; həd]['nevər] [hɜːrd] [ʌv; əv] ,

There	**would**	**be**	**such**	**long**	**words**	**telling**	**about**	**things**	**you**	**had**	**never**	**heard**	**of**	**,**
那里	会	是	这样的	长的	字	讲述	关于	事物	你	有	绝不	听到	的	,

里面会用很长的词来描述你从未听说过的事情。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wʊd] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] ['wʌndər] [ɪf] ['oʊnli]['oʊldər]['piːp(ə)l] [kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] [wʌt] [bʊks]

and	**you**	**would**	**begin**	**to**	**wonder**	**if**	**only**	**older**	**people**	**could**	**find**	**out**	**what**	**books**
和	你	会	开始	到	想知道	如果	仅有的	老	人们	可以	寻找	出去	什么	图书

[hæd; həd][tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] ['flaʊərz] .

had	**to**	**say**	**about**	**flowers**	**.**
有	到	说	关于	花朵	.

你可能会开始怀疑，是不是只有老年人才能发现书里关于花卉的描述。

[naʊ] [ðɪs] [nuː] ['flaʊər] - [bʊk] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [dʒʌst][fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] ['telɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən]

Now	**this**	**new**	**flower**	**-**	**book**	**is**	**written**	**just**	**for**	**the**	**purpose**	**of**	**telling**	**little**	**children**
现在	这	新的	花	-	书	是	书面	只是	为了	这	目的	的	讲述	小的	孩子们

[ə'baʊt] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

about	**the**	**flowers**	**.**
关于	这	花朵	.

这本新的花卉书籍专门为向小孩子们介绍花卉而编写。

[ænd; ənd][ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] ['iːzi] ,

And	in	order	to	make	it	easy	,
和	在	命令	到	制作	它	简单的	,

为了方便起见，

[ðə; ði] [bluː] ['flaʊərz] [hæv; həv][ɔːl] [bɪn] [pʊt] [tə'geðər] [ɪn][wʌn][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] ,

the	blue	flowers	have	all	been	put	together	in	one	part	of	the	book	,
这	蓝色的	花朵	有	全部	到过	放	一起	在	一	部分	的	这	书	,

书中所有蓝色的花朵都被集中放在了同一部分。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [ɪn] [ə'nʌðər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪt] [ɪn][ə; eɪ][θɜːrd] [gruːp] ;

the	yellow	in	another	,	and	the	white	in	a	third	group	;
这	黄色的	在	其他	,	和	这	白色的	在	一个	第三	团体	;

另一组是黄色的，第三组是白色的；

[soʊ][juː; jʊ][kæn; kən][æt; ət][wʌns] [noʊ] [ɪn] [wʌt] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər]

so	you	can	at	once	know	in	what	part	of	the	book	you	will	see	a	picture
所以	你	能	在	一次	知道	在	什么	部分	的	这	书	你	将要	看	一个	图片

[ʌv; əv] ['eni] ['flaʊər] [juː; jʊ][faɪnd] .

of	any	flower	you	find	.
的	任何	花	你	寻找	.

这样你就能立刻知道在书的哪个部分会看到你找到的任何一种花的图片。

[ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [meɪd] [ðə; ði] ['raɪtɪŋ] [wɪtʃ] [telz] [ə'baʊt] [iːtʃ] ['flaʊər] ['veri] ['iːzi] ,

And	I	have	made	the	writing	which	tells	about	each	flower	very	easy	,
和	我	有	制成	这	写作	哪个	讲述	关于	每个	花	非常	简单的	,

我已经把介绍每种花的文字写得非常简单易懂。

[wɪð; wɪθ][æz; əz] [fjuː] [nuː] [wɜːrdz][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

with	as	few	new	words	as	possible	,
和	作为	很少	新的	字	作为	可能的	,

尽量少用新词，

[soʊ][aɪ][hoʊp][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] [jɔːr'self] ,

so	I	hope	you	will	be	able	to	read	it	yourself	,
所以	我	希望	你	将要	是	有能力的	到	读	它	你自己	,

所以我希望你能自己读懂它。

[ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [haʊ] ['meni] ['wʌndərf(ə)l] [ænd; ənd] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði] ['flaʊər]

and	find	out	how	many	wonderful	and	beautiful	things	there	are	in	the	flower
和	寻找	出去	如何	许多	精彩的	和	美丽的	事物	那里	是	在	这	花

- [wɜːrld] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [maɪt] [nɑːt]['noʊtɪs] [ən'les] [juː; jʊ][wɜːr; wər][toʊld] [wʌt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔːr; fər] .

-	world	which	you	might	not	notice	unless	you	were	told	what	to	look	for	.
-	世界	哪个	你	可能	不是	注意	除非	你	是	讲述	什么	到	看	为了	.

你会发现，在花卉世界中有很多奇妙美丽的事物，如果你不被告知要寻找什么，你可能不会注意到它们。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [nuː] [wɜːrdz][juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːrn] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]

There	are	four	new	words	you	must	learn	to	understand	before	you	begin	to
那里	是	四	新的	字	你	必须	学习	到	理解	前	你	开始	到

[riːd] [ðɪs] [bʊk] .

read	this	book	.
读	这	书	.

在开始阅读本书之前，你必须先学会理解四个新词。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌviːˌaɪ'aɪ]]

[	Pg	vii	]
[	页	七	]

[第 vii 页]

[ðə; ði][fɜːrst][wɜːrd][ɪz]['keɪlɪks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [miːnz] [ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] .

The	first	word	is	CALYX	,	and	it	means	a	covering	.
这	第一的	单词	是	花萼	,	和	它	方法	一个	覆盖	.

第一个词是 CALYX，意思是覆盖物。

[wen] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [stɪl] ['beɪbiːz] , [ɔːr] [bʌdz] , [æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ɪn] [flaʊɝ-lənd] ,

When	the	flowers	are	still	babies	,	or	buds	,	as	they	are	called	in	flowerland	,
什么时候	这	花朵	是	仍然	婴儿	,	或者	花蕾	,	作为	他们	是	称为	在	花之乡	,

当花朵还是幼苗，或者像花丛中所说的花苞时，

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ][sɔːft][ænd; ənd]['tendər] [ðæt] [tuː] [mʌtʃ] [reɪn] ,

they	are	so	soft	and	tender	that	too	much	rain	,
他们	是	所以	柔软的	和	投标	那	也	很多	雨	,

它们如此柔软娇嫩，以至于过多的雨水，

[ɔːr][ə; eɪ][koʊld][wɪnd][ɔːr][ə; eɪ] [naɪt] [ʌv; əv][frɔːst] [wʊd] [duː][ðem; ðəm][hɑːrm] .

or	a	cold	wind	or	a	night	of	frost	would	do	them	harm	.
或者	一个	寒冷的	风	或者	一个	夜晚	的	霜	会	做	他们	伤害	.

或者寒风或霜冻的夜晚会对它们造成伤害。

[soʊ] ['nɪrli] ['evri] ['flaʊər] [hæz; həz] [bɪn] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ][wɔːrm] ['kʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [ɪz]['foʊldɪd] ['kloʊsli] [raʊnd]

So	nearly	every	flower	has	been	given	a	warm	covering	which	is	folded	closely	round
所以	几乎	每一个	花	有	到过	给定	一个	温暖的	覆盖	哪个	是	折叠	密切	圆形的

[ðə; ðɪ]['taɪnɪ] [bʌd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ˌaɪ 'tiː] .

the	tiny	bud	to	protect	it	.
这	微小的	芽	到	保护	它	.

因此，几乎每一朵花都被赋予了一层温暖的外衣，紧紧地包裹着小小的花苞以保护它。

['sʌmtaɪmz] [ðɪs] ['keɪlɪks] , [ɔːr] ['kʌvərɪŋ] , [ɪz][ɔːl][ɪn][wʌn] [piːs] [laɪk] [ə; eɪ] [kʌp] ,

Sometimes	this	calyx	,	or	covering	,	is	all	in	one	piece	like	a	cup	,
有时	这	花萼	,	或者	覆盖	,	是	全部	在	一	片	喜欢	一个	杯子	,

有时，这花萼或覆盖物会像杯子一样完整地结合在一起。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bʌd] [sɪts] ['seɪfli] [ˌɪn'saɪd] .

and	the	bud	sits	safely	inside	.
和	这	芽	坐着	安全	里面	.

花蕾安然地待在里面。

[bʌt; bət] ['veri] ['ɔːf(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [faɪv] [ɔːr][sɪks][ɔːr] [mɔːr] ['piːsɪz] ,

But	very	often	it	is	made	up	of	five	or	six	or	more	pieces	,
但	非常	经常	它	是	制成	向上	的	五	或者	六	或者	更多的	件	,

但它通常由五六个或更多部分组成。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [keɪs] , [ðiːz] ['seprət] ['piːsɪz] [ɑːr; ər] [kɔːld] ['siːpəlz] .

and	when	this	is	the	case	,	these	separate	pieces	are	called	sepals	.
和	什么时候	这	是	这	案件	,	这些	分离	件	是	称为	萼片	.

在这种情况下，这些分离的部分被称为萼片。

[ðiːz] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] ['veri] ['ɔːf(ə)n] [griːn] , [laɪk] [liːvz] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [waɪt] ['siːpəlz] ,

These	SEPALS	are	very	often	green	,	like	leaves	,	but	you	may	have	white	sepals	,
这些	萼片	是	非常	经常	绿色的	,	喜欢	树叶	,	但	你	可能	有	白色的	萼片	,

[ɔːr] ['jeloʊ] ['siːpəlz] ,

or	yellow	sepals	,
或者	黄色的	萼片	,

这些萼片通常是绿色的，像叶子一样，但也可能出现白色或黄色的萼片。

[ɔːr] [bluː] ['siːpəlz] [ɔːr] [pɪŋk] ['siːpəlz] .

or	blue	sepals	or	pink	sepals	.
或者	蓝色的	萼片	或者	粉色的	萼片	.

或者蓝色萼片，或者粉色萼片。

[juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [ɔːl] [ə'baʊt] [ðem; ðəm]['æftər][juː; jʊ] [noʊ] [ɔːl] [ðæt] [ɪz][ɪn] [ðɪs] ['flaʊər] - [bʊk] [ænd; ənd]

You	will	learn	all	about	them	after	you	know	all	that	is	in	this	flower	-	book	and
你	将要	学习	全部	关于	他们	后	你	知道	全部	那	是	在	这	花	-	书	和

[ɑːr; ər]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [riːd] [ə; eɪ] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [wʌn] .

are	able	to	read	a	more	difficult	one	.
是	有能力的	到	读	一个	更多的	难的	一	.

当你了解了这本花卉书籍中的所有内容，并且能够阅读更难的花卉书籍之后，你就会了解它们的一切。

[ðə; ði][θɜːrd] [nuː] [wɜːrd][juː; jʊ][mʌst; məst] [noʊ] [ðə; ði] ['miːnɪŋ] [ʌv; əv] , [ɪz] [petlz] .

The	third	new	word	you	must	know	the	meaning	of	,	is	PETALS	.
这	第三	新的	单词	你	必须	知道	这	意义	的	,	是	花瓣	.

你必须知道的第三个新词是：花瓣（PETALS）。

['nɪrli] ['evri] ['flaʊər] [hæz; həz] [petlz] .

Nearly	every	flower	has	petals	.
几乎	每一个	花	有	花瓣	.

几乎每朵花都有花瓣。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌlərd] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ðæt] [ɑːr; ər] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['keɪlɪks] .

They	are	the	beautiful	coloured	leaves	of	the	flower	that	are	within	the	calyx	.
他们	是	这	美丽的	有色	树叶	的	这	花	那	是	之内	这	花萼	.

它们是花萼内美丽的彩色叶子。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] ['lʌvli] [petlz] , [pɪŋk][ɪn][ðə; ði][roʊz] , ['jeloʊ] [ɪn][ðə; ði] ['bʌtərkʌp] , [red] [ɪn][ðə; ði]

It	is	these	lovely	petals	,	pink	in	the	rose	,	yellow	in	the	buttercup	,	red	in	the
它	是	这些	迷人的	花瓣	,	粉色的	在	这	玫瑰	,	黄色的	在	这	毛茛	,	红色的	在	这

['pɑːpi] ,

poppy	,
罂粟	,

是这些可爱的花瓣，玫瑰的粉色，毛茛的黄色，罂粟的红色，

[ænd; ənd] [bluː] [ɪn][ðə; ði] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt] , [ðæt] [moʊst][ʌv; əv][ˌjuː 'es] [miːn] [wen] [wiː; wi] [tɔːk] [ʌv; əv]

and	blue	in	the	forget	-	me	-	not	,	that	most	of	us	mean	when	we	talk	of
和	蓝色的	在	这	忘记	-	我	-	不是	,	那	最多	的	我们	意思是	什么时候	我们	讲话	的

['flaʊərz] ,

flowers	,
花朵	,

还有勿忘我那蓝色的花朵，我们大多数人谈到花时指的就是这种花。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðiːz] [sɔːft] , ['sɪlki] [petlz] [wɪtʃ] [ə'trækt] [ˌjuː 'es] , [ænd; ənd][nɑːt][ˌjuː 'es]['oʊnli] ,

and	it	is	these	soft	,	silky	petals	which	attract	us	,	and	not	us	only	,
和	它	是	这些	柔软的	,	丝滑	花瓣	哪个	吸引	我们	,	和	不是	我们	仅有的	,

正是这些柔软丝滑的花瓣吸引着我们，而且不仅仅是我们。

[bʌt; bət][ðə; ði][bɜːrdz][ænd; ənd][ðə; ði] [biːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bʌtərflaɪz] , [wɪtʃ] [ɔːl] ['vɪzɪt][ðə; ði] [geɪ]

but	the	birds	and	the	bees	and	the	butterflies	,	which	all	visit	the	gay
但	这	鸟类	和	这	蜜蜂	和	这	蝴蝶	,	哪个	全部	访问	这	同性恋

['flaʊərz] .

flowers	.
花朵	.

但是鸟儿、蜜蜂和蝴蝶，它们都会光顾这些绚丽的花朵。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ɪn] [ðɪs] ['wʌndərf(ə)l] [wɜːrld] .

These	petals	are	among	the	most	beautiful	things	in	this	wonderful	world	.
这些	花瓣	是	之中	这	最多	美丽的	事物	在	这	精彩的	世界	.

这些花瓣是这个美好世界中最美丽的事物之一。

[ðə; ði] [fɔːrθ] [nuː] [wɜːrd][juː; jʊ][mʌst; məst][traɪ][tuː; tə] [rɪ'membər]

The	fourth	new	word	you	must	try	to	remember
这	第四	新的	单词	你	必须	尝试	到	记住

你必须努力记住的第四个新单词

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌviːˌaɪ'aɪ'aɪ]]

[	Pg	viii	]
[	页	八	]

[第 viii 页]

[ɪz] ['steɪmənz] .

is	STAMENS	.
是	雄蕊	.

是雄蕊。

[ðə; ði] ['steɪmənz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['veri] [ə'træktɪv] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaʊər]

The	stamens	are	not	very	attractive	,	but	they	are	very	important	to	the	flower
这	雄蕊	是	不是	非常	吸引人的	,	但	他们	是	非常	重要的	到	这	花

,

,

,

雄蕊虽然不太美观，但对花朵来说却非常重要。

[æz; əz] [wɪ'ðaʊt] [ðem; ðəm] [ðer; ðər] [kʊd; kəd] [biː; bi] [noʊ] [nuː] [siːdz] ,

as	without	them	there	could	be	no	new	seeds	,
作为	没有	他们	那里	可以	是	不	新的	种子	,

如果没有它们，就不会有新的种子。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðer; ðər] [wɜːr; wər] [noʊ] [nuː] [siːdz] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] ['prez(ə)ntli] [hæv; həv] [noʊ] [mɔːr] ['flaʊərz] .

and	if	there	were	no	new	seeds	we	should	presently	have	no	more	flowers	.
和	如果	那里	是	不	新的	种子	我们	应该	目前	有	不	更多的	花朵	.

如果没有新的种子，我们现在应该看不到任何花朵了。

[ðə; ði] ['steɪmənz] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faɪn] , ['slendər] [θredz] [wɪtʃ] [groʊ] ['iːðər] ['sɪŋgli] ,

The	stamens	are	usually	fine	,	slender	threads	which	grow	either	singly	,
这	雄蕊	是	通常	美好的	,	苗条	线程	哪个	生长	任何一个	单独	,

雄蕊通常是细长的丝状物，单生或成对生长。

[ɔːr] [ɪn] ['lɪt(ə)l] ['bʌntʃɪz] [ɔːr] [ɪn] [ə; eɪ] [rɪŋ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] [petlz] .

or	in	little	bunches	or	in	a	ring	within	the	circle	of	petals	.
或者	在	小的	成捆	或者	在	一个	戒指	之内	这	圆圈	的	花瓣	.

或者成小簇，或者在花瓣圈内呈环状排列。

[iːtʃ] ['slendər] [θred] [hæz; həz] [ə; eɪ] [fæt] ['lɪt(ə)l] [hed] [æt; ət] [ðə; ði] [end] , [ə; eɪ] ['pɜːrp(ə)l] [hed] ,

Each	slender	thread	has	a	fat	little	head	at	the	end	,	a	purple	head	,
每个	苗条	线	有	一个	胖的	小的	头	在	这	结尾	,	一个	紫色的	头	,

每根细线的末端都有一个胖乎乎的小头，紫色的。

[ɔːr] [ə; eɪ] [pɪŋk] [hed] , [ɔːr] [ə; eɪ] [red] [hed] , [ɔːr] , ['veri] ['ɔːf(ə)n] , [ə; eɪ] ['jeloʊ] [hed] .

or	a	pink	head	,	or	a	red	head	,	or	,	very	often	,	a	yellow	head	.
或者	一个	粉色的	头	,	或者	一个	红色的	头	,	或者	,	非常	经常	,	一个	黄色的	头	.

或者粉红色的头，或者红色的头，或者，很常见的是黄色的头。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['steɪmən] [hed] [ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [faɪn] ['paʊdər] [wɪtʃ] [ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði]

And	this	stamen	head	is	filled	with	fine	powder	which	is	needed	to	make	the
和	这	蕊	头	是	已填	和	美好的	粉末	哪个	是	需要	到	制作	这

[nuː] [siːdz] [groʊ] .

new	seeds	grow	.
新的	种子	生长	.

而这个雄蕊头里充满了细小的粉末，这是新种子生长所必需的。

[ðiːz] [fɔːr] , ['keɪlɪks] , ['siːpəlz] , [petlz] , [ænd; ənd] ['steɪmənz] ,

These	four	,	CALYX	,	SEPALS	,	PETALS	,	and	STAMENS	,
这些	四	,	花萼	,	萼片	,	花瓣	,	和	雄蕊	,

这四种植物分别是：花萼、花萼、花瓣和雄蕊。

[ɑːr; ər] [ðə; ði] ['oʊnli] [nuː] [wɜːrdz] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [lɜːrn] [ɪn] ['ɔːrdər] [tuː; tə] [ˌʌndər'stænd] [ɔːl] [ðæt]

are	the	only	new	words	you	will	have	to	learn	in	order	to	understand	all	that
是	这	仅有的	新的	字	你	将要	有	到	学习	在	命令	到	理解	全部	那

[ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɪn] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['flaʊər] - [bʊk] ,

is	written	in	this	little	flower	-	book	,
是	书面	在	这	小的	花	-	书	,

为了理解这本小小的花卉书中所写的所有内容，你只需要学习这几个新词。

[ænd; ənd] [aɪ] [hoʊp] [ðæt] , [wen] ['sʌmər] [kʌmz] ,

and	I	hope	that	,	when	summer	comes	,
和	我	希望	那	,	什么时候	夏天	来	,

我希望，当夏天来临时，

[juː; jʊ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə][faɪnd][ɔːl][ðə; ði][plænts] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt] [hɪr] ,

you	will	try	to	find	all	the	plants	that	I	have	written	about	here	,
你	将要	尝试	到	寻找	全部	这	植物	那	我	有	书面	关于	这里	,

你要尝试找到我在这里写到的所有植物。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [neɪmz] , [wɪ'ðaʊt] ['riːdɪŋ] [ðem; ðəm] ,

and	that	you	will	be	able	to	tell	the	names	,	without	reading	them	,
和	那	你	将要	是	有能力的	到	告诉	这	姓名	,	没有	阅读	他们	,

而且你不用看就能说出名字。

[ʌv; əv] ['evri] ['flaʊər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [mɪs] ['kɛlmən] [hæz; həz] [meɪd] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['pɪktʃər] . — [jɔːrz]

of	every	flower	of	which	Miss	Kelman	has	made	you	a	picture	.	—	Yours
的	每一个	花	的	哪个	错过	凯尔曼	有	制成	你	一个	图片	.	—	此致

[sɪn'sɪrli] ,

sincerely	,
真挚地	,

凯尔曼小姐为你画的每一朵花，我都想对你说。——你真诚的，

[siː] . [iː] . [smɪθ]

C	.	E	.	SMITH
C	.	E	.	史密斯

CE 史密斯

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ'ɛks]]

[	Pg	ix	]
[	页	九	]

[第 ix 页]

[lɪst] [ʌv; əv] ['flaʊərz]

LIST	OF	FLOWERS
列表	的	花朵

花卉清单

['jeloʊ] ['flaʊərz]

YELLOW	FLOWERS
黄色的	花朵

黄色花朵

[pleɪt] .

Plate	.
盘子	.

盘子。

[peɪdʒ] .

Page	.
页	.

页。

[aɪ] . [wʌn] .

I	.	1	.
我	.	1	.

一、1.

['lesər] ['seləndaɪn] , [wʌn]

Lesser	Celandine	,	1
较小的	白屈菜	,	1

白屈菜，1

[ˌtuːˈtuː] . ['bʌlbəs] ['bʌtərkʌp] , [ˌtuːˈtuː]

2	.	Bulbous	Buttercup	,	2
2	.	球状的	毛茛	,	2

2. 球茎毛茛，2

[θriː] . ['medoʊ] ['bʌtərkʌp] , - .
3 . **Meadow** **Buttercup** , **34** .
3 . 草地 毛茛 , - .

3. 草地毛茛，34。

[mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld] , [fɔːr]
Marsh **Marigold** , **4**
沼泽 万寿菊 , 4

沼泽金盏花，4

[iː] . [wʌn] .
II . **1** .
二 . 1 .

二、1.

['wɔːlflaʊər] , [faɪv]
Wallflower , **5**
壁花 , 5

壁花，5

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] ['mʌstərd] , - .
2 . **Wild** **Mustard** , **63** .
2 . 荒野 芥末 , - .

2. 野芥菜，63。

[hedʒ] ['mʌstərd] , ['sɛvən]
Hedge **Mustard** , **7**
对冲 芥末 , 7

篱笆芥菜，7

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
III . **1** .
三、 . 1 .

三、1.

['jeloʊ] [hɔːrnd] ['pɑːpi] , [eɪt]
Yellow **Horned** **Poppy** , **8**
黄色的 有角的 罂粟 , 8

黄角罂粟，8

[ˌtuː'tuː] . [rɑːk] [roʊz] , - .
2 . **Rock** **Rose** , **93** .
2 . 岩石 玫瑰 , - .

2. 摇滚玫瑰，93。

['ɑːpəzɪt] - [liːvd] ['goʊldən]['sæksɪfreɪdʒ¸'sæksɪfrɪdʒ] , -
Opposite - **leaved** **Golden** **Saxifrage** , **10**
对面的 - 离开 金的 虎耳草 , -

对生金虎尾兰，10

[ˌaɪ 'viː] . [wʌn] .
IV . **1** .
第四 . 1 .

IV. 1.

['kɑːmən] [wɪn] [ɔːr] [gɔːrs] , - .
Common **Whin** **or** **Gorse** , **112** .
常见的 抱怨 或者 金雀花 , - .

普通金雀花或荆豆，112。

[bruːm] , - .
Broom , **123** .
扫帚 , - .

扫帚，123。

['niːd(ə)l] [wɪn] , -
Needle Whin , 13
针 抱怨 , -

针茅，13

[viː] . [wʌn] .
V . 1 .
V . 1 .

V. 1.

[ˌes 'tiː]['dʒɑːnz]['wɜːrt] , - .
St John's Wort , 142 .
英石 约翰的 麦芽汁 , - .

圣约翰草，142。

['kɑːmən] ['ævinz] , - .
Common Avens , 153 .
常见的 阿文斯 , - .

普通野燕麦，153。

['tɔːrmenˌtɪl] , -
Tormentil , 16
委陵菜 , -

委陵菜，16

['vaɪ, 'viː] . [wʌn] .
VI . 1 .
六年级 . 1 .

六、1.

[bɜːdsfʊt] ['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] , - .
Birdsfoot Trefoil , 172 .
鸟足 三叶草 , - .

百脉根，172。

[hɑːp]['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] , - .
Hop Trefoil , 183 .
跳 三叶草 , - .

啤酒花三叶草，183。

['leɪdiːz] ['fɪŋgərz] , - .
Lady's Fingers , 194 .
女士的 手指 , - .

女士手指，194。

['medoʊ] ['vetʃlɪŋ] , -
Meadow Vetchling , 20
草地 野豌豆 , -

草地野豌豆，20

[ˌviːˌaɪ'aɪ] .
VII .
七 .

七、

[wʌn] . ['kriːpɪŋ] ['sɪŋkˌfɔɪl] , -
1 . Creeping Cinquefoil , 21
1 . 爬行 委陵菜 , -

1. 匍匐委陵菜，21

[ˌtuːˈtuː] . ['sɪlvər] [wiːd] , - .
2 . Silver Weed , 223 .
2 . 银 杂草 , - .

2. 银草，223。

['kɑːmən] ['ægrəˌmoʊni] , -
Common Agrimony , 23
常见的 龙芽草 , -

普通龙芽草，23

[ˌviːˌaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
VIII . 1 .
八 . 1 .

VIII.1.

['kɑːmən] ['nɪplˌwɜːrt] , -
Common Nipplewort , 24
常见的 乳头草 , -

普通乳草，24

[ˌtuːˈtuː] . [ɔːˈtʌmnəl] ['hɔːkbɪt] , - .
2 . Autumnal Hawkbit , 253 .
2 . 秋季 鹰嘴豆 , - .

2. 秋季鹰嘴豆，253。

['jeloʊ] ['^əutsˌbiəd] , -
Yellow Goatsbeard , 26
黄色的 山羊胡 , -

黄山羊须，26

[ˌaɪˈɛks] . [wʌn] .
IX . 1 .
第九章 . 1 .

第九章 1.

['koʊltsˌfʊt] , -
Coltsfoot , 27
款冬 , -

款冬，27

[ˌtuːˈtuː] . ['kɑːmən] ['graʊnsl] , - .
2 . Common Groundsel , 283 .
2 . 常见的 千里光 , - .

2. 普通千里光，283。

['kɑːmən] ['rægwɜːrt] , -
Common Ragwort , 29
常见的 千里光 , -

普通千里光，29

[eks] . [wʌn] .
X . 1 .
X . 1 .

X. 1.

['krɔːsˌwɜːrt] , - .
Crosswort , 302 .
十字花科植物 , - .

Crosswort，302。

['baɪtɪŋ] ['stəunkrɔp] , -
Biting Stonecrop , 31
咬 景天 , -

咬人景天，31

[θriː] . ['jeloʊ] ['bedˌstrɔː] , - .
3 . Yellow Bedstraw , 324 .
3 . 黄色的 茜草 , - .

3. 黄茜草，324。

['mʌgˌwɜːrt] , -
Mugwort , 33
艾蒿 , -

艾蒿，33

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] . [wʌn] .
XI . 1 .
十一 . 1 .

十一、1.

[waɪld] [ˌmɪnjə'net] , -
Wild Mignonette , 34
荒野 米尼奥内特 , -

野生木犀草，34

[ˌtuːˈtuː] . ['kɑːmən] ['dændɪlaɪən] , - .
2 . Common Dandelion , 353 .
2 . 常见的 蒲公英 , - .

2. 普通蒲公英，353。

['tænzi] , -
Tansy , 36
坦西 , -

坦西，36岁

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] . [wʌn] .
XII . 1 .
十二 . 1 .

十二、1.

['prɪmrəʊz] , - .
Primrose , 372 .
报春花 , - .

报春花，372。

['kaʊslɪp] , - .
Cowslip , 383 .
报春花 , - .

报春花，383。

[bɑːg] ['æsfə'del] , -
Bog Asphodel , 39
沼泽 水仙 , -

沼泽水仙，39

[ˌɛksˌaɪ'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
XIII . 1 .
十三 . 1 .

XIII.1.

['hʌnisʌkl] , -
Honeysuckle , 40
金银花 , -

金银花，40

[ˌtuːˈtuː] . ['jeloʊ] ['wɔːtər]['aɪrɪs] , - .
2 . Yellow Water Iris , 413 .
2 . 黄色的 水 鸢尾花 , - .

2. 黄水鸢尾，413。

['dæfədɪl] , -
Daffodil , 42
水仙花 , -

水仙花，42

[ˌɛksˌaɪ'viː] . [θriː] .
XIV . **3** .
十四 . 3 .

XIV.3.

['kɑːmən] ['kʌmfri] , -
Common Comfrey , 43
常见的 紫草 , -

普通紫草，43

[[ˌpiː 'dʒiː][eks]]
[Pg x]
[页 x]

[第 x 页]

[waɪt] ['flaʊərz]
WHITE FLOWERS
白色的 花朵

白色花朵

[ˌɛksˌaɪ'viː] . [wʌn] .
XIV . 1 .
十四 . 1 .

十四、1.

[s'niːzwɜːt] ['jæroʊ] , -
Sneezewort Yarrow , 44
喷嚏草 蓍草 , -

喷嚏草蓍草，44

[ˌtuː'tuː] . ['maʊnt(ə)n] [ˌevər'læstɪŋ] , -
2 . Mountain Everlasting , 45
2 . 山 永恒 , -

2. 永生山，45

['ɛks'viː] . [wʌn] .
XV . 1 .
十五 . 1 .

十五、1.

['trævələrz] [dʒɔɪ] , -
Traveller's Joy , 46
旅行者的 喜悦 , -

旅行者的喜悦，46

[ˌtuː'tuː] . [wʊd] [ə'neməni] , -
2 . Wood Anemone , 47
2 . 木头 海葵 , -

2. 木银莲花，47

[θriː] . ['wɔːtər] ['kroʊfʊt] , -
3 . Water Crowfoot , 48
3 . 水 乌鸦脚 , -

3. 水爪足，48

[ˌɛks'viː'aɪ] . [wʌn] .
XVI . 1 .
十六 . 1 .

十六.1.

['ʃɛpɚdz] [pɜːrs] , -
Shepherd's Purse , 49
牧羊人的 钱包 , -

牧羊人钱包，49

[ˌtuːˈtuː] . [ˈkɑːmən] [ˈskɜːrvi] [græs] , - .
2 . Common Scurvy Grass , 503 .
2 . 常见的 坏血病 草 , - .

2. 普通坏血病草，503。

[ˈheri] [rɑːk] [kres] , -
Hairy Rock Cress , 51
毛茸茸 岩石 豆瓣菜 , -

毛岩水芹，51

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XVII . 1 .
十七 . 1 .

十七.1.

[ˈkɑːmən] [ˈtʃɪkwiːd] , - .
Common Chickweed , 522 .
常见的 繁缕 , - .

繁缕，522。

[maʊs] - [ɪrd] [ˈtʃɪkwiːd] , - .
Mouse - eared Chickweed , 533 .
老鼠 - 耳朵 繁缕 , - .

鼠耳繁缕，533。

[ˈgreɪtər] [ˈstɪtʃwɜːrt] , -
Greater Stitchwort , 54
更大的 繁缕 , -

大繁缕，54

[ˌɛksˌviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XVIII . 1 .
十八 . 1 .

十八.1.

[ˈ^ajtwiːd] , -
Goutweed , 55
牛肝菌 , -

痛风草，55

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld][ænˈdʒelɪkə] , - .
2 . Wild Angelica , 563 .
2 . 荒野 安吉莉卡 , - .

2. 野生当归，563。

[ˈʌpraɪt] [hedʒ] [ˈpɑːrsli] , - .
Upright Hedge Parsley , 574 .
直立 对冲 香菜 , - .

直立篱笆欧芹，574。

[ˈhemlɑːk] [ˈwɔːtər][ˈdrɑːpˌwɜːrt] , -
Hemlock Water Dropwort , 58
铁杉 水 水芹 , -

毒芹水芹，58

[ˌɛksˌaɪˈɛks] .
XIX .
十九 .

十九、

[wʌn] . [kaʊ] [ˈpɑːrsnɪp] , -
1 . Cow Parsnip , 59
1 . 奶牛 欧防风 , -

1. 牛防风草，59

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld] [ˈtʃɜːrvɪl] , -
2 . **Wild** **Chervil** , **60**
2 . 荒野 细叶芹 , -

2. 野生细叶芹，60

[θriː] . [siː] [ˈkærət] , -
3 . **Sea** **Carrot** , **61**
3 . 海 胡萝卜 , -

3. 海胡萝卜，61

[fɔːr] . [ˈkɑːmən] [ˈhemlɑːk] , -
4 . **Common** **Hemlock** , **62**
4 . 常见的 铁杉 , -

4. 普通铁杉，62

['eks 'eks] . [wʌn] .
XX . **1** .
xx . 1 .

XX. 1.

['medoʊ] [swiːt] , -
Meadow **Sweet** , **63**
草地 甜的 , -

梅多·斯威特，63

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld] ['strɔːberi] , - .
2 . **Wild** **Strawberry** , **643** .
2 . 荒野 草莓 , - .

2. 野草莓，643。

[wʊd] ['sɔːrəl] , -
Wood **Sorrel** , **65**
木头 酢浆草 , -

酢浆草，65

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . [wʌn] .
XXI . **1** .
二十一 . 1 .

XXI.1.

['guːsgræs] [ɔːr] ['kliːvərz] , - .
Goosegrass **or** **Cleavers** , **662** .
鹅草 或者 猪殃殃 , - .

鹅肠草或猪殃殃，662。

['wʊdrəf] , - .
Woodruff , **673** .
伍德拉夫 , - .

伍德拉夫，673。

['jæroʊ] [ɔːr] - , -
Yarrow **or** **Millfoil** , **68**
蓍草 或者 - , -

蓍草或千叶草，68

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XXII . **1** .
二十二 . 1 .

二十二.1.

[ɑːks] - [aɪ] ['deɪzi] , - .
Ox - **eye** **Daisy** , **692** .
牛 - 眼睛 雏菊 , - .

牛眼菊，692。

['deɪzi] , -
Daisy , 70
雏菊 , -

黛西，70岁

[θriː] . ['sentləs] ['mei,wiːd] , -
3 . Scentless Mayweed , 71
3 . 无味 五月草 , -

3. 无味五月草，71

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XXIII . 1 .
二十三 . 1 .

二十三.1.

['snoʊdrɑːp] , -
Snowdrop , 72
雪花莲 , -

雪花莲，72

[ˌtuːˈtuː] . ['kɑːmən] [stɑːr][ʌv; əv] ['beθlihem] , - .
2 . Common Star of Bethlehem , 733 .
2 . 常见的 星星 的 伯利恒 , - .

2. 伯利恒之星，733。

['rænsəmz] , -
Ransoms , 74
赎金 , -

赎金，74

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈviː] . [wʌn] .
XXIV . 1 .
二十四 . 1 .

二十四、1.

['mɔːsi] ['sæksɪfreɪdʒˌˈsæksɪfrɪdʒ] , -
Mossy Saxifrage , 75
苔藓 虎耳草 , -

苔藓虎耳草，75

[ˌtuːˈtuː] . [mɑːrʃ] ['penɪˌwɜːrt] , - .
2 . Marsh Pennywort , 763 .
2 . 沼泽 积雪草 , - .

2. 沼泽积雪草，763。

[ˌɪntərˈmiːdiət] ['wintəgriːn] , -
Intermediate Wintergreen , 77
中间的 冬青 , -

中级冬青，77

[ˌɛksˈɛksˈviː] . [wʌn] .
XXV . 1 .
25 . 1 .

二十五、1.

[græs] [ʌv; əv] [pɑːrˈnæsəs] , - .
Grass of Parnassus , 782 .
草 的 帕纳索斯山 , - .

帕纳索斯山的草，782。

['kɑːmən] ['blædər] ['kæmpiən] , -
Common Bladder Campion , 79
常见的 膀胱 坎皮恩 , -

膀胱常见坎皮恩，79

[θriː] . [siː] ['kæmpiən] , -
3 . Sea Campion , 80
3 . 海 坎皮恩 , -

3. 海坎皮恩，80

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ] . [wʌn] .
XXVI . 1 .
26 . 1 .

XXVI.1.

['kɑːmən] ['aɪˌbraɪt] , - .
Common Eyebright , 812 .
常见的 小米草 , - .

普通小米草，812。

[waɪt] [ded] ['net(ə)l] , - .
White Dead Nettle , 823 .
白色的 死的 荨麻 , - .

白花野芝麻，823。

['spɑːtɪd] ['ɔːkis] , -
Spotted Orchis , 83
斑 兰花 , -

斑点兰，83

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] . [ˌtuː'tuː] .
XXVII . 2 .
xxvii . 2 .

XXVII.2.

['tʃɪkwiːd] ['wintəgriːn] , -
Chickweed Wintergreen , 85
繁缕 冬青 , -

繁缕冬青，85

[ˌeks 'el] . [ˌtuː'tuː] .
XL . 2 .
XL . 2 .

XL. 2.

['bɜːrnɪt] [roʊz] , -
Burnet Rose , 125
伯内特 玫瑰 , -

伯内特·罗斯，125

[griːn] ['flaʊərz]
GREEN FLOWERS
绿色的 花朵

绿色的花朵

[ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
XXVII . 1 .
xxvii . 1 .

XXVII.1.

[red] - ['berɪd] ['braɪəni] , - .
Red - Berried Bryony , 843 .
红色的 - 浆果 布莱奥妮 , - .

红莓白屈菜，843。

['kuːkuːˌpint] [ɔːr] [weɪk] ['rɑːbɪn] , -
Cuckoopint or Wake Robin , 86
cuckoopint 或者 唤醒 罗宾 , -

布谷鸟或唤醒知更鸟，86

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .
XXVIII . 1 .
二十八 . 1 .

二十八.1.

['kɑːmən] ['mɛrz] [teɪl] , - .
Common Mare's Tail , 873 .
常见的 母马的 尾巴 , - .

普通马尾草，873。

['greɪtər] ['bɜːrdɑːk] , -
Greater Burdock , 89
更大的 牛蒡 , -

大牛蒡，89

[[ˌpiː 'dʒiː][saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]]
[Pg xi]
[页 十一]

[第 xi 页]

[ˌɛksˈɛksˈaɪˈɛks] . [wʌn] .
XXIX . 1 .
二十九 . 1 .

二十九.1.

[maʊs] - [teɪl] , -
Mouse - Tail , 90
老鼠 - 尾巴 , -

鼠尾，90

[ˌtuːˈtuː] . ['ribwəːt] ['plæntɪnˌ'plænteɪn] , - .
2 . Ribwort Plantain , 913 .
2 . 叶草 芭蕉 , - .

2. 车前草，913。

['nɑːti] ['fɪgˌwɜːrt] , -
Knotty Figwort , 92
棘手 玄参 , -

结节玄参，92

[ɛ.ksɛ.ksɛks] . [wʌn] .
XXX . 1 .
XXX . 1 .

XXX.1.

['leɪdiːz] ['mænt(ə)l] , - .
Lady's Mantle , 932 .
女士的 地幔 , - .

女士斗篷，932。

['dɔgz] ['mɜːrkjəri] , - .
Dog's Mercury , 943 .
狗的 汞 , - .

狗的墨丘利，943。

['kɑːmən] ['net(ə)l] , -
Common Nettle , 95
常见的 荨麻 , -

普通荨麻，95

['pɜːrp(ə)l] ['flaʊərz]
PURPLE FLOWERS
紫色的 花朵

紫色花朵

[ˌɛksˈɛksˈaɪ] . [wʌn] .
XXXI . 1 .
xxxi . 1 .

XXXI. 1.

['pɜːrp(ə)l] [siː] - ['rɑːkɪt] , - .
Purple Sea - Rocket , 962 .
紫色的 海 - 火箭 , - .

紫色海火箭，962。

['kʊkuː] ['flaʊər] [ɔːr] ['leɪdiːz] [smɑːk] , - .
Cuckoo Flower or Lady's Smock , 973 .
布谷鸟 花 或者 女士的 罩衫 , - .

杜鹃花或女士罩衫，973。

[mɑːrʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] , - .
Marsh Cinquefoil , 984 .
沼泽 委陵菜 , - .

沼泽委陵菜，984。

['wɔːtər] ['ævinz] , -
Water Avens , 99
水 阿文斯 , -

水街99号

[ˌɛksˈɛksˈtuː] . [wʌn] .
XXXII . 1 .
xxxii . 1 .

XXXII.1.

[dɔːg]['vaɪələt] , - .
Dog Violet , 1002 .
狗 紫色 , - .

狗紫罗兰，1002。

['hɑːtsˌiːz] , - .
Heartsease , 1013 .
心安 , - .

心安，1013。

['kɑːmən] ['mæloʊ] , -
Common Mallow , 102
常见的 锦葵 , -

锦葵，102

[ˌɛksˈɛksˈθriː] .
XXXIII .
xxxiii .

三十三、

[wʌn] . [skɑːtʃ] ['θɪs(ə)l] , - .
1 . Scotch Thistle , 1032 .
1 . 苏格兰威士忌 蓟 , - .

1. 苏格兰蓟，1032年。

[mɑːrʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l] , - .
Marsh Plume Thistle , 1043 .
沼泽 羽 蓟 , - .

沼泽羽蓟，1043。

[fiːld] ['skeɪbiəs] , -
Field Scabious , 105
场地 蓝蓟 , -

田野蓝蓟，105

[ˌɛksˈɛksˈfɔːr] . [wʌn] .
XXXIV . 1 .
34 . 1 .

XXXIV.1.

['kɑːmən] [lɪŋ] [ɔːr] ['heðər] , -
Common Ling or Heather , 106
常见的 凌 或者 希瑟 , -

普通凌霄花或石楠花，106

[ˌtuːˈtuː] . [blæk] ['næpwiːd] , - .
2 . Black Knapweed , 1073 .
2 . 黑色的 矢车菊 , - .

2. 黑矢车菊，1073。

[waɪld] [taɪm] -
Wild Thyme 108
荒野 百里香 -

野生百里香 108

[ˌɛksˈɛksˈfaɪv] . [wʌn] .
XXXV . 1 .
xxxv . 1 .

XXXV.1.

['ɜːrli] ['pɜːrp(ə)l] ['ɔːkis] , -
Early Purple Orchis , 109
早期的 紫色的 兰花 , -

早紫兰，109

[ˌtuːˈtuː] . ['pɜːrp(ə)l] [luːs] - [straɪf] , - .
2 . Purple Loose - strife , 1103 .
2 . 紫色的 松动的 - 冲突 , - .

2.紫穗槐，1103年。

['kɑːmən] ['bʌtəwəːt] , -
Common Butterwort , 111
常见的 捕虫堇 , -

普通捕虫堇，111

[ˌɛksˈɛksˈsɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[wʌn] . ['kɑːmən] ['bjuːgl] , -
1 . Common Bugle , 112
1 . 常见的 号角 , -

1. 普通号角，112

[ˌtuːˈtuː] . [graʊnd] ['aɪvi] , -
2 . Ground Ivy , 113
2 . 地面 常春藤 , -

2. 地锦草，113

[pɪŋk] ['flaʊərz]
PINK FLOWERS
粉色的 花朵

粉色花朵

[ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [ˌtuːˈtuː] .
XXVIII . 2 .
二十八 . 2 .

XXVIII.2.

['kɑːmən] ['bʌtərˌbɜːr] , -
Common Butterbur , 88
常见的 蜂斗菜 , -

普通款冬，88

[ˌɛks'ɛks'sɪks] .
XXXVI .
xxxvi .

XXXVI.

[θriː] . ['heri] ['wɔːtər] [mɪnt] , -
3 . Hairy Water Mint , 114
3 . 毛茸茸 水 薄荷 , -

3. 毛薄荷，114

[ˌɛks'ɛks'sɛvən] . [wʌn] .
XXXVII . 1 .
xxxvii . 1 .

XXXVII.1.

['kɑːmən] ['fjuːmitəri] , - .
Common Fumitory , 1152 .
常见的 紫堇 , - .

普通紫堇，1152。

['rægɪd] ['rɑːbɪn] , -
Ragged Robin , 116
破烂不堪 罗宾 , -

破烂的罗宾，116

[θriː] . [red] ['kæmpiən] , -
3 . Red Campion , 117
3 . 红色的 坎皮恩 , -

3. 红景天，117

[ˌɛks'ɛks'eɪt] . [wʌn] .
XXXVIII . 1 .
38 . 1 .

XXXVIII.1.

[dʌvz] - [fʊt] ['kreɪnz] - [bɪl] , - .
Dove's - foot Crane's - bill , 1182 .
鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 , - .

鸽足鹤嘴草，1182年。

[ɜːrb] - ['rɑːbərt] , - .
Herb - Robert , 1193 .
草本植物 - 罗伯特 , - .

Herb-Robert，1193。

[stɔːrks] [bɪl] , -
Stork's Bill , 120
鹳的 账单 , -

鹳的账单，120

[ˌɛks'ɛks'naɪn] . [wʌn] .
XXXIX . 1 .
xxxix . 1 .

XXXIX.1.

[rest] ['hæroʊ] , - .
Rest Harrow , 1212 .
休息 耙 , - .

雷斯特·哈罗，1212。

['seintfɔin] , - .
Saintfoin , 1223 .
圣方 , - .

圣丰，1223年。

[red] ['kloʊvər] , -
Red Clover , 123
红色的 三叶草 , -

红三叶草，123

[ˌeks 'el] . [wʌn] .
XL . 1 .
XL . 1 .

XL. 1.

[dɔːg] [roʊz] , - .
Dog Rose , 1243 .
狗 玫瑰 , - .

狗玫瑰，1243。

['lajswˌːt] , [ɔːr] [red] ['ræt(ə)l] , -
Lousewort , or Red Rattle , 126
毛蕊花 , 或者红色的嘎嘎作响 , -

红花草，或称红响尾草，126

['ɛks'ɛl'aɪ] . [wʌn] .
XLI . 1 .
xli . 1 .

XLI.1.

[greɪt] [waɪld] [və'lɪriən] , -
Great Wild Valerian , 127
伟大的 荒野 瓦莱里安 , -

伟大的野生缬草，127

[ˌtuːˈtuː] . [smɔːl] ['baɪndwiːd] , - .
2 . Small Bindweed , 1283 .
2 . 小的 旋花 , - .

2. 小旋花，1283。

['fɑːksglʌv] , -
Foxglove , 129
毛地黄 , -

毛地黄，129

[ˌeksˌɛl'aɪ'aɪ] . [wʌn] .
XLII . 1 .
xlii . 1 .

XLII.1.

[brɔːd] - [liːvd] ['wɪloʊ] [ɜːrb] , -
Broad - Leaved Willow Herb , 130
广阔 - 离开 柳 草本植物 , -

阔叶柳兰，130

[ˌtuːˈtuː] . [kɔːrn] ['kɑːkl] , - .
2 . Corn Cockle , 1313 .
2 . 玉米 鸟蛤 , - .

2. 玉米仙人掌，1313 年。

[krɔːs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ] , -
Cross - Leaved Pink Heath , 132
叉 - 离开 粉色的 希思 , -

十字叶粉红石楠，132

[[ˌpiː ˈdʒiː][ˌɛksˌaɪˈaɪ]]
[Pg xii]
[页 十二]

[第十二页]

[bluː] ['flaʊərz]
BLUE FLOWERS
蓝色的 花朵

蓝色花朵

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈaɪˈaɪ] .
XLIII .
四十三 .

第四十三章

[wʌn] . [bluː] ['medoʊ] ['kreɪnz] - [bɪl] , - .
1 . Blue Meadow Crane's - bill , 1332 .
1 . 蓝色的 草地 起重机的 - 账单 , - .

1. 蓝草原鹤嘴草，1332年。

['mɪlkˌwɜːrt] , - .
Milkwort , 1343 .
乳草 , - .

乳草，1343年。

[kɔːrn] ['flaʊər] [ɔːr] [bluː] ['bɑːt(ə)l] , - .
Corn Flower or Blue Bottle , 1354 .
玉米 花 或者 蓝色的 瓶子 , - .

矢车菊或蓝瓶，1354年。

['tʌftɪd] [vetʃ] , -
Tufted Vetch , 136
簇绒 野豌豆 , -

簇生野豌豆，136

[ˌɛksˌɛlˈaɪˈviː] .
XLIV .
xliv .

第四十四章

[wʌn] . [waɪld] ['sʌkəri] , -
1 . Wild Succory , 137
1 . 荒野 救助 , -

1. 野甘薯，137

[ˌtuːˈtuː] . [bluː] [bel] [ɔːr] ['herbel] , -
2 . Blue Bell or Harebell , 138
2 . 蓝色的 钟 或者 风铃草 , -

2. 蓝铃花或风铃草，138

[θriː] . [siː] ['hɑːli] , -
3 . Sea Holly , 139
3 . 海 冬青 , -

3. 海冬青，139

[ˌɛksˌɛlˈviː] . [wʌn] .
XLV . 1 .
xlv . 1 .

XLV. 1.

[dʒərˈmændər] ['spiːdwel] , -
Germander Speedwell , 140
格曼德 速生草 , -

德国婆婆纳，140

[ˌtuːˈtuː] . ['bruklaim] ['spiːdwel] , - .

2	.	Brooklime	Speedwell	,	1413	.
2	.	布鲁克莱姆	速生草	,	-	.

2. Brooklime Speedwell，1413。

[greɪt] ['wɔːtər] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt] , -

Great	Water	Forget	-	me	-	not	,	142
伟大的	水	忘记	-	我	-	不是	,	-

大水勿忘我，142

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪ] . [wʌn] .

XLVI	.	1	.
xlvi	.	1	.

XLVI.1.

['kɑːmən] ['bɔːrɪdʒ] , -

Common	Borage	,	143
常见的	琉璃苣	,	-

普通琉璃苣，143

[ˌtuːˈtuː] . ['evərgriːn] ['ælkəˌnet] , - .

2	.	Evergreen	Alkanet	,	1443	.
2	.	常绿	紫草	,	-	.

2. 常绿紫草，1443年。

[wʊd] ['haɪəsɪnθ] , -

Wood	Hyacinth	,	145
木头	风信子	,	-

木风信子，145

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .

XLVII	.	1	.
xlvii	.	1	.

XLVII.1.

[fiːld] ['dʒenʃn] , -

Field	Gentian	,	146
场地	龙胆	,	-

田野龙胆，146

[ˌtuːˈtuː] . [siː] ['æstər] , - .

2	.	Sea	Aster	,	1473	.
2	.	海	紫菀	,	-	.

2. 海紫菀，1473 年。

['vaɪpərz]['bjuːglɔs] , -

Viper's	Bugloss	,	148
蝰蛇的	蓝蓟	,	-

蓝蓟，148

[red] ['flaʊərz]

RED	FLOWERS
红色的	花朵

红花

[ˌɛksˌɛlˈviːˈaɪˈaɪˈaɪ] . [wʌn] .

XLVIII	.	1	.
xlviii	.	1	.

第四十八章 1节

[red] ['pɑːpi] , - .

Red	Poppy	,	1492	.
红色的	罂粟	,	-	.

红罂粟，1492年。

['skɑːrlət] ['pɪmpərnel] , - .
Scarlet Pimpernel , 1503 .
猩红 花花公子 , - .

《红花侠》，1503年。

['kɑːmən] ['sɔːrəl] , -
Common Sorrel , 151
常见的 酢浆草 , -

普通酢浆草，151

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[pleɪt] I1 .
Plate I1 .
盘子 I1 .

图版 I1。

['lesər] ['seləndaɪn]
LESSER CELANDINE
较少 白屈菜

小白屈菜

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['flaʊərz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ɪn] ['sprɪŋtaɪm] .
This is one of the first flowers you will see in springtime .
这 是 一 的 这 第一的 花朵 你 将要 看 在 春天 .

这是春天里最早出现的花朵之一。

[ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərz] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] ['pætʃɪz] [ɪn] ['evri] [wʊd] ,
It covers the ground in patches in every wood ,
它 封面 这 地面 在 补丁 在 每一个 木头 ,

它成片地覆盖着每片树林里的地面。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [tuː] ['ʌndər] [ðə; ði] [hedʒz] [ænd; ənd][ɑːn][bæŋks][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
and you will find it too under the hedges and on banks by the roadside .
和 你 将要 寻找 它 也 在下面 这 对冲 和 在 银行 经过 这 路边 .

你也会在树篱下和路边的堤岸上找到它。

[ðə; ði] ['flaʊər] [hæz; həz] [eɪt] [lɔːŋ] ['nærəʊ] [petlz] ,
The flower has eight long narrow petals ,
这 花 有 八 长的 狭窄的 花瓣 ,

这朵花有八片细长的花瓣，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['nɛroʊɝ] [ænd; ənd] [mɔːr] ['pɔɪntɪd] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌtərkʌp] .
which are much narrower and more pointed than those of the Buttercup .
哪个 是 很多 较窄 和 更多的 尖 比 那些 的 这 毛茛 .

它们的花瓣比毛茛花瓣更窄更尖。

[wen] [ðə; ði] ['seləndaɪn] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [bʌd] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [ðiːz] [petlz] [ɪz] ['bjuːtɪfli] [striːkt]
When the Celandine is still in bud the outside of these petals is beautifully streaked
什么时候 这 白屈菜 是 仍然 在 芽 这 外部 的 这些 花瓣 是 非常漂亮 条纹
[wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] .
with purple .
和 紫色的 .

白屈菜花苞初绽时，花瓣外侧会呈现出美丽的紫色条纹。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['flaʊər] ['əupənz][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] , [ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [braɪt] ['jeloʊ]

But	when	the	flower	opens	in	the	sunshine	,	the	petals	are	a	bright	yellow
但	什么时候	这	花	打开	在	这	阳光	,	这	花瓣	是	一个	明亮的	黄色的

['kʌlər] ,

colour	,
颜色	,

但是当花朵在阳光下绽放时，花瓣会呈现明亮的黄色。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][æz; əz] ['glɑːsi] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wet] .

and	are	as	glossy	as	if	they	were	wet	.
和	是	作为	光滑	作为	如果	他们	是	湿的	.

它们表面光滑，就像湿过一样。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['klʌstər]

In	the	centre	of	the	flower	there	is	a	ring	of	yellow	stamens	with	a	cluster
在	这	中心	的	这	花	那里	是	一个	戒指	的	黄色的	雄蕊	和	一个	簇

[ʌv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] .

of	green	seed	-	vessels	amongst	them	.
的	绿色的	种子	-	船只	在	他们	.

花朵中心有一圈黄色的雄蕊，雄蕊之间簇生着绿色的种子荚。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['kʌlərd] [petlz] [ɑːr; ər] [θriː] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] ['siːpəlz] .

Behind	the	coloured	petals	are	three	narrow	pointed	sepals	.
在后面	这	有色	花瓣	是	三	狭窄的	尖	萼片	.

彩色花瓣后面是三片狭长的尖萼片。

[ðiːz] [prə'tekt] [ðə; ði] ['flaʊər] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [bʌd] .

These	protect	the	flower	when	it	is	in	bud	.
这些	保护	这	花	什么时候	它	是	在	芽	.

这些结构在花朵含苞待放时起到保护作用。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seləndaɪn] [ɑːr; ər][dɑːrk][ænd; ənd] ['glɑːsi] , [wɪð; wɪθ] ['weɪvi] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

The	green	leaves	of	the	Celandine	are	dark	and	glossy	,	with	wavy	edges	,
这	绿色的	树叶	的	这	白屈菜	是	黑暗的	和	光滑	,	和	波浪状	边缘	,

白屈菜的叶子呈绿色，颜色深绿且有光泽，边缘呈波浪状。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] [stɔːk] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

and	each	leaf	has	a	stalk	of	its	own	.
和	每个	叶子	有	一个	茎	的	它是	自己的	.

每片叶子都有自己的叶柄。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kerfəli] [æt; ət][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [liːvz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] ['flætnd]

If	you	look	carefully	at	one	of	these	leaves	you	will	see	that	the	stalk	is	flattened
如果	你	看	小心	在	一	的	这些	树叶	你	将要	看	那	这	茎	是	扁平的

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] .

at	the	foot	.
在	这	脚	.

仔细观察这些叶子，你会发现叶柄底部是扁平的。

[ðɪs] ['hɛlps] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][klæsp][ðə; ði] [meɪn] [stem] [mɔːr] ['iːzəli] .

This	helps	it	to	clasp	the	main	stem	more	easily	.
这	帮助	它	到	搭扣	这	主要的	干	更多的	容易地	.

这样可以更容易地夹住主茎。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] [ɔːr][sɪks][hɑːrd]['lɪt(ə)l] [braʊn] ['fɪŋgərz] .

The	root	is	divided	into	five	or	six	hard	little	brown	fingers	.
这	根	是	分割	进入	五	或者	六	难的	小的	棕色的	手指	.

根茎分成五六个坚硬的棕色小指状物。

[ðiːz] [braʊn] ['fɪŋgərz] [ɑːr; ər] [kɔːld] [t'juːbəz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['tuːbər] , [ɪf] [pla:ntid] ['seprətli] , [wɪl]

These	brown	fingers	are	called	tubers	,	and	each	tuber	,	if	planted	separately	,	will
这些	棕色的	手指	是	称为	块茎	,	和	每个	块茎	,	如果	已种植	分别地	,	将要

[prə'duːs] [ə; eɪ] [nuː] [plænt] .

produce	a	new	plant	.
生产	一个	新的	植物	.

这些棕色的条状物被称为块茎，每个块茎如果单独种植，都会长成一株新植物。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌtuː'tuː]] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	2	]	2	.
[	页	2	]	2	.

[第 2 页]2.

['bʌlbəs] ['bʌtərkʌp]

BULBOUS	BUTTERCUP
球状的	毛茛

球茎毛茛

[ɪn] [sprɪŋ] [ðə; ði] ['bʌlbəs] ['bʌtərkʌp] [ɪz] [faʊnd] ['evriwer] , ['fɪlɪŋ] [ðə; ði] [medəuz] [wɪð; wɪθ][ɪts]

In	spring	the	Bulbous	Buttercup	is	found	everywhere	,	filling	the	meadows	with	its
在	春天	这	球状的	毛茛	是	成立	到处	,	填充	这	草地	和	它是

['sʌnʃaɪni] ['flaʊərz] .

sunshiny	flowers	.
阳光明媚	花朵	.

春天，球根毛茛随处可见，阳光般的花朵将草地装点得五颜六色。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] ['glɑːsi] ['jeloʊ] [petlz] [wɪtʃ] [duː][nɑːt][laɪ] [flæt] ['oʊpən][æz; əz][ɪn][ðə; ði]

Each	flower	has	five	glossy	yellow	petals	which	do	not	lie	flat	open	as	in	the
每个	花	有	五	光滑	黄色的	花瓣	哪个	做	不是	说谎平坦的		打开	作为	在	这

['seləndaɪn] ,

Celandine	,
白屈菜	,

每朵花都有五片有光泽的黄色花瓣，但与白屈菜不同，它们不会完全平铺展开来。

[bʌt; bət][fɔːrm][ə; eɪ][kʌp] , [ə; eɪ] ['jeloʊ] [kʌp][ɔːr] ['bʌtərkʌp] .

but	form	a	cup	,	a	yellow	cup	or	Buttercup	.
但	形式	一个	杯子	,	一个	黄色的	杯子	或者	毛茛	.

但要形成一个杯子，一个黄色的杯子或毛茛花。

[æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [smɔːl] ['hʌni] [paʊtʃ] ,

At	the	base	of	each	petal	you	find	a	small	honey	pouch	,
在	这	根据	的	每个	花瓣	你	寻找	一个	小的	蜂蜜	小袋	,

每片花瓣的底部都有一个小小的蜂蜜囊，

[wɪtʃ] [ðə; ði] [biːz] [lʌv] [tuː; tə]['vɪzɪt] .

which	the	bees	love	to	visit	.
哪个	这	蜜蜂	爱	到	访问	.

蜜蜂很喜欢光顾这里。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [stɪl] [ɪn] [bʌd] ,

When	the	flower	is	still	in	bud	,
什么时候	这	花	是	仍然	在	芽	,

当花朵还处于花苞状态时，

[ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst] ['kʌvərd] [baɪ] [faɪv] [peɪl] - [griːn] ['heri] ['siːpəlz] .

the	yellow	petals	are	almost	covered	by	five	pale	-	green	hairy	sepals	.
这	黄色的	花瓣	是	几乎	涵盖	经过	五	苍白	-	绿色的	毛茸茸	萼片	.

黄色的花瓣几乎完全被五片淡绿色的毛茸茸的萼片覆盖。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ['oʊnli][ðə; ði] ['jeloʊ] [tɪps] ['piːpɪŋ] [aʊt] .

You	can	see	only	the	yellow	tips	peeping	out	.
你	能	看	仅有的	这	黄色的	尖端	偷窥	出去	.

只能看到露出黄色的尖端。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['flaʊər] ['əupənz] , [ðiːz] ['heri] [griːn] ['siːpəlz] [foʊld] [bæk] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði]

But	when	the	flower	opens	,	these	hairy	green	sepals	fold	back	close	round	the
但	什么时候	这	花	打开	,	这些	毛茸茸	绿色的	萼片	折叠	后退	关闭	圆形的	这

[stɔːk] .

stalk	.
茎	.

但当花朵开放时，这些毛茸茸的绿色萼片会向后折叠，紧紧地包裹住花茎。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [ə; eɪ] [θɪk] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ]

In	the	centre	of	the	flower	is	a	thick	cluster	of	yellow	-	headed	stamens	with
在	这	中心	的	这	花	是	一个	厚的	簇	的	黄色的	-	标题	雄蕊	和

[ə; eɪ] [nɑːt] [ʌv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

a	knot	of	green	seed	-	vessels	in	the	middle	.
一个	结	的	绿色的	种子	-	船只	在	这	中间	.

花朵中心有一簇浓密的黄色雄蕊，中间有一团绿色的种子管。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['flaʊər] [grəuz] [ɪz] ['slaɪtli] ['heri] ,

The	stalk	on	which	the	flower	grows	is	slightly	hairy	,
这	茎	在	哪个	这	花	生长	是	轻微地	毛茸茸	,

花朵所依附的花茎略带绒毛。

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['nærəʊ] [gruːv] [ɑːn] [wʌn] [saɪd] .

and	has	a	narrow	groove	on	one	side	.
和	有	一个	狭窄的	槽	在	一	边	.

一侧有一条窄槽。

[ðə; ði] [ruːt] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['tɜːrnɪp] ,

The	root	is	shaped	like	a	small	turnip	,
这	根	是	形状	喜欢	一个	小的	芜菁	,

根部形状像小萝卜，

[ænd; ənd] [hæz; həz] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [waɪt] [θredz] ['groʊɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

and	has	a	great	many	white	threads	growing	out	of	it	.
和	有	一个	伟大的	许多	白色的	线程	生长	出去	的	它	.

并且从中长出了许多白色的丝状物。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['bʌtərkʌp] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] , [wɪð; wɪθ] [sɔːft] [her] [ɔːl] ['oʊvər] [ðem; ðəm] .

The	leaves	of	this	Buttercup	are	dark	green	,	with	soft	hairs	all	over	them	.
这	树叶	的	这	毛茛	是	黑暗的	绿色的	,	和	柔软的	头发	全部	超过	他们	.

这种毛茛的叶子呈深绿色，上面长满了柔软的绒毛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] ['veri] [ɪ'regjələrli] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

They	are	shaped	very	irregularly	,	and	are	deeply	cut	up	all	round	the	edges	.
他们	是	形状	非常	不规则地	,	和	是	深	切	向上	全部	圆形的	这	边缘	.

它们的形状非常不规则，边缘都有很深的切口。

[[ˌpiː 'dʒiː] [θriː]] [θriː] .

[	Pg	3	]	3	.
[	页	3	]	3	.

[第3页]3.

['medoʊ] ['bʌtərkʌp]

MEADOW	BUTTERCUP
草地	毛茛

草甸金凤花

[ðə; ði] ['medoʊ] ['bʌtərkʌp] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri] .

The	Meadow	Buttercup	is	abundant	all	over	the	country	.
这	草地	毛茛	是	丰富	全部	超过	这	国家	.

草本毛茛在全国各地都很常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈdeɪzi] [ɪn] [ˈevri] [fiːld] [ænd; ənd] [hedʒ] - [bæŋk] .

It	grows	beside	the	Daisy	in	every	field	and	hedge	-	bank	.
它	生长	旁	这	雏菊	在	每一个	场地	和	对冲	-	银行	.

它生长在每片田野和篱笆边，与雏菊为伴。

[ɪn] [ðɪs] [ˈbʌtərkʌp] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [hæz; həz] [faɪv] [braɪt] [ˈglɑːsi] [ˈjeloʊ] [petlz] ,

In	this	Buttercup	the	flower	has	five	bright	glossy	yellow	petals	,
在	这	毛茛	这	花	有	五	明亮的	光滑	黄色的	花瓣	,

这朵毛茛花有五片明亮有光泽的黄色花瓣。

[wɪtʃ] [ˈoʊpən] [aʊt] [flæt] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [nɑːt] [kʌp] - [ʃeɪpt] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbʌlbəs] [ˈbʌtərkʌp] .

which	open	out	flat	and	are	not	cup	-	shaped	as	in	the	Bulbous	Buttercup	.
哪个	打开	出去	平坦的	和	是	不是	杯子	-	形状	作为	在	这	球状的	毛茛	.

它们展开后是扁平的，不像球茎毛茛那样呈杯状。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [hɑːrd] [griːn] [nɑːt] [ʌv; əv] [siːd] - [ˈves(ə)lz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈflaʊər] ,

There	is	a	hard	green	knot	of	seed	-	vessels	in	the	centre	of	the	flower	,
那里	是	一个	难的	绿色的	结	的	种子	-	船只	在	这	中心	的	这	花	,

花朵中心有一个坚硬的绿色结节，由种子导管组成。

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [ˈjeloʊ] [ˈsteɪmənz] [ɔːl] [raʊnd] [ˌaɪ ˈtiː] .

with	a	ring	of	yellow	stamens	all	round	it	.
和	一个	戒指	的	黄色的	雄蕊	全部	圆形的	它	.

它周围环绕着一圈黄色的雄蕊。

[wen] [ðə; ði] [ˈjeloʊ] [ˈsteɪmənz] [ænd; ənd] [petlz] [fɔːl] [ɔːf] , [ðɪs] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [siːd] - [ˈves(ə)lz] [grəuz]

When	the	yellow	stamens	and	petals	fall	off	,	this	bunch	of	seed	-	vessels	grows
什么时候	这	黄色的	雄蕊	和	花瓣	落下	离开	,	这	束	的	种子	-	船只	生长

[bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] ,

bigger	and	bigger	,
大	和	大	,

当黄色的雄蕊和花瓣脱落后，这束种子导管就会越长越大。

[ʌnˈtɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [ˈræzberi] .

until	it	looks	like	a	small	green	raspberry	.
直到	它	看起来	喜欢	一个	小的	绿色的	覆盆子	.

直到它看起来像一颗小小的绿色覆盆子。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈjeloʊ] [petlz] [ɑːr; ər] [faɪv] [peɪl] - [griːn] [ˈsiːpəlz] .

Outside	the	yellow	petals	are	five	pale	-	green	sepals	.
外部	这	黄色的	花瓣	是	五	苍白	-	绿色的	萼片	.

黄色花瓣外侧有五片淡绿色的萼片。

[ðiːz] [rɪˈmeɪn] [kloʊz] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [ˈjeloʊ] [ˈflaʊər] [ænd; ənd] [duː] [nɑːt] [foʊld] [bæk] [əˈgenst] [ðə; ði] [stɔːk]

These	remain	close	behind	the	yellow	flower	and	do	not	fold	back	against	the	stalk
这些	保持	关闭	在后面	这	黄色的	花	和	做	不是	折叠	后退	反对	这	茎

[æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbʌlbəs] [ˈbʌtərkʌp] .

as	in	the	Bulbous	Buttercup	.
作为	在	这	球状的	毛茛	.

这些花茎紧贴着黄色花朵，不像球根毛茛那样向后折叠贴在茎秆上。

[ðə; ði] [ˈflaʊər] - [stɔːk] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈheri] , [bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [nɑːt] [gruːvd] .

The	flower	-	stalk	is	slightly	hairy	,	but	it	is	not	grooved	.
这	花	-	茎	是	轻微地	毛茸茸	,	但	它	是	不是	带槽	.

花梗略带绒毛，但没有沟槽。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ɑːr; ər] [dɑːrk] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ˈkʌvərd] [wɪð; wɪθ] [sɔːft] [her] .

The	green	leaves	are	dark	,	and	are	covered	with	soft	hairs	.
这	绿色的	树叶	是	黑暗的	,	和	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

绿叶呈深色，表面覆盖着柔软的绒毛。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːrts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['veri] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

Each	leaf	is	divided	into	three	parts	,	which	are	very	deeply	cut	up	all	round	the	edge	.
每个	叶子	是	分割	进入	三	部分	,	哪个	是	非常	深	切	向上	全部	圆形的	这	边缘	.

每片叶子分为三部分，边缘都被深深地切开。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['bʌtərkʌp] [ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'membər] [θriː] [θɪŋz] . [wʌn] .

You	will	easily	recognise	this	Buttercup	if	you	remember	three	things	.	1	.
你	将要	容易地	认出	这	毛茛	如果	你	记住	三	事物	.	1	.

如果你记住三件事，就能很容易地认出这种毛茛花。1.

[ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [hæz; həz][noʊ] [gruːv] . [ˌtuː'tuː] .

The	flower	-	stalk	has	no	groove	.	2	.
这	花	-	茎	有	不	槽	.	2	.

1. 花梗没有凹槽。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [griːn] ['siːpəlz][duː][nɑːt][foʊld] [bæk] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [stɔːk] . [θriː] .

The	little	green	sepals	do	not	fold	back	close	to	the	stalk	.	3	.
这	小的	绿色的	萼片	做	不是	折叠	后退	关闭	到	这	茎	.	3	.

小绿萼片不会向后折叠靠近茎秆。3.

[ðə; ði] [ruːt] [hæz; həz][noʊ] [bʌlb] .

The	root	has	no	bulb	.
这	根	有	不	电灯泡	.

根部没有球茎。

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]] [fɔːr] .

[	Pg	4	]	4	.
[	页	4	]	4	.

[第 4 页]4.

[mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld]

MARSH	MARIGOLD
沼泽	万寿菊

沼泽金盏花

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['hæns(ə)m] ['waɪldˌflaʊrz] .

This	is	one	of	our	handsomest	wildflowers	.
这	是	一	的	我们的	最英俊的	野花	.

这是我们最漂亮的野花之一。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['sprɪŋtaɪm] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][pɑːndz] ,

It	grows	abundantly	in	springtime	by	the	side	of	ponds	,
它	生长	大量	在	春天	经过	这	边	的	池塘	,

春天时，它在池塘边生长茂盛。

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði] ['mɑːrʃi] [edʒ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sloʊ] - ['rʌnɪŋ] [striːm] .

or	on	the	marshy	edge	of	a	slow	-	running	stream	.
或者	在	这	沼泽地	边缘	的	一个	慢的	-	跑步	溪流	.

或者在缓流溪水的沼泽边缘。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][lɑːrdʒ] , [θɪk] ['bʌtərkʌp] .

It	looks	like	a	large	,	thick	Buttercup	.
它	看起来	喜欢	一个	大的	,	厚的	毛茛	.

它看起来像一朵又大又粗的毛茛花。

[ðə; ði] [mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld][ɪz] ['kloʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bʌtərkʌp] ['fæməli] ,

The	Marsh	Marigold	is	closely	related	to	the	Buttercup	family	,
这	沼泽	万寿菊	是	密切	有关的	到	这	毛茛	家庭	,

沼泽金盏花与毛茛科植物关系密切。

[ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['difəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['bʌtərkʌp] [ɪn] ['veriəs] [weɪz] .

though	it	differs	from	the	Buttercups	in	various	ways	.
尽管	它	不同	从	这	毛茛	在	各种各样的	方式	.

虽然它在很多方面与毛茛属植物不同。

[ðə; ði] [faɪv] [braɪt] ['jeloʊ] [petlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['glɑːsi] ,

The	five	bright	yellow	petals	of	the	flowers	are	glossy	,
这	五	明亮的	黄色的	花瓣	的	这	花朵	是	光滑	,

花朵的五片亮黄色花瓣光滑有光泽，

[ænd; ənd] [hæv; həv] ['lɪt(ə)l] [veɪnz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑːtəm] .

and	have	little	veins	running	up	from	the	bottom	.
和	有	小的	静脉	跑步	向上	从	这	底部	.

并且有细小的血管从底部向上延伸。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðiːz] [petlz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [bɪg] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['steɪmənz] ,

In	the	centre	of	these	petals	there	is	a	big	bunch	of	yellow	stamens	,
在	这	中心	的	这些	花瓣	那里	是	一个	大的	束	的	黄色的	雄蕊	,

这些花瓣的中心有一大簇黄色的雄蕊，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] .

with	a	group	of	green	seed	-	vessels	amongst	them	.
和	一个	团体	的	绿色的	种子	-	船只	在	他们	.

其中还夹杂着一群绿色的种子容器。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [æn; ən] ['oʊpən] ['flaʊər] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ]

If	you	look	at	the	back	of	an	open	flower	you	will	see	that	there	are	no
如果	你	看	在	这	后退	的	一个	打开	花	你	将要	看	那	那里	是	不

[griːn] ['siːpəlz] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌtərkʌp] .

green	sepals	such	as	there	are	in	the	Buttercups	.
绿色的	萼片	这样的	作为	那里	是	在	这	毛茛	.

如果你观察一朵盛开的花的背面，你会发现它没有像毛茛花那样的绿色萼片。

[ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːks] [ɑːr; ər] [θɪk] [ænd; ənd] ['hɑːloʊ] , [wɪð; wɪθ] ['rɪdʒɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [saɪdz] .

The	flower	-	stalks	are	thick	and	hollow	,	with	ridges	along	the	sides	.
这	花	-	茎	是	厚的	和	空洞的	,	和	山脊	沿着	这	侧面	.

花茎粗壮中空，两侧有棱纹。

[ðeɪ] [snæp] [ɔːf] ['iːzəli] [wen] ['gæðərd] ,

They	snap	off	easily	when	gathered	,
他们	折断	离开	容易地	什么时候	聚集	,

它们被聚拢时很容易折断。

[bʌt; bət] ['veri] [suːn] [ðeɪ] [luːz] [ðer; ðər] ['stɪfnəs] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [sɔːft] [ænd; ənd] ['flæbi] .

but	very	soon	they	lose	their	stiffness	and	become	soft	and	flabby	.
但	非常	很快	他们	失去	他们的	刚性	和	变得	柔软的	和	松弛	.

但很快它们就失去了硬度，变得柔软松弛。

[ðɪs] [miːnz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['θɜːrsti] ,

This	means	they	are	thirsty	,
这	方法	他们	是	渴	,

这意味着他们口渴了。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [gɪv] [ðem; ðəm] ['plenti] [ʌv; əv] ['wɔːtər] [tuː; tə] [drɪŋk] [ðeɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [æz; əz] [stɪf]

and	if	you	give	them	plenty	of	water	to	drink	they	will	soon	be	as	stiff
和	如果	你	给	他们	很多	的	水	到	喝	他们	将要	很快	是	作为	僵硬的

[æz; əz] [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] ['groʊɪŋ] .

as	when	they	were	growing	.
作为	什么时候	他们	是	生长	.

如果你给它们充足的水喝，它们很快就会像生长时一样坚硬。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndər'niːθ] [ðeɪ]

The	green	leaves	of	the	Marsh	Marigold	are	dark	above	,	but	underneath	they
这	绿色的	树叶	的	这	沼泽	万寿菊	是	黑暗的	多于	,	但	下	他们

[ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['laɪtər] .

are	much	lighter	.
是	很多	打火机	.

沼泽金盏花的叶子正面颜色较深，但背面颜色较浅。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['glɑːsi] [ænd; ənd] [smuːð] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn]
They **are** **very** **glossy** **and** **smooth** **,** **and** **each** **leaf** **is** **covered** **with** **a** **fine**
他们 是 非常 光滑 和 光滑的 , 和 每个 叶子 是 涵盖 和 一个 美好的
['netwɜːrk] [ʌv; əv] [veɪnz] .
network **of** **veins** **.**
网络 的 静脉 .

它们非常光滑有光泽，每片叶子上都布满了细密的叶脉。

[ɪn] [ʃeɪp] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ] [hɑːrt] [wɪð; wɪθ] ['krɪŋkld] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
In **shape** **they** **are** **like** **a** **heart** **with** **crinkled** **edges** **.**
在 形状 他们 是 喜欢 一个 心 和 皱巴巴的 边缘 .

它们的形状像一颗边缘起皱的心。

[pleɪt] II1 .
Plate **II1** **.**
盘子 II1 .

图版 II1。

['wɔːlflaʊər] .
WALLFLOWER **.**
壁花 .

壁花。

[ˌtuː'tuː] [waɪld] ['mʌstərd] .
2 **WILD** **MUSTARD** **.**
2 荒野 芥末 .

2 野生芥菜。

[θriː] . [hedʒ] ['mʌstərd] .
3 **.** **HEDGE** **MUSTARD** **.**
3 . 对冲 芥末 .

3. 刺芥菜。

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]] [wʌn] .
[**Pg** **5** **]** **1** **.**
[页 5] 1 .

[第5页]1.

['wɔːlflaʊər]
WALLFLOWER
壁花

壁花

[ðə; ði] ['wɔːlflaʊər] , [æz; əz][ɪts] [neɪm] [telz] [juː; jʊ] , [laɪks] [tuː; tə] [groʊ] [ɑːn] [wɔːlz] .
The **Wallflower** **,** **as** **its** **name** **tells** **you** **,** **likes** **to** **grow** **on** **walls** **.**
这 壁花 , 作为 它是 姓名 讲述 你 , 点赞 到 生长 在 墙壁 .

壁花，顾名思义，喜欢生长在墙上。

[ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ˌaɪ 'tiː][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][oʊld] [wɔːlz] [ɔːr] [haɪ] [ʌp] [ɑːn][ðə; ði]['broʊkən]
In **early** **spring** **you** **will** **see** **it** **on** **the** **top** **of** **old** **walls** **or** **high** **up** **on** **the** **broken**
在 早期的 春天 你 将要 看 它 在 这 顶部 的 老的 墙壁 或者 高的 向上 在 这 破碎的
[ruːf] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['ruːɪnd] ['kæs(ə)l] .
roof **of** **a** **ruined** **castle** **.**
屋顶 的 一个 毁坏 城堡 .

初春时节，你会在古老的城墙顶端或残破城堡的屋顶高处看到它。

[haʊ] [dɪd][ˌaɪ 'tiː][get][ðer; ðər] ?
How **did** **it** **get** **there** **?**
如何 做过 它 得到 那里 ?

它是怎么到那儿的?

[ðə; ði] [wɪnd] [ɔːr] [ðə; ði] [bɜːrdz] [mʌst; məst] [hæv; həv] ['kærid] [ðə; ði] [siːd] .

The	wind	or	the	birds	must	have	carried	the	seed	.
这	风	或者	这	鸟类	必须	有	携带	这	种子	.

一定是风或者鸟儿把种子带过来的。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ['goʊldən] ['jeloʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [sent] .

The	flowers	are	a	rich	golden	yellow	,	and	they	have	a	delightful	scent	.
这	花朵	是	一个	富有的	金的	黄色的	,	和	他们	有	一个	愉快	香味	.

这些花朵呈浓郁的金黄色，散发着令人愉悦的香气。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [fɔːr] ['bjuːtɪf(ə)l] [petlz] ,

Each	flower	has	four	beautiful	petals	,
每个	花	有	四	美丽的	花瓣	,

每朵花都有四片美丽的花瓣，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ə'bʌv] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stræp] ['fɔːmiŋ] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] .

which	are	broad	above	with	a	long	strap	forming	the	lower	part	.
哪个	是	广阔	多于	和	一个	长的	带子	成型	这	降低	部分	.

上部宽大，下部由一条长带构成。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [wer] [ðiːz] [fɔːr] [petlz] [miːt] ,

In	the	centre	where	these	four	petals	meet	,
在	这	中心	在哪里	这些	四	花瓣	见面	,

在这四片花瓣交汇的中心，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [siː] [ðə; ði] [tɪps] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['steɪmənz] ['piːpɪŋ] [aʊt] :

you	can	just	see	the	tips	of	the	stamens	peeping	out	:
你	能	只是	看	这	尖端	的	这	雄蕊	偷窥	出去	:

你可以看到雄蕊的尖端露出来：

[bʌt; bət] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm] [saɪt] .

but	the	seed	-	vessel	is	hidden	from	sight	.
但	这	种子	-	血管	是	隐	从	视线	.

但种子容器却隐藏在视线之外。

[ðə; ði] [fɔːr] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [dɑːrk] ['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] ,

The	four	sepals	are	a	dark	purple	colour	,
这	四	萼片	是	一个	黑暗的	紫色的	颜色	,

四片萼片呈深紫色，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [fɔːrm] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['loʊər] [ɔːr] [stræp] - [ʃeɪpt] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pet(ə)l] [ɪz] [held] .

and	they	form	a	cup	in	which	the	lower	or	strap	-	shaped	part	of	the	petal	is	held	.
和	他们	形式	一个	杯子	在	哪个	这	降低	或者	带子	-	形状	部分	的	这	花瓣	是	握住	.

它们形成一个杯状结构，花瓣的下部或带状部分就放在这个杯状结构中。

[ðoʊz] ['flaʊərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['nɪrəst] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stem] ['oʊpən] [fɜːrst] .

Those	flowers	which	are	nearest	the	foot	of	the	stem	open	first	.
那些	花朵	哪个	是	最近的	这	脚	的	这	干	打开	第一的	.

茎基部附近的花朵最先开放。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [faɪnd] [eɪt] [ɔːr] [ten] ['jeloʊ] ['flaʊərz] ['bluːmɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ænd; ənd]

You	will	often	find	eight	or	ten	yellow	flowers	blooming	at	the	same	time	and
你	将要	经常	寻找	八	或者	十	黄色的	花朵	盛开	在	这	相同的	时间	和

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [dɑːrk] ['pɜːrp(ə)l] [bʌdz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stem] .

a	bunch	of	dark	purple	buds	at	the	end	of	the	stem	.
一个	束	的	黑暗的	紫色的	花蕾	在	这	结尾	的	这	干	.

你经常会看到八到十朵黄色的花同时盛开，茎的末端还有一簇深紫色的花苞。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɔːlflaʊər] [ɪz] [tʌf] [ænd; ənd] ['wʊdi] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] ,

The	stem	of	the	Wallflower	is	tough	and	woody	near	the	ground	,
这	干	的	这	壁花	是	艰难的	和	木质的	靠近	这	地面	,

紫罗兰的茎靠近地面处坚硬且木质化。

[bʌt; bət] ['fɜːrðər] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [griːn] [ænd; ənd] [smuːð] .

but	further	up	it	is	green	and	smooth	.
但	更远	向上	它	是	绿色的	和	光滑的	.

但再往上走，就变成绿色光滑的了。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [stræps] [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

The	leaves	are	narrow	pointed	straps	with	smooth	edges	.
这	树叶	是	狭窄的	尖	肩带	和	光滑的	边缘	.

叶子是狭长的尖条状，边缘光滑。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [tʌtʃ] [ʌv; əv]['pɜːrp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [tɪps] .

They	are	dark	green	,	but	sometimes	they	have	a	touch	of	purple	at	the	tips	.
他们	是	黑暗的	绿色的	,	但	有时	他们	有	一个	触碰	的	紫色的	在	这	尖端	.

它们是深绿色的，但有时尖端会带一点紫色。

[[ˌpiː 'dʒiː][sɪks]]

[	Pg	6	]
[	页	6	]

[第6页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] ['mʌstərd]

2	.	WILD	MUSTARD
2	.	荒野	芥末

2. 野芥菜

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][plænt][ðə; ði] ['fɑːrmɚz] [ɑːr; ər] ['veri] ['sɑːri] [tuː; tə] [siː] .

This	is	a	plant	the	farmers	are	very	sorry	to	see	.
这	是	一个	植物	这	农民	是	非常	对不起	到	看	.

这是农民们非常痛心看到的植物。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][wɑːnt][ˌaɪ 'tiː] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][kɔːrn] ,

They	do	not	want	it	among	the	corn	,
他们	做	不是	想	它	之中	这	玉米	,

他们不希望它混在玉米地里。

[bʌt; bət][ɪn] ['sprɪŋtaɪm] [ðə; ði] [fiːldz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['jeloʊ] ['flaʊərz] .

but	in	springtime	the	fields	are	often	covered	with	its	yellow	flowers	.
但	在	春天	这	字段	是	经常	涵盖	和	它是	黄色的	花朵	.

但到了春天，田野里常常开满它的黄色花朵。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['klʌstər] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .

The	flowers	grow	in	a	cluster	near	the	top	of	the	stem	.
这	花朵	生长	在	一个	簇	靠近	这	顶部	的	这	干	.

花朵簇生于茎顶附近。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ɪn] [fʊl] [bluːm] [æt; ət] [wʌns] ,

There	are	often	four	or	five	in	full	bloom	at	once	,
那里	是	经常	四	或者	五	在	满的	盛开	在	一次	,

通常同时会有四五株盛开，

['gæðərd] [raʊnd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [griːn] [bʌdz] [wɪtʃ] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klʌstər] .

gathered	round	a	bunch	of	green	buds	which	rises	in	the	centre	of	the	cluster	.
聚集	圆形的	一个	束	的	绿色的	花蕾	哪个	上升	在	这	中心	的	这	簇	.

聚集在簇生中心的一堆绿色花苞周围。

[waɪl] [ðə; ði][fɜːrst] ['klʌstər] [ɪz][ɪn] ['flaʊər] , [ðə; ði] [stem] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə] [groʊ] ,

While	the	first	cluster	is	in	flower	,	the	stem	continues	to	grow	,
尽管	这	第一的	簇	是	在	花	,	这	干	继续	到	生长	,

当第一簇花盛开时，花茎会继续生长。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðiːz] ['flaʊərz] [fɔːl] [ɔːf] ,

and	by	the	time	these	flowers	fall	off	,
和	经过	这	时间	这些	花朵	落下	离开	,

等到这些花凋谢的时候，

[ə'nʌðər] ['klʌstər] [ə'pɪrz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]['leŋkθənd; 'leŋθənd] [stem] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːn] .

another	cluster	appears	at	the	end	of	the	lengthened	stem	,	and	so	on	.
其他	簇	出现	在	这	结尾	的	这	加长	干	,	和	所以	在	.

在延长的茎的末端又出现了一簇，如此往复。

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ɔːf] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [petlz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ɪz][stræp] -

If	you	pull	off	one	of	the	flower	-	petals	you	will	see	that	the	lower	half	is	strap	-
如果	你	拉	离开	一	的	这	花	-	花瓣	你	将要	看	那	这	降低	一半	是	带子	-

[ʃeɪpt] .

shaped	.
形状	.

如果你摘下一片花瓣，你会发现下半部分呈带状。

[bʌt; bət][ðə; ði]['pet(ə)l][ɪz] [mʌtʃ] ['brɔːdər] [æt; ət][ðə; ði] ['ʌðər] [end] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [raʊnd] ,

But	the	petal	is	much	broader	at	the	other	end	,	and	it	is	round	,
但	这	花瓣	是	很多	更广泛	在	这	其他	结尾	,	和	它	是	圆形的	,

但花瓣的另一端要宽得多，而且是圆形的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['taɪni] [nɪk] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [edʒ] .

with	a	tiny	nick	in	the	outer	edge	.
和	一个	微小的	缺口	在	这	外	边缘	.

外缘有一个小小的缺口。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks]['steɪmənz] [huːz] [tɪps][juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [siː] [wer] [ðə; ði] [fɔːr]

In	the	centre	there	are	six	stamens	whose	tips	you	can	just	see	where	the	four
在	这	中心	那里	是	六	雄蕊	谁	尖端	你	能	只是	看	在哪里	这	四

[petlz] [miːt] .

petals	meet	.
花瓣	见面	.

中心有六根雄蕊，从它们的顶端可以隐约看到四片花瓣的交汇处。

[bʌt; bət][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l][ɪz]['hɪd(ə)n] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [petlz] [ænd; ənd]['siːpəlz][ænd; ənd]['steɪmənz] [fɔːl] [ɔːf]

But	the	seed	-	vessel	is	hidden	until	the	petals	and	sepals	and	stamens	fall	off
但	这	种子	-	血管	是	隐	直到	这	花瓣	和	萼片	和	雄蕊	落下	离开

.

:

.

但直到花瓣、萼片和雄蕊脱落后，种子才会显露出来。

[ˌaɪ 'tiː] [ðen] [grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [θɪn] [griːn] [pɑːd] ,

It	then	grows	into	a	thin	green	pod	,
它	然后	生长	进入	一个	薄的	绿色的	荚	,

然后它会长成一个细长的绿色豆荚，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['slendər] ['pɑːdz] ['stændɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['heri]

and	you	will	find	many	of	these	slender	pods	standing	out	from	the	hairy
和	你	将要	寻找	许多	的	这些	苗条	豆荚	常设	出去	从	这	毛茸茸

[stem] .

stem	.
干	.

你会发现许多细长的豆荚从毛茸茸的茎秆上伸出来。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] [ɑːr; ər] [fɔːr] [θɪn] ['siːpəlz] .

Behind	**the**	**yellow**	**petals**	**are**	**four**	**thin**	**sepals**	**.**
在后面	这	黄色的	花瓣	是	四	薄的	萼片	.

黄色花瓣后面是四片细长的萼片。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['fʊli] [aʊt] [ðiːz] [laɪ] [flæt] ['oʊpən] .

When	**the**	**flower**	**is**	**fully**	**out**	**these**	**lie**	**flat**	**open**	**.**
什么时候	这	花	是	完全	出去	这些	说谎平坦的		打开	.

花朵完全开放后，这些花瓣会平铺展开。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][fɔːrm][ə; eɪ][kʌp] .

They	**do**	**not**	**form**	**a**	**cup**	**.**
他们	做	不是	形式	一个	杯子	.

它们无法形成杯状结构。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] ['mʌstərd] [ɑːr; ər] ['dʌsti] [griːn] .

The	**leaves**	**of**	**the**	**Wild**	**Mustard**	**are**	**dusty**	**green**	**.**
这	树叶	的	这	荒野	芥末	是	尘土飞扬	绿色的	.

野芥菜的叶子呈灰绿色。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [iːtʃ] [ɪn][wʌn] [piːs] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['brɔːdli] ['pɔɪntɪd] ,

They	**are**	**each**	**in**	**one**	**piece**	**and**	**are**	**broadly**	**pointed**	**,**
他们	是	每个	在	一	片	和	是	总体而言	尖	,

它们都是一体成型的，而且尖头很宽。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [kʌt] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔː] .

with	**the**	**edges**	**cut**	**like**	**the**	**teeth**	**of**	**a**	**saw**	**.**
和	这	边缘	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

边缘切割得像锯齿一样。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]

[	**Pg**	**7**	**]**
[	页	7	]

[第7页]

[θriː] . [hedʒ] ['mʌstərd]

3	**.**	**HEDGE**	**MUSTARD**
3	.	对冲	芥末

3. 刺芥菜

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] ['lɪt(ə)l][plænt] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [ə'træktɪv] .

This	**is**	**a**	**very**	**common**	**little**	**plant**	**,**	**but**	**it**	**is**	**not**	**at**	**all**	**attractive**	**.**
这	是	一个	非常	常见的	小的	植物	,	但	它	是	不是	在	全部	吸引人的	.

这是一种非常常见的小植物，但它一点也不吸引人。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] ,

You	**find**	**it**	**by**	**the**	**roadside**	**and**	**in**	**waste**	**places**	**in**	**early**	**summer**	**,**
你	寻找	它	经过	这	路边	和	在	浪费	地方	在	早期的	夏天	,

初夏时节，你可以在路边和荒地里找到它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlweɪz] [lʊks] ['veri] ['dʌsti] .

and	**it**	**always**	**looks**	**very**	**dusty**	**.**
和	它	总是	看起来	非常	尘土飞扬	.

而且看起来总是灰蒙蒙的。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [smɔːl] .

The	**flowers**	**are**	**quite**	**small**	**.**
这	花朵	是	相当	小的	.

这些花很小。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['lɪt(ə)l] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [spaɪk] ,

They	**grow**	**in**	**little**	**clusters**	**at**	**the**	**end**	**of**	**a**	**long**	**spike**	**,**
他们	生长	在	小的	集群	在	这	结尾	的	一个	长的	长钉	,

它们成簇生长在长穗的末端，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] ['flaʊərz] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .

and	there	are	usually	four	or	five	flowers	out	at	the	same	time	.
和	那里	是	通常	四	或者	五	花朵	出去	在	这	相同的	时间	.

通常同时会有四五朵花盛开。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv] [iːtʃ] [fɔːr] ['taɪni] [petlz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl] ['jeloʊ] ['kʌlər] ,

These	flowers	have	each	four	tiny	petals	of	a	pale	yellow	colour	,
这些	花朵	有	每个	四	微小的	花瓣	的	一个	苍白	黄色的	颜色	,

这些花每朵都有四片淡黄色的小花瓣，

[ænd; ənd] [ən'les] [juː; jʊ] [lʊk] ['veri] ['kloʊsli] , [ænd; ənd] [pʊl] [ðiːz] [petlz] ['dʒentli][ə'pɑːrt] ,

and	unless	you	look	very	closely	,	and	pull	these	petals	gently	apart	,
和	除非	你	看	非常	密切	,	和	拉	这些	花瓣	轻轻地	除	,

除非你仔细观察，轻轻地将这些花瓣分开，

[juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [siː] ['iːðər] [ðə; ði]['steɪmənz][ɔːr][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst]['hɪd(ə)n]

you	will	not	see	either	the	stamens	or	the	seed	-	vessel	,	which	are	almost	hidden
你	将要	不是	看	任何一个	这	雄蕊	或者	这	种子	-	血管	,	哪个	是	几乎	隐

[frʌm; frəm] [saɪt] .

from	sight	.
从	视线	.

你既看不到雄蕊，也看不到花托，它们几乎完全隐藏起来了。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [griːn] ['siːpəlz][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['flaʊər] [stænd] [streɪt] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði]

The	little	green	sepals	at	the	back	of	each	flower	stand	straight	up	from	the
这	小的	绿色的	萼片	在	这	后退	的	每个	花	站立	直的	向上	从	这

[stɔːk] [ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ][kʌp] .

stalk	and	form	a	cup	.
茎	和	形式	一个	杯子	.

每朵花背面的小绿色萼片从花茎上直立起来，形成一个杯状。

[ðɪs] [kʌp] [hæz; həz] [slɪts] [daʊn] [ðə; ði] [saɪdz] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hoʊldz][ðə; ði] ['flaʊər] .

This	cup	has	slits	down	the	sides	and	it	holds	the	flower	.
这	杯子	有	缝隙	向下	这	侧面	和	它	持有	这	花	.

这个杯子侧面有缝隙，用来盛放花朵。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz]['ɔːlmoʊst] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [θɪn] , ['heri] , [griːn] ['pɑːdz] [prest] ['kloʊsli] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

The	stalk	is	almost	covered	with	thin	,	hairy	,	green	pods	pressed	closely	against	it	.
这	茎	是	几乎	涵盖	和	薄的	,	毛茸茸	,	绿色的	豆荚	按下	密切	反对	它	.

茎秆上几乎完全被细长、毛茸茸的绿色豆荚覆盖，这些豆荚紧紧地贴在茎秆上。

[ðiːz] ['pɑːdz][hoʊld][ðə; ði] [siːdz] ,

These	pods	hold	the	seeds	,
这些	豆荚	抓住	这	种子	,

这些豆荚里装着种子，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [griːn] [kætə'pɪləz] ['kriːpɪŋ] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .

and	they	look	like	green	caterpillars	creeping	up	each	side	of	the	stem	.
和	他们	看	喜欢	绿色的	毛毛虫	爬行	向上	每个	边	的	这	干	.

它们看起来像绿色的毛毛虫，沿着茎的两侧向上爬。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hedʒ] ['mʌstərd] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [dʌl] [greɪ] - [griːn] ['kʌlər] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri]

The	leaves	of	the	Hedge	Mustard	are	a	dull	grey	-	green	colour	and	are	very
这	树叶	的	这	对冲	芥末	是	一个	乏味的	灰色的	-	绿色的	颜色	和	是	非常

[rʌf] [ænd; ənd] ['heri] .

rough	and	hairy	.
粗糙的	和	毛茸茸	.

篱芥的叶子呈暗灰绿色，非常粗糙多毛。

[ðoʊz] ['nɪrəst] [ðə; ði] [graʊnd] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] , [ðeɪ] [groʊ] [laɪk][ə; eɪ] [roʊ'zet] ,

Those	nearest	the	ground	have	no	stalks	,	they	grow	like	a	rosette	,
那些	最近的	这	地面	有	不	茎	,	他们	生长	喜欢	一个	玫瑰花结	,

靠近地面的那些没有茎，它们像莲座状一样生长。

[wɪð; wɪθ][wʌn] [liːf] [kloʊz] [əˈbʌv] [əˈnʌðər] .

with	one	leaf	close	above	another	.
和	一	叶子	关闭	多于	其他	.

一片叶子紧挨着另一片叶子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] [ˈfɜːrðər] [ʌp][ðə; ði] [stem] [ɑːr; ər] [iːtʃ] [ˈseprət] .

But	the	leaves	further	up	the	stem	are	each	separate	.
但	这	树叶	更远	向上	这	干	是	每个	分离	.

但茎秆上部的叶子都是彼此独立的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [mʌtʃ] [kʌt] [ʌp] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ɑːr; ər][tuːθtˌtuːðd] [laɪk] [ə; eɪ] [sɔː] .

They	are	very	much	cut	up	,	and	their	edges	are	toothed	like	a	saw	.
他们	是	非常	很多	切	向上	,	和	他们的	边缘	是	有齿的	喜欢	一个	锯	.

它们被切成了很多小块，边缘像锯齿一样。

[pleɪt] III1 .

Plate	III1	.
盘子	III1	.

图版 III1。

[ˈjeloʊ] [hɔːrnd] [ˈpɑːpi] [ˌtuːˈtuː] . [rɑːk] ROSE3 .

YELLOW	HORNED	POPPY	2	.	ROCK	ROSE3	.
黄色的	有角的	罂粟	2	.	岩石	ROSE3	.

黄角罂粟 2. 岩蔷薇 3.

[ˈɑːpəzɪt] - [liːvd] [ˈgoʊldən] [ˈsæksɪfreɪdʒˌˈsæksɪfrɪdʒ]

OPPOSITE	-	LEAVED	GOLDEN	SAXIFRAGE
对面的	-	离开	金的	虎耳草

对生金虎尾兰

[[ˌpiː ˈdʒiː][eɪt]] [wʌn] .

[	Pg	8	]	1	.
[	页	8	]	1	.

[第 8 页]1.

[ˈjeloʊ] [hɔːrnd] [ˈpɑːpi]

YELLOW	HORNED	POPPY
黄色的	有角的	罂粟

黄角罂粟

[ðə; ði] [ˈjeloʊ] [hɔːrnd] [ˈpɑːpi] [grəuz] [ɔːl] [ˈsʌmər] [ɑːn][ˈsændi] [ˈsiːˌʃɔːz] [ɔːr] [əˈmʌŋ] [stoʊnz] .

The	Yellow	Horned	Poppy	grows	all	summer	on	sandy	seashores	or	among	stones	.
这	黄色的	有角的	罂粟	生长	全部	夏天	在	沙	海岸	或者	之中	石头	.

黄角罂粟整个夏季都在沙滩或石头缝隙中生长。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈʃoʊi] [plænt] , [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] , [ˈɔrɪndʒ] - [ˈjeloʊ] [ˈflaʊərz] .

It	is	a	showy	plant	,	with	large	,	orange	-	yellow	flowers	.
它	是	一个	炫耀	植物	,	和	大的	,	橙子	-	黄色的	花朵	.

它是一种观赏性很强的植物，开着硕大的橙黄色花朵。

[iːtʃ] [ˈflaʊər] [hæz; həz] [fɔːr] [petlz] [wɪtʃ] [ˈoʊpən][ˈɔːlmoʊst] [flæt] .

Each	flower	has	four	petals	which	open	almost	flat	.
每个	花	有	四	花瓣	哪个	打开	几乎	平坦的	.

每朵花有四片花瓣，几乎完全展开。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [sɔːft][ænd; ənd][ɑːr; ər] [ˈdeɪntɪli] [weɪvd] [raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

These	petals	are	very	soft	and	are	daintily	waved	round	the	edges	.
这些	花瓣	是	非常	柔软的	和	是	轻柔地	挥手	圆形的	这	边缘	.

这些花瓣非常柔软，边缘呈柔和的波浪状。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [petlz] ['raɪzɪz][ə; eɪ][bɪg] [bʌntʃ] [ʌv; əv]['steɪmənz] .

In	the	centre	of	the	petals	rises	a	big	bunch	of	stamens	.
在	这	中心	的	这	花瓣	上升	一个	大的	束	的	雄蕊	.

花瓣中央耸立着一大簇雄蕊。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðiːz] ['steɪmənz] [stændz] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] [griːn] [hɔːrn] .

In	the	middle	of	these	stamens	stands	a	curious	green	horn	.
在	这	中间	的	这些	雄蕊	站立	一个	好奇的	绿色的	喇叭	.

在这些雄蕊的中间，长着一根奇特的绿色角状物。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [tɪp] ['ɪntuː] [θriː] ['lɪt(ə)l] [fɔːks] .

This	is	the	seed	-	vessel	,	and	it	is	divided	at	the	tip	into	three	little	forks	.
这	是	这	种子	-	血管	,	和	它	是	分割	在	这	提示	进入	三	小的	叉子	.

这是种子导管，它的顶端分成三个小叉。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['steɪmənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [petlz] [fɔːl] [ɔːf] ,

As	soon	as	the	yellow	stamens	and	the	petals	fall	off	,
作为	很快	作为	这	黄色的	雄蕊	和	这	花瓣	落下	离开	,

当黄色的雄蕊和花瓣脱落后，

[ðɪs] [hɔːrn] [grəuz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [kɜːrvd] [paːd] , [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [paːd] [aːr; ər] [ðə; ði] [siːdz] .

this	horn	grows	into	a	long	curved	pod	,	and	in	this	pod	are	the	seeds	.
这	喇叭	生长	进入	一个	长的	弯曲	荚	,	和	在	这	荚	是	这	种子	.

这个角会生长成一个长长的弯曲的荚果，种子就在这个荚果里。

[ðə; ði] [hɔːrnd] ['paːpi] [hæz; həz] [tuː] [griːn] ['siːpəlz] [wɪtʃ] [aːr; ər] ['veri] [rʌf] [ænd; ənd] ['heri] .

The	Horned	Poppy	has	two	green	sepals	which	are	very	rough	and	hairy	.
这	有角的	罂粟	有	二	绿色的	萼片	哪个	是	非常	粗糙的	和	毛茸茸	.

角罂粟有两个绿色的萼片，非常粗糙多毛。

[ðeɪ] ['kʌvər] [ðə; ði] ['flaʊər] [soʊ] [lɔːŋ] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [bʌd] ,

They	cover	the	flower	so	long	as	it	is	in	bud	,
他们	覆盖	这	花	所以	长的	作为	它	是	在	芽	,

它们会在花朵还是花苞的时候将其覆盖起来。

[bʌt; bət] [wen'evər] [ðə; ði] ['flaʊər] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [ɪk'spænd] [ðiːz] ['siːpəlz] [bɜːrst] ['oʊpən] ,

but	whenever	the	flower	begins	to	expand	these	sepals	burst	open	,
但	每当	这	花	开始	到	扩张	这些	萼片	爆裂	打开	,

但是每当花朵开始绽放时，这些萼片就会裂开。

[ænd; ənd] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] [hæv; həv] [smuːðd] [aʊt] [ðer; ðər] ['krɪŋkəlz] [ɪn] [ðə; ði] [sʌn] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [griːn] ['kʌvɝɪŋz] [fɔːl] [ɔːf] .

and	as	soon	as	the	yellow	petals	have	smoothed	out	their	crinkles	in	the	sun	these	little	green	coverings	fall	off	.
和	作为	很快	作为	这	黄色的	花瓣	有	平滑	出去	他们的	皱纹	在	这	太阳	这些	小的	绿色的	覆盖物	落下	离开	.

当黄色的花瓣在阳光下舒展开来时，这些绿色的小覆盖物就会脱落。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['paːpi] [aːr; ər] [θɪk] [ænd; ənd] ['leðəri] ,

The	leaves	of	this	Poppy	are	thick	and	leathery	,
这	树叶	的	这	罂粟	是	厚的	和	皮革状的	,

这种罂粟的叶子厚实而革质。

[ænd; ənd] [aːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] [wɪtʃ] [meɪk] [ðem; ðəm] [lʊk] [greɪ] .

and	are	covered	with	hairs	which	make	them	look	grey	.
和	是	涵盖	和	头发	哪个	制作	他们	看	灰色的	.

并且表面覆盖着毛发，使它们看起来呈灰色。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第2/8页

[ðiːz] [liːvz] [hæv; həv][noʊ] ['seprət] [stɔːks] ,
These leaves have no separate stalks ,
这些 树叶 有 不 分离 茎 ,

这些叶子没有单独的叶柄，

[bʌt; bət] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [klɑːspɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
but grow close to the stem as if they were clasping it .
但 生长 关闭 到 这 干 作为 如果 他们 是 紧握 它 .

但它们紧贴着茎生长，仿佛在紧紧抓住它。

[[ˌpiː 'dʒiː][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

[ˌtuː'tuː] . [rɑːk] [roʊz]
2 . ROCK ROSE
2 . 岩石 玫瑰

2. 摇滚玫瑰

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] ['lɪt(ə)l] ['bræntʃɪŋ] [plænt] [wɪtʃ] [treɪlz] [ɪn] ['sʌmər] - [taɪm] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
This is a delicate little branching plant which trails in summer - time along the ground ,
这 是 一个 精美的 小的 分枝 植物 哪个 小径 在 夏天 - 时间 沿着 这 地面 ,
[ɑːn] ['græsi] [hɪlz] ,
on grassy hills ,
在 草丛 丘陵 ,

这是一种纤细的小型分枝植物，夏季时会沿着草坡地面蔓延生长。

[ænd; ənd] [ə'mʌŋ] ['rɑːks] [ænd; ənd]['græv(ə)l] .
and among rocks and gravel .
和 之中 岩石 和 碎石 .

在岩石和砾石之间。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] ,
The flowers grow singly on short stalks ,
这 花朵 生长 单独 在 短的 茎 ,

这些花朵单生于短梗上，

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] [braɪt] ['jeloʊ] [petlz] [wɪtʃ] [laɪ] [flæt] ['oʊpən] .
and each flower has five bright yellow petals which lie flat open .
和 每个 花 有 五 明亮的 黄色的 花瓣 哪个 说谎平坦的 打开 .

每朵花都有五片亮黄色的花瓣，平铺展开。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər][nɑːt] [stɪf] [ænd; ənd] ['glɑːsi] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌtərkʌp] ,
These petals are not stiff and glossy like those of the Buttercup ,
这些 花瓣 是 不是 僵硬的 和 光滑 喜欢 那些 的 这 毛茛 ,

这些花瓣不像毛茛的花瓣那样坚硬光滑。

[bʌt; bət] [sɔːft] [ænd; ənd] ['iːzəli] ['krɪŋkld] [laɪk] [ðə; ði] ['pɑːpi] [petlz] .
but soft and easily crinkled like the Poppy petals .
但 柔软的 和 容易地 皱巴巴的 喜欢 这 罂粟 花瓣 .

但它柔软易皱，就像罂粟花瓣一样。

[ɪf] [juː; jʊ] [tʌtʃ] ['veri] ['laɪtli] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['steɪmənz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ,
If you touch very lightly the yellow stamens in the centre of the flower ,
如果 你 触碰 非常 轻轻 这 黄色的 雄蕊 在 这 中心 的 这 花 ,

如果你轻轻触摸花朵中心的黄色雄蕊，

[ðeɪ] [wɪl] [spred] [aʊt] [ænd; ənd] [laɪ] [daʊn] .
they will spread out and lie down .
他们 将要 传播 出去 和 说谎 向下 .

它们会散开躺下。

[ðə; ði] [rɑːk] [roʊz] [hæz; həz] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [griːn] ['siːpəlz] .
The Rock Rose has five little green sepals .
这 岩石 玫瑰 有 五 小的 绿色的 萼片 .

岩蔷薇有五个绿色的小萼片。

[θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [ðer; ðər] [tɪps] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] ,
Three of these have their tips slightly tinged with pink ,
三 的 这些 有 他们的 尖端 轻微地 带点色调 和 粉色的 ,

其中三根的尖端略带粉红色。

[ænd; ənd] [ðiːz] [pɪŋk] - [tɪndʒd] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði] ['flaʊər] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz]
and these pink - tinged sepals are large enough to cover the flower when it is
和 这些 粉色的 - 带点色调 萼片 是 大的 足够的 到 覆盖 这 花 什么时候 它 是
[ɪn] [bʌd] .
in bud .
在 芽 .

这些带粉红色的萼片很大，足以在花朵含苞待放时将其完全覆盖。

[ðə; ði] ['ʌðər] [tuː] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['smɔːlər] , [wɪð; wɪθ] ['ʃɑːrpli] - ['pɔɪntɪd] [tɪps] ,
The other two are much smaller , with sharply - pointed tips ,
这 其他 二 是 很多 较小的 , 和 尖锐地 - 尖 尖端 ,

另外两个则小得多，尖端非常尖锐。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['flaʊər] - [stɔːk] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pɪŋki] ['siːpəlz] .
and they grow at the end of the little flower - stalk behind the pinky sepals .
和 他们 生长 在 这 结尾 的 这 小的 花 - 茎 在后面 这 小指 萼片 .

它们生长在粉红色萼片后面的小花茎末端。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [rɑːk] [roʊz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,
The leaves of the Rock Rose are long and narrow with smooth edges ,
这 树叶 的 这 岩石 玫瑰 是 长的 和 狭窄的 和 光滑的 边缘 ,

岩蔷薇的叶子细长，边缘光滑。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɑːn] [ðə; ði] [stem] .
and they grow opposite each other on the stem .
和 他们 生长 对面的 每个 其他 在 这 干 .

它们在茎上相对生长。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [dɑːrk] [griːn] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndər'niːθ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]
These leaves are always dark green above , but underneath they are covered with
这些 树叶 是 总是 黑暗的 绿色的 多于 , 但 下 他们 是 涵盖 和
[faɪn] [waɪt] ['wʊli] [daʊn] ,
fine white woolly down ,
美好的 白色的 毛茸茸的 向下 ,

这些叶子正面总是深绿色的，但背面却覆盖着一层细密的白色绒毛。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [hoʊld] [ðem; ðəm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [laɪt] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ɑːr; ər]
and if you hold them up to the light you will see that the edges are
和 如果 你 抓住 他们 向上 到 这 光 你 将要 看 那 这 边缘 是
[frɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [sɔːft] [her] .
fringed with soft hairs .
流苏 和 柔软的 头发 .

如果你对着光线把它们举起来，你会发现边缘长着柔软的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .
[Pg 10] 3 .
[页 -] 3 .

['ɑːpəzɪt] - [liːvd] ['goʊldən] ['sæksɪfreɪdʒ,'sæksɪfrɪdʒ]

OPPOSITE	-	LEAVED	GOLDEN	SAXIFRAGE
对面的	-	离开	金的	虎耳草

对生金虎尾兰

[ðɪs] [smɔːl] [plænt] [grəuz] [ɪn][dæmp]['pleɪsɪz][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd][ɑːn][wet] ['rɑːks] .

This	small	plant	grows	in	damp	places	by	the	side	of	ditches	and	on	wet	rocks	.
这	小的	植物	生长	在	潮湿	地方	经过	这	边	的	沟渠	和	在	湿的	岩石	.

这种小植物生长在沟渠边和潮湿的岩石上等潮湿的地方。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmənɪst] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,

It	is	commonest	in	the	north	of	Britain	,
它	是	最常见的	在	这	北	的	英国	,

这种现象在英国北部最为常见。

[bʌt; bət][ɪn] [sprɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪts][sɔːft] [stemz] ['kriːpɪŋ] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ðə; ði]

but	in	spring	you	will	find	its	soft	stems	creeping	close	to	the	ground	in	the
但	在	春天	你	将要	寻找	它是柔软的		茎	爬行	关闭	到	这	地面	在	这

[saʊθ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ['ɔːlsoʊ] .

south	of	England	also	.
南	的	英格兰	还	.

但到了春天，你也会在英格兰南部发现它柔软的茎秆匍匐在地面附近。

[ðə; ði]['goʊldən]['sæksɪfreɪdʒ,'sæksɪfrɪdʒ][hæz; həz][noʊ] [petlz] .

The	Golden	Saxifrage	has	no	petals	.
这	金的	虎耳草	有	不	花瓣	.

金虎耳草没有花瓣。

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [groʊ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][stem] [ɪn] [smɔːl] ['klʌstərz] ,

The	yellow	flowers	grow	at	the	end	of	the	stem	in	small	clusters	,
这	黄色的	花朵	生长	在	这	结尾	的	这	干	在	小的	集群	,

黄色的小花簇生于茎顶。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [sʌŋk] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [liːvz] .

which	are	sunk	among	the	leaves	.
哪个	是	沉没	之中	这	树叶	.

它们埋在树叶之间。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['jeloʊ] ['keɪlɪks] [tuːb] , [wɪtʃ] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [fɔːr]

Each	flower	has	a	yellow	calyx	tube	,	which	is	divided	at	the	mouth	into	four
每个	花	有	一个	黄色的	花萼	管子	,	哪个	是	分割	在	这	嘴	进入	四

[pɑːrts] .

parts	.
部分	.

每朵花都有一个黄色的花萼筒，花萼筒口分为四部分。

[ðiːz] [dɪ'vɪʒnz] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] [ˌɪn'saɪd] , [bʌt; bət][ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [griːn] .

These	divisions	are	yellow	inside	,	but	on	the	outside	they	are	green	.
这些	部门	是	黄色的	里面	,	但	在	这	外部	他们	是	绿色的	.

这些隔膜内部是黄色的，但外部是绿色的。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv]['taɪnɪ]['steɪmənz] ['stændɪŋ] [aʊt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks]

There	is	a	ring	of	tiny	stamens	standing	out	all	round	the	mouth	of	the	calyx
那里	是	一个	戒指	的	微小的	雄蕊	常设	出去	全部	圆形的	这	嘴	的	这	花萼

[tuːb] ,

tube	,
管子	,

花萼管口周围有一圈细小的雄蕊突出出来。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [stændz][ə; eɪ][fæt] [siːd] - ['ves(ə)l] , [laɪk][ə; eɪ] [biːk] ,

and	in	the	very	centre	of	the	flower	stands	a	fat	seed	-	vessel	,	like	a	beak	,
和	在	这	非常	中心	的	这	花	站立	一个	胖的	种子	-	血管	,	喜欢	一个	喙	,

花朵正中央长着一个肥大的种子荚，形状像鸟喙。

[wɪtʃ] [splɪts] ['oʊpən]['ɪntuː] [hævz] [wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər] [raɪp] .

which	splits	open	into	halves	when	the	seeds	are	ripe	.
哪个	分裂	打开	进入	一半	什么时候	这	种子	是	成熟	.

种子成熟时会裂成两半。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði]['goʊldən]['sæksɪfreɪdʒ¸'sæksɪfrɪdʒ] [groʊ] [ɪn] [perz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] [peɪl]

The	leaves	of	the	Golden	Saxifrage	grow	in	pairs	on	each	side	of	a	pale
这	树叶	的	这	金的	虎耳草	生长	在	对	在	每个	边	的	一个	苍白

[griːn] ,

green	,
绿色的	,

金虎耳草的叶子成对生长在浅绿色茎的两侧，

['dʒuːsi] [stem] .

juicy	stem	.
多汁的	干	.

多汁的茎。

[ðɪs] [stem] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [klɪr] [waɪt] [her] .

This	stem	is	covered	with	clear	white	hairs	.
这	干	是	涵盖	和	清除	白色的	头发	.

这根茎上覆盖着一层透明的白色绒毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [raʊnd] [ɪn] [ʃeɪp] , [wɪð; wɪθ] ['krɪŋkld] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

The	leaves	are	pale	green	and	are	round	in	shape	,	with	crinkled	edges	.
这	树叶	是	苍白	绿色的	和	是	圆形的	在	形状	,	和	皱巴巴的	边缘	.

叶子呈浅绿色，形状为圆形，边缘有皱纹。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [sɔːft] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ðə; ði] [stem] , [ðeɪ] [hæv; həv] [faɪn] [waɪt] [her] [ɔːl] ['oʊvər]

They	are	very	soft	,	and	,	like	the	stem	,	they	have	fine	white	hairs	all	over
他们	是	非常	柔软的	,	和	,	喜欢	这	干	,	他们	有	美好的	白色的	头发	全部	超过

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

它们非常柔软，而且和茎一样，身上长满了细细的白色绒毛。

[wen] [juː; jʊ] ['gæðər] [ə; eɪ] ['hændfʊl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['goʊldən] ['sæksɪfreɪdʒ¸'sæksɪfrɪdʒ] [juː; jʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] [greɪt]

When	you	gather	a	handful	of	the	Golden	Saxifrage	you	find	a	great
什么时候	你	收集	一个	少数	的	这	金的	虎耳草	你	寻找	一个	伟大的

['meni] ['slendər] [waɪt] [ruːts] ['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [stem] [wer'evər] [¸aɪ 'tiː] [hæz; həz] [leɪn] [ə'lɔːŋ]

many	slender	white	roots	hanging	from	the	stem	wherever	it	has	lain	along
许多	苗条	白色的	根	绞刑	从	这	干	无论	它	有	莱恩	沿着

[ðə; ði] [graʊnd] .

the	ground	.
这	地面	.

当你摘取一把金丝虎耳草时，你会发现许多细长的白色根须从茎秆上垂下来，无论它曾经倒伏在地上。

[pleɪt] [¸aɪ 'viː]

Plate	IV
盘子	第四

图版四

[wʌn] . ['kɑːmən] [wɪn] [ɔːr] [gɔːrs] .

1	.	COMMON	WHIN	OR	GORSE	.
1	.	常见的	抱怨	或者	金雀花	.

1. 普通金雀花或荆豆。

[¸tuː'tuː] . [bruːm] .

2	.	BROOM	.
2	.	扫帚	.

2. 扫帚。

[θriː] . ['niːd(ə)l] [wɪn] .
3 . NEEDLE WHIN .
3 . 针 抱怨 .

3. 针刺。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[wʌn] . ['kɑːmən] [wɪn] [ɔːr] [gɔːrs]
1 . COMMON WHIN OR GORSE
1 . 常见的 抱怨 或者 金雀花

1. 普通金雀花或荆豆

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ʃrʌb] ['tʃɪldrən] [laɪk] ['betər] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðæn; ðən][tuː; tə] ['gæðər] .
This is a shrub children like better to look at than to gather .
这 是 一个 灌木 孩子们 喜欢 更好的 到 看 在 比 到 收集 .

这是一种孩子们更喜欢观赏而不是采摘的灌木。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['kɑːmən] [ɑːn] [hiːθ] [ænd; ənd][bæŋks][ænd; ənd][ɪn][draɪ] [fiːldz] ,
It is very common on heaths and banks and in dry fields ,
它 是 非常 常见的 在 石楠 和 银行 和 在 干燥 字段 ,

它在荒地、河岸和干燥的田野中非常常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] .
and it blooms in early summer .
和 它 花朵 在 早期的 夏天 .

它在初夏开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['kjʊriəs] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [faɪv] [petlz] [ɑːr; ər][soʊ] ['streɪndʒli] [ʃeɪpt] .
The flowers are curious , because the five petals are so strangely shaped .
这 花朵 是 好奇的 , 因为 这 五 花瓣 是 所以 奇怪的 形状 .

这些花很奇特，因为它们的五片花瓣形状非常奇怪。

[wʌn] [brɔːd] ['pet(ə)l][stændz] [ʌp][haɪɪst; 'haɪəst][ænd; ənd][ɪz] [kɔːld] - [ðə; ði]['stændərd] . -
One broad petal stands up highest and is called ' the Standard . '
一 广阔 花瓣 站立 向上 最高 和 是 称为 - 这 标准 . -

其中一片宽大的花瓣最高，被称为“标准花瓣”。

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['nærəʊ] [petlz] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] ; [ðiːz] [ɑːr; ər] [kɔːld] - [wɪŋz] . -
Then there are two narrow petals at the side ; these are called ' Wings . '
然后 那里 是 二 狭窄的 花瓣 在 这 边 ; 这些 是 称为 - 翅膀 . -

然后两侧还有两片狭长的花瓣；这些花瓣被称为“翅膀”。

[ænd; ənd][ɪn] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['nærəʊ] [petlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] [laɪk][ə; eɪ]['taɪni][boʊt]
And in between these narrow petals there are two joined together like a tiny boat
和 在 之间 这些 狭窄的 花瓣 那里 是 二 加入 一起 喜欢 一个 微小的 船
,
,
,

在这些狭长的花瓣之间，有两片花瓣连在一起，像一艘小船。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kɔːld] - [ðə; ði] [kiːl] . -
which are called ' the Keel . '
哪个 是 称为 - 这 龙骨 . -

它们被称为“龙骨”。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [kɜːrvd] ['steɪmənz][wɪð; wɪθ][ðer; ðər] ['slendər] [stɔːks] [ɔːl] [dʒɔɪnd] [tə'geðər]

There	is	a	bunch	of	curved	stamens	with	their	slender	stalks	all	joined	together
那里	是	一个	束	的	弯曲	雄蕊	和	他们的	苗条	茎	全部	加入	一起

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [griːn] [tuːb] .

at	the	bottom	into	a	green	tube	.
在	这	底部	进入	一个	绿色的	管子	.

有许多弯曲的雄蕊，它们细长的茎在底部连接在一起，形成一个绿色的管状物。

[ə'mʌŋst] [ðiːz] ['steɪmənz] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

Amongst	these	stamens	you	can	see	the	tip	of	the	seed	-	vessel	.
在	这些	雄蕊	你	能	看	这	提示	的	这	种子	-	血管	.

在这些雄蕊之间，你可以看到种子荚的顶端。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][ɪn] [bʌd] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [rʌf] ,

When	the	flower	is	in	bud	it	is	enclosed	in	a	rough	,
什么时候	这	花	是	在	芽	它	是	内	在	一个	粗糙的	,

花蕾时期，它被包裹在粗糙的……之中。

['jeloʊɪʃ] - [griːn] ['kʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [hæz; həz] ['meni] [blæk] [her] [ɔːl]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː] .

yellowish	-	green	covering	which	has	many	black	hairs	all	over	it	.
淡黄色	-	绿色的	覆盖	哪个	有	许多	黑色的	头发	全部	超过	它	.

黄绿色的外皮上长满了黑色的毛。

[ðɪs] ['kʌvərɪŋ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['əupənz][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] ,

This	covering	usually	opens	in	two	pieces	,
这	覆盖	通常	打开	在	二	件	,

这种盖子通常分成两部分打开，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['piːsɪz] [rɪ'meɪn] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['flaʊər] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['wɪðərd] .

and	these	pieces	remain	below	the	flower	until	it	is	withered	.
和	这些	件	保持	以下	这	花	直到	它	是	干枯	.

这些碎片会一直留在花朵下方，直到花朵凋谢。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [liːvz] [ðə; ði] [gɔːrs] [hæz; həz] ['meni] [ʃɑːrp] ['prɪkli] [spaɪks] [ɔːr] [liːf] - [θɔːrnz] .

Instead	of	leaves	the	Gorse	has	many	sharp	prickly	spikes	or	leaf	-	thorns	.
反而	的	树叶	这	金雀花	有	许多	锋利的	带刺的	尖峰	或者	叶子	-	荆棘	.

金雀花没有叶子，取而代之的是许多尖锐的刺或叶刺。

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] [ʃɑːrp] [spaɪks] [wɪtʃ] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] [gruːps]

You	will	notice	that	there	are	many	of	these	sharp	spikes	which	have	little	groups
你	将要	注意	那	那里	是	许多	的	这些	锋利的	尖峰	哪个	有	小的	团体

[ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] ['ʃɔːrtər] [spaɪks] ['brænʧɪŋ] [frʌm; frəm][ðem; ðəm] ,

of	two	or	three	shorter	spikes	branching	from	them	,
的	二	或者	三	较短	尖峰	分枝	从	他们	,

你会注意到有很多这样的尖刺，每个尖刺上都分出两三个较短的尖刺。

[ænd; ənd] [iːʧ] [brænʧ] ['ɛndz][ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [spaɪk] .

and	each	branch	ends	in	a	sharp	spike	.
和	每个	分支	结束	在	一个	锋利的	长钉	.

每个枝干的末端都长着一个尖刺。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	12	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第12页]2.

[bruːm]

BROOM

扫帚

扫帚

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] [ʃrʌbz] .

This	is	one	of	our	most	beautiful	spring	shrubs	.
这	是	一	的	我们的	最多	美丽的	春天	灌木	.

这是我们最美丽的春季灌木之一。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɑːn] [hiːθ] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,

It	grows	on	heaths	and	by	the	roadside	,
它	生长	在	石楠	和	经过	这	路边	,

它生长在荒地和路边，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [loʊ] [hɪl] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] ,

and	sometimes	you	will	see	a	low	hill	covered	with	it	,
和	有时	你	将要	看	一个	低的	爬坡道	涵盖	和	它	,

有时你会看到一座小山丘上覆盖着它。

[ænd; ənd] ['glɪsnɪŋ] [laɪk] [goʊld][ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] .

and	glistening	like	gold	in	the	sunshine	.
和	闪闪发光	喜欢	金子	在	这	阳光	.

在阳光下闪闪发光，像黄金一样。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['veri] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] [wɪn] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər]

The	flowers	are	very	like	those	of	the	Common	Whin	,	but	they	are	much	larger
这	花朵	是	非常	喜欢	那些	的	这	常见的	抱怨	,	但	他们	是	很多	更大的

,

,

,

这些花与普通金鸡菊的花非常相似，但它们要大得多。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jeloʊ] ['kʌlər] [ɪz] [diːpər] [ænd; ənd] [mɔːr] ['goʊldən] .

and	the	yellow	colour	is	deeper	and	more	golden	.
和	这	黄色的	颜色	是	更深	和	更多的	金的	.

黄色更深，更偏金色。

[ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən] [wɪn] ,

The	petals	are	shaped	the	same	as	in	the	Common	Whin	,
这	花瓣	是	形状	这	相同的	作为	在	这	常见的	抱怨	,

花瓣形状与普通金银花相同。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [griːn] [tuːb] ['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði]['steɪmənz][ɑːr; ər][dʒɔɪnd] ,

and	if	you	look	at	the	green	tube	into	which	the	stamens	are	joined	,
和	如果	你	看	在	这	绿色的	管子	进入	哪个	这	雄蕊	是	加入	,

如果你仔细观察雄蕊连接的绿色管状物，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [griːn] [θred] [æt; ət][ðə; ði][end] [wɪtʃ] [ɪz] ['twɪstɪd]

you	will	see	that	it	has	a	curious	green	thread	at	the	end	which	is	twisted
你	将要	看	那	它	有	一个	好奇的	绿色的	线	在	这	结尾	哪个	是	扭曲

['ɪntuː][ə; eɪ][kɜːrl] .

into	a	curl	.
进入	一个	卷曲	.

你会看到它的末端有一根奇特的绿色细线，它被拧成了一卷。

[ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər][ɪn] [ðɪs] [tuːb] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [petlz] [ænd; ənd]['steɪmənz][hæv; həv][ɔːl] ['fɔːlən]

The	seeds	are	in	this	tube	,	and	when	the	petals	and	stamens	have	all	fallen
这	种子	是	在	这	管子	,	和	什么时候	这	花瓣	和	雄蕊	有	全部	倒下

[ɔːf] ,

off	,
离开	,

种子就在这个管子里，当花瓣和雄蕊都脱落后，

[ðɪs] [tuːb] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] [flæt] [griːn] [pɑːd] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] .

this	tube	becomes	a	flat	green	pod	tinged	with	purple	.
这	管子	变成	一个	平坦的	绿色的	荚	带点色调	和	紫色的	.

这个管状物变成了一个扁平的绿色豆荚，略带紫色。

[ðə; ði] ['kɜːrli] [griːn] [θred] [stɪl] [rɪ'meɪnz] [æt; ət][ðə; ði][end] .

The	curly	green	thread	still	remains	at	the	end	.
这	卷曲	绿色的	线	仍然	遗迹	在	这	结尾	.

最后还残留着一根卷曲的绿色线头。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [griːn] ['siːpəlz][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [wɪtʃ] [fɔːrm][ə; eɪ][kʌp] .

There	are	green	sepals	at	the	back	of	the	flower	which	form	a	cup	.
那里	是	绿色的	萼片	在	这	后退	的	这	花	哪个	形式	一个	杯子	.

花朵背面有绿色的萼片，形成杯状。

[ðɪs] [kʌp] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] ; [bʌt; bət] , [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən]

This	cup	looks	as	if	it	was	only	in	two	pieces	;	but	,	as	in	the	Common
这	杯子	看起来	作为	如果	它	曾是	仅有的	在	二	件	;	但	,	作为	在	这	常见的

[wɪn] ,

Whin	,
抱怨	,

这个杯子看起来像是只分成了两部分；但是，就像在普通金雀花中一样，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːəli] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][faɪv] ['siːpəlz] ,

it	is	really	made	up	of	five	sepals	,
它	是	真的	制成	向上	的	五	萼片	,

它实际上是由五个萼片组成的，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːf(ə)n] [siː] [faɪv] ['lɪt(ə)l] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [wer] [iːtʃ]

and	you	can	often	see	five	little	teeth	at	the	mouth	which	show	where	each
和	你	能	经常	看	五	小的	牙齿	在	这	嘴	哪个	展示	在哪里	每个

['siːpl] [bɪ'gɪnz] .

sepal	begins	.
萼片	开始	.

你经常可以看到萼片口部的五个小齿，它们显示了每个萼片的起始位置。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bruːm] [ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [gruːps] [ʌv; əv] [θriː] .

The	leaves	of	the	Broom	are	very	small	,	and	they	grow	in	groups	of	three	.
这	树叶	的	这	扫帚	是	非常	小的	,	和	他们	生长	在	团体	的	三	.

金雀花的叶子很小，三片一组生长。

[ðoʊz] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] ,

Those	close	to	the	flowers	have	no	stalks	,
那些	关闭	到	这	花朵	有	不	茎	,

靠近花朵的植物没有茎。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [hæv; həv] [iːtʃ] [ə; eɪ] [stɔːk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [liːvz] [æt; ət][ðə; ði][end] .

but	the	others	have	each	a	stalk	with	the	three	little	leaves	at	the	end	.
但	这	其他的	有	每个	一个	茎	和	这	三	小的	树叶	在	这	结尾	.

但其他的每株都有一根茎，茎的末端长着三片小叶子。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	13	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第13页]3.

['niːd(ə)l] [wɪn]

NEEDLE	WHIN
针	抱怨

针尖

[ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɪn] [ɪz][nɑːt][soʊ] [wel] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['kɑːmən] [wɪn] [ɔːr][ðə; ði] [bruːm] ,

The	Needle	Whin	is	not	so	well	known	as	the	Common	Whin	or	the	Broom	,
这	针	抱怨	是	不是	所以	出色地	已知	作为	这	常见的	抱怨	或者	这	扫帚	,

针叶金鸡菊不如普通金鸡菊或扫帚金鸡菊那样广为人知。

[ðoʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .

though	it	belongs	to	the	same	family	.
尽管	它	属于	到	这	相同的	家庭	.

虽然它们属于同一科。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈkɑːmən] ,

It	is	very	common	,
它	是	非常	常见的	,

这种情况很常见。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˈplenti] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɜːrli] [ˈsʌmər] [ˈgroʊɪŋ] [kloʊz][tuː; tə]

and	you	will	find	plenty	of	it	in	spring	and	early	summer	growing	close	to
和	你	将要	寻找	很多	的	它	在	春天	和	早期的	夏天	生长	关闭	到

[ðə; ði] [graʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈheðər] .

the	ground	among	the	heather	.
这	地面	之中	这	希瑟	.

在春季和初夏，你会发现很多这种植物贴着地面生长在石楠丛中。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [peɪl] [ˈjeloʊ] ,

The	flowers	are	pale	yellow	,
这	花朵	是	苍白	黄色的	,

花朵呈淡黄色，

[wɪð; wɪθ][sɪks] [petlz] [ˈveri] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [wɪn] [ɔːr][ðə; ði] [bruːm] , [ˈoʊnli] [mʌtʃ]

with	six	petals	very	like	those	of	the	Common	Whin	or	the	Broom	,	only	much
和	六	花瓣	非常	喜欢	那些	的	这	常见的	抱怨	或者	这	扫帚	,	仅有的	很多

['smɔːlər] .

smaller	.
较小的	.

有六片花瓣，很像金雀花或大金雀花的花瓣，只是小得多。

[juː; jʊ][faɪnd] [faɪv] [ɔːr][sɪks] [ˈflaʊərz] [ˈgroʊɪŋ] [kloʊz] [təˈgeðər] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈtreɪlɪŋ] [ˈwʊdi] [stem] .

You	find	five	or	six	flowers	growing	close	together	on	a	trailing	woody	stem	.
你	寻找	五	或者	六	花朵	生长	关闭	一起	在	一个	尾随	木质的	干	.

你会发现五六朵花紧密地生长在一条蔓生的木质茎上。

[iːtʃ] [ˈflaʊər] [sɪts] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] , [wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [faɪv] [ˈsiːpəlz] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] .

Each	flower	sits	in	a	green	cup	,	which	is	made	up	of	five	sepals	joined	together	.
每个	花	坐着	在	一个	绿色的	杯子	,	哪个	是	制成	向上	的	五	萼片	加入	一起	.

每朵花都位于一个绿色的花托中，该花托由五个萼片连接而成。

[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌp] [ɑːr; ər] [faɪv] [ʃɑːrp] [tiːθ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] ,

Round	the	mouth	of	the	cup	are	five	sharp	teeth	,	and	you	can	see	,
圆形的	这	嘴	的	这	杯子	是	五	锋利的	牙齿	,	和	你	能	看	,

杯口周围有五颗尖锐的牙齿，你可以看到，

[mʌtʃ] [mɔːr] [ˈklɪrli] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [wɪn] [ɔːr][ɪn][ðə; ði] [bruːm] , [wer] [iːtʃ] [ˈseprət]

much	more	clearly	than	in	the	Common	Whin	or	in	the	Broom	,	where	each	separate
很多	更多的	清楚地	比	在	这	常见的	抱怨	或者	在	这	扫帚	,	在哪里	每个	分离

['siːpl] [bɪˈgɪnz] .

sepal	begins	.
萼片	开始	.

比普通金雀花或扫帚草清晰得多，后两者的每个萼片都是分开的。

['æftər][ðə; ði] [petlz] [ænd; ənd] ['steɪmənz] [fɔːl] [ɔːf] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [groʊ] ['ɪntuː][lɑːrdʒ] ,

After	the	petals	and	stamens	fall	off	,	the	seed	-	vessels	grow	into	large	,
后	这	花瓣	和	雄蕊	落下	离开	,	这	种子	-	船只	生长	进入	大的	,

花瓣和雄蕊脱落后，种子导管会生长成大的，

[fæt]['pɑːdz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kɑːmənli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] .

fat	pods	which	are	commonly	tinged	with	purple	.
胖的	豆荚	哪个	是	通常	带点色调	和	紫色的	.

肥厚的豆荚，通常带有紫色。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər][nɑːt][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] [ʌn'tɪl][ðə; ði] [petlz] [hæv; həv]['fɔːlən] ,

If	you	are	not	in	the	country	until	the	petals	have	fallen	,
如果	你	是	不是	在	这	国家	直到	这	花瓣	有	倒下	,

如果你在花瓣凋零之前不在国内，

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['niːd(ə)l] [wɪn] [baɪ] [ðiːz] [fæt]['pɑːdz] .

you	will	easily	recognise	the	Needle	Whin	by	these	fat	pods	.
你	将要	容易地	认出	这	针	抱怨	经过	这些	胖的	豆荚	.

通过这些肥大的豆荚，你很容易就能认出针茅树。

['sʌmtaɪmz] [faɪv][ɔːr][sɪks][ɔːr] [mɔːr] [groʊ] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [iːtʃ] [ʃɔːrt] [stem] .

Sometimes	five	or	six	or	more	grow	near	the	top	of	each	short	stem	.
有时	五	或者	六	或者	更多的	生长	靠近	这	顶部	的	每个	短的	干	.

有时，每根短茎的顶端附近会长出五六个甚至更多。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['taɪni] [wɪn] [ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd][hæv; həv] ['skersli] ['eni] [stɔːks] .

The	leaves	of	this	tiny	Whin	are	very	small	and	have	scarcely	any	stalks	.
这	树叶	的	这	微小的	抱怨	是	非常	小的	和	有	几乎	任何	茎	.

这种小型金银花的叶子非常小，几乎没有叶柄。

['groʊɪŋ] [ʌp][ðə; ði][meɪn] [stem] [ɑːr; ər] ['meni] ['veri] [faɪn] [spaɪnz] [ɔːr] [liːf] - [θɔːrnz] , [æz; əz] [ʃɑːrp] [æz; əz]

Growing	up	the	main	stem	are	many	very	fine	spines	or	leaf	-	thorns	,	as	sharp	as
生长	向上	这	主要的	干	是	许多	非常	美好的	脊柱	或者	叶子	-	荆棘	,	作为	锋利的	作为

['niːdlz] .

needles	.
针	.

主茎上长出许多非常细的刺或叶刺，像针一样锋利。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [ðə; ði][plænt] [gets] [ɪts] [neɪm] .

From	these	the	plant	gets	its	name	.
从	这些	这	植物	获得	它是	姓名	.

这种植物的名字就来源于此。

[pleɪt] V1 .

Plate	V1	.
盘子	V1	.

图版 V1。

[ˌes 'tiː] .

ST	.
英石	.

英石。

['dʒɑːnz] ['wɜːrt] .

JOHN'S	WORT	.
约翰的	麦芽汁	.

圣约翰草。

[ˌtuː'tuː] . ['kɑːmən] ['ævinz] . [θriː] .

2	.	COMMON	AVENS	.	3	.
2	.	常见的	文斯	.	3	.

2. 普通大道。3.

['tɔːrmenˌtɪl] .

TORMENTIL	.
委陵菜	.

委陵菜。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	14	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第14页]1.

[ˌes ˈtiː] .

ST	.
英石	.

英石。

['dʒɑːnz] ['wɜːrt]

JOHN'S	WORT
约翰的	麦芽汁

圣约翰草

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['hænsəm] [plænt] ,

This	is	a	tall	,	handsome	plant	,
这	是	一个	高的	,	英俊的	植物	,

这是一种高大挺拔、外形优美的植物。

[huːz] ['flaʊərz] [ə'pɪr] [leɪt] [ɪn] ['sʌmər] [ə'mʌŋ] [loʊ] - ['groʊɪŋ] [bʊʃɪz] [ɔːr][ɑːn][ðə; ði] [hedʒ] -

whose	flowers	appear	late	in	summer	among	low	-	growing	bushes	or	on	the	hedge	-
谁	花朵	出现	晚的	在	夏天	之中	低的	-	生长	灌木丛	或者	在	这	对冲	-

[bæŋks] .

banks	.
银行	.

它的花朵在夏末出现在低矮的灌木丛中或树篱边上。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] [peɪl] ['jeloʊ] , ['pɔɪntɪd] [petlz] , [wɪtʃ] ['oʊpən] [laɪk] [ə; eɪ][stɑːr] .

Each	flower	has	five	pale	yellow	,	pointed	petals	,	which	open	like	a	star	.
每个	花	有	五	苍白	黄色的	,	尖	花瓣	,	哪个	打开	喜欢	一个	星星	.

每朵花有五片淡黄色尖花瓣，像星星一样绽放。

[ɑːn] [ðiːz] [petlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] ['meni] [smɔːl] [blæk] ['dɑːts] .

On	these	petals	there	are	often	many	small	black	dots	.
在	这些	花瓣	那里	是	经常	许多	小的	黑色的	点	.

这些花瓣上通常有很多黑色小点。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] , [wɪtʃ] ['ɔːlweɪz] [raɪz] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [liːf] [ænd; ənd]

The	flowers	grow	on	short	stalks	,	which	always	rise	between	a	small	green	leaf	and
这	花朵	生长	在	短的	茎	,	哪个	总是	上升	之间	一个	小的	绿色的	叶子	和

[ðə; ði] [stem] .

the	stem	.
这	干	.

花朵生长在短小的花梗上，花梗总是从一片绿色的小叶子和茎秆之间伸出。

[ðiːz] ['flaʊər] - [stɔːks] [ɑːr; ər][ɪn] [perz] , [ɪg'zæktli] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]

These	flower	-	stalks	are	in	pairs	,	exactly	opposite	each	other	on	each	side	of	the
这些	花	-	茎	是	在	对	,	确切地	对面的	每个	其他	在	每个	边	的	这

[stem] .

stem	.
干	.

这些花茎成对出现，在茎的两侧正好相对。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['steɪmənz] .

Inside	the	flower	there	are	a	great	many	stamens	.
里面	这	花	那里	是	一个	伟大的	许多	雄蕊	.

花朵内部有很多雄蕊。

[ðiːz] ['steɪmənz][ɑːr; ər] [gruːpt] [ɪn] ['bʌntʃɪz] ,

These	stamens	are	grouped	in	bunches	,
这些	雄蕊	是	分组	在	成捆	,

这些雄蕊成簇生长，

[ænd; ənd][duː][nɑːt][fɔːrm][ə; eɪ] [rɪŋ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['sentər] [æz; əz][ɪn] ['meni] ['flaʊərz] .

and	do	not	form	a	ring	all	round	the	centre	as	in	many	flowers	.
和	做	不是	形式	一个	戒指	全部	圆形的	这	中心	作为	在	许多	花朵	.

而且不像许多花朵那样，花蕊中心周围不会形成一圈。

['siːtɪd] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['bʌntʃɪz] [ɪz][ə; eɪ] [per] - [ʃeɪpt] [siːd] - ['ves(ə)l][wɪð; wɪθ] [θriː] [hɔːrnz][æt; ət]

Seated	among	these	bunches	is	a	pear	-	shaped	seed	-	vessel	with	three	horns	at
坐着	之中	这些	成捆	是	一个	梨	-	形状	种子	-	血管	和	三	角	在

[ðə; ði][tɑːp] .

the	top	.
这	顶部	.

在这些簇簇植物中，有一个梨形的种子容器，顶部有三个角。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] , ['laɪɪŋ] [flæt] ['oʊpən] , [ɑːr; ər] [faɪv] [θɪn] [griːn] ['siːpəlz] ,

At	the	back	of	the	flower	,	lying	flat	open	,	are	five	thin	green	sepals	,
在	这	后退	的	这	花	,	说谎	平坦的	打开	,	是	五	薄的	绿色的	萼片	,

花朵背面平铺着五片纤细的绿色萼片。

[huːz] [tɪps] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə'piəriŋ] , [æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['flaʊər] , [bɪ'twiːn]

whose	tips	you	can	see	appearing	,	as	you	look	down	into	the	flower	,	between
谁	尖端	你	能	看	出现	,	作为	你	看	向下	进入	这	花	,	之间

[ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] .

the	yellow	petals	.
这	黄色的	花瓣	.

当你低头看向花朵时，可以看到它的尖端从黄色花瓣之间露出来。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] [smuːð] [ænd; ənd] [stɪf] ,

The	stalk	is	smooth	and	stiff	,
这	茎	是	光滑的	和	僵硬的	,

茎秆光滑而坚硬，

[wɪð; wɪθ] [tuː] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wɪtʃ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [saɪdz] [hæd; həd] [bɪn] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] .

with	two	edges	which	look	as	if	the	sides	had	been	joined	together	.
和	二	边缘	哪个	看	作为	如果	这	侧面	有	到过	加入	一起	.

有两个边缘，看起来像是两侧连接在一起了。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [groʊ] [ɪn] [perz] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] .

The	green	leaves	grow	in	pairs	opposite	each	other	.
这	绿色的	树叶	生长	在	对	对面的	每个	其他	.

绿叶成对生长，彼此相对。

[ðeɪ] ['teɪpər][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ænd; ənd][hæv; həv]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] [smuːð] [ɔːl] [raʊnd] .

They	taper	to	a	point	and	have	edges	that	are	smooth	all	round	.
他们	锥形	到	一个	观点	和	有	边缘	那	是	光滑的	全部	圆形的	.

它们逐渐变细成尖头，边缘光滑圆润。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kloʊsli] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['taɪni] [blæk] ['dɑːts] .

If	you	look	closely	you	will	see	that	each	leaf	is	covered	with	tiny	black	dots	.
如果	你	看	密切	你	将要	看	那	每个	叶子	是	涵盖	和	微小的	黑色的	点	.

仔细观察你会发现，每片叶子上都布满了细小的黑点。

[ðer; ðər][ɪz] [ə'nʌðər] [ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz]['wɜːrt] ['veri] [laɪk] [ðɪs] , [bʌt; bət][ɪts] [stɔːk] [ɪz] [skwer] , [wɪð; wɪθ] [fɔːr]

There	is	another	St	.	John's	Wort	very	like	this	,	but	its	stalk	is	square	,	with	four
那里	是	其他	英石	.	约翰的	麦芽汁	非常	喜欢	这	,	但	它是	茎	是	正方形	,	和	四

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

edges	.
边缘	.

还有一种圣约翰草与它非常相似，但它的茎是方形的，有四个棱。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	15	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第15页]2.

['kɑːmən] ['ævinz]

COMMON	AVENS
常见的	文斯

公共大道

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['ævinz] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmər] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɑːn] ['ʃeɪdi] [hedʒ] -

The	Common	Avens	grows	abundantly	all	summer	in	woods	and	on	shady	hedge	-
这	常见的	阿文斯	生长	大量	全部	夏天	在	树林	和	在	阴凉	对冲	-

[bæŋks] ,

banks	,
银行	,

整个夏季，普通水杨梅在林地和阴凉的树篱边上都生长茂盛。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['veri] [ə'træktɪv] .

but	it	is	not	very	attractive	.
但	它	是	不是	非常	吸引人的	.

但它并不怎么吸引人。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['seprət] ['jeloʊ] [petlz] [wɪtʃ] [laɪ] [flæt] ['oʊpən] .

The	flowers	are	small	,	with	five	separate	yellow	petals	which	lie	flat	open	.
这	花朵	是	小的	,	和	五	分离	黄色的	花瓣	哪个	说谎平坦的		打开	.

花朵很小，有五片分开的黄色花瓣，平铺展开。

[æz; əz][juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['flaʊər] ,

As	you	look	down	into	the	flower	,
作为	你	看	向下	进入	这	花	,

当你低头看向花朵时，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] [griːn] ['siːpəlz] [ə'piərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['jeloʊ]

you	can	see	the	tips	of	the	five	green	sepals	appearing	between	the	yellow
你	能	看	这	尖端	的	这	五	绿色的	萼片	出现	之间	这	黄色的

[petlz] .

petals	.
花瓣	.

你可以看到五片绿色萼片的尖端从黄色花瓣之间露出来。

[iːtʃ] ['flaʊər] [grəuz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] ,

Each	flower	grows	at	the	end	of	a	short	stalk	,
每个	花	生长	在	这	结尾	的	一个	短的	茎	,

每朵花都生长在短茎的末端，

[bʌt; bət] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ʌv; əv] [ðiːz] [stɔːks] ['ɔːf(ə)n] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] [æt; ət][ðə; ði]

but	two	or	three	of	these	stalks	often	spring	from	the	main	stem	at	the
但	二	或者	三	的	这些	茎	经常	春天	从	这	主要的	干	在	这

[seɪm] [pleɪs] .

same	place	.
相同的	地方	.

但通常两到三根这样的茎秆会从主茎的同一位置长出来。

[hæf] [weɪ] [ʌp] [ðɪs] [stem] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['taɪni] [griːn] [liːvz] [wɪð; wɪθ] ['veri] [smɔːl]

Half	way	up	this	stem	you	will	find	a	pair	of	tiny	green	leaves	with	very	small
一半	方式	向上	这	干	你	将要	寻找	一个	一对	的	微小的	绿色的	树叶	和	非常	小的

[bʌdz] [ə'piərɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm][ænd; ənd][ðə; ði] [stɔːk] .

buds	appearing	between	them	and	the	stalk	.
花蕾	出现	之间	他们	和	这	茎	.

在茎秆中部，你会发现一对细小的绿叶，叶子和茎秆之间长出了非常小的芽。

[ðiːz] [bʌdz] [wɪl] [kʌm] [aʊt] ['leɪtər] , [wen] [ðer; ðər] [stɔːks] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] ['leŋθən] .

These	buds	will	come	out	later	,	when	their	stalks	have	time	to	lengthen	.
这些	花蕾	将要	来	出去	之后	,	什么时候	他们的	茎	有	时间	到	加长	.

这些花蕾会在花茎伸长后才会出现。

[ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] [ʌv; əv]['steɪmənz][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][smɔːl] [griːn] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [siːd] -

In	the	centre	of	the	ring	of	stamens	there	is	a	small	green	bunch	of	seed	-
在	这	中心	的	这	戒指	的	雄蕊	那里	是	一个	小的	绿色的	束	的	种子	-

['ves(ə)lz] .

vessels	.
船只	.

在雄蕊环的中心有一小束绿色的种子导管。

[iːtʃ] [siːd] - ['ves(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [θɪn] [stɪf] [her] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] ,

Each	seed	-	vessel	has	a	thin	stiff	hair	at	the	top	,
每个	种子	-	血管	有	一个	薄的	僵硬的	头发	在	这	顶部	,

每个种子导管的顶端都有一根细而硬的毛，

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] [fɔːl] [ɔːf][juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðɪs] ['brɪsli] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [spaɪks] [stɪl]

and	after	the	yellow	petals	fall	off	you	will	see	this	bristly	bunch	of	spikes	still
和	后	这	黄色的	花瓣	落下	离开	你	将要	看	这	刚毛的	束	的	尖峰	仍然

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] ,

at	the	end	of	the	flower	-	stalk	,
在	这	结尾	的	这	花	-	茎	,

黄色花瓣凋落后，你会看到花茎末端仍然长着一簇簇带刺的穗状物。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪni] [griːn] ['siːpəlz] ['stændɪŋ] [aʊt] [laɪk][ə; eɪ] [frɪl] [bɪ'haɪnd] .

with	the	tiny	green	sepals	standing	out	like	a	frill	behind	.
和	这	微小的	绿色的	萼片	常设	出去	喜欢	一个	褶边	在后面	.

后面露出细小的绿色萼片，像褶边一样。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [ɔːr] [mɔːr] [pɑːrts] .

Each	leaf	is	divided	into	three	or	more	parts	.
每个	叶子	是	分割	进入	三	或者	更多的	部分	.

每片叶子都分为三个或更多部分。

[ðoʊz] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [kɔːrs] ,

Those	close	to	the	ground	are	large	and	coarse	,
那些	关闭	到	这	地面	是	大的	和	粗	,

靠近地面的那些植物又大又粗糙。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][kʌt] [laɪk][ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [sɔː] .

with	the	edges	cut	like	the	teeth	of	a	saw	.
和	这	边缘	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

边缘切割得像锯齿一样。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [liːvz] ['fɜːrðər] [ʌp][ðə; ði] [stem] ,

But	there	are	leaves	further	up	the	stem	,
但	那里	是	树叶	更远	向上	这	干	,

但茎秆更高处还有叶子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [dɪ'vaɪdɪd] [kwaɪt] ['dɪfrəntli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [liːvz] .

and	these	are	frequently	divided	quite	differently	from	the	root	leaves	.
和	这些	是	频繁地	分割	相当	不同	从	这	根	树叶	.

而且这些叶子的分叉方式通常与根叶截然不同。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	16	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第16页]3.

['tɔːrmenˌtɪl]

TORMENTIL
委陵菜

委陵菜

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l][plænt] [wɪtʃ] [grəuz] [ɔ:l] ['sʌmər] [ɪn]['oʊpən] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɑ:n] [hiːθ] ,

This **is** **a** **dainty** **little** **plant** **which** **grows** **all** **summer** **in** **open** **woods** **,** **and** **on** **heaths** **,**

这 是 一个 纤巧 小的 植物 哪个 生长 全部 夏天 在 打开 树林 , 和 在 石楠 ,

这是一种娇小的植物，整个夏天都生长在开阔的林地和荒地上。

[wer] [ɪts] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [smɔ:l] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [lʊk] [laɪk] [goʊld][staːrz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['tæŋg(ə)l][ʌv; əv]

where **its** **masses** **of** **small** **yellow** **flowers** **look** **like** **gold** **stars** **among** **the** **tangle** **of**

在哪里 它是 群众 的 小的 黄色的 花朵 看 喜欢 金子 明星 之中 这 纠纷 的

[griːn] [liːvz] [ænd; ənd] [stemz] .

green **leaves** **and** **stems** **.**

绿色的 树叶 和 茎 .

在交错的绿叶和茎秆间，它盛开着无数黄色小花，宛如金色的星星。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] , [wɪð; wɪθ] [fɔ:r] [peɪl] ['jeloʊ] [petlz] [wɪtʃ] [laɪ] [waɪd] ['oʊpən] ,

The **flowers** **are** **small** **,** **with** **four** **pale** **yellow** **petals** **which** **lie** **wide** **open** **,**

这 花朵 是 小的 , 和 四 苍白 黄色的 花瓣 哪个 说谎 宽的 打开 ,

花朵很小，有四片淡黄色的花瓣，完全绽放。

[ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm][ðer; ðər][ɑ:r; ər] ['jeloʊ] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʌntʃ]

and **rising** **from** **amongst** **them** **there** **are** **yellow** **stamens** **with** **a** **bunch**

和 上升 从 在 他们 那里 是 黄色的 雄蕊 和 一个 束

[ʌv; əv] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .

of **green** **seed** **-** **vessels** **in** **the** **centre** **.**

的 绿色的 种子 - 船只 在 这 中心 .

从它们中间长出黄色的雄蕊，雄蕊中心有一簇绿色的种子荚。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] ['jeloʊ] [petlz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [griːn] [stɑ:r] - ['sɜ:rk(ə)l][ʌv; əv] ['siːpəlz] .

Behind **these** **yellow** **petals** **there** **is** **a** **green** **star** **-** **circle** **of** **sepals** **.**

在后面 这些 黄色的 花瓣 那里 是 一个 绿色的 星星 - 圆圈 的 萼片 .

在这些黄色花瓣的后面，是一圈绿色的星形萼片。

[fɔ:r] [ʌv; əv] [ðiːz] ['siːpəlz] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [griːn] ,

Four **of** **these** **sepals** **are** **long** **and** **green** **,**

四 的 这些 萼片 是 长的 和 绿色的 ,

其中四片萼片细长呈绿色，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [tɪps][kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ɪn] [frʌnt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊər] - [petlz] .

and **their** **tips** **can** **be** **seen** **in** **front** **between** **the** **yellow** **flower** **-** **petals** **.**

和 他们的 尖端 能 是 已见 在 正面 之间 这 黄色的 花 - 花瓣 .

它们的尖端可以在黄色花瓣的前面看到。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['ɔ:lsoʊ] [fɔ:r] [mʌtʃ] ['smɔ:lər] [griːn] ['siːpəlz] [wɪtʃ] [stænd] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði]

There **are** **also** **four** **much** **smaller** **green** **sepals** **which** **stand** **between** **each** **of** **the**

那里 是 还 四 很多 较小的 绿色的 萼片 哪个 站立 之间 每个 的 这

['lɑ:rdʒər] [wʌnz] ,

larger **ones** **,**

更大的 一个 ,

此外，在每片较大的萼片之间还有四片较小的绿色萼片。

[soʊ][ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [griːn] [stɑ:r][wɪð; wɪθ] [eɪt] [pɔɪnts] .

so **the** **calyx** **is** **really** **a** **beautiful** **green** **star** **with** **eight** **points** **.**

所以 这 花萼 是 真的 一个 美丽的 绿色的 星星 和 八 积分 .

所以，花萼实际上是一颗美丽的绿色八角星。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] [stɔ:k] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ,

Each **flower** **has** **a** **stalk** **of** **its** **own** **,**

每个 花 有 一个 茎 的 它是自己的 ,

每朵花都有自己的花茎，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [stɔ:k] ['raɪzɪz][frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [liːf] [ænd; ənd][ðə; ði] [stem] .

and **each** **stalk** **rises** **from** **between** **a** **leaf** **and** **the** **stem** **.**

和 每个 茎 上升 从 之间 一个 叶子 和 这 干 .

每根茎都从叶子和茎之间长出。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['diːpli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] .

Sometimes	they	are	deeply	tinged	with	purple	.
有时	他们	是	深	带点色调	和	紫色的	.

有时它们会带有深紫色。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tɔːrmenˌtɪl] [ɑːr; ər][sɔːft][ænd; ənd] [faɪn] ,

The	green	leaves	of	the	Tormentil	are	soft	and	fine	,
这	绿色的	树叶	的	这	委陵菜	是	柔软的	和	美好的	,

委陵菜的叶子呈绿色，柔软而细腻。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [fjuː] ['daʊni] [her] [ɑːn][ðə; ði] [frʌnt] .

with	a	few	downy	hairs	on	the	front	.
和	一个	很少	绒毛状	头发	在	这	正面	.

前面长着几根绒毛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] ['fɪŋgərz] ,

They	are	divided	into	five	fingers	,
他们	是	分割	进入	五	手指	,

它们分为五指，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fɪŋgərz] [hæz; həz][ɪts]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [kʌt] ['ɪntuː][lɑːrdʒ] [tiːθ] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ]

and	each	of	these	fingers	has	its	edges	cut	into	large	teeth	all	the	way
和	每个	的	这些	手指	有	它是	边缘	切	进入	大的	牙齿	全部	这	方式

[raʊnd] .

round	.
圆形的	.

这些手指的每一侧边缘都切出了一圈大齿。

['veri] ['ɔːf(ə)n] [ðiːz] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][tɜːrn] [kwaɪt] ['jeloʊ] [wen] [ðə; ði][plænt][ɪz][dʒʌst] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [feɪd]

Very	often	these	edges	turn	quite	yellow	when	the	plant	is	just	beginning	to	fade
非常	经常	这些	边缘	转动	相当	黄色的	什么时候	这	植物	是	只是	开始	到	褪色

.

:
.

通常情况下，当植物开始枯萎时，这些边缘会变成很黄。

[ðə; ði] ['tɔːrmenˌtɪl] [ruːt] [ɪz] ['ræðər] ['kjʊriəs] .

The	Tormentil	root	is	rather	curious	.
这	委陵菜	根	是	相当	好奇的	.

委陵菜的根茎相当奇特。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪk] [braʊn] ['fɪŋgər] , [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [ˌaɪ 'tiː] ,

It	looks	like	a	thick	brown	finger	,	but	if	you	cut	it	,
它	看起来	喜欢	一个	厚的	棕色的	手指	,	但	如果	你	切	它	,

它看起来像一根粗壮的棕色手指，但如果你把它切开，

[ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] [roʊz] [red] .

the	inside	is	a	delicate	rose	red	.
这	里面	是	一个	精美的	玫瑰	红色的	.

里面是淡淡的玫瑰红色。

[pleɪt] VI1 .

Plate	VI1	.
盘子	VI1	.

图版 VI1。

['bɝːdz] [fʊt] ['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] .

BIRD'S	FOOT	TREFOIL	.
鸟类	脚	三叶草	.

鸟足三叶草。

[ˌtuːˈtuː] . [hɑːp] TREFOIL3 .

2	.	HOP	TREFOIL3	.
2	.	跳	TREFOIL3	.

2.啤酒花三叶草3.

['leɪdiːz] ['fɪŋgərz] .

LADY'S	FINGERS	.
女士的	手指	.

女士手指饼干。

[fɔːr] . ['medoʊ] ['vetʃlɪŋ] .

4	.	MEADOW	VETCHLING	.
4	.	草地	野豌豆	.

4. 草甸兽医。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	17	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第17页]1.

[bɜ:dsfʊt] ['trefɔɪlˌtriːfɔɪl]

BIRDSFOOT	TREFOIL
鸟足	三叶草

鸟足三叶草

[ðə; ði]['goʊldən] [bɜ:dsfʊt] ['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] [grəuz] ['nɪrli] ['evriwer] .

The	golden	Birdsfoot	Trefoil	grows	nearly	everywhere	.
这	金的	鸟足	三叶草	生长	几乎	到处	.

金叶三叶草几乎随处可见。

[juː; jʊ][kæn; kən] ['gæðər] [ɪts] [tʌfts] [ʌv; əv] [braɪt] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [ɔːl] ['sʌmər] [ɪn][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd]

You	can	gather	its	tufts	of	bright	yellow	flowers	all	summer	in	the	fields	and
你	能	收集	它是	簇绒	的	明亮的	黄色的	花朵	全部	夏天	在	这	字段	和

[wʊdz] [ænd; ənd] [weɪst] ['pleɪsɪz] .

woods	and	waste	places	.
树林	和	浪费	地方	.

整个夏天，你都可以在田野、树林和荒地里采摘它那簇簇明亮的黄色小花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['hedz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['flaʊər] - [stɔːk] ,

The	flowers	grow	in	heads	at	the	end	of	a	long	flower	-	stalk	,
这	花朵	生长	在	头部	在	这	结尾	的	一个	长的	花	-	茎	,

花朵簇生于长长的花茎顶端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hed] [meɪ] [hæv; həv][frʌm; frəm] [fɔːr] [tuː; tə] [eɪt] ['flaʊərz] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]

and	each	head	may	have	from	four	to	eight	flowers	close	together	in	a
和	每个	头	可能	有	从	四	到	八	花朵	关闭	一起	在	一个

[bʌntʃ] .

bunch	.
束	.

每个花头可能有四到八朵花紧密地簇生在一起。

[ðə; ði] [faɪv] [petlz] [ɑːr; ər]['goʊldən] - ['jeloʊ] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [red] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['streɪndʒli]

The	five	petals	are	golden	-	yellow	streaked	with	red	,	and	they	are	strangely
这	五	花瓣	是	金的	-	黄色的	条纹	和	红色的	,	和	他们	是	奇怪的

[ʃeɪpt] .

shaped	.
形状	.

五片花瓣呈金黄色，带有红色条纹，形状奇特。

[ðer; ðər][ɪz][wʌn][bɪg]['pet(ə)l] [wɪtʃ] [stændz] [ʌp] [bɪ'haɪnd] .

There	is	one	big	petal	which	stands	up	behind	.
那里	是	一	大的	花瓣	哪个	站立	向上	在后面	.

后面有一片很大的花瓣竖立着。

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [lɔːŋ] - [ʃeɪpt] [petlz] [wɪtʃ] [laɪ] ['saɪdweɪz] ,

Then	there	are	two	long	-	shaped	petals	which	lie	sideways	,
然后	那里	是	二	长的	-	形状	花瓣	哪个	说谎	侧身	,

然后还有两片长条状的花瓣侧放着，

[ænd; ənd] [tuː] [smɔːl] [wʌnz] [ðæt] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [pɔɪnt] .

and	two	small	ones	that	are	joined	together	in	a	curious	point	.
和	二	小的	一个	那	是	加入	一起	在	一个	好奇的	观点	.

还有两个较小的，它们在一个奇特的地方连接在一起。

['æftər][ðə; ði] [petlz] [fɔːl] [ɔːf] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['steɪmənz] [grəuz] ['ɪntuː]

After	the	petals	fall	off	,	the	seed	-	vessel	in	the	centre	of	the	stamens	grows	into
后	这	花瓣	落下	离开	,	这	种子	-	血管	在	这	中心	的	这	雄蕊	生长	进入

[ə; eɪ] [lɔːŋ] ,

a	long	,
一个	长的	,

花瓣凋落后，雄蕊中心的种子腔会生长成一条长长的……

[θɪn] [red] [pɑːd] ;

thin	red	pod	;
薄的	红色的	荚	;

细长的红色豆荚；

[ænd; ənd] [wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [ɔːr] [faɪv] [ʌv; əv] [ðiːz] ['nærəʊ] ['pɑːdz][æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	when	there	are	four	or	five	of	these	narrow	pods	at	the	end	of	the
和	什么时候	那里	是	四	或者	五	的	这些	狭窄的	豆荚	在	这	结尾	的	这

['flaʊər] - [stɔːk] ,

flower	-	stalk	,
花	-	茎	,

当花茎末端长出四五个这样的狭长荚果时，

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [ðə; ði] [klɔː] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɜːrd] .

they	look	like	the	claw	of	a	bird	.
他们	看	喜欢	这	爪	的	一个	鸟	.

它们看起来像鸟爪。

[ðæt] [ɪz] [waɪ] [ðɪs] ['trefɔɪl¦'triːfɔɪl][ɪz] [kɔːld] [bɜ˞ːdsfʊt] .

That	is	why	this	Trefoil	is	called	Birdsfoot	.
那	是	为什么	这	三叶草	是	称为	鸟足	.

这就是为什么这种三叶草被称为鸟足草的原因。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['veri] ['prɪti] .

The	leaves	are	very	pretty	.
这	树叶	是	非常	漂亮的	.

这些叶子真漂亮。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [smɔːl] [griːn] ['liːflət] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] [raʊnd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

There	is	a	single	small	green	leaflet	,	with	smooth	round	edges	,
那里	是	一个	单身的	小的	绿色的	传单	,	和	光滑的	圆形的	边缘	,

上面只有一张小小的绿色叶子，边缘光滑圆润。

[æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] .

at	the	end	of	a	short	stalk	.
在	这	结尾	的	一个	短的	茎	.

在短茎的末端。

[dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['liːflət] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]['taɪni] ['liːflɪts] .

Just	below	this	little	leaflet	there	is	a	pair	of	tiny	leaflets	.
只是	以下	这	小的	传单	那里	是	一个	一对	的	微小的	传单	.

在这张小册子的正下方还有两张更小的小册子。

[ænd; ənd] ['fɜːrðər] [daʊn] , [wer] [ðə; ði] [stɔːk] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stem] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [stɪl] [ə'nʌðər]

And	further	down	,	where	the	stalk	joins	the	main	stem	,	you	will	find	still	another
和	更远	向下	,	在哪里	这	茎	加入	这	主要的	干	,	你	将要	寻找	仍然	其他

['lɪt(ə)l] [per] .

little	pair	.
小的	一对	.

再往下，在茎秆与主茎连接的地方，你会发现另外一对小茎。

[soʊ] [ðæt] [ðə; ði] [neɪm] ['trefɔɪl,'triːfɔɪl] , [wɪtʃ] [miːnz] - [θriː] [liːvz] , - [ɪz][nɑːt] [kə'rekt] ,

So	that	the	name	Trefoil	,	which	means	-	three	leaves	,	-	is	not	correct	,
所以	那	这	姓名	三叶草	,	哪个	方法	-	三	树叶	,	-	是	不是	正确的	,

所以“三叶草”（Trefoil）这个名字，意思是“三片叶子”，是不正确的。

[æz; əz][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['riːəli] [faɪv] [smɔːl] ['liːflɪts] [ɑːn] [iːtʃ] [ʃɔːrt] [stɔːk] .

as	there	are	really	five	small	leaflets	on	each	short	stalk	.
作为	那里	是	真的	五	小的	传单	在	每个	短的	茎	.

因为每根短茎上实际上有五片小叶子。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	18	]
[	页	-	]

[第18页]

[ˌtuː'tuː] . [hɑːp]['trefɔɪl,'triːfɔɪl]

2	.	HOP	TREFOIL
2	.	跳	三叶草

2. 啤酒花三叶草

[ðə; ði][hɑːp]['trefɔɪl,'triːfɔɪl][ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [bɜːdsfʊt] ['trefɔɪl,'triːfɔɪl] , [ænd; ənd][ɪz] [kwaɪt] [æz; əz]

The	Hop	Trefoil	is	a	cousin	of	the	Birdsfoot	Trefoil	,	and	is	quite	as
这	跳	三叶草	是	一个	表哥	的	这	鸟足	三叶草	,	和	是	相当	作为

['plentɪf(ə)l] .

plentiful	.
丰富	.

啤酒花三叶草是鸟足三叶草的近亲，而且数量也相当多。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl] ['sʌmər] [baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd][ɪn] ['græsi] ['pɑːstʃəz] .

It	grows	all	summer	by	the	edge	of	the	fields	and	in	grassy	pastures	.
它	生长	全部	夏天	经过	这	边缘	的	这	字段	和	在	草丛	牧场	.

它整个夏天都在田野边缘和草地上生长。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði] ['flaʊərz] .

You	will	easily	recognise	it	by	the	flowers	.
你	将要	容易地	认出	它	经过	这	花朵	.

你很容易就能通过花朵认出它。

[ðiːz] ['klʌstər] [tə'geðər] [ɪn] [smɔːl] [raʊnd] ['jeloʊ] ['hedz] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪni]['kloʊvər] .

These	cluster	together	in	small	round	yellow	heads	like	a	tiny	clover	.
这些	簇	一起	在	小的	圆形的	黄色的	头部	喜欢	一个	微小的	三叶草	.

它们簇生在一起，形成像小三叶草一样的黄色小圆球。

[ɪn] [iːtʃ] [hed] [ðer; ðər][ɑːr; ər][frʌm; frəm] ['twenti] [tuː; tə] ['fɔːrti] ['lɪt(ə)l] ['flaʊərz] ['kloʊsli] [pækt] [tə'geðər]

In	each	head	there	are	from	twenty	to	forty	little	flowers	closely	packed	together
在	每个	头	那里	是	从	二十	到	四十	小的	花朵	密切	包装	一起

.

:
.

每个花序上都紧密地排列着二十到四十朵小花。

[wen] [juː; jʊ] [pɪk] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['taɪni] ['flaʊərz] [tuː; tə] ['piːsɪz] ,

When	you	pick	one	of	these	tiny	flowers	to	pieces	,
什么时候	你	挑选	一	的	这些	微小的	花朵	到	件	,

当你把这些小花中的一朵摘下来，

[juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bɝːdsfʊt]

you	find	that	the	petals	are	very	much	the	same	as	those	of	the	Birdsfoot
你	寻找	那	这	花瓣	是	非常	很多	这	相同的	作为	那些	的	这	鸟足

['trefɔɪl,'triːfɔɪl] .

Trefoil	.
三叶草	.

你会发现它的花瓣与百脉根的花瓣非常相似。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] [rɪ'kwaɪər][ə; eɪ] ['mægnɪfaɪɪŋ] [glæs] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm]

But	they	are	so	small	that	you	would	require	a	magnifying	glass	to	see	them
但	他们	是	所以	小的	那	你	会	要求	一个	放大	玻璃	到	看	他们

['klɪrli] ,

clearly	,
清楚地	,

但它们非常小，需要用放大镜才能看清。

[ænd; ənd][tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði]['steɪmənz][ænd; ənd] [siːd] - ['ves(ə)lz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .

and	to	discover	the	stamens	and	seed	-	vessels	which	are	hidden	inside	.
和	到	发现	这	雄蕊	和	种子	-	船只	哪个	是	隐	里面	.

并发现隐藏在里面的雄蕊和种子荚。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [feɪd] , [ðə; ði] [petlz] [duː][nɑːt][fɔːl] [ɔːf][æt; ət][wʌns] ,

When	the	flowers	begin	to	fade	,	the	petals	do	not	fall	off	at	once	,
什么时候	这	花朵	开始	到	褪色	,	这	花瓣	做	不是	落下	离开	在	一次	,

花朵开始凋谢时，花瓣不会立刻脱落。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['ʃrɪv(ə)l] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [peɪl] - [braʊn] ['kʌlər] .

but	they	shrivel	and	become	a	pale	-	brown	colour	.
但	他们	萎缩	和	变得	一个	苍白	-	棕色的	颜色	.

但它们会萎缩，变成浅棕色。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['flaʊər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ɪz][kwaɪt] [braʊn] [ænd; ənd]

Sometimes	you	find	a	flower	of	which	the	lower	half	is	quite	brown	and
有时	你	寻找	一个	花	的	哪个	这	降低	一半	是	相当	棕色的	和

['wɪðərd] ,

withered	,
干枯	,

有时你会发现一朵花，它的下半部分已经变成褐色枯萎了。

[waɪl] [ðə; ði] ['ʌpər] [hæf] [rɪ'meɪnz] ['goʊldən] ['jeloʊ] .

while	the	upper	half	remains	golden	yellow	.
尽管	这	上	一半	遗迹	金的	黄色的	.

而上半部分则保持金黄色。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [smɔːl] ['oʊv(ə)l] [griːn] ['liːflət] ,

At	the	end	of	the	flower	-	stalk	you	find	a	small	oval	green	leaflet	,
在	这	结尾	的	这	花	-	茎	你	寻找	一个	小的	椭圆形	绿色的	传单	,

在花茎的末端，你会发现一片小小的椭圆形绿色叶片。

[ænd; ənd] [kloʊz] [bɪ'loʊ] [ðɪs] ['sɪŋg(ə)l] ['liːflət] [kʌmz] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] ['deɪnti] ['liːflɪts] .

and	close	below	this	single	leaflet	comes	a	pair	of	dainty	leaflets	.
和	关闭	以下	这	单身的	传单	来	一个	一对	的	纤巧	传单	.

在这张单页传单的下方，紧接着是两张精致的传单。

[ɑːn] [iːtʃ] [stɔːk] [ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ðɪs] ['trɪplət] .

On	each	stalk	there	is	always	this	triplet	.
在	每个	茎	那里	是	总是	这	三重态	.

每根茎上总会有这三联体。

[ðə; ði] [meɪn] [stem] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] ['daʊni] [her] ,

The	main	stem	is	covered	with	fine	downy	hairs	,
这	主要的	干	是	涵盖	和	美好的	绒毛状	头发	,

主茎上覆盖着细密的绒毛，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [wer'evər] [ə; eɪ] [liːf] - [stɔːk] [dʒɔɪnz] [ðɪs] [stem] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː]

and	you	will	notice	that	wherever	a	leaf	-	stalk	joins	this	stem	there	are	two
和	你	将要	注意	那	无论	一个	叶子	-	茎	加入	这	干	那里	是	二

[smɔːl] [griːn] [ʃiːðz] [wɪð; wɪθ] [pɔɪnts] ,

small	green	sheaths	with	points	,
小的	绿色的	鞘	和	积分	,

你会注意到，每当叶柄与茎连接时，都会有两个带尖的小绿色鞘状物。

[wɪtʃ] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ment] [tuː; tə] ['kʌvər] [ðə; ði][dʒɔɪn] .

which	look	as	if	they	were	meant	to	cover	the	join	.
哪个	看	作为	如果	他们	是	意思是	到	覆盖	这	加入	.

它们看起来像是用来遮盖接缝的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	19	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第19页]3.

['leɪdiːz] ['fɪŋgərz]

LADY'S	FINGERS
女士的	手指

女士手指饼干

[ðɪs] ['ʃoʊi] [plænt] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmər] [ɑːn][draɪ][bæŋks][ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] .

This	showy	plant	grows	abundantly	all	summer	on	dry	banks	and	pastures	.
这	炫耀	植物	生长	大量	全部	夏天	在	干燥	银行	和	牧场	.

这种艳丽的植物整个夏季都在干燥的河岸和牧场上大量生长。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ðə; ði][lɑːrdʒ] ['hedz] [ʌv; əv] [peɪl] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər]

You	will	easily	recognise	it	by	the	large	heads	of	pale	yellow	flowers	with	their
你	将要	容易地	认出	它	经过	这	大的	头部	的	苍白	黄色的	花朵	和	他们的

['wʊli] ['siːpəlz] .

woolly	sepals	.
毛茸茸的	萼片	.

它很容易辨认，因为它有着硕大的淡黄色花朵，花萼上长着绒毛。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [gruːpt] [ɪn] [tuː] ['hedz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [staʊt] [stɔːk] ,

The	flowers	are	grouped	in	two	heads	at	the	end	of	a	stout	stalk	,
这	花朵	是	分组	在	二	头部	在	这	结尾	的	一个	肥硕	茎	,

花朵簇生于粗壮花茎顶端，形成两个花序。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ten][tuː; tə] ['twenti] ['seprət] ['flaʊərz] [ɪn] [iːtʃ] [hed] .

and	there	are	usually	ten	to	twenty	separate	flowers	in	each	head	.
和	那里	是	通常	十	到	二十	分离	花朵	在	每个	头	.

每个花头通常有十到二十朵独立的花。

[ðə; ði] [petlz] [siːm] ['veri] ['sɪmələr][tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]['trefɔɪl,'triːfɔɪl] ,

The	petals	seem	very	similar	to	those	of	the	Trefoils	,
这	花瓣	似乎	非常	相似的	到	那些	的	这	三叶草	,

这些花瓣看起来和三叶草的花瓣非常相似。

[bʌt; bət] [iːtʃ] ['pet(ə)l]['ɛndz][ɪn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [klɔː] ,

but	each	petal	ends	in	a	long	claw	,
但	每个	花瓣	结束	在	一个	长的	爪	,

但每片花瓣的末端都长着一个长长的爪子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [klɔːz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [kʌp] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] ['siːpəlz] .

and	these	claws	are	hidden	in	the	cup	formed	by	the	sepals	.
和	这些	爪子	是	隐	在	这	杯子	形成	经过	这	萼片	.

这些爪子隐藏在萼片形成的杯状结构中。

[ðɪs] ['keɪlɪks] - [kʌp] [ɪz] [edʒd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [tiːθ] ,

This	calyx	-	cup	is	edged	round	the	mouth	with	sharp	teeth	,
这	花萼	-	杯子	是	边缘	圆形的	这	嘴	和	锋利的	牙齿	,

这种花萼杯的杯口边缘长有锋利的齿状突起。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [greɪ] ['flʌfi] [daʊn] .

and	it	is	covered	with	grey	fluffy	down	.
和	它	是	涵盖	和	灰色的	蓬松的	向下	.

它身上覆盖着一层灰色的蓬松绒毛。

[ðə; ði] [greɪ] [daʊn] ['gɪvz] [ə; eɪ] ['wʊli] [ə'pɪrəns] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊərz] .

The	grey	down	gives	a	woolly	appearance	to	the	flowers	.
这	灰色的	向下	给予	一个	毛茸茸的	外貌	到	这	花朵	.

灰色的绒毛使花朵看起来像羊毛一样。

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][faɪnd][ə; eɪ] [frɪl] [ʌv; əv] ['næroʊ] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] [wɪ'ðaʊt] [stɔːks] [ˌʌndər'niːθ] [iːtʃ]

You	also	find	a	frill	of	narrow	green	pointed	leaves	without	stalks	underneath	each
你	还	寻找	一个	褶边	的	狭窄的	绿色的	尖	树叶	没有	茎	下	每个

[hed] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .

head	of	flowers	.
头	的	花朵	.

你还会发现每个花头下面都有一圈细长的绿色尖叶，没有茎。

[wen] [ðə; ði] [petlz] [ænd; ənd]['steɪmənz][hæv; həv]['fɔːlən] [ɔːf] , [ðə; ði] ['jeloʊ] ['keɪlɪks] - [kʌp] [bɪ'kʌmz]

When	the	petals	and	stamens	have	fallen	off	,	the	yellow	calyx	-	cup	becomes
什么时候	这	花瓣	和	雄蕊	有	倒下	离开	,	这	黄色的	花萼	-	杯子	变成

[mʌtʃ] ['swoʊlən] ,

much	swollen	,
很多	肿	,

花瓣和雄蕊脱落后，黄色的花萼杯会变得非常肿胀。

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd][ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər] [rɪ'meɪnz] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːd] [wɪtʃ] [berz] [ðə; ði] [siːdz] .

and	inside	it	there	remains	a	small	pod	which	bears	the	seeds	.
和	里面	它	那里	遗迹	一个	小的	荚	哪个	熊	这	种子	.

里面还残留着一个小荚果，里面装着种子。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['delɪkət] [bluː] - [griːn] , [wɪð; wɪθ] [faɪn] ['sɪlki] [her] [ɔːl]

On	the	upper	side	the	leaves	are	a	delicate	blue	-	green	,	with	fine	silky	hairs	all
在	这	上	边	这	树叶	是	一个	精美的	蓝色的	-	绿色的	,	和	美好的	丝滑	头发	全部

['oʊvər][ðem; ðəm] .

over	them	.
超过	他们	.

叶片上表面呈淡蓝色，表面覆盖着细密的丝状绒毛。

[bʌt; bət] [ˌʌndər'niːθ] [ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['peɪlər] .

But	underneath	these	leaves	are	much	paler	.
但	下	这些	树叶	是	很多	肤色较浅	.

但这些叶子的背面颜色要浅得多。

[iːtʃ] ['liːflət] [ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] [ænd; ənd][ɪz] [pleɪst] [ðə; ði][wʌn] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːn][ðə; ði]

Each	leaflet	is	long	and	narrow	and	is	placed	the	one	opposite	the	other	on	the
每个	传单	是	长的	和	狭窄的	和	是	放置	这	一	对面的	这	其他	在	这

[liːf] - [stɔːk] ,

leaf	-	stalk	,
叶子	-	茎	,

每片小叶又长又窄，在叶柄上彼此相对排列。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['sɑːlətəri] ['liːflət] .

at	the	end	of	which	there	is	always	a	solitary	leaflet	.
在	这	结尾	的	哪个	那里	是	总是	一个	孤	传单	.

最后总会附上一张孤零零的传单。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [fɔːr] .
[Pg 20] 4 .
[页 -] 4 .

[第20页]4.

['medoʊ] ['vetʃlɪŋ]
MEADOW VETCHLING
草地 野豌豆

梅多·维特林

[ðə; ði] ['medoʊ] ['vetʃlɪŋ] [ɪz][nɑːt] ['nɪrli] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [staʊt] [plænt][æz; əz][ðə; ði] ['leɪdiːz] ['fɪŋgərz] .
The Meadow Vetchling is not nearly such a stout plant as the Lady's Fingers .
这 草地 野豌豆 是 不是 几乎 这样的 一个 肥硕 植物 作为 这 女士的 手指 .

草甸野豌豆远不如秋葵那样粗壮。

[ɪts] [stem] [ɪz] ['fiːb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'kwaɪrz] [tuː; tə][faɪnd] [sə'pɔːrt] [baɪ] ['hoʊldɪŋ] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] [hedʒz] ,
Its stem is feeble and requires to find support by holding on to the hedges ,
它是 干 是 微弱 和 需要 到 寻找 支持 经过 保持 在 到 这 对冲 ,

它的茎干很脆弱，需要依附于树篱才能生长。

[ɔːr][tuː; tə][sʌm; səm] ['ʌðər] [strɔːŋ] [plænt] .
or to some other strong plant .
或者 到 一些 其他 强的 植物 .

或者移植到其他健壮的植物上。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['goʊldən] ['jeloʊ] .
The flowers are a beautiful golden yellow .
这 花朵 是 一个 美丽的 金的 黄色的 .

这些花呈美丽的金黄色。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [luːs] ['bʌntʃɪz] [nɪr] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [streɪt] , [stɪf] ['flaʊər] - [stɔːk] .
They grow in loose bunches near the end of a straight , stiff flower - stalk .
他们 生长 在 松动的 成捆 靠近 这 结尾 的 一个 直的 , 僵硬的 花 - 茎 .

它们成簇地生长在笔直、坚硬的花茎末端附近。

['noʊtɪs] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['flaʊərz] [feɪs] [wʌn] [weɪ] ,
Notice that all the flowers face one way ,
注意 那 全部 这 花朵 脸 一 方式 ,

注意看，所有的花都朝向同一个方向。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn] [iːtʃ] ['flaʊər] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] ['jeloʊ] ['pet(ə)l][ɪz] ['deɪntɪli] [striːkt] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] .
and that in each flower the largest yellow petal is daintily streaked with purple .
和 那 在 每个 花 这 最大 黄色的 花瓣 是 轻柔地 条纹 和 紫色的 .

每朵花中最大的黄色花瓣上都点缀着淡淡的紫色条纹。

[juː; jʊ] ['kænɑːt] [siː] ['iːðər] [ðə; ði]['steɪmənz][ɔːr][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði]
You cannot see either the stamens or the seed - vessel , which are hidden inside the
['flaʊər] .
flower .
花 .

你既看不到雄蕊，也看不到种子荚，它们都隐藏在花朵内部。

[ðə; ði] ['siːpəlz][ɑːr; ər][dʒɔɪnd][soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːrm][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [wɪtʃ] [hæz; həz][faɪv] [ʃɑːrp] [pɔɪnts]
The sepals are joined so that they form a green cup which has five sharp points
[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .
round the mouth .
圆形的 这 嘴 .

萼片连接在一起，形成一个绿色的杯状物，杯口周围有五个尖角。

[ðə; ði] ['li:flits] [groʊ] [ɪn] [pɛrz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [li:f] - [stɔ:k] .

The	leaflets	grow	in	pairs	at	the	end	of	the	leaf	-	stalk	.
这	传单	生长	在	对	在	这	结尾	的	这	叶子	-	茎	.

小叶成对生长在叶柄末端。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [lɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [laɪk][ə; eɪ] [læns] , [wɪð; wɪθ][faɪn] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][end]

They	are	long	and	narrow	,	like	a	lance	,	with	fine	lines	running	from	end
他们	是	长的	和	狭窄的	,	喜欢	一个	槊	,	和	美好的	线条	跑步	从	结尾

[tu:; tə][end] .

to	end	.
到	结尾	.

它们又长又窄，像长矛一样，上面有细密的纹路从一端延伸到另一端。

[ɪn] [bɪ'twi:n] [i:tʃ] [pɛr] [ʌv; əv] ['li:flits] [ju:; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [gri:n] ['twɪstɪd] [θred] [kɔ:ld] [ə; eɪ]['tendrəl] .

In	between	each	pair	of	leaflets	you	find	a	green	twisted	thread	called	a	tendril	.
在	之间	每个	一对	的	传单	你	寻找	一个	绿色的	扭曲	线	称为	一个	卷须	.

在每对小叶之间，你会发现一根绿色的扭曲细丝，叫做卷须。

[ðɪs] ['tendrəl] [kə:lz] [raʊnd] [ðə; ði] [stɛm] [ʌv; əv] [plænts] [ðæt] [ɑ:r; ər] [strɔ:ŋgər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['medoʊ]

This	tendril	curls	round	the	stem	of	plants	that	are	stronger	than	the	Meadow
这	卷须	卷发	圆形的	这	干	的	植物	那	是	更强	比	这	草地

['vetʃlɪŋ] ,

Vetchling	,
野豌豆	,

这种卷须会缠绕在比草原野豌豆更强壮的植物茎上。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sə'pɔ:rt] [ˌaɪ 'ti:] .

and	they	support	it	.
和	他们	支持	它	.

他们也支持这种做法。

[wer'evər] [ðə; ði] [li:f] - [stɔ:k] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stɛm] [ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə'nʌðər] [pɛr] [ʌv; əv] [gri:n]

Wherever	the	leaf	-	stalk	joins	the	main	stem	you	will	find	another	pair	of	green
无论	这	叶子	-	茎	加入	这	主要的	干	你	将要	寻找	其他	一对	的	绿色的

[li:vz] .

leaves	.
树叶	.

在叶柄与主茎连接的地方，你会发现另外一对绿叶。

[ði:z] [li:vz] [ɑ:r; ər] [ʃeɪpt] [laɪk][ðə; ði] [hɛd] [ʌv; əv][æn; ən] ['æroʊ] ,

These	leaves	are	shaped	like	the	head	of	an	arrow	,
这些	树叶	是	形状	喜欢	这	头	的	一个	箭	,

这些叶子的形状像箭头的头部，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ,

and	they	have	a	name	of	their	own	,
和	他们	有	一个	姓名	的	他们的	自己的	,

它们都有自己的名字，

[wɪtʃ] [ju:; jʊ] [wɪl] [lɜ:rn] [wen] [ju:; jʊ] [noʊ] [mɔ:r] [ə'baʊt] [plænts] .

which	you	will	learn	when	you	know	more	about	plants	.
哪个	你	将要	学习	什么时候	你	知道	更多的	关于	植物	.

当你对植物了解更多之后，你就会明白了。

[plɛɪt] VII1 .

Plate	VII1	.
盘子	VII1	.

图版 VII1。

['kri:pɪŋ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [ˌtu:'tu:] .

CREEPING	CINQUEFOIL	2	.
爬行	委陵菜	2	.

匍匐委陵菜 2.

['sɪlvər] [wiːd]
SILVER WEED
银 杂草

银草

[θriː] . ['kɑːmən] ['ægrəˌmoʊni]
3 . COMMON AGRIMONY
3 . 常见的 龙芽草

3. 普通龙芽草

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 21] 1 .
[页 -] 1 .

[第21页]1.

['kriːpɪŋ] ['sɪŋkˌfɔɪl]
CREEPING CINQUEFOIL
爬行 委陵菜

匍匐委陵菜

[ðɪs] ['prɪti] [plænt][ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] .
This pretty plant is common everywhere .
这 漂亮的 植物 是 常见的 到处 .

这种漂亮的植物到处都很常见。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɔːl] ['sʌmər] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] , [ɪn] [medəuz] ,
You will find it all summer by the roadside , in meadows ,
你 将要 寻找 它 全部 夏天 经过 这 路边 , 在 草地 ,

整个夏天，你都可以在路边、草地上找到它。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔːrnfiːld] .
and by the edge of the cornfields .
和 经过 这 边缘 的 这 玉米地 .

在玉米地边缘。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [braɪt] ['goʊldən] ['jeloʊ] : [ðeɪ] [hæv; həv][faɪv] [petlz] [wɪtʃ] ['oʊpən][aʊt] [laɪk][ə; eɪ]
The flowers are bright golden yellow : they have five petals which open out like a
这 花朵 是 明亮的 金的 黄色的 : 他们 有 五 花瓣 哪个 打开 出去 喜欢 一个
[roʊz] ,
rose ,
玫瑰 ,

这些花朵呈亮金色，有五片花瓣，像玫瑰一样绽放。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['steɪmənz][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nɑːt] [ʌv; əv] [griːn]
and in the centre there is a ring of yellow stamens with a knot of green
和 在 这 中心 那里 是 一个 戒指 的 黄色的 雄蕊 和 一个 结 的 绿色的
[siːd] - ['ves(ə)lz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
seed - vessels among them .
种子 - 船只 之中 他们 .

中心有一圈黄色的雄蕊，雄蕊之间有一簇绿色的种子导管。

[ɪn] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['jeloʊ] [petlz] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] ['næroʊ] [griːn] [pɔɪnt] [ə'piəriŋ] .
In between each of these yellow petals you see a narrow green point appearing .
在 之间 每个 的 这些 黄色的 花瓣 你 看 一个 狭窄的 绿色的 观点 出现 .

在每一片黄色花瓣之间，都可以看到一个细长的绿色尖点。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['siːpəlz] ,
These are sepals ,
这些 是 萼片 ,

这是萼片，

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz] ['riːəli]

and	if	you	look	at	the	back	of	the	flower	you	find	that	the	calyx	is	really
和	如果	你	看	在	这	后退	的	这	花	你	寻找	那	这	花萼	是	真的

[ə; eɪ][stɑːr] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ten] ['pɔɪntɪd] [griːn] ['siːpəlz] .

a	star	made	up	of	ten	pointed	green	sepals	.
一个	星星	制成	向上	的	十	尖	绿色的	萼片	.

如果你观察花朵的背面，你会发现花萼实际上是由十个尖角的绿色萼片组成的星形。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɑːn] [lɔːŋ] , ['slendər] [stɔːks] .

The	flowers	grow	on	long	,	slender	stalks	.
这	花朵	生长	在	长的	,	苗条	茎	.

这些花生长在细长的花茎上。

[bəuθ][ðə; ði] ['flaʊər] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [raɪz][frʌm; frəm] [wʌt] [lʊks] [laɪk] [ə'nʌðər] ['slendər] [stɔːk]

Both	the	flower	and	the	leaves	rise	from	what	looks	like	another	slender	stalk
两个都	这	花	和	这	树叶	上升	从	什么	看起来	喜欢	其他	苗条	茎

['kriːpɪŋ] [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

creeping	close	to	the	ground	.
爬行	关闭	到	这	地面	.

花朵和叶子都从一根细长的茎秆上长出来，这根茎秆似乎贴着地面蔓延。

[ðə; ði] ['kriːpɪŋ] [stɔːk] [kʌmz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ruːt] [wɪtʃ] [rɪ'zemblz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kærət] .

The	creeping	stalk	comes	from	a	root	which	resembles	a	small	carrot	.
这	爬行	茎	来	从	一个	根	哪个	类似	一个	小的	胡萝卜	.

这种蔓生的茎秆来自一个形似小胡萝卜的根。

[ðɪs] [ruːt] [goʊz] [streɪt] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [sendz] [aʊt] [θriː] [lɔːŋ] ,

This	root	goes	straight	down	into	the	ground	,	and	it	sends	out	three	long	,
这	根	去	直的	向下	进入	这	地面	,	和	它	发送	出去	三	长的	,

这条根笔直地扎入土里，并长出三根长长的……

[stɔːk] - [laɪk] [k'riːpəz] [wɪtʃ] [laɪ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] .

stalk	-	like	creepers	which	lie	along	the	surface	.
茎	-	喜欢	爬行者	哪个	说谎	沿着	这	表面	.

沿着地表蔓延的茎状藤蔓。

[wer'evər] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kriːpər] ,

Wherever	a	bunch	of	leaves	and	flowers	rises	from	the	creeper	,
无论	一个	束	的	树叶	和	花朵	上升	从	这	苦力怕	,

凡是藤蔓上长出茂盛的叶子和花朵的地方，

[tuː] [ɔːr] [θriː] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [ruːts] [goʊ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .

two	or	three	little	white	roots	go	down	into	the	ground	.
二	或者	三	小的	白色的	根	去	向下	进入	这	地面	.

两三根细小的白色根扎入土里。

[ðiːz] [teɪk] [fɜːrm][hoʊld][ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrθ] [ænd; ənd] [help] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði][plænt] ['stedi] .

These	take	firm	hold	of	the	earth	and	help	to	keep	the	plant	steady	.
这些	拿	公司	抓住	的	这	地球	和	帮助	到	保持	这	植物	稳定的	.

它们牢牢抓住土壤，帮助保持植物稳定。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .

The	leaves	are	beautiful	.
这	树叶	是	美丽的	.

这些叶子真漂亮。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] ['fɪŋgərz] ,

Each	leaf	is	divided	into	five	fingers	,
每个	叶子	是	分割	进入	五	手指	,

每片叶子分为五个指状部分，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɔː] .

which	are	cut	round	the	edges	like	the	teeth	of	a	saw	.
哪个	是	切	圆形的	这	边缘	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

边缘呈锯齿状。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [lɔːŋ] , ['slendər] [stɔːks] [laɪk] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

They	are	dark	green	,	and	have	long	,	slender	stalks	like	the	flowers	.
他们	是	黑暗的	绿色的	,	和	有	长的	,	苗条	茎	喜欢	这	花朵	.

它们呈深绿色，茎秆细长，与花朵相似。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	22	]
[	页	-	]

[第22页]

[ˌtuː'tuː] . ['sɪlvər] [wiːd]

2	.	SILVER	WEED
2	.	银	杂草

2. 银叶草

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wiːd] [priˈfəːz] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] [dæmp] [medəuz] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] [bæŋks] [ʌv; əv] ['dɪtʃɪz]

The	Silver	Weed	prefers	to	grow	in	damp	meadows	and	on	the	banks	of	ditches
这	银	杂草	偏好	到	生长	在	潮湿	草地	和	在	这	银行	的	沟渠

.

:

.

银叶菊喜欢生长在潮湿的草地和沟渠岸边。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] [əˈbʌndəns] [ɔːl] ['sʌmər] .

You	find	it	in	abundance	all	summer	.
你	寻找	它	在	丰富	全部	夏天	.

整个夏天都能大量见到它。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ˌʌn'laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋkˌfɔɪl] .

The	flowers	are	not	unlike	those	of	the	Cinquefoil	.
这	花朵	是	不是	与此不同	那些	的	这	委陵菜	.

这些花与委陵菜的花很相似。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faɪv] ['goʊldən] ['jeloʊ] [petlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [kʌp] - [ʃeɪpt] , [bʌt; bət] [laɪ] [flæt] ['oʊpən]

They	have	five	golden	yellow	petals	which	are	not	cup	-	shaped	,	but	lie	flat	open
他们	有	五	金的	黄色的	花瓣	哪个	是	不是	杯子	-	形状	,	但	说谎平坦的		打开

.

:

.

它们有五片金黄色的花瓣，花瓣不是杯状的，而是平铺张开的。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] ['lɑːrdʒər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sɪŋkˌfɔɪl] ,

These	petals	are	larger	than	those	of	the	Cinquefoil	,
这些	花瓣	是	更大的	比	那些	的	这	委陵菜	,

这些花瓣比委陵菜的花瓣大，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['oʊnli] [siː] [ðə; ði] [smɔːlɪst] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [griːn] ['siːpəlz] [əˈpiəriŋ] [ɪn] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] .

and	you	can	only	see	the	smallest	tip	of	the	green	sepals	appearing	in	between	each	.
和	你	能	仅有的	看	这	最小	提示	的	这	绿色的	萼片	出现	在	之间	每个	.

你只能看到每片花萼之间露出的最小的绿色萼片尖端。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['riːəli] [ten] ['siːpəlz] [ɪn] [ðə; ði] ['keɪlɪks] .

There	are	really	ten	sepals	in	the	calyx	.
那里	是	真的	十	萼片	在	这	花萼	.

花萼中实际上有十片萼片。

[faɪv] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['næroʊ] ['lɪt(ə)l] ['pɔɪntɪd] [liːvz] , [bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːr; ər] [iːtʃ] [dɪ'vaɪdɪd]

Five	of	these	are	narrow	little	pointed	leaves	,	but	the	others	are	each	divided
五	的	这些	是	狭窄的	小的	尖	树叶	,	但	这	其他的	是	每个	分割

[æt; ət][ðə; ði][tɪp] .

at	the	tip	.
在	这	提示	.

其中五片是狭长的小尖叶，其余的叶子尖端都是裂开的。

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪ'muːv] [ɔːl][ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] , [ðɪs] [griːn] ['keɪlɪks] , [wɪð; wɪθ][ɪts] [ten] [griːn] [pɔɪnts] ,

If	you	remove	all	the	yellow	petals	,	this	green	calyx	,	with	its	ten	green	points	,
如果	你	消除	全部	这	黄色的	花瓣	,	这	绿色的	花萼	,	和	它是	十	绿色的	积分	,

如果去掉所有的黄色花瓣，这朵绿色的花萼，带着十个绿色的尖端，

[ɪz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [stɑːr] .

is	just	like	a	beautiful	star	.
是	只是	喜欢	一个	美丽的	星星	.

就像一颗美丽的星星。

[ðə; ði] ['sɪlvər] [wiːd] [sendz] [aʊt] [lɔːŋ] [k'riːpəz] .

The	Silver	Weed	sends	out	long	creepers	.
这	银	杂草	发送	出去	长的	爬行者	.

银叶草会伸出长长的藤蔓。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['θɪkər] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði] ['sɪŋkˌfɔɪl] , [ænd; ənd][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ][pɪŋk] .

These	are	thicker	than	in	the	Cinquefoil	,	and	are	often	tinged	with	pink	.
这些	是	较厚	比	在	这	委陵菜	,	和	是	经常	带点色调	和	粉色的	.

这些叶片比委陵菜的叶片更粗，而且通常带有粉红色。

[wen] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][hæf] - ['oʊpən] [ðeɪ] [lʊk] ['ɔːlmoʊst][ɪn'taɪərli] [waɪt] ,

When	the	leaves	are	half	-	open	they	look	almost	entirely	white	,
什么时候	这	树叶	是	一半	-	打开	他们	看	几乎	完全	白色的	,

叶子半开的时候，看起来几乎全是白色的。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][faɪn] ['sɪlvəri] [daʊn] .

because	they	are	covered	with	a	fine	silvery	down	.
因为	他们	是	涵盖	和	一个	美好的	银色	向下	.

因为它们身上覆盖着一层细密的银色绒毛。

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fʊli] [aʊt] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [dɑːrk] [griːn] [ə'bʌv] ,

But	when	they	are	fully	out	they	become	dark	green	above	,
但	什么时候	他们	是	完全	出去	他们	变得	黑暗的	绿色的	多于	,

但当它们完全展开时，顶部会变成深绿色。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [wɪtʃ] [rɪ'meɪnz] [waɪt] [ænd; ənd] ['sɪlvəri] .

and	it	is	only	the	underside	which	remains	white	and	silvery	.
和	它	是	仅有的	这	底面	哪个	遗迹	白色的	和	银色	.

只有底部保持白色和银色。

['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [liːvz] [groʊ] [ɪn] [perz] ,

Notice	that	the	leaves	grow	in	pairs	,
注意	那	这	树叶	生长	在	对	,

注意，叶子是成对生长的。

[wɪð; wɪθ][bɪg] ['liːflɪts] [ænd; ənd] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['liːflɪts] ['ɔːltərnətli] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [liːf] - [stɔːk]

with	big	leaflets	and	very	little	leaflets	alternately	on	each	side	of	the	leaf	-	stalk
和	大的	传单	和	非常	小的	传单	交替	在	每个	边	的	这	叶子	-	茎

,

,

,

叶片较大，叶柄两侧交替分布着较小的叶片。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðer; ðər]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] ['diːpli] [tuːθtˌtuːðd][ɔːl] [raʊnd] .

and	that	their	edges	are	deeply	toothed	all	round	.
和	那	他们的	边缘	是	深	有齿的	全部	圆形的	.

它们的边缘呈深锯齿状。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	23	]
[	页	-	]

[第23页]

[θriː] . ['kɑːmən] ['ægrəˌmoʊni]

3	.	COMMON	AGRIMONY
3	.	常见的	龙芽草

3. 普通龙芽草

[ðɪs] [plænt] [laɪks] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn][draɪ]['pleɪsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [hedʒ] - [bæŋks][ɔːr][æt; ət][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv]

This	plant	likes	to	grow	in	dry	places	,	such	as	hedge	-	banks	or	at	the	side	of
这	植物	点赞	到	生长	在	干燥	地方	,	这样的	作为	对冲	-	银行	或者	在	这	边	的

[fiːldz] ,

fields	,
字段	,

这种植物喜欢生长在干燥的地方，例如树篱边或田野边缘。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmər] .

and	it	blooms	in	summer	.
和	它	花朵	在	夏天	.

它在夏季开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ʌðər] [ɑːn][ə; eɪ][tɔːl] [spaɪk] ,

The	flowers	grow	one	above	the	other	on	a	tall	spike	,
这	花朵	生长	一	多于	这	其他	在	一个	高的	长钉	,

花朵在高高的花茎上层层叠放生长。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [smɔːl] ['jeloʊ] [stɑːrz] .

and	they	look	like	small	yellow	stars	.
和	他们	看	喜欢	小的	黄色的	明星	.

它们看起来像黄色的小星星。

[ðoʊz] [ðæt] [groʊ] ['loʊɪst] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [spaɪk] [kʌm] [aʊt] [fɜːrst] ,

Those	that	grow	lowest	down	on	the	spike	come	out	first	,
那些	那	生长	最低	向下	在	这	长钉	来	出去	第一的	,

穗轴底部生长最短的种子最先成熟。

[ænd; ənd][ðə; ði] [smɔːl] [griːn] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp] .

and	the	small	green	buds	are	crowded	together	near	the	top	.
和	这	小的	绿色的	花蕾	是	挤	一起	靠近	这	顶部	.

顶端附近密密麻麻地长着许多绿色的小花苞。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['jeloʊ] [petlz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['steɪmənz] ,

In	the	centre	of	the	five	yellow	petals	there	is	a	ring	of	stamens	,
在	这	中心	的	这	五	黄色的	花瓣	那里	是	一个	戒指	的	雄蕊	,

五片黄色花瓣的中心有一圈雄蕊，

[ænd; ənd] [ə'mʌŋst] [ðoʊz] [stændz][ə; eɪ][fæt] , [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l][wɪð; wɪθ] [tuː] [hɔːrnz][æt; ət][ðə; ði]

and	amongst	those	stands	a	fat	,	green	seed	-	vessel	with	two	horns	at	the
和	在	那些	站立	一个	胖的	,	绿色的	种子	-	血管	和	二	角	在	这

[tɑːp] .

top	.
顶部	.

其中有一个肥硕的绿色种子容器，顶部有两个角。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɔːr] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][ðə; ði][pɑːrt][juː; jʊ][mʌst; məst]['noʊtɪs][moʊst]
The 这 **calyx** 花萼 **or** 或者 **green** 绿色的 **covering** 覆盖 **of** 的 **the** 这 **flower** 花 **is** 是 **the** 这 **part** 部分 **you** 你 **must** 必须 **notice** 注意 **most** 最多
['kloʊsli] .
closely 密切 **.** .

花萼，也就是花朵的绿色外层，是你最需要仔细观察的部分。

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] , [ænd; ənd][ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ][bel] .
It 它 **rises** 上升 **from** 从 **a** 一个 **short** 短的 **stalk** 茎 **,** , **and** 和 **is** 是 **shaped** 形状 **like** 喜欢 **a** 一个 **bell** 钟 **.** .

它从短茎上长出，形状像钟。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ten] [diːp] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə]['bɑːtəm][ʌv; əv] [ðɪs] [griːn] [bel] ,
There 那里 **are** 是 **ten** 十 **deep** 深的 **lines** 线条 **running** 跑步 **from** 从 **top** 顶部 **to** 到 **bottom** 底部 **of** 的 **this** 这 **green** 绿色的 **bell** 钟 **,** ,

这口绿色的钟体上有十条从上到下的深线。

[ænd; ənd] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] [ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv][lɑːrdʒ] [pɔɪnts] .
and 和 **round** 圆形的 **its** 它是 **mouth** 嘴 **there** 那里 **are** 是 **five** 五 **large** 大的 **points** 积分 **.** .

它的嘴周围有五个大尖角。

[bɪ'loʊ] [ðiːz] [pɔɪnts] [ɪz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [rɪŋ] [ʌv; əv]['taɪni] [hʊks] [laɪk][ə; eɪ][frɪndʒ] ,
Below 以下 **these** 这些 **points** 积分 **is** 是 **a** 一个 **curious** 好奇的 **ring** 戒指 **of** 的 **tiny** 微小的 **hooks** 钩子 **like** 喜欢 **a** 一个 **fringe** 边缘 **,** ,

这些点下方是一圈奇特的、像流苏一样的小钩子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [klɪŋ] [tuː; tə] [wət'evər] ['tʌtʃɪz] [ðem; ðəm] .
and 和 **these** 这些 **cling** 黏着 **to** 到 **whatever** 任何 **touches** 触摸 **them** 他们 **.** .

它们会粘附在任何接触到它们的东西上。

[juː; jʊ]['ɔːf(ə)n][faɪnd][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [griːn] ['belz] ['fɑːsənd] [tuː; tə][jʊr; jər][skɜːrt] [ɪf] [juː; jʊ]
You 你 **often** 经常 **find** 寻找 **a** 一个 **dozen** 打 **of** 的 **these** 这些 **little** 小的 **green** 绿色的 **bells** 铃铛 **fastened** 系紧 **to** 到 **your** 你的 **skirt** 裙子 **if** 如果 **you** 你
[hæv; həv] [bɪn] [wer] [ðə; ði]['ægrəˌmoʊni] [grəuz] .
have 有 **been** 到过 **where** 在哪里 **the** 这 **Agrimony** 龙芽草 **grows** 生长 **.** .

如果你去过龙芽草生长的地方，经常会发现裙子上别着十几朵这样的绿色小铃铛。

[ðə; ði] ['liːflits] [ɑːr; ər][dɑːrk][ænd; ənd] ['heri] .
The 这 **leaflets** 传单 **are** 是 **dark** 黑暗的 **and** 和 **hairy** 毛茸茸 **.** .

小叶呈深色，表面有绒毛。

[ðeɪ] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] , [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] : [fɜːrst][ə; eɪ]
They 他们 **grow** 生长 **opposite** 对面的 **each** 每个 **other** 其他 **in** 在 **pairs** 对 **,** , **on** 在 **each** 每个 **side** 边 **of** 的 **the** 这 **leaf** 叶子 **-** - **stalk** 茎 **:** : **first** 第一的 **a** 一个
[lɑːrdʒ] [per] ,
large 大的 **pair** 一对 **,** ,

它们成对地相对生长，分别位于叶柄的两侧：首先是一对较大的，

[ðen] [ə; eɪ] [smɔːl] [per] , [tɜːrn] [ə'baʊt] ,
then 然后 **a** 一个 **small** 小的 **pair** 一对 **,** , **turn** 转动 **about** 关于 **,** ,

然后一对小家伙，转过身来，

[ænd; ənd][juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [faɪnd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][lɑːrdʒ] ['liːflət] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [end] .
and 和 **you** 你 **always** 总是 **find** 寻找 **a** 一个 **single** 单身的 **large** 大的 **leaflet** 传单 **at** 在 **the** 这 **very** 非常 **end** 结尾 **.** .

而且你总会在最后找到一张很大的宣传单。

[iːtʃ] ['liːflət] [ɪz] ['diːpli] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ænd; ənd][hæz; həz] [tiːθ] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]
Each **leaflet** **is** **deeply** **cut** **round** **the** **edge** **and** **has** **teeth** **like** **the** **teeth** **of** **a**
每个 传单 是 深 切 圆形的 这 边缘 和 有 牙齿 喜欢 这 牙齿 的 一个
[sɔː] .
saw **.**
锯 .

每张传单边缘都有很深的切口，并且有像锯齿一样的锯齿。

[pleɪt] VIII1 .
Plate **VIII1** **.**
盘子 VIII1 .

图版 VIII1。

['kɑːmən] ['nɪplˌwɜːrt] [ˌtuː'tuː] .
COMMON **NIPPLEWORT** **2** **.**
常见的 乳头草 2 .

普通乳草 2.

[ɔː'tʌmnəl] HAWKBIT3 .
AUTUMNAL **HAWKBIT3** **.**
秋季 HAWKBIT3 .

秋季鹰爪3。

['jeloʊ] ['^əuts,biəd]
YELLOW **GOATSBEARD**
黄色的 山羊胡

黄山羊胡

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[**Pg** **24** **]** **1** **.**
[页 -] 1 .

[第24页]1.

['kɑːmən] ['nɪplˌwɜːrt]
COMMON **NIPPLEWORT**
常见的 乳头草

普通乳头草

[ðə; ði] ['nɪplˌwɜːrt] [ɪz] ['veri] ['kɑːmən] ['evriwer] .
The **Nipplewort** **is** **very** **common** **everywhere** **.**
这 乳头草 是 非常 常见的 到处 .

乳草在各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [bəuθ][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][ɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] [graʊnd] [ɔːr][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,
It **grows** **both** **in** **waste** **places** **and** **in** **cultivated** **ground** **or** **by** **the** **roadside** **,**
它 生长 两个都 在 浪费 地方 和 在 栽培 地面 或者 经过 这 路边 ,

它既生长在荒地，也生长在耕地或路边。

[ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['flaʊər] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
and **you** **find** **it** **in** **flower** **all** **summer** **and** **autumn** **.**
和 你 寻找 它 在 花 全部 夏天 和 秋天 .

整个夏秋两季它都在开花。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['slendər] [raʊnd] [stem] , [wɪtʃ] ['bræntʃɪz] [ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [taɪmz] ,
It **has** **a** **slender** **round** **stem** **,** **which** **branches** **a** **good** **many** **times** **,**
它 有 一个 苗条 圆形的 干 , 哪个 分支 一个 好的 许多 时代 ,

它有着细长的圆形茎干，并且分枝很多。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðoʊz] ['bræntʃɪz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['taɪni] ['jeloʊ] ['deɪzi] .
and **at** **the** **top** **of** **each** **of** **those** **branches** **you** **find** **a** **tiny** **yellow** **daisy** **.**
和 在 这 顶部 的 每个 的 那些 分支 你 寻找 一个 微小的 黄色的 雏菊 .

在每根树枝的顶端，你都会发现一朵小小的黄色雏菊。

[ðiːz] ['deɪziz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['meni] ['jeloʊ] [tjʊb] ,
These daisies are made up of many yellow tubes ,
这些 雏菊 是 制成 向上 的 许多 黄色的 管子 ,

这些雏菊由许多黄色管状物组成，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [brɔːd] ['jeloʊ] [stræp] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] .
each with a broad yellow strap at the mouth .
每个 和 一个 广阔 黄色的 带子 在 这 嘴 .

每个嘴部都有一条宽阔的黄色带子。

[ðə; ði] [stræps] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [ʃɑːrp] [tiːθ] ,
The straps have the edges cut into sharp teeth ,
这 肩带 有 这 边缘 切 进入 锋利的 牙齿 ,

肩带边缘被切割成锋利的齿状。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stænd] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [smɔːl] ['jeloʊ] ['deɪzi] .
and they stand out in a circle all round the small yellow daisy .
和 他们 站立 出去 在 一个 圆圈 全部 圆形的 这 小的 黄色的 雏菊 .

它们围绕着那朵黄色小雏菊，呈圆形排列，格外引人注目。

[ðə; ði] [smɔːl] ['jeloʊ] ['hedz] [ɑːr; ər] [held] [baɪ] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [tuː] [sets] [ʌv; əv] ['næroʊ]
The small yellow heads are held by a green cup made up of two sets of narrow
这 小的 黄色的 头部 是 握住 经过 一个 绿色的 杯子 制成 向上 的 二 套 的 狭窄的
['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] ,
pointed green leaves ,
尖 绿色的 树叶 ,

这些小小的黄色花头被一个绿色的杯状结构托着，这个绿色杯状结构由两组狭长的尖绿色叶子组成。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['veri] ['taɪni] [greɪ] - [griːn] [liːf] [wer]
and you will notice that there is always a single very tiny grey - green leaf where
和 你 将要 注意 那 那里 是 总是 一个 单身的 非常 微小的 灰色的 - 绿色的 叶子 在哪里
[iːtʃ] [bræntʃ] [fɔːks] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .
each branch forks from the main stem .
每个 分支 叉子 从 这 主要的 干 .

你会注意到，每个从主茎分叉出来的枝干上，总会长出一片非常小的灰绿色叶子。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɪplˌwɜːrt] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [ʃeɪp] .
The leaves of the Nipplewort vary much in shape .
这 树叶 的 这 乳头草 各不相同 很多 在 形状 .

乳草的叶子形状差异很大。

[sʌm; səm] [ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ] ['feðər] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [ɪz] [kʌt] [ə'weɪ] ['ɔːlmoʊst] [tuː; tə] [ðə; ði]
Some are like a feather of which the lower part is cut away almost to the
一些 是 喜欢 一个 羽毛 的 哪个 这 降低 部分 是 切 离开 几乎 到 这
['sentər] [stɔːk] .
centre stalk .
中心 茎 .

有些羽毛像羽毛一样，下部几乎被削去到中心的茎部。

['ʌðər] [ɑːr; ər] ['regjələrli] ['oʊv(ə)l] , [wɪð; wɪθ] ['weɪvi] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ɔːl] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðiːz] [liːvz] [end]
Others are regularly oval , with wavy edges all round , and these leaves end
其他的 是 经常 椭圆形 , 和 波浪状 边缘 全部 圆形的 , 和 这些 树叶 结尾
[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] .
in a sharp point .
在 一个 锋利的 观点 .

另一些叶子呈规则的椭圆形，边缘呈波浪状，末端尖锐。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] [ɪn] ['kʌlər] , [wɪð; wɪθ] [her] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .
They are dark green in colour , with hairs all round the edge .
他们 是 黑暗的 绿色的 在 颜色 , 和 头发 全部 圆形的 这 边缘 .

它们呈深绿色，边缘长满毛。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 25]
[页 -]

[第25页]

[ˌtuːˈtuː] . [ɔːˈtʌmnəl] ['hɔːkbɪt]
2 . AUTUMNAL HAWKBIT
2 . 秋季 鹰嘴豆

2. 秋季鹰兔

[ðə; ði] ['hɔːkˌwiːd] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['veri] [lɑːrdʒ]['fæməli] ,
The Hawkweeds are a very large family ,
这 鹰嘴豆 是 一个 非常 大的 家庭 ,

鹰爪草是一个非常庞大的科，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [lɜːrn] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm][ɔːl] .
and it will be a long time before you learn to recognise them all .
和 它 将要 是 一个 长的 时间 前 你 学习 到 认出 他们 全部 .

你还需要很长时间才能学会识别它们。

[ðə; ði] [ɔːˈtʌmnəl] ['hɔːkbɪt] [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmənɪst] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] ['nɪrli] ['evriwer] , [ɪn]
The Autumnal Hawkbit is the commonest , and it is found nearly everywhere , in
这 秋季 鹰嘴豆 是 这 最常见的 , 和 它 是 成立 几乎 到处 , 在
[medəuz] , [ɪn] ['pɑːstʃəz] ,
meadows , in pastures ,
草地 , 在 牧场 ,

秋季鹰嘴豆是最常见的，几乎随处可见，在草地、牧场等地都能找到。

[ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] .
and in waste places .
和 在 浪费 地方 .

以及废弃的地方。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It flowers in late summer and autumn .
它 花朵 在 晚的 夏天 和 秋天 .

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ði] [liːvz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [roʊˈzet] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The leaves grow in a rosette close to the ground .
这 树叶 生长 在 一个 玫瑰花结 关闭 到 这 地面 .

叶片呈莲座状贴近地面生长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] , ['ræðər] [smuːð] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] ['næroʊ] ['fɛðɚz] ,
They are dark green , rather smooth , and are shaped like narrow feathers ,
他们 是 黑暗的 绿色的 , 相当 光滑的 , 和 是 形状 喜欢 狭窄的 羽毛 ,

它们呈深绿色，表面光滑，形状像细长的羽毛。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ɪ'regjələrli] [kʌt] ['ɪntuː] [diːp] , ['raʊndɪd] [tiːθ] .
with the edges irregularly cut into deep , rounded teeth .
和 这 边缘 不规则地 切 进入 深的 , 圆润 牙齿 .

边缘不规则地切割成深而圆的牙齿。

[ðeɪ] [ɔːl] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ruːt] .
They all spring from the centre root .
他们 全部 春天 从 这 中心 根 .

它们都源自中心根部。

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [groʊ] [ɑːn] [tɔːl] , ['slendər] , ['waɪəri] [stɔːks] .
The heads of yellow flowers grow on tall , slender , wiry stalks .
这 头部 的 黄色的 花朵 生长 在 高的 , 苗条 , 细长的 茎 .

黄色的花朵生长在细长而坚韧的花茎上。

['veri] ['taɪni] [skeɪl] - [laɪk] [griːn] [liːvz] [groʊ] [ʌp] [ðə; ði] [stɔːks] [æt; ət] ['ɪntərvlz] .

Very	tiny	scale	-	like	green	leaves	grow	up	the	stalks	at	intervals	.
非常	微小的	规模	-	喜欢	绿色的	树叶	生长	向上	这	茎	在	间隔	.

茎秆上间隔地长出非常细小的鳞片状绿色叶子。

[iːtʃ] ['jeloʊ] [hed] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['meni] [smɔːl] ['jeloʊ] [tjʊb] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [stræp] [æt; ət] [ðə; ði]

Each	yellow	head	is	made	up	of	many	small	yellow	tubes	with	a	strap	at	the
每个	黄色的	头	是	制成	向上	的	许多	小的	黄色的	管子	和	一个	带子	在	这

[maʊθ] ,

mouth	,
嘴	,

每个黄色头部都由许多细小的黄色管子组成，管口处有一条带子。

[ænd; ənd] [ðiːz] [stræp] [tjʊb] [ɑːr; ər] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['flaʊər] - [hed] .

and	these	strap	tubes	are	crowded	together	all	over	the	flower	-	head	.
和	这些	带子	管子	是	挤	一起	全部	超过	这	花	-	头	.

这些带状管子密密麻麻地挤满了整个花头。

[wen] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [rɪ'meɪn] ,

When	the	yellow	flowers	are	withered	,	the	seed	-	vessels	remain	,
什么时候	这	黄色的	花朵	是	干枯	,	这	种子	-	船只	保持	,

黄色的花朵凋谢后，种子导管仍然存在。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] ['feðəri] ['kɑːt(ə)n] [daʊn] [ə'tætʃt] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] [bʌt; bət] [ðə; ði] [daʊn] [bɔːl]

each	with	a	tuft	of	feathery	cotton	down	attached	to	it	But	the	down	ball
每个	和	一个	簇	的	羽毛状的	棉布	向下	随附的	到	它	但	这	向下	球

[ɪz] [nɑːt] [ə; eɪ] ['pɜːrfɪkt] [wʌn] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['dændɪlaɪən] ;

is	not	a	perfect	one	as	in	the	Dandelion	;
是	不是	一个	完美的	一	作为	在	这	蒲公英	;

每个绒球上都附着一簇羽毛状的棉绒，但这种绒球并不像蒲公英的绒球那样完美。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [daʊn] [lʊks] [greɪ] .

and	the	down	looks	grey	.
和	这	向下	看起来	灰色的	.

羽绒看起来是灰色的。

[ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [ɪz] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ] ['leər] [ʌv; əv] ['næroʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz]

The	top	of	the	flower	-	stalk	is	clothed	with	layers	of	narrow	pointed	green	leaves
这	顶部	的	这	花	-	茎	是	穿着衣服	和	层	的	狭窄的	尖	绿色的	树叶

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] ,

which	are	tinged	with	red	,
哪个	是	带点色调	和	红色的	,

花茎顶端覆盖着层层叠叠的狭长尖叶，叶片呈绿色，略带红色。

[ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] ['wʊli] .

and	are	sometimes	woolly	.
和	是	有时	毛茸茸的	.

而且有时毛茸茸的。

[ðiːz] ['leər] [ɑːr; ər] [prest] ['taɪtli] [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['ʌðər] [laɪk] [ðə; ði] [skeɪlz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [fɜːr] - [koʊn]

These	layers	are	pressed	tightly	one	above	the	other	like	the	scales	of	a	fir	-	cone
这些	层	是	按下	紧紧	一	多于	这	其他	喜欢	这	秤	的	一个	冷杉	-	锥体

,

,

,

这些层层紧密地叠放在一起，就像杉球果的鳞片一样。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʌvər] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊər] [kəm'pliːtli] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [bʌd] .

and	they	cover	the	yellow	flower	completely	when	it	is	in	bud	.
和	他们	覆盖	这	黄色的	花	完全地	什么时候	它	是	在	芽	.

当花朵还是花苞的时候，它们会完全覆盖住黄色的花朵。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .
[Pg 26] 3 .
[页 -] 3 .

[第26页]3.

['jeloʊ] ['^əuts,biəd]
YELLOW GOATSBEARD
黄色的 山羊胡

黄山羊胡

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['^əuts,biəd] [ɪz] ['ferli] ['kɑːmən] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] .
The Yellow Goatsbeard is fairly common in this country .
这 黄色的 山羊胡 是 相当 常见的 在 这 国家 .

黄山羊须在我国相当常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] ,
It grows in meadows and pastures and in waste places ,
它 生长 在 草地 和 牧场 和 在 浪费 地方 ,

它生长在草地、牧场和荒地上。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
and it is in flower all summer and autumn .
和 它 是 在 花 全部 夏天 和 秋天 .

它整个夏季和秋季都会开花。

[ˌaɪ ˈtiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['fæməli][ʌv; əv][plænts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ]
It belongs to a large family of plants which are very difficult to distinguish
它 属于 到 一个 大的 家庭 的 植物 哪个 是 非常 难的 到 区分
[ðə; ði][wʌn][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] ,
the one from the other ,
这 一 从 这 其他 ,

它属于一个植物大家族，这个家族的成员之间很难区分。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['sevrəl] [ðæt] [siːm] ['veri] [mʌtʃ] [ə'laɪk] .
and you will find several Goatsbeards that seem very much alike .
和 你 将要 寻找 一些 山羊胡 那 似乎 非常 很多 同样 .

你会发现好几只山羊胡子看起来都非常相似。

[ðɪs] ['^əuts,biəd] [ɪz][ə; eɪ]['waɪəri] , [streɪt] , ['slendər] [plænt] .
This Goatsbeard is a wiry , straight , slender plant .
这 山羊胡 是 一个 细长的 , 直的 , 苗条 植物 .

这种羊须草是一种枝条细长、笔直的植物。

[ðə; ði][dɑːrk] [griːn] [stem] [ɪz] [raʊnd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] [wɪ'ðaʊt] [stɔːks] .
The dark green stem is round , and the leaves grow close to it without stalks .
这 黑暗的 绿色的 干 是 圆形的 , 和 这 树叶 生长 关闭 到 它 没有 茎 .

深绿色的茎呈圆形，叶子紧贴茎干生长，没有茎梗。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ] [brɔːd] [bleɪd] [ʌv; əv] [græs] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [wer] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði]
These leaves are like a broad blade of grass at the bottom where they join the
这些 树叶 是 喜欢 一个 广阔 刀刃 的 草 在 这 底部 在哪里 他们 加入 这
[stem] ,
stem ,
干 ,

这些叶子底部与茎连接处就像宽阔的草叶一样。

[bʌt; bət] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp] [ðeɪ] [get] ['veri] ['næroʊ] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['foʊldɪd] [tə'geðər] ,
but near the top they get very narrow and are folded together ,
但 靠近 这 顶部 他们 得到 非常 狭窄的 和 是 折叠 一起 ,

但靠近顶部的地方它们变得非常窄，并折叠在一起。

[soʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪr] ['ɔːlmoʊst] [raʊnd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [end] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] .

so	that	they	appear	almost	round	,	and	they	end	in	a	sharp	point	.
所以	那	他们	出现	几乎	圆形的	,	和	他们	结尾	在	一个	锋利的	观点	.

因此它们看起来几乎是圆形的，末端呈尖状。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] [ɑːn] [raʊnd] , [smuːð] [stemz] .

The	flowers	grow	singly	on	round	,	smooth	stems	.
这	花朵	生长	单独	在	圆形的	,	光滑的	茎	.

花朵单生于圆润光滑的茎上。

[ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [smɔːl] ['jeloʊ] ['dændɪlaɪənz] [wɪð; wɪθ] [fjuːər] ['jeloʊ] ['reɪz] ,

They	look	like	small	Yellow	Dandelions	with	fewer	yellow	rays	,
他们	看	喜欢	小的	黄色的	蒲公英	和	更少	黄色的	射线	,

它们看起来像个小小的黄色蒲公英，只是黄色的花瓣比较少。

[ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ði] ['dændɪlaɪən] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['jeloʊ] [tjʊb] [gruːpt]

and	like	the	Dandelion	they	are	made	up	of	many	little	yellow	tubes	grouped
和	喜欢	这	蒲公英	他们	是	制成	向上	的	许多	小的	黄色的	管子	分组

[tə'geðər] ,

together	,
一起	,

它们就像蒲公英一样，是由许多聚集在一起的小黄管组成。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['jeloʊ] [stræps] [æt; ət] [ðə; ði] [edʒ] , [waɪl] ['ʌðər] [hæv; həv] [nʌn] .

some	of	which	have	yellow	straps	at	the	edge	,	while	others	have	none	.
一些	的	哪个	有	黄色的	肩带	在	这	边缘	,	尽管	其他的	有	没有任何	.

有些鞋子边缘有黄色绑带，而有些则没有。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [hæf] ['oʊpən] [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [stændz] [ɪn] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [meɪd] [ʌp]

When	the	flower	is	half	open	you	will	notice	that	it	stands	in	a	green	cup	made	up
什么时候	这	花	是	一半	打开	你	将要	注意	那	它	站立	在	一个	绿色的	杯子	制成	向上

[ʌv; əv] [eɪt] ['næroʊ] [liːvz] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ,

of	eight	narrow	leaves	with	long	,
的	八	狭窄的	树叶	和	长的	,

当花朵半开时，你会注意到它立于一个由八片狭长叶子组成的绿色杯状结构中，这些叶子长而细长。

[faɪn] [pɔɪnts] .

fine	points	.
美好的	积分	.

细节之处。

[ðiːz] [pɔɪnts] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['reɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] ,

These	points	are	much	longer	than	the	yellow	rays	of	the	flower	,
这些	积分	是	很多	更长	比	这	黄色的	射线	的	这	花	,

这些尖端比花朵的黄色光芒要长得多。

[ænd; ənd] [stænd] [ʌp] [bɪ'jɑːnd] [ðem; ðəm] [wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [kloʊzd] .

and	stand	up	beyond	them	when	the	flower	is	closed	.
和	站立	向上	超过	他们	什么时候	这	花	是	关闭	.

花朵闭合时，它们会站在花朵之外。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['^əuts,biəd] [hæv; həv] [ðə; ði] ['kjʊriəs] ['hæbɪt] [ʌv; əv] ['kloʊzɪŋ] [æt; ət] [ˌmɪd'deɪ] ,

The	flowers	of	the	Goatsbeard	have	the	curious	habit	of	closing	at	midday	,
这	花朵	的	这	山羊胡	有	这	好奇的	习惯	的	结束	在	正午	,

羊须草的花朵有一个奇特的习性，就是会在正午时分闭合。

['iːv(ə)n] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] .

even	when	the	sun	is	shining	.
甚至	什么时候	这	太阳	是	灼灼	.

即使阳光明媚的时候。

[pleɪt] IX1 .
Plate IX1 .
盘子 IX1 .

图版 IX1。

['koʊlts,fʊt] [,tu:'tu:] .
COLTSFOOT 2 .
款冬 2 .

款冬 2.

['kɑ:mən] ['graʊnsl]
COMMON GROUNDSEL
常见的 千里光

普通地钱

[θri:] . ['kɑ:mən] ['rægwɜ:rt]
3 . COMMON RAGWORT
3 . 常见的 千里光

3. 普通千里光

[[,pi: 'dʒi:] -] [wʌn] .
[Pg 27] 1 .
[页 -] 1 .

[第27页]1.

['koʊlts,fʊt]
COLTSFOOT
款冬

款冬

[ðə; ði] ['koʊlts,fʊt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑ:mən] [plænt] .
The Coltsfoot is a very common plant .
这 款冬 是 一个 非常 常见的 植物 .

款冬是一种非常常见的植物。

[ju:; jʊ][faɪnd][,aɪ 'ti:][ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
You find it all over the country ,
你 寻找 它 全部 超过 这 国家 ,

全国各地都能找到它。

[ænd; ənd] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['seləndaɪn] [,aɪ 'ti:][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜ:rst] ['flaʊərz] [tu:; tə] [ə'pɪr] [ɪn]
and along with the Celandine it is one of the first flowers to appear in
和 沿着 和 这 白屈菜 它 是 一 的 这 第一的 花朵 到 出现 在
[sprɪŋ] .
spring .
春天 .

它和白屈菜一样，是春天最早开放的花朵之一。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [kʌm] [aʊt] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði] [li:vz] .
The flowers come out before the leaves .
这 花朵 来 出去 前 这 树叶 .

花先于叶开放。

[ðeɪ] [groʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [streɪt] , ['wʊli] [stɔ:ks] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['meni] ['lɪt(ə)l] [pɪŋk]
They grow singly at the end of straight , woolly stalks which have many little pink
他们 生长 单独 在 这 结尾 的 直的 , 毛茸茸的 茎 哪个 有 许多 小的 粉色的
[skeɪl] - [laɪk] [li:vz] ,
scale - like leaves ,
规模 - 喜欢 树叶 ,

它们单生于笔直、多毛的茎秆顶端，茎秆上长有许多粉红色的小鳞片状叶子。

[frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] .

from	top	to	bottom	.
从	顶部	到	底部	.

从上到下。

[wen] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərɪŋ] , [ðer; ðər] ['hedz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə] [druːp] ;

When	the	flowers	are	withering	,	their	heads	begin	to	droop	;
什么时候	这	花朵	是	枯萎	,	他们的	头部	开始	到	下垂	;

花朵凋谢时，花头会开始下垂；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ðɪ] ['daʊni] [siːd] - [bɔːl] [ɪz] ['redi] [tuː; tə]['oʊpən] , [ðə; ðɪ] ['flaʊər] - [stɔːks] [stænd]

but	when	the	downy	seed	-	ball	is	ready	to	open	,	the	flower	-	stalks	stand
但	什么时候	这	绒毛状	种子	-	球	是	准备好	到	打开	,	这	花	-	茎	站立

[streɪt] [ʌp] [ə'gen] .

straight	up	again	.
直的	向上	再次	.

但当绒毛状的种子球准备开放时，花茎又会直立起来。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [braɪt] ['jeloʊ] , [ænd; ənd] [laɪk] [ðə; ðɪ] ['deɪzi] [ænd; ənd]['dændɪlaɪən] , [wɪtʃ] [bɪ'lɔːŋ]

The	flowers	are	bright	yellow	,	and	like	the	Daisy	and	Dandelion	,	which	belong
这	花朵	是	明亮的	黄色的	,	和	喜欢	这	雏菊	和	蒲公英	,	哪个	属于

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [seɪm] ['fæməli] ,

to	the	same	family	,
到	这	相同的	家庭	,

这些花是亮黄色的，和同属菊科的雏菊和蒲公英一样，

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] [tjʊb] [gruːpt] [kloʊz] [tə'geðər] .

they	are	made	up	of	a	great	many	tiny	tubes	grouped	close	together	.
他们	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	管子	分组	关闭	一起	.

它们由许多紧密排列的小管组成。

[ðoʊz] [tjʊb] [raʊnd] [ðə; ðɪ] [edʒ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['næroʊ] , ['jeloʊ] [stræp] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [ˌaʊt'saɪd] .

Those	tubes	round	the	edge	have	a	long	,	narrow	,	yellow	strap	at	the	outside	.
那些	管子	圆形的	这	边缘	有	一个	长的	,	狭窄的	,	黄色的	带子	在	这	外部	.

边缘的那些管子外侧有一条又长又窄的黄色带子。

['æftər] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ðɪ] [siːdz] [rɪ'meɪn] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [stɔːk] ,

After	the	flowers	are	withered	,	the	seeds	remain	at	the	end	of	the	stalk	,
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	保持	在	这	结尾	的	这	茎	,

花朵凋谢后，种子会留在茎秆末端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [siːd] [sendz] [aʊt] [ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] , [streɪt] ,

and	each	seed	sends	out	a	tuft	of	beautiful	,	straight	,
和	每个	种子	发送	出去	一个	簇	的	美丽的	,	直的	,

每颗种子都会长出一簇美丽笔直的花序，

[waɪt] [daʊn] [wɪtʃ] [fɔːrmz] [ə; eɪ] ['delɪkət] [bɔːl] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['dændɪlaɪən] .

white	down	which	forms	a	delicate	ball	as	in	the	Dandelion	.
白色的	向下	哪个	表格	一个	精美的	球	作为	在	这	蒲公英	.

白色绒毛，像蒲公英的绒毛一样，形成一个精致的小球。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['koʊltsˌfʊt] [daʊn] - [bɔːl] [ɪz] ['niːðər] [soʊ] ['stɑːri] [nɔːr][soʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]

But	the	Coltsfoot	down	-	ball	is	neither	so	starry	nor	so	beautiful	as	that	of	the
但	这	款冬	向下	-	球	是	两者都不	所以	繁星	也不	所以	美丽的	作为	那	的	这

['dændɪlaɪən] .

Dandelion	.
蒲公英	.

但是款冬的下坠球既不像蒲公英的下坠球那样星光熠熠，也不像蒲公英的下坠球那样美丽。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['koʊlts,fʊt] [ɑːr; ər] [ɪn'taɪərli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['kɑːt(ə)n] [wʊl] [wen] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

The	leaves	of	the	Coltsfoot	are	entirely	covered	with	cotton	wool	when	they	are
这	树叶	的	这	款冬	是	完全	涵盖	和	棉布	羊毛	什么时候	他们	是

[smɔːl] ;

small	;
小的	;

款冬的叶子在幼小时完全被棉絮覆盖；

[æz; əz] [ðeɪ] [groʊ] [bɪgə(r)] , [ðeɪ] [bɪ'kʌm] ['glɑːsi] [greɪ] - [griːn] [ə'bʌv] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [waɪt] ['oʊnli]

as	they	grow	bigger	,	they	become	glossy	grey	-	green	above	,	and	are	white	only
作为	他们	生长	大	,	他们	变得	光滑	灰色的	-	绿色的	多于	,	和	是	白色的	仅有的

[ˌʌndər'niːθ] .

underneath	.
下	.

随着它们长大，它们的上表面会变成有光泽的灰绿色，而下表面则为白色。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['nɪrli] [raʊnd] , [wɪð; wɪθ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['pɔɪntɪd] ['skɑːləp] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] ,

Each	leaf	is	nearly	round	,	with	beautiful	pointed	scollops	at	the	edge	,
每个	叶子	是	几乎	圆形的	,	和	美丽的	尖	扇贝	在	这	边缘	,

每片叶子都近乎圆形，边缘有美丽的尖瓣状花纹。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɔːk] .

and	it	has	a	long	stalk	.
和	它	有	一个	长的	茎	.

它有一根长长的茎。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	28	]
[	页	-	]

[第28页]

[ˌtuː'tuː] . ['kɑːmən] ['graʊnsl]

2	.	COMMON	GROUNDSEL
2	.	常见的	千里光

2. 普通千里光

[ðɪs] [plænt][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['veri] ['kɑːmənɪst] [wiː; wi][hæv; həv] .

This	plant	is	one	of	the	very	commonest	we	have	.
这	植物	是	一	的	这	非常	最常见的	我们	有	.

这种植物是我们这里最常见的植物之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɔːl][ðə; ði] [jɪr] [raʊnd] , [ænd; ənd] [grəuz] ['evriwer] .

It	is	in	flower	all	the	year	round	,	and	grows	everywhere	.
它	是	在	花	全部	这	年	圆形的	,	和	生长	到处	.

它一年四季都开花，而且到处都能生长。

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] ['gæðərd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [gɪv] [tuː; tə][ðə; ði][kə'nɛəriz] , [huː] [lʌv] [tuː; tə] [pɪk] [ðə; ði]

We	have	all	gathered	it	to	give	to	the	canaries	,	who	love	to	pick	the
我们	有	全部	聚集	它	到	给	到	这	金丝雀	,	WHO	爱	到	挑选	这

['taɪni] [siːdz] .

tiny	seeds	.
微小的	种子	.

我们都收集了这些种子，准备喂给金丝雀，金丝雀很喜欢啄食这些细小的种子。

[ðə; ði] ['graʊnsl] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [smɔːl] ['hedz] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv]

The	Groundsel	flowers	grow	in	small	heads	of	two	or	three	together	at	the	end	of
这	千里光	花朵	生长	在	小的	头部	的	二	或者	三	一起	在	这	结尾	的

[ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brænʧ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .

short	stalks	which	branch	at	intervals	from	top	to	bottom	of	the	stem	.
短的	茎	哪个	分支	在	间隔	从	顶部	到	底部	的	这	干	.

千里光的花朵两三朵簇生于短茎顶端，茎从上到下间隔分枝。

[ðiːz] [stɔːks] [ɑːr; ər][nɑːt] ['veri] [strɔːŋ] , [ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði] ['flaʊər] - ['hedz] [ɑːr; ər] ['hevi] ,

These	stalks	are	not	very	strong	,	and	as	the	flower	-	heads	are	heavy	,
这些	茎	是	不是	非常	强的	,	和	作为	这	花	-	头部	是	重的	,

这些茎秆不是很粗壮，而且花头很重，

[ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [stɔːks] [bend] ['oʊvər] .

they	make	the	stalks	bend	over	.
他们	制作	这	茎	弯曲	超过	.

它们使茎秆弯曲。

[ðɪs] [ɪz] [ə'nʌðər] [plænt] [huːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [kəm'poʊzd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [smɔːl] [tjʊb]

This	is	another	plant	whose	flowers	are	composed	of	a	great	many	small	tubes
这	是	其他	植物	谁	花朵	是	由	的	一个	伟大的	许多	小的	管子

['taɪtli] [pækt] [tə'geðər] .

tightly	packed	together	.
紧紧	包装	一起	.

这是另一种花朵由许多紧密排列的小管状物组成的植物。

[ðiːz] [tjʊb] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] , [ʃɔːrt] [stræp][æt; ət][ðə; ði]

These	tubes	are	yellow	,	and	some	have	a	broad	,	short	strap	at	the
这些	管子	是	黄色的	,	和	一些	有	一个	广阔	,	短的	带子	在	这

[maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] ,

mouth	of	the	tube	,
嘴	的	这	管子	,

这些管子是黄色的，有些管口处有一条宽而短的带子。

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm][ðə; ði] [maʊθ] [ɪz] ['iːvnli] [nɪkt] [ɔːl] [raʊnd] .

and	in	some	the	mouth	is	evenly	nicked	all	round	.
和	在	一些	这	嘴	是	均匀地	偷窃	全部	圆形的	.

有些牙齿的嘴部周围均匀地被划伤。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ]['taɪni] [griːn] [kʌp] ,

They	grow	in	a	tiny	green	cup	,
他们	生长	在	一个	微小的	绿色的	杯子	,

它们生长在一个小小的绿色杯状容器里，

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['næroʊ] [stræp] - [ʃeɪpt] [griːn] [liːvz] ['taɪtli] [prest] [tə'geðər] ,

which	is	made	up	of	narrow	strap	-	shaped	green	leaves	tightly	pressed	together	,
哪个	是	制成	向上	的	狭窄的	带子	-	形状	绿色的	树叶	紧紧	按下	一起	,

它由紧密排列的狭长带状绿叶组成，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən]['oʊnli] [siː] [ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]

and	you	can	only	see	the	tips	of	the	yellow	flowers	at	the	mouth	of
和	你	能	仅有的	看	这	尖端	的	这	黄色的	花朵	在	这	嘴	的

[ðɪs] [kʌp] .

this	cup	.
这	杯子	.

你只能看到杯口处黄色花朵的尖端。

['æftər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] ,

After	the	flowers	are	withered	,
后	这	花朵	是	干枯	,

花朵凋谢后，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [daʊn] [ɪz] [siːn] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [kʌp] .

a	bunch	of	white	down	is	seen	coming	out	of	the	mouth	of	the	green	cup	.
一个	束	的	白色的	向下	是	已见	未来	出去	的	这	嘴	的	这	绿色的	杯子	.

可以看到一团白色的绒毛从绿色杯子的杯口冒出来。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['graʊnsl] [ɪz] [sɔːft] [ænd; ənd]['dʒuːsi] ,

The	stem	of	the	Groundsel	is	soft	and	juicy	,
这	干	的	这	千里光	是	柔软的	和	多汁的	,

千里光的茎柔软多汁，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] ['meni] [her] [ə'pɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

and	it	has	a	good	many	hairs	upon	it	.
和	它	有	一个	好的	许多	头发	之上	它	.

它身上有很多毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['glɑːsi] [dɑːrk] [griːn] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] ['feðər] , [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ,

The	leaves	are	glossy	dark	green	,	and	are	shaped	like	a	feather	,	with	large	,
这	树叶	是	光滑	黑暗的	绿色的	,	和	是	形状	喜欢	一个	羽毛	,	和	大的	,

叶子呈有光泽的深绿色，形状像羽毛，有大的，

['regjələr] [dɪ'vɪʒnz] [ʌp][ðə; ði][saɪdz] .

regular	divisions	up	the	sides	.
常规的	部门	向上	这	侧面	.

两侧有规则的分隔线。

[iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz] ['faɪnli] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

Each	division	is	finely	waved	all	round	the	edges	.
每个	分配	是	精细地	挥手	全部	圆形的	这	边缘	.

每个部分的边缘都做了精细的波浪形处理。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	29	]
[	页	-	]

[第29页]

[θriː] . ['kɑːmən] ['rægwɜːrt]

3	.	COMMON	RAGWORT
3	.	常见的	千里光

3. 普通千里光

[ðə; ði] ['rægwɜːrt] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [plænt] .

The	Ragwort	is	a	very	common	plant	.
这	千里光	是	一个	非常	常见的	植物	.

千里光是一种非常常见的植物。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['evriwer] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	grows	everywhere	,	and	is	in	flower	in	late	summer	and	autumn	.
它	生长	到处	,	和	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它随处可见，在夏末秋初开花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] [ænd; ənd] ['ræðər] [kɔːrs] [plænt] ,

It	is	a	stout	and	rather	coarse	plant	,
它	是	一个	肥硕	和	相当	粗	植物	,

它是一种粗壮而略显粗糙的植物。

[wɪð; wɪθ] ['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['jeloʊ] ['deɪziz] ['groʊɪŋ] [ɑːn] [ʃɔːrt] [fɔːks] [wɪtʃ] [brænʧ] [frʌm; frəm]

with	bunches	of	small	yellow	daisies	growing	on	short	forks	which	branch	from
和	成捆	的	小的	黄色的	雏菊	生长	在	短的	叉子	哪个	分支	从

[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

the	top	of	the	main	stem	.
这	顶部	的	这	主要的	干	.

主茎顶部分出的短枝上长着一簇簇黄色小雏菊。

[ðiːz] ['deɪziz] [ɑːr; ər] ['ræðər] [pʊr] ['lʊkɪŋ] ,

These	daisies	are	rather	poor	looking	,
这些	雏菊	是	相当	贫穷的	寻找	,

这些雏菊看起来不太好看。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['flaʊərz] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ˌɪn'saɪd] [ə; eɪ]

and	they	are	made	up	of	a	great	many	little	flowers	crowded	together	inside	a
和	他们	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	小的	花朵	挤	一起	里面	一个

[griːn] [kʌp] ,

green	cup	,
绿色的	杯子	,

它们由许多挤在绿色杯状物里的小花组成。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊərz] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [kʌp] [hæv; həv] ['jeloʊ] [stræps]

and	a	few	of	the	flowers	round	the	edge	of	the	cup	have	yellow	straps
和	一个	很少	的	这	花朵	圆形的	这	边缘	的	这	杯子	有	黄色的	肩带

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [θɪn] [ænd; ənd] ['stræglɪŋ] .

which	are	thin	and	straggling	.
哪个	是	薄的	和	零散的	.

杯子边缘的一些花朵有细长而凌乱的黄色带状物。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [tuːb] ['flaʊərz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ɑːr; ər] ['iːvnli] [nɪkt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] ,

The	yellow	tube	flowers	in	the	centre	are	evenly	nicked	all	round	the	mouth	,
这	黄色的	管子	花朵	在	这	中心	是	均匀地	偷窃	全部	圆形的	这	嘴	,

中心的黄色管状花朵，花口周围均匀地布满了缺口。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['jeloʊ] ['steɪmənz] [huːz] ['hedz] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l]

and	they	have	yellow	stamens	whose	heads	you	can	see	forming	a	circle
和	他们	有	黄色的	雄蕊	谁	头部	你	能	看	成型	一个	圆圈

[raʊnd] [ðə; ði] ['jeloʊ] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪð; wɪθ] [ɪts] [tuː] [kɜːrld] [pɔɪnts] .

round	the	yellow	tip	of	the	seed	-	vessel	with	its	two	curled	points	.
圆形的	这	黄色的	提示	的	这	种子	-	血管	和	它是	二	卷曲	积分	.

它们的雄蕊是黄色的，雄蕊的头部可以看到围绕着种囊黄色顶端形成一个圆圈，种囊有两个卷曲的尖端。

[ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['rægwɜːrt] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [waɪt] [ænd; ənd] ['wʊli] ,

The	stems	of	the	Ragwort	are	sometimes	white	and	woolly	,
这	茎	的	这	千里光	是	有时	白色的	和	毛茸茸的	,

千里光的茎有时呈白色且有绒毛，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [ɔːl] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [diːp] ['rɪdʒɪz] .

and	they	are	covered	all	over	with	deep	ridges	.
和	他们	是	涵盖	全部	超过	和	深的	山脊	.

它们表面布满了深深的脊状纹路。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] .

The	leaves	are	dark	green	and	shiny	.
这	树叶	是	黑暗的	绿色的	和	闪亮的	.

叶子呈深绿色，有光泽。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['feðər] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] ['ɔːlmoʊst] [tuː; tə] [ðə; ði]

They	are	long	and	feather	-	shaped	,	and	are	deeply	cut	up	almost	to	the
他们	是	长的	和	羽毛	-	形状	,	和	是	深	切	向上	几乎	到	这

['sentər] [rɪb] ,

centre	rib	,
中心	肋骨	,

它们细长呈羽毛状，切口很深，几乎一直延伸到中肋。

['fɔːmiŋ] ['nærəʊ] [griːn] [hɔːrnz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ˌaɪ 'tiː] .

forming	narrow	green	horns	on	each	side	of	it	.
成型	狭窄的	绿色的	角	在	每个	边	的	它	.

在其两侧形成狭长的绿色角状物。

[pleɪt] X1 .

Plate	X1	.
盘子	X1	.

板 X1。

['krɔːsˌwɜːrt] . [ˌtuːˈtuː] .
CROSSWORT . 2 .
十字花科植物 . 2 .

克罗斯沃思.2.

['baɪtɪŋ] ['stəunkrɔp] .
BITING STONECROP .
咬 景天 .

咬人景天。

[θriː] . ['jeloʊ] ['bedˌstrɔː] . [fɔːr] .
3 . YELLOW BEDSTRAW . 4 .
3 . 黄色的 茜草 . 4 .

3. 黄花槭。4.

['mʌgˌwɜːrt] .
MUGWORT .
艾蒿 .

艾草。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 30] 1 .
[页 -] 1 .

[第30页]1.

['krɔːsˌwɜːrt]
CROSSWORT
十字花科植物

十字花科植物

[ðə; ði] ['krɔːsˌwɜːrt] [ɪz] ['kɑːmən] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv]['skɑːtlənd] ,
The Crosswort is common in England and in the South of Scotland ,
这 十字花科植物 是 常见的 在 英格兰 和 在 这 南 的 苏格兰 ,

十字花科植物在英格兰和苏格兰南部很常见。

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː] [dʌz] [nɑːt] [groʊ] [fɑːr] [nɔːrθ] .
but it does not grow far North .
但 它 做 不是 生长 远的 北 .

但它在北方地区生长并不广泛。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɔːl] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] , [ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [əˈbʌndəntli] [ɪn] [wʊdz]
It is in flower all spring and summer , and you find it abundantly in woods
它 是 在 花 全部 春天 和 夏天 , 和 你 寻找 它 大量 在 树林
[ænd; ənd] ['θɪkɪt] .
and thickets .
和 灌木丛 .

它在整个春夏两季都会开花，在树林和灌木丛中随处可见。

[ðɪs] [ɪz] ['ræðər] [ə; eɪ][sɔːft] , [wiːk] [plænt] ,
This is rather a soft , weak plant ,
这 是 相当 一个 柔软的 , 虚弱的 植物 ,

这是一种比较娇嫩、脆弱的植物。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [baɪ][ðə; ði] ['kjʊriəs] [wei] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn][ðə; ði]
which you will easily recognise by the curious way the leaves are placed on the
哪个 你 将要 容易地 认出 经过 这 好奇的 方式 这 树叶 是 放置 在 这
[stem] .
stem .
干 .

你很容易就能通过叶子在茎上的奇特排列方式来辨认出它们。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [fɔːrm] [laɪk] [ə; eɪ] [krɔːs] .

These	leaves	are	small	,	and	pointed	,	and	they	grow	in	form	like	a	cross	.
这些	树叶	是	小的	,	和	尖	,	和	他们	生长	在	形式	喜欢	一个	叉	.

这些叶子很小，呈尖状，生长形状像十字。

[ðə; ði] [krɔsiz] [ə'pɪr] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'pɑːrt] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [ʌp] [ðə; ði] [stem] ,

The	crosses	appear	about	an	inch	apart	all	the	way	up	the	stem	,
这	十字架	出现	关于	一个	英寸	除	全部	这	方式	向上	这	干	,

茎秆上，十字形图案每隔大约一英寸出现一次。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [liːvz] [ɑːr; ər] [sɔːft] [ænd; ənd] [θɪn] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [ɔːl] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] .

and	their	leaves	are	soft	and	thin	,	and	are	covered	all	over	with	fine	hairs	.
和	他们的	树叶	是	柔软的	和	薄的	,	和	是	涵盖	全部	超过	和	美好的	头发	.

它们的叶子柔软而薄，表面覆盖着细毛。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [ɑːn] ['veri] [ʃɔːrt] [stɔːks] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stem] [wer] [ðə; ði] [fɔːr] [liːvz] [miːt] .

The	flowers	grow	in	clusters	on	very	short	stalks	close	to	the	stem	where	the	four	leaves	meet	.
这	花朵	生长	在	集群	在	非常	短的	茎	关闭	到	这	干	在哪里	这	四	树叶	见面	.

花朵簇生于靠近茎干、四片叶子相接处的极短花梗上。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] [ænd; ənd] ['veri] ['taɪni] .

They	are	yellow	and	very	tiny	.
他们	是	黄色的	和	非常	微小的	.

它们是黄色的，而且非常小。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [fɔːr] [petlz] ,

Each	flower	has	four	petals	,
每个	花	有	四	花瓣	,

每朵花有四片花瓣，

[ænd; ənd] [ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [fɔːr] [pɔɪnts] ['stændɪŋ] [aʊt] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

and	these	petals	are	joined	together	and	show	four	points	standing	out	round	the	edge	.
和	这些	花瓣	是	加入	一起	和	展示	四	积分	常设	出去	圆形的	这	边缘	.

这些花瓣连在一起，边缘凸出四个尖角。

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [fɔːr] ['taɪni] ['steɪmənz] , [wʌn] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [laɪz] [flæt] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [petlz] ,

You	will	notice	four	tiny	stamens	,	one	of	which	lies	flat	between	each	of	the	petals	,	,
你	将要	注意	四	微小的	雄蕊	,	一	的	哪个	谎言	平坦的	之间	每个	的	这	花瓣	,	,

你会注意到有四根细小的雄蕊，每片花瓣之间都有一根平躺着。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [tuː] ['næroʊ] [griːn] [liːvz] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [smɔːl] [gruːps] [ʌv; əv] ['flaʊərz] ,

and	there	are	also	two	narrow	green	leaves	springing	from	among	the	small	groups	of	flowers	,
和	那里	是	还	二	狭窄的	绿色的	树叶	弹簧	从	之中	这	小的	团体	的	花朵	,

此外，在这些小簇花朵中还长出了两片狭长的绿叶。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [fɔːr] [wɪtʃ] [fɔːrm][ə; eɪ] [krɔːs] .

as	well	as	the	four	which	form	a	cross	.
作为	出色地	作为	这	四	哪个	形式	一个	叉	.

以及组成十字形的四个。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɔːsˌwɜːrt] [ɪz] [fɔːr] - ['saɪdɪd] , [ænd; ənd] , [laɪk] [ðə; ði] [liːvz] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd]

The	stem	of	the	Crosswort	is	four	-	sided	,	and	,	like	the	leaves	,	it	is	covered
这	干	的	这	十字花科植物	是	四	-	侧面	,	和	,	喜欢	这	树叶	,	它	是	涵盖

[wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] .

with	fine	hairs	.
和	美好的	头发	.

十字花科植物的茎是四棱形的，而且和叶子一样，茎上覆盖着细毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	31	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第31页]2.

['baɪtɪŋ] ['stəunkrɔp]

BITING	STONECROP
咬	景天

咬人景天

[ðə; ði] ['baɪtɪŋ] ['stəunkrɔp] [ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n] .

The	Biting	Stonecrop	is	common	all	over	Britain	.
这	咬	景天	是	常见的	全部	超过	英国	.

咬人景天在英国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn] ['sʌmər] [ɑːn] ['rɑːks] [ænd; ənd][ɪn] ['sændi] ['pleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði] ['siːsaɪd] ,

It	is	abundant	in	summer	on	rocks	and	in	sandy	places	by	the	seaside	,
它	是	丰富	在	夏天	在	岩石	和	在	沙	地方	经过	这	海滨	,

夏季，它在海边的岩石和沙地上非常常见。

[ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['groʊɪŋ] ['ɪnlənd] [tuː] .

and	you	find	it	growing	inland	too	.
和	你	寻找	它	生长	内陆	也	.

而且在内陆地区也能发现它的身影。

[ðə; ði]['stəunkrɔp] [grəuz] [ɪn][lɑːrdʒ] [tʌfts] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The	Stonecrop	grows	in	large	tufts	close	to	the	ground	.
这	景天	生长	在	大的	簇绒	关闭	到	这	地面	.

景天科植物成簇生长，紧贴地面。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [plænt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['lɪt(ə)l] ['brænʧɪz] ,

It	is	a	small	plant	with	a	great	many	little	branches	,
它	是	一个	小的	植物	和	一个	伟大的	许多	小的	分支	,

它是一种有很多细小枝条的小植物，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['brænʧɪz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

and	these	branches	are	of	two	kinds	.
和	这些	分支	是	的	二	种类	.

这些分支分为两种。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['θɪkli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][fæt] , ['dʒuːsi] [liːvz] .

Some	are	thickly	covered	with	fat	,	juicy	leaves	.
一些	是	浓密	涵盖	和	胖的	,	多汁的	树叶	.

有些植株上覆盖着厚厚的肥美多汁的叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] ['veri] ['taɪni] ,

These	leaves	are	very	tiny	,
这些	树叶	是	非常	微小的	,

这些叶子非常小，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [leɪd] ['θɪkli] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðə; ði] [skeɪlz]

and	they	are	laid	thickly	all	round	the	stem	in	the	same	way	as	the	scales
和	他们	是	铺设	浓密	全部	圆形的	这	干	在	这	相同的	方式	作为	这	秤

[ɑːr; ər] [leɪd] [ɑːn] [ə; eɪ] [fɜːr] - [koʊn] .

are	laid	on	a	fir	-	cone	.
是	铺设	在	一个	冷杉	-	锥体	.

它们像冷杉球果上的鳞片一样，密密麻麻地排列在茎干周围。

[ðoʊz] [liːvz] ['nɪrəst] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bræntʃ] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] .

Those	leaves	nearest	the	end	of	the	branch	are	often	tinged	with	red	.
那些	树叶	最近的	这	结尾	的	这	分支	是	经常	带点色调	和	红色的	.

枝条末端附近的叶子通常带有红色。

[ɑːn] [ðə; ði] ['ʌðər] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stəunkrɔp] [ðə; ði] [fæt] [griːn] [liːvz] [ɑːr; ər] [nɑːt] ['nɪrli] [soʊ]

On	the	other	branches	of	the	Stonecrop	the	fat	green	leaves	are	not	nearly	so
在	这	其他	分支	的	这	景天	这	胖的	绿色的	树叶	是	不是	几乎	所以

['kloʊsli] [pækt] [tə'geðər] ,

closely	packed	together	,
密切	包装	一起	,

景天属植物其他枝条上的肥厚绿叶排列得远没有这么紧密。

[ænd; ənd] [nɪr] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bræntʃ] [groʊ] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] ['flaʊərz] .

and	near	the	end	of	each	branch	grow	two	or	more	flowers	.
和	靠近	这	结尾	的	每个	分支	生长	二	或者	更多的	花朵	.

每根枝条的末端附近都会长出两朵或更多朵花。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['goʊldən] ['jeloʊ] ,

These	flowers	are	golden	yellow	,
这些	花朵	是	金的	黄色的	,

这些花是金黄色的，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [petlz] [wɪtʃ] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [stɑːr] ,

and	they	have	five	pointed	petals	which	resemble	the	rays	of	a	star	,
和	他们	有	五	尖	花瓣	哪个	类似	这	射线	的	一个	星星	,

它们的花瓣有五个尖角，形似星星的光芒。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [ten] ['jeloʊ] ['steɪmənz] ['laɪɪŋ] [flæt] [aʊt] , [ɑːn] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [petlz] .

and	there	are	ten	yellow	stamens	lying	flat	out	,	on	and	between	these	petals	.
和	那里	是	十	黄色的	雄蕊	说谎	平坦的	出去	,	在	和	之间	这些	花瓣	.

花瓣上和花瓣之间，平铺着十根黄色的雄蕊。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [juː; jʊ] [siː] [faɪv] [fæt] ['lɪt(ə)l] [siːd] - ['ves(ə)lz] ['stændɪŋ] [ʌp] .

In	the	centre	of	the	flower	you	see	five	fat	little	seed	-	vessels	standing	up	.
在	这	中心	的	这	花	你	看	五	胖的	小的	种子	-	船只	常设	向上	.

在花朵的中心，可以看到五个胖乎乎的小种子荚直立着。

['æftər] [ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] [hæv; həv] [ɔːl] ['fɔːlən] [ɔːf] ,

After	the	yellow	petals	have	all	fallen	off	,
后	这	黄色的	花瓣	有	全部	倒下	离开	,

当黄色的花瓣全部凋落之后，

[ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [ʃoʊ] [faɪv] [pɔɪnts] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [stɑːr] .

these	seed	-	vessels	lie	down	and	show	five	points	like	a	small	green	star	.
这些	种子	-	船只	说谎	向下	和	展示	五	积分	喜欢	一个	小的	绿色的	星星	.

这些种子导管平躺着，呈五个角状，像一颗绿色的小星星。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	32	]	3	.
[	页	-	]	3	.

['jeloʊ]	['bedˌstrɔː]
YELLOW	**BEDSTRAW**
黄色的	茜草

黄花梹

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第3/8页

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['bedˌstrɔ:] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɔ:l]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .

The	Yellow	Bedstraw	is	to	be	found	all	over	the	country	.
这	黄色的	茜草	是	到	是	成立	全部	超过	这	国家	.

黄花楸遍布全国各地。

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [ɪn] ['pɑ:stʃəz] , [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɔ:l]

It	grows	in	pastures	,	and	on	the	hedge	-	banks	,	and	it	is	in	flower	all
它	生长	在	牧场	,	和	在	这	对冲	-	银行	,	和	它	是	在	花	全部

['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .

summer	and	autumn	.
夏天	和	秋天	.

它生长在牧场和篱笆边，整个夏季和秋季都会开花。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] ['bedˌstrɔ:] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['jeloʊ] ,

There	is	a	white	bedstraw	as	well	as	a	yellow	,
那里	是	一个	白色的	茜草	作为	出色地	作为	一个	黄色的	,

这里有一根白色的茜草，还有一根黄色的，

[ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] ['ɔ:f(ə)n][faɪnd] [greɪt] ['mæsɪz] [ʌv; əv][bəuθ] ['groʊɪŋ] [laɪk][ə; eɪ]['kɑ:rpɪt][ɑ:n][ðə; ði]

and	you	will	often	find	great	masses	of	both	growing	like	a	carpet	on	the
和	你	将要	经常	寻找	伟大的	群众	的	两个都	生长	喜欢	一个	地毯	在	这

['græsi] [hedʒ] - [bæŋks] .

grassy	hedge	-	banks	.
草丛	对冲	-	银行	.

你经常会发现大片大片的植物像地毯一样铺在长满草的篱笆边上。

[ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['bedˌstrɔ:] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [strɔ:ŋ] , [ɔ:l'ðoʊ] [ðeɪ] [groʊ] [tu:; tə][ə; eɪ]

The	stems	of	the	Yellow	Bedstraw	are	not	strong	,	although	they	grow	to	a
这	茎	的	这	黄色的	茜草	是	不是	强的	,	虽然	他们	生长	到	一个

[greɪt] [leŋkθ; leŋθ] ,

great	length	,
伟大的	长度	,

黄花楸的茎虽然能长得很长，但并不粗壮。

[ænd; ənd][ðə; ði][plænt][ɪz]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] ['laɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['tæŋg(ə)ld] [mæs] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	the	plant	is	usually	lying	in	a	tangled	mass	near	the	ground	.
和	这	植物	是	通常	说谎	在	一个	纠缠不清	大量的	靠近	这	地面	.

这种植物通常呈缠绕状倒伏在地面附近。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] ['veri] ['taɪni] .

The	flowers	are	very	tiny	.
这	花朵	是	非常	微小的	.

这些花非常小。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [dens] ['klʌstərz] .

They	grow	in	dense	clusters	.
他们	生长	在	稠密	集群	.

它们成簇生长，十分密集。

[i:tʃ] ['klʌstər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [stɔ:k] [wɪtʃ] ['bræntʃɪz] ['ɑ:pəzɪt] [ə'nʌðər] [stɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði] [meɪn]

Each	cluster	has	a	short	stalk	which	branches	opposite	another	stalk	on	the	main
每个	簇	有	一个	短的	茎	哪个	分支	对面的	其他	茎	在	这	主要的

[stem] .

stem	.
干	.

每个花簇都有一个短梗，该短梗在主茎上与另一个梗相对的位置分枝。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv] [fɔːr] [petlz] [ænd; ənd] [fɔːr] ['steɪmənz] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['steɪmənz] [hæv; həv]

The	**flowers**	**have**	**four**	**petals**	**and**	**four**	**stamens**	**,**	**and**	**these**	**stamens**	**have**
这	花朵	有	四	花瓣	和	四	雄蕊	,	和	这些	雄蕊	有

['ɔːlmoʊst] [noʊ] [stɔːks] .

almost	**no**	**stalks**	**.**
几乎	不	茎	.

这种花有四片花瓣和四根雄蕊，而且这些雄蕊几乎没有花梗。

[ðeɪ] [lʊk] [dʒʌst] [laɪk] ['dɑːts] ['laɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] ['jeloʊ] [petlz] .

They	**look**	**just**	**like**	**dots**	**lying**	**on**	**the**	**yellow**	**petals**	**.**
他们	看	只是	喜欢	点	说谎	在	这	黄色的	花瓣	.

它们看起来就像散落在黄色花瓣上的小点。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['bedˌstrɔː] [ɑːr; ər] ['veri] ['taɪni] .

The	**leaves**	**of**	**the**	**Yellow**	**Bedstraw**	**are**	**very**	**tiny**	**.**
这	树叶	的	这	黄色的	茜草	是	非常	微小的	.

黄花楸的叶子非常小。

[ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l] [smɔːl] [griːn] [stræps] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['sɜːrkl] ,

They	**resemble**	**small**	**green**	**straps**	**,**	**and**	**they**	**grow**	**in**	**circles**	**,**
他们	类似	小的	绿色的	肩带	,	和	他们	生长	在	界	,

它们像绿色的小带子，呈环状生长。

[wɪð; wɪθ] [eɪt] [tuː; tə] [ten] [liːvz] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,

with	**eight**	**to**	**ten**	**leaves**	**in**	**a**	**circle**	**round**	**the**	**main**	**stem**	**,**
和	八	到	十	树叶	在	一个	圆圈	圆形的	这	主要的	干	,

主茎周围呈环状长出八到十片叶子，

[kloʊz] [tuː; tə] [wer] [ðə; ði] ['flaʊər] ['klʌstərz] [groʊ] .

close	**to**	**where**	**the**	**flower**	**clusters**	**grow**	**.**
关闭	到	在哪里	这	花	集群	生长	.

在花簇生长的地方附近。

[juː; jʊ] ['ɔːlsoʊ] [faɪnd] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] [liːvz] ['groʊɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [hoʊld] [ðə; ði]

You	**also**	**find**	**a**	**circle**	**of**	**leaves**	**growing**	**on**	**the**	**short**	**stalks**	**which**	**hold**	**the**
你	还	寻找	一个	圆圈	的	树叶	生长	在	这	短的	茎	哪个	抓住	这

['klʌstərz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .

clusters	**of**	**flowers**	**.**
集群	的	花朵	.

你还会发现，在支撑着簇簇花朵的短茎上，长着一圈叶子。

[ðiːz] ['taɪni] [liːvz] [ɑːr; ər] ['heri] [ˌʌndər'niːθ] .

These	**tiny**	**leaves**	**are**	**hairy**	**underneath**	**.**
这些	微小的	树叶	是	毛茸茸	下	.

这些小叶子背面有绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [fɔːr] .

[	**Pg**	**33**	**]**	**4**	**.**
[	页	-	]	4	.

[第33页]4.

['mʌgˌwɜːrt]

MUGWORT
艾蒿

艾蒿

[ðə; ði] ['mʌgˌwɜːrt] , [ɔːr] ['wɜːrmwʊd] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [kɔːld] , [ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri]

The	**Mugwort**	**,**	**or**	**Wormwood**	**as**	**it**	**is**	**often**	**called**	**,**	**is**	**common**	**all**	**over**	**the**	**country**
这	艾蒿	,	或者	蒿	作为	它	是	经常	称为	,	是	常见的	全部	超过	这	国家

.

:
.

艾蒿，又称苦艾，在全国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['bɔːrdərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fiːldz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz]

It	grows	in	waste	places	and	by	the	borders	of	the	fields	,	and	it	blooms
它	生长	在	浪费	地方	和	经过	这	边界	的	这	字段	,	和	它	花朵

[ɪn] ['ɔːtəm] .

in	autumn	.
在	秋天	.

它生长在荒地和田野边缘，秋季开花。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plænt] [baɪ] [ɪts] ['grini] - [waɪt] ['wʊli] ['flaʊərz] , [wɪð; wɪθ] [ðer; ðər]

You	will	easily	recognise	this	plant	by	its	greeny	-	white	woolly	flowers	,	with	their
你	将要	容易地	认出	这	植物	经过	它是	绿色的	-	白色的	毛茸茸的	花朵	,	和	他们的

['jeloʊ] [ɔːr] [red] ['sentərz] .

yellow	or	red	centres	.
黄色的	或者红色的	中心		.

这种植物很容易辨认，它的花朵呈绿白色，表面覆盖着绒毛，花心为黄色或红色。

[ðiːz] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [ʃɔːrt] ['klʌstərz] ,

These	flowers	grow	in	short	clusters	,
这些	花朵	生长	在	短的	集群	,

这些花成簇生长，花序短小。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] ['wʊli] [hed] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['seprət] ['flaʊərz] [ʃeɪpt]

and	each	little	woolly	head	is	made	up	of	a	number	of	separate	flowers	shaped
和	每个	小的	毛茸茸的	头	是	制成	向上	的	一个	数字	的	分离	花朵	形状

[laɪk] [tjʊb] .

like	tubes	.
喜欢	管子	.

每个毛茸茸的小脑袋都是由许多管状的独立花朵组成的。

[ðiːz] ['jeloʊ] [ɔːr] [red] [tjʊb] [ɑːr; ər] [gruːpt] [tə'geðər] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] ['deɪzi] .

These	yellow	or	red	tubes	are	grouped	together	as	in	the	Daisy	.
这些	黄色的	或者红色的		管子	是	分组	一起	作为	在	这	雏菊	.

这些黄色或红色的管状物像雏菊一样聚集在一起。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mʌgˌwɜːrt] [ɪz] [peɪl] [griːn] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [red] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm]

The	stem	of	the	Mugwort	is	pale	green	,	and	has	red	ridges	running	from
这	干	的	这	艾蒿	是	苍白	绿色的	,	和	有	红色的	山脊	跑步	从

[end] [tuː; tə] [end] .

end	to	end	.
结尾	到	结尾	.

艾蒿的茎呈淡绿色，有从一端到另一端的红色棱纹。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['veri] ['hænsəm] .

The	leaves	are	very	handsome	.
这	树叶	是	非常	英俊的	.

这些叶子非常漂亮。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] [brɔːd] [ænd; ənd] ['feðər] - [ʃeɪpt] ,

They	are	large	and	broad	and	feather	-	shaped	,
他们	是	大的	和	广阔	和	羽毛	-	形状	,

它们又大又宽，形状像羽毛。

[wɪð; wɪθ] [bɪg] ['liːflɪts] [ɪn] [perz] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɑːn] [ðə; ði] [stem] ,

with	big	leaflets	in	pairs	opposite	each	other	on	the	stem	,
和	大的	传单	在	对	对面的	每个	其他	在	这	干	,

茎上长着成对相对的大叶片，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [lɔːŋ] ['liːflət] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

and	there	is	always	a	single	long	leaflet	at	the	end	.
和	那里	是	总是	一个	单身的	长的	传单	在	这	结尾	.

最后总会附上一张长长的传单。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['liːflits] [ɪz] ['diːpli] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]['ɪntuː][lɑːrdʒ] [tiːθ] .

Each	of	these	leaflets	is	deeply	cut	round	the	edges	into	large	teeth	.
每个	的	这些	传单	是	深	切	圆形的	这	边缘	进入	大的	牙齿	.

每张小纸片的边缘都被深深地切开，形成大齿状。

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌgˌwɜːrt] [liːvz] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['sɪlvəri] [waɪt] [daʊn] ,

The	back	of	the	Mugwort	leaves	is	covered	with	silvery	white	down	,
这	后退	的	这	艾蒿	树叶	是	涵盖	和	银色	白色的	向下	,

艾草叶片的背面覆盖着银白色的绒毛。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n][ðə; ði] [griːn] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [kɜːrld] [bæk] [ɑːn][tuː; tə] [ðɪs] [waɪt] ['ʌndərsaɪd] .

and	often	the	green	edges	are	curled	back	on	to	this	white	underside	.
和	经常	这	绿色的	边缘	是	卷曲	后退	在	到	这	白色的	底面	.

而且绿色的边缘常常会卷曲回到白色的底面上。

[pleɪt] [saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ]

Plate	XI
盘子	十一

图版十一

[wʌn] . [waɪld] [ˌmɪnjə'net] [ˌtuː'tuː] .

1	.	WILD	MIGNONETTE	2	.
1	.	荒野	小醋汁	2	.

1. 野味醋汁 2.

['kɑːmən] ['dændɪlaɪən]

COMMON	DANDELION
常见的	蒲公英

普通蒲公英

[θriː] . ['tænzi]

3	.	TANSY
3	.	艾菊

3. 艾菊

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	34	]
[	页	-	]

[第34页]

[wʌn] . [waɪld] [ˌmɪnjə'net]

1	.	WILD	MIGNONETTE
1	.	荒野	小醋汁

1. 野味醋汁

[ðə; ði][waɪld] [ˌmɪnjə'net] [dʌz] [nɑːt] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [laɪk] [ðə; ði] [swiːt] - ['sentɪd]

The	Wild	Mignonette	does	not	grow	close	to	the	ground	like	the	sweet	-	scented
这	荒野	米尼奥内特	做	不是	生长	关闭	到	这	地面	喜欢	这	甜的	-	香味

[ˌmɪnjə'net] [wiː; wi][hæv; həv][ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] .

Mignonette	we	have	in	our	gardens	.
米尼奥内特	我们	有	在	我们的	花园	.

野生木犀草不像我们花园里种植的香茅木犀草那样贴地生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tɔːl] , [spaɪkt] [plænt] ,

It	is	a	tall	,	spiked	plant	,
它	是	一个	高的	,	尖峰	植物	,

它是一种高大的带刺植物，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][faɪnd][ɪn] ['sʌmər] - [taɪm] [ɑːn] [weɪst] [graʊnd] [ænd; ənd] [ə'mʌŋ] [stoʊn] [hiːps] ,

which	you	find	in	summer	-	time	on	waste	ground	and	among	stone	heaps	,
哪个	你	寻找	在	夏天	-	时间	在	浪费	地面	和	之中	石头	堆积如山	,

夏季常见于荒地和石堆中，

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl]['noʊtɪsəb(ə)l] .

and	it	is	not	at	all	noticeable	.
和	它	是	不是	在	全部	显	.

而且完全不引人注意。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɑːn] [ʃɔːrt] , [θɪn] [stɔːks] .

The	flowers	grow	on	short	,	thin	stalks	.
这	花朵	生长	在	短的	,	薄的	茎	.

这些花生长在短而细的花茎上。

[ðoʊz] ['flaʊərz] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] ['oʊpən][fɜːrst] ,

Those	flowers	at	the	bottom	open	first	,
那些	花朵	在	这	底部	打开	第一的	,

最下面的那些花先开放。

[ænd; ənd][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [tɔːl] [spaɪk] .

and	the	little	buds	are	always	at	the	top	of	the	tall	spike	.
和	这	小的	花蕾	是	总是	在	这	顶部	的	这	高的	长钉	.

小花苞总是长在高高的花茎顶端。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] ['jeloʊ] [bɔːlz] , [wɪtʃ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'taɪərli] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv]

These	flowers	are	little	yellow	balls	,	which	seem	to	be	entirely	made	up	of
这些	花朵	是	小的	黄色的	球	,	哪个	似乎	到	是	完全	制成	向上	的

['steɪmənz] .

stamens	.
雄蕊	.

这些花是黄色的小球，看起来完全由雄蕊组成。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ]['dʒentli] [pɪk] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['jeloʊ] [bɔːlz][tuː; tə] ['piːsɪz] ,

But	if	you	gently	pick	one	of	these	yellow	balls	to	pieces	,
但	如果	你	轻轻地	挑选	一	的	这些	黄色的	球	到	件	,

但如果你轻轻地把其中一个黄色小球掰成碎片，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] ['griːnɪʃ] - ['jeloʊ] [petlz] .

you	will	find	that	there	are	six	greenish	-	yellow	petals	.
你	将要	寻找	那	那里	是	六	绿绿色	-	黄色的	花瓣	.

你会发现它有六片黄绿色的花瓣。

[ðə; ði] [fɔːr] ['lɑːrdʒɪst] [petlz] [ɑːr; ər][soʊ] ['diːpli] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ðæt] [ðeɪ] [ə'pɪr] [tuː; tə][biː; bi]

The	four	largest	petals	are	so	deeply	cut	round	the	edge	that	they	appear	to	be
这	四	最大	花瓣	是	所以	深	切	圆形的	这	边缘	那	他们	出现	到	是

[frɪndʒd] .

fringed	.
流苏	.

最大的四片花瓣边缘切割得很深，看起来像是有流苏一样。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [lɔːŋ] [θɪn] [wʌnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [iːtʃ] [ɪn][wʌn] [piːs] .

But	there	are	two	long	thin	ones	which	are	each	in	one	piece	.
但	那里	是	二	长的	薄的	一个	哪个	是	每个	在	一	片	.

但有两根细长的，它们都是一体的。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər][ɔːl] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] ,

These	petals	are	all	joined	together	at	the	bottom	,
这些	花瓣	是	全部	加入	一起	在	这	底部	,

这些花瓣底部都连在一起。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['flʌfi] ['steɪmənz][ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪn'saɪd] .

with	the	bunch	of	fluffy	stamens	and	the	seed	-	vessel	inside	.
和	这	束	的	蓬松的	雄蕊	和	这	种子	-	血管	里面	.

里面有簇绒毛状的雄蕊和种囊。

[bɪˈhaɪnd] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [bɔːl] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sɪks] [θɪn] [griːn] [ˈsiːpəlz] .

Behind	**this**	**little**	**ball**	**there**	**are**	**six**	**thin**	**green**	**sepals**	**.**
在后面	这	小的	球	那里	是	六	薄的	绿色的	萼片	.

这个小球后面有六片细长的绿色萼片。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈnæroʊ] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] ,

These	**are**	**very**	**narrow**	**and**	**pointed**	**,**
这些	是	非常	狭窄的	和	尖	,

它们非常细长尖锐，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stænd] [raʊnd] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [laɪk] [ðə; ði] [legz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [ˈspaɪdər] .

and	**they**	**stand**	**round**	**the**	**flower**	**like**	**the**	**legs**	**of**	**a**	**spider**	**.**
和	他们	站立	圆形的	这	花	喜欢	这	腿	的	一个	蜘蛛	.

它们像蜘蛛的腿一样围绕着花朵站着。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [mʌtʃ] [ˈlaɪtər] [ˌʌndərˈniːθ] [ðæn; ðən]

The	**leaves**	**are**	**dark**	**green**	**,**	**and**	**they**	**are**	**very**	**much**	**lighter**	**underneath**	**than**
这	树叶	是	黑暗的	绿色的	,	和	他们	是	非常	很多	打火机	下	比

[əˈbʌv] .

above	**.**
多于	.

叶子呈深绿色，背面颜色比正面浅很多。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈnæroʊ] , [wɪð; wɪθ] [ˈkrɪŋkld] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] ,

They	**are**	**very**	**narrow**	**,**	**with**	**crinkled**	**edges**	**,**
他们	是	非常	狭窄的	,	和	皱巴巴的	边缘	,

它们很窄，边缘呈波浪状。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌpər] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] [liːf] [ˈbræntʃɪz] [ˈɪntuː] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [pɑːrts] , [laɪk] [ə; eɪ] [stægz]

and	**the**	**upper**	**half**	**of**	**the**	**leaf**	**branches**	**into**	**three**	**or**	**four**	**parts**	**,**	**like**	**a**	**stag's**
和	这	上	一半	的	这	叶子	分支	进入	三	或者	四	部分	,	喜欢	一个	雄鹿

[hɔːrn] .

horn	**.**
喇叭	.

叶子的上半部分分叉成三到四个部分，像鹿角一样。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**35**	**]**
[	页	-	]

[第35页]

[ˌtuːˈtuː] . [ˈkɑːmən] [ˈdændɪlaɪən]

2	**.**	**COMMON**	**DANDELION**
2	.	常见的	蒲公英

2. 普通蒲公英

[ðə; ði] [ˈdændɪlaɪən] [ɪz] [æz; əz] [wel] [noʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˈbʌtərkʌp] [ænd; ənd] [ˈdeɪzi] .

The	**Dandelion**	**is**	**as**	**well**	**known**	**as**	**the**	**Buttercup**	**and**	**Daisy**	**.**
这	蒲公英	是	作为	出色地	已知	作为	这	毛茛	和	雏菊	.

蒲公英与毛茛和雏菊一样广为人知。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn] [ɔːl] [kaɪndz] [ʌv; əv] [ˈpleɪsɪz] ,

It	**grows**	**in**	**all**	**kinds**	**of**	**places**	**,**
它	生长	在	全部	种类	的	地方	,

它生长在各种各样的地方，

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪn] [ˈflaʊər] [frʌm; frəm] [ˈɜːrli] [sprɪŋ] [tuː; tə] [leɪt] [ˈɔːtəm] .

and	**it**	**is**	**in**	**flower**	**from**	**early**	**spring**	**to**	**late**	**autumn**	**.**
和	它	是	在	花	从	早期的	春天	到	晚的	秋天	.

它从早春到晚秋都会开花。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['jeloʊ] ['flaʊər] - ['hedz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['seprət] ['lɪt(ə)l] ['flaʊər] -

The	large	yellow	flower	-	heads	are	made	up	of	a	great	many	separate	little	flower	-
这	大的	黄色的	花	-	头部	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	分离	小的	花	-

[tjʊb] ,

tubes	,
管子	,

硕大的黄色花头是由许多独立的小花管组成的，

[wɪtʃ] ['waɪd(ə)n] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['jeloʊ] [stræp] .

which	widen	out	at	the	mouth	into	a	long	yellow	strap	.
哪个	扩大	出去	在	这	嘴	进入	一个	长的	黄色的	带子	.

开口处逐渐变宽，变成一条长长的黄色带子。

[ðiːz] ['jeloʊ] [tjʊb] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɑːn][ə; eɪ] [raʊnd] [dɪsk][wɪð; wɪθ][ðə; ði][stræps] ['stændɪŋ] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ]

These	yellow	tubes	are	placed	on	a	round	disc	with	the	straps	standing	out	in	a
这些	黄色的	管子	是	放置	在	一个	圆形的	光盘	和	这	肩带	常设	出去	在	一个

['sɜːrk(ə)l] ,

circle	,
圆圈	,

这些黄色管子放置在一个圆形托盘上，带子呈圆圈状向外突出。

[laɪk] [ə; eɪ] [roʊ'zet] .

like	a	rosette	.
喜欢	一个	玫瑰花结	.

像一朵玫瑰花结。

[iːtʃ] ['flaʊər] - [hed] [grəuz] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [griːn] [stɔːk] .

Each	flower	-	head	grows	singly	at	the	end	of	a	long	green	stalk	.
每个	花	-	头	生长	单独	在	这	结尾	的	一个	长的	绿色的	茎	.

每朵花都单独生长在长长的绿色花茎的末端。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑːr; ər] ['hɑːloʊ] , [ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [breɪk] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [waɪt] ['mɪlki] [dʒuːs] [uːziz]

The	stalks	are	hollow	,	and	when	you	break	them	a	white	milky	juice	oozes
这	茎	是	空洞的	,	和	什么时候	你	休息	他们	一个	白色的	乳白色	汁	渗出物

[aʊt] .

out	.
出去	.

茎秆是空心的，掰断后会渗出白色的乳状汁液。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [kʌp] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['næroʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn]

At	the	top	of	the	stalk	you	find	a	cup	made	up	of	narrow	pointed	green
在	这	顶部	的	这	茎	你	寻找	一个	杯子	制成	向上	的	狭窄的	尖	绿色的

[liːvz] .

leaves	.
树叶	.

在茎的顶端，你会发现一个由狭长尖锐的绿色叶子组成的杯状结构。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [liːvz] [kɜːrv] [bæk] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] .

Some	of	these	leaves	curve	back	over	the	top	of	the	stalk	.
一些	的	这些	树叶	曲线	后退	超过	这	顶部	的	这	茎	.

有些叶子会向后弯曲，覆盖在茎秆的顶部。

[wen] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ði] [raʊnd] [dɪsk][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪni] [siːd]

When	the	yellow	flowers	are	withered	,	the	round	disc	is	covered	with	the	tiny	seed
什么时候	这	黄色的	花朵	是	干枯	,	这	圆形的	光盘	是	涵盖	和	这	微小的	种子

- ['ves(ə)lz] .

-	vessels	.
-	船只	.

黄色的花朵凋谢后，圆形的花盘上会覆盖着细小的种子导管。

[iːtʃ] [siːd] - ['ves(ə)l] ['ɛndz] [ɪn][ə; eɪ] ['slendər] [griːn] [spaɪk] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [tʌft] [ʌv; əv]

Each	seed	-	vessel	ends	in	a	slender	green	spike	which	has	a	beautiful	tuft	of
每个	种子	-	血管	结束	在	一个	苗条	绿色的	长钉	哪个	有	一个	美丽的	簇	的

['stɑːri] [daʊn] [æt; ət][ɪts][tɪp] .

starry	down	at	its	tip	.
繁星	向下	在	它是	提示	.

每个种子囊的末端都是一根细长的绿色穗状花序，顶端有一簇美丽的星状绒毛。

[ðɪs] [bɔːl][ʌv; əv] ['stɑːri] [daʊn] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['bjuːtɪf(ə)l] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['flaʊər] [wɜːrld] .

This	ball	of	starry	down	is	one	of	the	most	beautiful	things	in	the	flower	world	.
这	球	的	繁星	向下	是	一	的	这	最多	美丽的	事物	在	这	花	世界	.

这团星光闪烁的绒球是花界最美丽的花朵之一。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dændɪlaɪən][ɑːr; ər][ə; eɪ] [smuːð] ['glɑːsi] [griːn] .

The	leaves	of	the	Dandelion	are	a	smooth	glossy	green	.
这	树叶	的	这	蒲公英	是	一个	光滑的	光滑	绿色的	.

蒲公英的叶子光滑有光泽，呈绿色。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [blʌnt] ['æroʊ] - [hed] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [waɪt] [laɪn]

They	are	shaped	like	a	blunt	arrow	-	head	,	and	they	have	a	white	line
他们	是	形状	喜欢	一个	钝	箭	-	头	,	和	他们	有	一个	白色的	线

['rʌnɪŋ] [ʌp][ðə; ði] ['sentər] .

running	up	the	centre	.
跑步	向上	这	中心	.

它们的形状像钝箭头，中间有一条白线。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [kʌt] [ʌp]['ɪntuː][hjuːdʒ] [tiːθ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][rɪ'zemb(ə)l][ðə; ði] [tiːθ]

The	edges	are	cut	up	into	huge	teeth	which	are	said	to	resemble	the	teeth
这	边缘	是	切	向上	进入	巨大的	牙齿	哪个	是	说	到	类似	这	牙齿

[ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪən] .

of	a	lion	.
的	一个	狮子	.

边缘被切割成巨大的牙齿状，据说类似于狮子的牙齿。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [ðə; ði][plænt] [gets] [ɪts] [neɪm] .

From	this	the	plant	gets	its	name	.
从	这	这	植物	获得	它是	姓名	.

这种植物因此得名。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	36	]
[	页	-	]

[第36页]

[θriː] . ['tænzi]

3	.	TANSY
3	.	艾菊

3. 艾菊

[ðə; ði] ['tænzi] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,

The	Tansy	is	to	be	found	in	hedge	-	banks	,	and	by	the	roadside	,
这	坦西	是	到	是	成立	在	对冲	-	银行	,	和	经过	这	路边	,

菊蒿常见于树篱边和路边。

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði]['bɔːrdərz][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːldz] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,

or	on	the	borders	of	the	fields	in	many	places	all	over	the	country	,
或者	在	这	边界	的	这	字段	在	许多	地方	全部	超过	这	国家	,

或者在全国许多地方的田野边缘，

[ðoʊ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['veri] ['kɑːmən] .

though	in	the	North	it	is	not	very	common	.
尽管	在	这	北	它	是	不是	非常	常见的	.

虽然在北方并不常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈflaʊərz] [ɪn] [ˈɔːtəm] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , [ˈbʊʃi] [plænt] , [wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] [griːn] , [ˈfɜːrni] [liːvz] .

It	flowers	in	autumn	,	and	is	a	tall	,	bushy	plant	,	with	large	green	,	ferny	leaves	.
它	花朵	在	秋天	,	和	是	一个	高的	,	茂密的	植物	,	和	大的	绿色的	,	蕨类植物	树叶	.

它秋季开花，是一种高大茂盛的灌木状植物，叶子大而绿，呈蕨类状。

[ðə; ðɪ] [ˈtænzi] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [griːn] [stem] [ˈraɪzɪŋ] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] ,

The	Tansy	has	a	short	,	green	stem	rising	stiff	and	straight	from	the	ground	,
这	坦西	有	一个	短的	,	绿色的	干	上升	僵硬的	和	直的	从	这	地面	,

艾菊的茎短而绿，笔直挺拔地从地面长出。

[ænd; ənd] [ðɪs] [stem] [ˈbræntʃɪz] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɑːp][ˈɪntuː] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [fɔːks] .

and	this	stem	branches	at	the	top	into	three	or	four	forks	.
和	这	干	分支	在	这	顶部	进入	三	或者	四	叉子	.

而这根茎的顶部会分叉成三到四个分支。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [fɔːks] [dɪˈvaɪdz] [əˈgen] [ˈɪntuː] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈsmɔːlər] [fɔːks] ,

Each	of	these	forks	divides	again	into	two	or	three	smaller	forks	,
每个	的	这些	叉子	分割	再次	进入	二	或者	三	较小的	叉子	,

这些分支中的每一个又会再次分成两到三个更小的分支，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈflaʊər] [wɪtʃ] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈjeloʊ] [ˈbʌt(ə)n] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [fɔːrk] .

and	there	is	a	flower	which	looks	like	a	yellow	button	at	the	end	of	each	fork	.
和	那里	是	一个	花	哪个	看起来	喜欢	一个	黄色的	按钮	在	这	结尾	的	每个	叉	.

每个叉子的末端都有一朵像黄色纽扣一样的花。

[ɪf] [juː; jʊ] [pɪk] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈjeloʊ] [ˈbʌtnz] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [ˈjeloʊ] [tjʊb] ,

If	you	pick	one	of	these	yellow	buttons	to	pieces	you	find	that	it	is	made	up	of	a	great	many	yellow	tubes	,
如果	你	挑选	一	的	这些	黄色的	按钮	到	件	你	寻找	那	它	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	黄色的	管子	,

如果你把这些黄色纽扣中的一颗掰开，你会发现它是由许多黄色管子组成的。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈswoʊlən] [griːn] [pɑːrt][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈbɑːtəm] .

with	a	swollen	green	part	at	the	bottom	.
和	一个	肿	绿色的	部分	在	这	底部	.

底部有一个肿胀的绿色部分。

[ðiːz] [ˈjeloʊ] [tjʊb] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

These	yellow	tubes	are	of	two	kinds	.
这些	黄色的	管子	是	的	二	种类	.

这些黄色管子有两种。

[ɪn][sʌm; səm][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuːb] [ɪz] [kʌt] [ˈiːvnli] [ɔːl] [raʊnd] [ˈɪntuː] [smɔːl] [ˈskɑːləp] ,

In	some	the	mouth	of	the	tube	is	cut	evenly	all	round	into	small	scollops	,
在	一些	这	嘴	的	这	管子	是	切	均匀地	全部	圆形的	进入	小的	扇贝	,

有些管口被均匀地切割成一圈圈小扇贝状，

[ænd; ənd][ɪn] [ˈʌðər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈjeloʊ] [stræp][æt; ət][wʌn] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [tuːb] .

and	in	others	there	is	a	yellow	strap	at	one	side	of	the	tube	.
和	在	其他的	那里	是	一个	黄色的	带子	在	一	边	的	这	管子	.

还有一些管子的一侧有一条黄色带子。

[ðiːz] [tjʊb] [stænd][ɑːn][ə; eɪ] [raʊnd] [dɪsk] ,

These	tubes	stand	on	a	round	disc	,
这些	管子	站立	在	一个	圆形的	光盘	,

这些管子立在一个圆形的底盘上，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðɪs] [dɪsk][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [θɪk] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [smɔːl] [griːn]

and	at	the	back	of	this	disc	there	is	a	thick	double	row	of	small	green
和	在	这	后退	的	这	光盘	那里	是	一个	厚的	双倍的	排	的	小的	绿色的

['pɔɪntɪd] [liːvz] ,

pointed	leaves	,
尖	树叶	,

在这个圆盘的背面，有一排厚厚的两排细小的绿色尖叶。

[wɪtʃ] [fɔːrm][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['jeloʊ] ['bʌtnz] .

which	form	a	green	cup	behind	the	yellow	buttons	.
哪个	形式	一个	绿色的	杯子	在后面	这	黄色的	按钮	.

它们在黄色纽扣后面形成一个绿色的杯子。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tænzi] [ɑːr; ər] [laɪk] [kɔːrs] ['fɝːnz] .

The	leaves	of	the	Tansy	are	like	coarse	ferns	.
这	树叶	的	这	坦西	是	喜欢	粗	蕨类植物	.

艾菊的叶子像粗糙的蕨类植物。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['feðər] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ] ['diːpli] [kʌt] [dɪ'vɪʒnz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɪz][tuːθt͡ʃuːðd]

They	are	feather	-	shaped	,	with	deeply	cut	divisions	,	and	each	division	is	toothed
他们	是	羽毛	-	形状	,	和	深	切	部门	,	和	每个	分配	是	有齿的

[æt; ət][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

at	the	edges	.
在	这	边缘	.

它们呈羽毛状，有很深的裂片，每个裂片的边缘都有锯齿。

[ðə; ði] ['tænzi] [hæz; həz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [sent] , [ɪ'speʃəli] [wen] [juː; jʊ] [krʌʃ] [ɪts] [liːvz] [ɔːr] [stɔːks] .

The	Tansy	has	a	strong	scent	,	especially	when	you	crush	its	leaves	or	stalks	.
这	坦西	有	一个	强的	香味	,	尤其	什么时候	你	压碎	它是	树叶	或者	茎	.

艾菊气味浓郁，尤其是当你揉碎它的叶子或茎秆时。

[pleɪt] XII1 .

Plate	XII1	.
盘子	XII1	.

图版 XII1。

['prɪmrəʊz] . [ˌtuː'tuː] .

PRIMROSE	.	2	.
报春花	.	2	.

报春花.2.

['kaʊslɪp] .

COWSLIP	.
报春花	.

报春花。

[θriː] . [bɑːg] ['æsfə'del] .

3	.	BOG	ASPHODEL	.
3	.	沼泽	水仙花	.

3. 沼泽水仙。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	37	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第37页]1.

['prɪmrəʊz]
PRIMROSE
报春花

报春花

[ɪz][ðer; ðər]['eni][tʃaɪld][huː][dʌz][nɑːt][noʊ][ðə; ði]['prɪmrəʊz]?
Is there any child who does not know the Primrose ?
是 那里 任何 孩子 WHO 做 不是 知道 这 报春花 ?

哪个孩子不认识报春花呢?

[ɪn][sprɪŋ][ænd; ənd]['ɜːrli]['sʌmər][juː; jʊ][wɪl][faɪnd][ɪts]['jeloʊ]['blɑːsəm]['stɑːrɪŋ][ðə; ði][wʊdz]
In spring and early summer you will find its yellow blossom starring the woods
在 春天 和 早期的 夏天 你 将要 寻找 它是 黄色的 开花 主演 这 树林
[ænd; ənd][hedʒ]-[bæŋks],
and hedge - banks ,
和 对冲 - 银行 ,

春季和初夏时节，你会看到它那金黄色的花朵点缀着树林和树篱。

[ænd; ənd][juː; jʊ][wɪl][siː][ˌaɪ 'tiː][tuː][baɪ][ðə; ði]['siːʃɔːr].
and you will see it too by the seashore .
和 你 将要 看 它 也 经过 这 海滨 .

你也会在海边看到它。

[ðə; ði]['flaʊərz][groʊ]['sɪŋgli][ɑːn][faɪn][stɔːks]['raɪzɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ruːt].
The flowers grow singly on fine stalks rising from the middle of the root .
这 花朵 生长 单独 在 美好的 茎 上升 从 这 中间 的 这 根 .

花朵单生于从根部中央长出的细茎上。

[ə; eɪ][lɔːŋ]['jeloʊ][tuːb][ɪz]['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði][diːp]['keɪlɪks]-[kʌp],
A long yellow tube is hidden in the deep calyx - cup ,
一个 长的 黄色的 管子 是 隐 在 这 深的 花萼 - 杯子 ,

一根长长的黄色管子隐藏在深邃的花萼杯中，

[ænd; ənd][ðə; ði][maʊθ][ʌv; əv][ðɪs][tuːb]['əupənz][aʊt]['ɪntuː][faɪv][peɪl]['lemən]-['jeloʊ][petlz].
and the mouth of this tube opens out into five pale lemon - yellow petals .
和 这 嘴 的 这 管子 打开 出去 进入 五 苍白 柠檬 - 黄色的 花瓣 .

这根管子的开口处裂开，露出五片淡柠檬黄色的花瓣。

[iːtʃ]['pet(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][nɑːtʃ][ɪn][ðə; ði]['aʊtər][edʒ],
Each petal has a notch in the outer edge ,
每个 花瓣 有 一个 缺口 在 这 外 边缘 ,

每片花瓣的外缘都有一个缺口，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][tuː]['ɔrɪndʒ]-['kʌlərd][striːks]['rʌnɪŋ][frʌm; frəm][ðə; ði][beɪs].
and there are two orange - coloured streaks running from the base .
和 那里 是 二 橙子 - 有色 连胜 跑步 从 这 根据 .

从底部延伸出两条橙色的条纹。

[ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][petlz],
In the centre of the petals ,
在 这 中心 的 这 花瓣 ,

在花瓣的中心，

[juː; jʊ][kæn; kən][siː][ðə; ði][maʊθ][ʌv; əv][ðə; ði][tuːb][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['hedz][ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz][ɪn][ɪts]
you can see the mouth of the tube with the heads of the stamens in its
你 能 看 这 嘴 的 这 管子 和 这 头部 的 这 雄蕊 在 它是
[θroʊt].
throat .
喉 .

你可以看到管口，雄蕊的头部位于管口内。

[ðə; ði] ['slendər] [θred] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['pɪnhed] [tɑːp] , [wɪtʃ] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

The	slender	thread	with	its	pinhead	top	,	which	rises	from	the	seed	-	vessel	,
这	苗条	线	和	它是	针头	顶部	,	哪个	上升	从	这	种子	-	血管	,

[kæn; kən][dʒʌst][biː; bi] [siːn] .

can	just	be	seen	.
能	只是	是	已见	.

从种子容器中伸出的细长线，顶端像针尖一样，隐约可见。

[jet] [juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][faɪnd] ['prɪmrəʊz] [wer] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz][ɑːr; ər]['hɪd(ə)n]

Yet	you	will	also	find	Primroses	where	the	heads	of	the	stamens	are	hidden
然而	你	将要	还	寻找	报春花	在哪里	这	头部	的	这	雄蕊	是	隐

[frʌm; frəm] [saɪt] ,

from	sight	,
从	视线	,

然而，你也会发现一些报春花，它们的雄蕊头部被遮挡住了，看不见。

[bʌt; bət] [wer] [ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] [θred] ['riːtʃɪz] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] .

but	where	this	seed	-	vessel	thread	reaches	beyond	the	mouth	of	the	tube	.
但	在哪里	这	种子	-	血管	线	到达	超过	这	嘴	的	这	管子	.

但是，当这条种子导管的丝状物延伸到管口之外时。

[ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] [ɪz] [peɪl] - [griːn] [ænd; ənd] ['heri] , [ænd; ənd][hæz; həz] [faɪn] , [ʃɑːrp] [tiːθ] [raʊnd]

The	calyx	-	cup	is	pale	-	green	and	hairy	,	and	has	fine	,	sharp	teeth	round
这	花萼	-	杯子	是	苍白	-	绿色的	和	毛茸茸	,	和	有	美好的	,	锋利的	牙齿	圆形的

[ðə; ði] [edʒ] .

the	edge	.
这	边缘	.

花萼杯呈淡绿色，有毛，边缘有细小的尖齿。

[ðə; ði] ['prɪmrəʊz] [liːvz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ'zet] , ['raɪzɪŋ][wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] , ['dʒuːsi] [stɔːks] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	Primrose	leaves	grow	in	a	rosette	,	rising	with	short	,	juicy	stalks	from	the
这	报春花	树叶	生长	在	一个	玫瑰花结	,	上升	和	短的	,	多汁的	茎	从	这

[ruːt] .

root	.
根	.

报春花的叶子呈莲座状生长，从根部长出短而多汁的茎。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːrk] [ʌv; əv] [veɪnz] ,

They	are	covered	with	a	fine	network	of	veins	,
他们	是	涵盖	和	一个	美好的	网络	的	静脉	,

它们表面覆盖着细密的脉络，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːf] .

which	are	much	raised	on	the	underside	of	the	leaf	.
哪个	是	很多	提高	在	这	底面	的	这	叶子	.

叶片背面凸起较多。

[ðə; ði] [liːf] [ɪz] ['krɪŋkld] [ɔːl]['oʊvər] .

The	leaf	is	crinkled	all	over	.
这	叶子	是	皱巴巴的	全部	超过	.

叶子表面全是皱巴巴的。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [fʊl] [groʊn] ,

Before	the	leaves	are	full	grown	,
前	这	树叶	是	满的	生长	,

在叶子完全长成之前，

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [roʊld] [bæk] [soʊ][æz; əz] ['nɪrli] [tuː; tə] [miːt] [ɑːn][ðə; ði] ['sɪlvəri]

the	edges	are	often	rolled	back	so	as	nearly	to	meet	on	the	silvery
这	边缘	是	经常	滚动	后退	所以	作为	几乎	到	见面	在	这	银色

['ʌndərsaɪd] .

underside	.
底面	.

边缘通常向后卷起，几乎与银色的底面相接。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	38	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第38页]2.

['kaʊslɪp]

COWSLIP

报春花

牛舌草

[ðə; ði] ['kaʊslɪp] [ɪz][ðə; ði] [kwiːn] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['medoʊ] ['flaʊərz] .

The	Cowslip	is	the	Queen	of	our	meadow	flowers	.
这	报春花	是	这	女王	的	我们的	草地	花朵	.

报春花是我们草地上最美的花朵。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]['aɪərlənd] , [ænd; ənd][ɪn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv]['skɑːtlənd] .

It	is	common	in	England	and	Ireland	,	and	in	many	parts	of	Scotland	.
它	是	常见的	在	英格兰	和	爱尔兰	,	和	在	许多	部分	的	苏格兰	.

这种情况在英格兰和爱尔兰很常见，在苏格兰的许多地区也很常见。

[ðə; ði] [sprɪŋ] , [ɔːr] ['ɜːrli] ['sʌmər] , [ɪz][ðə; ði] [best] [taɪm] [tuː; tə][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] .

The	spring	,	or	early	summer	,	is	the	best	time	to	find	it	.
这	春天	,	或者	早期的	夏天	,	是	这	最好的	时间	到	寻找	它	.

春季或初夏是寻找它的最佳时间。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] , [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔːr] [mɔːr] [tə'geðər] , [ɪn][ə; eɪ] [luːs] ['klʌstər] ,

The	flowers	grow	,	a	dozen	or	more	together	,	in	a	loose	cluster	,
这	花朵	生长	,	一个	打	或者	更多的	一起	,	在	一个	松动的	簇	,

这些花朵成簇生长，十几朵或更多，松散地簇生在一起。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [staʊt] , [raʊnd] [stɔːk] .

at	the	end	of	a	stout	,	round	stalk	.
在	这	结尾	的	一个	肥硕	,	圆形的	茎	.

在粗壮、圆润的茎秆末端。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['jeloʊ] [tuːb] [wɪtʃ] [ɪz] [sʌŋk] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] [ɪn][ə; eɪ]['swoʊlən]['keɪlɪks] -

Each	flower	has	a	yellow	tube	which	is	sunk	out	of	sight	in	a	swollen	calyx	-
每个	花	有	一个	黄色的	管子	哪个	是	沉没	出去	的	视线	在	一个	肿	花萼	-

[kʌp] .

cup	.
杯子	.

每朵花都有一个黄色的花管，它深深地埋在膨胀的花萼杯中，看不见。

[ðɪs] [kʌp] [ɪz][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [laɪt] [griːn] ['kʌlər] , [wɪð; wɪθ][faɪv] [ʃɑːrp] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ,

This	cup	is	a	beautiful	light	green	colour	,	with	five	sharp	teeth	at	the	mouth	,
这	杯子	是	一个	美丽的	光	绿色的	颜色	,	和	五	锋利的	牙齿	在	这	嘴	,

这个杯子呈美丽的浅绿色，杯口有五颗尖锐的牙齿。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] [her] .

and	it	is	covered	with	soft	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

它身上覆盖着柔软的毛发。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] [striːks] .

Sometimes	**you**	**find**	**it**	**tinged**	**with**	**brown**	**streaks**	**.**
有时	你	寻找	它	带点色调	和	棕色的	连胜	.

有时你会发现它带有棕色条纹。

[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊər] - [tuːb] [stænd] [faɪv] [smɔːl] ['lemən] - ['kʌlərd] [petlz] ,

Round	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**yellow**	**flower**	**-**	**tube**	**stand**	**five**	**small**	**lemon**	**-**	**coloured**	**petals**	**,**
圆形的	这	嘴	的	这	黄色的	花	-	管子	站立	五	小的	柠檬	-	有色	花瓣	,

黄色花管口周围环绕着五片柠檬色的小花瓣，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [nɪk] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [edʒ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [braɪt] , ['redɪʃ] - ['ɔrɪndʒ]

each	**with**	**a**	**V**	**-**	**shaped**	**nick**	**in**	**the**	**outer**	**edge**	**,**	**and**	**a**	**bright**	**,**	**reddish**	**-**	**orange**
每个	和	一个	V	-	形状	缺口	在	这	外	边缘	,	和	一个	明亮的	,	微红	-	橙子

[spɑːt][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] .

spot	**at**	**the**	**base**	**.**
点	在	这	根据	.

每个外缘都有一个 V 形缺口，底部有一个明亮的红橙色斑点。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['kaʊslɪp] ,

If	**you**	**look**	**at**	**the**	**back**	**of**	**a**	**cowslip**	**,**
如果	你	看	在	这	后退	的	一个	报春花	,

如果你观察一下报春花的背面，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['jeloʊ] [tuːb] [ɪz] ['swoʊlən] [dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [petlz] .

you	**will**	**see**	**that**	**the**	**yellow**	**tube**	**is**	**swollen**	**just**	**below**	**the**	**petals**	**.**
你	将要	看	那	这	黄色的	管子	是	肿	只是	以下	这	花瓣	.

你会看到花瓣下方的黄色管状物膨胀了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['steɪmənz] , [huːz] ['hedz] [ɑːr; ər][dʒʌst]['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [θroʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] ,

There	**are**	**five**	**stamens**	**,**	**whose**	**heads**	**are**	**just**	**visible**	**in**	**the**	**throat**	**of**	**the**	**tube**	**,**
那里	是	五	雄蕊	,	谁	头部	是	只是	可见的	在	这	喉	的	这	管子	,

花药有五根雄蕊，其头部在花管喉部隐约可见。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm] .

with	**the**	**tip**	**of**	**the**	**seed**	**-**	**vessel**	**amongst**	**them**	**.**
和	这	提示	的	这	种子	-	血管	在	他们	.

种子导管的尖端也在其中。

[ɪn][sʌm; səm] ['flaʊərz] [ðɪs] ['slendər] ['pɪlər] [kʌmz] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	**some**	**flowers**	**this**	**slender**	**pillar**	**comes**	**a**	**good**	**way**	**beyond**	**the**	**mouth**	**of**	**the**
在	一些	花朵	这	苗条	支柱	来	一个	好的	方式	超过	这	嘴	的	这

[tuːb] ,

tube	**,**
管子	,

在某些花朵中，这种细长的柱状物会远远超出花管口。

[ænd; ənd][ðə; ði]['steɪmənz][ɑːr; ər]['hɪd(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

and	**the**	**stamens**	**are**	**hidden**	**out**	**of**	**sight**	**.**
和	这	雄蕊	是	隐	出去	的	视线	.

雄蕊则隐藏在视线之外。

[ðə; ði] ['kaʊslɪp] [liːvz] [ɑːr; ər] ['krɪŋkld] [ɔːl]['oʊvər] ,

The	**Cowslip**	**leaves**	**are**	**crinkled**	**all**	**over**	**,**
这	报春花	树叶	是	皱巴巴的	全部	超过	,

报春花的叶子全都皱巴巴的，

[ænd; ənd][hæv; həv]['swoʊlən] [veɪnz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [reɪzd] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] .

and	**have**	**swollen**	**veins**	**which**	**are**	**much**	**raised**	**on**	**the**	**underside**	**.**
和	有	肿	静脉	哪个	是	很多	提高	在	这	底面	.

并且静脉肿胀，下侧隆起明显。

[ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] [liːvz] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [roʊld] ['veri] [fɑːr] [bæk] .

In	the	young	leaves	the	edges	are	rolled	very	far	back	.
在	这	年轻的	树叶	这	边缘	是	滚动	非常	远的	后退	.

幼叶的边缘向后卷曲得很厉害。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	39	]
[	页	-	]

[第39页]

[θriː] . [bɑːg] ['æsfə'del]

3	.	BOG	ASPHODEL
3	.	沼泽	水仙花

3. 沼泽水仙

[ðɪs] ['waɪəri]['lɪt(ə)l][plænt][ɪz][fɑːnd][ʌv; əv] ['mɑːrʃi] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][wet][bɑːgz][ænd; ənd] [hiːθ] .

This	wiry	little	plant	is	fond	of	marshy	places	and	wet	bogs	and	heaths	.
这	细长的	小的	植物	是	喜爱	的	沼泽地	地方	和	湿的	沼泽	和	石楠	.

这种纤细的小植物喜欢生长在沼泽地、湿地和荒地。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	grows	all	over	the	country	,	and	is	in	flower	in	late	summer	and	autumn	.
它	生长	全部	超过	这	国家	,	和	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它遍布全国各地，在夏末秋初开花。

[ðə; ði][bɑːg] ['æsfə'del] [hæz; həz][ə; eɪ][tɔːl] , ['waɪəri] ['flaʊər] - [stɔːk] ,

The	Bog	Asphodel	has	a	tall	,	wiry	flower	-	stalk	,
这	沼泽	水仙	有	一个	高的	,	细长的	花	-	茎	,

沼泽水仙花有着高而细长的花茎，

[nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [wɪtʃ] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [spaɪk] [ʌv; əv] ['ɔrɪndʒ] - ['jeloʊ] ['flaʊərz] .

near	the	top	of	which	you	find	a	spike	of	orange	-	yellow	flowers	.
靠近	这	顶部	的	哪个	你	寻找	一个	长钉	的	橙子	-	黄色的	花朵	.

在顶端附近，你会发现一簇橙黄色的小花。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [θriː] ['nærəʊ] - ['pɔɪntɪd] ['ɔrɪndʒ] [petlz] , [ænd; ənd] [θriː] ['ɔrɪndʒ] ['siːpəlz] ; [bʌt; bət]

There	are	three	narrow	-	pointed	orange	petals	,	and	three	orange	sepals	;	but
那里	是	三	狭窄的	-	尖	橙子	花瓣	,	和	三	橙子	萼片	;	但

[ðiːz] [ɑːr; ər][soʊ] [mʌtʃ] [ə'laɪk] ,

these	are	so	much	alike	,
这些	是	所以	很多	同样	,

它有三片尖细的橙色花瓣和三片橙色萼片；但它们却如此相似。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

you	will	not	be	able	to	distinguish	between	them	.
你	将要	不是	是	有能力的	到	区分	之间	他们	.

你将无法区分它们。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][ɪn] [fʊl] [bluːm] , [ðiːz] [petlz] [ænd; ənd] ['siːpəlz] ['oʊpən] [aʊt] ,

When	the	flower	is	in	full	bloom	,	these	petals	and	sepals	open	out	,
什么时候	这	花	是	在	满的	盛开	,	这些	花瓣	和	萼片	打开	出去	,

当花朵完全盛开时，这些花瓣和萼片会完全展开。

[laɪk] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ][stɑːr] ; [ðen] [wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər] ['raɪpənɪŋ] ,

like	the	rays	of	a	star	;	then	when	the	seeds	are	ripening	,
喜欢	这	射线	的	一个	星星	;	然后	什么时候	这	种子	是	成熟	,

如同星光一般；然后当种子成熟时，

[ðeɪ] [kloʊz] [ænd; ənd][fɔːrm][æn; ən] ['ɔrɪndʒ] [kʌp] .

they	close	and	form	an	orange	cup	.
他们	关闭	和	形式	一个	橙子	杯子	.

它们闭合后形成一个橙色的杯子。

[ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr][ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks]['steɪmənz] ,

In	the	centre	of	the	star	there	are	six	stamens	,
在	这	中心	的	这	星星	那里	是	六	雄蕊	,

星形中心有六根雄蕊，

[wɪð; wɪθ] ['wʊli] ['jeloʊ] [stɔːks] [ænd; ənd] [braɪt] [red] ['hedz] .

with	woolly	yellow	stalks	and	bright	red	heads	.
和	毛茸茸的	黄色的	茎	和	明亮的	红色的	头部	.

茎秆呈黄色，表面有绒毛，花头鲜红。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ][smɔːl] [per] - [ʃeɪpt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

There	is	also	a	small	pear	-	shaped	green	seed	-	vessel	.
那里	是	还	一个	小的	梨	-	形状	绿色的	种子	-	血管	.

还有一个梨形的小绿色种子容器。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ɪts] [oʊn] [ʃɔːrt] [stɔːk] .

Each	flower	has	its	own	short	stalk	.
每个	花	有	它是自己的		短的	茎	.

每朵花都有自己短短的花茎。

['noʊtɪs] [ðə; ði]['taɪni] [griːn] [liːvz] [wɪtʃ] [groʊ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɑːn][ðə; ði]['waɪəri] ['flaʊər] - [stɔːk] ,

Notice	the	tiny	green	leaves	which	grow	at	intervals	on	the	wiry	flower	-	stalk	,
注意	这	微小的	绿色的	树叶	哪个	生长	在	间隔	在	这	细长的	花	-	茎	,

['taɪtli] [prest] [ə'genst] [ˌaɪ 'tiː] .

tightly	pressed	against	it	.
紧紧	按下	反对	它	.

注意细长的花茎上间隔生长的细小绿叶，它们紧紧地贴在花茎上。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][bɑːg] ['æsfə'del] [ɑːr; ər][laɪk] [kɔːrs] [græs] .

The	leaves	of	the	Bog	Asphodel	are	like	coarse	grass	.
这	树叶	的	这	沼泽	水仙	是	喜欢	粗	草	.

沼泽水仙的叶子像粗糙的草。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] ,

They	have	no	stalks	,
他们	有	不	茎	,

它们没有茎秆，

[ænd; ənd] [lʊk] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd] [bɪn] ['slaɪtli] ['foʊldɪd] [tə'geðər] [frʌm; frəm][end][tuː; tə][end] .

and	look	as	if	they	had	been	slightly	folded	together	from	end	to	end	.
和	看	作为	如果	他们	有	到过	轻微地	折叠	一起	从	结尾	到	结尾	.

看起来像是从头到尾稍微折叠在一起的。

[iːtʃ] [liːf] [hæz; həz] [lɔːŋ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] .

Each	leaf	has	long	lines	running	from	base	to	tip	.
每个	叶子	有	长的	线条	跑步	从	根据	到	提示	.

每片叶子上都有从叶根到叶尖的长纹路。

[pleɪt] XIII1 .

Plate	XIII1	.
盘子	XIII1	.

图版十三1。

['hʌnɪsʌkl] [ˌtuː'tuː] .

HONEYSUCKLE	2	.
金银花	2	.

金银花 2.

['jeloʊ] ['wɔːtər] IRIS3 .

YELLOW	WATER	IRIS3	.
黄色的	水	IRIS3	.

黄水鸢尾3。

['dæfədɪl]
DAFFODIL
水仙花

水仙花

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 40]
[页 -]

[第40页]

[wʌn] . ['hʌnisʌkl]
1 . HONEYSUCKLE
1 . 金银花

1. 金银花

[ðə; ði] ['hʌnisʌkl] [grəuz] [ɪn] [ɔːl] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
The Honeysuckle grows in all parts of the country .
这 金银花 生长 在 全部 部分 的 这 国家 .

金银花在全国各地都有生长。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ɪts] [swiːt] - ['sentɪd] ['flaʊərz] [ɪn] ['θɪkɪt] [ænd; ənd] [wʊdz] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ænd; ənd]
You will find its sweet - scented flowers in thickets and woods during summer and
你 将要 寻找 它是 甜的 - 香味 花朵 在 灌木丛 和 树林 期间 夏天 和
['ɔːtəm] .
autumn .
秋天 .

夏秋两季，你会在灌木丛和树林中发现它散发着甜香的花朵。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃrʌb] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] , ['fiːb(ə)l] , ['wʊdi] [stemz] .
It is a shrub with long , feeble , woody stems .
它 是 一个 灌木 和 长的 , 微弱 , 木质的 茎 .

它是一种灌木，茎细长而木质化。

[ðiːz] [stemz] [twɪst] [ðəm'selvz] [raʊnd] [jʌŋ] [triːz] [ænd; ənd] [hedʒz] ,
These stems twist themselves round young trees and hedges ,
这些 茎 捻 他们自己 圆形的 年轻的 树木 和 对冲 ,

这些茎秆会缠绕在幼树和树篱上，

[wɪtʃ] [sə'pɔːrt] [ðə; ði] [plænt] [ænd; ənd] [reɪz] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] [tɔːrdz] [ðə; ði] [sʌn] .
which support the plant and raise it up towards the sun .
哪个 支持 这 植物 和 增加 它 向上 向 这 太阳 .

它们支撑植物并将其抬升到阳光下。

[ðə; ði] ['hʌnisʌkl] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [luːs] ['hedz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [liːf] - [stem] .
The Honeysuckle flowers grow in loose heads at the end of the leaf - stem .
这 金银花 花朵 生长 在 松动的 头部 在 这 结尾 的 这 叶子 - 干 .

金银花的花朵在叶柄末端呈松散的花序状生长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [lɔːŋ] ['trʌmpits] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['trʌmpits] [ɑːr; ər] ['veri] ['nærəʊ] [æt; ət] [ðə; ði]
They are shaped like long trumpets , and these trumpets are very narrow at the
他们 是 形状 喜欢 长的 小号 , 和 这些 小号 是 非常 狭窄的 在 这
[wʌn] [end] ,
one end ,
一 结尾 ,

它们的形状像长喇叭，这些喇叭的一端非常窄。

[ænd; ənd] ['waɪd(ə)n] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [tuː] [ʌn'iːkwəl] [lɪps] .
and widen out at the mouth into two unequal lips .
和 扩大 出去 在 这 嘴 进入 二 不等 嘴唇 .

嘴部向外扩展成两个大小不一的嘴唇。

[ðə; ði] ['loʊər] [lɪp][ɪz] ['mɪrli] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [stræp] [kɜːrld] ['oʊvər][æt; ət][ðə; ði][end] .

The	lower	lip	is	merely	a	long	strap	curled	over	at	the	end	.
这	降低	唇	是	仅仅	一个	长的	带子	卷曲	超过	在	这	结尾	.

下唇只不过是一条末端卷曲的长带。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['ʌpər] [lɪp][ɪz] ['veri] [mʌtʃ] ['brɔːdər] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [frɪndʒd] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] .

But	the	upper	lip	is	very	much	broader	,	and	it	is	fringed	at	the	edge	.
但	这	上	唇	是	非常	很多	更广泛	,	和	它	是	流苏	在	这	边缘	.

但上唇要宽得多，边缘有毛状突起。

[ðiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] ['flaʊər] - ['trʌmpits] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] - [pɪŋk] , ['sʌmtaɪmz] ['ɔːlmoʊst]['pɜːrp(ə)l][ɑːn][ðə; ði]

These	beautiful	flower	-	trumpets	are	yellow	-	pink	,	sometimes	almost	purple	on	the
这些	美丽的	花	-	小号	是	黄色的	-	粉色的	,	有时	几乎	紫色的	在	这

[ˌaʊt'saɪd] , [ænd; ənd][ˌɪn'saɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [peɪl] ['jeloʊ] .

outside	,	and	inside	they	are	pale	yellow	.
外部	,	和	里面	他们	是	苍白	黄色的	.

这些美丽的喇叭花外表呈黄粉色，有时近乎紫色，内部呈淡黄色。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['sev(ə)n][tuː; tə][ten][ʌv; əv] [ðiːz] ['trʌmpits] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn][wʌn] ['klʌstər] ,

There	are	often	seven	to	ten	of	these	trumpets	close	together	in	one	cluster	,
那里	是	经常	七	到	十	的	这些	小号	关闭	一起	在	一	簇	,

通常有七到十支这样的号角紧密地聚在一起，组成一个号角簇。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz] ,

and	you	can	see	the	heads	of	the	stamens	,
和	你	能	看	这	头部	的	这	雄蕊	,

你可以看到雄蕊的头部，

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔːŋ] [griːn] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [iːtʃ]

and	the	long	green	tip	of	the	seed	-	vessel	coming	out	of	the	mouth	of	each
和	这	长的	绿色的	提示	的	这	种子	-	血管	未来	出去	的	这	嘴	的	每个

['trʌmpɪt] .

trumpet	.
喇叭	.

以及从每个喇叭口伸出的长长的绿色种子导管尖端。

['æftər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ði] [siːdz] [groʊ] ['ɪntuː] [klɪr] [dɑːrk]['krɪmz(ə)n] ['beriz] ,

After	the	flowers	are	withered	,	the	seeds	grow	into	clear	dark	crimson	berries	,
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	生长	进入	清除	黑暗的	赤红	浆果	,

花朵凋谢后，种子会发育成清澈的深红色浆果。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][bɜːrdz][ɑːr; ər] ['veri] [fɑːnd] .

of	which	the	birds	are	very	fond	.
的	哪个	这	鸟类	是	非常	喜爱	.

鸟儿们非常喜欢这种食物。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌnisʌkl] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] .

The	leaves	of	the	Honeysuckle	grow	opposite	each	other	in	pairs	.
这	树叶	的	这	金银花	生长	对面的	每个	其他	在	对	.

金银花的叶子成对生长，彼此相对。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [bluː] - [griːn] [ɪn] ['kʌlər] , [ɑːr; ər] ['veri] [smuːð] ,

They	are	blue	-	green	in	colour	,	are	very	smooth	,
他们	是	蓝色的	-	绿色的	在	颜色	,	是	非常	光滑的	,

它们呈蓝绿色，表面非常光滑。

[ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['netwɜːrk] [ʌv; əv]['taɪni] [veɪnz] [ɔːl]['oʊvər][ðem; ðəm] .

and	have	a	network	of	tiny	veins	all	over	them	.
和	有	一个	网络	的	微小的	静脉	全部	超过	他们	.

并且全身布满了细小的血管。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz]['oʊv(ə)l] , [ænd; ənd][ɪts]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [smuːð] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [raʊnd] .

Each	leaf	is	oval	,	and	its	edges	are	smooth	all	the	way	round	.
每个	叶子	是	椭圆形	,	和	它是	边缘	是	光滑的	全部	这	方式	圆形的	.

每片叶子都是椭圆形的，边缘光滑圆润。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	41	]
[	页	-	]

[第41页]

[ˌtuːˈtuː] . ['jeloʊ] ['wɔːtər] ['aɪrɪs]

2	.	YELLOW	WATER	IRIS
2	.	黄色的	水	鸢尾花

2. 黄水鸢尾

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['aɪrɪs][wɪð; wɪθ][ɪts] ['lɪli] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [sɔːrd] - [laɪk] [liːvz] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['sʌmər] -

The	Yellow	Iris	with	its	lily	flowers	and	sword	-	like	leaves	is	found	in	summer	-
这	黄色的	鸢尾花	和	它是	百合	花朵	和	剑	-	喜欢	树叶	是	成立	在	夏天	-

[taɪm] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] ['dɪtʃɪz] ,

time	by	the	side	of	ditches	,
时间	经过	这	边	的	沟渠	,

黄鸢尾花，花朵似百合，叶片如剑，夏季常见于沟渠边。

[ænd; ənd] [mɑːʃiz] , [ænd; ənd][pɑːndz] .

and	marshes	,	and	ponds	.
和	沼泽	,	和	池塘	.

还有沼泽和池塘。

[ɪn][ðə; ði]['aɪrɪs][ðə; ði] [petlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['siːpəlz][ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .

In	the	Iris	the	petals	and	the	sepals	are	almost	the	same	colour	.
在	这	鸢尾花	这	花瓣	和	这	萼片	是	几乎	这	相同的	颜色	.

鸢尾花的花瓣和萼片颜色几乎相同。

[ðə; ði] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['jeloʊ] [tuːb] [wɪtʃ] [foʊldz] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [θriː]

The	flower	has	a	short	yellow	tube	which	folds	back	at	the	mouth	into	three
这	花	有	一个	短的	黄色的	管子	哪个	折叠	后退	在	这	嘴	进入	三

[brɔːd] ,

broad	,
广阔	,

这种花有一个短的黄色花管，花管口向后折叠成三个宽阔的开口，

['hænsəm] ['jeloʊ] ['siːpəlz] , ['bjuːtɪfli] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [diːp] ['ɔrɪndʒ] [striːks] .

handsome	yellow	sepals	,	beautifully	marked	with	deep	orange	streaks	.
英俊的	黄色的	萼片	,	非常漂亮	标记	和	深的	橙子	连胜	.

漂亮的黄色萼片，上面点缀着深橙色的条纹。

[bɪ'twiːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['siːpəlz] [stændz][ə; eɪ] [smɔːl] [peɪl] ['jeloʊ] ['pet(ə)l] .

Between	each	of	these	sepals	stands	a	small	pale	yellow	petal	.
之间	每个	的	这些	萼片	站立	一个	小的	苍白	黄色的	花瓣	.

每片萼片之间都长着一片淡黄色的小花瓣。

['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ɑːr; ər] [wʌt] [lʊk] [laɪk] ['ʌðər] [θriː] [peɪl] ['jeloʊ]

Rising	from	the	centre	of	the	flower	are	what	look	like	other	three	pale	yellow
崛起	从	这	中心	的	这	花	是	什么	看	喜欢	其他	三	苍白	黄色的

[petlz] ,

petals	,
花瓣	,

从花朵中心向上延伸出的，看起来像是另外三片淡黄色的花瓣。

[wɪð; wɪθ] [frɪndʒd] ['ɛndz] [wɪtʃ] [kɜːrl] ['ʌpwərd] .

with	fringed	ends	which	curl	upward	.
和	流苏	结束	哪个	卷曲	向上	.

末端呈流苏状，向上卷曲。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['riːəli] [θriː] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['slendər] ['kɑːləm] [wɪtʃ] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd]
These are really three branches of the slender column which rises from the seed
这些 是 真的 三 分支 的 这 苗条 柱子 哪个 上升 从 这 种子
- ['ves(ə)l] ,
- vessel ,
- 血管 ,

这实际上是从种子导管长出的细长柱状体的三个分支，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [bend] ['bækwərdz] ['oʊvər] [iːtʃ] ['siːpl] .
and they bend backwards over each sepal .
和 他们 弯曲 向后 超过 每个 萼片 .

它们向后弯曲覆盖住每个萼片。

[hæf] ['hɪd(ə)n] ['ʌndər] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [frɪndʒd] [petlz] ,
Half hidden under each of these fringed petals ,
一半 隐 在下面 每个 的 这些 流苏 花瓣 ,

一半隐藏在这些带流苏的花瓣下面，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði][dɑːrk]['pɜːrp(ə)l] [hed] [ʌv; əv][ə; eɪ]['steɪmən] , ['kloʊsli] [prest] [ə'genst] [ðə; ði]
you can see the dark purple head of a stamen , closely pressed against the
你 能 看 这 黑暗的 紫色的 头 的 一个 蕊 , 密切 按下 反对 这
[brɔːd] ['jeloʊ] ['siːpl] .
broad yellow sepal .
广阔 黄色的 萼片 .

你可以看到深紫色的雄蕊头部，紧贴着宽大的黄色萼片。

[ðə; ði] ['jeloʊ] ['flaʊər] - [tuːb] [stændz] [ə'bʌv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .
The yellow flower - tube stands above the seed - vessel .
这 黄色的 花 - 管子 站立 多于 这 种子 - 血管 .

黄色的花管位于种子容器上方。

[ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] [bɪ'kʌmz] ['veri] [lɑːrdʒ][ɪn] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bəːsts] ['leŋθweɪz] ['ɪntuː]
This seed - vessel becomes very large in autumn , and it bursts lengthways into
这 种子 - 血管 变成 非常 大的 在 秋天 , 和 它 爆发 纵向 进入
[θriː] [pɑːrts] ,
three parts ,
三 部分 ,

这种种子容器在秋季会变得非常大，并纵向裂成三部分。

['ʃoʊɪŋ] ['roʊz; 'raʊz][ʌv; əv][dɑːrk] [braʊn] [siːdz] ['taɪtli] [pækt] [tə'geðər] [ˌɪn'saɪd] .
showing rows of dark brown seeds tightly packed together inside .
显示 行 的 黑暗的 棕色的 种子 紧紧 包装 一起 里面 .

可以看到里面密密麻麻地排列着一排排深褐色的种子。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['flaʊər] ['əupənz] , [ðə; ði]['aɪrɪs][ɪz] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [ʃiːθ] .
Before the flower opens , the Iris is enclosed in a green sheath .
前 这 花 打开 , 这 鸢尾花 是 内 在 一个 绿色的 鞘 .

鸢尾花开放前，花瓣被包裹在绿色的苞片中。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [sɔːrd] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] .
The leaves are sword - shaped , with long lines running from base to tip .
这 树叶 是 剑 - 形状 , 和 长的 线条 跑步 从 根据 到 提示 .

叶子呈剑形，从基部到尖端有长长的纹路。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [smuːð] , [ænd; ənd][ɪn] ['kʌlər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ][dɪm] [griːn] .
They are smooth , and in colour they are a dim green .
他们 是 光滑的 , 和 在 颜色 他们 是 一个 暗淡 绿色的 .

它们表面光滑，颜色呈暗绿色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .
[Pg 42] 3 .
[页 -] 3 .

['dæfədɪl]

DAFFODIL

水仙花

水仙花

[ðə; ði] ['dæfədɪl] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['lʌvliɪst] [sprɪŋ] ['flaʊərz] .

The	**Daffodil**	**is**	**one**	**of**	**our**	**loveliest**	**spring**	**flowers**	**.**
这	水仙花	是	一	的	我们的	最可爱的	春天	花朵	.

水仙花是我们最美丽的春季花卉之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ə'bʌndəntli] [ɪn] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ɪn] ['ɪŋglənd] ,

It	**is**	**found**	**abundantly**	**in**	**woods**	**,**	**and**	**in**	**meadows**	**and**	**pastures**	**in**	**England**	**,**
它	是	成立	大量	在	树林	,	和	在	草地	和	牧场	在	英格兰	,

在英国的树林、草地和牧场中，这种植物随处可见。

[bʌt; bət][ɪn]['skɑːtlənd][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [groʊ] [waɪld] ,

but	**in**	**Scotland**	**it**	**does**	**not**	**grow**	**wild**	**,**
但	在	苏格兰	它	做	不是	生长	荒野	,

但在苏格兰，它并不野生生长。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['daʊtf(ə)l] ['weðər] [ˌaɪ 'tiː] ['riːəli] [dʌz] [soʊ][ɪn]['aɪərlənd] .

and	**it**	**is**	**doubtful**	**whether**	**it**	**really**	**does**	**so**	**in**	**Ireland**	**.**
和	它	是	疑	无论	它	真的	做	所以	在	爱尔兰	.

而这种情况在爱尔兰是否真的存在，则令人怀疑。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] [ɑːn] [tɔːl] [stɔːks] .

The	**flowers**	**grow**	**singly**	**on**	**tall**	**stalks**	**.**
这	花朵	生长	单独	在	高的	茎	.

花朵单生于高高的花茎上。

[iːtʃ] ['dæfədɪl] [ɪz] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] [ʃiːθ] , [wɪtʃ] [stændz] [ɪ'rekt] .

Each	**Daffodil**	**is**	**enclosed**	**in**	**a**	**light**	**brown**	**sheath**	**,**	**which**	**stands**	**erect**	**.**
每个	水仙花	是	内	在	一个	光	棕色的	鞘	,	哪个	站立	直立	.

每朵水仙花都包裹在浅棕色的苞片中，苞片直立着。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['groʊɪŋ] ['flaʊərz] [hæv; həv][bɜːrst] [ðɪs] ['kʌvərɪŋ] , [ðeɪ] [druːp] [ðer; ðər] ['hedz] .

But	**when**	**the**	**growing**	**flowers**	**have**	**burst**	**this**	**covering**	**,**	**they**	**droop**	**their**	**heads**	**.**
但	什么时候	这	生长	花朵	有	爆裂	这	覆盖	,	他们	下垂	他们的	头部	.

但是，当盛开的花朵冲破这层保护膜后，它们就会垂下头。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['jeloʊ] [tuːb] , [dɪ'vaɪdɪd][ə'baʊt] [hæf] [wei] [daʊn] ['ɪntuː][sɪks] [diːp] [pɔɪnts] .

Each	**flower**	**has**	**a**	**short**	**yellow**	**tube**	**,**	**divided**	**about**	**half**	**way**	**down**	**into**	**six**	**deep**	**points**	**.**
每个	花	有	一个	短的	黄色的	管子	,	分割	关于	一半	方式	向下	进入	六	深的	积分	.

每朵花都有一个短小的黄色花管，花管大约在花管中部分成六个深孔。

[ðiːz] [pɔɪnts] [duː][nɑːt][foʊld] [bæk] , [ðeɪ] [ɪn'kloʊz] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['jeloʊ] ['trʌmpɪt] ,

These	**points**	**do**	**not**	**fold**	**back**	**,**	**they**	**enclose**	**a**	**long**	**yellow**	**trumpet**	**,**
这些	积分	做	不是	折叠	后退	,	他们	括	一个	长的	黄色的	喇叭	,

这些尖角不会向后折叠，它们包裹着一根长长的黄色喇叭状物。

[wɪtʃ] [ɪz] ['bjuːtɪfli] ['skɔləpt] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

which	**is**	**beautifully**	**scolloped**	**round**	**the**	**mouth**	**.**
哪个	是	非常漂亮	扇贝状	圆形的	这	嘴	.

嘴部周围有漂亮的扇贝状花纹。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['trʌmpɪt] [ɑːr; ər][sɪks]['steɪmənz][wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ['jeloʊ] ['hedz] ,

Inside	**this**	**trumpet**	**are**	**six**	**stamens**	**with**	**large**	**yellow**	**heads**	**,**
里面	这	喇叭	是	六	雄蕊	和	大的	黄色的	头部	,

这根喇叭状的花药内有六根雄蕊，雄蕊顶端呈黄色大头。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['slendər] [stɔːks] [ʌv; əv] [ðiːz] ['steɪmənz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeloʊ]

and	the	slender	stalks	of	these	stamens	cling	to	the	sides	of	the	yellow
和	这	苗条	茎	的	这些	雄蕊	黏着	到	这	侧面	的	这	黄色的

['trʌmpɪt] .

trumpet	.
喇叭	.

这些雄蕊的细长茎附着在黄色喇叭状花序的两侧。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['pɪlər] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

There	is	also	a	short	pillar	rising	from	the	fat	green	seed	-	vessel	,
那里	是	还	一个	短的	支柱	上升	从	这	胖的	绿色的	种子	-	血管	,

从肥厚的绿色种子容器中还长出一根短柱状物，

[wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kʌlərd] [petlz] , [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['jeloʊ] [tuːb] .

which	you	can	see	outside	the	coloured	petals	,	below	the	yellow	tube	.
哪个	你	能	看	外部	这	有色	花瓣	,	以下	这	黄色的	管子	.

你可以透过彩色花瓣看到它，它位于黄色管状物下方。

[ɪn][ðə; ði] ['dæfədɪl] , [ðə; ði] ['siːpəlz] [ænd; ənd] [petlz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .

In	the	Daffodil	,	the	sepals	and	petals	are	the	same	colour	.
在	这	水仙花	,	这	萼片	和	花瓣	是	这	相同的	颜色	.

水仙花的萼片和花瓣颜色相同。

[ðə; ði] [stɔːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['dæfədɪl] [ɪz] ['slaɪtli] ['twɪstɪd] , [ænd; ənd][hæz; həz] [faɪn] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː]

The	stalk	of	the	Daffodil	is	slightly	twisted	,	and	has	fine	lines	running	up	it
这	茎	的	这	水仙花	是	轻微地	扭曲	,	和	有	美好的	线条	跑步	向上	它

.

:
.

水仙花的茎秆略微扭曲，上面有细密的纹路。

[ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bʌlb] [wɪtʃ] [fɔːrmz][ðə; ði] [ruːt] .

It	rises	straight	from	the	centre	of	the	bulb	which	forms	the	root	.
它	上升	直的	从	这	中心	的	这	电灯泡	哪个	表格	这	根	.

它从球茎中心直长而出，形成根部。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] , ['næroʊ] [stræps][wɪð; wɪθ] [blʌnt] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [θɪk]

The	leaves	are	long	,	narrow	straps	with	blunt	points	,	and	they	are	thick
这	树叶	是	长的	,	狭窄的	肩带	和	钝	积分	,	和	他们	是	厚的

[ænd; ənd]['dʒuːsi] .

and	juicy	.
和	多汁的	.

叶子是细长的带状，尖端钝圆，而且肥厚多汁。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'viː]

Plate	XIV
盘子	十四

图版十四

[wʌn] . [s'niːzwɜːt] ['jæroʊ] .

1	.	SNEEZEWORT	YARROW	.
1	.	喷嚏草	蓍草	.

1. 喷嚏草蓍草。

[ˌtuː'tuː] . ['maʊnt(ə)n] [ˌevər'læstɪŋ]

2	.	MOUNTAIN	EVERLASTING
2	.	山	永恒

2. 永恒之山

[θriː] . ['kɑːmən] ['kʌmfri] .

3	.	COMMON	COMFREY	.
3	.	常见的	紫草	.

3. 普通紫草。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .
[Pg 43] 3 .
[页 -] 3 .

[第 43 页]3.

['kɑːmən] ['kʌmfri]
COMMON COMFREY
常见的 紫草

普通紫草

[ðɪs] [tɔːl] , [hɑːrʃ] - [liːvd] [plænt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [mɔɪst] ['pleɪsɪz] ,
This tall , harsh - leaved plant is to be found all over the country in moist places ,
这 高的 , 残酷的 - 离开 植物 是 到 是 成立 全部 超过 这 国家 在 潮湿 地方 ,

这种高大、叶片粗糙的植物在全国各地潮湿的地方都能找到。

[baɪ][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv] [striːmz] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] , [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .
by the sides of streams and ditches , and by the roadside .
经过 这 侧面 的 溪流 和 沟渠 , 和 经过 这 路边 .

在溪流和沟渠边，以及路边。

[ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It blooms in spring and autumn .
它 花朵 在 春天 和 秋天 .

它在春季和秋季开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['kʌmfri] [ɑːr; ər][nɑːt]['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .
The flowers of the Common Comfrey are not always the same colour .
这 花朵 的 这 常见的 紫草 是 不是 总是 这 相同的 颜色 .

聚合草的花朵颜色并不总是相同的。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] [peɪl] ['jeloʊ] , [ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [rɪtʃ]
Sometimes you find them pale yellow , and in other places they are a rich
有时 你 寻找 他们 苍白 黄色的 , 和 在 其他 地方 他们 是 一个 富有的
['pɜːrp(ə)l] ,
purple ,
紫色的 ,

有时你会发现它们呈淡黄色，而在其他地方，它们则呈浓郁的紫色。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] [pɪŋk] .
and the buds are pink .
和 这 花蕾 是 粉色的 .

花蕾是粉红色的。

[ðiːz] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['druːpɪŋ] ['klʌstərz] [ɑːn] [ʃɔːrt] ['lɪt(ə)l] [stɔːks] [wɪtʃ] [kɜːrv] [ɪn][ə; eɪ] ['kjʊriəs]
These flowers grow in drooping clusters on short little stalks which curve in a curious
这些 花朵 生长 在 下垂 集群 在 短的 小的 茎 哪个 曲线 在 一个 好奇的
['sɜːrpənt] ['mænər] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [bʌdz] ['oʊpən] .
serpent manner before the buds open .
蛇 方式 前 这 花蕾 打开 .

这些花朵成簇下垂地生长在短小的花茎上，花茎在花蕾开放前会以一种奇特的蛇形弯曲。

[ðə; ði] [faɪv] [petlz] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] [fɔːrm][ə; eɪ] [bel] , [wɪtʃ] [ɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [diːp] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði]
The five petals joined together form a bell , which is cut into deep teeth at the
这 五 花瓣 加入 一起 形式 一个 钟 , 哪个 是 切 进入 深的 牙齿 在 这
[edʒ] .
edge .
边缘 .

五片花瓣合在一起形成一个钟形，边缘有深深的齿状切口。

[wɪˈðɪn] [ðɪs] [bel] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['steɪmənz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] , [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]

Within	this	bell	,	there	are	five	stamens	clinging	to	the	sides	,	and	from	the
之内	这	钟	,	那里	是	五	雄蕊	依恋	到	这	侧面	,	和	从	这

[siːd] - ['ves(ə)l] ,

seed	-	vessel	,
种子	-	血管	,

在这个花萼内，有五根雄蕊附着在两侧，并从种子容器中伸出。

[ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['slendər] [waɪt] [θred] ['raɪzɪz] .

a	long	,	slender	white	thread	rises	.
一个	长的	,	苗条	白色的	线	上升	.

一根细长的白色线头升起。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðɪs] [waɪt] [θred] [best] ['æftər][ðə; ði] ['jeloʊ] [bel] [ɪz] ['wɪðərd] ,

You	can	see	this	white	thread	best	after	the	yellow	bell	is	withered	,
你	能	看	这	白色的	线	最好的	后	这	黄色的	钟	是	干枯	,

黄铃花凋谢后，这条白线就看得最清楚了。

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] [left] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks] .

and	the	seed	-	vessel	is	left	sitting	in	the	centre	of	the	calyx	.
和	这	种子	-	血管	是	左边	坐着	在	这	中心	的	这	花萼	.

种子导管则留在花萼的中心。

[ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [ɪz] ['veri] ['ʃæloʊ] , [wɪð; wɪθ] [faɪn] , ['ʃɑːrpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] [raʊnd] [ðə; ði]

The	green	calyx	-	cup	is	very	shallow	,	with	fine	,	sharply	pointed	teeth	round	the
这	绿色的	花萼	-	杯子	是	非常	浅的	,	和	美好的	,	尖锐地	尖	牙齿	圆形的	这

[maʊθ] .

mouth	.
嘴	.

绿色的花萼杯很浅，杯口周围有细小的、尖锐的齿。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌmfri] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][hɑːrd] , [rʌf] [her] .

The	stem	of	the	Comfrey	is	covered	with	hard	,	rough	hairs	.
这	干	的	这	紫草	是	涵盖	和	难的	,	粗糙的	头发	.

紫草的茎上覆盖着坚硬粗糙的毛。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði]

It	has	ridges	running	from	top	to	bottom	,	and	it	is	hollow	in	the
它	有	山脊	跑步	从	顶部	到	底部	,	和	它	是	空洞的	在	这

['mɪd(ə)l] .

middle	.
中间	.

它有从上到下的脊状突起，中间是空心的。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːn][ðə; ði] [stem] [groʊ] [ɪn] [tʌfts] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] , [wɪˈðaʊt] ['eni] [stɔːks] .

The	leaves	on	the	stem	grow	in	tufts	of	three	or	four	,	without	any	stalks	.
这	树叶	在	这	干	生长	在	簇绒	的	三	或者	四	,	没有	任何	茎	.

茎上的叶子三四片一簇地生长，没有叶柄。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['næroʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [wɪð; wɪθ] ['weɪvi] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]

They	are	narrow	and	pointed	,	with	wavy	edges	,	and	are	covered	with
他们	是	狭窄的	和	尖	,	和	波浪状	边缘	,	和	是	涵盖	和

[her] .

hairs	.
头发	.

它们又窄又尖，边缘呈波浪状，并且覆盖着毛发。

['meni] ['ʌðər] [kɔːrs] [liːvz] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] .

Many	other	coarse	leaves	rise	from	the	root	.
许多	其他	粗	树叶	上升	从	这	根	.

根部还长出许多其他粗糙的叶子。

[ðiːz] [liːvz] , [tuː] , [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ənd] ['heri] .

These	leaves	,	too	,	have	no	stalks	,	and	they	are	broad	and	hairy	.
这些	树叶	,	也	,	有	不	茎	,	和	他们	是	广阔	和	毛茸茸	.

这些叶子也没有叶柄，而且宽大多毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	44	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第 44 页]1.

[sˈniːzwɜːt] ['jæroʊ]

SNEEZEWORT	YARROW
喷嚏草	蓍草

喷嚏草蓍草

[ðɪs] ['stɜːrdi] ['flaʊər] [ɪz][ðə; ði] ['perənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [snoʊ] - [waɪt] ['bætʃələz, 'bætʃləz] ['bʌtnz] , [wɪtʃ]

This	sturdy	flower	is	the	parent	of	the	snow	-	white	Bachelor's	Buttons	,	which
这	结实的	花	是	这	父母	的	这	雪	-	白色的	学士	按钮	,	哪个

[groʊ] [ɪn]['aʊər; ɑːr] ['gɑːrdn] :

grow	in	our	garden	:
生长	在	我们的	花园	:

这种健壮的花朵是雪白的矢车菊的亲本，矢车菊就生长在我们花园里：

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] - [ɔːr] ['jæroʊ] .

it	is	a	cousin	of	the	Millfoil	or	Yarrow	.
它	是	一个	表哥	的	这	-	或者	蓍草	.

它是蓍草或山楂的近亲。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] , [wer] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] ,

It	is	common	all	over	the	country	,	where	you	find	it	in	meadows	and	ditches	,
它	是	常见的	全部	超过	这	国家	,	在哪里	你	寻找	它	在	草地	和	沟渠	,

这种植物在全国各地都很常见，在草地和沟渠里都能找到。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] .

and	by	the	roadside	.
和	经过	这	路边	.

以及路边。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['ɔːtəm] .

It	blooms	in	autumn	.
它	花朵	在	秋天	.

它在秋季开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [rɪ'zemb(ə)l] [smɔːl] ['deɪziz] .

The	flowers	resemble	small	daisies	.
这	花朵	类似	小的	雏菊	.

这些花像小雏菊。

[juː; jʊ][faɪnd] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['groʊɪŋ] [tə'geðər] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] , [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

You	find	about	a	dozen	growing	together	on	short	stalks	,	near	the	top	of	the
你	寻找	关于	一个	打	生长	一起	在	短的	茎	,	靠近	这	顶部	的	这

[meɪn] [stem] .

main	stem	.
主要的	干	.

在主茎顶端附近，你会发现大约有十几株植物生长在短茎上。

[iːtʃ] ['deɪzi] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ][dɪsk] [wɪtʃ] [ɪz] ['kloʊsli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['griːnɪʃ] - [waɪt] [tuːb] -

Each	daisy	consists	of	a	disc	which	is	closely	covered	with	greenish	-	white	tube	-
每个	雏菊	由	的	一个	光盘	哪个	是	密切	涵盖	和	绿绿色	-	白色的	管子	-

['flaʊərz] .

flowers	.
花朵	.

每朵雏菊都由一个圆盘组成，圆盘上密布着绿白色的管状花。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuːb] - ['flaʊərz] [ɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [bend] ['aʊtwərd] ,

The	mouth	of	these	tube	-	flowers	is	cut	into	points	which	bend	outward	,
这	嘴	的	这些	管子	-	花朵	是	切	进入	积分	哪个	弯曲	向外	,

这些管状花的花口被切成向外弯曲的尖角，

[ænd; ənd] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] ,

and	coming	out	of	the	centre	of	each	tube	,
和	未来	出去	的	这	中心	的	每个	管子	,

从每根管子的中心伸出，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['jeloʊ] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

you	can	see	the	yellow	tip	of	the	seed	-	vessel	,
你	能	看	这	黄色的	提示	的	这	种子	-	血管	,

你可以看到种子导管的黄色尖端，

[raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['steɪmənz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [edʒ] [tuː; tə] [edʒ] [laɪk] [ə; eɪ] [diːp]

round	which	the	heads	of	the	stamens	are	placed	edge	to	edge	like	a	deep
圆形的	哪个	这	头部	的	这	雄蕊	是	放置	边缘	到	边缘	喜欢	一个	深的

['kɑːlər] .

collar	.
衣领	.

雄蕊的头部像一个深领子一样，边缘对齐地环绕着它。

[raʊnd] [ðə; ði] ['aʊtər] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dɪsk] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] [tuːb] - ['flaʊərz] ,

Round	the	outer	edge	of	the	disc	there	is	a	small	circle	of	tube	-	flowers	,
圆形的	这	外	边缘	的	这	光盘	那里	是	一个	小的	圆圈	的	管子	-	花朵	,

圆盘外缘有一圈小小的管状花，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [brɔːd] [waɪt] [stræp] , [ænd; ənd] [ðiːz] [stræps] [ɑːr; ər] [nɪkt] [æt; ət]

each	of	which	has	a	broad	white	strap	,	and	these	straps	are	nicked	at
每个	的	哪个	有	一个	广阔	白色的	带子	,	和	这些	肩带	是	偷窃	在

[ðə; ði] ['ɛndz] .

the	ends	.
这	结束	.

每个包都有一条宽宽的白色带子，这些带子的末端都有缺口。

[ˌʌndər'niːθ] [ðiːz] [smɔːl] ['deɪziz] [stændz] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] ['taɪni] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] ;

Underneath	these	small	daisies	stands	a	circle	of	tiny	green	pointed	leaves	;
下	这些	小的	雏菊	站立	一个	圆圈	的	微小的	绿色的	尖	树叶	;

在这些小雏菊下面，长着一圈细小的绿色尖叶；

[ðiːz] [fɔːrm] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪtʃ] [prə'tekts] [ðə; ði] [plænt] [wen] [ˌaɪ 'tiːz] [ɪz] [ɪn] [bʌd] .

these	form	a	cup	which	protects	the	plant	when	it	is	in	bud	.
这些	形式	一个	杯子	哪个	保护	这	植物	什么时候	它	是	在	芽	.

它们形成一个杯状结构，在植物发芽时保护植物。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv] [ðə; ði] [s'niːzwɜːt] [ɪz] ['veri] ['stɜːrdi] .

The	stem	of	the	Sneezewort	is	very	sturdy	.
这	干	的	这	喷嚏草	是	非常	结实的	.

喷嚏草的茎非常粗壮。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [sɔːrd] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [veɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [beɪs] [tuː; tə] [ðə; ði]

The	leaves	are	sword	-	shaped	,	with	long	veins	running	from	the	base	to	the
这	树叶	是	剑	-	形状	,	和	长的	静脉	跑步	从	这	根据	到	这

[tɪp] .

tip	.
提示	.

叶子呈剑形，长长的叶脉从基部延伸到尖端。

[ðeɪ] [klæsp] [ðə; ði] [stem] , [ænd; ənd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌt] ['ɪntuː] ['veri] [faɪn] [tiːθ] ,

They	clasp	the	stem	,	and	all	round	the	edge	they	are	cut	into	very	fine	teeth	,
他们	搭扣	这	干	,	和	全部	圆形的	这	边缘	他们	是	切	进入	非常	美好的	牙齿	,

它们紧紧抓住茎秆，边缘周围都切出了非常细小的齿状突起。

[laɪk] [ə; eɪ] [sɔː] .
like **a** **saw** **.**
喜欢 一个 锯 .

像锯子一样。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 45]
[页 -]

[第45页]

[ˌtuːˈtuː] . [ˈmaʊnt(ə)n] [ˌevərˈlæstɪŋ]
2 . MOUNTAIN EVERLASTING
2 . 山 永恒

2. 永恒之山

[ðɪs] [ˈwʊli] [ˈlɪt(ə)l] [plænt] [ɪz] [ˈkɑːmən] [ˈoʊvər] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔːrθ] [ˈkʌntri] ,
This woolly little plant is common over most of the north country ,
这 毛茸茸的 小的 植物 是 常见的 超过 最多 的 这 北 国家 ,

这种毛茸茸的小植物在北方大部分地区都很常见。

[ɑːn] [hiːθ] [ænd; ənd] [ˈsændi] [ˈpɑːstʃəz] [ænd; ənd] [ɪn] [ˈʌplənd] [ˈdistrikts] ;
on heaths and sandy pastures and in upland districts ;
在 石楠 和 沙 牧场 和 在 高地 地区 ;

在荒地、沙质牧场和高地地区;

[bʌt; bət] [juː; jʊ] [duː] [nɑːt] [faɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] [ˈɪŋgləmd] .
but you do not find it in the south of England .
但 你 做 不是 寻找 它 在 这 南 的 英格兰 .

但在英格兰南部却找不到它。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ɪn] [ˈflaʊər] [ɔːl] [ˈsʌmər] .
It is in flower all summer .
它 是 在 花 全部 夏天 .

整个夏天它都在开花。

[ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˌevərˈlæstɪŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [θɪn] [braʊn] [wɜːrm] [ˈlaɪɪŋ] [ɑːn] [ðə; ði]
The root of the Mountain Everlasting is like a thin brown worm lying on the
这 根 的 这 山 永恒 是 喜欢 一个 薄的 棕色的 蠕虫 说谎 在 这
[ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [graʊnd] ,
surface of the ground ,
表面 的 这 地面 ,

永生山的根就像一条细长的褐色虫子，躺在地上。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðɪs] [ruːt] , [lɔːŋ] ,
and from this root , long ,
和 从 这 根 , 长的 ,

由此根源，长，

[ˈslendər] [braʊn] [θredz] [goʊ] [daʊn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [kiːp] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ˈstedi] .
slender brown threads go down into the ground and keep the flower steady .
苗条 棕色的 线程 去 向下 进入 这 地面 和 保持 这 花 稳定的 .

细长的棕色丝线扎入土中，使花朵保持稳定。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [rɪˈzemb(ə)l] [smɔːl] [ˈwʊli] [ˈdeɪziz] .
The flowers resemble small woolly daisies .
这 花朵 类似 小的 毛茸茸的 雏菊 .

这些花看起来像毛茸茸的小雏菊。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [fɔːr] [ɔːr] [mɔːr] , [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,
They grow in clusters of four or more , at the end of the main stem ,
他们 生长 在 集群 的 四 或者 更多的 , 在 这 结尾 的 这 主要的 干 ,

它们四株或更多株簇生于主茎末端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['klʌstər] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [stɪf] [stɔːk] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

and	each	cluster	has	a	short	,	stiff	stalk	of	its	own	.
和	每个	簇	有	一个	短的	, 僵硬的	茎	的	它是自己的	.		

每个花簇都有自己短而硬的茎。

[ðiːz] ['wʊli] ['deɪziz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] [pɪŋk] ['flaʊər] - [tjʊb] ,

These	woolly	daisies	are	made	up	of	a	great	many	tiny	pink	flower	-	tubes	,
这些	毛茸茸的	雏菊	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	粉色的	花	-	管子	,

这些毛茸茸的雏菊是由许多细小的粉红色花管组成的，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [faɪn] [waɪt] [her] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

each	with	a	ring	of	fine	white	hairs	round	it	.
每个	和	一个	戒指	的	美好的	白色的	头发	圆形的	它	.

每个小球周围都有一圈细细的白色绒毛。

[ðiːz] [tjʊb] [ɑːr; ər] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] ['wʊli] ,

These	tubes	are	surrounded	by	a	double	row	of	woolly	,
这些	管子	是	包围	经过	一个	双倍的	排	的	毛茸茸的	,

这些管子周围环绕着两圈毛茸茸的，

['daʊni] [liːvz] [wɪtʃ] [stænd] [aʊt] [laɪk] [ðə; ði][streɪp] - [ʃeɪpt] ['reɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪzi] .

downy	leaves	which	stand	out	like	the	strap	-	shaped	rays	of	the	daisy	.
绒毛状	树叶	哪个	站立	出去	喜欢	这	带子	-	形状	射线	的	这	雏菊	.

叶片上长有绒毛，像雏菊的带状光芒一样引人注目。

[ˌʌndər'niːθ] [ðiːz] ['wʊli] ['reɪz] [ɪz][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] ,

Underneath	these	woolly	rays	is	a	green	cup	,
下	这些	毛茸茸的	射线	是	一个	绿色的	杯子	,

在这些毛茸茸的光芒下方，是一个绿色的杯子，

[meɪd] [ʌp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] ['næroʊ] [streɪp] - [ʃeɪpt] [braʊn] [ɔːr] [griːn] [liːvz] , [prest] [kloʊz] [tə'geðər] .

made	up	of	a	double	row	of	narrow	strap	-	shaped	brown	or	green	leaves	,	pressed	close	together	.
制成	向上	的	一个	双倍的	排	的	狭窄的	带子	-	形状	棕色的	或者	绿色的	树叶	,	按下	关闭	一起	.

由两排紧密排列的狭长带状棕色或绿色叶子组成。

[ðə; ði] [meɪn] [stem] ['raɪzɪz] [streɪt] [ænd; ənd][fɜːrm][frʌm; frəm][ðə; ði] ['kriːpɪŋ] [ruːt] .

The	main	stem	rises	straight	and	firm	from	the	creeping	root	.
这	主要的	干	上升	直的	和	公司	从	这	爬行	根	.

主茎从匍匐根部笔直挺拔地长出。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kloʊsli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [daʊn] , [ænd; ənd][æt; ət] ['ɪntərvlz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [klɑːspt] [baɪ] ['næroʊ] ,

It	is	closely	covered	with	white	down	,	and	at	intervals	it	is	clasped	by	narrow	,
它	是	密切	涵盖	和	白色的	向下	,	和	在	间隔	它	是	紧握	经过	狭窄的	,

它密密麻麻地覆盖着白色绒毛，并且每隔一段时间就被狭窄的……紧紧包裹着。

['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] .

pointed	green	leaves	.
尖	绿色的	树叶	.

尖尖的绿叶。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] ,

These	leaves	are	dark	green	on	the	upper	side	,
这些	树叶	是	黑暗的	绿色的	在	这	上	边	,

这些叶子上表面呈深绿色，

[bʌt; bət] [ˌʌndər'niːθ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['wʊli] [daʊn] .

but	underneath	they	are	covered	with	white	woolly	down	.
但	下	他们	是	涵盖	和	白色的	毛茸茸的	向下	.

但它们的下面却覆盖着白色的绒毛。

[pleɪt] XV1 .

Plate	XV1	.
盘子	XV1	.

图版 XV1。

['trævələrz] [dʒɔɪ][ˌtuː'tuː] .

TRAVELLER'S	JOY	2	.
旅行者的	喜悦	2	.

旅行者的喜悦 2.

[wʊd] [ə'neməni]

WOOD	ANEMONE
木头	海葵

木银莲花

[θriː] . ['wɔːtər] ['kroʊfʊt]

3	.	WATER	CROWFOOT
3	.	水	乌鸦脚

3. 水乌鸦爪

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	46	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第 46 页]1.

['trævələrz] [dʒɔɪ]

TRAVELLER'S	JOY
旅行者的	喜悦

旅行者的喜悦

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plænt] .

You	will	have	no	difficulty	in	recognising	this	plant	.
你	将要	有	不	困难	在	识别	这	植物	.

你很容易就能认出这种植物。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [greɪ] - [griːn] ['flaʊərz] , [ænd; ənd][bɪg] ['bʌntʃɪz] [ʌv; əv] ['feðəri] [tʌfts] ;

It	has	masses	of	grey	-	green	flowers	,	and	big	bunches	of	feathery	tufts	;
它	有	群众	的	灰色的	-	绿色的	花朵	,	和	大的	成捆	的	羽毛状的	簇绒	;

它开满了灰绿色的花朵，还有大簇的羽状绒毛；

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['groʊɪŋ] [ɪn] ['sʌmər] [raɪt] ['oʊvər][ðə; ði][tɑːps][ʌv; əv][ðə; ði] [hedʒz] .

and	you	will	find	it	growing	in	summer	right	over	the	tops	of	the	hedges	.
和	你	将要	寻找	它	生长	在	夏天	正确的	超过	这	最高额	的	这	对冲	.

你会发现它在夏天长得非常茂盛，甚至超过了树篱的顶部。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌn'juːʒuəl] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ðɪs] ['flaʊər] .

There	are	some	unusual	things	about	this	flower	.
那里	是	一些	异常	事物	关于	这	花	.

这种花有一些不寻常之处。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['riːəli] [noʊ] [petlz] .

It	has	really	no	petals	.
它	有	真的	不	花瓣	.

它其实没有花瓣。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['prɪti] ['siːpəlz][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪ] - [griːn] ['kʌlər] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]

There	are	four	pretty	sepals	of	a	grey	-	green	colour	,	which	are	covered	with
那里	是	四	漂亮的	萼片	的	一个	灰色的	-	绿色的	颜色	,	哪个	是	涵盖	和

[sɔːft] [waɪt] ['wʊli] [daʊn] .

soft	white	woolly	down	.
柔软的	白色的	毛茸茸的	向下	.

它有四片漂亮的灰绿色萼片，上面覆盖着柔软的白色绒毛。

[ðiːz] ['wʊli] ['siːpəlz] [suːn] [fɔːl] [ɔːf] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][bɪg] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['waɪtɪʃ]

These	woolly	sepals	soon	fall	off	,	and	within	you	find	a	big	bunch	of	whitish
这些	毛茸茸的	萼片	很快	落下	离开	,	和	之内	你	寻找	一个	大的	束	的	白色

[griːn] ['steɪmənz] .

green	stamens	.
绿色的	雄蕊	.

这些毛茸茸的萼片很快就会脱落，里面藏着一大簇白绿色的雄蕊。

[wen] [ðə; ðɪ] [siːdz] [wɪtʃ] [groʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['steɪmənz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]

When	the	seeds	which	grow	in	the	centre	of	the	bunch	of	stamens	begin	to
什么时候	这	种子	哪个	生长	在	这	中心	的	这	束	的	雄蕊	开始	到

['raɪpən] ,

ripen	,
熟	,

当生长在雄蕊簇中心的种子开始成熟时，

[ðeɪ] [iːtʃ] [send] [aʊt] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['feðəri] [teɪl] .

they	each	send	out	a	long	feathery	tail	.
他们	每个	发送	出去	一个	长的	羽毛状的	尾巴	.

它们各自伸出一条长长的羽毛状尾巴。

[ðiːz] [teɪlz] [weɪv] [ɪn][ðə; ðɪ] [er] , [ænd; ənd] [lʊk] [laɪk] [tʌfts] [ʌv; əv] [daʊn] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [hedʒz] .

These	tails	wave	in	the	air	,	and	look	like	tufts	of	down	clinging	to	the	hedges	.
这些	尾巴	海浪	在	这	空气	,	和	看	喜欢	簇绒	的	向下	依恋	到	这	对冲	.

这些尾巴在空中摇摆，看起来像一簇簇绒毛附着在树篱上。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['peɪlər] [griːn] [bɪ'loʊ] .

The	leaves	are	dark	green	above	and	paler	green	below	.
这	树叶	是	黑暗的	绿色的	多于	和	肤色较浅	绿色的	以下	.

叶子正面呈深绿色，背面呈浅绿色。

[ðeɪ] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɑːn][ðə; ðɪ] [stem] .

They	grow	opposite	each	other	on	the	stem	.
他们	生长	对面的	每个	其他	在	这	干	.

它们在茎上相对生长。

['sʌmtaɪmz] [ðer; ðər]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [kwaɪt] [smuːð] ,

Sometimes	their	edges	are	quite	smooth	,
有时	他们的	边缘	是	相当	光滑的	,

有时它们的边缘非常光滑，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌt] [laɪk] [ðə; ðɪ] [tiːθ] [ʌv; əv][ə; eɪ][bɪg] [sɔː] .

and	sometimes	they	are	cut	like	the	teeth	of	a	big	saw	.
和	有时	他们	是	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	大的	锯	.

有时它们的切口就像大锯子的锯齿一样。

[ðə; ðɪ] [stem] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['trævələrz] [dʒɔɪ][ɪz] ['veri] [tʌf] [ænd; ənd] ['wʊdi] .

The	stem	of	the	Traveller's	Joy	is	very	tough	and	woody	.
这	干	的	这	旅行者的	喜悦	是	非常	艰难的	和	木质的	.

旅人蕉的茎非常坚韧且木质化。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzəli] [bent] ,

It	is	easily	bent	,
它	是	容易地	弯曲	,

它很容易弯曲，

[ænd; ənd] [wʊd] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə][raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt] [ðæt] [ðer; ðər]

and	would	not	be	able	to	rise	from	the	ground	were	it	not	that	there
和	会	不是	是	有能力的	到	上升	从	这	地面	是	它	不是	那	那里

[ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] ['kɜːrli] [griːn] [θredz] [kɔːld] ['tendrəlz] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [smɔːl] [liːvz] .

are	little	curly	green	threads	called	tendrils	below	the	small	leaves	.
是	小的	卷曲	绿色的	线程	称为	卷须	以下	这	小的	树叶	.

如果没有小叶子下面那些被称为卷须的绿色卷曲细丝，它们就无法从地面长出来。

[ðiːz] ['tendrəlz] [twɪst] [ðəm'selvz] [raʊnd] [ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv][ðə; ði] [hedʒz] ,

These	tendrils	twist	themselves	round	the	stems	of	the	hedges	,
这些	卷须	捻	他们自己	圆形的	这	茎	的	这	对冲	,

这些卷须缠绕在树篱的茎干上，

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [sə'pɔːrt] [ðə; ði][plænt][kæn; kən] [klaɪm] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

and	with	this	support	the	plant	can	climb	as	high	as	the	top	of	the
和	和	这	支持	这	植物	能	爬	作为	高的	作为	这	顶部	的	这

[hedʒ] .

hedge	.
对冲	.

有了这种支撑，植物就能爬到树篱顶端。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	47	]
[	页	-	]

[第47页]

[ˌtuː'tuː] . [wʊd] [ə'neməni]

2	.	WOOD	ANEMONE
2	.	木头	海葵

2. 木银莲花

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['deɪntɪɪst] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][waɪld][plænts] .

This	is	one	of	the	daintiest	of	our	wild	plants	.
这	是	一	的	这	最精致的	的	我们的	荒野	植物	.

这是我们野生植物中最娇小的一种。

[juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [wʊdz] ['kɑːrpətɪd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['ɜːrli] [sprɪŋ] .

You	find	the	woods	carpeted	with	it	in	early	spring	.
你	寻找	这	树林	铺地毯的	和	它	在	早期的	春天	.

早春时节，你会发现树林里铺满了这种植物。

[ðə; ði] ['flaʊər] [hæz; həz][sɪks] ['delɪkət] [waɪt] ['siːpəlz] .

The	flower	has	six	delicate	white	sepals	.
这	花	有	六	精美的	白色的	萼片	.

这朵花有六片精致的白色萼片。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ræðər] ['nærəʊ] ,

These	are	long	and	rather	narrow	,
这些	是	长的	和	相当	狭窄的	,

它们又长又窄。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l][ɔːr] [pɪŋk] .

and	on	the	outside	they	are	often	tinged	with	purple	or	pink	.
和	在	这	外部	他们	是	经常	带点色调	和	紫色的	或者	粉色的	.

它们的外表通常带有紫色或粉色。

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [kwaɪt] [pɪŋk] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['oʊpən] .

The	buds	are	usually	quite	pink	until	they	open	.
这	花蕾	是	通常	相当	粉色的	直到	他们	打开	.

花蕾在开放前通常是粉红色的。

[ðiːz] [pɪŋk] ['siːpəlz] [fɔːrm] [ðə; ði] ['keɪlɪks] .

These	pink	sepals	form	the	calyx	.
这些	粉色的	萼片	形式	这	花萼	.

这些粉红色的萼片构成了花萼。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [noʊ] [petlz] .

There	are	no	petals	.
那里	是	不	花瓣	.

没有花瓣。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [pɪŋk] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] ['meni] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ] ['lɪt(ə)l] ['jeloʊ] ['hedz] [set] [ɑːn] [stemz] [æz; əz]

Within	the	pink	sepals	are	many	stamens	with	little	yellow	heads	set	on	stems	as
之内	这	粉色的	萼片	是	许多	雄蕊	和	小的	黄色的	头部	放	在	茎	作为

[faɪn] [æz; əz] [ə; eɪ] [her] ,

fine	as	a	hair	,
美好的	作为	一个	头发	,

粉红色的萼片内有许多雄蕊，雄蕊顶端长着黄色的小花头，花梗细如发丝。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['steɪmənz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [nɑːt] [ʌv; əv] [siːdz] .

and	in	the	centre	of	these	stamens	there	is	a	small	green	knot	of	seeds	.
和	在	这	中心	的	这些	雄蕊	那里	是	一个	小的	绿色的	结	的	种子	.

在这些雄蕊的中心，有一个绿色的小种子结。

[ðə; ði] [wʊd] [ə'neməni] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz] [ʌv; əv] [griːn] [liːvz] .

The	Wood	Anemone	has	two	kinds	of	green	leaves	.
这	木头	海葵	有	二	种类	的	绿色的	树叶	.

木银莲花有两种绿色的叶子。

[ðə; ði] ['flaʊər] [grəuz] [ɑːn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [smuːð] [stɔːk] , [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv]

The	flower	grows	on	a	short	,	smooth	stalk	,	which	rises	from	the	centre	of
这	花	生长	在	一个	短的	,	光滑的	茎	,	哪个	上升	从	这	中心	的

[θriː] [sɔːft] ,

three	soft	,
三	柔软的	,

这种花生长在短而光滑的花梗上，花梗从三根柔软的茎的中心伸出。

[dɑːrk] [griːn] [liːvz] .

dark	green	leaves	.
黑暗的	绿色的	树叶	.

深绿色的叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [iːtʃ] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [θriː] [pɑːrts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] [raʊnd] [ðə; ði]

These	leaves	are	each	divided	into	three	parts	,	which	are	deeply	cut	up	round	the
这些	树叶	是	每个	分割	进入	三	部分	,	哪个	是	深	切	向上	圆形的	这

[edʒ] ,

edge	,
边缘	,

这些叶子每片都分成三部分，边缘被深深地切开。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ʃɔːrt] [stɔːks] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] .

and	their	short	stalks	are	covered	with	fine	hairs	.
和	他们的	短的	茎	是	涵盖	和	美好的	头发	.

它们的短茎上覆盖着细毛。

[ðə; ði] ['sekənd] [liːvz] [raɪz] [ɑːn] ['slendər] [stɔːks] [streɪt] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] .

The	second	leaves	rise	on	slender	stalks	straight	from	the	root	.
这	第二	树叶	上升	在	苗条	茎	直的	从	这	根	.

第二片叶子从根部直立长出，由细长的茎秆构成。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɪ'vaɪdɪd] ['veri] [mʌtʃ] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðə; ði] ['ʌðər] .

They	are	divided	very	much	the	same	as	the	others	.
他们	是	分割	非常	很多	这	相同的	作为	这	其他的	.

它们的划分方式与其他部分非常相似。

[ɪf] [juː; jʊ][dɪg][ʌp][ðə; ði] [wʊd] [ə'neməni] [ruːt] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [rʌf] [braʊn] [bɪt]
If **you** **dig** **up** **the** **Wood** **Anemone** **root** **you** **find** **that** **it** **is** **like** **a** **rough** **brown** **bit**
如果 你 挖 向上 这 木头 海葵 根 你 寻找 那 它 是 喜欢 一个 粗糙的 棕色的 少量
[ʌv; əv] [stɪk] .
of **stick** **.**
的 戳 .

如果你挖出银莲花的根，你会发现它就像一根粗糙的棕色树枝。

[ˌaɪ 'tiː] [kriːps] [ə'lɔːŋ] [ˌʌndər'niːθ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['goʊɪŋ] [streɪt] [daʊn] ['ɪntuː][ˌaɪ 'tiː] ,
It **creeps** **along** **underneath** **the** **ground** **instead** **of** **going** **straight** **down** **into** **it** **,**
它 令人毛骨悚然 沿着 下 这 地面 反而 的 去 直的 向下 进入 它 ,

它不是直接钻入地下，而是沿着地下缓慢爬行。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊər] [ænd; ənd][ðə; ði][fɜːrst][set][ʌv; əv] [θriː] [liːvz] ['raɪzɪz]
and **you** **can** **see** **that** **the** **flower** **and** **the** **first** **set** **of** **three** **leaves** **rises**
和 你 能 看 那 这 花 和 这 第一的 放 的 三 树叶 上升
[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] [stɔːk] [wɪtʃ] [berz] [ðə; ði] ['ʌðər] [liːvz] .
at **a** **different** **part** **from** **the** **stalk** **which** **bears** **the** **other** **leaves** **.**
在 一个 不同的 部分 从 这 茎 哪个 熊 这 其他 树叶 .

你可以看到，这朵花和第一组三片叶子是从与长出其他叶子的茎不同的位置长出来的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[**Pg** **48** **]**
[页 -]

[第48页]

[θriː] . ['wɔːtər] ['kroʊfʊt]
3 **.** **WATER** **CROWFOOT**
3 . 水 乌鸦脚

3. 水乌鸦爪

[ðə; ði]['wɔːtər] ['kroʊfʊt] [ɪz] ['riːəli] [ə; eɪ] [waɪt] ['bʌtərkʌp] ,
The **Water** **Crowfoot** **is** **really** **a** **white** **Buttercup** **,**
这 水 乌鸦脚 是 真的 一个 白色的 毛茛 ,

水毛茛其实是一种白色的毛茛。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn][pɑːndz][ɔːr][ɪn] ['rɪvəz] [ðæt] [rʌn] ['veri] ['sloʊli] .
and **it** **likes** **to** **grow** **in** **ponds** **or** **in** **rivers** **that** **run** **very** **slowly** **.**
和 它 点赞 到 生长 在 池塘 或者 在 河流 那 跑步 非常 缓慢地 .

它喜欢生长在水流缓慢的池塘或河流中。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðer; ðər] [best] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd][dʒuːn] .
The **flowers** **are** **at** **their** **best** **in** **May** **and** **June** **.**
这 花朵 是 在 他们的 最好的 在 可能 和 六月 .

这些花在五月和六月开得最好。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv] [faɪv] ['glɑːsi] [waɪt] [petlz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['pet(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] ['jeloʊ] [pætʃ]
These **flowers** **have** **five** **glossy** **white** **petals** **,** **and** **each** **petal** **has** **a** **yellow** **patch**
这些 花朵 有 五 光滑 白色的 花瓣 , 和 每个 花瓣 有 一个 黄色的 修补
[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] .
at **the** **foot** **.**
在 这 脚 .

这些花有五片光滑的白色花瓣，每片花瓣的底部都有一块黄色的斑块。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [petlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [griːn] ['siːpəlz] [wɪtʃ] [foʊld] [bæk] [kloʊz]
Behind **these** **beautiful** **white** **petals** **there** **are** **five** **green** **sepals** **which** **fold** **back** **close**
在后面 这些 美丽的 白色的 花瓣 那里 是 五 绿色的 萼片 哪个 折叠 后退 关闭
[raʊnd] [ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] .
round **the** **flower** **-** **stalk** **.**
圆形的 这 花 - 茎 .

在这些美丽的白色花瓣后面，有五片绿色的萼片，它们向后折叠，紧紧地包裹着花茎。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['steɪmənz][wɪð; wɪθ] [θɪk] ['jeloʊ] ['hedz] ,

Within	**the**	**flower**	**there**	**are**	**stamens**	**with**	**thick**	**yellow**	**heads**	**,**
之内	这	花	那里	是	雄蕊	和	厚的	黄色的	头部	,

花朵内部有雄蕊，雄蕊顶端有粗壮的黄色花头。

['groʊɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [raʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [nɑːt] [wɪtʃ] [hoʊldz][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] .

growing	**in**	**a**	**circle**	**round**	**a**	**small**	**green**	**knot**	**which**	**holds**	**the**	**seed**	**-**	**vessels**	**.**
生长	在	一个	圆圈	圆形的	一个	小的	绿色的	结	哪个	持有	这	种子	-	船只	.

它们围绕着一个固定种子的小绿结呈圆形生长。

[ðɪs] ['wɔːtər] ['kroʊfʊt] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [liːvz] .

This	**Water**	**Crowfoot**	**has**	**two**	**kinds**	**of**	**leaves**	**.**
这	水	乌鸦脚	有	二	种类	的	树叶	.

这种水毛茛有两种叶子。

[sʌm; səm] [groʊ] [ˌʌndər'niːθ] [ðə; ði]['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪn] [her] ,

Some	**grow**	**underneath**	**the**	**water**	**,**	**and**	**these**	**leaves**	**are**	**divided**	**into**	**fine**	**hairs**	**,**
一些	生长	下	这	水	,	和	这些	树叶	是	分割	进入	美好的	头发	,

有些植物生长在水下，这些叶片分裂成细小的绒毛。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [iːtʃ] [fɔːrkt] [æt; ət][ðə; ði][end] .

which	**are**	**each**	**forked**	**at**	**the**	**end**	**.**
哪个	是	每个	分叉	在	这	结尾	.

它们末端都是分叉的。

[ðə; ði]['wɔːtər] [rʌnz] ['veri] ['iːzəli] [θruː] [ðiːz] [her] .

The	**water**	**runs**	**very**	**easily**	**through**	**these**	**hairs**	**.**
这	水	跑步	非常	容易地	通过	这些	头发	.

水很容易就能流过这些头发。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [liːvz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ə'bʌv] [ðə; ði]['wɔːtər][ɑːr; ər]['sɑːlɪd] .

But	**those**	**leaves**	**which**	**are**	**above**	**the**	**water**	**are**	**solid**	**.**
但	那些	树叶	哪个	是	多于	这	水	是	坚硬的	.

但那些露出水面的叶子是实心的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] ['glɑːsi] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['nɪrli] [raʊnd] .

They	**are**	**dark**	**green**	**and**	**glossy**	**,**	**and**	**are**	**nearly**	**round**	**.**
他们	是	黑暗的	绿色的	和	光滑	,	和	是	几乎	圆形的	.

它们呈深绿色，有光泽，形状近乎圆形。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [pɑːrts] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [kʌt] [ʌp] ,

Each	**leaf**	**is**	**divided**	**into**	**three**	**parts**	**,**	**and**	**sometimes**	**the**	**edges**	**are**	**cut**	**up**	**,**
每个	叶子	是	分割	进入	三	部分	,	和	有时	这	边缘	是	切	向上	,

每片叶子被分成三部分，有时边缘会被切开。

[ænd; ənd]['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [smuːð] .

and	**often**	**they**	**are**	**quite**	**smooth**	**.**
和	经常	他们	是	相当	光滑的	.

而且它们通常都很光滑。

[juː; jʊ] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [faɪnd][ə; eɪ] [liːf] [wɪð; wɪθ][wʌn] - [hæf] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['heri] [θredz] [waɪl]

You	**may**	**sometimes**	**find**	**a**	**leaf**	**with**	**one**	**-**	**half**	**made**	**up**	**of**	**hairy**	**threads**	**while**
你	可能	有时	寻找	一个	叶子	和	一	-	一半	制成	向上	的	毛茸茸	线程	尽管

[ðə; ði] ['ʌðər] [hæf][ɪz]['sɑːlɪd] .

the	**other**	**half**	**is**	**solid**	**.**
这	其他	一半	是	坚硬的	.

有时你会发现一片叶子，一半是由毛茸茸的丝状物组成，而另一半是实心的。

[pleɪt] XVI1 .

Plate	**XVI1**	**.**
盘子	XVI1	.

图版十六1。

['ʃɛpɝdz]	[pɜːrs]	[ˌtuːˈtuː] .
SHEPHERD'S	**PURSE**	**2** **.**
牧羊人的	钱包	2 .

牧羊人钱包 2.

['kɑːmən]	['skɜːrvi]	[græs]
COMMON	**SCURVY**	**GRASS**
常见的	坏血病	草

普通坏血病草

[θriː] .	['heri]	[rɑːk]	[kres]
3 **.**	**HAIRY**	**ROCK**	**CRESS**
3 .	毛茸茸	岩石	豆瓣菜

3. 毛茸茸的岩生水芹

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]	[wʌn] .
[Pg 49]	**1** **.**
[页 -]	1 .

[第 49 页]1.

['ʃɛpɝdz]	[pɜːrs]
SHEPHERD'S	**PURSE**
牧羊人的	钱包

荠菜

[ðə; ði]	['ʃɛpɝdz]	[pɜːrs]	[ɪz][ə; eɪ]	['veri]	['kɑːmən]	[plænt] ,	[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl]	[ə'træktɪv] .
The	**Shepherd's**	**Purse**	**is**	**a**	**very**	**common**	**plant** **,**	**and**	**it**	**is**	**not**	**at**	**all**	**attractive** **.**
这	牧羊人的	钱包	是	一个	非常	常见的	植物 ,	和	它	是	不是	在	全部	吸引人的 .

荠菜是一种非常常见的植物，但它一点也不美观。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz]	[faʊnd]	[ɔːl]	['sʌmər]	[baɪ][ðə; ði]	['roʊdsaɪd]	[ænd; ənd][ɪn]	[weɪst]	['pleɪsɪz] .
It	**is**	**found**	**all**	**summer**	**by**	**the**	**roadside**	**and**	**in**	**waste**	**places** **.**
它	是	成立	全部	夏天	经过	这	路边	和	在	浪费	地方 .

整个夏天，路边和荒地里都能看到它的身影。

[ðə; ði]	['flaʊərz]	[groʊ]	[kloʊz]	[tə'geðər]	[ɑːn]	[ʃɔːrt]	[stɔːks]	[nɪr]	[ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ]	[spaɪk] .
The	**flowers**	**grow**	**close**	**together**	**on**	**short**	**stalks**	**near**	**the**	**top**	**of**	**a**	**spike** **.**
这	花朵	生长	关闭	一起	在	短的	茎	靠近	这	顶部	的	一个	长钉 .

花朵紧密地生长在穗状花序顶端附近的短茎上。

[ðeɪ]	[ɑːr; ər]	['veri]	[smɔːl] ,	[wɪð; wɪθ]['taɪni]	[waɪt]	[petlz] ,
They	**are**	**very**	**small** **,**	**with**	**tiny**	**white**	**petals** **,**
他们	是	非常	小的 ,	和	微小的	白色的	花瓣 ,

它们非常小，花瓣细小呈白色。

[ænd; ənd]	[ðoʊz]	['flaʊərz]	[wɪtʃ]	[groʊ]	['loʊɪst]	[ɑːn][ðə; ði]	[spaɪk]	['ɔːlweɪz]	[kʌm]	[aʊt]	[fɜːrst] .
and	**those**	**flowers**	**which**	**grow**	**lowest**	**on**	**the**	**spike**	**always**	**come**	**out**	**first** **.**
和	那些	花朵	哪个	生长	最低	在	这	长钉	总是	来	出去	第一的 .

花穗最底部的花朵总是最先开放。

[ðə; ði]	[bʌdz]	[ɑːr; ər][ɪn][ə; eɪ]	['klʌstər]	[æt; ət][ðə; ði]	['veri]	[tɪp][ʌv; əv][ðə; ði]	[spaɪk] .
The	**buds**	**are**	**in**	**a**	**cluster**	**at**	**the**	**very**	**tip**	**of**	**the**	**spike** **.**
这	花蕾	是	在	一个	簇	在	这	非常	提示	的	这	长钉 .

花蕾簇生于穗状花序的顶端。

['æftər][ðə; ði]	['flaʊər]	[ɪz]	['wɪðərd] ,	[ðə; ði]	[siːd] -	['ves(ə)l] ,	[wɪtʃ]	[stɪl]	[klɪŋz]	[tuː; tə][ðə; ði]	[end]	[ʌv; əv]
After	**the**	**flower**	**is**	**withered** **,**	**the**	**seed** **-**	**vessel** **,**	**which**	**still**	**clings**	**to**	**the**	**end**	**of**
后	这	花	是	干枯 ,	这	种子 -	血管 ,	哪个	仍然	黏附	到	这	结尾	的

[ðə; ði]	[ʃɔːrt]	[stɔːk] ,
the	**short**	**stalk** **,**
这	短的	茎 ,

花朵凋谢后，种子荚仍然附着在短茎的末端，

[bɪ'gɪnz] [tuː; tə] [swel] .

begins	**to**	**swell**	**.**
开始	到	膨胀	.

开始肿胀。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [hɑːrt] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [hɑːrd] [nɑːt] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] .

It	**looks**	**like**	**a**	**small**	**green**	**heart**	**,**	**with**	**a**	**hard**	**knot**	**in**	**the**	**centre**	**.**
它	看起来	喜欢	一个	小的	绿色的	心	,	和	一个	难的	结	在	这	中心	.

它看起来像一颗绿色的小心形，中心有一个硬结。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['ʃɛpɝdz] [pɜːrs] [baɪ] [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] ,

You	**will**	**easily**	**recognise**	**the**	**Shepherd's**	**Purse**	**by**	**these**	**seed**	**-**	**vessels**	**,**
你	将要	容易地	认出	这	牧羊人的	钱包	经过	这些	种子	-	船只	,

通过这些种子容器，你很容易就能认出牧羊人钱包。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [fɑːr] [mɔːr] ['noʊtɪsəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['taɪni] [waɪt] ['flaʊərz] .

which	**are**	**far**	**more**	**noticeable**	**than**	**the**	**tiny**	**white**	**flowers**	**.**
哪个	是	远的	更多的	显	比	这	微小的	白色的	花朵	.

它们比那些小白花更引人注目。

[ðɪs] [plænt] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz] [ʌv; əv] [liːvz] .

This	**plant**	**has**	**two**	**kinds**	**of**	**leaves**	**.**
这	植物	有	二	种类	的	树叶	.

这种植物有两种叶子。

[ðoʊz] [ðæt] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [hæv; həv] [ʃɔːrt] [stɔːks] ,

Those	**that**	**grow**	**close**	**to**	**the**	**ground**	**have**	**short**	**stalks**	**,**
那些	那	生长	关闭	到	这	地面	有	短的	茎	,

那些贴地生长的植物茎秆较短。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sprɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] [ɪn] [ðə; ði] [fɔːrm] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [roʊ'zet] .

and	**they**	**spring**	**from**	**the**	**root**	**in**	**the**	**form**	**of**	**a**	**rosette**	**.**
和	他们	春天	从	这	根	在	这	形式	的	一个	玫瑰花结	.

它们从根部呈莲座状生长出来。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ɑːr; ər] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] ,

Each	**leaf**	**is**	**long**	**and**	**narrow**	**,**	**and**	**the**	**edges**	**are**	**deeply**	**cut**	**up**	**,**
每个	叶子	是	长的	和	狭窄的	,	和	这	边缘	是	深	切	向上	,

每片叶子又长又窄，边缘有很深的裂口。

['nɪrli] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentər] [veɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] [liːf] .

nearly	**to**	**the**	**centre**	**vein**	**of**	**the**	**leaf**	**.**
几乎	到	这	中心	静脉	的	这	叶子	.

几乎到达叶片的中心脉。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['ʃɛpɝdz] [pɜːrs] [hæz; həz] ['ʌðər] [liːvz] [wɪtʃ] [groʊ] ['fɜːrðər] [ʌp] [ðə; ði] ['flaʊər] - [stem]

But	**the**	**Shepherd's**	**Purse**	**has**	**other**	**leaves**	**which**	**grow**	**further**	**up**	**the**	**flower**	**-**	**stem**
但	这	牧羊人的	钱包	有	其他	树叶	哪个	生长	更远	向上	这	花	-	干

.

:

.

但荠菜还有其他叶子，这些叶子从花茎向上生长。

[ðiːz] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [æn; ən] ['æroʊ] ,

These	**are**	**shaped**	**like**	**the**	**head**	**of**	**an**	**arrow**	**,**
这些	是	形状	喜欢	这	头	的	一个	箭	,

它们的形状像箭头。

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ðeɪ] [klæsp] [ðə; ði] [stem] ['kloʊsli] .

and	**at**	**the**	**bottom**	**they**	**clasp**	**the**	**stem**	**closely**	**.**
和	在	这	底部	他们	搭扣	这	干	密切	.

底部它们紧紧地夹住茎秆。

[bəuθ][kaɪndz][ʌv; əv] [liːvz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['heri] [ɔːl]['oʊvər] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːr; ər][ðə; ðɪ] [stɔːks] ,

Both	**kinds**	**of**	**leaves**	**are**	**usually**	**hairy**	**all**	**over**	**,**	**and**	**so**	**are**	**the**	**stalks**	**,**
两个都	种类	的	树叶	是	通常	毛茸茸	全部	超过	,	和	所以	是	这	茎	,

这两种叶子通常都长满了绒毛，叶柄也是如此。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][plænts] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər][kwaɪt] [smuːð] .

but	**sometimes**	**you**	**find**	**plants**	**where**	**they**	**are**	**quite**	**smooth**	**.**
但	有时	你	寻找	植物	在哪里	他们	是	相当	光滑的	.

但有时你会发现一些植物的表面非常光滑。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**50**	**]**
[	页	-	]

[第50页]

[ˌtuː'tuː] . ['kɑːmən] ['skɜːrvi] [græs]

2	**.**	**COMMON**	**SCURVY**	**GRASS**
2	.	常见的	坏血病	草

2. 普通坏血病草

[ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['skɜːrvi] [græs] [laɪks] [tuː; tə] [groʊ] [ɑːn] ['mʌdi] [ʃɔːz] [ænd; ənd][ɑːn] ['rɑːks] [baɪ][ðə; ðɪ]

The	**Common**	**Scurvy**	**Grass**	**likes**	**to**	**grow**	**on**	**muddy**	**shores**	**and**	**on**	**rocks**	**by**	**the**
这	常见的	坏血病	草	点赞	到	生长	在	浑	海岸	和	在	岩石	经过	这

['siːsaɪd] ,

seaside	**,**
海滨	,

普通坏血病草喜欢生长在泥泞的海岸和海边的岩石上。

[wer] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ɪts] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [waɪt] ['flaʊərz] [ɔːl] ['sʌmər] .

where	**you**	**will**	**find**	**its**	**masses**	**of**	**white**	**flowers**	**all**	**summer**	**.**
在哪里	你	将要	寻找	它是	群众	的	白色的	花朵	全部	夏天	.

整个夏天，你都会在那里看到成片的白色花朵。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [groʊ] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] ['klʌstər] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] .

The	**flowers**	**grow**	**close**	**together**	**in**	**a**	**cluster**	**on**	**short**	**stalks**	**.**
这	花朵	生长	关闭	一起	在	一个	簇	在	短的	茎	.

这些花朵簇生于短茎上，彼此紧密相连。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [fɔːr] [waɪt] [petlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] .

Each	**flower**	**has**	**four**	**white**	**petals**	**,**	**which**	**are**	**sometimes**	**tinged**	**with**	**purple**	**.**
每个	花	有	四	白色的	花瓣	,	哪个	是	有时	带点色调	和	紫色的	.

每朵花有四片白色花瓣，有时花瓣上会带有紫色。

[ðə; ðɪ] [fɔːr] ['taɪni]['siːpəlz][ɑːr; ər] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] [tuː] .

The	**four**	**tiny**	**sepals**	**are**	**tinged**	**with**	**purple**	**too**	**.**
这	四	微小的	萼片	是	带点色调	和	紫色的	也	.

四片小小的萼片也带有紫色。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] [bʌdz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['klʌstər] [ɑːr; ər]

And	**the**	**buds**	**which**	**are**	**crowded**	**together**	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**cluster**	**are**
和	这	花蕾	哪个	是	挤	一起	在	这	结尾	的	这	簇	是

['nɪrli] [ɔːl]['pɜːrp(ə)l] .

nearly	**all**	**purple**	**.**
几乎	全部	紫色的	.

花簇末端的花蕾几乎都是紫色的。

['æftər][ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)lz] [stɪl] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ]

After	**the**	**flowers**	**are**	**withered**	**,**	**the**	**seed**	**-**	**vessels**	**still**	**cling**	**to**	**the**	**end**	**of**	**the**
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	-	船只	仍然	黏着	到	这	结尾	的	这

['flaʊər] - [stɔːks] .

flower	**-**	**stalks**	**.**
花	-	茎	.

花朵凋谢后，种子荚仍然附着在花茎末端。

[ɪn] [ðɪs] [plænt][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] [raʊnd] , [laɪk] [smɔːl] ['beriz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]

In	this	plant	the	seed	-	vessels	are	round	,	like	small	berries	,	and	they	are
在	这	植物	这	种子	-	船只	是	圆形的	,	喜欢	小的	浆果	,	和	他们	是

['griːnɪʃ] - [braʊn] [ɪn] ['kʌlər] .

greenish	-	brown	in	colour	.
绿绿色	-	棕色的	在	颜色	.

这种植物的种子荚是圆形的，像小浆果一样，颜色呈绿褐色。

[juː; jʊ]['juːʒuəli; 'juːʒəli][faɪnd] [eɪt] [ɔːr][ten][ʌv; əv] [ðiːz] ['beriz] [ˌhæf'weɪ] [ʌp][ðə; ði][stem] ;

You	usually	find	eight	or	ten	of	these	berries	halfway	up	the	stem	;
你	通常	寻找	八	或者	十	的	这些	浆果	半	向上	这	干	;

通常情况下，在茎秆中部可以找到八到十颗这样的浆果；

[ðen] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] ['sevrəl] [waɪt] ['flaʊərz] [stɪl] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ,

then	there	will	be	several	white	flowers	still	in	full	bloom	,
然后	那里	将要	是	一些	白色的	花朵	仍然	在	满的	盛开	,

那时还会有几朵白色的花盛开着，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][stem] [kʌmz] [ə; eɪ] ['klʌstər] [ʌv; əv]['pɜːrp(ə)l] [bʌdz] .

and	at	the	top	of	the	stem	comes	a	cluster	of	purple	buds	.
和	在	这	顶部	的	这	干	来	一个	簇	的	紫色的	花蕾	.

茎顶长着一簇紫色的花苞。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['skɜːrvi] [græs] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] [liːvz] .

The	Common	Scurvy	Grass	has	two	kinds	of	leaves	.
这	常见的	坏血病	草	有	二	种类	的	树叶	.

普通坏血病草有两种叶子。

[ðoʊz] [ðæt] [sprɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [hæv; həv] [lɔːŋ] [stɔːks] .

Those	that	spring	directly	from	the	root	have	long	stalks	.
那些	那	春天	直接地	从	这	根	有	长的	茎	.

直接从根部萌发的植物茎秆很长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [brɔːd] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['slaɪtli] [weɪvd] , [ænd; ənd] [ðeɪ]

They	are	broad	,	with	smooth	edges	,	which	are	slightly	waved	,	and	they
他们	是	广阔	,	和	光滑的	边缘	,	哪个	是	轻微地	挥手	,	和	他们

[ɑːr; ər] [θɪk] [ænd; ənd] ['fleʃi] .

are	thick	and	fleshy	.
是	厚的	和	肉质的	.

它们宽阔，边缘光滑，略呈波浪状，而且厚实多汁。

[ðə; ði] ['sekənd] [kaɪnd][ʌv; əv] [liːvz] [hæz; həz][noʊ] [stɔːks] ; [ðeɪ] [groʊ] [klɑːspɪŋ] [ðə; ði] [stem] ['kloʊsli] ,

The	second	kind	of	leaves	has	no	stalks	;	they	grow	clasping	the	stem	closely	,
这	第二	种类	的	树叶	有	不	茎	;	他们	生长	紧握	这	干	密切	,

第二种叶子没有叶柄，它们紧紧地贴着茎生长。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] ['æroʊ] - ['hedz] .

and	they	are	shaped	like	arrow	-	heads	.
和	他们	是	形状	喜欢	箭	-	头部	.

它们的形状像箭头。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði][plænt][ɪz] ['hɑːloʊ] , [ænd; ənd] [fɔːr] - ['saɪdɪd] .

The	stem	of	the	plant	is	hollow	,	and	four	-	sided	.
这	干	的	这	植物	是	空洞的	,	和	四	-	侧面	.

这种植物的茎是空心的，呈四边形。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	51	]
[	页	-	]

[θriː] . ['heri] [rɑːk] [kres]
3 . **HAIRY** **ROCK** **CRESS**
3 . 毛茸茸 岩石 豆瓣菜

3. 毛茸茸的岩生水芹

[ðɪs] ['dʌsti] - ['lʊkɪŋ] [plænt] [grəuz] [ɑːn][draɪ]['pleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz] ['rɑːks] ,
This **dusty** **-** **looking** **plant** **grows** **on** **dry** **places** **such** **as** **rocks** **,**
这 尘土飞扬 - 寻找 植物 生长 在 干燥 地方 这样的 作为 岩石 ,

这种看起来灰蒙蒙的植物生长在岩石等干燥的地方。

[ɔːr][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][oʊld] [wɔːlz] [ɔːr][ɑːn] [hedʒ] - [bæŋks] .
or **on** **the** **top** **of** **old** **walls** **or** **on** **hedge** **-** **banks** **.**
或者 在 这 顶部 的 老的 墙壁 或者 在 对冲 - 银行 .

或者在旧墙顶上，或者在树篱堤岸上。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [rɑːk] [kres] [ɑːr; ər] [waɪt] [ænd; ənd] ['veri] ['taɪni] .
The **flowers** **of** **the** **Hairy** **Rock** **Cress** **are** **white** **and** **very** **tiny** **.**
这 花朵 的 这 毛茸茸 岩石 豆瓣菜 是 白色的 和 非常 微小的 .

毛岩芥的花朵是白色的，而且非常小。

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːr] [petlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [ə'træktɪv] ,
They **have** **four** **petals** **,** **which** **are** **not** **at** **all** **attractive** **,**
他们 有 四 花瓣 , 哪个 是 不是 在 全部 吸引人的 ,

它们有四片花瓣，但一点也不好看。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tɔːl] [spaɪk] .
and **they** **grow** **on** **each** **side** **of** **a** **tall** **spike** **.**
和 他们 生长 在 每个 边 的 一个 高的 长钉 .

它们生长在高高的穗状花序的两侧。

['æftər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [iːtʃ]
After **the** **flowers** **are** **withered** **,** **the** **seed** **-** **vessel** **,** **which** **is** **in** **the** **middle** **of** **each**
后 这 花朵 是 干枯 , 这 种子 - 血管 , 哪个 是 在 这 中间 的 每个
['flaʊər] ,
flower **,**
花 ,

花朵凋谢后，位于每朵花中心的种子荚就会脱落。

[grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɔːŋ] [θɪn] [pɑːd] [laɪk] [ə; eɪ] ['niːd(ə)l] .
grows **into** **a** **long** **thin** **pod** **like** **a** **needle** **.**
生长 进入 一个 长的 薄的 荚 喜欢 一个 针 .

长成细长的针状荚果。

[ðə; ði] [griːn] ['niːd(ə)l] [rɪ'meɪnz] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] ,
The **green** **needle** **remains** **at** **the** **end** **of** **the** **flower** **-** **stalk** **,**
这 绿色的 针 遗迹 在 这 结尾 的 这 花 - 茎 ,

绿色的针叶仍然留在花茎的末端。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [siː] ['evər] [soʊ] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['slendər] [griːn] ['pɑːdz] ['stændɪŋ] [streɪt] [ʌp]
and **you** **will** **see** **ever** **so** **many** **of** **these** **slender** **green** **pods** **standing** **straight** **up**
和 你 将要 看 曾经 所以 许多 的 这些 苗条 绿色的 豆荚 常设 直的 向上
[raʊnd] [ðə; ði] ['flaʊər] - [spaɪk] .
round **the** **flower** **-** **spike** **.**
圆形的 这 花 - 长钉 .

你会看到很多细长的绿色豆荚直直地立在花穗周围。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plænt][baɪ] [ðiːz] [griːn] ['niːd(ə)l] ['pɑːdz] .
You **will** **easily** **recognise** **this** **plant** **by** **these** **green** **needle** **pods** **.**
你 将要 容易地 认出 这 植物 经过 这些 绿色的 针 豆荚 .

这种植物很容易辨认，因为它长有绿色的针状荚果。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heri] [rɑːk] [kres] [ɑːr; ər] ['veri] [rʌf] , [ænd; ənd][hæv; həv] [kɔːrs] [her] [ɔːl]

The	leaves	of	the	Hairy	Rock	Cress	are	very	rough	,	and	have	coarse	hairs	all
这	树叶	的	这	毛茸茸	岩石	豆瓣菜	是	非常	粗糙的	,	和	有	粗	头发	全部

['oʊvər][ðem; ðəm] .

over	them	.
超过	他们	.

毛岩芥的叶子非常粗糙，上面长满了粗毛。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] , [ænd; ənd] [klɪŋ] ['kloʊsli] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] .

Some	are	long	and	narrow	,	and	cling	closely	to	the	stem	.
一些	是	长的	和	狭窄的	,	和	黏着	密切	到	这	干	.

有些细长，紧贴着茎干。

['ʌðər] [ɑːr; ər] ['brɔːdər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [ʃɔːrt] [stɔːks] [ænd; ənd] ['weɪvi] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

Others	are	broader	,	and	they	have	short	stalks	and	wavy	edges	.
其他的	是	更广泛	,	和	他们	有	短的	茎	和	波浪状	边缘	.

另一些则较宽，茎秆较短，边缘呈波浪状。

[ðoʊz] [liːvz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [stɔːks] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt]

Those	leaves	which	have	stalks	usually	grow	close	to	the	ground	at	the	foot
那些	树叶	哪个	有	茎	通常	生长	关闭	到	这	地面	在	这	脚

[ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

of	the	main	stem	.
的	这	主要的	干	.

那些有柄的叶子通常生长在主茎底部靠近地面的位置。

[pleɪt] [ˌɛksˌviː'aɪ'aɪ]

Plate	XVII
盘子	十七

图版十七

[wʌn] . ['kɑːmən] ['tʃɪkwiːd] [ˌtuː'tuː] .

1	.	COMMON	CHICKWEED	2	.
1	.	常见的	繁缕	2	.

1. 繁缕 2.

[maʊs] - [ɪrd] CHICKWEED3 .

MOUSE	-	EARED	CHICKWEED3	.
老鼠	-	耳朵	CHICKWEED3	.

鼠耳繁缕3.

['greɪtər] ['stɪtʃwɜːrt]

GREATER	STITCHWORT
更大的	繁缕

大繁缕

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	52	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第52页]1.

['kɑːmən] ['tʃɪkwiːd]

COMMON	CHICKWEED
常见的	繁缕

繁缕

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['tʃɪkwiːd] [ɪz] [faʊnd] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .

The	Common	Chickweed	is	found	all	over	the	country	.
这	常见的	繁缕	是	成立	全部	超过	这	国家	.

繁缕遍布全国各地。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [fiːldz] , [ɪn] [weɪst] [graʊnd] , [ænd; ənd][ɑːn] [hedʒ] - [bæŋks] ,

It	grows	in	fields	,	in	waste	ground	,	and	on	hedge	-	banks	,
它	生长	在	字段	,	在	浪费	地面	,	和	在	对冲	-	银行	,

它生长在田野、荒地和篱笆墙边。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tɪl] ['ɔːtəm] .

and	it	is	in	flower	from	spring	till	autumn	.
和	它	是	在	花	从	春天	直到	秋天	.

它从春季到秋季都会开花。

[ðə; ði] ['tʃɪkwiːd] [ɪz][ə; eɪ] ['fiːb(ə)l] , ['stræglɪŋ] [plænt] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][æn; ən][ʌn'taɪdi] [mæs]

The	Chickweed	is	a	feeble	,	straggling	plant	,	and	it	grows	in	an	untidy	mass
这	繁缕	是	一个	微弱	,	零散的	植物	,	和	它	生长	在	一个	凌乱	大量的

[nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] .

near	the	ground	.
靠近	这	地面	.

繁缕是一种纤弱、蔓生的植物，它杂乱地生长在地面附近。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [plænts] [ðæt] [lʊk] ['veri] ['dɪfrənt] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .

It	is	one	of	those	plants	that	look	very	different	in	different	places	.
它	是	一	的	那些	植物	那	看	非常	不同的	在	不同的	地方	.

它是那种在不同地方看起来差别很大的植物之一。

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [θraɪv] [wel] [ɪn][draɪ] , ['stoʊni] [graʊnd] , [wer] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [smɔːl] [ænd; ənd] [draɪd] [ʌp] .

It	does	not	thrive	well	in	dry	,	stony	ground	,	where	it	looks	small	and	dried	up	.
它	做	不是	蓬勃发展	出色地	在	干燥	,	石质的	地面	,	在哪里	它	看起来	小的	和	干燥	向上	.

它在干燥多石的土壤中生长不良，看起来又小又干瘪。

[bʌt; bət][ɪn][ʌn'taɪdi] ['gaːdnz] [wer] [ðer; ðər][ɪz] [gʊd] [sɔɪl] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][lɑːrdʒ] ['bʌntʃɪz] ,

But	in	untidy	gardens	where	there	is	good	soil	you	will	find	it	in	large	bunches	,
但	在	凌乱	花园	在哪里	那里	是	好的	土壤	你	将要	寻找	它	在	大的	成捆	,

但在土壤肥沃的杂乱花园里，你会发现它成簇生长。

[wɪð; wɪθ] ['meni] [waɪt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [gʊd] - [saɪzd] [liːvz] .

with	many	white	flowers	and	good	-	sized	leaves	.
和	许多	白色的	花朵	和	好的	-	尺寸	树叶	.

开着很多白色花朵，叶子也很大。

[ðə; ði] [kə'neri] [bɜːrdz] [laɪk] [ˌaɪ 'tiː] [best] [wen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [waɪt] ['flaʊərz] [ænd; ənd] [siːdz] .

The	canary	birds	like	it	best	when	there	are	many	white	flowers	and	seeds	.
这	金丝雀	鸟类	喜欢	它	最好的	什么时候	那里	是	许多	白色的	花朵	和	种子	.

金丝雀最喜欢有很多白色花朵和种子的地方。

[ðə; ði] [waɪt] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [wɪð; wɪθ]['taɪni][streæp] - [ʃeɪpt] [petlz] , [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər]

The	white	flowers	are	small	,	with	tiny	strap	-	shaped	petals	,	and	there	are
这	白色的	花朵	是	小的	,	和	微小的	带子	-	形状	花瓣	,	和	那里	是

[faɪv] [smɔːl] ,

five	small	,
五	小的	,

这些白色小花花瓣细小呈带状，共有五朵。

[griːn] ['siːpəlz] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [laɪk] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [griːn] [stɑːr][bɪ'haɪnd]

green	sepals	with	sharp	points	which	show	like	the	rays	of	a	green	star	behind
绿色的	萼片	和	锋利的	积分	哪个	展示	喜欢	这	射线	的	一个	绿色的	星星	在后面

[ðiːz] ['taɪni] [waɪt] [petlz] .

these	tiny	white	petals	.
这些	微小的	白色的	花瓣	.

绿色的萼片尖端锋利，像绿色星星的光芒一样从这些白色的小花瓣后面透出来。

[iːtʃ] ['flaʊər] [grəuz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [stɔːk] [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf] [ænd; ənd]

Each	flower	grows	at	the	end	of	a	stalk	which	rises	between	the	leaf	and
每个	花	生长	在	这	结尾	的	一个	茎	哪个	上升	之间	这	叶子	和

[ðə; ði] [meɪn] [stem] .

the	main	stem	.
这	主要的	干	.

每朵花都生长在茎秆的末端，茎秆从叶子和主茎之间长出。

[ðə; ði] ['tʃɪkwiːd] [liːvz] [ɑːr; ər]['oʊv(ə)l] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [perz]

The	Chickweed	leaves	are	oval	,	with	smooth	edges	,	and	they	grow	in	pairs
这	繁缕	树叶	是	椭圆形	,	和	光滑的	边缘	,	和	他们	生长	在	对

[ʌp] [ðə; ði] [stem] .

up	the	stem	.
向上	这	干	.

繁缕的叶子呈椭圆形，边缘光滑，成对地沿茎向上生长。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kloʊsli] [æt; ət] [ðɪs] [stem] [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [faɪn] [her] ['rʌnɪŋ] [daʊn]

If	you	look	closely	at	this	stem	you	will	see	a	line	of	fine	hairs	running	down
如果	你	看	密切	在	这	干	你	将要	看	一个	线	的	美好的	头发	跑步	向下

[wʌn] [saɪd] ,

one	side	,
一	边	,

仔细观察这根茎，你会发现一侧长着一排细毛。

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [breɪk] [ðɪs] [stem] [ɪn] [tuː] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [θred]

and	if	you	break	this	stem	in	two	you	will	find	that	there	is	a	green	thread
和	如果	你	休息	这	干	在	二	你	将要	寻找	那	那里	是	一个	绿色的	线

[ˌɪn'saɪd] ,

inside	,
里面	,

如果你把这根茎折断，你会发现里面有一根绿色的丝。

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [ðæn; ðən] [ɪts] [sɔːft] [griːn] ['kʌvərɪŋ] .

which	is	more	difficult	to	break	than	its	soft	green	covering	.
哪个	是	更多的	难的	到	休息	比	它是柔软的		绿色的	覆盖	.

它比柔软的绿色外皮更难打破。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	53	]
[	页	-	]

[第53页]

[ˌtuː'tuː] . [maʊs] - [ɪrd] ['tʃɪkwiːd]

2	.	MOUSE	-	EARED	CHICKWEED
2	.	老鼠	-	耳朵	繁缕

2. 鼠耳繁缕

[ðə; ði] [maʊs] - [ɪrd] ['tʃɪkwiːd] [ɪz] ['veri] ['kɑːmən] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri] .

The	Mouse	-	eared	Chickweed	is	very	common	all	over	the	country	.
这	老鼠	-	耳朵	繁缕	是	非常	常见的	全部	超过	这	国家	.

鼠耳繁缕在全国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [draɪ] ['pleɪsɪz] , [ɑːn] [oʊld] [wɔːlz] [ɔːr] [ɑːn] ['sændi] [graʊnd] ,

It	grows	in	dry	places	,	on	old	walls	or	on	sandy	ground	,
它	生长	在	干燥	地方	,	在	老的	墙壁	或者	在	沙	地面	,

它生长在干燥的地方，例如旧墙上或沙地上。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['flaʊər] [ɔːl] ['sʌmər] .

and	it	is	in	flower	all	summer	.
和	它	是	在	花	全部	夏天	.

它整个夏天都在开花。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['smɔːlər] [plænt][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] ['kɑːmən] ['tʃɪkwiːd] .

It	is	a	much	smaller	plant	than	the	Common	Chickweed	.
它	是	一个	很多	较小的	植物	比	这	常见的	繁缕	.

它比繁缕小得多。

[ðə; ðɪ] [waɪt] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['veri] ['taɪni] ,

The	white	flowers	are	very	tiny	,
这	白色的	花朵	是	非常	微小的	,

这些白色小花非常小，

[ænd; ənd][moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [bræntʃ]

and	most	of	them	grow	in	clusters	at	the	end	of	short	stalks	which	branch
和	最多	的	他们	生长	在	集群	在	这	结尾	的	短的	茎	哪个	分支

[frʌm; frəm][ðə; ðɪ][meɪn] [stem] .

from	the	main	stem	.
从	这	主要的	干	.

它们大多成簇生长在从主茎分枝的短茎末端。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ][faɪnd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['flaʊər] [əˈpiəriŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ðɪ] [griːn] [liːvz] [wɪtʃ]

But	you	will	also	find	a	single	flower	appearing	between	the	green	leaves	which
但	你	将要	还	寻找	一个	单身的	花	出现	之间	这	绿色的	树叶	哪个

[groʊ] [ɪn] [perz] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌp][ðə; ðɪ][meɪn] [stem] .

grow	in	pairs	at	intervals	up	the	main	stem	.
生长	在	对	在	间隔	向上	这	主要的	干	.

但你也会发现，在主茎上成对生长的绿叶之间，会冒出一朵单独的花。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] ['veri] ['heri] .

These	leaves	are	very	hairy	.
这些	树叶	是	非常	毛茸茸	.

这些叶子上长满了绒毛。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['stɪki] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [hoʊl] [plænt][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [dʌst]

Sometimes	they	are	sticky	,	and	the	whole	plant	is	usually	covered	with	dust
有时	他们	是	黏	,	和	这	所有的	植物	是	通常	涵盖	和	灰尘

,

,

,

有时它们会变得黏糊糊的，而且整株植物通常都覆盖着一层灰尘。

[ænd; ənd][ɪz][nɑːt][æt; ət][ɔːl] [əˈtræktɪv] .

and	is	not	at	all	attractive	.
和	是	不是	在	全部	吸引人的	.

而且一点也不吸引人。

[ðə; ðɪ] [maʊs] - [ɪrd] ['tʃɪkwiːd] [ɪz][nɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fiːb(ə)l] , ['stræglɪŋ] [plænt][æz; əz][ðə; ðɪ] ['kɑːmən]

The	Mouse	-	eared	Chickweed	is	not	such	a	feeble	,	straggling	plant	as	the	Common
这	老鼠	-	耳朵	繁缕	是	不是	这样的	一个	微弱	,	零散的	植物	作为	这	常见的

['tʃɪkwiːd] .

Chickweed	.
繁缕	.

鼠耳繁缕不像普通繁缕那样弱小、蔓生。

[ɪts] [stemz] [ɑːr; ər] [strɔːŋgər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [raɪz] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [graʊnd] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'kwaiərɪŋ]

Its	stems	are	stronger	,	and	they	rise	straight	from	the	ground	without	requiring
它是	茎	是	更强	,	和	他们	上升	直的	从	这	地面	没有	需要

[səˈpɔːrt] .

support	.
支持	.

它的茎秆更粗壮，无需支撑就能从地面直立生长。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .
[Pg 54] 3 .
[页 -] 3 .

[第54页]3.

['greɪtər] ['stɪtʃwɜːrt]
GREATER STITCHWORT
更大的 繁缕

大繁缕

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] ['greɪtər] ['stɪtʃwɜːrt] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] .
You will find the Greater Stitchwort in many places .
你 将要 寻找 这 更大的 繁缕 在 许多 地方 .

你会在很多地方发现大繁缕。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn] ['græsi] [medəuz] , [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɪn] ['θɪkɪt] , [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][ɑːn] ['rɑːks]
It grows in grassy meadows , in woods and in thickets , and also on rocks
它 生长 在 草丛 草地 , 在 树林 和 在 灌木丛 , 和 还 在 岩石
[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] ;
among the mountains ;
之中 这 山脉 ;

它生长在草地、树林、灌木丛中，也生长在山间的岩石上；

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ɔːr] ['ɜːrli] ['sʌmər] .
and it blooms in spring or early summer .
和 它 花朵 在 春天 或者 早期的 夏天 .

它在春季或初夏开花。

[ðə; ði] ['stɪtʃwɜːrt] [ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['slendər] [plænt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['veri]
The Stitchwort is a tall , slender plant , and the flowers are large and very
这 繁缕 是 一个 高的 , 苗条 植物 , 和 这 花朵 是 大的 和 非常
['prɪti] .
pretty .
漂亮的 .

繁缕是一种高挑纤细的植物，花朵硕大，非常漂亮。

[ðeɪ] [groʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ʃɔːrt] [stɔːks] ,
They grow singly at the end of short stalks ,
他们 生长 单独 在 这 结尾 的 短的 茎 ,

它们单独生长在短茎的末端，

[wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [bræntʃ] [ɪn] [perz] [ə'gen] [ænd; ənd] [ə'gen] [frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn] [stem] , ['ɒf(ə)n]
which usually branch in pairs again and again from the main stem , oftenest
哪个 通常 分支 在 对 再次 和 再次 从 这 主要的 干 , 最常
[wer] [tuː] [liːvz] [dʒɔɪn] .
where two leaves join .
在哪里 二 树叶 加入 .

通常从主茎上成对地分枝，最常在两片叶子连接处分枝。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv] [faɪv] ['snoʊi] [waɪt] [petlz] ,
These flowers have five snowy white petals ,
这些 花朵 有 五 下雪的 白色的 花瓣 ,

这些花有五片雪白的花瓣，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] [nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [edʒ] ,
each of which has a deep notch cut in the outer edge ,
每个 的 哪个 有 一个 深的 缺口 切 在 这 外 边缘 ,

它们外缘都切出了一个深凹槽，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['delɪkət] [griːn] [veɪnz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] [petlz] .
and there are delicate green veins all over the petals .
和 那里 是 精美的 绿色的 静脉 全部 超过 这 花瓣 .

花瓣上布满了细密的绿色纹路。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈflaʊər] [ðer; ðər][ɑːr; ər][ten] [ˈjeloʊ] - [ˈhedɪd] [ˈsteɪmənz] .

Within	the	flower	there	are	ten	yellow	-	headed	stamens	.
之内	这	花	那里	是	十	黄色的	-	标题	雄蕊	.

花朵内有十根黄色花蕊。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ˈsteɪmənz][ɑːr; ər] [lɔːŋ] , [ænd; ənd][sʌm; səm][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ʃɔːrt] ;

Some	of	these	stamens	are	long	,	and	some	are	quite	short	;
一些	的	这些	雄蕊	是	长的	,	和	一些	是	相当	短的	;

这些雄蕊有的很长，有的则很短；

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - [ˈves(ə)l] .

and	in	the	middle	there	is	a	fat	green	seed	-	vessel	.
和	在	这	中间	那里	是	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	.

中间有一个肥硕的绿色种子容器。

[bɪˈhaɪnd] [ðiːz] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [petlz] [groʊ] [faɪv] [ˈnæroʊ] [ˈpɔɪntɪd] [ˈsiːpəlz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [ˈveri] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkʌlər] .

Behind	these	beautiful	white	petals	grow	five	narrow	pointed	sepals	,	which	have	very	little	colour	.
在后面	这些	美丽的	白色的	花瓣	生长	五	狭窄的	尖	萼片	,	哪个	有	非常	小的	颜色	.

在这些美丽的白色花瓣后面，生长着五片狭长的尖萼片，它们的颜色很淡。

[ðiːz] [ˈsiːpəlz][ɑːr; ər][laɪk][ˈtaɪni] [skeɪlz] , [ˈslaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [griːn] ,

These	sepals	are	like	tiny	scales	,	slightly	tinged	with	green	,
这些	萼片	是	喜欢	微小的	秤	,	轻微地	带点色调	和	绿色的	,

这些萼片像细小的鳞片，略带绿色。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [laɪ] [flæt] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [waɪt] [ˈflaʊər] .

and	they	lie	flat	behind	the	white	flower	.
和	他们	说谎平坦的	在后面	这	白色的	花	.

它们平躺在白色花朵的后面。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ˈstɪtʃwɜːrt] [ɪz][nɑːt] [ˈveri] [strɔːŋ] ,

The	stem	of	the	Greater	Stitchwort	is	not	very	strong	,
这	干	的	这	更大的	繁缕	是	不是	非常	强的	,

繁缕的茎并不十分粗壮。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv][hɑːrd] , [ʃɔːrt] [ˈbrɪstlz] , [ˈrʌnɪŋ] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd] .

and	it	has	always	a	line	of	hard	,	short	bristles	,	running	up	each	side	.
和	它	有	总是	一个	线	的	难的	,	短的	刷毛	,	跑步	向上	每个	边	.

而且它两侧总是长着一排坚硬、短小的鬃毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [laɪk] [bleɪdz] [ʌv; əv] [græs] , [ˈnæroʊ] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪd] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ˈhɑːrdər] [ðæn; ðən] [græs] ,

The	leaves	are	like	blades	of	grass	,	narrow	and	pointed	,	but	they	are	harder	than	grass	,
这	树叶	是	喜欢	刀片	的	草	,	狭窄的	和	尖	,	但	他们	是	更难	比	草	,

叶子像草叶一样，狭长而尖，但比草硬。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][kɜːrl] [ˈbækwərdz] .

and	the	edges	curl	backwards	.
和	这	边缘	卷曲	向后	.

边缘向后卷曲。

[ɑːn] [ðiːz] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ɑːr; ər][hɑːrd] [ˈbrɪstlz] , [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðoʊz] [ɑːn][ðə; ði] [stemz] .

On	these	edges	are	hard	bristles	,	the	same	as	those	on	the	stems	.
在	这些	边缘	是	难的	刷毛	,	这	相同的	作为	那些	在	这	茎	.

这些边缘长有硬毛，与茎上的硬毛相同。

[pleɪt] XVIII1 .
Plate **XVIII1** **.**
盘子 XVIII1 .

图版 XVIII1。

['^ajtwi:d] .
GOUTWEED **.**
牛肝菌 .

痛风草。

[ˌtu:'tu:] . [waɪld] [æn'dʒelɪkə]
2 **.** **WILD** **ANGELICA**
2 . 荒野 当归

2. 野当归

[θri:] . ['jeloʊ] ['bedˌstrɔ:] .
3 **.** **YELLOW** **BEDSTRAW** **.**
3 . 黄色的 茜草 .

3. 黄花槭。

[fɔ:r] . ['hemlɑ:k] ['wɔ:tər] ['drɑ:pˌwɜ:rt] .
4 **.** **HEMLOCK** **WATER** **DROPWORT** **.**
4 . 铁杉 水 水芹 .

4. 毒芹水芹。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [wʌn] .
[**Pg** **55** **]** **1** **.**
[页 -] 1 .

[第55页]1.

['^ajtwi:d]
GOUTWEED
牛肝菌

痛风草

[ðɪs] [plænt] [grəuz] [ɪn] [ɔ:l] [pɑ:rts] [ʌv; əv] ['brɪt(ə)n] .
This **plant** **grows** **in** **all** **parts** **of** **Britain** **.**
这 植物 生长 在 全部 部分 的 英国 .

这种植物在英国各地都有生长。

[ju:; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'ti:] [ə'mʌŋ] [oʊld] ['ru:ɪnz] , [ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ɑ:n] [dæmp] [hedʒ] - [bæŋks] .
You **find** **it** **among** **old** **ruins** **,** **and** **by** **the** **roadside** **on** **damp** **hedge** **-** **banks** **.**
你 寻找 它 之中 老的 废墟 , 和 经过 这 路边 在 潮湿 对冲 - 银行 .

你可以在古老的废墟中找到它，也可以在路边潮湿的树篱边找到它。

[ˌaɪ 'ti:] [blu:mz] [ɪn] ['sʌmər] .
It **blooms** **in** **summer** **.**
它 花朵 在 夏天 .

它在夏季开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [waɪt] [ænd; ənd] ['veri] [smɔ:l] .
The **flowers** **are** **white** **and** **very** **small** **.**
这 花朵 是 白色的 和 非常 小的 .

这些花是白色的，而且很小。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第4/8页

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [lɔːŋ] [griːn] [spoʊks] , [laɪk][ðə; ði][rɪbz][ʌv; əv][æn; ən]
They grow in clusters at the end of long green spokes , like the ribs of an
他们 生长 在 集群 在 这 结尾 的 长的 绿色的 发言人 , 喜欢 这 肋骨 的 一个
[ʌm'brelə] ,
umbrella ,
伞 ,

它们成簇生长在长长的绿色枝条末端，就像雨伞的伞骨一样。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ]['lɪt(ə)l] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] ['iːðər] [æt; ət][ðə; ði]
and you will notice that there are no little green pointed leaves either at the
和 你 将要 注意 那 那里 是 不 小的 绿色的 尖 树叶 任何一个 在 这
[bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seprət] ['flaʊər] ['klʌstərz] ,
back of the separate flower clusters ,
后退 的 这 分离 花 集群 ,

你会注意到，在各个花簇的背面也没有细小的绿色尖叶。

[ɔːr][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] [wer] [ɔːl][ðə; ði] [griːn] [spoʊks] [dʒɔɪn] .
or at the top of the stem where all the green spokes join .
或者 在 这 顶部 的 这 干 在哪里 全部 这 绿色的 发言人 加入 .

或者在茎秆顶端，所有绿色辐条汇合的地方。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] ['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l] ['hɑːloʊz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə]
The seed - vessels are almond - shaped , with little hollows running from top to
这 种子 - 船只 是 杏仁 - 形状 , 和 小的 空心 跑步 从 顶部 到
['bɑːtəm] ,
bottom ,
底部 ,

种子容器呈杏仁状，上面有从上到下延伸的小凹槽。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] [lɔːŋ] [griːn] [her] ['hæŋɪŋ] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .
and they have two long green hairs hanging out at the top .
和 他们 有 二 长的 绿色的 头发 绞刑 出去 在 这 顶部 .

它们的头顶垂着两根长长的绿色毛发。

[ðə; ði] [stɔːk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['^ajtwiːd] [ɪz] ['hɑːloʊ] .
The stalk of the Goutweed is hollow .
这 茎 的 这 牛肝菌 是 空洞的 .

牛蒡的茎是空心的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['glɑːsi] [ænd; ənd] [smuːð] , [ænd; ənd][hæz; həz] ['meni] ['rɪdʒɪz] .
It is very glossy and smooth , and has many ridges .
它 是 非常 光滑 和 光滑的 , 和 有 许多 山脊 .

它表面非常光滑有光泽，而且有很多棱纹。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] ['ræðər] [laɪk] [roʊz] [liːvz] .
The leaves are shaped rather like rose leaves .
这 树叶 是 形状 相当 喜欢 玫瑰 树叶 .

叶子的形状很像玫瑰叶。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['sɑːftɚ, 'sɔftɚ][ðæn; ðən] [roʊz] [liːvz] ,
They are pale green and are softer than rose leaves ,
他们 是 苍白 绿色的 和 是 更柔和 比 玫瑰 树叶 ,

它们呈浅绿色，比玫瑰叶子更柔软。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['ʌðər] [plænt][wɪð; wɪθ] [ʌm'brelə] [spoʊks] [huːz] [liːvz] [ɑːr; ər][æt; ət][ɔːl]

and	there	is	only	one	other	plant	with	umbrella	spokes	whose	leaves	are	at	all
和	那里	是	仅有的	一	其他	植物	和	伞	发言人	谁	树叶	是	在	全部

['sɪmələr] .

similar	.
相似的	.

只有另一种伞状植物的叶子与它相似。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrn] - [laɪk] [liːvz] [ʌv; əv][soʊ] ['meni] ['ʌðər] [ʌm'brelə]

They	are	quite	different	from	the	fern	-	like	leaves	of	so	many	other	umbrella
他们	是	相当	不同的	从	这	蕨类	-	喜欢	树叶	的	所以	许多	其他	伞

[plænts] .

plants	.
植物	.

它们与许多其他伞形植物的蕨类状叶子截然不同。

['noʊtɪs] [ðə; ði] [brɔːd] [ʃiːθ] [wer] [iːtʃ] [liːf] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

Notice	the	broad	sheath	where	each	leaf	joins	the	main	stem	.
注意	这	广阔	鞘	在哪里	每个	叶子	加入	这	主要的	干	.

注意每片叶子与主茎连接处的宽阔叶鞘。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	56	]
[	页	-	]

[第56页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] [æn'dʒelɪkə]

2	.	WILD	ANGELICA
2	.	荒野	当归

2. 野当归

[ðɪs] ['bʊʃi] [plænt][ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n] .

This	bushy	plant	is	common	all	over	Britain	.
这	茂密的	植物	是	常见的	全部	超过	英国	.

这种灌木状植物在英国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [laɪks] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn][dæmp] ['pleɪsɪz] ,

It	flowers	in	summer	and	autumn	,	and	it	likes	to	grow	in	damp	places	,
它	花朵	在	夏天	和	秋天	,	和	它	点赞	到	生长	在	潮湿	地方	,

[ɪ'speʃəli] [bɪ'saɪd] [striːmz] .

especially	beside	streams	.
尤其	旁	溪流	.

它在夏秋两季开花，喜欢生长在潮湿的地方，尤其是在溪流边。

[æt; ət][fɜːrst][juː; jʊ] [maɪt] [mɪs'teɪk] [ðə; ði][waɪld][æn'dʒelɪkə][fɔːr; fər] ['^ajtwiːd] , [æz; əz][ðə; ði] [liːvz]

At	first	you	might	mistake	the	Wild	Angelica	for	Goutweed	,	as	the	leaves
在	第一的	你	可能	错误	这	荒野	安吉莉卡	为了	牛肝菌	,	作为	这	树叶

[ɑːr; ər] ['veri] ['sɪmələr] ,

are	very	similar	,
是	非常	相似的	,

起初你可能会把野当归误认为是牛肝菌，因为它们的叶子非常相似。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] ['dɪfərənsɪz] .

but	there	are	several	differences	.
但	那里	是	一些	差异	.

但两者之间存在一些差异。

[ðə; ði][waɪld][æn'dʒelɪkə] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd] [waɪt] , ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]

The	Wild	Angelica	flowers	are	small	and	white	,	sometimes	they	are	tinged	with
这	荒野	安吉莉卡	花朵	是	小的	和	白色的	,	有时	他们	是	带点色调	和

['laɪlək] ,

lilac	,
紫丁香	,

野当归的花朵很小，呈白色，有时略带淡紫色。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [griːn] [spoʊks] [laɪk][ðə; ði][rɪbz][ʌv; əv][æn; ən]

and	they	grow	in	clusters	at	the	end	of	green	spokes	like	the	ribs	of	an
和	他们	生长	在	集群	在	这	结尾	的	绿色的	发言人	喜欢	这	肋骨	的	一个

[ʌm'brelə] .

umbrella	.
伞	.

它们成簇地生长在绿色辐条的末端，就像雨伞的伞骨一样。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [θriː] ['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn]

At	the	back	of	each	cluster	of	flowers	you	will	find	three	tiny	pointed	green
在	这	后退	的	每个	簇	的	花朵	你	将要	寻找	三	微小的	尖	绿色的

[liːvz] ,

leaves	,
树叶	,

在每簇花朵的背面，你会发现三片细小的尖尖的绿叶。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] [wer] [ɔːl][ðə; ði] [spoʊks] [dʒɔɪn][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [θriː]

and	at	the	top	of	the	stem	where	all	the	spokes	join	there	are	other	three
和	在	这	顶部	的	这	干	在哪里	全部	这	发言人	加入	那里	是	其他	三

.

:
.

在辐条汇聚的顶端，还有另外三根辐条。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['dɪfrəns] .

This	is	the	first	difference	.
这	是	这	第一的	不同之处	.

这是第一个区别。

[ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld][æn'dʒelɪkə][ɑːr; ər] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ʃeɪp] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	seeds	of	the	Wild	Angelica	are	quite	a	different	shape	from	the
这	种子	的	这	荒野	安吉莉卡	是	相当	一个	不同的	形状	从	这

['^ajtwiːd] [siːdz] .

Goutweed	seeds	.
牛肝菌	种子	.

野当归的种子形状与牛膝草的种子形状截然不同。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['brɔːdər] , [wɪð; wɪθ] [rʌf] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ðem; ðəm] ,

They	are	much	broader	,	with	rough	ridges	running	up	them	,
他们	是	很多	更广泛	,	和	粗糙的	山脊	跑步	向上	他们	,

它们宽阔得多，上面有粗糙的脊状突起。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] ['bristlz] ['stændɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

and	they	have	no	bristles	standing	up	at	the	top	.
和	他们	有	不	刷毛	常设	向上	在	这	顶部	.

它们的顶部没有竖起的刷毛。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] [pɔɪnt] [tuː; tə]['noʊtɪs] .

This	is	the	second	point	to	notice	.
这	是	这	第二	观点	到	注意	.

这是需要注意的第二点。

[ðə; ði][waɪld][ænˈdʒelɪkə] [stɔːk] [ɪz] [ˈbjuːtɪfli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [rɪtʃ] [ˈpɜːrp(ə)l] ,

The	Wild	Angelica	stalk	is	beautifully	tinged	with	rich	purple	,
这	荒野	安吉莉卡	茎	是	非常漂亮	带点色调	和	富有的	紫色的	,

野生当归的茎秆带有美丽的深紫色，

[nɑːt][ɪn][spɑːts][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈhemlɑːk] , [bʌt; bət][ɔːl][ˈoʊvər] ; [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [smuːð] ,

not	in	spots	as	in	the	Common	Hemlock	,	but	all	over	;	and	it	is	smooth	,
不是	在	地点	作为	在	这	常见的	铁杉	,	但	全部	超过	;	和	它	是	光滑的	,

不是像普通毒芹那样只有斑点，而是遍布整个树干；而且表面光滑。

[wɪð; wɪθ] [faɪn] [laɪnz] [ˈrʌnɪŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .

with	fine	lines	running	up	and	down	.
和	美好的	线条	跑步	向上	和	向下	.

有细细的纹路上下延伸。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][θɜːrd] [pɔɪnt] .

This	is	a	third	point	.
这	是	一个	第三	观点	.

这是第三点。

[ænd; ənd] [ˈlæstli] , [ðə; ði] [liːvz] [groʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈkjʊriəs] [lɑːrdʒ] [raʊnd] [ʃiːθ] .

And	lastly	,	the	leaves	grow	from	the	end	of	a	curious	large	round	sheath	.
和	最后	,	这	树叶	生长	从	这	结尾	的	一个	好奇的	大的	圆形的	鞘	.

最后，叶子是从一个奇特的大圆形鞘的末端长出来的。

[ðɪs] [ʃiːθ] [ɪz] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd][ɪz] [ˈveri] [smuːð] [ænd; ənd] [ˈsɪlki] .

This	sheath	is	pale	green	and	is	very	smooth	and	silky	.
这	鞘	是	苍白	绿色的	和	是	非常	光滑的	和	丝滑	.

这个鞘呈浅绿色，非常光滑丝滑。

[ˌaɪ ˈtiː][klɑːsps][ðə; ði] [stem] , [wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə] [groʊ] [raɪt] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][ˌaɪ ˈtiː] .

It	clasps	the	stem	,	which	seems	to	grow	right	through	the	middle	of	it	.
它	扣环	这	干	,	哪个	似乎	到	生长	正确的	通过	这	中间	的	它	.

它紧紧地缠绕着茎干，而茎干似乎从它的中间长了出来。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	57	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第57页]3.

[ˈʌpraɪt] [hedʒ] [ˈpɑːrsli]

UPRIGHT	HEDGE	PARSLEY
直立	对冲	香菜

直立的欧芹

[ɪn] [ˈsʌmər] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [hedʒ] [ˈpɑːrsli] [ɔːl][ˈoʊvər][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,

In	summer	you	will	find	the	Upright	Hedge	Parsley	all	over	the	country	,
在	夏天	你	将要	寻找	这	直立	对冲	香菜	全部	超过	这	国家	,

夏季，你会发现直立欧芹遍布全国各地。

[ɑːn] [hedʒ] - [bæŋks][ænd; ənd][ɪn] [weɪst] [ˈpleɪsɪz] .

on	hedge	-	banks	and	in	waste	places	.
在	对冲	-	银行	和	在	浪费	地方	.

在对冲银行和废弃地。

[ðə; ði]['taɪni] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [waɪt] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] ['ɔːf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] .

The	tiny	flowers	are	white	,	and	are	very	often	tinged	with	pink	.
这	微小的	花朵	是	白色的	,	和	是	非常	经常	带点色调	和	粉色的	.

这些小花呈白色，而且常常带有一丝粉红色。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [ɑːn] [griːn] [spoʊks] [wɪtʃ] [raɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ðɪ] [end] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [meɪn] [stem]

They	grow	in	clusters	on	green	spokes	which	rise	from	the	end	of	the	main	stem
他们	生长	在	集群	在	绿色的	发言人	哪个	上升	从	这	结尾	的	这	主要的	干

[laɪk] [ðə; ðɪ] [rɪbz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ʌm'brelə] .

like	the	ribs	of	an	umbrella	.
喜欢	这	肋骨	的	一个	伞	.

它们成簇生长在从主茎末端伸出的绿色茎秆上，就像伞骨一样。

[ðiːz] [griːn] [spoʊks] [ɑːr; ər] [rʌf] [ænd; ənd] ['heri] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plænt] [baɪ]

These	green	spokes	are	rough	and	hairy	,	and	you	will	recognise	this	plant	by
这些	绿色的	发言人	是	粗糙的	和	毛茸茸	,	和	你	将要	认出	这	植物	经过

[ðiːz] [rʌf] [spoʊks] .

these	rough	spokes	.
这些	粗糙的	发言人	.

这些绿色的辐条粗糙多毛，你可以通过这些粗糙的辐条来识别这种植物。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['næroʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] [meɪn] [stem]

There	is	a	ring	of	narrow	pointed	green	leaves	at	the	top	of	the	main	stem
那里	是	一个	戒指	的	狭窄的	尖	绿色的	树叶	在	这	顶部	的	这	主要的	干

[wer] [ɔːl] [ðə; ðɪ] [spoʊks] [dʒɔɪn] ,

where	all	the	spokes	join	,
在哪里	全部	这	发言人	加入	,

主茎顶端，也就是所有枝条汇聚的地方，有一圈狭长的尖叶，呈绿色。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] ['lɪt(ə)l] [liːvz] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .

and	there	are	also	little	leaves	at	the	back	of	each	cluster	of	flowers	.
和	那里	是	还	小的	树叶	在	这	后退	的	每个	簇	的	花朵	.

每簇花朵的背面还有一些小叶子。

[ɪn] [ðə; ðɪ] ['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːrsli] [ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] ['dɪfrənt] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['eni]

In	the	Upright	Hedge	Parsley	the	seed	-	vessels	are	different	from	those	of	any
在	这	直立	对冲	香菜	这	种子	-	船只	是	不同的	从	那些	的	任何

[ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['ʌðər] [ʌm'brelə] [plænts] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .

of	the	other	umbrella	plants	in	this	book	.
的	这	其他	伞	植物	在	这	书	.

直立欧芹的种子容器与本书中任何其他伞形植物的种子容器都不同。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [dɑːrk] ['pɪŋki] ['pɜːrp(ə)l] [ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] , [θɪk]

They	are	a	dark	pinky	purple	in	colour	,	and	are	covered	with	short	,	thick
他们	是	一个	黑暗的	小指	紫色的	在	颜色	,	和	是	涵盖	和	短的	,	厚的

['bristlz] .

bristles	.
刷毛	.

它们的颜色呈深粉紫色，并且覆盖着短而粗的刚毛。

[æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɑːp] [ʌv; əv] [iːtʃ] [siːd] - ['ves(ə)l] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] [lɔːŋ] , [θɪn] ['bristlz] [wɪtʃ] [bend]

At	the	top	of	each	seed	-	vessel	there	are	two	long	,	thin	bristles	which	bend
在	这	顶部	的	每个	种子	-	血管	那里	是	二	长的	,	薄的	刷毛	哪个	弯曲

['oʊvər] ,

over	,
超过	,

每个种子囊的顶部都有两根细长的刚毛，它们向外弯曲。

['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [ðoʊz] [ɪn] [ðə; ðɪ] ['^ajtwiːd] .

very	much	like	those	in	the	Goutweed	.
非常	很多	喜欢	那些	在	这	牛肝菌	.

和 Goutweed 里的那些很像。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plænt][baɪ] [ðiːz] ['brɪsli] , ['pɜːrp(ə)l] [siːd] -
You will always be able to recognise this plant by these bristly , purple seed -
你 将要 总是 是 有能力的 到 认出 这 植物 经过 这些 刚毛的 , 紫色的 种子 -
['ves(ə)lz] .
vessels .
船只 .

你总能通过这些带刺的紫色种子容器来识别这种植物。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːrsli] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] ['heri] .
The leaves of the Upright Hedge Parsley are dark green and hairy .
这 树叶 的 这 直立 对冲 香菜 是 黑暗的 绿色的 和 毛茸茸 .

直立欧芹的叶子呈深绿色，有绒毛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] ['fɝːnz] , [ænd; ənd][hæv; həv] ['meni] [dɪ'vɪʒnz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kʌt] ['ɪntuː] [tiːθ] [ɔːl]
They are like ferns , and have many divisions , which are cut into teeth all
他们 是 喜欢 蕨类植物 , 和 有 许多 部门 , 哪个 是 切 进入 牙齿 全部
[raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .
round the edge .
圆形的 这 边缘 .

它们像蕨类植物一样，有很多裂片，裂片边缘都呈锯齿状。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 58]
[页 -]

[第58页]

[fɔːr] . ['hemlɑːk] ['wɔːtər] ['drɑːpˌwɜːrt]
4 . HEMLOCK WATER DROPWORT
4 . 铁杉 水 水芹

4. 毒芹水芹

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['pɔɪzənəs] [plænts] [ðæt] [groʊ] [ɪn]['brɪt(ə)n] .
This is one of the most poisonous plants that grow in Britain .
这 是 一 的 这 最多 有毒 植物 那 生长 在 英国 .

这是英国生长的最毒的植物之一。

[ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['æksədənts][hæv; həv] [bɪn] [kɔːzd] [baɪ]['kæt(ə)l][ænd; ənd]['hjuːmən] ['biːɪŋs] ['iːtɪŋ] [ɪts]
A great many accidents have been caused by cattle and human beings eating its
一个 伟大的 许多 事故 有 到过 导致 经过 牛 和 人类 生物 吃 它是
[liːvz] [ænd; ənd] [ruːts] .
leaves and roots .
树叶 和 根 .

牛和人食用这种植物的叶子和根部，造成了很多事故。

[ðə; ði] ['hemlɑːk] ['wɔːtər]['drɑːpˌwɜːrt][ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
The Hemlock Water Dropwort is common all over the country ,
这 铁杉 水 水芹 是 常见的 全部 超过 这 国家 ,

毒芹水芹在全国各地都很常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌmər] .
and it is in flower most of the summer .
和 它 是 在 花 最多 的 这 夏天 .

它几乎整个夏天都在开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn][lɑːrdʒ] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [griːn] [spoʊks] .
The flowers grow in large clusters at the end of green spokes .
这 花朵 生长 在 大的 集群 在 这 结尾 的 绿色的 发言人 .

花朵成簇生长在绿色枝条的末端。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [waɪt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [iːtʃ] [faɪv] ['steɪmənz][wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ][pɪŋk] ['hedz] ,
They are white , and they have each five stamens with large pink heads ,
他们 是 白色的 , 和 他们 有 每个 五 雄蕊 和 大的 粉色的 头部 ,

它们是白色的，每朵花有5根雄蕊，雄蕊顶端有粉红色的大花头。

[soʊ] [ðæt] [frʌm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ðə; ði] ['klʌstərz] [lʊk] [pɪŋk] .

so	that	from	a	distance	the	clusters	look	pink	.
所以	那	从	一个	距离	这	集群	看	粉色的	.

所以从远处看，这些簇看起来是粉红色的。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['klʌstərz] [æz; əz] [wel]

There	are	little	pointed	green	leaves	at	the	back	of	the	flower	clusters	as	well
那里	是	小的	尖	绿色的	树叶	在	这	后退	的	这	花	集群	作为	出色地

[æz; əz] [wer] [ðə; ði] [spoʊks] [dʒɔɪn][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

as	where	the	spokes	join	the	main	stem	.
作为	在哪里	这	发言人	加入	这	主要的	干	.

花簇背面以及茎干与主茎连接处都长有尖尖的绿色小叶子。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hemlɑːk] ['wɔːtər] ['drɑːpˌwɜːrt][ɑːr; ər][ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] ['kʌlər] ,

The	seed	-	vessels	of	the	Hemlock	Water	Dropwort	are	a	light	brown	colour	,
这	种子	-	船只	的	这	铁杉	水	水芹	是	一个	光	棕色的	颜色	,

[wɪð; wɪθ] [slaɪt] ['rɪdʒɪz] ,

with	slight	ridges	,
和	轻微	山脊	,

毒芹的种子管呈浅棕色，略带棱纹。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [tuː] ['lɪt(ə)l] [pɔɪnts] ['stændɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

and	they	have	two	little	points	standing	up	at	the	top	.
和	他们	有	二	小的	积分	常设	向上	在	这	顶部	.

它们顶部有两个小尖角。

[juː; jʊ] [wɪl] [noʊ] [ðɪs] [plænt][baɪ] [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['kjʊriəs] [ruːts] .

You	will	know	this	plant	by	these	seed	-	vessels	and	by	the	curious	roots	.
你	将要	知道	这	植物	经过	这些	种子	-	船只	和	经过	这	好奇的	根	.

通过这些种子容器和奇特的根系，你就能认出这种植物。

[ðə; ði] [stemz] [ɑːr; ər] [tɔːl] [ænd; ənd] [streɪt] , [wɪð; wɪθ] [gruːvz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] .

The	stems	are	tall	and	straight	,	with	grooves	running	from	top	to	bottom	.
这	茎	是	高的	和	直的	,	和	凹槽	跑步	从	顶部	到	底部	.

茎秆高而直，有从上到下的凹槽。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['hɑːloʊ] , [ænd; ənd][soʊ] [tʌf] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] ['gæðər] .

They	are	hollow	,	and	so	tough	that	they	are	very	difficult	to	gather	.
他们	是	空洞的	,	和	所以	艰难的	那	他们	是	非常	难的	到	收集	.

它们是空心的，而且非常坚硬，因此很难收集。

[ðə; ði] [ruːts] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] ['fɪŋgərz] [ʌv; əv][jʊr; jər][hænd] , [lɔːŋ] , ['fleʃi] ['faɪbəz] [ðæt] [groʊ]

The	roots	are	shaped	like	the	fingers	of	your	hand	,	long	,	fleshy	fibres	that	grow
这	根	是	形状	喜欢	这	手指	的	你的	手	,	长的	,	肉质的	纤维	那	生长

['veri] [θɪk] .

very	thick	.
非常	厚的	.

根部形状像手指，是细长的肉质纤维，长得非常粗壮。

[ðiːz] ['pɔɪzənəs] [ruːts] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] [bɪn] [mɪ'steɪkən] [fɔːr; fər] ['wɔːtər] ['pɑːsnips] .

These	poisonous	roots	have	sometimes	been	mistaken	for	Water	Parsnips	.
这些	有毒	根	有	有时	到过	错误	为了	水	欧防风	.

这些有毒的根有时会被误认为是水防风草。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] ['glɑːsi] .

The	leaves	are	dark	green	and	glossy	.
这	树叶	是	黑暗的	绿色的	和	光滑	.

叶子呈深绿色，有光泽。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][fɜːrn] - [laɪk] , [æz; əz][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv][soʊ] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌm'brelə]
They are not fern - like , as are those of so many of the other umbrella
他们 是 不是 蕨类 - 喜欢 , 作为 是 那些 的 所以 许多 的 这 其他 伞
[plænts] .
plants .
植物 .

它们不像许多其他伞形植物那样呈蕨类状。

[pleɪt] [ˌɛksˌaɪ'ɛks]
Plate XIX
盘子 十九

图版十九

[wʌn] . [kaʊ] ['pɑːrsnɪp] [ˌtuː'tuː] .
1 . COW PARSNIP 2 .
1 . 奶牛 欧洲防风草 2 .

1. 牛防风草 2.

[waɪld] CHERVIL3 .
WILD CHERVIL3 .
荒野 CHERVIL3 .

野生细叶芹3。

[siː] ['kærət] [fɔːr] .
SEA CARROT 4 .
海 胡萝卜 4 .

海胡萝卜 4.

['kɑːmən] ['hemlɑːk]
COMMON HEMLOCK
常见的 铁杉

普通铁杉

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 59]
[页 -]

[第59页]

[wʌn] . [kaʊ] ['pɑːrsnɪp]
1 . COW PARSNIP
1 . 奶牛 欧洲防风草

1. 牛防风草

[ðə; ði] [kaʊ] ['pɑːrsnɪp][ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [plænt] [wɪtʃ] [juː; jʊ][faɪnd][ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n][ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd]
The Cow Parsnip is a common plant which you find all over Britain in summer and
这 奶牛 欧防风 是 一个 常见的 植物 哪个 你 寻找 全部 超过 英国 在 夏天 和
['ɔːtəm] .
autumn .
秋天 .

牛防风草是一种常见的植物，在英国的夏秋两季随处可见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ə; eɪ][lɑːrdʒ]['fæməli][ʌv; əv][plænts] [wɪtʃ] [hæv; həv][frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] ['twenti]
It is one of a large family of plants which have from eight to twenty
它 是 一 的 一个 大的 家庭 的 植物 哪个 有 从 八 到 二十
[stɪf] [griːn] [spoʊks] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .
stiff green spokes at the end of the stem .
僵硬的 绿色的 发言人 在 这 结尾 的 这 干 .

它属于一个庞大的植物家族，该家族的茎末端有 8 到 20 根坚硬的绿色茎干。

[ðiːz] [spoʊks] [ɑːr; ər][ɔːl] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ] ,
These spokes are all about the same length ,
这些 发言人 是 全部 关于 这 相同的 长度 ,

这些辐条长度都差不多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stænd] [ʌp] [laɪk] [ðə; ði] [rɪbz] [ʌv; əv] [æn; ən] [ʌm'brelə] .

and	they	stand	up	like	the	ribs	of	an	umbrella	.
和	他们	站立	向上	喜欢	这	肋骨	的	一个	伞	.

它们像伞骨一样直立起来。

[ɪn] [leɪt] ['ɔːtəm] , [wen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ði] [braʊn] [rɪbz] [stɪl] [rɪ'meɪn] [ɑːn] [ðə; ði] [plænt] .

In	late	autumn	,	when	the	flowers	are	withered	,	the	brown	ribs	still	remain	on	the	plant	.
在	晚的	秋天	,	什么时候	这	花朵	是	干枯	,	这	棕色的	肋骨	仍然	保持	在	这	植物	.

深秋时节，花朵凋谢后，植株上仍会留下褐色的叶脉。

[iːtʃ] [griːn] [rɪb] ['kæriz] [ə; eɪ] [flæt] [bu'keɪ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .

Each	green	rib	carries	a	flat	bouquet	of	flowers	.
每个	绿色的	肋骨	携带	一个	平坦的	花束	的	花朵	.

每根绿色的茎秆上都挂着一束扁平的花朵。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [bu'keɪ] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [griːn] [bʌdz] ,

In	the	centre	of	this	bouquet	there	are	green	buds	,
在	这	中心	的	这	花束	那里	是	绿色的	花蕾	,

这束花的中心是绿色的花苞，

[ænd; ənd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [bʌdz] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [smɔːl] [waɪt] ['flaʊərz] .

and	all	round	the	buds	is	a	ring	of	small	white	flowers	.
和	全部	圆形的	这	花蕾	是	一个	戒指	的	小的	白色的	花朵	.

花苞周围环绕着一圈白色的小花。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv] [ðə; ði] [plænt] [ɪz] [rʌf] [ænd; ənd] ['heri] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['diːpli] [gruːvd] .

The	stem	of	the	plant	is	rough	and	hairy	,	and	it	is	deeply	grooved	.
这	干	的	这	植物	是	粗糙的	和	毛茸茸	,	和	它	是	深	带槽	.

这种植物的茎粗糙多毛，并且有很深的沟槽。

[ðə; ði] [ˌɪn'saɪd] [ɪz] ['hɑːloʊ] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] ['wɪntər] [kʌmz] ,

The	inside	is	hollow	,	and	when	the	winter	comes	,
这	里面	是	空洞的	,	和	什么时候	这	冬天	来	,

内部是空心的，当冬天来临时，

[smɔːl] ['ɪnsekts] [kriːp] ['ɪntuː] [ðiːz] ['hɑːloʊ] [stemz] [fɔːr; fər] ['ʃeltər] .

small	insects	creep	into	these	hollow	stems	for	shelter	.
小的	昆虫	潜行者	进入	这些	空洞的	茎	为了	庇护所	.

小昆虫会爬进这些空心的茎秆里寻求庇护。

[ðə; ði] [kaʊ] ['pɑːrsnɪp] [hæz; həz] [lɑːrdʒ] , [rʌf] [liːvz] .

The	Cow	Parsnip	has	large	,	rough	leaves	.
这	奶牛	欧防风	有	大的	,	粗糙的	树叶	.

牛防风的叶子又大又粗糙。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [kɔːrs] [her] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['ɔːlweɪz] [lʊk] ['dʌsti] [ænd; ənd] ['ʃæbi] .

These	are	covered	with	coarse	hairs	,	and	they	always	look	dusty	and	shabby	.
这些	是	涵盖	和	粗	头发	,	和	他们	总是	看	尘土飞扬	和	破旧	.

这些植物上覆盖着粗糙的毛发，看起来总是灰蒙蒙的，破旧不堪。

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] ['kjʊriəs] [griːn] [nɑːbz] [wɪtʃ] [ə'pɪr] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stem] .

You	will	notice	curious	green	knobs	which	appear	close	to	the	stem	.
你	将要	注意	好奇的	绿色的	旋钮	哪个	出现	关闭	到	这	干	.

你会注意到茎部附近有一些奇特的绿色小疙瘩。

[ðiːz] [nɑːbz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [θɪn] [griːn] [ʃiːθ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊər] - [bʌd] ,

These	knobs	are	covered	with	a	thin	green	sheath	,	and	the	flower	-	bud	,
这些	旋钮	是	涵盖	和	一个	薄的	绿色的	鞘	,	和	这	花	-	芽	,

这些小疙瘩表面覆盖着一层薄薄的绿色鞘，花蕾，

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][ɪts] [spoʊks] [stɪl] [kloʊzd] , [ɪz][ˌɪn'saɪd] .

with	all	its	spokes	still	closed	,	is	inside	.
和	全部它是		发言人	仍然	关闭	,	是	里面	.

所有辐条仍然闭合，它就在里面。

[ðɪs] [bʌd] [grəuz] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [bɪgə(r)] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] [bə:sts] [ðə; ði] [ʃi:θ] .

This	bud	grows	bigger	and	bigger	until	it	bursts	the	sheath	.
这	芽	生长	大	和	大	直到	它	爆发	这	鞘	.

这个花苞越长越大，直到撑破苞片。

[ðen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌn'foʊld] , ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [gri:n] ['kʌvərɪŋ] [stɪl] ['groʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [stem] ,

Then	the	flowers	unfold	,	leaving	the	green	covering	still	growing	from	the	stem	,
然后	这	花朵	展开	,	离开	这	绿色的	覆盖	仍然	生长	从	这	干	,

然后花朵绽放，留下绿色的外层仍然从茎部生长出来。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [gri:n] [li:f] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][end] .

with	a	curious	green	leaf	coming	out	of	the	end	.
和	一个	好奇的	绿色的	叶子	未来	出去	的	这	结尾	.

末端长出一片奇特的绿叶。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	60	]
[	页	-	]

[第60页]

[ˌtu:'tu:] . [waɪld] ['tʃɜ:rvɪl]

2	.	WILD	CHERVIL
2	.	荒野	细叶芹

2. 野牻牛儿

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['slendər] [plænt] [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['kɑ:mən] [ɑ:n] [hedʒ] - [bæŋks][ænd; ənd][ɪn]['oʊpən] [wʊdz] .

This	is	a	slender	plant	which	is	very	common	on	hedge	-	banks	and	in	open	woods	.
这	是	一个	苗条	植物	哪个	是	非常	常见的	在	对冲	-	银行	和	在	打开	树林	.

这是一种纤细的植物，在树篱边和开阔的林地中非常常见。

[ˌaɪ 'ti:] [blu:mz] [ɔ:l] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] .

It	blooms	all	spring	and	summer	.
它	花朵	全部	春天	和	夏天	.

它在整个春夏两季都会开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [waɪt] ,

The	flowers	are	white	,
这	花朵	是	白色的	,

这些花是白色的。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [gri:n] [spoʊks] [wɪtʃ] [lʊk] [laɪk][ðə; ði][rɪbz]

and	they	grow	in	clusters	at	the	end	of	green	spokes	which	look	like	the	ribs
和	他们	生长	在	集群	在	这	结尾	的	绿色的	发言人	哪个	看	喜欢	这	肋骨

[ʌv; əv][æn; ən] [ʌm'brelə] .

of	an	umbrella	.
的	一个	伞	.

它们成簇生长在绿色辐条的末端，看起来像伞骨。

['noʊtɪs] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][noʊ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['feðəri] [gri:n] [li:vz] [wer] [ði:z] [spoʊks] [dʒɔɪn][ðə; ði]

Notice	that	there	is	no	ring	of	feathery	green	leaves	where	these	spokes	join	the
注意	那	那里	是	不	戒指	的	羽毛状的	绿色的	树叶	在哪里	这些	发言人	加入	这

[meɪn] [stem] .

main	stem	.
主要的	干	.

注意看，这些辐条与主茎连接处没有一圈羽状绿叶。

[bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ˈoʊpən] , [ðiːz] [griːn] [spoʊks] [bend] [ˈdaʊnwərd] .

Before	the	flowers	open	,	these	green	spokes	bend	downward	.
前	这	花朵	打开	,	这些	绿色的	发言人	弯曲	向下	.

花朵开放前，这些绿色的枝条会向下弯曲。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv][ˈtaɪni] [ˈpɔɪntɪd] [liːvz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] .

There	is	a	ring	of	tiny	pointed	leaves	at	the	back	of	each	cluster	of	flowers	.
那里	是	一个	戒指	的	微小的	尖	树叶	在	这	后退	的	每个	簇	的	花朵	.

每簇花朵的背面都有一圈细小的尖叶。

[ðiːz] [ˈtaɪni] [liːvz] [ɑːr; ər] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [ˈfʊli] [ˈoʊpənd] ,

These	tiny	leaves	are	tinged	with	pink	,	and	when	the	flowers	are	fully	opened	,
这些	微小的	树叶	是	带点色调	和	粉色的	,	和	什么时候	这	花朵	是	完全	打开	,

这些小叶子略带粉红色，当花朵完全盛开时，

[ðeɪ] [foʊld] [bæk] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

they	fold	back	close	to	the	main	stem	.
他们	折叠	后退	关闭	到	这	主要的	干	.

它们向后折叠，靠近主茎。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ˈflaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] , [θɪn] [siːd] - [ˈves(ə)l] .

In	the	centre	of	each	flower	there	is	a	long	,	thin	seed	-	vessel	.
在	这	中心	的	每个	花	那里	是	一个	长的	,	薄的	种子	-	血管	.

每朵花的中心都有一条细长的种子导管。

[ˈæftər] [ɔːl][ðə; ði] [waɪt] [petlz] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [ɔːf] , [ðiːz] [siːd] - [ˈves(ə)lz] [groʊ] [ˈɪntuː][fæt] [griːn]

After	all	the	white	petals	have	fallen	off	,	these	seed	-	vessels	grow	into	fat	green
后	全部	这	白色的	花瓣	有	倒下	离开	,	这些	种子	-	船只	生长	进入	胖的	绿色的

[biːks] ,

beaks	,
喙	,

当所有的白色花瓣都凋落之后，这些种子荚会长成肥硕的绿色喙状物。

[iːtʃ] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [tuː] [griːn] [pɔɪnts] [æt; ət][ðə; ði][end] .

each	on	a	short	stalk	,	and	with	two	green	points	at	the	end	.
每个	在	一个	短的	茎	,	和	和	二	绿色的	积分	在	这	结尾	.

每个都长在短茎上，末端有两个绿色的尖端。

[ðə; ði][waɪld] [ˈtʃɜːrvɪl] [ɪz] [ˈiːzəli] [ˈrɛkəg,naɪzd] [baɪ] [ðiːz] [ˈklʌstərz] [ʌv; əv] [griːn] [biːk] - [laɪk] [siːd] - [ˈves(ə)lz]

The	Wild	Chervil	is	easily	recognised	by	these	clusters	of	green	beak	-	like	seed	-	vessels
这	荒野	细叶芹	是	容易地	已确认	经过	这些	集群	的	绿色的	喙	-	喜欢	种子	-	船只

.

:
.

野生细叶芹很容易辨认，因为它的种子导管呈簇状绿色，形似鸟喙。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [ˈtʃɜːrvɪl] [ɑːr; ər] [peɪl] [griːn] , [wɪð; wɪθ][fɜːrn] - [laɪk] [dɪˈvɪʒnz] .

The	leaves	of	the	Wild	Chervil	are	pale	green	,	with	fern	-	like	divisions	.
这	树叶	的	这	荒野	细叶芹	是	苍白	绿色的	,	和	蕨类	-	喜欢	部门	.

野生细叶芹的叶子呈浅绿色，有蕨类状的裂片。

[werˈevər] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [brɔːd] [ʃiːθ] .

Wherever	they	join	the	main	stem	there	is	a	broad	sheath	.
无论	他们	加入	这	主要的	干	那里	是	一个	广阔	鞘	.

它们与主茎连接处都长有宽阔的鞘。

[ðə; ði][waɪld] [ˈtʃɜːrvɪl] [hæz; həz][ə; eɪ] [stem] [wɪtʃ] [ɪz] [ˈdiːpli] [gruːvd] .

The	Wild	Chervil	has	a	stem	which	is	deeply	grooved	.
这	荒野	细叶芹	有	一个	干	哪个	是	深	带槽	.

野生细叶芹的茎上有很深的沟槽。

[ðɪs] [stem] [ɪz][nɑːt] ['spɑːtɪd] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə'nʌðər] ['tʃɜːrvɪl] , [ðə; ði] [rʌf] ['tʃɜːrvɪl] ,

This	stem	is	not	spotted	,	but	you	will	find	another	Chervil	,	the	Rough	Chervil	,
这	干	是	不是	斑	,	但	你	将要	寻找	其他	细叶芹	,	这	粗糙的	细叶芹	,

这根茎上没有斑点，但你会发现另一种细叶芹，即粗叶细叶芹。

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] [laɪk] [ðɪs] [wʌn] .

which	is	very	like	this	one	.
哪个	是	非常	喜欢	这	一	.

这跟这个非常相似。

[ɪn][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [stem] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] ['blɑːtʃɪz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['blʌntər]

In	it	the	stem	is	covered	with	purple	blotches	,	and	the	leaves	are	blunter
在	它	这	干	是	涵盖	和	紫色的	斑点	,	和	这	树叶	是	钝器

[ænd; ənd] [les] [fɜːrn] - [laɪk] .

and	less	fern	-	like	.
和	较少的	蕨类	-	喜欢	.

它的茎上布满了紫色的斑点，叶子较钝，不太像蕨类植物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	61	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 61 页]3.

[siː] ['kærət]

SEA	CARROT
海	胡萝卜

海胡萝卜

[ðə; ði] [siː] ['kærət] [ɪz] ['kɑːmən] [ɪn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] ,

The	Sea	Carrot	is	common	in	many	parts	of	Britain	,
这	海	胡萝卜	是	常见的	在	许多	部分	的	英国	,

海胡萝卜在英国很多地区都很常见。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɑːn][ðə; ði] ['siːʃɔːr] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

where	it	blooms	on	the	seashore	all	summer	and	autumn	.
在哪里	它	花朵	在	这	海滨	全部	夏天	和	秋天	.

整个夏秋两季，它都在海边盛开。

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ]['fæməli][ʌv; əv][plænts] [ðæt] ['kæri] [ðer; ðər] ['flaʊərz] [ɑːn] [griːn] [spoʊks]

It	belongs	to	the	large	family	of	plants	that	carry	their	flowers	on	green	spokes
它	属于	到	这	大的	家庭	的	植物	那	携带	他们的	花朵	在	绿色的	发言人

[laɪk] [ðə; ði][rɪbz][ʌv; əv][æn; ən] [ʌmˈbrelə] ,

like	the	ribs	of	an	umbrella	,
喜欢	这	肋骨	的	一个	伞	,

它属于一个庞大的植物家族，这类植物的花朵像伞骨一样生长在绿色的茎干上。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['veri] [kən'fjuːzɪŋ] , [juː; jʊ][mʌst; məst]['noʊtɪs][ðə; ði] ['dɪfərənsɪz]

and	as	these	flowers	are	very	confusing	,	you	must	notice	the	differences
和	作为	这些	花朵	是	非常	令人困惑	,	你	必须	注意	这	差异

['kerfəli] .

carefully	.
小心	.

由于这些花很容易混淆，你必须仔细观察它们之间的区别。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['kærət] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [smɔːl] [ænd; ənd] [waɪt] ,

The	flowers	of	the	Sea	Carrot	are	usually	small	and	white	,
这	花朵	的	这	海	胡萝卜	是	通常	小的	和	白色的	,

海胡萝卜的花朵通常很小，呈白色。

[ðoʊ] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['pɪŋki] [tɪndʒ] .

though	sometimes	they	have	a	pinky	tinge	.
尽管	有时	他们	有	一个	小指	色调	.

虽然有时它们会带有一丝粉红色。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['mæsɪz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [spoʊks] .

They	grow	in	masses	at	the	end	of	the	green	spokes	.
他们	生长	在	群众	在	这	结尾	的	这	绿色的	发言人	.

它们成片地生长在绿色辐条的末端。

[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['fʊli] [aʊt] , [ðiːz] [spoʊks] [stænd] [streɪt] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [er] , ['veri] [kloʊz]

Before	the	flowers	are	fully	out	,	these	spokes	stand	straight	up	in	the	air	,	very	close
前	这	花朵	是	完全	出去	,	这些	发言人	站立	直的	向上	在	这	空气	,	非常	关闭

[tə'geðər] ,

together	,
一起	,

花朵尚未完全盛开，这些辐条便笔直地竖立在空中，彼此靠得很近。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['klʌstərz] [ʌv; əv] ['flaʊər] - [bʌdz] [ɔːl] [tɜːrnd] ['ɪnwərdz] .

with	the	clusters	of	flower	-	buds	all	turned	inwards	.
和	这	集群	的	花	-	花蕾	全部	转向	向内	.

花蕾簇簇向内弯曲。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [bʌdz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['oʊpən] ,

But	when	the	buds	begin	to	open	,
但	什么时候	这	花蕾	开始	到	打开	,

但当花蕾开始绽放时，

[ðiːz] [griːn] [spoʊks] [foʊld] [daʊn] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [gɪv] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ruːm] [tuː; tə] [lʊk] [ʌp] [tɔːrdz]

these	green	spokes	fold	down	so	as	to	give	the	flowers	room	to	look	up	towards
这些	绿色的	发言人	折叠	向下	所以	作为	到	给	这	花朵	房间	到	看	向上	向

[ðə; ði] [sʌn] .

the	sun	.
这	太阳	.

这些绿色的辐条向下折叠，以便让花朵有空间向上朝向太阳。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [noʊ] [ðə; ði] [siː] ['kærət] [baɪ][ðə; ði] ['kjʊriəs] [weɪ] [ðə; ði] [spoʊks] [stænd] [kloʊz]

You	will	always	know	the	Sea	Carrot	by	the	curious	way	the	spokes	stand	close
你	将要	总是	知道	这	海	胡萝卜	经过	这	好奇的	方式	这	发言人	站立	关闭

[tə'geðər] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['flaʊərz] ['oʊpən] .

together	until	the	flowers	open	.
一起	直到	这	花朵	打开	.

海胡萝卜的花朵在开放前，其叶片上的辐条会紧密排列，这种奇特的生长方式使它很容易辨认。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] , [wer] [ɔːl][ðə; ði] [spoʊks] [dʒɔɪn] ,

At	the	top	of	the	main	stem	,	where	all	the	spokes	join	,
在	这	顶部	的	这	主要的	干	,	在哪里	全部	这	发言人	加入	,

在主干顶端，所有辐条汇合的地方，

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] ['feðəri] [griːn] [liːvz] .

there	is	a	circle	of	feathery	green	leaves	.
那里	是	一个	圆圈	的	羽毛状的	绿色的	树叶	.

周围环绕着一圈羽状的绿色叶子。

[ðiːz] ['feðəri] [liːvz] [iːtʃ] [end][ɪn] [θriː] [pɔɪnts] ,

These	feathery	leaves	each	end	in	three	points	,
这些	羽毛状的	树叶	每个	结尾	在	三	积分	,

这些羽状叶片的末端各有三个尖角，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [neɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [sʌm; səm] [deɪ] .

and	they	have	a	special	name	which	you	will	learn	some	day	.
和	他们	有	一个	特别的	姓名	哪个	你	将要	学习	一些	天	.

它们有一个特殊的名称，你总有一天会知道的。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['kærət] [ɑːr; ər] [laɪk] [faɪn] [sɔːft] ['fɜːnz] .

The	leaves	of	the	Sea	Carrot	are	like	fine	soft	ferns	.
这	树叶	的	这	海	胡萝卜	是	喜欢	美好的	柔软的	蕨类植物	.

海胡萝卜的叶子像柔软的蕨类植物。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] ['prɪti] [ðæt] ['piːp(ə)l] [juːz][ðem; ðəm][fɔːr; fər] [ˌdekə'reɪʃn] [ə'mʌŋ] ['flaʊərz] .

They	are	so	pretty	that	people	use	them	for	decoration	among	flowers	.
他们	是	所以	漂亮的	那	人们	使用	他们	为了	装饰	之中	花朵	.

它们非常漂亮，人们常把它们放在花丛中做装饰。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	62	]
[	页	-	]

[第62页]

[fɔːr] . ['kɑːmən] ['hemlɑːk]

4	.	COMMON	HEMLOCK
4	.	常见的	铁杉

4. 普通铁杉

[ðə; ði] ['hemlɑːk] [ɪz][ə; eɪ] ['kɑːmən] [plænt] [wɪtʃ] [ɪz] [faʊnd] [ɔːl] ['sʌmər] [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði]

The	Hemlock	is	a	common	plant	which	is	found	all	summer	in	waste	places	by	the
这	铁杉	是	一个	常见的	植物	哪个	是	成立	全部	夏天	在	浪费	地方	经过	这

['roʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn]['oʊpən] [wʊdz] .

roadside	and	in	open	woods	.
路边	和	在	打开	树林	.

铁杉是一种常见的植物，整个夏季都可以在路边的荒地和开阔的林地中看到它的身影。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['pɔɪzənəs] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] , [soʊ][æz; əz][tuː; tə] [noʊ]

It	is	poisonous	,	and	you	should	look	at	it	carefully	,	so	as	to	know
它	是	有毒	,	和	你	应该	看	在	它	小心	,	所以	作为	到	知道

[ænd; ənd] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] .

and	avoid	it	.
和	避免	它	.

它有毒，你应该仔细观察，以便了解并避免接触它。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [griːn] [spoʊks] [laɪk][ðə; ði][rɪbz][ʌv; əv][æn; ən]

The	flowers	grow	in	clusters	at	the	end	of	green	spokes	like	the	ribs	of	an
这	花朵	生长	在	集群	在	这	结尾	的	绿色的	发言人	喜欢	这	肋骨	的	一个

[ʌm'brelə] ,

umbrella	,
伞	,

这些花朵簇生在绿色的枝条末端，就像伞骨一样。

[wɪtʃ] [duː][nɑːt] [druːp] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fʊli] [aʊt] .

which	do	not	droop	before	they	are	fully	out	.
哪个	做	不是	下垂	前	他们	是	完全	出去	.

它们在完全展开之前不会下垂。

[æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['lɪt(ə)l] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [juː; jʊ][faɪnd] [θriː] ['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn]

At	the	back	of	each	little	cluster	of	flowers	you	find	three	tiny	pointed	green
在	这	后退	的	每个	小的	簇	的	花朵	你	寻找	三	微小的	尖	绿色的

[liːvz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɔːl] [tɜːrnd] [tuː; tə][wʌn][saɪd] .

leaves	which	are	all	turned	to	one	side	.
树叶	哪个	是	全部	转向	到	一	边	.

在每一簇小花的背面，你会发现三片细小的尖尖的绿叶，它们都朝向同一侧。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːrst] [pɔɪnt] [baɪ] [wɪtʃ] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['hemlɑːk] .

This	is	the	first	point	by	which	to	recognise	the	Common	Hemlock	.
这	是	这	第一的	观点	经过	哪个	到	认出	这	常见的	铁杉	.

这是识别铁杉的第一个特征。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] ['blɑːtʃɪz] ,

The	stem	is	covered	with	purple	blotches	,
这	干	是	涵盖	和	紫色的	斑点	,

茎上布满了紫色斑点，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['oʊnli][wʌn] ['ʌðər] [ʌm'brelə] [plænt] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['spɑːtɪd] [stem] .

and	there	is	only	one	other	umbrella	plant	which	has	a	spotted	stem	.
和	那里	是	仅有的	一	其他	伞	植物	哪个	有	一个	斑	干	.

还有一种伞形植物的茎上有斑点。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['hemlɑːk] [stem] [ɪz][nɑːt] ['heri] .

The	Common	Hemlock	stem	is	not	hairy	.
这	常见的	铁杉	干	是	不是	毛茸茸	.

普通铁杉的茎干没有毛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [smuːð] , [wɪð; wɪθ] [griːn] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ʌp][ˌaɪ 'tiː] ,

It	is	smooth	,	with	green	ridges	running	up	it	,
它	是	光滑的	,	和	绿色的	山脊	跑步	向上	它	,

它表面光滑，上面有绿色的脊状纹路。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['swoʊlən] [wer] [ðə; ði] [liːvz] [bræntʃ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

and	it	is	not	swollen	where	the	leaves	branch	from	it	.
和	它	是	不是	肿	在哪里	这	树叶	分支	从	它	.

叶子分枝处并不肿胀。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sekənd] [pɔɪnt] [tuː; tə]['noʊtɪs] .

This	is	the	second	point	to	notice	.
这	是	这	第二	观点	到	注意	.

这是需要注意的第二点。

[ðə; ði][θɜːrd] [pɔɪnt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt][wʌn] , [ɪz][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] .

The	third	point	,	and	a	very	important	one	,	is	the	shape	of	the	seed	-	vessels	.
这	第三	观点	,	和	一个	非常	重要的	一	,	是	这	形状	的	这	种子	-	船只	.

第三点，也是非常重要的一点，是种子导管的形状。

[ɪn][ðə; ði][waɪld] ['tʃɜːrvɪl] [ðiːz] [ɑːr; ər]['lɪt(ə)l] [griːn] [biːks] , ['ræðər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [θɪn] , ['stændɪŋ] [ʌp] [ɪn] ['klʌstərz] .

In	the	Wild	Chervil	these	are	little	green	beaks	,	rather	long	and	thin	,	standing	up	in	clusters	.
在	这	荒野	细叶芹	这些	是	小的	绿色的	喙	,	相当	长的	和	薄的	,	常设	向上	在	集群	.

在野生细叶芹中，这些是细长的绿色小喙，成簇地竖立着。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən] ['hemlɑːk] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [raʊnd] ;

But	in	the	Common	Hemlock	the	seed	-	vessels	are	short	and	round	;
但	在	这	常见的	铁杉	这	种子	-	船只	是	短的	和	圆形的	;

但普通铁杉的种子导管短而圆；

[ðeɪ] [ɑːr; ər][laɪk] [tuː] [smɔːl] ['æplz] [stʌk] [kloʊz] [tə'geðər] ,

they	are	like	two	small	apples	stuck	close	together	,
他们	是	喜欢	二	小的	苹果	卡住	关闭	一起	,

它们就像两个紧紧粘在一起的小苹果。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [griːn] ['swelɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

and	each	has	a	little	green	swelling	at	the	top	.
和	每个	有	一个	小的	绿色的	肿胀	在	这	顶部	.

每个顶部都有一个小小的绿色肿块。

[ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ] [rʌf] ['rɪdʒɪz] .

These	seed	-	vessels	are	covered	all	over	with	rough	ridges	.
这些	种子	-	船只	是	涵盖	全部	超过	和	粗糙的	山脊	.

这些种子导管表面布满了粗糙的脊状突起。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][fɜːrn] - [laɪk] , [ænd; ənd][rɪ'zemb(ə)l] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [ʌm'brelə] [plænts] .

The	leaves	are	fern	-	like	,	and	resemble	many	of	the	other	umbrella	plants	.
这	树叶	是	蕨类	-	喜欢	,	和	类似	许多	的	这	其他	伞	植物	.

它的叶子像蕨类植物，与许多其他伞形植物相似。

[pleɪt] XX1 .
Plate XX1 .
盘子 XX1 .

图版 XX1。

['medoʊ] [swiːt] .
MEADOW SWEET .
草地 甜的 .

草甸甜心。

[ˌtuːˈtuː] . [waɪld] ['strɔːberi] .
2 . WILD STRAWBERRY .
2 . 荒野 草莓 .

2. 野生草莓。

[θriː] . [wʊd] ['sɔːrəl] .
3 . WOOD SORREL .
3 . 木头 酢浆草 .

3. 酢浆草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 63] 1 .
[页 -] 1 .

[第 63 页]1.

['medoʊ] [swiːt]
MEADOW SWEET
草地 甜的

绣线菊

[ðə; ði] ['medoʊ] [swiːt] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmər] [baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] [striːmz] [ænd; ənd][ɪn]
The Meadow Sweet grows abundantly all summer by the side of streams and in
这 草地 甜的 生长 大量 全部 夏天 经过 这 边 的 溪流 和 在
[dæmp]['pleɪsɪz] .
damp places .
潮湿 地方 .

整个夏季，绣线菊在溪流边和潮湿的地方都会大量生长。

['meni] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪts] [dɪ'laɪtf(ə)l] [sent] [hæz; həz] ['temptɪd] [ˌjuː 'es][tuː; tə] ['gæðər] [ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['hændfulz] .
Many a time its delightful scent has tempted us to gather it in handfuls .
许多 一个 时间 它是 愉快 香味 有 受诱惑 我们 到 收集 它 在 一把 .

它那令人愉悦的香气常常诱惑我们一把一把地采摘。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['kriːmi] [waɪt] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] ,
The flowers are creamy white , and are very small ,
这 花朵 是 奶油状 白色的 , 和 是 非常 小的 ,

这些花呈乳白色，非常小。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['jeloʊ] ['steɪmənz][ɪn][ðə; ði]['sentər] .
with a great many yellow stamens in the centre .
和 一个 伟大的 许多 黄色的 雄蕊 在 这 中心 .

中心有许多黄色雄蕊。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn][lɑːrdʒ] ['klʌstərz] [ɑːn] [ʃɔːrt] ['bræntʃɪŋ] [stɔːks] ,
They grow in large clusters on short branching stalks ,
他们 生长 在 大的 集群 在 短的 分枝 茎 ,

它们成簇生长在短而分枝的茎上，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [lʊk] [laɪk] ['taɪni]['aɪvəri] [bɔːlz] [set] [ɪn] [smɔːl] [griːn] [kʌps] .
and the buds look like tiny ivory balls set in small green cups .
和 这 花蕾 看 喜欢 微小的 象牙 球 放 在 小的 绿色的 杯子 .

花蕾看起来像镶嵌在绿色小杯子里的象牙小球。

[juː; jʊ]['ɔːf(ə)n] [siː] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [brænʧt] [stɔːks] [wɪʧ] [ʃuːt] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [mæs] [ʌv; əv]['oʊpən]
You **often** **see** **two** **or** **more** **branched** **stalks** **which** **shoot** **high** **above** **the** **mass** **of** **open**
你 经常 看 二 或者 更多的 分支 茎 哪个 射击 高的 多于 这 大量的 的 打开
['flaʊərz] ,
flowers **,**
花朵 ,

你经常会看到两根或更多分枝的茎秆高高地耸立在盛开的花朵之上。

['berɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [kloʊzd] [bʌdz] .
bearing **a** **great** **many** **closed** **buds** **.**
轴承 一个 伟大的 许多 关闭 花蕾 .

结了很多未闭合的花苞。

[wen] [ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ðɪ] [faɪv] [griːn] ['siːpəlz] [foʊld] [bæk] [ə'genst] [ðə; ðɪ] [stem] .
When **the** **flowers** **are** **withered** **,** **the** **five** **green** **sepals** **fold** **back** **against** **the** **stem** **.**
什么时候 这 花朵 是 干枯 , 这 五 绿色的 萼片 折叠 后退 反对 这 干 .

花朵凋谢时，五片绿色的萼片会向后折叠贴合在茎上。

[ðə; ðɪ] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['medoʊ] [swiːt] [ɑːr; ər][dɑːrk][ænd; ənd] [rʌf] [ə'bʌv] ,
The **green** **leaves** **of** **the** **Meadow** **Sweet** **are** **dark** **and** **rough** **above** **,**
这 绿色的 树叶 的 这 草地 甜的 是 黑暗的 和 粗糙的 多于 ,

绣线菊的绿叶上表面呈深色且粗糙。

[bʌt; bət] [ˌʌndər'niːθ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [daʊn] .
but **underneath** **they** **are** **covered** **with** **white** **down** **.**
但 下 他们 是 涵盖 和 白色的 向下 .

但它们的下面却覆盖着白色的绒毛。

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['sentrəl] [liːf] - [stɔːk] ,
They **have** **a** **central** **leaf** **-** **stalk** **,**
他们 有 一个 中央 叶子 - 茎 ,

它们有中央叶柄，

[ænd; ənd][ɑːn] [iːʧ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stɔːk] [groʊ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv][bɪg] ['liːflɪts] [ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv]
and **on** **each** **side** **of** **the** **stalk** **grow** **a** **pair** **of** **big** **leaflets** **and** **a** **pair** **of**
和 在 每个 边 的 这 茎 生长 一个 一对 的 大的 传单 和 一个 一对 的
[smɔːl] ['liːflɪts] ['ɔːltərnətli] .
small **leaflets** **alternately** **.**
小的 传单 交替 .

茎的两侧交替长出一对大叶和一对小叶。

['sʌmtaɪmz] [tuː] [perz] [ʌv; əv] ['veri] [smɔːl] ['liːflɪts] [meɪ] [kʌm] [tə'geðər] ,
Sometimes **two** **pairs** **of** **very** **small** **leaflets** **may** **come** **together** **,**
有时 二 对 的 非常 小的 传单 可能 来 一起 ,

有时两对非常小的叶片会结合在一起，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ][end][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stɔːk] [juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [faɪnd][wʌn][bɪg] ['liːflət] [wɪʧ] [hæz; həz]
and **at** **the** **end** **of** **the** **stalk** **you** **always** **find** **one** **big** **leaflet** **which** **has**
和 在 这 结尾 的 这 茎 你 总是 寻找 一 大的 传单 哪个 有
['sevrəl] [pɔɪnts] .
several **points** **.**
一些 积分 .

在茎的末端，你总会发现一片有多个尖角的大叶子。

[ðə; ðɪ] [stem] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt][ɪz][hɑːrd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][end][tuː; tə]
The **stem** **of** **this** **plant** **is** **hard** **,** **and** **it** **has** **lines** **running** **from** **end** **to**
这 干 的 这 植物 是 难的 , 和 它 有 线条 跑步 从 结尾 到
[end] .
end **.**
结尾 .

这种植物的茎很硬，上面有从一端到另一端的纹路。

[wer] [ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] [ʤɔɪn] [ðɪs] [stem] , [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['kjʊriəs]

Where	the	flower	-	stalk	and	the	leaf	-	stalk	join	this	stem	,	you	find	a	curious
在哪里	这	花	-	茎	和	这	叶子	-	茎	加入	这	干	,	你	寻找	一个	好奇的

[griːn] [ʃiːθ] ,

green	sheath	,
绿色的	鞘	,

在花梗和叶梗连接茎干的地方，你会发现一个奇特的绿色鞘状物。

[wɪtʃ] [siːmz] [tuː; tə][klæsp][ðem; ðəm][ɔːl] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ʃiːθ] [hæz; həz] ['ʃɑːrpli] [kʌt]

which	seems	to	clasp	them	all	together	,	and	this	sheath	has	sharply	cut
哪个	似乎	到	搭扣	他们	全部	一起	,	和	这	鞘	有	尖锐地	切

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

edges	.
边缘	.

它似乎将它们全部紧紧地束缚在一起，而且这个鞘的边缘非常锋利。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	64	]
[	页	-	]

[第64页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪld] ['strɔːberi]

2	.	WILD	STRAWBERRY
2	.	荒野	草莓

2. 野生草莓

[ðə; ði][waɪld] ['strɔːberi] [ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n] .

The	Wild	Strawberry	is	common	all	over	Britain	.
这	荒野	草莓	是	常见的	全部	超过	英国	.

野草莓在英国各地都很常见。

[ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɑːn] ['ʃeɪdi] [hedʒ] - [bæŋks] .

In	early	summer	you	find	it	in	woods	and	on	shady	hedge	-	banks	.
在	早期的	夏天	你	寻找	它	在	树林	和	在	阴凉	对冲	-	银行	.

初夏时节，你可以在树林里和阴凉的树篱边找到它。

[ðɪs] ['prɪti] [plænt][ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][waɪld] [roʊz] .

This	pretty	plant	is	related	to	the	Wild	Rose	.
这	漂亮的	植物	是	有关的	到	这	荒野	玫瑰	.

这种美丽的植物与野玫瑰是近亲。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['deɪnti] ['lɪt(ə)l] ['flaʊərz] , [wɪð; wɪθ] [faɪv] [smɔːl] [waɪt] [petlz] ,

It	has	dainty	little	flowers	,	with	five	small	white	petals	,
它	有	纤巧	小的	花朵	,	和	五	小的	白色的	花瓣	,

它开着精致的小花，有五片白色的小花瓣。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd] [ðiːz] [petlz] [ɪz][ə; eɪ][stɑːr][ʌv; əv][ten] [griːn] ['pɔɪntɪd] ['siːpəlz] .

and	behind	these	petals	is	a	star	of	ten	green	pointed	sepals	.
和	在后面	这些	花瓣	是	一个	星星	的	十	绿色的	尖	萼片	.

在这些花瓣后面，是一颗由十片绿色尖萼片组成的星形图案。

[faɪv] [ʌv; əv] [ðiːz] ['siːpəlz] [hæv; həv][lɑːrdʒ] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [ʃoʊ] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [waɪt] [petlz] [æz; əz]

Five	of	these	sepals	have	large	points	which	show	in	between	the	white	petals	as
五	的	这些	萼片	有	大的	积分	哪个	展示	在	之间	这	白色的	花瓣	作为

[juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['flaʊərz] ,

you	look	down	into	the	flowers	,
你	看	向下	进入	这	花朵	,

这五片萼片中有五片有较大的尖角，从上方俯视花朵时，可以看到它们在白色花瓣之间。

[ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['smɔːlər] [juː; jʊ][kæn; kən]['oʊnli] [siː] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	the	five	which	are	smaller	you	can	only	see	at	the	back	of	the
和	这	五	哪个	是	较小的	你	能	仅有的	看	在	这	后退	的	这

['flaʊər] .

flower	.
花	.

还有五个较小的花朵，只能在花朵背面看到。

[ðə; ði]['steɪmənz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

The	stamens	grow	in	a	ring	close	round	the	seed	-	vessel	,
这	雄蕊	生长	在	一个	戒指	关闭	圆形的	这	种子	-	血管	,

雄蕊呈环状紧密围绕着种子荚生长。

[ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dʒɔɪnd][tuː; tə][ðə; ði]['siːpəlz] ,

and	as	they	are	joined	to	the	sepals	,
和	作为	他们	是	加入	到	这	萼片	,

当它们与萼片连接时，

[ðeɪ] [duː][nɑːt][fɔːl] [ɔːf] [wen] [ðə; ði] [waɪt] [petlz] ['wɪðər] .

they	do	not	fall	off	when	the	white	petals	wither	.
他们	做	不是	落下	离开	什么时候	这	白色的	花瓣	枯萎	.

当白色花瓣凋谢时，它们不会脱落。

[æz; əz][ðə; ði] [fruːt] ['raɪpənz] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [swelz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [braɪt] [red] ['beri] ,

As	the	fruit	ripens	,	the	seed	-	vessel	swells	into	a	bright	red	berry	,
作为	这	水果	成熟	,	这	种子	-	血管	涌浪	进入	一个	明亮的	红色的	浆果	,

随着果实成熟，种子荚会膨胀成鲜红色的浆果。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði]['taɪni] ['jeloʊ] [siːdz] ['klɪŋɪŋ] [ɔːl]['oʊvər] [ðɪs] ['dʒuːsi] ['beri] .

and	you	can	see	the	tiny	yellow	seeds	clinging	all	over	this	juicy	berry	.
和	你	能	看	这	微小的	黄色的	种子	依恋	全部	超过	这	多汁的	浆果	.

你可以看到细小的黄色种子附着在这颗多汁的浆果上。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] ['strɔːberi] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .

The	green	leaves	of	the	Wild	Strawberry	are	beautiful	.
这	绿色的	树叶	的	这	荒野	草莓	是	美丽的	.

野生草莓的绿叶真漂亮。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk][ænd; ənd] ['krɪŋkld] , [wɪð; wɪθ][sɔːft] [her] [ɑːn][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

They	are	dark	and	crinkled	,	with	soft	hairs	on	the	edges	,
他们	是	黑暗的	和	皱巴巴的	,	和	柔软的	头发	在	这	边缘	,

它们颜色较深，表面皱褶，边缘长有柔软的绒毛。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [kʌt] ['ɪntuː][lɑːrdʒ] [tiːθ] .

and	these	edges	are	cut	into	large	teeth	.
和	这些	边缘	是	切	进入	大的	牙齿	.

这些边缘被切割成大牙齿。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [θriː] ['liːflits] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [iːtʃ] [stɔːk] .

There	are	always	three	leaflets	at	the	end	of	each	stalk	.
那里	是	总是	三	传单	在	这	结尾	的	每个	茎	.

每根茎的末端总是长有三片小叶。

[ðɪs] ['strɔːberi] [plænt] [sendz] [aʊt] [lɔːŋ] [griːn] [ʃuːts] [wɪtʃ] [laɪ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

This	Strawberry	plant	sends	out	long	green	shoots	which	lie	close	to	the	ground	.
这	草莓	植物	发送	出去	长的	绿色的	芽	哪个	说谎	关闭	到	这	地面	.

这种草莓植株会发出长长的绿色嫩芽，这些嫩芽紧贴地面生长。

[wer'evər] [ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [liːvz] ['raɪzɪz][frʌm; frəm][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [ʃuːts] ,

Wherever	a	tuft	of	leaves	rises	from	one	of	these	shoots	,
无论	一个	簇	的	树叶	上升	从	一	的	这些	芽	,

凡是从这些枝条中长出一簇叶子的地方，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [waɪt] [ruːts] [grəuz] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] ,

a	little	bunch	of	white	roots	grows	down	into	the	ground	,
一个	小的	束	的	白色的	根	生长	向下	进入	这	地面	,

一小簇白色根须向下扎入土里，

[ænd; ənd] [ðiːz] [help] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [plænt] ['stedi] .

and	these	help	to	keep	the	plant	steady	.
和	这些	帮助	到	保持	这	植物	稳定的	.

这些都有助于保持植物稳定。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	65	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 65 页]3.

[wʊd] ['sɔːrəl]

WOOD	SORREL
木头	酢浆草

酢浆草

[ðə; ði] ['deɪnti] [wʊd] ['sɔːrəl] [ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri] .

The	dainty	Wood	Sorrel	is	common	all	over	the	country	.
这	纤巧	木头	酢浆草	是	常见的	全部	超过	这	国家	.

小巧玲珑的酢浆草在全国各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [dæmp] [wʊdz] [ænd; ənd] [ɪn] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] .

It	grows	in	damp	woods	and	in	shady	places	,	and	it	blooms	in	spring	.
它	生长	在	潮湿	树林	和	在	阴凉	地方	,	和	它	花朵	在	春天	.

它生长在潮湿的林地和阴凉处，春天开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] ['slendər] [pɪŋk] [stɔːks] .

The	flowers	grow	singly	at	the	end	of	slender	pink	stalks	.
这	花朵	生长	单独	在	这	结尾	的	苗条	粉色的	茎	.

花朵单生于纤细的粉红色花茎顶端。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] , [ænd; ənd] [hæv; həv] [faɪv] ['bjuːtɪf(ə)l] [waɪt] [petlz] , ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] .

They	are	large	,	and	have	five	beautiful	white	petals	,	slightly	tinged	with	pink	.
他们	是	大的	,	和	有	五	美丽的	白色的	花瓣	,	轻微地	带点色调	和	粉色的	.

它们个头很大，有五片美丽的白色花瓣，略带粉红色。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [ɔːl] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [veɪnz] ,

These	petals	are	covered	all	over	with	fine	veins	,
这些	花瓣	是	涵盖	全部	超过	和	美好的	静脉	,

这些花瓣上布满了细密的脉纹，

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɑːn] [ðə; ði] [plænt] [ðeɪ] ['oʊpən] [aʊt] ['ɔːlmoʊst] [flæt] .

and	when	the	sun	shines	on	the	plant	they	open	out	almost	flat	.
和	什么时候	这	太阳	闪耀	在	这	植物	他们	打开	出去	几乎	平坦的	.

当阳光照射到植物上时，它们几乎完全展开。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kloʊsli] [æt; ət] [ðə; ði] ['bʌnd(ə)l] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['steɪmənz] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər]

If	you	look	closely	at	the	bundle	of	yellow	stamens	in	the	centre	of	the	flower
如果	你	看	密切	在	这	捆	的	黄色的	雄蕊	在	这	中心	的	这	花

,

,

,

如果你仔细观察花朵中心的那束黄色雄蕊，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [faɪv] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [faɪv] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] .

you	will	find	that	five	are	long	and	five	are	short	.
你	将要	寻找	那	五	是	长的	和	五	是	短的	.

你会发现其中五个很长，五个很短。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [waɪt] [petlz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['taɪni] [griːn] [kʌp] ,

Behind	**the**	**white**	**petals**	**there**	**is**	**a**	**tiny**	**green**	**cup**	**,**
在后面	这	白色的	花瓣	那里	是	一个	微小的	绿色的	杯子	,

白色花瓣后面藏着一个小小的绿色杯子，

[wɪtʃ] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [faɪv] ['siːpəlz] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] .

which	**is**	**made**	**up**	**of**	**five**	**sepals**	**joined**	**together**	**.**
哪个	是	制成	向上	的	五	萼片	加入	一起	.

它由五个萼片连接而成。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [kʌp] [ɪz] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] .

The	**mouth**	**of**	**this**	**cup**	**is**	**edged**	**with**	**five**	**sharp**	**points**	**.**
这	嘴	的	这	杯子	是	边缘	和	五	锋利的	积分	.

这个杯子的杯口边缘有五个尖角。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] ['sɔːrəl] [ɑːr; ər] ['veri] ['prɪti] .

The	**leaves**	**of**	**the**	**Wood**	**Sorrel**	**are**	**very**	**pretty**	**.**
这	树叶	的	这	木头	酢浆草	是	非常	漂亮的	.

酢浆草的叶子非常漂亮。

[iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] ['slendər] [pɪŋk] [stɔːk] [wɪtʃ] [sprɪŋz] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] ,

Each	**leaf**	**has**	**a**	**slender**	**pink**	**stalk**	**which**	**springs**	**straight**	**from**	**the**	**root**	**,**
每个	叶子	有	一个	苗条	粉色的	茎	哪个	弹簧	直的	从	这	根	,

每片叶子都有一根细长的粉红色叶柄，直接从根部伸出。

[ænd; ənd] ['evri] [liːf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] ['delɪkət] ['liːflɪts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [peɪl] [griːn] [ə'bʌv] ,

and	**every**	**leaf**	**is**	**divided**	**into**	**three**	**delicate**	**leaflets**	**,**	**which**	**are**	**pale**	**green**	**above**	**,**
和	每一个	叶子	是	分割	进入	三	精美的	传单	,	哪个	是	苍白	绿色的	多于	,

每片叶子又分为三片精致的小叶，小叶上表面呈浅绿色。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['delɪkət] [peɪl] [pɪŋk] [bɪ'loʊ] .

and	**a**	**delicate**	**pale**	**pink**	**below**	**.**
和	一个	精美的	苍白	粉色的	以下	.

下面是淡淡的粉红色。

[ðiːz] ['liːflɪts] [ɑːr; ər] [hɑːrt] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [hæv; həv] ['fʊli] ['oʊpənd] , [ðeɪ] [druːp]

These	**leaflets**	**are**	**heart**	**-**	**shaped**	**,**	**and**	**before**	**they**	**have**	**fully**	**opened**	**,**	**they**	**droop**
这些	传单	是	心	-	形状	,	和	前	他们	有	完全	打开	,	他们	下垂

[kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] .

close	**to**	**the**	**stem**	**.**
关闭	到	这	干	.

这些小叶呈心形，在完全展开之前，会垂在茎部附近。

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪst] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊd] ['sɔːrəl] [liːvz] ,

If	**you**	**taste**	**one**	**of**	**the**	**Wood**	**Sorrel**	**leaves**	**,**
如果	你	品尝	一	的	这	木头	酢浆草	树叶	,

如果你尝一尝酢浆草的叶子，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['bɪtər] [bʌt; bət][nɑːt] [ʌn'plez(ə)nt] .

you	**will**	**find**	**it**	**is**	**bitter**	**but**	**not**	**unpleasant**	**.**
你	将要	寻找	它	是	苦的	但	不是	令人不快的	.

你会发现它味道苦涩，但并不难吃。

[pleɪt] XXI1 .

Plate	**XXI1**	**.**
盘子	XXI1	.

图版 XXI1。

['guːsgræs] [ɔːr] ['kliːvərz] [ˌtuːˈtuː] .

GOOSEGRASS	**OR**	**CLEAVERS**	**2**	**.**
鹅草	或者	菜刀	2	.

鹅草或青蒿 2.

WOODRUFF3 .
WOODRUFF3 .
WOODRUFF3 .

伍德拉夫3.

['jæroʊ] [ɔːr] -
YARROW OR MILLFOIL
蓍草 或者 -

蓍草或千叶草

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 66] 1 .
[页 -] 1 .

[第 66 页]1.

['guːsgræs] [ɔːr] ['kliːvərz]
GOOSEGRASS OR CLEAVERS
鹅草 或者 菜刀

鹅草或青蒿

[ðɪs] ['klɪŋɪŋ] [plænt][ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] .
This clinging plant is common everywhere .
这 依恋 植物 是 常见的 到处 .

这种攀援植物随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɑːn] ['evri] [hedʒ] - [bæŋk] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [bluːm] [ɔːl] ['sʌmər]
It grows abundantly on every hedge - bank , and it is in bloom all summer
它 生长 大量 在 每一个 对冲 - 银行 , 和 它 是 在 盛开 全部 夏天
[ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
and autumn .
和 秋天 .

它在每条篱笆边上都生长茂盛，整个夏秋两季都在开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] ['skersli] ['noʊtɪs] [ðem; ðəm] .
The flowers are so small that you scarcely notice them .
这 花朵 是 所以 小的 那 你 几乎 注意 他们 .

这些花太小了，你几乎注意不到它们。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [fɔːr] ['taɪni] [waɪt] [petlz] , [ænd; ənd] [fɔːr] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] .
Each flower has four tiny white petals , and four yellow - headed stamens .
每个 花 有 四 微小的 白色的 花瓣 , 和 四 黄色的 - 标题 雄蕊 .

每朵花有四片细小的白色花瓣和四根黄色花蕊。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [peɪl] [griːn] [liːvz] .
Behind the flower there is a ring of narrow pointed pale green leaves .
在后面 这 花 那里 是 一个 戒指 的 狭窄的 尖 苍白 绿色的 树叶 .

花朵后面有一圈狭长的尖叶，呈浅绿色。

[wen] [ðə; ði] [waɪt] [petlz] [fɔːl] [ɔːf] , [juː; jʊ] [siː] [tuː] [peɪl] ['ɑːlɪv] [ɔːr] [dʌl] ['pɜːrp(ə)l] [siːdz] ,
When the white petals fall off , you see two pale olive or dull purple seeds ,
什么时候 这 白色的 花瓣 落下 离开 , 你 看 二 苍白 橄榄 或者乏味的 紫色的 种子 ,

当白色花瓣凋落后，你会看到两粒淡橄榄色或暗紫色的种子。

[ʃeɪpt] [laɪk] ['lɪt(ə)l] [bɔːlz] .
shaped like little balls .
形状 喜欢 小的 球 .

形状像小球。

[ðiːz] [bɔːlz] ['ɔːlweɪz] [groʊ] [ɪn] [perz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] , ['prɪkli] [hʊks] ,
These balls always grow in pairs , and they are covered with sharp , prickly hooks ,
这些 球 总是 生长 在 对 , 和 他们 是 涵盖 和 锋利的 , 带刺的 钩子 ,

这些球总是成对生长，表面布满锋利的带刺钩子。

[wɪtʃ] [klɪŋ] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [tʌtʃ] .

which	cling	to	everything	they	touch	.
哪个	黏着	到	一切	他们	触碰	.

它们会粘附在所接触的一切事物上。

[juː; jʊ][faɪnd][ðem; ðəm] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][jʊr; jər] [kloʊðz] ,

You	find	them	clinging	to	your	clothes	,
你	寻找	他们	依恋	到	你的	衣服	,

你会发现它们黏在你的衣服上，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [get] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [her] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɔgz] [bæk] ,

and	they	get	caught	in	the	hair	of	a	dog's	back	,
和	他们	得到	捕捉	在	这	头发	的	一个	狗的	后退	,

它们会被缠在狗背上的毛里。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊl] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃiːp] [huː] ['nɪb(ə)l] [æt; ət][ðə; ði]

and	you	see	them	sticking	to	the	wool	of	the	sheep	who	nibble	at	the
和	你	看	他们	粘性	到	这	羊毛	的	这	羊	WHO	蚕食	在	这

[hedʒ] - [bæŋks] .

hedge	-	banks	.
对冲	-	银行	.

你会看到它们粘在啃食篱笆的绵羊的羊毛上。

[ðə; ði] [skwer] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['guːsgræs] [ɪz] ['ræðər] [wiːk] .

The	square	stem	of	the	Goosegrass	is	rather	weak	.
这	正方形	干	的	这	鹅草	是	相当	虚弱的	.

鹅掌草的方形茎秆比较脆弱。

[ˌaɪ 'tiː] , [tuː] , [hæz; həz] [hʊks] [ɑːn][ɪts] [fɔːr] [saɪdz] ,

It	,	too	,	has	hooks	on	its	four	sides	,
它	,	也	,	有	钩子	在	它是	四	侧面	,

它的四面也都有钩子。

[ænd; ənd] [ðiːz] [hʊks] [kætʃ] [hoʊld][ʌv; əv] [strɔːŋgər] [plænts] [ɪn][ðə; ði] [hedʒ] - [bæŋk] ,

and	these	hooks	catch	hold	of	stronger	plants	in	the	hedge	-	bank	,
和	这些	钩子	抓住	抓住	的	更强	植物	在	这	对冲	-	银行	,

这些钩子可以钩住树篱中更粗壮的植物。

[ænd; ənd][soʊ] [help] [ðə; ði] ['guːsgræs] [tuː; tə] [raɪz] [wel] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	so	help	the	Goosegrass	to	rise	well	above	the	ground	.
和	所以	帮助	这	鹅草	到	上升	出色地	多于	这	地面	.

这样就能帮助鹅掌草长得高出地面。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv]['lɪt(ə)l] [hʊks] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] .

The	leaves	are	long	and	narrow	,	and	they	have	little	hooks	along	the	edge	.
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	他们	有	小的	钩子	沿着	这	边缘	.

叶子细长，边缘有小钩。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [eɪt] [raʊnd] [ðə; ði] [skwer] [stem] ,

They	grow	in	a	circle	of	eight	round	the	square	stem	,
他们	生长	在	一个	圆圈	的	八	圆形的	这	正方形	干	,

它们围绕着方形茎呈八株一组的圆圈生长。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [speɪs] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['sɜːrk(ə)l] .

with	a	short	space	between	each	circle	.
和	一个	短的	空间	之间	每个	圆圈	.

每个圆圈之间留有少量空隙。

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːks] [wɪtʃ] [ber] [ðə; ði]['taɪni] [waɪt] ['flaʊərz] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

You	will	notice	that	the	stalks	which	bear	the	tiny	white	flowers	spring	from	the
你	将要	注意	那	这	茎	哪个	熊	这	微小的	白色的	花朵	春天	从	这

[seɪm] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] [æz; əz][ðə; ði] [liːf] ['sɜːrkl] .

same	part	of	the	main	stem	as	the	leaf	circles	.
相同的	部分	的	这	主要的	干	作为	这	叶子	界	.

你会注意到，开出白色小花的茎秆与叶轮一样，都是从主茎的同一部分长出来的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	67	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第 67 页]2.

['wʊdrəf]

WOODRUFF

香车叶草

伍德拉夫

[ðə; ði] [swiːt] - [smelɪŋ] ['wʊdrəf] [ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,

The	sweet	-	smelling	Woodruff	is	common	all	over	the	country	,
这	甜的	-	闻起来	伍德拉夫	是	常见的	全部	超过	这	国家	,

香车叶草在全国各地都很常见。

[ænd; ənd] [wen] [draɪd] [ɪts] [pər'fjuːm] [ɪz] [laɪk] [nuː] - [moʊn] [heɪ] .

and	when	dried	its	perfume	is	like	new	-	mown	hay	.
和	什么时候	干燥	它是	香水	是	喜欢	新的	-	修剪过的	干草	.

干燥后，它的香味就像新割的干草一样。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd][ɑːn] ['ʃeɪdi] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] .

It	grows	in	woods	and	on	shady	hedge	-	banks	,	and	it	flowers	in	early	summer	.
它	生长	在	树林	和	在	阴凉	对冲	-	银行	,	和	它	花朵	在	早期的	夏天	.

它生长在树林和阴凉的树篱边，并在初夏开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd] [waɪt] ,

The	flowers	are	small	and	white	,
这	花朵	是	小的	和	白色的	,

这些花很小，呈白色。

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] [petlz] [wɪtʃ] [stænd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪni] [tuːb] .

with	four	petals	which	stand	round	the	mouth	of	a	tiny	tube	.
和	四	花瓣	哪个	站立	圆形的	这	嘴	的	一个	微小的	管子	.

有四片花瓣，围绕着细小管子的口部。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [tuːb] [ɑːr; ər] [fɔːr] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] ,

Inside	this	tube	are	four	yellow	-	headed	stamens	,
里面	这	管子	是	四	黄色的	-	标题	雄蕊	,

这根管子里有四根黄色花蕊，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['siːpl] - [kʌp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [waɪt] [tuːb] [stændz] .

and	there	is	a	small	green	sepal	-	cup	in	which	the	white	tube	stands	.
和	那里	是	一个	小的	绿色的	萼片	-	杯子	在	哪个	这	白色的	管子	站立	.

白色管子位于一个绿色的小萼片杯中。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] .

The	flowers	grow	in	clusters	at	the	end	of	the	main	stem	.
这	花朵	生长	在	集群	在	这	结尾	的	这	主要的	干	.

花朵簇生于主茎顶端。

[ðeɪ] [duː][nɑːt][raɪz][frʌm; frəm] [iːtʃ] ['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [liːvz] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['guːsgræs] .

They	do	not	rise	from	each	circle	of	leaves	as	in	the	Goosegrass	.
他们	做	不是	上升	从	每个	圆圈	的	树叶	作为	在	这	鹅草	.

它们不像鹅掌草那样从每一圈叶子中长出来。

[ðə; ði]['taɪni] [siːdz] [ɑːr; ər] [blæk] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [siːd] [ɪz] ['θɪkli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] ['bristlz] ,

The	tiny	seeds	are	black	,	and	each	seed	is	thickly	covered	with	soft	bristles	,
这	微小的	种子	是	黑色的	,	和	每个	种子	是	浓密	涵盖	和	柔软的	刷毛	,

这些种子很小，呈黑色，每粒种子都密密麻麻地覆盖着柔软的刚毛。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [hʊkt] [æt; ət][ðə; ði][end] .

which	are	hooked	at	the	end	.
哪个	是	钩子	在	这	结尾	.

末端带有钩子。

[ðə; ði] [rɪdʒd] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wʊdrəf] [ɪz]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [dʌl] [red] ['kʌlər] .

The	ridged	stem	of	the	Woodruff	is	often	a	dull	red	colour	.
这	脊状的	干	的	这	伍德拉夫	是	经常	一个	乏味的红色的		颜色	.

香车叶草的茎呈暗红色，茎上有棱纹。

[ðɪs] [stem] [ɪz] ['veri] ['fiːb(ə)l] ,

This	stem	is	very	feeble	,
这	干	是	非常	微弱	,

这根茎非常脆弱。

[soʊ][ðə; ði] ['wʊdrəf] [ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [faʊnd] ['laɪɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['tæŋg(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .

so	the	Woodruff	is	usually	found	lying	in	a	tangle	along	the	ground	.
所以	这	伍德拉夫	是	通常	成立	说谎	在	一个	纠纷	沿着	这	地面	.

因此，人们通常会发现香车叶草纠缠在一起地躺在地上。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɑːt][soʊ] ['meni] [hʊks] [æz; əz][ðə; ði] ['guːsgræs] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [tuː; tə] [kætʃ] [hoʊld]

It	has	not	so	many	hooks	as	the	Goosegrass	with	which	to	catch	hold
它	有	不是	所以	许多	钩子	作为	这	鹅草	和	哪个	到	抓住	抓住

[ʌv; əv] ['ʌðər] [plænts] ,

of	other	plants	,
的	其他	植物	,

它不像鹅掌草那样有很多钩状物可以用来钩住其他植物。

[ænd; ənd][soʊ] [reɪz] [ɪt'self] .

and	so	raise	itself	.
和	所以	增加	本身	.

于是它便自升天。

[ðə; ði] [liːvz] [groʊ] [ə'baʊt] [æn; ən] [ɪntʃ] [ə'pɑːrt][ɑːn][ðə; ði] [stem] , [ɪn] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɜːrkl] .

The	leaves	grow	about	an	inch	apart	on	the	stem	,	in	beautiful	circles	.
这	树叶	生长	关于	一个	英寸	除	在	这	干	,	在	美丽的	界	.

叶子在茎上呈美丽的圆形排列，间距约为一英寸。

[ɪn] [iːtʃ] ['sɜːrk(ə)l][ðer; ðər][ɑːr; ər] [eɪt] ['næroʊ] [liːvz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][end] .

In	each	circle	there	are	eight	narrow	leaves	which	are	pointed	at	the	end	.
在	每个	圆圈	那里	是	八	狭窄的	树叶	哪个	是	尖	在	这	结尾	.

每个圆圈内有八片末端尖锐的狭长叶子。

[ðə; ði] ['sɜːrkl] ['nɪrəst] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] [laɪ] [flæt] ['oʊpən] [laɪk] [ə; eɪ] [roʊ'zet] ,

The	circles	nearest	the	foot	of	the	stem	lie	flat	open	like	a	rosette	,
这	界	最近的	这	脚	的	这	干	说谎平坦的		打开	喜欢	一个	玫瑰花结	,

靠近茎基部的圆环平展展开，像一朵玫瑰花结。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['fɜːrðər] [ʌp] [ɑːr; ər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [hæf] [kloʊzd] , [wɪð; wɪθ] [ɔːl] [ðer; ðər] [pɔɪnts]

but	those	that	are	further	up	are	usually	half	closed	,	with	all	their	points
但	那些	那	是	更远	向上	是	通常	一半	关闭	,	和	全部	他们的	积分

['stændɪŋ] ['ʌpwərdz] .

standing	upwards	.
常设	向上	.

但位置更高的那些通常是半封闭的，它们的所有尖角都向上翘起。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	68	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 68 页]3.

['jæroʊ] [ɔːr] -

YARROW	OR	MILLFOIL
蓍草	或者	-

蓍草或千叶草

[ðə; ði] ['jæroʊ] [ɔːr] - [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [plænt] [ɔːl] ['oʊvər] ['brɪt(ə)n] .

The	Yarrow	or	Millfoil	is	a	very	common	plant	all	over	Britain	.
这	蓍草	或者	-	是	一个	非常	常见的	植物	全部	超过	英国	.

蓍草（或称千叶草）是英国各地非常常见的植物。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɑːn] [weɪst] [graʊnd] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔːrnərz] [ʌv; əv] [fiːldz] ,

It	grows	on	waste	ground	and	in	the	corners	of	fields	,
它	生长	在	浪费	地面	和	在	这	角落	的	字段	,

它生长在荒地和田野的角落里，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] ['flaʊər] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	is	in	flower	in	late	summer	and	autumn	.
和	它	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末和秋季开花。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['deɪzi] [plænts] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [lʊk] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] ['kerfəli] .

It	is	one	of	the	daisy	plants	,	and	you	must	look	at	it	carefully	.
它	是	一	的	这	雏菊	植物	,	和	你	必须	看	在	它	小心	.

这是雏菊的一种，你得仔细看看。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] , [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [tə'geðər] ,

The	flowers	grow	in	clusters	,	three	or	four	together	,
这	花朵	生长	在	集群	,	三	或者	四	一起	,

这些花成簇生长，三四朵聚在一起。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [stɔːks] [wɪtʃ] [brænt͡ʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .

at	the	end	of	stalks	which	branch	from	the	main	stem	.
在	这	结尾	的	茎	哪个	分支	从	这	主要的	干	.

在从主茎分枝的茎秆末端。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [waɪt] , [ænd; ənd] [lʊk] [laɪk] ['taɪni] ['deɪziz] .

They	are	white	,	and	look	like	tiny	daisies	.
他们	是	白色的	,	和	看	喜欢	微小的	雏菊	.

它们是白色的，看起来像小小的雏菊。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [pɪk] [wʌn] [ʌv; əv] [ðem; ðəm] ['dʒentli] [tuː; tə] ['piːsɪz] ,

You	must	pick	one	of	them	gently	to	pieces	,
你	必须	挑选	一	的	他们	轻轻地	到	件	,

你必须轻轻地把它们中的一个撕成碎片。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [iːtʃ] ['deɪzi] [ɪz] ['riːəli] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [smɔːl]

and	then	you	will	find	that	each	daisy	is	really	made	up	of	a	great	many	small
和	然后	你	将要	寻找	那	每个	雏菊	是	真的	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	小的

['flaʊərz] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ɑːn][ə; eɪ][dɪsk] .

flowers	crowded	together	on	a	disc	.
花朵	挤	一起	在	一个	光盘	.

然后你会发现，每一朵雏菊实际上都是由许多小花紧密地排列在一个圆盘状的花托上组成的。

[ðə; ði] ['aʊtər] ['flaʊərz] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] [tuːb] , [wɪð; wɪθ][wʌn] [lɔːŋ] [waɪt] [stræp] ,

The	outer	flowers	consist	of	a	white	tube	,	with	one	long	white	strap	,
这	外	花朵	由	的	一个	白色的	管子	,	和	一	长的	白色的	带子	,

外层花朵由一个白色管状物和一条长长的白色带状物组成，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [ðiːz] [waɪt] [stræps] ['stændɪŋ] [aʊt] [laɪk][ə; eɪ] [frɪl] [raʊnd] [ðə; ði]

and	there	is	a	row	of	these	white	straps	standing	out	like	a	frill	round	the
和	那里	是	一个	排	的	这些	白色的	肩带	常设	出去	喜欢	一个	褶边	圆形的	这

['jeloʊ] ['sentər] .

yellow	centre	.
黄色的	中心	.

一排白色带子像褶边一样围绕着黄色中心。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [waɪt] ['bɔːrdər][ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] ['jeloʊ] [tuːb] ['flaʊərz] ,

Inside	this	white	border	there	are	a	great	many	tiny	yellow	tube	flowers	,
里面	这	白色的	边界	那里	是	一个	伟大的	许多	微小的	黄色的	管子	花朵	,

在这片白色边框内，点缀着许多细小的黄色管状花。

[wɪð; wɪθ] [faɪv] [pɔɪnts] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] ,

with	five	points	at	the	mouth	of	each	tube	,
和	五	积分	在	这	嘴	的	每个	管子	,

每根管口有五个点，

[bʌt; bət] [ðiːz] [juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [siː] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ]['maɪkrəskoʊp] .

but	these	you	will	not	see	without	a	microscope	.
但	这些	你	将要	不是	看	没有	一个	显微镜	.

但不用显微镜是看不到这些的。

[ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] [mæs] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [grəuz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [smɔːl] [griːn] [liːvz] ,

Outside	this	mass	of	flowers	grows	a	ring	of	small	green	leaves	,
外部	这	大量的	的	花朵	生长	一个	戒指	的	小的	绿色的	树叶	,

在这片花海外围，生长着一圈细小的绿叶。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kloʊsli] [pækt] [tə'geðər] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['veri] ['wʊli] .

which	are	closely	packed	together	and	are	very	woolly	.
哪个	是	密切	包装	一起	和	是	非常	毛茸茸的	.

它们紧密排列在一起，而且非常毛茸茸的。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jæroʊ] [ɪz] [stɪf] [ænd; ənd] [smuːð] [ænd; ənd][ɪz] ['slaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] .

The	stem	of	the	Yarrow	is	stiff	and	smooth	and	is	slightly	tinged	with	red	.
这	干	的	这	蓍草	是	僵硬的	和	光滑的	和	是	轻微地	带点色调	和	红色的	.

蓍草的茎秆坚硬光滑，略带红色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] ,

The	leaves	are	long	and	narrow	,
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,

叶子细长。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['meni] ['taɪni] [perz] [ʌv; əv] ['liːflits] [pleɪst] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər]

and	each	leaf	is	made	up	of	many	tiny	pairs	of	leaflets	placed	opposite	each	other
和	每个	叶子	是	制成	向上	的	许多	微小的	对	的	传单	放置	对面的	每个	其他

[ɑːn][ðə; ði] [stem] .

on	the	stem	.
在	这	干	.

每片叶子都由许多对排列在茎上的小叶组成。

[iːtʃ] ['liːflət] [ɪz] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] [dɪ'vɪʒnz] ,

Each	leaflet	is	cut	up	into	many	divisions	,
每个	传单	是	切	向上	进入	许多	部门	,

每张传单都被裁成许多部分，

[soʊ] [ðæt] [ðə; ðiː] [hoʊl] [liːf] [ɪz] [laɪt] [ænd; ənd] ['feðəri] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [fɜːrn] .

so	that	the	whole	leaf	is	light	and	feathery	like	a	small	fern	.
所以	那	这	所有的	叶子	是	光	和	羽毛状的	喜欢	一个	小的	蕨类	.

所以整片叶子轻盈蓬松，像一株小蕨类植物。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪ]

Plate	XXII
盘子	二十二

图版 XXII

[wʌn] . [ɑːks] - [aɪ] ['deɪzi] [ˌtuːˈtuː] .

1	.	OX	-	EYE	DAISY	2	.
1	.	牛	-	眼睛	雏菊	2	.

1. 牛眼菊 2.

['deɪzi]

DAISY
雏菊

雏菊

[θriː] . ['sentləs] ['meiˌwiːd]

3	.	SCENTLESS	MAYWEED
3	.	无味	五月草

3. 无味五月草

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	69	]
[	页	-	]

[第69页]

[wʌn] . [ɑːks] - [aɪ] ['deɪzi]

1	.	OX	-	EYE	DAISY
1	.	牛	-	眼睛	雏菊

1. 牛眼菊

[ðə; ðiː] ['hænsəm] [ɑːks] - [aɪ] ['deɪzi] [ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl] ['oʊvər] ['brɪt(ə)n] .

The	handsome	Ox	-	eye	Daisy	is	common	all	over	Britain	.
这	英俊的	牛	-	眼睛	雏菊	是	常见的	全部	超过	英国	.

美丽的牛眼菊在英国各地都很常见。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪn] ['flaʊər] [frʌm; frəm] ['sʌmər] [tuː; tə] [ðə; ðiː] [end] [ʌv; əv] ['ɔːtəm] .

You	find	it	in	flower	from	summer	to	the	end	of	autumn	.
你	寻找	它	在	花	从	夏天	到	这	结尾	的	秋天	.

从夏季到秋末都能看到它的花期。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [plænt] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [tɔːl] , [stɪf] [stem] [ðæt] [hæz; həz] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [tɑːp] [tuː; tə]

It	is	a	plant	with	a	tall	,	stiff	stem	that	has	ridges	running	from	top	to
它	是	一个	植物	和	一个	高的	,	僵硬的	干	那	有	山脊	跑步	从	顶部	到

['bɑːtəm] .

bottom	.
底部	.

它是一种茎干高而硬的植物，茎干上有从上到下的棱脊。

['noʊtɪs] [haʊ] ['dɪfrənt] [ɪts] [liːvz] [ɑːr; ər] [frʌm; frəm] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ðiː] [smɔːl] ['deɪzi] ,

Notice	how	different	its	leaves	are	from	those	of	the	small	Daisy	,
注意	如何	不同的	它是	树叶	是	从	那些	的	这	小的	雏菊	,

注意看它的叶子和小雏菊的叶子有多么不同，

[ðoʊ] [bəuθ][plænts] [bɪ'lɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli] .

though	both	plants	belong	to	the	same	family	.
尽管	两个都	植物	属于	到	这	相同的	家庭	.

虽然这两种植物都属于同一科。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði][ɑːks] - [aɪ] ['deɪzi] [ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] .

The	flowers	in	the	Ox	-	eye	Daisy	are	very	large	.
这	花朵	在	这	牛	-	眼睛	雏菊	是	非常	大的	.

牛眼菊的花朵非常大。

[ðə; ði] ['jeloʊ] [tuːb] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɑːr; ər] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ɑːn][ə; eɪ] [flæt] [dɪsk] ,

The	yellow	tube	flowers	in	the	centre	are	crowded	together	on	a	flat	disc	,
这	黄色的	管子	花朵	在	这	中心	是	挤	一起	在	一个	平坦的	光盘	,

中心的黄色管状花密集地排列在一个扁平的圆盘上，

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] [dɪsk][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ʌv; əv]['taɪni] [waɪt] [tjʊb] ,

and	outside	this	disc	there	is	a	double	ring	of	tiny	white	tubes	,
和	外部	这	光盘	那里	是	一个	双倍的	戒指	的	微小的	白色的	管子	,

在这个圆盘的外侧还有两圈细小的白色管子，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][wʌn] [brɔːd] [waɪt] [stræp] .

each	of	which	has	one	broad	white	strap	.
每个	的	哪个	有	一	广阔	白色的	带子	.

每个都配有一条宽大的白色肩带。

[ðiːz] [stræps] [fɔːrm][ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] ['bɔːrdər][tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊər] .

These	straps	form	the	beautiful	border	to	the	flower	.
这些	肩带	形式	这	美丽的	边界	到	这	花	.

这些带子构成了花朵美丽的边缘。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] ['flaʊər] - [stɔːk] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['nærəʊ] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] .

At	the	top	of	the	green	flower	-	stalk	there	is	a	double	ring	of	narrow	green	pointed	leaves	.
在	这	顶部	的	这	绿色的	花	-	茎	那里	是	一个	双倍的	戒指	的	狭窄的	绿色的	尖	树叶	.

在绿色花茎的顶端，有一圈两圈狭长的绿色尖叶。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [bʌd] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [θɪk] [griːn] ['bʌtnz] ,

When	the	flowers	are	in	bud	they	look	like	thick	green	buttons	,
什么时候	这	花朵	是	在	芽	他们	看	喜欢	厚的	绿色的	按钮	,

花苞初绽时，看起来像厚厚的绿色纽扣。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeloʊ] [spɑːt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

with	a	yellow	spot	in	the	middle	,
和	一个	黄色的	点	在	这	中间	,

中间有一个黄色斑点，

[æz; əz] [ðiːz] [griːn] [liːvz] [ɑːr; ər] ['taɪtli] ['foʊldɪd][ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] [flæt] ['jeloʊ] ['sentər] .

as	these	green	leaves	are	tightly	folded	in	a	circle	round	the	flat	yellow	centre	.
作为	这些	绿色的	树叶	是	紧紧	折叠	在	一个	圆圈	圆形的	这	平坦的	黄色的	中心	.

这些绿叶紧紧地折叠成一个圆圈，围绕着扁平的黄色中心。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['stræglɪŋ] [ænd; ənd] ['veri] [pʊr] - ['lʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['hænsəm] [plænt] .

The	leaves	are	straggling	and	very	poor	-	looking	for	such	a	handsome	plant	.
这	树叶	是	零散的	和	非常	贫穷的	-	寻找	为了	这样的	一个	英俊的	植物	.

对于这样一株外形优美的植物来说，它的叶子杂乱无章，看起来非常糟糕。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['feðər] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ['diːpli] [kʌt] [ʌp]['ɪntuː] ['meni] [blʌnt] [pɔɪnts] .

They	are	feather	-	shaped	,	with	the	edges	deeply	cut	up	into	many	blunt	points	.
他们	是	羽毛	-	形状	,	和	这	边缘	深	切	向上	进入	许多	钝	积分	.

它们呈羽毛状，边缘深深地向上切开成许多钝尖。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] , [bʌt; bət] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

They	have	no	stalks	of	their	own	,	but	spring	from	the	main	stem	.
他们	有	不	茎	的	他们的	自己的	,	但	春天	从	这	主要的	干	.

它们没有自己的茎，而是从主茎上长出来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	70	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第 70 页]2.

['deɪzi]

DAISY

雏菊

雏菊

[ðɪs] [wel] - [noʊn] [plænt][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n] .

This	well	-	known	plant	is	to	be	found	all	over	Britain	.
这	出色地	-	已知	植物	是	到	是	成立	全部	超过	英国	.

这种广为人知的植物在英国各地都能找到。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] [leɪt] ['ɔːtəm] ,

It	is	in	flower	from	spring	to	late	autumn	,
它	是	在	花	从	春天	到	晚的	秋天	,

它从春季到深秋都会开花。

[ænd; ənd][aɪ] [θɪŋk] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][fɜːrst] ['flaʊər] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [lɜːrn] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] .

and	I	think	it	is	the	first	flower	little	children	learn	to	recognise	.
和	我	思考	它	是	这	第一的	花	小的	孩子们	学习	到	认出	.

我认为这是小孩子最早学会辨认的花。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [lɔːŋ] [taɪm] [bɪ'fɔːr] [ðeɪ] [get] [tuː; tə] [noʊ] ['eniθɪŋ] [mɔːr] [ə'baʊt] [ðə; ði]

But	it	is	often	a	long	time	before	they	get	to	know	anything	more	about	the
但	它	是	经常	一个	长的	时间	前	他们	得到	到	知道	任何事物	更多的	关于	这

['deɪzi] [ðæn; ðən][ɪts] [neɪm] ,

Daisy	than	its	name	,
雏菊	比	它是	姓名	,

但通常要过很久，他们才能对雏菊有除了名字之外的任何了解。

[ænd; ənd] [jet] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] ['flaʊər] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] ['prɪti] [wʌn] .

and	yet	it	is	an	interesting	flower	,	as	well	as	a	pretty	one	.
和	然而	它	是	一个	有趣的	花	,	作为	出色地	作为	一个	漂亮的	一	.

但它也是一种很有趣的花，而且很漂亮。

[ɪf] [juː; jʊ] ['gæðər] [ə; eɪ] ['deɪzi] , [ænd; ənd] [ðen] ['dʒentli] [pɪk] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['piːsɪz] ,

If	you	gather	a	Daisy	,	and	then	gently	pick	it	to	pieces	,
如果	你	收集	一个	雏菊	,	和	然后	轻轻地	挑选	它	到	件	,

如果你采摘一朵雏菊，然后轻轻地把它掰成碎片，

[juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni]['lɪt(ə)l] ['flaʊərz] ['kraʊdɪd] [tə'geðər]

you	find	that	it	is	made	up	of	a	great	many	tiny	little	flowers	crowded	together
你	寻找	那	它	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	小的	花朵	挤	一起

[ɑːn][ə; eɪ] [per] - [ʃeɪpt] ['sentər] .

on	a	pear	-	shaped	centre	.
在	一个	梨	-	形状	中心	.

你会发现它是由许多密密麻麻的小花组成，这些小花簇拥在一个梨形中心上。

[ðiːz] ['taɪni] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [tuː] [kaɪndz] ;

These	tiny	flowers	are	of	two	kinds	;
这些	微小的	花朵	是	的	二	种类	;

这些小花有两种；

[ðoʊz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ɑːr; ər] ['jeloʊ] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] ['lɪt(ə)l] [tjʊb] ,

those	in	the	centre	are	yellow	and	are	shaped	like	little	tubes	,
那些	在	这	中心	是	黄色的	和	是	形状	喜欢	小的	管子	,

中间那些是黄色的，形状像小管子。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [pɔɪnts] .

each	of	which	is	edged	with	five	points	.
每个	的	哪个	是	边缘	和	五	积分	.

每个角都呈五角形。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [roʊ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] ,

But	in	the	outer	row	of	flowers	,
但	在	这	外	排	的	花朵	,

但在最外层的花朵中，

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [faɪv] [pɔɪnts] [hæz; həz] [groʊn] ['ɪntuː][ə; eɪ] [lɔːŋ] [waɪt] [stræp] ,

one	of	the	five	points	has	grown	into	a	long	white	strap	,
一	的	这	五	积分	有	生长	进入	一个	长的	白色的	带子	,

五个点中的一个已经长成了一条长长的白色带子，

[wɪtʃ] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [ænd; ənd] [red] [æt; ət][ðə; ði][tɪp] .

which	is	tinged	with	pink	and	red	at	the	tip	.
哪个	是	带点色调	和	粉色的	和	红色的	在	这	提示	.

尖端略带粉红色和红色。

[ðiːz] ['prɪti] [waɪt] [stræps][ɑːr; ər] [ə'reɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [frɪl] [raʊnd] [ðə; ði] ['jeloʊ] ['sentər] .

These	pretty	white	straps	are	arranged	in	a	double	frill	round	the	yellow	centre	.
这些	漂亮的	白色的	肩带	是	安排	在	一个	双倍的	褶边	圆形的	这	黄色的	中心	.

这些漂亮的白色肩带呈双层褶边状围绕着黄色中心。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [θɪk] [rɪŋ] [ʌv; əv] [smɔːl] [griːn] ['pɔɪntɪd]

At	the	end	of	the	flower	-	stalk	there	is	a	thick	ring	of	small	green	pointed
在	这	结尾	的	这	花	-	茎	那里	是	一个	厚的	戒指	的	小的	绿色的	尖

[liːvz] ,

leaves	,
树叶	,

花茎末端有一圈厚厚的、细小的、绿色的、尖尖的叶子。

[ænd; ənd] [ðiːz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [stɔːks] , [ɑːr; ər] ['slaɪtli] ['heri] .

and	these	,	as	well	as	the	stalks	,	are	slightly	hairy	.
和	这些	,	作为	出色地	作为	这	茎	,	是	轻微地	毛茸茸	.

这些部分以及茎秆都略带绒毛。

[ðə; ði] ['deɪzi] [liːvz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [roʊ'zet] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The	Daisy	leaves	grow	in	a	rosette	close	to	the	ground	.
这	雏菊	树叶	生长	在	一个	玫瑰花结	关闭	到	这	地面	.

雏菊的叶子呈莲座状贴近地面生长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊv(ə)l] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz] [her] [ɔːl]['oʊvər][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði]

They	are	oval	,	and	each	leaf	has	hairs	all	over	it	and	round	the
他们	是	椭圆形	,	和	每个	叶子	有	头发	全部	超过	它	和	圆形的	这

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

edges	.
边缘	.

它们是椭圆形的，每片叶子上都长满了毛，边缘也有毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	71	]
[	页	-	]

[θriː] . ['sentləs] ['mei,wiːd]

3	.	SCENTLESS	MAYWEED
3	.	无味	五月草

3. 无味五月草

[ðɪs] ['deɪzi] [plænt][ɪz] ['veri] ['kɑːmən] [tuː] .

This	daisy	plant	is	very	common	too	.
这	雏菊	植物	是	非常	常见的	也	.

这种雏菊也很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [frʌm; frəm][dʒuːn] [tɪl] [ɑːk'toʊbər] .

It	grows	all	over	Britain	,	and	is	in	flower	from	June	till	October	.
它	生长	全部	超过	英国	,	和	是	在	花	从	六月	直到	十月	.

它遍布英国各地，花期从六月持续到十月。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [stɪf] , ['hænsəm] [plænt][æz; əz][ðə; ði][ɑːks] - [aɪ] ['deɪzi] ,

It	is	not	such	a	stiff	,	handsome	plant	as	the	Ox	-	eye	Daisy	,
它	是	不是	这样的	一个	僵硬的	,	英俊的	植物	作为	这	牛	-	眼睛	雏菊	,

它不像牛眼菊那样挺拔俊美。

[bʌt; bət] [mʌtʃ] [mɔːr] [bræntʃt] [ænd; ənd] ['bʊʃi] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː]['ɔːf(ə)n] [grəuz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði]

but	much	more	branched	and	bushy	,	and	it	often	grows	close	to	the
但	很多	更多的	分支	和	茂密的	,	和	它	经常	生长	关闭	到	这

[graʊnd] .

ground	.
地面	.

但它枝繁叶茂，而且常常贴近地面生长。

[ðə; ði] [stɔːks] [ɑːr; ər] ['tʌfər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [smuːð] , [wɪð; wɪθ] [faɪn] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ʌp]

The	stalks	are	tougher	,	and	they	are	quite	smooth	,	with	fine	ridges	running	up
这	茎	是	更难	,	和	他们	是	相当	光滑的	,	和	美好的	山脊	跑步	向上

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

茎秆较硬，表面光滑，有细密的棱纹。

[ðə; ði] ['flaʊər] - ['hedz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['deɪzi]

The	flower	-	heads	are	made	up	in	the	same	way	as	those	of	the	other	daisy
这	花	-	头部	是	制成	向上	在	这	相同的	方式	作为	那些	的	这	其他	雏菊

[plænts] .

plants	.
植物	.

它的花序构成方式与其他雏菊植物相同。

[juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]['taɪni] ['jeloʊ] [tjʊb] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] ,

You	find	a	mass	of	tiny	yellow	tubes	in	the	centre	,
你	寻找	一个	大量的	的	微小的	黄色的	管子	在	这	中心	,

在中心你会发现大量细小的黄色管状物，

[ænd; ənd] ['fɔːmiŋ] [ə; eɪ]['bɔːrdər] [raʊnd] [ðɪs] ['jeloʊ] ['sentər] [ɪz][æn; ən] ['aʊtər] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] ,

and	forming	a	border	round	this	yellow	centre	is	an	outer	ring	of	flowers	,
和	成型	一个	边界	圆形的	这	黄色的	中心	是	一个	外	戒指	的	花朵	,

黄色花心周围环绕着一圈外花，

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][wʌn][lɑːrdʒ] [waɪt] [streæp] .

each	with	one	large	white	strap	.
每个	和	一	大的	白色的	带子	.

每只都配有一条宽大的白色肩带。

[wen] [ðə; ði] ['mei,wi:d] [bɪ'gɪnz] [tu:; tə] ['wɪðər] , [ðiːz] [waɪt] [stræps] [druːp] [tɔːrdz] [ðə; ði] [stɔːk] ,

When	the	Mayweed	begins	to	wither	,	these	white	straps	droop	towards	the	stalk	,
什么时候	这	五月草	开始	到	枯萎	,	这些	白色的	肩带	下垂	向	这	茎	,

[ænd; ənd][ðə; ði] ['jeloʊ] ['sentər] ,

and	the	yellow	centre	,
和	这	黄色的	中心	,

当五月草开始枯萎时，这些白色带状物会垂向茎秆，而黄色的中心部分，

[ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ'meɪnɪŋ] ['nɪrli] [flæt] , [bɪ'kʌmz] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['θɪmbl] .

instead	of	remaining	nearly	flat	,	becomes	the	shape	of	a	thimble	.
反而	的	其余的	几乎	平坦的	,	变成	这	形状	的	一个	顶针	.

它不再保持近乎扁平的状态，而是变成了顶针的形状。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['jeloʊ] ['θɪmblz] [ɑːn][ðə; ði][plænt] ,

You	will	find	many	of	these	yellow	thimbles	on	the	plant	,
你	将要	寻找	许多	的	这些	黄色的	顶针	在	这	植物	,

你会发现这种植物上有很多这样的黄色小凸起。

['æftər][ɔːl][ðə; ði] [waɪt] [stræps][ɑːr; ər] [gɔːn] .

after	all	the	white	straps	are	gone	.
后	全部	这	白色的	肩带	是	已消失	.

等所有白色肩带都去掉之后。

[ðə; ði][tɪps][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [liːvz] , [wɪtʃ] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['flaʊərz] ,

The	tips	of	the	green	leaves	,	which	grow	in	a	double	ring	behind	the	flowers	,
这	尖端	的	这	绿色的	树叶	,	哪个	生长	在	一个	双倍的	戒指	在后面	这	花朵	,

花朵后方呈双环状生长的绿色叶片的尖端，

[ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] .

are	often	tinged	with	pink	.
是	经常	带点色调	和	粉色的	.

通常略带粉红色。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentləs] ['mei,wi:d] [ɑːr; ər] [laɪk] ['meni] [liːvz] [ðæt] [groʊ] [ɪn] ['rʌnɪŋ]

The	leaves	of	the	Scentless	Mayweed	are	like	many	leaves	that	grow	in	running
这	树叶	的	这	无味	五月草	是	喜欢	许多	树叶	那	生长	在	跑步

['wɔːtər] .

water	.
水	.

无味五月草的叶子和许多生长在流水中的叶子很像。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][ə; eɪ]['tæŋg(ə)l][ʌv; əv] [faɪn] [her] - [laɪk] [pɔɪnts] ,

They	are	divided	into	a	tangle	of	fine	hair	-	like	points	,
他们	是	分割	进入	一个	纠纷	的	美好的	头发	-	喜欢	积分	,

它们分裂成无数细小的毛发状突起，

[wɪtʃ] [sprɪŋ] [də'rektli; daɪ'rektli][frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stɔːk] .

which	spring	directly	from	the	main	stem	without	any	stalk	.
哪个	春天	直接地	从	这	主要的	干	没有	任何	茎	.

它们直接从主茎上长出，没有任何茎秆。

[pleɪt] XXIII1 .

Plate	XXIII1	.
盘子	XXIII1	.

图版 XXIII1。

['snoʊdrɑːp] [ˌtuː'tuː] .

SNOWDROP	2	.
雪花莲	2	.

雪花莲 2.

['kɑːmən] [stɑːr] [ʌv; əv] BETHLEHEM3 .
COMMON STAR OF BETHLEHEM3 .
常见的 星星 的 BETHLEHEM3 .

伯利恒之星3.

['rænsəmz]
RANSOMS
赎金

赎金

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 72] 1 .
[页 -] 1 .

[第 72 页]1.

['snoʊdrɑːp]
SNOWDROP
雪花莲

雪花莲

[ðə; ði] ['mɑːdɪst] ['snoʊdrɑːp] , [wɪð; wɪθ] [ɪts] ['greɪsf(ə)l] , ['druːpɪŋ] [hed] ,
The modest Snowdrop , with its graceful , drooping head ,
这 谦虚的 雪花莲 , 和 它是 优美 , 下垂 头 ,

不起眼的雪花莲，有着优雅下垂的花头，

[grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] [sprɪŋ] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd] ['ɔːtʃədz] [ɪn] ['ɪŋgləənd]
grows abundantly all spring in meadows and pastures and orchards in England
生长 大量 全部 春天 在 草地 和 牧场 和 果园 在 英格兰
[ænd; ənd] ['skɑːtlənd] .
and Scotland .
和 苏格兰 .

整个春天，它在英格兰和苏格兰的草地、牧场和果园中大量生长。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɑːt] [soʊ] ['kɑːmən] [ɪn] ['aɪərlənd] .
It is not so common in Ireland .
它 是 不是 所以 常见的 在 爱尔兰 .

在爱尔兰并不常见。

[ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [ɪn'kloʊzd] [ɪn] [ə; eɪ] [greɪ] [ʃiːθ] , [edʒd] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [griːn] [laɪnz] .
The flower is enclosed in a grey sheath , edged with bright green lines .
这 花 是 内 在 一个 灰色的 鞘 , 边缘 和 明亮的 绿色的 线条 .

花朵被包裹在灰色的花苞中，花苞边缘饰有鲜亮的绿色条纹。

['æftər] [ðə; ði] ['flaʊər] [bəːsts] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ʃiːθ] , [ˌaɪ 'tiː] [druːps] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ]
After the flower bursts out of the sheath , it droops from the end of a
后 这 花 爆发 出去 的 这 鞘 , 它 下垂 从 这 结尾 的 一个
['slendər] ['flaʊər] - [stɔːk] .
slender flower - stalk .
苗条 花 - 茎 .

花朵从花苞中绽放后，从细长的花茎末端垂落下来。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [sɪks] [waɪt] [petlz] ; [ðə; ði] [θriː] ['aʊtər] [petlz] [ɑːr; ər] [boʊt] - [ʃeɪpt] [tɔːrdz]
Each flower has six white petals ; the three outer petals are boat - shaped towards
每个 花 有 六 白色的 花瓣 ; 这 三 外 花瓣 是 船 - 形状 向
[ðə; ði] [tɪps] ,
the tips ,
这 尖端 ,

每朵花有六片白色花瓣；最外侧三片花瓣尖端呈船形。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] ['ʃɔːrtər] [petlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [kɜːrvd] .
and there are three shorter petals which are not curved .
和 那里 是 三 较短 花瓣 哪个 是 不是 弯曲 .

还有三片较短的花瓣，它们不是弯曲的。

[ðiːz] [streɪt] [petlz] [hæv; həv][ə; eɪ] [nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] [edʒ] ,

These	straight	petals	have	a	notch	cut	in	the	upper	edge	,
这些	直的	花瓣	有	一个	缺口	切	在	这	上	边缘	,

这些笔直的花瓣上缘有一个缺口，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [griːn] ['weɪvi] [steɪn] [dʒʌst] [bɪ'loʊ] [ðɪs] [nɑːtʃ] .

and	there	is	a	bright	green	wavy	stain	just	below	this	notch	.
和	那里	是	一个	明亮的	绿色的	波浪状	弄脏	只是	以下	这	缺口	.

在这个缺口下方有一块鲜亮的绿色波浪状污渍。

[ˌɪn'saɪd] [ðiːz] ['deɪnti] [waɪt] [petlz] [ɑːr; ər][sɪks] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ] ['skersli] ['eni]

Inside	these	dainty	white	petals	are	six	yellow	-	headed	stamens	with	scarcely	any
里面	这些	纤巧	白色的	花瓣	是	六	黄色的	-	标题	雄蕊	和	几乎	任何

[stɔːks] .

stalks	.
茎	.

在这些娇小的白色花瓣内，有六枚黄色花蕊，几乎没有花梗。

[ðiːz] ['steɪmənz] [stænd] [ɑːn] [ðə; ði] [flæt] [raʊnd] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

These	stamens	stand	on	the	flat	round	top	of	the	seed	-	vessel	,
这些	雄蕊	站立	在	这	平坦的	圆形的	顶部	的	这	种子	-	血管	,

这些雄蕊立于种囊扁平的圆形顶部，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentər] ['raɪzɪz] [ɪts] [ʃɔːrt] , ['pɔɪntɪd] ['pɪlər] .

and	in	the	centre	rises	its	short	,	pointed	pillar	.
和	在	这	中心	上升	它是	短的	,	尖	支柱	.

中央耸立着一根短而尖的柱子。

['noʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði]['oʊv(ə)l] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [waɪt] [petlz] ,

Notice	that	the	oval	green	seed	-	vessel	is	outside	the	circle	of	white	petals	,
注意	那	这	椭圆形	绿色的	种子	-	血管	是	外部	这	圆圈	的	白色的	花瓣	,

注意看，椭圆形的绿色种子荚位于白色花瓣圈之外。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['slendər] ['flaʊər] - [stɔːk] .

at	the	top	of	the	slender	flower	-	stalk	.
在	这	顶部	的	这	苗条	花	-	茎	.

在细长花茎的顶端。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [per] [ʌv; əv] [liːvz] [raɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['snoʊdrɑːp] [ruːt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk]

A	single	pair	of	leaves	rise	from	the	Snowdrop	root	,	with	the	flower	-	stalk
一个	单身的	一对	的	树叶	上升	从	这	雪花莲	根	,	和	这	花	-	茎

[bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .

between	them	.
之间	他们	.

雪花莲的根部只长出一对叶子，花茎位于两片叶子之间。

[ðiːz] [liːvz] [lʊk] [laɪk] [ʃɔːrt] [stræps] [wɪð; wɪθ] [blʌnt] [pɔɪnts] .

These	leaves	look	like	short	straps	with	blunt	points	.
这些	树叶	看	喜欢	短的	肩带	和	钝	积分	.

这些叶子看起来像末端钝圆的短带子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['bluːi] [griːn] [ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd][hæv; həv] [diːp] [gruːvz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [beɪs]

They	are	bluey	green	in	colour	,	and	have	deep	grooves	running	from	base
他们	是	蓝精灵	绿色的	在	颜色	,	和	有	深的	凹槽	跑步	从	根据

[tuː; tə][tɪp] .

to	tip	.
到	提示	.

它们呈蓝绿色，从根部到尖端有很深的沟槽。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	73	]
[	页	-	]

[ˌtuːˈtuː] . ['kɑːmən] [stɑːr] [ʌv; əv] ['beθlihem]

2	.	COMMON	STAR	OF	BETHLEHEM
2	.	常见的	星星	的	伯利恒

2. 伯利恒之星

[ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['stɑːri] [plænt][ɪz] [faʊnd] [ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [ɪn]

This	beautiful	starry	plant	is	found	in	many	places	in	England	and	in	a	few	in
这	美丽的	繁星	植物	是	成立	在	许多	地方	在	英格兰	和	在	一个	很少	在

['skɑːtlənd] ,

Scotland	,
苏格兰	,

这种美丽的星状植物在英格兰很多地方都能找到，在苏格兰也有少量分布。

[bʌt; bət][nɑːt][ɪn]['aɪərlənd] .

but	not	in	Ireland	.
但	不是	在	爱尔兰	.

但在爱尔兰并非如此。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd] ['ɔːtʃədz] [ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] .

It	grows	in	meadows	and	pastures	and	orchards	in	early	summer	.
它	生长	在	草地	和	牧场	和	果园	在	早期的	夏天	.

它在初夏时节生长于草地、牧场和果园中。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] [ɑːn] [lɔːŋ] [stɔːks] [wɪtʃ] [bræntʃ] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

The	flowers	grow	singly	on	long	stalks	which	branch	near	the	top	of	the	main	stem	.
这	花朵	生长	单独	在	长的	茎	哪个	分支	靠近	这	顶部	的	这	主要的	干	.

花朵单生于长长的花梗上，花梗从主茎顶部附近分枝。

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['wɪðərd] - ['lʊkɪŋ] [braʊn] [liːf] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['flaʊər] - [stɔːk]

There	is	always	a	withered	-	looking	brown	leaf	at	the	base	of	each	flower	-	stalk
那里	是	总是	一个	干枯	-	寻找	棕色的	叶子	在	这	根据	的	每个	花	-	茎

.

:
.

每株花茎的底部总会长出一片枯萎的褐色叶子。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv][sɪks][lɑːrdʒ] [waɪt] [petlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɪps] .

The	flowers	have	six	large	white	petals	,	which	are	pointed	at	the	tips	.
这	花朵	有	六	大的	白色的	花瓣	,	哪个	是	尖	在	这	尖端	.

这种花有六片大的白色花瓣，花瓣尖端呈尖状。

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l][ɪz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [griːn] , [ɪkˈsept] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] ,

The	back	of	each	petal	is	stained	with	bright	green	,	except	round	the	edge	,
这	后退	的	每个	花瓣	是	染色	和	明亮的	绿色的	,	除了	圆形的	这	边缘	,

除了边缘以外，每片花瓣的背面都染成了鲜绿色。

[wer] [ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [waɪt] .

where	it	remains	white	.
在哪里	它	遗迹	白色的	.

那里仍然保持白色。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][sɪks] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [petlz] .

There	are	six	yellow	-	headed	stamens	clinging	to	the	base	of	the	white	petals	.
那里	是	六	黄色的	-	标题	雄蕊	依恋	到	这	根据	的	这	白色的	花瓣	.

白色花瓣的基部附着六根黄色花蕊。

[ðiːz] ['steɪmənz] [stænd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [raʊnd] [ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [sɪts] [ɪn][ðə; ði]

These	stamens	stand	up	in	a	circle	round	a	fat	green	seed	-	vessel	which	sits	in	the
这些	雄蕊	站立	向上	在	一个	圆圈	圆形的	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	哪个	坐着	在	这

['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [waɪt] [petlz] .

centre	of	the	white	petals	.
中心	的	这	白色的	花瓣	.

这些雄蕊呈环状围绕着位于白色花瓣中心的肥硕绿色花蕊。

[ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] [hæz; həz][ə; eɪ]['taɪni] ['pɔɪntɪd] ['kɑːləm] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

This	seed	-	vessel	has	a	tiny	pointed	column	in	the	middle	.
这	种子	-	血管	有	一个	微小的	尖	柱子	在	这	中间	.

这种种子容器中间有一个细小的尖柱。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][stɑːr][ʌv; əv] ['beθlihem] [ɑːr; ər] ['veri] ['nærəʊ] .

The	leaves	of	the	Star	of	Bethlehem	are	very	narrow	.
这	树叶	的	这	星星	的	伯利恒	是	非常	狭窄的	.

伯利恒之星的叶子非常窄。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [iːtʃ] [liːf] ['teɪpərz][tuː; tə][ə; eɪ] [lɔːŋ] [pɔɪnt] .

From	the	middle	each	leaf	tapers	to	a	long	point	.
从	这	中间	每个	叶子	锥形	到	一个	长的	观点	.

每片叶子从中间逐渐变细成一个长尖。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] ['diːpli] ['tʃænld] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɔːd] [waɪt] [straɪp] ['rʌnɪŋ]

These	leaves	are	deeply	channelled	,	and	they	have	a	broad	white	stripe	running
这些	树叶	是	深	引导	,	和	他们	有	一个	广阔	白色的	条纹	跑步

[daʊn] [ðə; ði] ['sentər] .

down	the	centre	.
向下	这	中心	.

这些叶子有很深的沟槽，中间有一条宽阔的白色条纹。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	74	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 74 页]3.

['rænsəmz]

RANSOMS
赎金

赎金

[ðɪs] [ʌn'plez(ə)nt] - [smelɪŋ] [plænt][ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ]

This	unpleasant	-	smelling	plant	is	common	all	over	the	country	,	except	in	the	North
这	令人不快的	-	闻起来	植物	是	常见的	全部	超过	这	国家	,	除了	在	这	北

[ʌv; əv]['skɑːtlənd] .

of	Scotland	.
的	苏格兰	.

这种气味难闻的植物在全国各地都很常见，唯独在苏格兰北部地区不常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] [kɔpsiz] [ænd; ənd][ɑːn] [hedʒ] - [bæŋks] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn]

It	grows	in	woods	and	copses	and	on	hedge	-	banks	,	and	it	blooms	in
它	生长	在	树林	和	小树林	和	在	对冲	-	银行	,	和	它	花朵	在

['ɜːrli] ['sʌmər] .

early	summer	.
早期的	夏天	.

它生长在树林、小树林和篱笆边，并在初夏开花。

[iːtʃ] ['flaʊər] [grəuz] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] ,

Each	flower	grows	on	a	short	stalk	,
每个	花	生长	在	一个	短的	茎	,

每朵花都生长在短小的花茎上，

[ɪn][ə; eɪ] [luːs] ['klʌstər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [staʊt] ['dʒuːsi] [stem] .

in	a	loose	cluster	at	the	end	of	a	stout	juicy	stem	.
在	一个	松动的	簇	在	这	结尾	的	一个	肥硕	多汁的	干	.

生长在粗壮多汁的茎顶端，呈松散簇状。

[wen] [ɪn] [bʌd] [ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ɔːl] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] [braʊn] [ʃiːθ] ,

When	in	bud	these	flowers	are	all	enclosed	in	a	brown	sheath	,
什么时候	在	芽	这些	花朵	是	全部	内	在	一个	棕色的	鞘	,

花苞开放时，这些花朵都被包裹在一层棕色的苞片中。

[wɪtʃ] [bəːsts] ['oʊpən][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə][ɪk'spænd] .

which	bursts	open	in	two	pieces	as	soon	as	the	flowers	are	ready	to	expand	.
哪个	爆发	打开	在	二	件	作为	很快	作为	这	花朵	是	准备好	到	扩张	.

花朵即将绽放时，它便会一分为二。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][sɪks] ['nærəʊ] [waɪt] ['pɔɪntɪd] [petlz] , ['oʊpənɪŋ] [flæt] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ][stɑːr] .

Each	flower	has	six	narrow	white	pointed	petals	,	opening	flat	out	like	a	star	.
每个	花	有	六	狭窄的	白色的	尖	花瓣	,	开幕	平坦的	出去	喜欢	一个	星星	.

每朵花有六片狭长的白色尖花瓣，像星星一样完全展开。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmən] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [waɪt] [petlz] .

There	is	a	short	yellow	-	headed	stamen	clinging	to	each	of	these	white	petals	.
那里	是	一个	短的	黄色的	-	标题	蕊	依恋	到	每个	的	这些	白色的	花瓣	.

每片白色花瓣上都附着一根短小的黄色雄蕊。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [waɪt] [petlz] , [ɪz][ə; eɪ] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

In	the	centre	of	the	flower	,	among	the	white	petals	,	is	a	green	seed	-	vessel	,
在	这	中心	的	这	花	,	之中	这	白色的	花瓣	,	是	一个	绿色的	种子	-	血管	,

花朵中心，在白色花瓣之间，有一个绿色的种子囊。

[wɪtʃ] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [smɔːl] ['oʊv(ə)l] [bɔːlz] .

which	is	divided	into	three	small	oval	balls	.
哪个	是	分割	进入	三	小的	椭圆形	球	.

它被分成三个小椭圆球。

[ə; eɪ] ['slendər] ['pɪlər] ['raɪzɪz][frʌm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðiːz] [smɔːl] [siːd] - [bɔːlz] .

A	slender	pillar	rises	from	amongst	these	small	seed	-	balls	.
一个	苗条	支柱	上升	从	在	这些	小的	种子	-	球	.

一根细长的柱子从这些小种子球中拔地而起。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] ['siːpəlz] [ɪn] [ðɪs] ['flaʊər] .

There	are	no	sepals	in	this	flower	.
那里	是	不	萼片	在	这	花	.

这朵花没有萼片。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɑːri] - [waɪt] ['rænsəmz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˌʌn'laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lɪli] [ʌv; əv]

The	leaves	of	the	starry	-	white	Ransoms	are	not	unlike	those	of	the	Lily	of
这	树叶	的	这	繁星	-	白色的	赎金	是	不是	与此不同	那些	的	这	百合	的

[ðə; ði] ['væli] .

the	Valley	.
这	谷	.

星白色兰索姆花的叶子与铃兰的叶子很相似。

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][ə; eɪ] ['delɪkət] [peɪl] -

They	have	long	lines	running	from	base	to	tip	,	and	are	a	delicate	pale	-
他们	有	长的	线条	跑步	从	根据	到	提示	,	和	是	一个	精美的	苍白	-

[griːn] [ɪn] ['kʌlər] .

green	in	colour	.
绿色的	在	颜色	.

它们从根部到尖端都有长长的纹路，颜色是淡雅的浅绿色。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'viː]

Plate	XXIV
盘子	二十四

图版二十四

[wʌn] . ['mɔːsi] ['sæksɪfreɪdʒ,'sæksɪfrɪdʒ] . [ˌtuː'tuː] .

1	.	MOSSY	SAXIFRAGE	.	2	.
1	.	苔藓	虎耳草	.	2	.

1. 苔藓虎耳草。2.

[mɑːrʃ] ['penɪˌwɜːrt] . [θriː] .
MARSH **PENNYWORT** **.** **3** **.**
沼泽 积雪草 . 3 .

马什·潘尼沃斯.3.

[ˌɪntər'miːdiət] ['wintəgriːn] .
INTERMEDIATE **WINTERGREEN** **.**
中间的 冬青 .

中级冬青。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[**Pg** **75** **]** **1** **.**
[页 -] 1 .

[第 75 页]1.

['mɔːsi] ['sæksɪfreɪdʒˌ'sæksɪfrɪdʒ]
MOSSY **SAXIFRAGE**
苔藓 虎耳草

苔藓虎耳草

[ɪn] [ɔːl] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ðɪs] ['slendər] , ['greɪsf(ə)l] [plænt] [ɪz] [ə'bʌndənt] .
In **all** **parts** **of** **the** **country** **this** **slender** **,** **graceful** **plant** **is** **abundant** **.**
在 全部 部分 的 这 国家 这 苗条 , 优美 植物 是 丰富 .

这种纤细优美的植物在全国各地都很常见。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['groʊɪŋ] [ɑːn] [dæmp] [bæŋks] [ænd; ənd] [ɑːn] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n] [saɪd] ,
You **will** **find** **it** **growing** **on** **damp** **banks** **and** **on** **the** **mountain** **side** **,**
你 将要 寻找 它 生长 在 潮湿 银行 和 在 这 山 边 ,

你会发现它生长在潮湿的河岸和山坡上。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['sʌmər] .
and **it** **blooms** **throughout** **the** **summer** **.**
和 它 花朵 自始至终 这 夏天 .

它整个夏季都会开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [kʌp] - [ʃeɪpt] ,
The **flowers** **are** **cup** **-** **shaped** **,**
这 花朵 是 杯子 - 形状 ,

这些花呈杯状，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] ['sɪŋgli] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brænt͡ʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [stem] [nɪr] [ðə; ði]
and **they** **grow** **singly** **on** **short** **stalks** **which** **branch** **from** **the** **main** **stem** **near** **the**
和 他们 生长 单独 在 短的 茎 哪个 分支 从 这 主要的 干 靠近 这
[tɑːp] .
top **.**
顶部 .

它们单独生长在短茎上，这些短茎从靠近顶部的主茎分枝而出。

[iːt͡ʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] [waɪt] [petlz] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [veɪnz] .
Each **flower** **has** **five** **white** **petals** **streaked** **with** **fine** **veins** **.**
每个 花 有 五 白色的 花瓣 条纹 和 美好的 静脉 .

每朵花有五片白色花瓣，花瓣上布满细密的纹路。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pet(ə)l] - [kʌp] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [ten] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['hedz] ,
Within **the** **petal** **-** **cup** **there** **is** **a** **ring** **of** **ten** **stamens** **with** **yellow** **heads** **,**
之内 这 花瓣 - 杯子 那里 是 一个 戒指 的 十 雄蕊 和 黄色的 头部 ,

花瓣杯内有一圈十枚雄蕊，花头呈黄色。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['flaʊər][juː; jʊ][kæn; kən][siː][ə; eɪ][griːn] [siːd] - ['ves(ə)l][laɪk][ə; eɪ]

and	in	the	centre	of	the	flower	you	can	see	a	green	seed	-	vessel	like	a
和	在	这	中心	的	这	花	你	能	看	一个	绿色的	种子	-	血管	喜欢	一个

[smɔːl] [per] ,

small	pear	,
小的	梨	,

在花朵的中心，你可以看到一个像小梨一样的绿色种子荚。

[wɪð; wɪθ] [tuː] ['weɪvi] [pɔɪnts] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp] .

with	two	wavy	points	coming	out	of	the	top	.
和	二	波浪状	积分	未来	出去	的	这	顶部	.

顶部有两个波浪状的尖角。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [petlz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['taɪni] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] , [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][faɪv] ['lɪt(ə)l]

Behind	the	white	petals	you	find	a	tiny	green	calyx	-	cup	,	made	up	of	five	little
在后面	这	白色的	花瓣	你	寻找	一个	微小的	绿色的	花萼	-	杯子	,	制成	向上	的	五	小的

['siːpəlz] .

sepals	.
萼片	.

在白色花瓣的后面，你会发现一个很小的绿色花萼杯，它由五个小萼片组成。

[ðiːz] ['siːpəlz][ɑːr; ər][dʒɔɪnd] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði]['bɑːtəm] ,

These	sepals	are	joined	together	at	the	bottom	,
这些	萼片	是	加入	一起	在	这	底部	,

这些萼片底部连在一起，

[bʌt; bət] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði][kʌp][ðə; ði] [faɪv] [pɔɪnts] [stænd][ʌp] ['seprətli] .

but	round	the	mouth	of	the	cup	the	five	points	stand	up	separately	.
但	圆形的	这	嘴	的	这	杯子	这	五	积分	站立	向上	分别地	.

但是，杯口周围的五个点是各自独立的。

[ðə; ði] ['redɪʃ] - [griːn] [stemz] [ɑːr; ər] ['slendər] [ænd; ənd]['waɪəri] .

The	reddish	-	green	stems	are	slender	and	wiry	.
这	微红	-	绿色的	茎	是	苗条	和	细长的	.

红绿色的茎细长而坚韧。

[ðeɪ] [hæv; həv]['sɪŋg(ə)l] , ['lɪt(ə)l] [liːvz] ['groʊɪŋ] [ʌp][ðem; ðəm] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [speɪs] [ɪn] [bɪ'twiːn]

They	have	single	,	little	leaves	growing	up	them	,	with	a	short	space	in	between
他们	有	单身的	,	小的	树叶	生长	向上	他们	,	和	一个	短的	空间	在	之间

[iːtʃ] [liːf] .

each	leaf	.
每个	叶子	.

它们长着单片小叶子，每片叶子之间间隔很短。

['oʊnli][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [stemz] [hæv; həv] ['flaʊərz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

Only	some	of	these	stems	have	flowers	at	the	top	.
仅有的	一些	的	这些	茎	有	花朵	在	这	顶部	.

这些茎秆中只有一部分顶端开花。

['ʌðər] [end][ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [liːvz] , [ænd; ənd] ['nevər] [ber] ['eni] ['flaʊərz] .

Others	end	in	a	tuft	of	leaves	,	and	never	bear	any	flowers	.
其他的	结尾	在	一个	簇	的	树叶	,	和	绝不	熊	任何	花朵	.

有些植物末端只剩下一簇叶子，而且从不开花。

[ðiːz] ['liːfi] [stemz] [ɑːr; ər] [kloʊðd] [wɪð; wɪθ] [liːvz] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə][ðə; ði][tɪp] ,

These	leafy	stems	are	clothed	with	leaves	all	the	way	to	the	tip	,
这些	绿叶	茎	是	穿着衣服	和	树叶	全部	这	方式	到	这	提示	,

这些枝繁叶茂的茎干上一直长满了叶子，直到顶端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] ['nærəʊ] .

and	each	leaf	is	very	small	and	narrow	.
和	每个	叶子	是	非常	小的	和	狭窄的	.

每片叶子都很小很窄。

[æt; ət][ðə; ði][end][ðə; ði] [liːf] [ɪz][dɪˈvaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [smɔːl] ['fɪŋgərz] , [ænd; ənd] [ðiːz] ['fɪŋgərz] ,

At	the	end	the	leaf	is	divided	into	three	small	fingers	,	and	these	fingers	,
在	这	结尾	这	叶子	是	分割	进入	三	小的	手指	,	和	这些	手指	,

最后，叶片分裂成三个小指状突起，而这些小指状突起，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði][stem] , [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][dɑːrk] [her] .

as	well	as	the	stem	,	are	covered	with	dark	hairs	.
作为	出色地	作为	这	干	,	是	涵盖	和	黑暗的	头发	.

茎部也覆盖着深色的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	76	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第 76 页]2.

[mɑːrʃ] ['penɪˌwɜːrt]

MARSH	PENNYWORT
沼泽	积雪草

马什·潘尼沃斯

[ðɪs] ['wɔːtər] - ['lʌvɪŋ] [plænt][ɪz] ['veri] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [mɑːʃiz] [ænd; ənd][bɑːgz]

This	water	-	loving	plant	is	very	common	all	over	the	country	in	marshes	and	bogs
这	水	-	爱	植物	是	非常	常见的	全部	超过	这	国家	在	沼泽	和	沼泽

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði][saɪdz] [ʌv; əv] ['dɪtʃɪz] .

and	by	the	sides	of	ditches	.
和	经过	这	侧面	的	沟渠	.

这种喜水植物在全国各地的沼泽、泥炭地和沟渠边都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmər] .

It	blooms	in	summer	.
它	花朵	在	夏天	.

它在夏季开花。

[ðə; ði][plænt][ɪz] ['iːzəli] ['rɛkəgˌnaɪzd] [baɪ][ɪts] [raʊnd] [liːvz] .

The	plant	is	easily	recognised	by	its	round	leaves	.
这	植物	是	容易地	已确认	经过	它是	圆形的	树叶	.

这种植物很容易辨认，因为它的叶子是圆形的。

[ðiːz] [hæv; həv] ['weɪvi] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

These	have	wavy	edges	,
这些	有	波浪状	边缘	,

它们边缘呈波浪状，

[ænd; ənd] [faɪn] [griːn] [veɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːf] [tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] .

and	fine	green	veins	running	from	the	centre	of	the	leaf	to	the	edge	.
和	美好的	绿色的	静脉	跑步	从	这	中心	的	这	叶子	到	这	边缘	.

叶片中央到边缘有细密的绿色叶脉。

[ðə; ði] [stɔːk] [ɪz] ['fɑːsənd] [ɪgˈzæktli] [ˌʌndərˈniːθ] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːf] ,

The	stalk	is	fastened	exactly	underneath	the	centre	of	the	leaf	,
这	茎	是	系紧	确切地	下	这	中心	的	这	叶子	,

茎秆固定在叶片正下方中心位置。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɔːft][ænd; ənd]['dʒuːsi][ænd; ənd] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] .

and	it	is	soft	and	juicy	and	covered	with	fine	hairs	.
和	它	是	柔软的	和	多汁的	和	涵盖	和	美好的	头发	.

它柔软多汁，表面覆盖着细密的绒毛。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['penɪˌwɜːrt] [ɑːr; ər] ['griːnɪʃ] - [waɪt] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] .

The	flowers	of	the	Pennywort	are	greenish	-	white	,	tinged	with	red	.
这	花朵	的	这	积雪草	是	绿绿色	-	白色的	,	带点色调	和	红色的	.

积雪草的花朵呈绿白色，略带红色。

[ðiːz] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['klʌstərz] [ʌv; əv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ʃɔːrt]
These flowers grow in little clusters of three or four together at the end of short
这些 花朵 生长 在 小的 集群 的 三 或者 四 一起 在 这 结尾 的 短的
[stɔːks] [wɪtʃ] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] ,
stalks which spring from the root ,
茎 哪个 春天 从 这 根 ,

这些花三四朵簇生于从根部抽出的短茎顶端。

[kloʊz] [bɪ'saɪd] [ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] .
close beside the leaf - stalk .
关闭 旁 这 叶子 - 茎 .

紧邻叶柄。

[bʌt; bət] [ðiːz] ['flaʊər] - [stɔːks] [ɑːr; ər][soʊ] [ʃɔːrt] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] ,
But these flower - stalks are so short , and the flowers are so small ,
但 这些 花 - 茎 是 所以 短的 , 和 这 花朵 是 所以 小的 ,

但是这些花茎很短，花朵也很小。

[juː; jʊ] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [raʊnd] [liːvz] [lɔːŋ] [bɪ'fɔːr] [juː; jʊ] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['eni] ['flaʊərz] .
you recognise the round leaves long before you discover that there are any flowers .
你 认出 这 圆形的 树叶 长的 前 你 发现 那 那里 是 任何 花朵 .

你很早就认出了圆形的叶子，然后才发现有花。

[ðə; ði] ['penɪˌwɜːrt] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] [ðoʊz] [plænts][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kriːpɪŋ] [stem] ,
The Pennywort is one of those plants with a creeping stem ,
这 积雪草 是 一 的 那些 植物 和 一个 爬行 干 ,

铜钱草是那种茎蔓生的植物之一。

[wɪtʃ] [laɪz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .
which lies along the surface of the ground .
哪个 谎言 沿着 这 表面 的 这 地面 .

它沿着地表延伸。

[ðə; ði] [stem] [ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] , [peɪl] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [wer'evər] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ænd; ənd]
The stem is a delicate , pale pink , and wherever a bunch of flowers and
这 干 是 一个 精美的 , 苍白 粉色的 , 和 无论 一个 束 的 花朵 和
[liːvz] ['raɪzɪz] ,
leaves rises ,
树叶 上升 ,

茎秆呈淡粉色，娇嫩柔和，凡是长出簇簇花朵和叶子的地方，

[juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] [waɪt] , [her] - [laɪk] [ruːts] ['groʊɪŋ] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [mʌd] .
you find a tuft of white , hair - like roots growing down into the mud .
你 寻找 一个 簇 的 白色的 , 头发 - 喜欢 根 生长 向下 进入 这 泥 .

你发现一簇白色、毛发状的根茎向下长入泥土中。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .
[Pg 77] 3 .
[页 -] 3 .

[第 77 页]3.

[ˌɪntər'miːdiət] ['wintəgriːn]
INTERMEDIATE WINTERGREEN
中间的 冬青

中级冬青

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] [dɪ'skʌvər] [ðɪs] ['deɪnti] [plænt] .
It is a great delight to discover this dainty plant .
它 是 一个 伟大的 喜 到 发现 这 纤巧 植物 .

发现这种娇小的植物真是一件令人欣喜的事。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈveri] [ˈkɑːmən] ,

It	is	not	very	common	,
它	是	不是	非常	常见的	,

这种情况并不常见。

[bʌt; bət][ɪn] [ˈsʌmər] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] [ˈbluːmɪŋ] [ɑːn] [hiːθ] [ɪn] [ˈmeni] [pɑːrts][ʌv; əv]

but	in	summer	and	autumn	you	find	it	blooming	on	heaths	in	many	parts	of
但	在	夏天	和	秋天	你	寻找	它	盛开	在	石楠	在	许多	部分	的

[ðə; ði] [ˈkʌntri] .

the	country	.
这	国家	.

但在夏秋两季，你会发现它在全国许多地方的荒原上盛开。

[ðə; ði] [ˈwintəgriːn] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər][nɑːt] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈlɪli] - [ʌv; əv] - [ðə; ði] - [ˈvæli] .

The	Wintergreen	flowers	are	not	unlike	Lily	-	of	-	the	-	Valley	.
这	冬青	花朵	是	不是	与此不同	百合	-	的	-	这	-	谷	.

冬青花与铃兰很相似。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈdelɪkət] , [ˈkriːmi] [waɪt] [ˈbelz] ,

They	are	delicate	,	creamy	white	bells	,
他们	是	精美的	,	奶油状	白色的	铃铛	,

它们是娇嫩的、乳白色的钟形花朵，

[wɪtʃ] [hæŋ] [frʌm; frəm] [ʃɔːrt] [ˈdruːpɪŋ] [stɔːks] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈslendər] [stem] .

which	hang	from	short	drooping	stalks	near	the	top	of	a	slender	stem	.
哪个	悬挂	从	短的	下垂	茎	靠近	这	顶部	的	一个	苗条	干	.

它们从细长茎顶端附近的短而下垂的茎秆上垂下来。

[ðiːz] [ˈbelz] [hæv; həv] [faɪv] [ˈaɪvəri] [petlz] [ˈslaɪtli] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] , [wɪtʃ] [fɔːrm] [ə; eɪ] [ˈdeɪnti]

These	bells	have	five	ivory	petals	slightly	tinged	with	pink	,	which	form	a	dainty
这些	铃铛	有	五	象牙	花瓣	轻微地	带点色调	和	粉色的	,	哪个	形式	一个	纤巧

[ˈferi] [kʌp] .

fairy	cup	.
仙女	杯子	.

这些铃铛有五片象牙色的花瓣，略带粉红色，组成了一个精致的仙女杯。

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [kʌp] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [ten] [ˈsteɪmənz] [wɪð; wɪθ] [ˈhevi] [ˈjeloʊ] - [ˈhedz] ,

Within	the	cup	there	is	a	ring	of	ten	stamens	with	heavy	yellow	-	heads	,
之内	这	杯子	那里	是	一个	戒指	的	十	雄蕊	和	重的	黄色的	-	头部	,

花杯内有一圈十根雄蕊，花头呈浓稠的黄色。

[ˈklʌstərd] [raʊnd] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [siːd] - [ˈves(ə)l] .

clustered	round	the	tip	of	the	green	seed	-	vessel	.
聚类	圆形的	这	提示	的	这	绿色的	种子	-	血管	.

聚集在绿色种子导管的顶端。

[ðɪs] [griːn] [tɪp][ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði][ˈsentər] , [laɪk][ə; eɪ][ˈslendər] [ˈpɪlər] , [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [əˈbʌv] [ðə; ði]

This	green	tip	rises	in	the	centre	,	like	a	slender	pillar	,	a	good	way	above	the
这	绿色的	提示	上升	在	这	中心	,	喜欢	一个	苗条	支柱	,	一个	好的	方式	多于	这

[ˈsteɪmənz] .

stamens	.
雄蕊	.

这绿色的顶端像一根细长的柱子一样从中心高高耸起，比雄蕊高出不少。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈaɪvəri][kʌp][ɪz][ə; eɪ] [griːn] [stɑːr] , [wɪð; wɪθ][faɪv] [pɔɪnts] .

Behind	the	ivory	cup	is	a	green	star	,	with	five	points	.
在后面	这	象牙	杯子	是	一个	绿色的	星星	,	和	五	积分	.

象牙杯后面是一颗五角星。

[ðiːz] [pɔɪnts] [ɑːr; ər][ðə; ði] [ˈsiːpəlz] .

These	points	are	the	sepals	.
这些	积分	是	这	萼片	.

这些点是萼片。

['noʊtɪs] [ðæt] [wer'evər] [ə; eɪ] ['flaʊər] - [stɔːk] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ə; eɪ]['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːf]

Notice	that	wherever	a	flower	-	stalk	joins	the	main	stem	a	tiny	pointed	green	leaf
注意	那	无论	一个	花	-	茎	加入	这	主要的	干	一个	微小的	尖	绿色的	叶子

[ə'pɪrz] .

appears	.
出现	.

注意，每当花茎与主茎连接处，就会长出一片细小的尖绿色叶子。

[ðə; ði][sɔːft]['dʒuːsi] [stem] [ɪz] ['twɪstɪd] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ænd; ənd][ɪz] [fɔːr] - ['saɪdɪd] .

The	soft	juicy	stem	is	twisted	near	the	top	and	is	four	-	sided	.
这	柔软的	多汁的	干	是	扭曲	靠近	这	顶部	和	是	四	-	侧面	.

柔软多汁的茎秆顶部附近呈扭曲状，呈四棱形。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] .

It	grows	straight	from	the	root	.
它	生长	直的	从	这	根	.

它直接从根部生长出来。

[ðə; ði][dɑːrk] ['glɑːsi] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wintəgriːn] [ɑːr; ər] [spuːn] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ] ['weɪvi]

The	dark	glossy	leaves	of	the	Wintergreen	are	spoon	-	shaped	,	with	wavy
这	黑暗的	光滑	树叶	的	这	冬青	是	勺子	-	形状	,	和	波浪状

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

edges	.
边缘	.

冬青树的叶子呈匙形，边缘呈波浪状，叶子表面有光泽。

[ðeɪ] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð; wɪθ] ['veri] [ʃɔːrt] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'meɪn] [ɑːn][ðə; ði]

They	spring	from	the	ground	with	very	short	stalks	,	and	they	remain	on	the
他们	春天	从	这	地面	和	非常	短的	茎	,	和	他们	保持	在	这

[plænt][ɔːl] ['wɪntər] .

plant	all	winter	.
植物	全部	冬天	.

它们从地面长出很短的茎，整个冬天都留在植株上。

[pleɪt] XXV1 .

Plate	XXV1	.
盘子	XXV1	.

图版 XXV1。

[græs] [ʌv; əv] [pɑːr'næsəs] . [ˌtuː'tuː] .

GRASS	OF	PARNASSUS	.	2	.
草	的	帕纳索斯山	.	2	.

帕纳索斯草。2.

['kɑːmən] ['blædər] ['kæmpiən] .

COMMON	BLADDER	CAMPION	.
常见的	膀胱	坎皮恩	.

膀胱草

[θriː] . [siː] ['kæmpiən] .

3	.	SEA	CAMPION	.
3	.	海	坎皮恩	.

3. 海蓝宝石。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	78	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第 78 页]1.

[græs] [ʌv; əv] [pɑːr'næsəs]

GRASS	OF	PARNASSUS
草	的	帕纳索斯山

帕纳索斯草

[ðɪs] ['slendər] [plænt] [grəuz] [ɪn][bɑ:gz][ænd; ənd][dæmp]['pleɪsɪz] [ɔ:l]['oʊvər]['brɪt(ə)n][ænd; ənd] [blu:mz] [ɪn]
This slender plant grows in bogs and damp places all over Britain and blooms in
这 苗条 植物 生长 在 沼泽 和 潮湿 地方 全部 超过 英国 和 花朵 在
['ɔ:təm] .
autumn .
秋天 .

这种纤细的植物生长在英国各地的沼泽和潮湿的地方，秋季开花。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][lɑ:rdʒ] [waɪt] ['flaʊərz] , [wɪtʃ] [groʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][tɔ:l] [gri:n] [stɔ:ks] .
It has large white flowers , which grow singly at the end of tall green stalks .
它 有 大的 白色的 花朵 , 哪个 生长 单独 在 这 结尾 的 高的 绿色的 茎 .

它开着硕大的白色花朵，单株生长在高高的绿色茎秆顶端。

[ði:z] [stɔ:ks] [ɑ:r; ər] [skwer] [ænd; ənd] ['slaɪtli] ['twɪstɪd] .
These stalks are square and slightly twisted .
这些 茎 是 正方形 和 轻微地 扭曲 .

这些茎秆呈方形，略微扭曲。

[i:tʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][faɪv] ['kri:mi] - [waɪt] [petlz] , ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['delɪkət] [veɪnz] .
Each flower has five creamy - white petals , covered with delicate veins .
每个 花 有 五 奶油状 - 白色的 花瓣 , 涵盖 和 精美的 静脉 .

每朵花有五片乳白色的花瓣，上面布满了细密的纹路。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [rɪŋ] [ʌv; əv] [petlz] , ['laɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] , [ɑ:r; ər][faɪv] ['kjʊriəs] [skeɪlz] , [laɪk] ['taɪni]
Inside this ring of petals , lying at the bottom , are five curious scales , like tiny
里面 这 戒指 的 花瓣 , 说谎 在 这 底部 , 是 五 好奇的 秤 , 喜欢 微小的
[hændz] .
hands .
双手 .

在这圈花瓣的底部，有五片奇特的鳞片，像小手一样。

[ðə; ði][hændz][hæv; həv] [i:tʃ] [ten] ['fɪŋgərz] , [tɪpt] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['dɑ:ts] , [soʊ][ju:; jʊ] [meɪ] [kaʊnt] ['fɪfti]
The hands have each ten fingers , tipped with yellow dots , so you may count fifty
这 双手 有 每个 十 手指 , 倾斜 和 黄色的 点 , 所以 你 可能 数数 五十
['dɑ:ts] [ˌɔ:ltə'geðər] .
dots altogether .
点 共 .

每只手有十根手指，指尖有黄色圆点，所以总共可以数出五十个圆点。

[ɑ:n][ðə; ði] [skeɪlz] [ɑ:r; ər][glændz] [wɪtʃ] [hoʊld] ['hʌni] .
On the scales are glands which hold honey .
在 这 秤 是 腺体 哪个 抓住 蜂蜜 .

鳞片上有腺体，里面储存着蜂蜜。

[ðɪs] , [ju:; jʊ] [meɪ] [bi:; bi] [ʃʊr] , [ðə; ði] [bi:z] ['veri] [su:n] [faɪnd] [aʊt] .
This , you may be sure , the bees very soon find out .
这 , 你 可能 是 当然 , 这 蜜蜂 非常 很快 寻找 出去 .

可以肯定的是，蜜蜂很快就会发现这一点。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [peɪl] [gri:n] [si:d] - ['ves(ə)l] ,
In the centre of the flower is a round pale green seed - vessel ,
在 这 中心 的 这 花 是 一个 圆形的 苍白 绿色的 种子 - 血管 ,

花朵中心有一个圆形的浅绿色种子容器，

[ænd; ənd][ɪn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [skeɪlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['taɪni] ['jeloʊ] ['dɑ:ts][laɪ] [faɪv][fæt]['steɪmənz][wɪð; wɪθ]
and in between the scales with the tiny yellow dots lie five fat stamens with
和 在 之间 这 秤 和 这 微小的 黄色的 点 说谎 五 胖的 雄蕊 和
['hevi] ['jeloʊ] - ['hedz] .
heavy yellow - heads .
重的 黄色的 - 头部 .

在布满黄色小点的鳞片之间，有五根粗壮的雄蕊，顶端是沉重的黄色花头。

[ðə; ði] [græs] [ʌv; əv] [pɑːrˈnæsəs] [hæz; həz][ˈɔːlsoʊ] [faɪv] [griːn] [ˈsiːpəlz] ,

The	Grass	of	Parnassus	has	also	five	green	sepals	,
这	草	的	帕纳索斯山	有	还	五	绿色的	萼片	,

帕纳索斯草也有五个绿色的萼片，

[huːz] [tɪps] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [əˈpiərɪŋ] [ɪn] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [waɪt] [petlz] ,

whose	tips	you	can	see	appearing	in	between	each	of	the	five	white	petals	,
谁	尖端	你	能	看	出现	在	之间	每个	的	这	五	白色的	花瓣	,

你可以看到它的尖端出现在五片白色花瓣之间，

[æz; əz] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈflaʊər] .

as	you	look	down	into	the	flower	.
作为	你	看	向下	进入	这	花	.

当你低头看向花朵时。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] [groʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] .

Most	of	the	green	leaves	of	this	plant	grow	from	the	root	.
最多	的	这	绿色的	树叶	的	这	植物	生长	从	这	根	.

这种植物的大部分绿叶都是从根部生长出来的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈoʊv(ə)l] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz] [ə; eɪ] [stɔːk] [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] .

They	are	oval	,	with	smooth	edges	,	and	each	leaf	has	a	stalk	of	its	own	.
他们	是	椭圆形	,	和	光滑的	边缘	,	和	每个	叶子	有	一个	茎	的	它是	自己的	.

它们呈椭圆形，边缘光滑，每片叶子都有自己的叶柄。

[bʌt; bət] [ˈɔːf(ə)n] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [liːf] [klɑːspɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [stɔːk] [hæf] [weɪ] [ʌp] [ɪts] [stem] ,

But	often	you	will	find	a	single	leaf	clasping	the	flower	-	stalk	half	way	up	its	stem
但	经常	你	将要	寻找	一个	单身的	叶子	紧握	这	花	-	茎	一半	方式	向上	它是	干

,

但你经常会发现一片叶子紧紧地缠绕在花茎的中部，

[ænd; ənd] [ðɪs] [liːf] [hæz; həz] [noʊ] [stɔːk] [ʌv; əv] [ɪts] [oʊn] .

and	this	leaf	has	no	stalk	of	its	own	.
和	这	叶子	有	不	茎	的	它是	自己的	.

而且这片叶子本身没有叶柄。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	Pg	79	]
[	页	-	]

[第79页]

[ˌtuːˈtuː] . [ˈkɑːmən] [ˈblædər] [ˈkæmpiən]

2	.	COMMON	BLADDER	CAMPION
2	.	常见的	膀胱	坎皮恩

2. 膀胱草

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第5/8页

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['blædər] ['kæmpiən] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl] ['sʌmər] [baɪ][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [fiːldz]
The 这 **Common** 常见的 **Bladder** 膀胱 **Campion** 坎皮恩 **is** 是 **to** 到 **be** 是 **found** 成立 **all** 全部 **summer** 夏天 **by** 经过 **the** 这 **edge** 边缘 **of** 的 **fields** 字段
[ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] .
and 和 **pastures** 牧场 **.** .

整个夏季，在田野和牧场的边缘都能找到普通膀胱草。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['slendər] [plænt] , [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['flaʊərz] [wɪtʃ] [groʊ] [iːtʃ] [ɑːn][ə; eɪ] [θɪn] [ʃɔːrt]
It 它 **is** 是 **a** 一个 **tall** 高的 **,** , **slender** 苗条 **plant** 植物 **,** , **with** 和 **white** 白色的 **flowers** 花朵 **which** 哪个 **grow** 生长 **each** 每个 **on** 在 **a** 一个 **thin** 薄的 **short** 短的
[stɔːk] ,
stalk 茎 **,** ,

它是一种高挑纤细的植物，开着白色的小花，每朵花都长在细短的花梗上。

[tuː] [ɔːr] [θriː] [kloʊz] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [smuːð] [stem] .
two 二 **or** 或者 **three** 三 **close** 关闭 **together** 一起 **at** 在 **the** 这 **end** 结尾 **of** 的 **a** 一个 **smooth** 光滑的 **stem** 干 **.** .

光滑的茎末端有两个或三个紧密排列的芽。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv][faɪv] [petlz] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['pet(ə)l][hæz; həz][viː] - [ʃeɪpt] ['nɑːtʃɪz] [kʌt] [ɪn]
The 这 **flowers** 花朵 **have** 有 **five** 五 **petals** 花瓣 **,** , **and** 和 **each** 每个 **petal** 花瓣 **has** 有 **V** V **-** - **shaped** 形状 **notches** 缺口 **cut** 切 **in** 在
[ðə; ði] ['aʊtər] [edʒ] .
the 这 **outer** 外 **edge** 边缘 **.** .

这种花有五片花瓣，每片花瓣的外缘都有V形缺口。

[ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [petlz] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm] [saɪt] [ɪn][ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] .
The 这 **lower** 降低 **part** 部分 **of** 的 **the** 这 **petals** 花瓣 **is** 是 **hidden** 隐 **from** 从 **sight** 视线 **in** 在 **the** 这 **calyx** 花萼 **-** - **cup** 杯子 **.** .

花瓣的下半部分被花萼杯遮盖住了，从外面看不到。

[ðə; ði][faɪv] ['siːpəlz] [wɪtʃ] [fɔːrm] [ðɪs] ['keɪlɪks] - [kʌp] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər]
The 这 **five** 五 **sepals** 萼片 **which** 哪个 **form** 形式 **this** 这 **calyx** 花萼 **-** - **cup** 杯子 **are** 是 **joined** 加入 **together** 一起 **,** , **and** 和 **they** 他们 **are** 是
['swoʊlən] [laɪk] [ə; eɪ] ['blædər] .
swollen 肿 **like** 喜欢 **a** 一个 **bladder** 膀胱 **.** .

构成这个花萼杯的五个萼片连在一起，像膀胱一样膨胀。

[ðɪs] ['blædər] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːrk] [ʌv; əv] ['redɪʃ] [veɪnz] ,
This 这 **bladder** 膀胱 **is** 是 **covered** 涵盖 **with** 和 **a** 一个 **fine** 美好的 **network** 网络 **of** 的 **reddish** 微红 **veins** 静脉 **,** ,

膀胱表面覆盖着一层细密的红色静脉网。

[ænd; ənd][hæz; həz][faɪv] [tiːθ] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] .
and 和 **has** 有 **five** 五 **teeth** 牙齿 **round** 圆形的 **its** 它是 **mouth** 嘴 **.** .

它的嘴周围有五颗牙齿。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['blædər] ['kæmpiən] [baɪ] [ðɪs] ['kjʊriəs] ['keɪlɪks] .
You 你 **will** 将要 **easily** 容易地 **recognise** 认出 **the** 这 **Common** 常见的 **Bladder** 膀胱 **Campion** 坎皮恩 **by** 经过 **this** 这 **curious** 好奇的 **calyx** 花萼 **.** .

通过这种奇特的花萼，您可以轻松识别出普通膀胱草。

[ɪn] [ðɪs] [waɪt] ['blædər] ['kæmpiən] [ðə; ði] ['steɪmənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)l] [ɑ:r; ər] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði]
In this white Bladder Campion the stamens and the seed - vessel are found in the
在 这 白色的 膀胱 坎皮恩 这 雄蕊 和 这 种子 - 血管 是 成立 在 这
[seɪm] ['flaʊər] ,
same flower ,
相同的 花 ,

在这种白色的膀胱草中，雄蕊和种子荚都位于同一朵花中。

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [kæn; kən] ['ɔ:lweɪz] [si:] [ðə; ði] [fɔ:rkt] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)l] ,
and you can always see the forked tip of the seed - vessel ,
和 你 能 总是 看 这 分叉 提示 的 这 种子 - 血管 ,

而且你总能看到种子导管的分叉尖端，

['raɪzɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [dɑ:rk] [gri:n] ['hedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['steɪmənz] .
rising among the dark green heads of the stamens .
上升 之中 这 黑暗的 绿色的 头部 的 这 雄蕊 .

在深绿色的雄蕊花序中升起。

[ðə; ði] [li:vz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɑ:mən] ['blædər] ['kæmpiən] [ɑ:r; ər] [smu:ð] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] .
The leaves of the Common Bladder Campion are smooth and shiny .
这 树叶 的 这 常见的 膀胱 坎皮恩 是 光滑的 和 闪亮的 .

普通膀胱草的叶子光滑有光泽。

[ðeɪ] [groʊ] ['ɑ:pəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] , [ænd; ənd] [wer'evər] [ə; eɪ] [per] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,
They grow opposite each other in pairs , and wherever a pair joins the main stem ,
他们 生长 对面的 每个 其他 在 对 , 和 无论 一个 一对 加入 这 主要的 干 ,

它们成对地相对生长，并且每当一对植株与主茎连接时，

[ðə; ði] [stem] [ɪz] ['swoʊlən] [laɪk] [ðə; ði] [dʒɔɪnt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['fɪŋgər] .
the stem is swollen like the joint of a finger .
这 干 是 肿 喜欢 这 联合的 的 一个 手指 .

茎部肿胀得像手指关节一样。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:] .
[Pg 80] 3 .
[页 -] 3 .

[第 80 页]3.

[si:] ['kæmpiən]
SEA CAMPION
海 坎皮恩

海坎皮恩

[ðə; ði] [si:] ['kæmpiən] [grəuz] [baɪ] [ðə; ði] ['si:ʃɔ:r] , [baɪ] [ðə; ði] [saɪd] [ʌv; əv] ['maʊnt(ə)n] [stri:mz] ,
The Sea Campion grows by the seashore , by the side of mountain streams ,
这 海 坎皮恩 生长 经过 这 海滨 , 经过 这 边 的 山 溪流 ,

海石竹生长在海边和山涧旁。

[ɔ:r] [ɑ:n] [wet] ['rɑ:ks] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [hɪlz] .
or on wet rocks among the hills .
或者 在 湿的 岩石 之中 这 丘陵 .

或者在山丘间潮湿的岩石上。

[ˌaɪ 'ti:] [blu:mz] [ɔ:l] ['sʌmər] , [ænd; ənd] [ɔ:l'ðoʊ] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] ['ri:əli] [ə; eɪ] ['smɔ:lər] [plænt] [ðæn; ðən] [ðə; ði]
It blooms all summer , and although it is really a smaller plant than the
它 花朵 全部 夏天 , 和 虽然 它 是 真的 一个 较小的 植物 比 这
['kɑ:mən] [waɪt] ['kæmpiən] ,
Common White Campion ,
常见的 白色的 坎皮恩 ,

它整个夏天都会开花，虽然它实际上比普通白景天要小一些，

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər]['lɑːrdʒər] .

the	flowers	are	larger	.
这	花朵	是	更大的	.

花朵更大了。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv][faɪv] [waɪt] [petlz] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði]['aʊtər] [edʒ] .

These	flowers	have	five	white	petals	,	each	with	a	V	-	shaped	notch	in	the	outer	edge	.
这些	花朵	有	五	白色的	花瓣	,	每个	和	一个	V	-	形状	缺口	在	这	外	边缘	.

这些花有五片白色花瓣，每片花瓣的外缘都有一个V形缺口。

[hæf] [wei] [daʊn] [ðiːz] [petlz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [waɪt] - [frɪndʒd] [skeɪl] .

Half	way	down	these	petals	there	is	a	white	-	fringed	scale	.
一半	方式	向下	这些	花瓣	那里	是	一个	白色的	-	流苏	规模	.

花瓣中部有一片边缘呈白色的鳞片。

[ðiːz] [skeɪlz] [stænd] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [kraʊn] [raʊnd] [ðə; ði][ˌɪn'saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] .

These	scales	stand	up	like	a	crown	round	the	inside	of	the	flower	.
这些	秤	站立	向上	喜欢	一个	王冠	圆形的	这	里面	的	这	花	.

这些鳞片像皇冠一样竖立在花朵内部。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz]['swoʊlən] [laɪk] [ə; eɪ] ['blædər] , [ænd; ənd][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [veɪnz] ,

The	calyx	is	swollen	like	a	bladder	,	and	is	covered	with	fine	veins	,
这	花萼	是	肿	喜欢	一个	膀胱	,	和	是	涵盖	和	美好的	静脉	,

花萼肿胀如膀胱，表面布满细小的血管。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['kɑːmən] ['kæmpiən] .

the	same	as	in	the	Common	Campion	.
这	相同的	作为	在	这	常见的	坎皮恩	.

与普通野芥菜相同。

[raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [faɪv] [ʃɑːrp] [tiːθ] .

Round	the	mouth	it	has	five	sharp	teeth	.
圆形的	这	嘴	它	有	五	锋利的	牙齿	.

它的嘴周围有五颗锋利的牙齿。

[ɪn] [ðɪs] [plænt][ðə; ði] ['flaʊərz] [duː][nɑːt] [groʊ] [ɪn] [gruːps] [ʌv; əv] [tuː] [ɔːr] [θriː] .

In	this	plant	the	flowers	do	not	grow	in	groups	of	two	or	three	.
在	这	植物	这	花朵	做	不是	生长	在	团体	的	二	或者	三	.

这种植物的花朵不是两朵或三朵一组生长的。

[iːtʃ] ['flaʊər] [ə'pɪrz] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] ['slendər] [stɔːk] ,

Each	flower	appears	singly	at	the	end	of	a	slender	stalk	,
每个	花	出现	单独	在	这	结尾	的	一个	苗条	茎	,

每朵花都单独生长在细长的花茎顶端，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['sevrəl] [perz] [ʌv; əv] [smɔːl] [liːvz] [ə; eɪ] [gʊd] [wei] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['flaʊər] .

and	there	are	several	pairs	of	small	leaves	a	good	way	below	the	flower	.
和	那里	是	一些	对	的	小的	树叶	一个	好的	方式	以下	这	花	.

在花朵下方较远的地方还有几对小叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] ['slaɪtli] [θɪk] [ænd; ənd]['dʒuːsi] .

These	leaves	are	slightly	thick	and	juicy	.
这些	树叶	是	轻微地	厚的	和	多汁的	.

这些叶子略厚且多汁。

[ðeɪ] [groʊ] [soʊ] [kloʊz] [tə'geðər] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːr; wər] ['kʌvərd]
They grow so close together on the ground that it looks as if it were covered
他们 生长 所以 关闭 一起 在 这 地面 那 它 看起来 作为 如果 它 是 涵盖
[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [griːn] [mæt] .
with a green mat .
和 一个 绿色的 垫 .

它们在地面上长得非常密集，看起来就像覆盖了一层绿色的垫子。

[pleɪt] [ˌɛksˈɛksˈviːˈaɪ]
Plate XXVI
盘子 26

图版 XXVI

[wʌn] . ['kɑːmən] ['aɪˌbraɪt] . [ˌtuːˈtuː] .
1 . COMMON EYEBRIGHT . 2 .
1 . 常见的 小米草 . 2 .

1. 普通小米草。2.

[waɪt] [ded] ['net(ə)l] .
WHITE DEAD NETTLE .
白色的 死的 荨麻 .

白花野芝麻。

[θriː] . ['spɑːtɪd] ['ɔːkis] .
3 . SPOTTED ORCHIS .
3 . 斑 兰花 .

3. 斑点兰。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 81]
[页 -]

[第 81 页]

[wʌn] . ['kɑːmən] ['aɪˌbraɪt]
1 . COMMON EYEBRIGHT
1 . 常见的 小米草

1. 普通小米草

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['lɪt(ə)l] [plænt] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] ['evriwer] [ɑːn] [hiːθ] [ænd; ənd] [medəuz]
This humble little plant is to be found everywhere on heaths and meadows
这 谦逊的 小的 植物 是 到 是 成立 到处 在 石楠 和 草地
[ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] .
and pastures .
和 牧场 .

这种不起眼的小植物在荒地、草地和牧场上随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] ['plentɪfəli] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It blooms plentifully in summer and autumn .
它 花朵 大量 在 夏天 和 秋天 .

它在夏秋两季盛开。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['aɪˌbraɪt] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [ʌv; əv] [fɔːr] [tuː; tə] [sɪks] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv]
The flowers of the Eyebright grow in clusters of four to six at the end of
这 花朵 的 这 小米草 生长 在 集群 的 四 到 六 在 这 结尾 的
[ðə; ði] [meɪn] [stem] .
the main stem .
这 主要的 干 .

小米草的花朵四到六朵簇生于主茎顶端。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [waɪt] , [ɔːr] [peɪl] ['laɪlək] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd]

They	are	white	,	or	pale	lilac	streaked	with	pink	,	and	they	are	small	and
他们	是	白色的	,	或者	苍白	紫丁香	条纹	和	粉色的	,	和	他们	是	小的	和

[ˌʌnə'træktɪv] .

unattractive	.
不吸引人	.

它们是白色的，或是淡紫色带粉红色条纹的，而且个头小，外形也不好看。

[ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tuːb] , [wɪð; wɪθ] [tuː] [lɪps] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] .

The	petals	are	joined	together	into	a	tube	,	with	two	lips	at	the	mouth	.
这	花瓣	是	加入	一起	进入	一个	管子	,	和	二	嘴唇	在	这	嘴	.

花瓣连成一个管状，管口有两个唇瓣。

[ðə; ði] ['ʌpər] [lɪp] [hæz; həz] [tuː] [dɪ'vɪʒnz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['loʊər] [lɪp] [ɪz] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] [θriː] .

The	upper	lip	has	two	divisions	,	and	the	lower	lip	is	cut	up	into	three	.
这	上	唇	有	二	部门	,	和	这	降低	唇	是	切	向上	进入	三	.

上唇分为两部分，下唇分为三部分。

[ðeɪ] [ə'pɪr] [tuː; tə] [biː; bi] [faɪv] [ʌn'iːkwəl] [petlz] ['stændɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuːb] .

They	appear	to	be	five	unequal	petals	standing	round	the	mouth	of	the	tube	.
他们	出现	到	是	五	不等	花瓣	常设	圆形的	这	嘴	的	这	管子	.

它们看起来像是五个大小不一的花瓣，围绕着管口生长。

[ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [tuːb] [ɑːr; ər] [fɔːr] ['pɜːrp(ə)l] - ['hedɪd] ['steɪmənz] , [tuː] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ʃɔːrt] .

Inside	the	tube	are	four	purple	-	headed	stamens	,	two	long	and	two	short	.
里面	这	管子	是	四	紫色的	-	标题	雄蕊	,	二	长的	和	二	短的	.

花管内有四根紫色花蕊，两根长，两根短。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm] [ə'piəriŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuːb] ,

You	can	see	them	appearing	at	the	mouth	of	the	tube	,
你	能	看	他们	出现	在	这	嘴	的	这	管子	,

你可以看到它们出现在管口处，

['ɔːlsoʊ] [ðə; ði] ['slendər] [waɪt] [pɔɪnt] [wɪtʃ] ['raɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

also	the	slender	white	point	which	rises	from	the	seed	-	vessel	.
还	这	苗条	白色的	观点	哪个	上升	从	这	种子	-	血管	.

还有从种子导管中伸出的细长白色尖端。

[ðə; ði] ['keɪlɪks] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['diːpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ] .

The	calyx	is	a	green	cup	with	four	deeply	pointed	teeth	at	the	mouth	.
这	花萼	是	一个	绿色的	杯子	和	四	深	尖	牙齿	在	这	嘴	.

花萼呈绿色杯状，杯口有四个尖锐的齿状突起。

[ðə; ði] [tuːb] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [goʊz] [daʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kʌp] ,

The	tube	of	the	flower	goes	down	into	the	cup	,
这	管子	的	这	花	去	向下	进入	这	杯子	,

花朵的花管向下伸入杯中，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪv] [ʌn'iːkwəl] [petlz] [stænd] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] .

and	the	five	unequal	petals	stand	round	its	mouth	.
和	这	五	不等	花瓣	站立	圆形的	它是	嘴	.

五片大小不一的花瓣围绕着它的嘴巴。

[ðə; ði] ['aɪˌbraɪt] [stem] ['veriz] [mʌtʃ] [ɪn] [haɪt] .

The	Eyebright	stem	varies	much	in	height	.
这	小米草	干	变化	很多	在	高度	.

小米草的茎高差异很大。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['oʊnli] [ə'baʊt] [tuː] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] ,

Sometimes	you	find	it	only	about	two	inches	from	the	ground	,
有时	你	寻找	它	仅有的	关于	二	英寸	从	这	地面	,

有时你会发现它离地面只有大约两英寸。

[ænd; ənd][ɪn] ['ʌðər] ['pleɪsɪz][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['strægəld] [ˌeɪ'tiːn] [ɪntʃɪz] [haɪ] .

and	in	other	places	it	has	straggled	eighteen	inches	high	.
和	在	其他	地方	它	有	散落的	十八	英寸	高的	.

而在其他地方，它的高度只有十八英寸。

[ðiːz] [stemz] [ɑːr; ər] ['veri] ['heri] .

These	stems	are	very	hairy	.
这些	茎	是	非常	毛茸茸	.

这些茎秆上长满了毛。

[ðə; ði] [liːvz] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] [ʌp] [ðə; ði] [stem] .

The	leaves	grow	opposite	each	other	in	pairs	up	the	stem	.
这	树叶	生长	对面的	每个	其他	在	对	向上	这	干	.

叶子沿茎向上成对生长，彼此对生。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [kʌt] [ɔːl] [raʊnd] ['ɪntuː] [blʌnt] [tiːθ] .

They	have	no	stalks	,	and	the	edges	are	cut	all	round	into	blunt	teeth	.
他们	有	不	茎	,	和	这	边缘	是	切	全部	圆形的	进入	钝	牙齿	.

它们没有茎，边缘呈钝齿状。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ræðər] ['heri] [liːvz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] ['krɪŋkld] .

They	are	rather	hairy	leaves	,	and	are	dark	green	and	crinkled	.
他们	是	相当	毛茸茸	树叶	,	和	是	黑暗的	绿色的	和	皱巴巴的	.

它们的叶子毛茸茸的，呈深绿色，表面皱褶。

[ɪn] [ʃeɪp] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊv(ə)l][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [blʌnt] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [end] .

In	shape	they	are	oval	with	a	blunt	point	at	the	end	.
在	形状	他们	是	椭圆形	和	一个	钝	观点	在	这	结尾	.

它们的形状呈椭圆形，末端尖锐。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	82	]
[	页	-	]

[第 82 页]

[ˌtuː'tuː] . [waɪt] [ded] ['net(ə)l]

2	.	WHITE	DEAD	NETTLE
2	.	白色的	死的	荨麻

2. 白花野芝麻

[ðə; ði] [waɪt] [ded] ['net(ə)l] [ɪz] ['ferli] ['kɑːmən] ['evriwer] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv]['skɑːtlənd] .

The	White	Dead	Nettle	is	fairly	common	everywhere	except	in	the	North	of	Scotland	.
这	白色的	死的	荨麻	是	相当	常见的	到处	除了	在	这	北	的	苏格兰	.

白花野芝麻在除苏格兰北部以外的世界各地都相当常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] , [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] , [ænd; ənd][ɑːn] [dɪtʃ] [bæŋks] ,

You	find	it	in	waste	places	,	by	the	roadside	,	and	on	ditch	banks	,
你	寻找	它	在	浪费	地方	,	经过	这	路边	,	和	在	沟	银行	,

你会在荒地、路边和沟渠边发现它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	from	spring	to	autumn	.
和	它	花朵	从	春天	到	秋天	.

它从春季到秋季都会开花。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [mɔːr] [ə'træktɪv] [plænt][ðæn; ðən][ðə; ði] ['stɪŋɪŋ] ['net(ə)l] [wiː; wi][hæv; həv][ɔːl]

This	is	a	much	more	attractive	plant	than	the	Stinging	Nettle	we	have	all
这	是	一个	很多	更多的	吸引人的	植物	比	这	刺痛	荨麻	我们	有	全部

['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] .

learned	to	avoid	.
学习	到	避免	.

这种植物比我们都避之不及的荨麻要好看得多。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['bjuːtɪf(ə)l] [()hwəːlz] [ɔːr] ['sɜːrkl] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] .

The	flowers	grow	in	beautiful	whorls	or	circles	round	the	stem	.
这	花朵	生长	在	美丽的	螺旋纹	或者	界	圆形的	这	干	.

花朵围绕茎干呈美丽的轮状或环状生长。

[ɪn] [ðɪs] [plænt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['snoʊi] [waɪt] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [griːn] ,

In	this	plant	the	flowers	are	snowy	white	,	tinged	with	green	,
在	这	植物	这	花朵	是	下雪的	白色的	,	带点色调	和	绿色的	,

这种植物的花朵呈雪白色，略带绿色。

[bʌt; bət] [ɪn] ['ʌðər] [ded] ['netlz] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðem; ðəm] [roʊz] [pɪŋk] [ɔːr] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] .

but	in	other	Dead	Nettles	you	find	them	rose	pink	or	deep	purple	.
但	在	其他	死的	荨麻	你	寻找	他们	玫瑰	粉色的	或者	深的	紫色的	.

但在其他种类的野芝麻中，你会发现它们呈现玫瑰粉色或深紫色。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [æz; əz] ['meni] [æz; əz] [ˌeɪ'tiːn] ['flaʊərz] [ɑːn] [wʌn] [wɜːrl] .

There	are	often	as	many	as	eighteen	flowers	on	one	whorl	.
那里	是	经常	作为	许多	作为	十八	花朵	在	一	螺纹	.

一轮花序上通常有多达十八朵花。

[ðə; ði] ['flaʊər] [petlz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [tuːb] [wɪtʃ] [stændz] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ['keɪlɪks] -

The	flower	petals	are	joined	together	into	a	tube	which	stands	in	a	shallow	calyx	-
这	花	花瓣	是	加入	一起	进入	一个	管子	哪个	站立	在	一个	浅的	花萼	-

[kʌp] ,

cup	,
杯子	,

花瓣连接成一个管状结构，立于浅浅的花萼杯中。

[edʒd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['veri] [lɔːŋ] , [ʃɑːrp] [tiːθ] .

edged	with	five	very	long	,	sharp	teeth	.
边缘	和	五	非常	长的	,	锋利的	牙齿	.

边缘长有五颗很长很锋利的牙齿。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] ['flaʊər] - [tuːb] [ɪz] [kʌt] ['veri] [ɪ'regjələrli] .

The	mouth	of	the	white	flower	-	tube	is	cut	very	irregularly	.
这	嘴	的	这	白色的	花	-	管子	是	切	非常	不规则地	.

白色花管的口部切口非常不规则。

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt] [bendz] ['oʊvər] [laɪk] [ə; eɪ] [hʊd] ,

The	upper	part	bends	over	like	a	hood	,
这	上	部分	弯曲	超过	喜欢	一个	兜帽	,

上半部分像兜帽一样向下弯曲，

[ænd; ənd] [ˌʌndər'niːθ] [ðɪs] [hʊd] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ðə; ði] [fɔːr] [lɔːŋ] ['steɪmənz] .

and	underneath	this	hood	are	hidden	the	four	long	stamens	.
和	下	这	兜帽	是	隐	这	四	长的	雄蕊	.

在这顶兜帽下，隐藏着四根长长的雄蕊。

[ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] - [tuːb] [hæŋz] [daʊn] [laɪk] [ə; eɪ] [tʌŋ] ,

The	lower	part	of	the	flower	-	tube	hangs	down	like	a	tongue	,
这	降低	部分	的	这	花	-	管子	悬挂	向下	喜欢	一个	舌头	,

花管的下半部分像舌头一样垂下来，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [frɪndʒd] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

and	it	is	fringed	and	rounded	at	the	end	.
和	它	是	流苏	和	圆润	在	这	结尾	.

末端呈流苏状，呈圆形。

[əˈmʌŋst] [ðə; ði] [ˈsteɪmənz] [juː; jʊ] [siː] [ðə; ði] [ˈslendər] [fɔːrkt] [pɔɪnt] [wɪtʃ] [ˈraɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [siːd] -

Amongst	**the**	**stamens**	**you**	**see**	**the**	**slender**	**forked**	**point**	**which**	**rises**	**from**	**the**	**seed**	**-**
在	这	雄蕊	你	看	这	苗条	分叉	观点	哪个	上升	从	这	种子	-

[ˈves(ə)l] .

vessel	**.**
血管	.

在雄蕊群中，可以看到从花托中伸出的细长分叉的尖端。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪt] [ded] [ˈnet(ə)l] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ˈsɪmələr] [ɪn] [ʃeɪp] [tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði]

The	**leaves**	**of**	**the**	**White**	**Dead**	**Nettle**	**are**	**very**	**similar**	**in**	**shape**	**to**	**those**	**of**	**the**
这	树叶	的	这	白色的	死的	荨麻	是	非常	相似的	在	形状	到	那些	的	这

[ˈstɪŋɪŋ] [ˈnet(ə)l] ;

Stinging	**Nettle**	**;**
刺痛	荨麻	;

白花野芝麻的叶子形状与荨麻的叶子形状非常相似；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [ˈpeɪlər] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [griːn] .

but	**they**	**are**	**a**	**paler**	**shade**	**of**	**green**	**.**
但	他们	是	一个	肤色较浅	阴影	的	绿色的	.

但它们的绿色比较浅。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [perz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stem] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [gʊd] [speɪs] [ɪn] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] [per] ,

They	**grow**	**in**	**pairs**	**close**	**to**	**the**	**stem**	**,**	**with**	**a**	**good**	**space**	**in**	**between**	**each**	**pair**	**,**
他们	生长	在	对	关闭	到	这	干	,	和	一个	好的	空间	在	之间	每个	一对	,

它们成对生长在茎干附近，每对之间留有较大的间距。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪŋ] [ʌv; əv] [sˈtɔːkles] [ˈflaʊərz] [ˈklʌstərz] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] [bɪˈsaɪd] [ðem; ðəm] .

and	**the**	**ring**	**of**	**stalkless**	**flowers**	**clusters**	**round**	**the**	**stem**	**beside**	**them**	**.**
和	这	戒指	的	无柄	花朵	集群	圆形的	这	干	旁	他们	.

旁边茎秆周围环绕着一圈无柄花簇。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]

[	**Pg**	**83**	**]**
[	页	-	]

[第 83 页]

[θriː] . [ˈspɑːtɪd] [ˈɔːkis]

3	**.**	**SPOTTED**	**ORCHIS**
3	.	斑	兰花

3. 斑点兰

[ðɪs] [ˈɔːkis] [ɪz] [ˈkɑːmən] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ðə; ði] [ˈkʌntri] , [wer] [ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪn] [dæmp] [wʊdz] , [ɑːn]

This	**Orchis**	**is**	**common**	**all**	**over**	**the**	**country**	**,**	**where**	**it**	**grows**	**in**	**damp**	**woods**	**,**	**on**
这	兰花	是	常见的	全部	超过	这	国家	,	在哪里	它	生长	在	潮湿	树林	,	在

[ˈtʃɔːki] [bæŋks] ,

chalky	**banks**	**,**
粉笔	银行	,

这种兰花在全国各地都很常见，生长在潮湿的林地和白垩质河岸上。

[ænd; ənd] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] [ˈpɑːstʃəz] .

and	**in**	**meadows**	**and**	**pastures**	**.**
和	在	草地	和	牧场	.

以及草地和牧场。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ˈsʌmər] .

You	**find**	**it**	**in**	**summer**	**.**
你	寻找	它	在	夏天	.

夏天的时候就能找到它。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] ['pɜːrpəlɪʃ] - [blæk] ['blɑːtʃɪz] [æz; əz][ɪn][ðə; ði] ['ɜːrli] ['pɜːrp(ə)l] ['ɔːkis]

The	leaves	are	stained	with	purplish	-	black	blotches	as	in	the	early	Purple	Orchis
这	树叶	是	染色	和	紫红色	-	黑色的	斑点	作为	在	这	早期的	紫色的	兰花

,

,

,

叶片上像早期的紫兰一样，布满了紫黑色的斑点。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nɛroʊɝ] [ænd; ənd]['teɪpər] [mɔːr] [tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] .

but	they	are	narrower	and	taper	more	to	a	point	.
但	他们	是	较窄	和	锥形	更多的	到	一个	观点	.

但它们更窄，而且逐渐收尖。

['noʊtɪs] [ðə; ði] [smɔːl] [liːvz] [wɪtʃ] [klɪŋ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] [ʌp]

Notice	the	small	leaves	which	cling	at	intervals	to	the	flower	-	stalk	all	the	way	up
注意	这	小的	树叶	哪个	黏着	在	间隔	到	这	花	-	茎	全部	这	方式	向上

.

:

.

注意看，从花茎顶端到顶端，间隔地长着一些小叶子。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dens] [koʊn] - [ʃeɪpt] [hed] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk]

The	flowers	grow	in	a	dense	cone	-	shaped	head	at	the	top	of	the	flower	-	stalk
这	花朵	生长	在	一个	稠密	锥体	-	形状	头	在	这	顶部	的	这	花	-	茎

.

:

.

花朵在花茎顶端形成密集的圆锥形花序。

[ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] [peɪl] ['laɪlək][ɔːr] ['nɪrli] [waɪt] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['spɑːtɪd] [ɔːr] [striːkt] [wɪð; wɪθ]

The	petals	are	pale	lilac	or	nearly	white	,	and	are	spotted	or	streaked	with
这	花瓣	是	苍白	紫丁香	或者	几乎	白色的	,	和	是	斑	或者	条纹	和

['pɜːrp(ə)l] .

purple	.
紫色的	.

花瓣呈淡紫色或近乎白色，并带有紫色斑点或条纹。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kjʊriəsli] [ʃeɪpt] .

They	are	curiously	shaped	.
他们	是	奇怪的是	形状	.

它们的形状很奇特。

[ðə; ði] [brɔːd] ['pet(ə)l] , [wɪtʃ] [foʊldz] [bæk] [laɪk] [ə; eɪ] ['hæŋɪŋ] [lɪp] , [ɪz] ['diːpli] [weɪvd] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ]

The	broad	petal	,	which	folds	back	like	a	hanging	lip	,	is	deeply	waved	round	the	edge
这	广阔	花瓣	,	哪个	折叠	后退	喜欢	一个	绞刑	唇	,	是	深	挥手	圆形的	这	边缘

,

,

,

宽大的花瓣像下垂的嘴唇一样向后折叠，边缘呈深波浪状。

[ænd; ənd][bɪ'haɪnd][ˌaɪ 'tiː][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['laɪlək][spɜːr] .

and	behind	it	there	is	a	long	lilac	spur	.
和	在后面	它	那里	是	一个	长的	紫丁香	刺	.

后面还有一条长长的淡紫色距。

[tuː] [petlz] [stænd] [ɪ'rekt] ,

Two	petals	stand	erect	,
二	花瓣	站立	直立	,

两片花瓣直立着，

[ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ] [hʊd] [wɪtʃ] ['kʌvərz] [ðə; ði]['steɪmənz][ænd; ənd][ðə; ði]['slendər] ['kɑːləm] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	form	a	hood	which	covers	the	stamens	and	the	slender	column	of	the
和	形式	一个	兜帽	哪个	封面	这	雄蕊	和	这	苗条	柱子	的	这

[siːd] - ['ves(ə)l] .

seed	-	vessel	.
种子	-	血管	.

并形成一个罩住雄蕊和细长种管的罩子。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ] [θriː] [smɔːl]['laɪlək][ɔːr] [waɪt] ['siːpəlz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] ['skersli] [biː; bi]['eɪb(ə)l]

There	are	also	three	small	lilac	or	white	sepals	which	you	will	scarcely	be	able
那里	是	还	三	小的	紫丁香	或者	白色的	萼片	哪个	你	将要	几乎	是	有能力的

[tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [petlz] .

to	distinguish	from	the	petals	.
到	区分	从	这	花瓣	.

还有三片淡紫色或白色的小萼片，你几乎无法将它们与花瓣区分开来。

[ðə; ði] ['flaʊər] [sɪts][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [wʌt] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ]['swoʊlən] [stɔːk] ,

The	flower	sits	at	the	top	of	what	looks	like	a	swollen	stalk	,
这	花	坐着	在	这	顶部	的	什么	看起来	喜欢	一个	肿	茎	,

这朵花生长在看似膨大的茎秆顶端，

[bʌt; bət][ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

but	is	really	the	seed	-	vessel	.
但	是	真的	这	种子	-	血管	.

但它实际上是种子容器。

[wer] [ðɪs] [stɔːk] - [laɪk] [siːd] - ['ves(ə)l][dʒɔɪnz][ðə; ði][meɪn] [stem] [ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['taɪni]['pɜːrp(ə)l]

Where	this	stalk	-	like	seed	-	vessel	joins	the	main	stem	there	is	always	a	tiny	purple
在哪里	这	茎	-	喜欢	种子	-	血管	加入	这	主要的	干	那里	是	总是	一个	微小的	紫色的

[ɔːr] [griːn] ['liːflət] .

or	green	leaflet	.
或者	绿色的	传单	.

在茎状种子管与主茎连接处，总会长出一片紫色或绿色的小叶子。

[pleɪt] XXVII1 .

Plate	XXVII1	.
盘子	XXVII1	.

图版 XXVII1。

[red] ['berɪd] ['braɪəni] [ˌtuː'tuː] .

RED	BERRIED	BRYONY	2	.
红色的	浆果	布莱奥妮	2	.

红莓薯草 2.

['tʃɪkwiːd] WINTERGREEN3 .

CHICKWEED	WINTERGREEN3	.
繁缕	WINTERGREEN3	.

繁缕冬青3.

['kuːkuːˌpint]

CUCKOOPINT
cuckoopint

CUCKOOPINT

[ɔːr] [weɪk] ['rɑːbɪn]

OR	WAKE	ROBIN
或者	唤醒	罗宾

或唤醒知更鸟

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	84	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第 84 页]1.

[red] - ['berɪd] ['braɪəni]
RED - BERRIED BRYONY
红色的 - 浆果 布莱奥妮

红莓蓍草

[ðə; ði] [red] - ['berɪd] ['braɪəni] [ɪz] ['veri] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ʌv; əv] ['ɪŋglənd] ,
The Red - Berried Bryony is very common in the South of England ,
这 红色的 - 浆果 布莱奥妮 是 非常 常见的 在 这 南 的 英格兰 ,

红莓白屈菜在英格兰南部非常常见。

[wer] [ˌaɪ 'tiː] [klaimz] ['oʊvər][ðə; ði] [hedʒz] [ænd; ənd] [grəuz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['θɪkɪt] .
where it climbs over the hedges and grows among the thickets .
在哪里 它 攀登 超过 这 对冲 和 生长 之中 这 灌木丛 .

它会爬过树篱，生长在灌木丛中。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt] [groʊ] [waɪld][ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .
But it does not grow wild in the North .
但 它 做 不是 生长 荒野 在 这 北 .

但它在北方并不野生生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It is in flower all summer and autumn .
它 是 在 花 全部 夏天 和 秋天 .

它整个夏季和秋季都会开花。

[ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv] [ðɪs] [plænt][ɑːr; ər][sɔːft][ænd; ənd] ['iːzəli] ['broʊkən] ,
The stems of this plant are soft and easily broken ,
这 茎 的 这 植物 是 柔软的 和 容易地 破碎的 ,

这种植物的茎秆柔软易折。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][nɑːt] [ɪ'nʌf] [streŋθ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] ['ʌpraɪt] .
and they have not enough strength to keep the leaves and flowers upright .
和 他们 有 不是 足够的 力量 到 保持 这 树叶 和 花朵 直立 .

它们没有足够的力量来支撑叶子和花朵直立。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [iːtʃ] [liːf] - [stɔːk] , [ðer; ðər][ɑːr; ər] [lɔːŋ] ['kɜːrli] [griːn] ['tendrəlz] ,
But at the bottom of each leaf - stalk , there are long curly green tendrils ,
但 在 这 底部 的 每个 叶子 - 茎 , 那里 是 长的 卷曲 绿色的 卷须 ,

但是，在每片叶柄的底部，都长着长长的卷曲绿色卷须。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [ðə; ði] ['braɪəni] ['ketʃɪz; 'kætʃɪz][hoʊld][ʌv; əv][sʌm; səm] [strɔːŋgər] [plænt] , [wɪtʃ]
and with these the Bryony catches hold of some stronger plant , which
['hɛlps] [tuː; tə] [sə'pɔːrt] [ˌaɪ 'tiː] .
helps to support it .
和 和 这些 这 布莱奥妮 捕获物 抓住 的 一些 更强 植物 , 哪个
帮助 到 支持 它 .

而白屈菜则利用这些茎秆依附于一些更强壮的植物，从而获得支撑。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['griːnɪʃ] - [waɪt] [ɪn] ['kʌlər] ,
The flowers are greenish - white in colour ,
这 花朵 是 绿绿色 - 白色的 在 颜色 ,

花朵呈绿白色，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [luːs] ['hedz] [wɪtʃ] [sprɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf] - [stɔːk] [ænd; ənd]
and they grow in loose heads which spring from between the leaf - stalk and
[ðə; ði] [stem] .
the stem .
这 干 .

它们以松散的头状生长，从叶柄和茎之间长出。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv] [faɪv] ['seprət] ['griːnɪʃ] - [waɪt] [petlz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːrk]
These flowers have five separate greenish - white petals covered with a fine network
这些 花朵 有 五 分离 绿绿色 - 白色的 花瓣 涵盖 和 一个 美好的 网络
[ʌv; əv] [veɪnz] [ænd; ənd] [wɪð; wɪθ] ['meni] [træns'pærənt] [her] .
of veins and with many transparent hairs .
的 静脉 和 和 许多 透明的 头发 .

这些花有五片独立的绿白色花瓣，花瓣上布满了细密的脉纹，并长有许多透明的绒毛。

[æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [petlz] [sɪts] [ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['pɔɪntɪd] [tiːθ]
At the back of the petals sits a green calyx - cup edged with five pointed teeth
在 这 后退 的 这 花瓣 坐着 一个 绿色的 花萼 - 杯子 边缘 和 五 尖 牙齿
.
:
.

花瓣背面有一个绿色的花萼杯，边缘有五个尖齿。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['fɑːloʊd] [baɪ] [gruːps] [ʌv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [dɑːrk] [red]
When the flowers are withered they are followed by groups of beautiful dark red
什么时候 这 花朵 是 干枯 他们 是 随后 经过 团体 的 美丽的 黑暗的 红色的
['beriz] .
berries .
浆果 .

花朵凋谢后，会结出成簇美丽的深红色浆果。

[ðə; ði] [red] ['braɪəni] [liːvz] [ɑːr; ər] ['veri] [lɑːrdʒ] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [hænd] [wɪð; wɪθ] [faɪv]
The Red Bryony leaves are very large , and are shaped like a hand with five
这 红色的 布莱奥妮 树叶 是 非常 大的 , 和 是 形状 喜欢 一个 手 和 五
[blʌnt] ['fɪŋgərz] .
blunt fingers .
钝 手指 .

红菉草的叶子很大，形状像一只手，有五个钝指。

[ðə; ði] [griːn] ['kʌlər] [ɪz] [peɪl] [ænd; ənd] [braɪt] , [ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [waɪt]
The green colour is pale and bright , and each leaf is covered with short white
这 绿色的 颜色 是 苍白 和 明亮的 , 和 每个 叶子 是 涵盖 和 短的 白色的
[her] .
hairs .
头发 .

绿色呈浅绿色，明亮清新，每片叶子上都覆盖着短小的白色绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .
[Pg 85] 2 .
[页 -] 2 .

[第 85 页]2.

['tʃɪkwiːd] ['wintəgriːn]
CHICKWEED WINTERGREEN
繁缕 冬青

繁缕冬青

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [dɪ'laɪtf(ə)l] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['tʃɪkwiːd] ['wintəgriːn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɑðər] [ə; eɪ] [rer] [plænt]
It is delightful to find the Chickweed Wintergreen as it is rather a rare plant
它 是 愉快 到 寻找 这 繁缕 冬青 作为 它 是 相当 一个 稀有的 植物
.
:
.

能发现繁缕冬青真是令人欣喜，因为它是一种相当罕见的植物。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][fɜːr] [wʊdz] [ænd; ənd][ɑːn] [hiːθ] [ɪn] ['hɪli] ['distrikts] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl]

It	grows	in	fir	woods	and	on	heaths	in	hilly	districts	,	and	it	blooms	all
它	生长	在	冷杉	树林	和	在	石楠	在	丘陵	地区	,	和	它	花朵	全部

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

它生长在丘陵地区的杉树林和荒地上，整个夏天都会开花。

[ðer; ðər][ɪz][nɒʊ] ['ʌðər] [plænt][æt; ət][ɔːl] [laɪk] [ðɪs] ['wintəgriːn] ,

There	is	no	other	plant	at	all	like	this	Wintergreen	,
那里	是	不	其他	植物	在	全部	喜欢	这	冬青	,

世上没有其他植物能与这种冬青树相提并论。

[soʊ][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][noʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː] .

so	you	will	have	no	difficulty	in	recognising	it	.
所以	你	将要	有	不	困难	在	识别	它	.

所以你很容易就能认出它。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] ['veri] ['delɪkət] [ænd; ənd]['waɪəri] ,

The	stem	is	very	delicate	and	wiry	,
这	干	是	非常	精美的	和	细长的	,

茎秆非常纤细而坚韧，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði][end][ˌaɪ 'tiː] [berz] [ə; eɪ] ['spredɪŋ] [roʊ'zet] [ʌv; əv][sɪks] [lɔːŋ] ['pɔɪntɪd] [liːvz] .

and	at	the	end	it	bears	a	spreading	rosette	of	six	long	pointed	leaves	.
和	在	这	结尾	它	熊	一个	传播	玫瑰花结	的	六	长的	尖	树叶	.

末端长出一簇蔓延的莲座状叶丛，由六片细长的尖叶组成。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [smuːð] [ænd; ənd] ['ʃaɪni] : [ɪn] ['ɔːtəm] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]

These	leaves	are	smooth	and	shiny	:	in	autumn	they	are	often	tinged	with
这些	树叶	是	光滑的	和	闪亮的	:	在	秋天	他们	是	经常	带点色调	和

['pɜːrp(ə)l] .

purple	.
紫色的	.

这些叶子光滑闪亮：秋天时，它们常常带有紫色。

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][wʌn][ɔːr] [tuː] ['sɑːlətəri] [liːvz] ['loʊər] [daʊn] [ɑːn][ðə; ði] [stem] ; [ɪf] [soʊ] ,

You	may	find	one	or	two	solitary	leaves	lower	down	on	the	stem	;	if	so	,
你	可能	寻找	一	或者	二	孤	树叶	降低	向下	在	这	干	;	如果	所以	,

你可能会在茎的下部发现一两片孤立的叶子；如果是这样，

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [smɔːl] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['raʊndɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɛndz] .

these	leaves	are	quite	small	,	and	they	are	rounded	at	the	ends	.
这些	树叶	是	相当	小的	,	和	他们	是	圆润	在	这	结束	.

这些叶子很小，末端呈圆形。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [lʊk] [laɪk] [waɪt] [stɑːrz] .

The	flowers	look	like	white	stars	.
这	花朵	看	喜欢	白色的	明星	.

这些花看起来像白色的星星。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n] [lɔːŋ] ['nærəʊ] [petlz] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] [tɪps] .

They	have	five	or	seven	long	narrow	petals	with	pointed	tips	.
他们	有	五	或者	七	长的	狭窄的	花瓣	和	尖	尖端	.

它们有五片或七片细长的花瓣，花瓣尖端呈尖状。

[ðiːz] [petlz] [laɪ]['oʊpən][ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] ,

These	petals	lie	open	in	a	circle	,
这些	花瓣	说谎	打开	在	一个	圆圈	,

这些花瓣呈圆形展开，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [faɪv][ɔːr]['sev(ə)n] [θred] - [laɪk]['steɪmənz][wɪð; wɪθ]['taɪni][pɪŋk] ['hedz] ['raɪzɪŋ]

and	you	can	see	five	or	seven	thread	-	like	stamens	with	tiny	pink	heads	rising
和	你	能	看	五	或者	七	线	-	喜欢	雄蕊	和	微小的	粉色的	头部	上升

[ɪn][ðə; ði]['sentər] ,

in	the	centre	,
在	这	中心	,

你可以看到五到七根细长的雄蕊，花蕊中央长着粉红色的小花头。

[raʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

round	a	small	green	seed	-	vessel	.
圆形的	一个	小的	绿色的	种子	-	血管	.

围绕着一个绿色的小种子容器。

[ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːks] [groʊ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [liːf] [roʊ'zet] .

The	flower	-	stalks	grow	from	the	centre	of	the	green	leaf	rosette	.
这	花	-	茎	生长	从	这	中心	的	这	绿色的	叶子	玫瑰花结	.

花茎从绿色叶丛的中心长出。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['delɪkət] [pɪŋk] [stɔːk] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ,

Each	flower	has	a	delicate	pink	stalk	of	its	own	,
每个	花	有	一个	精美的	粉色的	茎	的	它是	自己的	,

每朵花都有自己纤细的粉红色花茎，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [stɔːks] ['sprɪŋɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .

and	you	may	find	three	or	four	stalks	springing	from	the	same	place	.
和	你	可能	寻找	三	或者	四	茎	弹簧	从	这	相同的	地方	.

你可能会发现三四根茎秆从同一个地方长出来。

[bʌt; bət] [mɔːr] ['ɔːf(ə)n][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz]['sɑːlətəri] .

But	more	often	the	flower	is	solitary	.
但	更多的	经常	这	花	是	孤	.

但更多时候，这种花是单独生长的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	86	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 86 页]3.

['kuːkuːˌpint]

CUCKOOPINT

cuckoopint

CUCKOOPINT

[ɔːr] [weɪk] ['rɑːbɪn]

OR	WAKE	ROBIN
或者	唤醒	罗宾

或唤醒知更鸟

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][moʊst] ['kjʊriəs] [waɪld][plænts] .

This	is	one	of	our	most	curious	wild	plants	.
这	是	一	的	我们的	最多	好奇的	荒野	植物	.

这是我们这里最奇特的野生植物之一。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]['aɪərlənd] , [bʌt; bət] [rer] [ɪn]['skɑːtlənd] .

It	is	common	in	England	and	Ireland	,	but	rare	in	Scotland	.
它	是	常见的	在	英格兰	和	爱尔兰	,	但	稀有的	在	苏格兰	.

这种现象在英格兰和爱尔兰很常见，但在苏格兰却很少见。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɑːn] [hedʒ] [bæŋks][ænd; ənd][ɪn]['oʊpən] [wʊdz] , [ænd; ənd] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] [sprɪŋ]

It	grows	on	hedge	banks	and	in	open	woods	,	and	blooms	in	late	spring
它	生长	在	对冲	银行	和	在	打开	树林	,	和	花朵	在	晚的	春天

[ænd; ənd] ['ɜːrli] ['sʌmər] .

and	early	summer	.
和	早期的	夏天	.

它生长在树篱边和开阔的林地中，在晚春和初夏开花。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['glɑːsi] [liːvz] [ɑːr; ər] ['æroʊ] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ]

The	large	glossy	leaves	are	arrow	-	shaped	,	and	they	are	covered	all	over	with
这	大的	光滑	树叶	是	箭	-	形状	,	和	他们	是	涵盖	全部	超过	和

[dɑːrk]['pɜːrp(ə)l] ['blɑːtʃɪz] .

dark	purple	blotches	.
黑暗的	紫色的	斑点	.

叶片大而有光泽，呈箭头状，表面布满深紫色斑点。

[frʌm; frəm] [ə'mʌŋst] [ðem; ðəm]['raɪzɪz][ə; eɪ] [peɪl] [griːn] ['twɪstɪd] [ʃiːθ] , [wɪtʃ] [ɪz] [kəm'pliːtli] [kloʊzd]

From	amongst	them	rises	a	pale	green	twisted	sheath	,	which	is	completely	closed
从	在	他们	上升	一个	苍白	绿色的	扭曲	鞘	,	哪个	是	完全地	关闭

[wen] [ɪn] [bʌd] .

when	in	bud	.
什么时候	在	芽	.

从它们中间升起一层淡绿色的扭曲鞘，在花蕾期完全闭合。

[laɪk] [ðə; ði] [liːvz] , [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['spɑːtɪd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] ['blɑːtʃɪz] ,

Like	the	leaves	,	it	is	spotted	all	over	with	purple	blotches	,
喜欢	这	树叶	,	它	是	斑	全部	超过	和	紫色的	斑点	,

和叶子一样，它身上也布满了紫色斑点。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [steɪnd] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeloʊ] - [braʊn] .

and	the	edges	are	stained	a	pale	yellow	-	brown	.
和	这	边缘	是	染色	一个	苍白	黄色的	-	棕色的	.

边缘染成了淡黄褐色。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [ʃiːθ] ['raɪzɪz][ə; eɪ][tɔːl] ['næroʊ] ['pɜːrp(ə)l][koʊn] , [ɑːn][ə; eɪ] [staʊt] [griːn] [stɔːk] .

Inside	this	sheath	rises	a	tall	narrow	purple	cone	,	on	a	stout	green	stalk	.
里面	这	鞘	上升	一个	高的	狭窄的	紫色的	锥体	,	在	一个	肥硕	绿色的	茎	.

在这个鞘状物内，长着一个高而窄的紫色圆锥形果实，果实生长在粗壮的绿色茎秆上。

['fɑːsənd] [raʊnd] [ðɪs] [griːn] [stɔːk] [ɑːr; ər] [θriː] ['kjʊriəs] ['kɑːlərz] .

Fastened	round	this	green	stalk	are	three	curious	collars	.
系紧	圆形的	这	绿色的	茎	是	三	好奇的	项圈	.

这根绿色的茎秆上系着三个奇特的项圈。

[fɜːrst] [kʌmz] [ə; eɪ]['kɑːlər][ʌv; əv]['taɪni] [griːn] [per] - [ʃeɪpt] [glændz] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] ['noʊbɑːdi] [noʊz]

First	comes	a	collar	of	tiny	green	pear	-	shaped	glands	,	of	which	nobody	knows
第一的	来	一个	衣领	的	微小的	绿色的	梨	-	形状	腺体	,	的	哪个	无人	知道

[ðə; ði][juːz] .

the	use	.
这	使用	.

首先是一圈细小的绿色梨形腺体，没有人知道它们的用途。

[ðen] [kʌmz] [ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l]['kɑːlər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv]['steɪmən] ['hedz] [wɪ'ðaʊt] ['eni] [stɔːks] .

Then	comes	a	purple	collar	made	up	of	stamen	heads	without	any	stalks	.
然后	来	一个	紫色的	衣领	制成	向上	的	蕊	头部	没有	任何	茎	.

然后是一圈由没有花梗的雄蕊头组成的紫色领状物。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wei] [bɪ'loʊ] [ðiːz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [diːp] [bænd][ʌv; əv] [raʊnd] [griːn] [siːd] -

And	a	little	way	below	these	there	is	a	deep	band	of	round	green	seed	-
和	一个	小的	方式	以下	这些	那里	是	一个	深的	乐队	的	圆形的	绿色的	种子	-

['ves(ə)lz] [laɪk] [smɔːl] [biːdz] .

vessels	like	small	beads	.
船只	喜欢	小的	珠子	.

在这些种子下方不远处，有一圈厚厚的圆形绿色种子囊，像小珠子一样。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [ʃiːθ] ;

These	are	hidden	in	the	lower	part	of	the	green	sheath	;
这些	是	隐	在	这	降低	部分	的	这	绿色的	鞘	;

它们隐藏在绿色鞘的下部；

[bʌt; bət][ɪn] ['ɔːtəm] [ðeɪ] [groʊ] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] , [ænd; ənd] [suːn] [bɜːrst]['oʊpən][ðə; ði] ['kʌvərɪŋ] [ʃiːθ] .

but	in	autumn	they	grow	much	larger	,	and	soon	burst	open	the	covering	sheath	.
但	在	秋天	他们	生长	很多	更大的	,	和	很快	爆裂	打开	这	覆盖	鞘	.

但到了秋天，它们会长得更大，很快就会撑破外层的鞘。

[ðen] [ðeɪ] [tɜːrn]['ɪntuː] ['bjuːtɪf(ə)l] ['skɑːrlət] ['beriz] .

Then	they	turn	into	beautiful	scarlet	berries	.
然后	他们	转动	进入	美丽的	猩红	浆果	.

然后它们变成了美丽的鲜红色浆果。

[ðiːz] ['beriz] [ɑːr; ər] ['veri] ['pɔɪzənəs] .

These	berries	are	very	poisonous	.
这些	浆果	是	非常	有毒	.

这些浆果剧毒无比。

[ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kuːkuː,pint] [ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [braʊn] [nɑːb] [wɪð; wɪθ] ['meni] [waɪt] ['rutlɪts]

The	root	of	the	Cuckoopint	is	a	rough	brown	knob	with	many	white	rootlets
这	根	的	这	cuckoopint	是	一个	粗糙的	棕色的	旋钮	和	许多	白色的	根须

['hæŋɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

hanging	from	it	.
绞刑	从	它	.

杜鹃花的根部是一个粗糙的棕色小球，上面垂着许多白色的细根。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'viː'aɪ'aɪ'aɪ]

Plate	XXVIII
盘子	二十八

图版 XXVIII

[wʌn] . ['kɑːmən] ['mɛrz] [teɪl] [ˌtuː'tuː] .

1	.	COMMON	MARE'S	TAIL	2	.
1	.	常见的	母马的	尾巴	2	.

1. 普通母马尾巴 2.

['kɑːmən] BUTTERBUR3 .

COMMON	BUTTERBUR3	.
常见的	BUTTERBUR3	.

普通款冬3.

['greɪtər] ['bɜːrdɑːk]

GREATER	BURDOCK
更大的	牛蒡

大牛蒡

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	87	]
[	页	-	]

[第 87 页]

[wʌn] . ['kɑːmən] ['mɛrz] [teɪl]
1 **.** **COMMON** **MARE'S** **TAIL**
1 . 常见的 母马的 尾巴

1. 普通母马尾巴

[ðɪs] [streɪndʒ] - ['lʊkɪŋ] [plænt] [grəuz] [ɪn] ['meni] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
This **strange** **-** **looking** **plant** **grows** **in** **many** **parts** **of** **the** **country** **,**
这 奇怪的 - 寻找 植物 生长 在 许多 部分 的 这 国家 ,

这种外形奇特的植物在全国很多地方都有生长。

[ænd; əndˌ][ɪts] [spaɪks] [ɑːr; ər] [faʊnd] ['dʊrɪŋ] ['sʌmər] [ɪn][pɑːndz][ænd; ənd] ['dɪtʃɪz] .
and **its** **spikes** **are** **found** **during** **summer** **in** **ponds** **and** **ditches** **.**
和 它是 尖峰 是 成立 期间 夏天 在 池塘 和 沟渠 .

它的尖刺在夏季会出现在池塘和沟渠中。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][soʊ]['taɪni] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ] ['skersli] ['noʊtɪs] [ðem; ðəm] .
The **flowers** **are** **so** **tiny** **that** **you** **may** **scarcely** **notice** **them** **.**
这 花朵 是 所以 微小的 那 你 可能 几乎 注意 他们 .

这些花非常小，你可能很难注意到它们。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [stem] [wer] [ðə; ði] [liːvz] [dʒɔɪn][ˌaɪ 'tiː] ,
They **grow** **in** **a** **circle** **close** **round** **the** **main** **stem** **where** **the** **leaves** **join** **it** **,**
他们 生长 在 一个 圆圈 关闭 圆形的 这 主要的 干 在哪里 这 树叶 加入 它 ,

它们呈环状生长，紧密围绕着叶子与主茎连接处。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['griːnɪʃ] [ɪn] ['kʌlər] .
and **they** **are** **greenish** **in** **colour** **.**
和 他们 是 绿绿色 在 颜色 .

它们呈绿色。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv][noʊ] [petlz] ,
These **flowers** **have** **no** **petals** **,**
这些 花朵 有 不 花瓣 ,

这些花没有花瓣。

[ænd; ənd][ɔːl][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [bɔːl][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['jeloʊ] [dɑːt][ɑːn][ðə; ði][tɑːp]
and **all** **you** **can** **see** **is** **a** **small** **green** **ball** **with** **a** **yellow** **dot** **on** **the** **top**
和 全部 你 能 看 是 一个 小的 绿色的 球 和 一个 黄色的 点 在 这 顶部
[ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .
of **it** **.**
的 它 .

你只能看到一个绿色的小球，球顶上有一个黄色的小点。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['mɛrz] [teɪl] [groʊ] [ɪn] ['sɜːrkl] [ʌp][ðə; ði] [stem] [æt; ət] [ʃɔːrt]
The **leaves** **of** **the** **Common** **Mare's** **Tail** **grow** **in** **circles** **up** **the** **stem** **at** **short**
这 树叶 的 这 常见的 母马的 尾巴 生长 在 界 向上 这 干 在 短的
['distənsiz] [ə'pɑːrt] .
distances **apart** **.**
距离 除 .

马尾草的叶子沿茎呈环状向上生长，彼此间距很小。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] , [ɪg'zæktli] [laɪk] [ʃɔːrt] [griːn] [stræps] ,
They **are** **very** **narrow** **and** **pointed** **,** **exactly** **like** **short** **green** **straps** **,**
他们 是 非常 狭窄的 和 尖 , 确切地 喜欢 短的 绿色的 肩带 ,

它们非常细长尖锐，就像短小的绿色带子一样。

[ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][frʌm; frəm][sɪks][tuː; tə] [twelv] [ʌv; əv] [ðiːz] [stræp] - [liːvz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['sɜːrk(ə)l]
and **you** **find** **from** **six** **to** **twelve** **of** **these** **strap** **-** **leaves** **in** **the** **same** **circle**
和 你 寻找 从 六 到 十二 的 这些 带子 - 树叶 在 这 相同的 圆圈
.
:
.

在同一个圆圈内，你会发现六到十二片这样的带状叶片。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 88]
[页 -]

[第 88 页]

[ˌtuːˈtuː] . [ˈkɑːmən] [ˈbʌtərˌbɜːr]
2 . COMMON BUTTERBUR
2 . 常见的 蜂斗菜

2. 普通款冬

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈbʌtərˌbɜːr] [grəuz] [ɪn] [wet] [ˈpleɪsɪz] , [ɪˈspeʃəli] [bɪˈsaɪd] [striːmz] .
The Common Butterbur grows in wet places , especially beside streams .
这 常见的 蜂斗菜 生长 在 湿的 地方 , 尤其 旁 溪流 .

普通款冬生长在潮湿的地方，尤其是在溪流边。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] [ʌv; əv] [ˈskɑːtlənd] , [bʌt; bət][ɪz] [ˈkɑːmən] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈkʌntri] .
It is not found in the North of Scotland , but is common in the South country .
它 是 不是 成立 在 这 北 的 苏格兰 , 但 是 常见的 在 这 南 国家 .

苏格兰北部没有这种植物，但在南部地区很常见。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [əˈpɪr] [ˈveri] [ˈɜːrli] [ɪn] [sprɪŋ] , [bɪˈfɔːr] [ðə; ði] [liːvz] ,
The flowers appear very early in spring , before the leaves ,
这 花朵 出现 非常 早期的 在 春天 , 前 这 树叶 ,

这些花朵在早春时节就开放了，比叶子还要早。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈnɪrli] [ˈwɪðərd] [baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðer; ðər] [best] .
and they are nearly withered by the time the leaves are at their best .
和 他们 是 几乎 干枯 经过 这 时间 这 树叶 是 在 他们的 最好的 .

当叶子最茂盛的时候，它们却几乎已经枯萎了。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [groʊ] [ˈkloʊsli] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðər] [ɪn] [koʊn] - [ʃeɪpt] [ˈhedz] , [nɪr] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv]
The flowers grow closely crowded together in cone - shaped heads , near the top of
[ə; eɪ] [θɪk] [ˈfleʃi] [stɔːk] .
a thick fleshy stalk .
一个 厚的 肉质的 茎 .

花朵紧密地簇生在圆锥形的花序上，位于粗壮肉质花茎的顶端附近。

[ðiːz] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [ˈtaɪni] [pɪŋk] [tjʊb] [wɪð; wɪθ][tuːθtˌuːðd][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] ,
These flowers are made up of tiny pink tubes with toothed edges ,
这些 花朵 是 制成 向上 的 微小的 粉色的 管子 和 有齿的 边缘 ,

这些花由边缘有锯齿的细小粉红色管状物组成，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [lɔːŋ] - [ˈhedɪd] [pɪŋk] [ˈsteɪmənz] [ˈklɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ʌv; əv]
and there is a row of long - headed pink stamens clinging to the inside of
[iːtʃ] [ˈtaɪni] [tuːb] .
each tiny tube .
每个 微小的 管子 .

每个细小的管状物内壁上都附着着一排长长的粉红色雄蕊。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [θɪk] [ˈbʌnd(ə)l][ʌv; əv] [ˈnæroʊ] [griːn] [ˈpɔɪntɪd]
Outside the head of flowers there is a thick bundle of narrow green pointed
[liːvz] ,
leaves ,
树叶 ,

花头外侧有一束浓密的狭长绿色尖叶，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈlɪt(ə)l][ˈbʌnd(ə)l][ʌv; əv] [griːn] [liːvz] [ænd; ənd] [pɪŋk] [tjʊb] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk]

and	each	little	bundle	of	green	leaves	and	pink	tubes	has	a	short	stalk
和	每个	小的	捆	的	绿色的	树叶	和	粉色的	管子	有	一个	短的	茎

[ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

of	its	own	.
的	它是自己的		.

每一小束绿叶和粉红色管状物都有自己的短茎。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈnoʊtɪs] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [griːn] [liːvz] [wɪtʃ] [groʊ] [ˈsɪŋgli] [ʌp] [ðɪs] [meɪn] [stem] .

You	will	notice	the	narrow	green	leaves	which	grow	singly	up	this	main	stem	.
你	将要	注意	这	狭窄的	绿色的	树叶	哪个	生长	单独	向上	这	主要的	干	.

你会注意到，这根主茎上长着细长的绿色叶子，每片叶子都是单独生长的。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðiːz] [liːvz] [bɪˈkʌm] [mʌtʃ] [ˈbrɔːdər] [æt; ət][ðə; ði][tɪps] ,

Sometimes	these	leaves	become	much	broader	at	the	tips	,
有时	这些	树叶	变得	很多	更广泛	在	这	尖端	,

有时这些叶子的尖端会变得更宽。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ðiːz] [liːf] - [tɪps][ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd][hæv; həv][tuːθˌtuːðd]

and	when	this	is	the	case	these	leaf	-	tips	are	dark	green	and	have	toothed
和	什么时候	这	是	这	案件	这些	叶子	-	尖端	是	黑暗的	绿色的	和	有	有齿的

[ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] .

edges	.
边缘	.

在这种情况下，这些叶尖呈深绿色，边缘有锯齿。

[ðə; ði] [ruːt] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbʌtərˌbɜːr] [ɑːr; ər] [ˈveri] [lɑːrdʒ] .

The	root	leaves	of	the	Butterbur	are	very	large	.
这	根	树叶	的	这	蜂斗菜	是	非常	大的	.

款冬的根叶很大。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ˈrʌfli] [hɑːrt] - [ʃeɪpt] [wɪð; wɪθ] [ˈʃɑːrpli] [kʌt] [tiːθ] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

They	are	roughly	heart	-	shaped	with	sharply	cut	teeth	round	the	edge	.
他们	是	大致	心	-	形状	和	尖锐地	切	牙齿	圆形的	这	边缘	.

它们大致呈心形，边缘有锋利的锯齿。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] [smuːð] [əˈbʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndərˈniːθ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈwʊli] ,

Each	leaf	is	dark	green	and	smooth	above	,	but	underneath	it	is	woolly	,
每个	叶子	是	黑暗的	绿色的	和	光滑的	多于	,	但	下	它	是	毛茸茸的	,

每片叶子正面呈深绿色且光滑，但背面有绒毛。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ʃɔːrt] [stɔːk] [ɑːn] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɪz] [ˈhɑːloʊ] .

and	the	short	stalk	on	which	it	grows	is	hollow	.
和	这	短的	茎	在	哪个	它	生长	是	空洞的	.

它生长的短茎是空心的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	89	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 89 页]3.

[ˈgreɪtər] [ˈbɜːrdɑːk]

GREATER	BURDOCK
更大的	牛蒡

大牛蒡

[ðə; ði] [ˈgreɪtər] [ˈbɜːrdɑːk] [grəuz] [ɪn] [weɪst] [ˈpleɪsɪz] [baɪ][ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][ˈbɔːrdərz]

The	Greater	Burdock	grows	in	waste	places	by	the	roadside	and	on	the	borders
这	更大的	牛蒡	生长	在	浪费	地方	经过	这	路边	和	在	这	边界

[ʌv; əv] [fiːldz] .

of	fields	.
的	字段	.

大牛蒡生长在路边的荒地和田野的边缘。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ferli] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n][ænd; ənd] ['flaʊərz] [ɪn] ['ɔːtəm] .

It	is	fairly	common	all	over	Britain	and	flowers	in	autumn	.
它	是	相当	常见的	全部	超过	英国	和	花朵	在	秋天	.

它在英国各地都相当常见，秋季开花。

[ðə; ði] ['bɜːrdɑːk] [ɪz][ə; eɪ] [loʊ] - ['groʊɪŋ] ['bʊʃi] [plænt][wɪð; wɪθ] [strɔːŋ] [stemz] .

The	Burdock	is	a	low	-	growing	bushy	plant	with	strong	stems	.
这	牛蒡	是	一个	低的	-	生长	茂密的	植物	和	强的	茎	.

牛蒡是一种低矮的灌木状植物，茎秆粗壮。

['groʊɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][lɑːrdʒ] [kɔːrs] [liːvz] [nɑːt] [ˌʌn'laɪk] ['ruːbɑːrb] [liːvz]

Growing	close	to	the	ground	it	has	large	coarse	leaves	not	unlike	rhubarb	leaves
生长	关闭	到	这	地面	它	有	大的	粗	树叶	不是	与此不同	大黄	树叶

.

:

.

它贴地生长，叶子又大又粗糙，有点像大黄的叶子。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] , ['veri] ['rɪŋk(ə)ld] , [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['slaɪtli] [weɪvd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

They	are	dark	green	,	very	wrinkled	,	and	with	slightly	waved	edges	.
他们	是	黑暗的	绿色的	,	非常	皱	,	和	和	轻微地	挥手	边缘	.

它们呈深绿色，皱巴巴的，边缘略呈波浪状。

[ðə; ði] [liːvz] [wɪtʃ] [groʊ] [ɑːn][ðə; ði] ['flaʊər] - [stemz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['smɔːlər] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [lɔːŋ]

The	leaves	which	grow	on	the	flower	-	stems	are	much	smaller	,	and	are	long
这	树叶	哪个	生长	在	这	花	-	茎	是	很多	较小的	,	和	是	长的

[ænd; ənd] ['ræðər] ['nærəʊ] .

and	rather	narrow	.
和	相当	狭窄的	.

生长在花茎上的叶子要小得多，而且细长。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['skersli] [siːn] .

The	flowers	are	scarcely	seen	.
这	花朵	是	几乎	已见	.

这些花几乎看不见。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [smɔːl] [roʊz] - ['kʌlərd] [ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] [tjʊb] ,

They	are	made	up	of	small	rose	-	coloured	and	purple	tubes	,
他们	是	制成	向上	的	小的	玫瑰	-	有色	和	紫色的	管子	,

它们由细小的玫瑰色和紫色管子组成，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['kraʊdɪd] [kloʊz] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv] [staʊt] [raʊnd] [stɔːks] .

which	are	crowded	close	together	at	the	end	of	stout	round	stalks	.
哪个	是	挤	关闭	一起	在	这	结尾	的	肥硕	圆形的	茎	.

它们紧密地簇生在粗壮的圆形茎秆末端。

[bʌt; bət] [ðiːz] [smɔːl] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [bɔːl] [ʌv; əv] [griːn] ['bristlz] ,

But	these	small	flowers	are	completely	surrounded	by	a	ball	of	green	bristles	,
但	这些	小的	花朵	是	完全地	包围	经过	一个	球	的	绿色的	刷毛	,

但这些小花完全被一团绿色的刚毛包裹着。

[soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][rɪ'kwaɪər][tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] ['bristlz] [ə'pɑːrt][ænd; ənd] [lʊk] ['ɪntuː][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

so	that	you	require	to	pull	the	bristles	apart	and	look	into	the	top	of	the
所以	那	你	要求	到	拉	这	刷毛	除	和	看	进入	这	顶部	的	这

[griːn] [bɔːl] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['flaʊərz] .

green	ball	if	you	wish	to	find	the	flowers	.
绿色的	球	如果	你	希望	到	寻找	这	花朵	.

所以，如果你想找到花朵，就需要把刷毛拨开，看看绿色球体的顶部。

[iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bristlz] [ɑːn] [ðɪs] [griːn] [bɔːl] ['ɛndz] [ɪn][ə; eɪ]['taɪni] [hʊk] ,

Each	of	the	bristles	on	this	green	ball	ends	in	a	tiny	hook	,
每个	的	这	刷毛	在	这	绿色的	球	结束	在	一个	微小的	钩	,

这个绿色球体上的每一根刷毛末端都有一个小钩子。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [ðiːz] [hʊks] [ðeɪ] [klɪŋ] [tuː; tə] [wət'evər] [ðeɪ] [tʌtʃ] .

and	with	these	hooks	they	cling	to	whatever	they	touch	.
和	和	这些	钩子	他们	黏着	到	任何	他们	触碰	.

它们利用这些钩子抓住任何接触到的东西。

[juː; jʊ]['ɔːf(ə)n] [siː] [ðiːz] ['prɪkli] [bɔːlz] ['stɪkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊl] [ɑːn][ə; eɪ] ['ʃiːps] [bæk] .

You	often	see	these	prickly	balls	sticking	to	the	wool	on	a	sheep's	back	.
你	经常	看	这些	带刺的	球	粘性	到	这	羊毛	在	一个	羊的	后退	.

你经常会看到这些带刺的小球粘在羊背上的羊毛上。

[ɪf] [juː; jʊ] [θroʊ] [wʌn][æt; ət][ə; eɪ] [kəm'pænjən] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hæŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [kloʊðz] [baɪ][ɪts] [ʃɑːrp] ['lɪt(ə)l] [hʊks] .

If	you	throw	one	at	a	companion	it	will	hang	to	his	clothes	by	its	sharp	little	hooks	.
如果	你	扔	一	在	一个	伴侣	它	将要	悬挂	到	他的	衣服	经过	它是	锋利的	小的	钩子	.

如果你把它扔向同伴，它会用锋利的小钩子挂在他的衣服上。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ'ɛks]

Plate	XXIX
盘子	二十九

图版二十九

[wʌn] . [maʊs] [teɪl] . [ˌtuː'tuː] .

1	.	MOUSE	TAIL	.	2	.
1	.	老鼠	尾巴	.	2	.

1. 老鼠尾巴。2.

['ribwəːt] ['plæntɪn,'plænteɪn] .

RIBWORT	PLANTAIN	.
叶草	芭蕉	.

车前草。

[θriː] . ['nɑːti] ['fɪgˌwɜːrt] .

3	.	KNOTTY	FIGWORT	.
3	.	棘手	玄参	.

3. 结节状的白花蛇舌草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	90	]
[	页	-	]

[第90页]

[wʌn] . [maʊs] - [teɪl]

1	.	MOUSE	-	TAIL
1	.	老鼠	-	尾巴

1. 老鼠尾巴

[ðɪs] ['lɪt(ə)l][plænt] [grəuz] ['plentɪfəli] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] ,

This	little	plant	grows	plentifully	in	the	East	of	England	,
这	小的	植物	生长	大量	在	这	东方	的	英格兰	,

这种小植物在英格兰东部生长茂盛。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [faʊnd] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n] .

but	it	is	not	found	all	over	Britain	.
但	它	是	不是	成立	全部	超过	英国	.

但并非英国各地都有这种植物。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn] ['sʌmər] .

It	flowers	in	summer	.
它	花朵	在	夏天	.

它夏天开花。

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈiːzəli] [ˈrekəgnaɪz] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ðə; ði] [ˈkjʊriəs] [wei] [ðə; ði] [siːd] - [ˈves(ə)lz] [groʊ] .

You	will	easily	recognise	it	by	the	curious	way	the	seed	-	vessels	grow	.
你	将要	容易地	认出	它	经过	这	好奇的	方式	这	种子	-	船只	生长	.

你很容易就能通过种子导管奇特的生长方式来辨认它。

[juː; jʊ] [rɪˈmembər] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʌtərkʌp] ([pleɪt] [aɪ] .) [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][hɑːrd] [nɑːt] [ʌv; əv]

You	remember	in	the	Buttercup	(	Plate	I	.	)	there	was	a	little	hard	knot	of
你	记住	在	这	毛茛	(	盘子	我	.	)	那里	曾是	一个	小的	难的	结	的

[siːd] - [ˈves(ə)lz] [laɪk] [ə; eɪ] [griːn] [ˈræzberi] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪŋ] [ʌv; əv]['steɪmənz] ?

seed	-	vessels	like	a	green	raspberry	in	the	centre	of	the	ring	of	stamens	?
种子	-	船只	喜欢	一个	绿色的	覆盆子	在	这	中心	的	这	戒指	的	雄蕊	?

你还记得毛茛（图版一）吗？在雄蕊环的中心，有一个像绿色覆盆子一样的小而坚硬的种子管结。

[ðə; ði] [maʊs] - [teɪl] [ɪz][ə; eɪ]['kʌz(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌtərkʌp] ,

The	Mouse	-	Tail	is	a	cousin	of	the	Buttercup	,
这	老鼠	-	尾巴	是	一个	表哥	的	这	毛茛	,

鼠尾草是毛茛的近亲。

[bʌt; bət][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] [groʊ] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['pɔɪntɪd] [spaɪk] [wɪtʃ] [ʃuːts] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l]

but	the	seed	-	vessels	grow	on	a	long	pointed	spike	which	shoots	up	in	the	middle
但	这	种子	-	船只	生长	在	一个	长的	尖	长钉	哪个	芽	向上	在	这	中间

[ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ,

of	the	flower	,
的	这	花	,

但是，种子导管生长在从花朵中央向上生长的长而尖的穗状花序上。

[ænd; ənd][ɪz][dʒʌst][laɪk][ə; eɪ] ['maʊsɪz] [teɪl] .

and	is	just	like	a	mouse's	tail	.
和	是	只是	喜欢	一个	老鼠的	尾巴	.

就像老鼠的尾巴一样。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] ['jeloʊɪʃ] - [griːn] [petlz] , [ʃeɪpt] [laɪk] [peɪl] ['jeloʊ] [tjʊb] , [wɪð; wɪθ]

Each	flower	has	five	yellowish	-	green	petals	,	shaped	like	pale	yellow	tubes	,	with
每个	花	有	五	淡黄色	-	绿色的	花瓣	,	形状	喜欢	苍白	黄色的	管子	,	和

[ə; eɪ][lɪp][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

a	lip	at	the	top	.
一个	唇	在	这	顶部	.

每朵花有五片黄绿色的花瓣，形状像淡黄色的管子，顶部有唇瓣。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] [lɔːŋ] , ['nærəʊ] , ['jeloʊ] - [griːn] ['siːpəlz] , [wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l][spɜːrz][æt; ət][ðə; ði]

There	are	five	long	,	narrow	,	yellow	-	green	sepals	,	with	little	spurs	at	the
那里	是	五	长的	,	狭窄的	,	黄色的	-	绿色的	萼片	,	和	小的	马刺	在	这

['bɑːtəm] .

bottom	.
底部	.

有五片细长的黄绿色萼片，底部有小距。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv]['steɪmənz][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['hedz] [wɪtʃ] [stænd] [streɪt] [ʌp]

And	there	is	also	a	ring	of	stamens	with	yellow	heads	which	stand	straight	up
和	那里	是	还	一个	戒指	的	雄蕊	和	黄色的	头部	哪个	站立	直的	向上

[raʊnd] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['maʊsɪz] [teɪl] .

round	the	foot	of	the	Mouse's	Tail	.
圆形的	这	脚	的	这	老鼠的	尾巴	.

在老鼠尾巴的底部还有一圈黄色花蕊直立着。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][laɪn] [daʊn] [ðə; ði] ['sentər] .

The	leaves	are	long	and	narrow	,	with	a	line	down	the	centre	.
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	一个	线	向下	这	中心	.

叶子细长，中间有一条线。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ræðər] [θɪk] [liːvz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ruːt] .

They	are	rather	thick	leaves	,	and	they	all	grow	in	a	tuft	from	the	root	.
他们	是	相当	厚的	树叶	,	和	他们	全部	生长	在	一个	簇	从	这	根	.

它们的叶子比较厚实，而且都从根部成簇生长。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	91	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第91页]2.

['ribwəːt] ['plæntɪnˌplænteɪn]

RIBWORT	PLANTAIN
叶草	芭蕉

车前草

[ɪz][ðer; ðər] ['eni] [tʃaɪld] [ðæt] [hæz; həz][nɑːt] [pleɪd] [æt; ət] - ['soʊldʒərz] - [ɔːr][æt; ət] - [lɔːds] [ænd; ənd] ['leɪdiz]

Is	there	any	child	that	has	not	played	at	'	Soldiers	'	or	at	'	Lords	and	Ladies
是	那里	任何	孩子	那	有	不是	玩	在	-	士兵	-	或者	在	-	领主	和	女士们

,

,

,

有哪个孩子没玩过“士兵”或“贵族”的游戏呢?

- [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ] ['flaʊər] - ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['ribwəːt] ['plæntɪnˌplænteɪn] ?

'	with	the	flower	-	heads	of	the	Ribwort	Plantain	?
-	和	这	花	-	头部	的	这	叶草	芭蕉	?

是车前草的花头吗?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] , [ænd; ənd] ['flaʊərz] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .

It	is	common	everywhere	,	and	flowers	from	spring	to	autumn	.
它	是	常见的	到处	,	和	花朵	从	春天	到	秋天	.

它随处可见，从春天到秋天都会开花。

[ðə; ðɪ] ['næroʊ] ['pɔɪntɪd] [liːvz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [streɪt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [ruːt] .

The	narrow	pointed	leaves	grow	in	a	circle	straight	from	the	root	.
这	狭窄的	尖	树叶	生长	在	一个	圆圈	直的	从	这	根	.

狭长的尖叶从根部呈圆形直立生长。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ɑːn][wʌn] [saɪd] , [ænd; ənd] ['sɪlvəri] [griːn] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌðər] ,

They	are	dark	green	on	one	side	,	and	silvery	green	on	the	other	,
他们	是	黑暗的	绿色的	在	一	边	,	和	银色	绿色的	在	这	其他	,

它们一面是深绿色，另一面是银绿色。

[ænd; ənd][hæv; həv] [lɔːŋ] - [rɪbz] - ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] ['bɑːtəm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][tɑːp] .

and	have	long	'	ribs	'	running	from	the	bottom	to	the	top	.
和	有	长的	-	肋骨	-	跑步	从	这	底部	到	这	顶部	.

并且有从底部到顶部的长“肋条”。

[frʌm; frəm] [ðiːz] - [rɪbz] - [ðə; ðɪ][plænt] [gets] [ɪts] [neɪm] [ʌv; əv] - ['ribwəːt] . -

From	these	'	ribs	'	the	plant	gets	its	name	of	'	Ribwort	.	'
从	这些	-	肋骨	-	这	植物	获得	它是	姓名	的	-	叶草	.	-

这种植物因其“肋状结构”而得名“肋草”。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['kloʊsli] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ɪn] [braʊn] , [koʊn] - [ʃeɪpt] ['hedz] .

The	flowers	are	closely	crowded	together	in	brown	,	cone	-	shaped	heads	.
这	花朵	是	密切	挤	一起	在	棕色的	,	锥体	-	形状	头部	.

花朵紧密簇拥在一起，形成棕色的圆锥形花序。

[iːtʃ] ['flaʊər] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['næroʊ] [waɪt] [tuːb] ,

Each	flower	consists	of	a	narrow	white	tube	,
每个	花	由	的	一个	狭窄的	白色的	管子	,

每朵花都由一根细长的白色管状物组成，

[wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['greɪsf(ə)l] ['jeloʊ] [pɔɪnts] ['foʊldɪd] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .

with	four	graceful	yellow	points	folded	back	at	the	mouth	.
和	四	优美	黄色的	积分	折叠	后退	在	这	嘴	.

嘴部有四个优美的黄色尖角向后折叠。

[ðə; ði][lɑːrdʒ] ['jeloʊ] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz][stænd][ʌp] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [tuːb] ,

The	large	yellow	heads	of	the	stamens	stand	up	beyond	the	mouth	of	this	tube	,
这	大的	黄色的	头部	的	这	雄蕊	站立	向上	超过	这	嘴	的	这	管子	,

雄蕊硕大的黄色花头从管口伸出，

[bʌt; bət][juː; jʊ][kæn; kən] ['skersli] [siː] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz]['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] .

but	you	can	scarcely	see	the	tip	of	the	seed	-	vessel	which	is	hidden	inside	.
但	你	能	几乎	看	这	提示	的	这	种子	-	血管	哪个	是	隐	里面	.

但是你几乎看不到藏在里面的种子导管的尖端。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['fʊli] [aʊt] , [juː; jʊ][duː][nɑːt]['noʊtɪs][ðə; ði] [waɪt] [tjʊb] ;

When	the	flowers	are	fully	out	,	you	do	not	notice	the	white	tubes	;
什么时候	这	花朵	是	完全	出去	,	你	做	不是	注意	这	白色的	管子	;

花朵完全盛开时，你不会注意到白色的管状物；

[ɔːl][juː; jʊ] [siː] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] ['klʌstər] [ʌv; əv] ['fʌzi] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] .

all	you	see	is	a	big	cluster	of	fuzzy	yellow	-	headed	stamens	.
全部	你	看	是	一个	大的	簇	的	模糊	黄色的	-	标题	雄蕊	.

你看到的只是一大簇毛茸茸的黄色雄蕊。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [smɔːl] [griːn] ['siːpəlz][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [tuːb] ,

There	are	four	small	green	sepals	at	the	bottom	of	the	flower	-	tube	,
那里	是	四	小的	绿色的	萼片	在	这	底部	的	这	花	-	管子	,

花筒底部有四片绿色的小萼片。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['siːpəlz] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] ['blɑːtʃɪz] .

and	these	sepals	are	often	stained	with	brown	blotches	.
和	这些	萼片	是	经常	染色	和	棕色的	斑点	.

这些萼片上常常沾有褐色斑点。

[ðə; ði] [stemz] [ɑːr; ər] [rɪbd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ʌp][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [her] .

The	stems	are	ribbed	all	the	way	up	and	are	covered	with	short	hairs	.
这	茎	是	罗纹	全部	这	方式	向上	和	是	涵盖	和	短的	头发	.

茎秆从上到下都有棱纹，并且覆盖着短毛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['dʒuːsi][ænd; ənd] ['veri] ['iːzəli] ['broʊkən] .

They	are	juicy	and	very	easily	broken	.
他们	是	多汁的	和	非常	容易地	破碎的	.

它们汁水丰富，而且很容易掰碎。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	92	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 92 页]3.

['nɑːti] ['fɪgˌwɜːrt]

KNOTTY	FIGWORT
棘手	玄参

结节状的柽柳

[ðɪs] [ʌn'ɪntrəstɪŋ] [plænt][ɪz] [ə'bʌndənt] ['evriwer] .

This	uninteresting	plant	is	abundant	everywhere	.
这	无聊	植物	是	丰富	到处	.

这种毫不起眼的植物随处可见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [faʊnd] [ɪn][dæmp] , ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz][baɪ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] ['dɪtʃɪz] ,

It	is	found	in	damp	,	shady	places	by	the	side	of	ditches	,
它	是	成立	在	潮湿	,	阴凉	地方	经过	这	边	的	沟渠	,

它生长在沟渠边潮湿阴暗的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][æt; ət][ɪts] [best] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	is	at	its	best	in	summer	and	autumn	.
和	它	是	在	它是	最好的	在	夏天	和	秋天	.

夏季和秋季是它的最佳时节。

[æt; ət][fɜːrst][juː; jʊ] ['skersli] ['noʊtɪs] [ðə; ði] ['flaʊərz] .

At	first	you	scarcely	notice	the	flowers	.
在	第一的	你	几乎	注意	这	花朵	.

起初你几乎不会注意到这些花。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [smɔːl] , [dʌl] [griːn] ['belz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ] [braʊn] , [ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt][æt; ət][ɔːl]

They	are	small	,	dull	green	bells	stained	with	brown	,	and	are	not	at	all
他们	是	小的	,	乏味的	绿色的	铃铛	染色	和	棕色的	,	和	是	不是	在	全部

[ə'træktɪv] .

attractive	.
吸引人的	.

它们是小小的、暗绿色的钟形花朵，带有褐色斑点，一点也不吸引人。

[bʌt; bət] [wen] [juː; jʊ] [ɪg'zæmɪn] [ðem; ðəm] ,

But	when	you	examine	them	,
但	什么时候	你	检查	他们	,

但当你仔细审视它们时，

[juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [bel] [ɪz] ['prɪtɪli] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] ,

you	find	that	the	mouth	of	each	bell	is	prettily	waved	all	round	the	edge	,
你	寻找	那	这	嘴	的	每个	钟	是	漂亮	挥手	全部	圆形的	这	边缘	,

你会发现每个铃铛的口沿边缘都漂亮地呈波浪状。

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [lɔːŋ] ['steɪmənz][ænd; ənd] [tuː] [ʃɔːrt] [wʌnz] ,

and	inside	there	are	two	long	stamens	and	two	short	ones	,
和	里面	那里	是	二	长的	雄蕊	和	二	短的	一个	,

里面有两根长的雄蕊和两根短的雄蕊。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['kɜːrli] [pɔɪnt] ['stændɪŋ] [ʌp][ɪn][ðə; ði]

as	well	as	a	fat	green	seed	-	vessel	,	with	a	curly	point	standing	up	in	the
作为	出色地	作为	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	,	和	一个	卷曲	观点	常设	向上	在	这

['mɪd(ə)l] .

middle	.
中间	.

以及一个肥硕的绿色种子容器，中间有一个卷曲的尖端竖立着。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp][wɪð; wɪθ][faɪv] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ,

There	is	a	green	calyx	-	cup	with	five	teeth	at	the	mouth	,
那里	是	一个	绿色的	花萼	-	杯子	和	五	牙齿	在	这	嘴	,

花萼呈绿色，杯状，开口处有五个齿。

[ænd; ənd][æz; əz][ðə; ði][smɔːl] [griːn] [bel] [suːn] ['wɪðərz] [ænd; ənd][fɔːlz] [ɔːf] ,

and	as	the	small	green	bell	soon	withers	and	falls	off	,
和	作为	这	小的	绿色的	钟	很快	威瑟斯	和	瀑布	离开	,

而那小小的绿色铃铛很快就枯萎脱落了，

[juː; jʊ] ['ɒf(ə)n] ['noʊtɪs] [ðɪs] ['keɪlɪks] - [kʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sentər] .

you	oftenest	notice	this	calyx	-	cup	with	a	green	seed	-	vessel	sitting	in	the	centre	.
你	最常	注意	这	花萼	-	杯子	和	一个	绿色的	种子	-	血管	坐着	在	这	中心	.

你最常看到的是这个花萼杯，中心有一个绿色的种子容器。

[ðə; ði]['taɪni] ['flaʊər] - ['belz] [groʊ] [ɪn] [luːs] ['klʌstərz] , [wɪtʃ] [sprɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf]

The	tiny	flower	-	bells	grow	in	loose	clusters	,	which	spring	from	between	the	leaf
这	微小的	花	-	铃铛	生长	在	松动的	集群	,	哪个	春天	从	之间	这	叶子

[ænd; ənd][ðə; ði][meɪn] [stem] .

and	the	main	stem	.
和	这	主要的	干	.

这些小小的铃铛状花朵成簇生长，从叶子和主茎之间长出来。

[ðə; ði] ['nɑːti] ['fɪgˌwɜːrt] [ɪz] [ə; eɪ] [tɔːl] [ænd; ənd] [staʊt] [plænt] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [fɔːr] - ['saɪdɪd] [stem] [wɪtʃ] [ɪz]

The	Knotty	Figwort	is	a	tall	and	stout	plant	,	with	a	four	-	sided	stem	which	is
这	棘手	玄参	是	一个	高的	和	肥硕	植物	,	和	一个	四	-	侧面	干	哪个	是

['kjʊriəsli] ['twɪstɪd] .

curiously	twisted	.
奇怪的是	扭曲	.

扭叶玄参是一种高大粗壮的植物，茎呈四棱形，形状奇特地扭曲着。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [pʊl] [ʌp] [ðə; ði] [ruːt] ,

Be	sure	to	pull	up	the	root	,
是	当然	到	拉	向上	这	根	,

一定要把根拔起来。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [smɔːl] [bʌlbz] [ɔːr] [nɑːts] .

and	you	will	find	it	covered	with	small	bulbs	or	knots	.
和	你	将要	寻找	它	涵盖	和	小的	灯泡	或者	绳结	.

你会发现它上面布满了小球状物或结节。

[frʌm; frəm] [ðiːz] [nɑːts] [ðə; ði] [plænt] [gets] [ɪts] [neɪm] .

From	these	knots	the	plant	gets	its	name	.
从	这些	绳结	这	植物	获得	它是	姓名	.

这种植物的名字就来源于这些结节。

[ðə; ði] [liːvz] [nɪr] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['nɑːti] ['fɪgˌwɜːrt] [stem] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] [ænd; ənd] ['brɔːdli]

The	leaves	near	the	foot	of	the	Knotty	Figwort	stem	are	large	and	broadly
这	树叶	靠近	这	脚	的	这	棘手	玄参	干	是	大的	和	总体而言

['oʊv(ə)l] ,

oval	,
椭圆形	,

蓼茎基部附近的叶子较大，呈宽椭圆形。

[wɪð; wɪθ] [ʃɔːrt] [stɔːks] .

with	short	stalks	.
和	短的	茎	.

茎秆较短。

[bʌt; bət] [ðoʊz] [ðæt] [groʊ] ['fɜːrðər] [ʌp] [ðə; ði] [stem] [ɑːr; ər] ['nɛroʊɚ] [ænd; ənd] [mɔːr] ['pɔɪntɪd] ,

But	those	that	grow	further	up	the	stem	are	narrower	and	more	pointed	,
但	那些	那	生长	更远	向上	这	干	是	较窄	和	更多的	尖	,

但茎秆上部生长的叶片则更细更尖。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [hæv; həv] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [kʌt] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɔː] .

and	they	all	have	the	edges	cut	like	the	teeth	of	a	saw	.
和	他们	全部	有	这	边缘	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	.

它们的边缘都像锯齿一样切割过。

[pleɪt] XXX1 .

Plate	XXX1	.
盘子	XXX1	.

图 XXX1。

['leɪdiːz] ['mænt(ə)l] [ˌtuː'tuː] .

LADY'S	MANTLE	2	.
女士的	地幔	2	.

女士斗篷 2.

['dɔgz] ['mɜːrkjəri] .

DOG'S	MERCURY	.
狗的	汞	.

狗的汞。

[θriː] . ['kɑːmən] ['net(ə)l] .

3	.	COMMON	NETTLE	.
3	.	常见的	荨麻	.

3. 普通荨麻。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	93	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第93页]1.

['leɪdiːz] ['mænt(ə)l]

LADY'S	MANTLE
女士的	地幔

女士斗篷

[ðə; ði] ['leɪdiːz] ['mænt(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] ['lɪt(ə)l][plænt][ænd; ənd][ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] [ɪn] ['sʌmər] .

The	Lady's	Mantle	is	a	curious	little	plant	and	is	common	everywhere	in	summer	.
这	女士的	地幔	是	一个	好奇的	小的	植物	和	是	常见的	到处	在	夏天	.

羽衣草是一种奇特的小植物，夏季随处可见。

[ðə; ði] ['bjuːtɪfli] [ʃeɪpt] [griːn] [liːvz] [æt; ət] [wʌns] [ə'trækt] [juː; jʊ] ,

The	beautifully	shaped	green	leaves	at	once	attract	you	,
这	非常漂亮	形状	绿色的	树叶	在	一次	吸引	你	,

形状优美的绿叶立刻吸引了你的目光。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][soʊ] [smɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] ['skersli] ['noʊtɪs] [ðem; ðəm] .

but	the	flowers	are	so	small	that	you	scarcely	notice	them	.
但	这	花朵	是	所以	小的	那	你	几乎	注意	他们	.

但是这些花太小了，你几乎注意不到它们。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kraʊdɪd] ['ɪntuː] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ʃɔːrt] [stɔːks] ,

They	are	crowded	into	clusters	at	the	end	of	short	stalks	,
他们	是	挤	进入	集群	在	这	结尾	的	短的	茎	,

它们簇生于短茎末端。

[wɪtʃ] [brænʧ] ['meni] [taɪmz] [frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn] [stem] .

which	branch	many	times	from	the	main	stem	.
哪个	分支	许多	时代	从	这	主要的	干	.

从主茎分出许多分支。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv][noʊ] [petlz] .

These	flowers	have	no	petals	.
这些	花朵	有	不	花瓣	.

这些花没有花瓣。

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ['veri] ['kloʊsli] , [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [eɪt] [griːn] ['siːpəlz] ,

If	you	look	at	them	very	closely	,	you	find	that	they	have	eight	green	sepals	,
如果	你	看	在	他们	非常	密切	,	你	寻找	那	他们	有	八	绿色的	萼片	,

仔细观察你会发现，它们有八片绿色的萼片。

[wɪtʃ] [laɪ] [flæt] ['oʊpən] [wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][ɪn] [bluːm] .

which	lie	flat	open	when	the	flower	is	in	bloom	.
哪个	说谎平坦的		打开	什么时候	这	花	是	在	盛开	.

花朵盛开时，花瓣会完全展开。

[ðiːz] ['siːpəlz] [ɑːr; ər][ɔːl] ['pɔɪntɪd] , [ænd; ənd] ['veri] [ɪn][saɪz] .

These	sepals	are	all	pointed	,	and	vary	in	size	.
这些	萼片	是	全部	尖	,	和	各不相同	在	尺寸	.

这些萼片都是尖的，大小不一。

[ðə; ði] [fɔːr] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['ʌtmoʊst][ɑːr; ər] ['smɔːlər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['siːpəlz] [wɪtʃ] [fɔːrm][ðə; ði] ['ɪnər]

The	four	which	are	utmost	are	smaller	than	the	sepals	which	form	the	inner
这	四	哪个	是	极致	是	较小的	比	这	萼片	哪个	形式	这	内

['sɜːrk(ə)l] .

circle	.
圆圈	.

最上面的四片花萼比构成内圈的花萼要小。

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðiːz] [griːn] ['siːpəlz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['jeloʊ] [rɪŋ] ,

In	the	middle	of	these	green	sepals	there	is	a	yellow	ring	,
在	这	中间	的	这些	绿色的	萼片	那里	是	一个	黄色的	戒指	,

在这些绿色萼片的中间，有一个黄色的环。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðɪs] [rɪŋ] [sɪts][ðə; ði]['taɪni] [siːd] - ['ves(ə)l] , [sʌŋk] ['ɔːlmoʊst] [aʊt] [ʌv; əv]

and	in	the	centre	of	this	ring	sits	the	tiny	seed	-	vessel	,	sunk	almost	out	of
和	在	这	中心	的	这	戒指	坐着	这	微小的	种子	-	血管	,	沉没	几乎	出去	的

[saɪt] .

sight	.
视线	.

在这个环的中心，静静地躺着小小的种子容器，几乎完全沉入水中，看不见。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['steɪmənz] , [iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [stændz] [aʊt] ['seprətli] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['jeloʊ] [rɪŋ]

There	are	four	stamens	,	each	of	which	stands	out	separately	from	this	yellow	ring
那里	是	四	雄蕊	,	每个	的	哪个	站立	出去	分别地	从	这	黄色的	戒指

.

:
.

有四根雄蕊，每一根都从这个黄色的环状结构中独立出来。

[ðə; ði] [ruːt] - [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdiːz] ['mænt(ə)l][ɑːr; ər] ['raʊndɪd] ,

The	root	-	leaves	of	the	Lady's	Mantle	are	rounded	,
这	根	-	树叶	的	这	女士的	地幔	是	圆润	,

斗篷草的根叶呈圆形，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [faɪn] ['netwɜːrk] [ʌv; əv] [veɪnz] .

and	they	are	covered	with	a	fine	network	of	veins	.
和	他们	是	涵盖	和	一个	美好的	网络	的	静脉	.

它们表面布满了细密的脉络。

[iːtʃ] [liːf] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] ['foʊldɪd]['ɪntuː] [faɪv] [ɔːr]['sev(ə)n][foʊldz] ,

Each	leaf	looks	as	if	it	had	been	folded	into	five	or	seven	folds	,
每个	叶子	看起来	作为	如果	它	有	到过	折叠	进入	五	或者	七	折叠	,

每片叶子看起来都像是被折叠了五到七次一样。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [foʊld][ɪz][dɪ'vaɪdɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] ['ɪntuː] ['skɑːləp] .

and	each	fold	is	divided	round	the	edge	into	scollops	.
和	每个	折叠	是	分割	圆形的	这	边缘	进入	扇贝	.

每个褶皱边缘都被分成扇贝状。

[ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['skɑːləp] [ɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [ʃɑːrp] [tiːθ] .

The	edge	of	these	scollops	is	cut	into	sharp	teeth	.
这	边缘	的	这些	扇贝	是	切	进入	锋利的	牙齿	.

这些扇贝的边缘被切成了锋利的齿状。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][bɪg] ['daɪmənd] [duː] - [drɑːp] ['laɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][foʊldz][ʌv; əv][ðə; ði] ['leɪdiːz]

Sometimes	you	find	a	big	diamond	dew	-	drop	lying	in	the	folds	of	the	Lady's
有时	你	寻找	一个	大的	钻石	露	-	降低	说谎	在	这	折叠	的	这	女士的

['mænt(ə)l] [liːf] .

Mantle	leaf	.
地幔	叶子	.

有时你会发现一滴硕大的钻石露珠静静地躺在羽衣草的叶片褶皱里。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] ['noʊtɪs] [ə; eɪ] [frɪl] [ʌv; əv] ['taɪni] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] [klɑːspɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stem]

You	will	also	notice	a	frill	of	tiny	pointed	green	leaves	clasping	the	main	stem
你	将要	还	注意	一个	褶边	的	微小的	尖	绿色的	树叶	紧握	这	主要的	干

[wer'evər] [ˌaɪ 'tiː] [fɔːks] .

wherever	it	forks	.
无论	它	叉子	.

你还会注意到，在主茎分叉的地方，会有一圈细小的尖绿色叶子环绕着主茎。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	94	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第94页]2.

['dɔgz] ['mɜːrkjəri]

DOG'S	MERCURY
狗的	汞

狗的汞

[ðə; ði] ['dɔgz] ['mɜːrkjəri] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd] ['skɑːtlənd] [bʌt; bət] [ɪz] [rer] [ɪn] ['aɪərlənd] .

The	Dog's	Mercury	grows	abundantly	in	England	and	Scotland	but	is	rare	in	Ireland	.
这	狗的	汞	生长	大量	在	英格兰	和	苏格兰	但	是	稀有的	在	爱尔兰	.

狗牙花在英格兰和苏格兰大量生长，但在爱尔兰却很少见。

[juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dʊrɪŋ] ['ɜːrli] [sprɪŋ] [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] [ænd; ənd] ['θɪkɪt] .

You	find	it	during	early	spring	in	woods	and	shady	places	and	thickets	.
你	寻找	它	期间	早期的	春天	在	树林	和	阴凉	地方	和	灌木丛	.

早春时节，在树林、阴凉处和灌木丛中都能找到它。

[ðɪs] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [griːn] ['flaʊərz] .

This	is	one	of	our	green	flowers	.
这	是	一	的	我们的	绿色的	花朵	.

这是我们的一种绿色花卉。

[ˌaɪ 'tiː] [hæz; həz] [noʊ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['kʌlərd] [petlz] [tuː; tə] [ə'trækt] [ðə; ði] [biːz] [ɔːr] ['ɪnsekts] .

It	has	no	beautiful	coloured	petals	to	attract	the	bees	or	insects	.
它	有	不	美丽的	有色	花瓣	到	吸引	这	蜜蜂	或者	昆虫	.

它没有美丽的彩色花瓣来吸引蜜蜂或昆虫。

[ðə; ði] ['dɔgz] ['mɜːrkjəri] [ɪz] [ə; eɪ] ['bʊʃi] , ['ʌpraɪt] [plænt] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [staʊt] , [fɔːr] - ['saɪdɪd] [griːn]

The	Dog's	Mercury	is	a	bushy	,	upright	plant	,	with	a	stout	,	four	-	sided	green
这	狗的	汞	是	一个	茂密的	,	直立	植物	,	和	一个	肥硕	,	四	-	侧面	绿色的

[stem] ,

stem	,
干	,

狗牙根是一种枝繁叶茂、直立生长的植物，茎干粗壮，呈四棱形，绿色。

['kloʊsli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['prɪti] [liːvz] .

closely	covered	with	pretty	leaves	.
密切	涵盖	和	漂亮的	树叶	.

被美丽的叶子紧紧覆盖着。

[ðiːz] [liːvz] [groʊ] [ɪn] [perz] , [ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stem] : [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['oʊv(ə)l] , [ænd; ənd]

These	leaves	grow	in	pairs	,	on	alternate	sides	of	the	stem	:	they	are	oval	,	and
这些	树叶	生长	在	对	,	在	备用	侧面	的	这	干	:	他们	是	椭圆形	,	和

['slaɪtli] ['heri] ,

slightly	hairy	,
轻微地	毛茸茸	,

这些叶子成对生长，在茎的两侧交替出现；它们呈椭圆形，略带绒毛。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ɑːr; ər] [kʌt] [ɔːl] [raʊnd] ['ɪntuː] [ʃɑːrp] [tiːθ] .

and	the	edges	are	cut	all	round	into	sharp	teeth	.
和	这	边缘	是	切	全部	圆形的	进入	锋利的	牙齿	.

边缘都切成了锋利的牙齿状。

[wer] [iːtʃ] [liːf] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [stem] [ə; eɪ] ['flaʊər] - [stɔːk] ['raɪzɪz] ,

Where	each	leaf	joins	the	stem	a	flower	-	stalk	rises	,
在哪里	每个	叶子	加入	这	干	一个	花	-	茎	上升	,

每片叶子与茎连接处都会长出一根花茎，

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['dɔgz] ['mɜːrkjəri] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] ['flaʊərz] .

and	in	the	Dog's	Mercury	there	are	two	kinds	of	flowers	.
和	在	这	狗的	汞	那里	是	二	种类	的	花朵	.

狗座水星盘中有两种花。

[ɑːn][wʌn] [stɔːk] [juː; jʊ][faɪnd] [gruːps] [ʌv; əv] [smɔːl] ['flaʊərz] ['klʌstərd] [æt; ət] [kloʊz] ['ɪntərvlz] [raʊnd] [ðə; ði]

On	one	stalk	you	find	groups	of	small	flowers	clustered	at	close	intervals	round	the
在	一	茎	你	寻找	团体	的	小的	花朵	聚类	在	关闭	间隔	圆形的	这

[stɔːk] .

stalk	.
茎	.

在一根茎秆上，你会发现成簇的小花，它们紧密地簇拥在茎秆周围。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['flaʊərz] [hæz; həz] [θriː] ['brɔːdli] ['pɔɪntɪd] [griːn] ['siːpəlz] , [wɪtʃ] [kɜːrl] ['slaɪtli]

Each	of	these	flowers	has	three	broadly	pointed	green	sepals	,	which	curl	slightly
每个	的	这些	花朵	有	三	总体而言	尖	绿色的	萼片	,	哪个	卷曲	轻微地

[æt; ət][ðə; ði][tɪps] .

at	the	tips	.
在	这	尖端	.

每朵花都有三片宽尖的绿色萼片，萼片尖端略微卷曲。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['siːpəlz] ['raɪzɪz][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [eɪt] [tuː; tə] [ˌsɪks'tiːn] ['jeloʊ] -

In	the	centre	of	these	sepals	rises	a	large	bunch	of	eight	to	sixteen	yellow	-
在	这	中心	的	这些	萼片	上升	一个	大的	束	的	八	到	十六	黄色的	-

['hedɪd] ['steɪmənz] .

headed	stamens	.
标题	雄蕊	.

在这些萼片的中心，长出一大簇八至十六枚黄色花蕊。

[ɪn] [ðiːz] ['flaʊərz] [ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [petlz] , [ænd; ənd][noʊ] [siːd] - ['ves(ə)l] .

In	these	flowers	there	are	no	petals	,	and	no	seed	-	vessel	.
在	这些	花朵	那里	是	不	花瓣	,	和	不	种子	-	血管	.

这些花没有花瓣，也没有种子荚。

[bʌt; bət][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['dɪfrənt] ['flaʊərz] [ɑːn] [ə'nʌðər] [plænt] .

But	you	will	find	different	flowers	on	another	plant	.
但	你	将要	寻找	不同的	花朵	在	其他	植物	.

但你会发现另一种植物上开着不同的花。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv]['ɔːlsoʊ] [θriː] [griːn] ['siːpəlz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [wɪ'ðaʊt] [petlz] .

These	flowers	have	also	three	green	sepals	,	and	are	without	petals	.
这些	花朵	有	还	三	绿色的	萼片	,	和	是	没有	花瓣	.

这些花还有三片绿色的萼片，没有花瓣。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [laɪ] [tuː] ['heri] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)lz] , [laɪk] [smɔːl] ['piːz] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ,

But	in	the	centre	lie	two	hairy	green	seed	-	vessels	,	like	small	peas	joined	together	,
但	在	这	中心	说谎	二	毛茸茸	绿色的	种子	-	船只	,	喜欢	小的	豌豆	加入	一起	,

但中心有两个毛茸茸的绿色种子囊，就像两颗连在一起的小豌豆。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðiːz] [siːd] - ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] [tuː] ['taɪni] [griːn] [hɔːrnz] .

and	on	the	top	of	these	seed	-	vessels	are	two	tiny	green	horns	.
和	在	这	顶部	的	这些	种子	-	船只	是	二	微小的	绿色的	角	.

这些种子容器的顶部有两个小小的绿色角状物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	95	]
[	页	-	]

[θriː] . ['kɑːmən] ['net(ə)l]

3	.	COMMON	NETTLE
3	.	常见的	荨麻

3. 普通荨麻

[wʌt] [tʃaɪld] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [ðə; ði] ['kɑːmən] ['stɪŋɪŋ] ['net(ə)l] ?

What	child	does	not	know	the	Common	Stinging	Nettle	?
什么	孩子	做	不是	知道	这	常见的	刺痛	荨麻	?

哪个孩子不知道荨麻呢?

[wiː; wi][hæv; həv][ɔːl] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˌaɪ 'tiː]['æftər] ['hævɪŋ] [felt] [ɪts] [stɪŋ] .

We	have	all	learned	to	avoid	it	after	having	felt	its	sting	.
我们	有	全部	学习	到	避免	它	后	拥有	毛毡	它是	蜇	.

我们都曾被它的毒刺所伤，所以都学会了避而远之。

[juː; jʊ][faɪnd] [ðɪs] ['net(ə)l] ['evriwer] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

You	find	this	Nettle	everywhere	in	late	summer	and	autumn	.
你	寻找	这	荨麻	到处	在	晚的	夏天	和	秋天	.

夏末秋初，到处都能看到这种荨麻。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] [fɔːr] - ['saɪdɪd] [stem] , [wɪtʃ] [ɪz] [rʌf] [wɪð; wɪθ] ['brɪsli] [her] .

It	has	a	four	-	sided	stem	,	which	is	rough	with	bristly	hairs	.
它	有	一个	四	-	侧面	干	,	哪个	是	粗糙的	和	刚毛的	头发	.

它的茎呈四棱形，表面粗糙，长有刚毛。

[ðə; ði] [liːvz] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] [speɪs] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] [per] .

The	leaves	grow	opposite	each	other	in	pairs	with	a	good	space	between	each	pair	.
这	树叶	生长	对面的	每个	其他	在	对	和	一个	好的	空间	之间	每个	一对	.

叶片成对生长，彼此相对，每对叶片之间留有一定间距。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] ['ræðər] [kɔːrs] ,

They	are	dark	green	and	rather	coarse	,
他们	是	黑暗的	绿色的	和	相当	粗	,

它们呈深绿色，质地比较粗糙。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['netwɜːrk] [ʌv; əv] [veɪnz] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['meni] ['stɪŋɪŋ] [her] .

and	are	covered	with	a	network	of	veins	and	with	many	stinging	hairs	.
和	是	涵盖	和	一个	网络	的	静脉	和	和	许多	刺痛	头发	.

并且表面布满了血管网和许多刺毛。

[kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːk] [ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [hɑːrt] - [ʃeɪpt] ,

Close	to	the	stalk	the	leaves	are	heart	-	shaped	,
关闭	到	这	茎	这	树叶	是	心	-	形状	,

靠近茎秆的叶子呈心形。

[bʌt; bət][ðə; ði] [tɪps] [ɑːr; ər] ['ʃɑːrpli] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] ['diːpli] [tuːθt͡ʃtuːðd][ɔːl]

but	the	tips	are	sharply	pointed	and	the	edges	are	deeply	toothed	all
但	这	尖端	是	尖锐地	尖	和	这	边缘	是	深	有齿的	全部

[raʊnd] .

round	.
圆形的	.

但尖端尖锐，边缘四周都有深齿。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['net(ə)l] [groʊ] [ɑːn] ['slendər] [stɔːks] [wɪtʃ] [raɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf]

The	flowers	of	the	Common	Nettle	grow	on	slender	stalks	which	rise	between	the	leaf
这	花朵	的	这	常见的	荨麻	生长	在	苗条	茎	哪个	上升	之间	这	叶子

[ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

and	the	main	stem	.
和	这	主要的	干	.

荨麻的花朵生长在细长的花梗上，这些花梗从叶子和主茎之间长出。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [griːn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌʌnə'træktɪv] .

These	flowers	are	green	,	and	they	are	very	small	and	unattractive	.
这些	花朵	是	绿色的	,	和	他们	是	非常	小的	和	不吸引人	.

这些花是绿色的，而且很小，一点也不好看。

[ɑːn][wʌn] ['flaʊər] [juː; jʊ][faɪnd] [fɔːr] [griːn] ['siːpəlz] [ænd; ənd] [fɔːr] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] ,

On	one	flower	you	find	four	green	sepals	and	four	yellow	-	headed	stamens	,
在	一	花	你	寻找	四	绿色的	萼片	和	四	黄色的	-	标题	雄蕊	,

一朵花上有四片绿色的萼片和四枚黄色的雄蕊。

[bʌt; bət][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [petlz] [ænd; ənd][noʊ] [siːd] - ['ves(ə)l] .

but	there	are	no	petals	and	no	seed	-	vessel	.
但	那里	是	不	花瓣	和	不	种子	-	血管	.

但它既没有花瓣，也没有种子荚。

[ɪn] [ə'nʌðər] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['siːpəlz] [raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] .

In	another	flower	there	is	a	fat	green	seed	-	vessel	,	with	four	sepals	round	it	.
在	其他	花	那里	是	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管	,	和	四	萼片	圆形的	它	.

另一朵花里有一个肥硕的绿色种子荚，周围有四片萼片。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'aɪ]

Plate	XXXI
盘子	xxxi

图版 XXXI

[wʌn] . ['pɜːrp(ə)l] [siː] ['rɑːkɪt] [ˌtuː'tuː] . ['kʊkuː] ['flaʊər] [ɔːr] ['leɪdiːz] SMOCK3 .

1	.	PURPLE	SEA	ROCKET	2	.	CUCKOO	FLOWER	OR	LADY'S	SMOCK3	.
1	.	紫色的	海	火箭	2	.	布谷鸟	花	或者	女士的	SMOCK3	.

1. 紫海火箭 2. 杜鹃花或淑女花 3.

[mɑːrʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [fɔːr] .

MARSH	CINQUEFOIL	4	.
沼泽	委陵菜	4	.

沼泽委陵菜 4.

['wɔːtər] ['ævinz]

WATER	AVENS
水	文斯

水道

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	96	]
[	页	-	]

[第96页]

[wʌn] . ['pɜːrp(ə)l] [siː] - ['rɑːkɪt]

1	.	PURPLE	SEA	-	ROCKET
1	.	紫色的	海	-	火箭

1. 紫色海火箭

[ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] [siː] - ['rɑːkɪt] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɔːl] ['sʌmər] [ɑːn][moʊst][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['siːˌʃɔːz] .

The	Purple	Sea	-	Rocket	grows	abundantly	all	summer	on	most	of	our	seashores	.
这	紫色的	海	-	火箭	生长	大量	全部	夏天	在	最多	的	我们的	海岸	.

紫叶海火箭在整个夏季都会在我们大部分海岸线上大量生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['bʊʃi] [plænt][wɪð; wɪθ] ['meni] ['bræntʃɪz] ,

It	is	a	bushy	plant	with	many	branches	,
它	是	一个	茂密的	植物	和	许多	分支	,

它是一种枝繁叶茂的灌木，有很多分枝。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] ['rekəgnaɪz] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ɪts] [θɪk] [ænd; ənd] ['fleʃi] [griːn] [liːvz] .

and	you	will	recognise	it	by	its	thick	and	fleshy	green	leaves	.
和	你	将要	认出	它	经过	它是	厚的	和	肉质的	绿色的	树叶	.

它有着厚实多汁的绿色叶子，很容易辨认。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [peɪl] ['laɪlək] ['kʌlər] , [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʊkuː] ['flaʊər] .

The	flowers	are	a	pale	lilac	colour	,	like	those	of	the	Cuckoo	Flower	.
这	花朵	是	一个	苍白	紫丁香	颜色	,	喜欢	那些	的	这	布谷鸟	花	.

这些花朵呈淡紫色，像杜鹃花一样。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm] [groʊ] [ɑːn] ['hedz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] ,

Some	of	them	grow	on	heads	at	the	end	of	the	main	stem	,
一些	的	他们	生长	在	头部	在	这	结尾	的	这	主要的	干	,

有些生长在主茎顶端的花序上，

[ænd; ənd] ['ʌðər] [hæv; həv] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [bræntʃ] [frʌm; frəm] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv] [ðɪs] [stem] .

and	others	have	short	stalks	which	branch	from	each	side	of	this	stem	.
和	其他的	有	短的	茎	哪个	分支	从	每个	边	的	这	干	.

还有一些植株的茎干较短，从主干两侧分枝。

[ɪn] [ðɪs] [plænt][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [bʌdz] [ɪn][ə; eɪ] ['klʌstər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] ,

In	this	plant	there	are	always	buds	in	a	cluster	at	the	end	of	the	stem	,
在	这	植物	那里	是	总是	花蕾	在	一个	簇	在	这	结尾	的	这	干	,

这种植物的茎顶端总是簇生着花蕾。

[ænd; ənd] [ðoʊz] ['flaʊərz] [ðæt] [kʌm] [aʊt] [fɜːrst] [groʊ] ['fɜːrðər] [daʊn] [ðə; ði] [stem] .

and	those	flowers	that	come	out	first	grow	further	down	the	stem	.
和	那些	花朵	那	来	出去	第一的	生长	更远	向下	这	干	.

而那些最先开放的花朵则会生长在茎的更下方。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði]['laɪlək] ['flaʊərz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [smɔːl] ['braʊnɪʃ] - [griːn] ['siːpəlz] .

Behind	the	lilac	flowers	there	are	four	small	brownish	-	green	sepals	.
在后面	这	紫丁香	花朵	那里	是	四	小的	棕褐色	-	绿色的	萼片	.

丁香花后面有四片棕绿色的小萼片。

[wen] [ðiːz] [fɔːl] [ɔːf] , ['æftər][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] ,

When	these	fall	off	,	after	the	flower	is	withered	,
什么时候	这些	落下	离开	,	后	这	花	是	干枯	,

当这些花瓣凋落时，花朵也随之枯萎了。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [laɪz] [ˌɪn'saɪd] [graʊz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [pɑːd] .

the	seed	-	vessel	which	lies	inside	grows	into	a	small	green	pod	.
这	种子	-	血管	哪个	谎言	里面	生长	进入	一个	小的	绿色的	荚	.

内部的种子荚会发育成一个绿色的小豆荚。

[ðə; ði][pɑːd][ɪz][ɪn] [tuː] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜːr; wər][dʒɔɪnd][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] .

The	pod	is	in	two	pieces	and	looks	as	if	it	were	joined	in	the	middle	.
这	荚	是	在	二	件	和	看起来	作为	如果	它	是	加入	在	这	中间	.

这个舱体分成两部分，看起来像是从中间连接起来的。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['taɪni]['pɑːdz] ['groʊɪŋ] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn]

You	will	see	a	great	many	of	these	tiny	pods	growing	on	each	side	of	the	main
你	将要	看	一个	伟大的	许多	的	这些	微小的	豆荚	生长	在	每个	边	的	这	主要的

[stɔːk] [wer] [ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] ['flaʊərz] .

stalk	where	there	have	been	flowers	.
茎	在哪里	那里	有	到过	花朵	.

你会看到很多这样的小豆荚长在主茎两侧，也就是曾经开过花的地方。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] - ['rɑːkɪt] [ɪz] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd]['dʒuːsi] .

The	stem	of	the	Sea	-	Rocket	is	very	smooth	and	juicy	.
这	干	的	这	海	-	火箭	是	非常	光滑的	和	多汁的	.

海火箭的茎部非常光滑多汁。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['feðər] - [ʃeɪpt] ,

The	leaves	are	long	and	feather	-	shaped	,
这	树叶	是	长的	和	羽毛	-	形状	,

叶子细长，呈羽毛状。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌt] ['veri] [ɪ'regjələrli] ['ɪntuː] ['fɪŋgərz] [ɔːl] [ðə; ði] [wei] [raʊnd] .

and	they	are	cut	very	irregularly	into	fingers	all	the	way	round	.
和	他们	是	切	非常	不规则地	进入	手指	全部	这	方式	圆形的	.

它们被切成形状非常不规则的条状，一圈一圈都是。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	97	]
[	页	-	]

[第97页]

[ˌtuːˈtuː] . ['kʊkuː] ['flaʊər] [ɔːr] ['leɪdiːz] [smɑːk]

2	.	CUCKOO	FLOWER	OR	LADY'S	SMOCK
2	.	布谷鸟	花	或者	女士的	罩衫

2. 杜鹃花或女士罩衫

[ðə; ði] ['kʊkuː] ['flaʊər] [ɪz] ['veri] ['kɑːmən] [ænd; ənd] [grəuz] [ɔːl] ['sprɪŋtaɪm] [ɪn] ['evri] ['medoʊ] .

The	Cuckoo	Flower	is	very	common	and	grows	all	springtime	in	every	meadow	.
这	布谷鸟	花	是	非常	常见的	和	生长	全部	春天	在	每一个	草地	.

杜鹃花非常常见，春天时节在每个草地上都能看到它的身影。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [peɪl] ['pɜːrp(ə)l] [ɔːr] ['laɪlək] .

The	flowers	are	a	pale	purple	or	lilac	.
这	花朵	是	一个	苍白	紫色的	或者	紫丁香	.

花朵呈淡紫色或淡紫色。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðem; ðəm] ['ɔːlmoʊst] [waɪt] .

Sometimes	you	find	them	almost	white	.
有时	你	寻找	他们	几乎	白色的	.

有时你会发现它们几乎是白色的。

[ðeɪ] [hæv; həv] [fɔːr] [petlz] , [iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [slaɪt] [nɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] [edʒ] .

They	have	four	petals	,	each	of	which	has	a	slight	nick	in	the	outer	edge	.
他们	有	四	花瓣	,	每个	的	哪个	有	一个	轻微	缺口	在	这	外	边缘	.

它们有四片花瓣，每片花瓣的外缘都有一个小小的缺口。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sɪks] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['hedz] ,

There	are	six	stamens	with	yellow	heads	,
那里	是	六	雄蕊	和	黄色的	头部	,

花药有六枚，顶端呈黄色。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [siː] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [wer] [ðə; ði] [petlz] [miːt] ;

which	you	can	just	see	in	the	centre	of	the	flower	where	the	petals	meet	;
哪个	你	能	只是	看	在	这	中心	的	这	花	在哪里	这	花瓣	见面	;

在花瓣交汇的花朵中心，你可以看到它；

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ['steɪmənz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['ʃɔːrtər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðər] .

and	you	will	notice	that	two	of	these	stamens	are	much	shorter	than	the	others	.
和	你	将要	注意	那	二	的	这些	雄蕊	是	很多	较短	比	这	其他的	.

你会注意到，其中两根雄蕊比其他雄蕊短得多。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['klʌstər] [nɪr] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [staʊt] [stɔːk] .

The	flowers	grow	in	a	cluster	near	the	end	of	a	stout	stalk	.
这	花朵	生长	在	一个	簇	靠近	这	结尾	的	一个	肥硕	茎	.

花朵簇生于粗壮花茎的末端附近。

['æftər] [ðə; ði] [petlz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [smɔːl] [griːn] ['siːpəlz] [fɔːl] [ɔːf] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

After	the	petals	and	the	small	green	sepals	fall	off	,	the	seed	-	vessel	,
后	这	花瓣	和	这	小的	绿色的	萼片	落下	离开	,	这	种子	-	血管	,

花瓣和绿色的小萼片脱落后，种子荚就出来了。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz] , [ʃuːts] [ʌp]['ɪntuː][ə; eɪ] [lɔːŋ] [θɪn] [paːd] .

which	is	in	the	middle	of	the	stamens	,	shoots	up	into	a	long	thin	pod	.
哪个	是	在	这	中间	的	这	雄蕊	,	芽	向上	进入	一个	长的	薄的	荚	.

位于雄蕊中间的花粉向上生长成细长的荚状物。

[ðɪs] [paːd][ɪz] ['slaɪtli] [kɜːrvd] , [ænd; ənd][ɪz] [peɪl] [braʊn] .

This	pod	is	slightly	curved	,	and	is	pale	brown	.
这	荚	是	轻微地	弯曲	,	和	是	苍白	棕色的	.

这个豆荚略微弯曲，呈浅棕色。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʊkuː] ['flaʊər] [ɑːr; ər][ʌv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

The	leaves	of	the	Cuckoo	Flower	are	of	two	kinds	.
这	树叶	的	这	布谷鸟	花	是	的	二	种类	.

杜鹃花的叶子有两种。

[ðoʊz] [ðæt] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] , [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

Those	that	spring	from	the	root	,	close	to	the	ground	,
那些	那	春天	从	这	根	,	关闭	到	这	地面	,

那些从根部靠近地面长出的植物，

[groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] [ʌv; əv] ['liːflɪts] ,

grow	opposite	each	other	in	pairs	of	leaflets	,
生长	对面的	每个	其他	在	对	的	传单	,

小叶成对生长，彼此相对。

[ɑːn][ə; eɪ] [stɔːk] [wɪtʃ] [hæz; həz][æn; ən] [ɑːd] ['liːflət] [æt; ət][ðə; ði] [end] .

on	a	stalk	which	has	an	odd	leaflet	at	the	end	.
在	一个	茎	哪个	有	一个	奇怪的	传单	在	这	结尾	.

茎秆末端长着一片奇特的叶子。

[bʌt; bət][ðə; ði] [liːvz] [wɪtʃ] [ə'pɪr] ['fɜːrðər] [ʌp][ðə; ði][meɪn] [stem] [ɑːr; ər] [kwaɪt] ['dɪfrənt] [ðeɪ] , [tuː]

But	the	leaves	which	appear	further	up	the	main	stem	are	quite	different	They	,	too
但	这	树叶	哪个	出现	更远	向上	这	主要的	干	是	相当	不同的	他们	,	也

,

,

,

但是，从主茎向上长出的叶子却截然不同。它们也.....

[groʊ] [ɪn] ['ɑːpəzɪt] [perz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [laɪk] ['pɔɪntɪd] [stræps] ,

grow	in	opposite	pairs	,	but	they	are	long	and	narrow	like	pointed	straps	,
生长	在	对面的	对	,	但	他们	是	长的	和	狭窄的	喜欢	尖	肩带	,

它们成对生长，但又长又窄，像尖尖的带子。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][nɑːt] ['nɪrli] [soʊ] ['prɪti] [æz; əz] [ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]['kloʊzər][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

and	are	not	nearly	so	pretty	as	those	which	are	closer	to	the	ground	.
和	是	不是	几乎	所以	漂亮的	作为	那些	哪个	是	更近	到	这	地面	.

而且远不如那些靠近地面的植物漂亮。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	98	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第 98 页]3.

[mɑːrʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl]

MARSH	CINQUEFOIL
沼泽	委陵菜

沼泽委陵菜

[ðə; ði] [mɑːrʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [ɪz][nɑːt][soʊ] ['kɑːmən] [æz; əz] ['meni] [plænts] .

The	Marsh	Cinquefoil	is	not	so	common	as	many	plants	.
这	沼泽	委陵菜	是	不是	所以	常见的	作为	许多	植物	.

沼泽委陵菜并不像许多其他植物那样常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [laɪks] [best] [tuː; tə] [groʊ] [wer] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [haɪ] [hɪlz] ,

It	likes	best	to	grow	where	there	are	high	hills	,
它	点赞	最好的	到	生长	在哪里	那里	是	高的	丘陵	,

它最喜欢生长在高山上的地方。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [faɪnd] [ˌaɪ ˈtiː] [ɔːl] ['sʌmər] [ɪn] [wet] [graʊnd] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [piːt] - [bɑːgz] .

and	you	find	it	all	summer	in	wet	ground	among	the	peat	-	bogs	.
和	你	寻找	它	全部	夏天	在	湿的	地面	之中	这	泥炭	-	沼泽	.

整个夏天，你都可以在泥炭沼泽的潮湿地面上找到它。

[ˌaɪ ˈtiː] [hæz; həz] [blæk] [ruːts] , [wɪtʃ] [kriːp] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['dɪstəns] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [mʌd] ,

It	has	black	roots	,	which	creep	a	long	distance	among	the	mud	,
它	有	黑色的	根	,	哪个	潜行者	一个	长的	距离	之中	这	泥	,

它的根是黑色的，在泥泞中蜿蜒延伸很远。

[ænd; ənd] [frʌm; frəm] [ðiːz] [ruːts] [groʊ] ['bjuːtɪfli] [ʃeɪpt] [griːn] [liːvz] , [ænd; ənd] ['ræðər] [streɪndʒ]

and	from	these	roots	grow	beautifully	shaped	green	leaves	,	and	rather	strange
和	从	这些	根	生长	非常漂亮	形状	绿色的	树叶	,	和	相当	奇怪的

- ['lʊkɪŋ] ['flaʊərz] .

-	looking	flowers	.
-	寻找	花朵	.

从这些根部长出形状优美的绿叶和长相奇特的花朵。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv] [faɪv] [smɔːl] [petlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] .

These	flowers	have	five	small	petals	,	which	are	a	deep	purple	colour	.
这些	花朵	有	五	小的	花瓣	,	哪个	是	一个	深的	紫色的	颜色	.

这些花有五片小花瓣，呈深紫色。

[soʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] ['steɪmənz] , [soʊ] [ɑːr; ər] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)lz] .

So	are	the	stamens	,	so	are	the	seed	-	vessels	.
所以	是	这	雄蕊	,	所以	是	这	种子	-	船只	.

雄蕊也是如此，花托也是如此。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['siːpəlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [petlz] , [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [rɪtʃ] ,

Even	the	sepals	,	which	are	bigger	and	longer	than	the	petals	,	are	a	rich	,
甚至	这	萼片	,	哪个	是	大	和	更长	比	这	花瓣	,	是	一个	富有的	,

[dɑːrk] ['pɜːrp(ə)l] ,

dark	purple	,
黑暗的	紫色的	,

就连比花瓣更大更长的萼片，也呈现出浓郁的深紫色。

[ɪkˈsept] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [wer] [ðeɪ] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [stɔːk] , [ænd; ənd] [ðer; ðər] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['griːnɪʃ] .

except	at	the	foot	where	they	join	the	stalk	,	and	there	they	are	greenish	.
除了	在	这	脚	在哪里	他们	加入	这	茎	,	和	那里	他们	是	绿绿色	.

除了根部与茎秆连接处呈绿色之外，其他地方都是绿色的。

[ðə; ði] [mɑːrʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] [hæz; həz] [tuː] [rɪŋz] [ʌv; əv] ['siːpəlz] .

The	Marsh	Cinquefoil	has	two	rings	of	sepals	.
这	沼泽	委陵菜	有	二	戒指	的	萼片	.

沼泽委陵菜有两圈萼片。

[ðoʊz] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtərmoʊst] ['sɜːrk(ə)l] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['næroʊ] [tʌŋ] .

Those	in	the	outermost	circle	are	shaped	like	a	narrow	tongue	.
那些	在	这	最外层	圆圈	是	形状	喜欢	一个	狭窄的	舌头	.

最外圈的那些形状像一条细长的舌头。

[ðə; ði] ['ɪnər] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['brɔːdər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [end] [ɪn] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] .

The	inner	sepals	are	much	broader	,	and	they	end	in	sharp	points	.
这	内	萼片	是	很多	更广泛	,	和	他们	结尾	在	锋利的	积分	.

内萼片宽大得多，末端呈尖状。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [hæv; həv] [iːtʃ] [ə; eɪ] [stɔːk] [wɪtʃ] ['bræntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [meɪn] [stem] .

The	flowers	have	each	a	stalk	which	branches	from	the	main	stem	.
这	花朵	有	每个	一个	茎	哪个	分支	从	这	主要的	干	.

这些花都有一根从主茎分枝出来的花梗。

['sʌmtaɪmz] [tuː] ['flaʊər] - [stɔːks] [wɪl] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ] [seɪm] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [stem] ,

Sometimes	two	flower	-	stalks	will	spring	from	the	same	part	of	the	stem	,
有时	二	花	-	茎	将要	春天	从	这	相同的	部分	的	这	干	,

有时，两根花茎会从茎的同一部位长出。

[ænd; ənd][ɪn] [ðæt] [keɪs] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [griːn] [liːf] [klɑːspɪŋ] [ðə; ðɪ] [stem] [wer] [ðeɪ]

and	in	that	case	there	will	be	a	large	green	leaf	clasping	the	stem	where	they
和	在	那	案件	那里	将要	是	一个	大的	绿色的	叶子	紧握	这	干	在哪里	他们

[raɪz] .

rise	.
上升	.

在这种情况下，它们生长的地方会有一片大绿叶紧紧地包裹着茎干。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər][ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] ['fɪŋgərz] , [iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd]

These	leaves	are	usually	divided	into	three	fingers	,	each	of	which	is	long	and
这些	树叶	是	通常	分割	进入	三	手指	,	每个	的	哪个	是	长的	和

['ræðər] ['nærəʊ] ,

rather	narrow	,
相当	狭窄的	,

这些叶子通常分为三指状，每一指都细长而狭窄。

[wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] .

with	sharp	teeth	all	round	.
和	锋利的	牙齿	全部	圆形的	.

全身长满锋利的牙齿。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [her] [ɑːn][ðə; ðɪ] ['ʌpər] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [liːf] ,

There	are	a	few	hairs	on	the	upper	side	of	the	leaf	,
那里	是	一个	很少	头发	在	这	上	边	的	这	叶子	,

叶片上表面有一些绒毛。

[bʌt; bət] [ˌʌndər'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [smuːð] .

but	underneath	it	is	quite	smooth	.
但	下	它	是	相当	光滑的	.

但其下方却很光滑。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [fɔːr] .

[	Pg	99	]	4	.
[	页	-	]	4	.

[第99页]4.

['wɔːtər] ['ævinz]

WATER	AVENS
水	文斯

水道

[ðə; ðɪ] ['wɔːtər] ['ævinz] [lʌvz] [mɔɪst] ['pleɪsɪz] ,

The	Water	Avens	loves	moist	places	,
这	水	阿文斯	爱	潮湿	地方	,

水生植物喜欢潮湿的地方。

[ænd; ənd][ɪn] ['sʌmər] [juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] [ə'bʌndəntli] [baɪ][ðə; ðɪ][saɪdz][ʌv; əv] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [striːmz] .

and	in	summer	you	find	it	abundantly	by	the	sides	of	ditches	and	streams	.
和	在	夏天	你	寻找	它	大量	经过	这	侧面	的	沟渠	和	溪流	.

夏天，在沟渠和溪流边随处可见它的身影。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [dɪˈlaɪtf(ə)l] [plænt][tuː; tə] [dɪˈskʌvər] , [æz; əz][bəuθ][ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərz]

It	is	a	delightful	plant	to	discover	,	as	both	the	leaves	and	the	flowers
它	是	一个	愉快	植物	到	发现	,	作为	两个都	这	树叶	和	这	花朵

[ɑːr; ər] ['bjuːtɪf(ə)l] .

are	beautiful	.
是	美丽的	.

发现这种植物令人欣喜，因为它的叶子和花朵都非常美丽。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] ['slendər] [stɔːks] [wɪtʃ] [bræntʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

The	flowers	grow	singly	at	the	end	of	slender	stalks	which	branch	from	the
这	花朵	生长	单独	在	这	结尾	的	苗条	茎	哪个	分支	从	这

[meɪn] [stem] [nɪr] [ðə; ði][tɑːp] .

main	stem	near	the	top	.
主要的	干	靠近	这	顶部	.

花朵单生于细长花茎的末端，这些花茎从主茎顶部附近分叉而出。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌp] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ] ['hedz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] ['druːpɪŋ] .

They	are	cup	-	shaped	,	with	heads	that	are	always	drooping	.
他们	是	杯子	-	形状	,	和	头部	那	是	总是	下垂	.

它们呈杯状，头部总是耷拉着。

[ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] [braɪt] ['ɔrɪndʒ] - [braʊn] , [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l] ,

The	petals	are	bright	orange	-	brown	,	tinged	with	purple	,
这	花瓣	是	明亮的	橙子	-	棕色的	,	带点色调	和	紫色的	,

花瓣呈亮橙褐色，略带紫色。

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðiːz] ['brɪliənt] [petlz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['keɪlɪks][ʌv; əv] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] ['siːpəlz] .

and	outside	these	brilliant	petals	there	is	a	calyx	of	deep	purple	sepals	.
和	外部	这些	杰出的	花瓣	那里	是	一个	花萼	的	深的	紫色的	萼片	.

在这些绚丽的花瓣之外，还有一簇深紫色的萼片。

[ðiːz] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [laɪnd] [wɪð; wɪθ] [braɪt] [griːn] [ænd; ənd][hæv; həv] ['pɔɪntɪd] [tɪps] ,

These	sepals	are	lined	with	bright	green	and	have	pointed	tips	,
这些	萼片	是	衬里	和	明亮的	绿色的	和	有	尖	尖端	,

这些萼片边缘呈亮绿色，尖端呈尖状。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['meni] [her] [ɔːl]['oʊvər][ðem; ðəm] .

and	there	are	many	hairs	all	over	them	.
和	那里	是	许多	头发	全部	超过	他们	.

它们身上长满了毛发。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ɑːr; ər] [braɪt] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] , [ænd; ənd] [wen] [ðə; ði]

In	the	centre	of	the	flower	are	bright	yellow	-	headed	stamens	,	and	when	the
在	这	中心	的	这	花	是	明亮的	黄色的	-	标题	雄蕊	,	和	什么时候	这

['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] ,

flower	is	withered	,
花	是	干枯	,

花朵中心是亮黄色的雄蕊，当花朵凋谢时，

[ænd; ənd][ðə; ði] [siːdz] [bɪ'gɪn] [tuː; tə]['raɪpən] , [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [griːn] [stɔːk] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,

and	the	seeds	begin	to	ripen	,	a	short	green	stalk	rises	in	the	middle	,
和	这	种子	开始	到	熟	,	一个	短的	绿色的	茎	上升	在	这	中间	,

种子开始成熟，中间长出一根短短的绿色茎秆。

[ænd; ənd][ɑːn] [ðɪs] [ðer; ðər] [ə'pɪrz] [wʌt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['strɔːberi] .

and	on	this	there	appears	what	looks	like	a	small	green	strawberry	.
和	在	这	那里	出现	什么	看起来	喜欢	一个	小的	绿色的	草莓	.

上面似乎有一颗小小的绿色草莓。

[frʌm; frəm] ['evri] [si:d] [ɑ:n][ðə; ði] ['strɔ:beri] [ðer; ðər] [grəuz] [ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [spaɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kɜ:rl][ɪn]

From	every	seed	on	the	strawberry	there	grows	a	long	spike	with	a	curl	in
从	每一个	种子	在	这	草莓	那里	生长	一个	长的	长钉	和	一个	卷曲	在

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

the	middle	.
这	中间	.

草莓上的每一粒种子都会长出一根中间卷曲的长茎。

[ðɪs] ['spaɪki] [si:d] - ['ves(ə)l] [ɪz] ['veri] ['kjʊriəs] .

This	spiky	seed	-	vessel	is	very	curious	.
这	带刺的	种子	-	血管	是	非常	好奇的	.

这种带刺的种子容器非常奇特。

[ðə; ði] [li:vz] [ʌv; əv][ðə; ði]['wɔ:tər]['ævinz][ɑ:r; ər] [di:p] [gri:n] ,

The	leaves	of	the	Water	Avens	are	deep	green	,
这	树叶	的	这	水	阿文斯	是	深的	绿色的	,

水生植物的叶子呈深绿色，

[ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [hæv; həv] [red] [stri:ks] [raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][æz; əz] [wel] [æz; əz][ɑ:n]

and	sometimes	they	have	red	streaks	round	the	edges	as	well	as	on
和	有时	他们	有	红色的	连胜	圆形的	这	边缘	作为	出色地	作为	在

[ðə; ði] [bæk] .

the	back	.
这	后退	.

有时它们的边缘和背面会有红色条纹。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [perz] [ɑ:n][ðə; ði] [li:f] - [stɔ:k] , [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [per] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [per] ['ɔ:ltərnətli] ,

They	grow	in	pairs	on	the	leaf	-	stalk	,	a	large	pair	and	a	small	pair	alternately	,
他们	生长	在	对	在	这	叶子	-	茎	,	一个	大的	一对	和	一个	小的	一对	交替	,

它们成对生长在叶柄上，大一对小一对交替出现。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] ['slaɪtli] ['heri] , [wɪð; wɪθ]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [nɪkt] [ɔ:l] [raʊnd] .

and	they	are	slightly	hairy	,	with	edges	which	are	nicked	all	round	.
和	他们	是	轻微地	毛茸茸	,	和	边缘	哪个	是	偷窃	全部	圆形的	.

它们表面略带绒毛，边缘四周都有缺口。

[wer] [ðə; ði] [li:vz] [dʒɔɪn][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðer; ðər][ɪz]['ɔ:f(ə)n][ə; eɪ]['taɪni] [skeɪl] .

Where	the	leaves	join	the	main	stem	there	is	often	a	tiny	scale	.
在哪里	这	树叶	加入	这	主要的	干	那里	是	经常	一个	微小的	规模	.

叶片与主茎连接处通常有一个细小的鳞片。

[pleɪt] [ˌeksˈeksˈtu:]

Plate	XXXII
盘子	xxxii

图版三十二

[wʌn] . [dɔ:g] ['vaɪələt] . [ˌtu:'tu:] .

1	.	DOG	VIOLET	.	2	.
1	.	狗	紫色	.	2	.

1. 狗紫罗兰。2.

['hɑ:ts,i:z] .

HEARTSEASE	.
心安	.

心安。

[θri:] . ['kɑ:mən] ['mæloʊ] .

3	.	COMMON	MALLOW	.
3	.	常见的	锦葵	.

3. 普通锦葵。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 100] 1 .
[页 -] 1 .

[第100页]1.

[dɔːg] ['vaɪələt]
DOG VIOLET
狗 紫色

狗紫罗兰

[ðə; ði][dɔːg]['vaɪələt] [bɪ'gɪnz] [tuː; tə] ['flaʊər] ['ɜːrli] [ɪn] ['sʌmər] .
The Dog Violet begins to flower early in summer .
这 狗 紫色 开始 到 花 早期的 在 夏天 .

狗堇菜在初夏就开始开花。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['groʊɪŋ] [ɑːn][bæŋks] ['ʌndər] [ðə; ði] [hedʒz] ,
You find it growing on banks under the hedges ,
你 寻找 它 生长 在 银行 在下面 这 对冲 ,

你会发现它生长在河岸边的树篱下。

[ə; eɪ]['taɪni][plænt][wɪð; wɪθ] ['flaʊərz] [soʊ] [smɔːl] [ænd; ənd] [stɔːks] [soʊ] [ʃɔːrt] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər]
a tiny plant with flowers so small and stalks so short that the flowers are
一个 微小的 植物 和 花朵 所以 小的 和 茎 所以 短的 那 这 花朵 是
[ʌv; əv][noʊ][juːz]['æftər][juː; jʊ] [plʌk] [ðem; ðəm] .
of no use after you pluck them .
的 不 使用 后 你 采摘 他们 .

一种很小的植物，花朵很小，花茎很短，摘下来之后就没有任何用处了。

['evri] [tʃaɪld] [noʊz] [wʌt] [ə; eɪ]['vaɪələt][ɪz][laɪk] ,
Every child knows what a violet is like ,
每一个 孩子 知道 什么 一个 紫色 是 喜欢 ,

每个孩子都知道紫罗兰长什么样，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [pɪk] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊərz] [tuː; tə] ['piːsɪz] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] ['kjʊriəsli] [iːtʃ]
but you should pick one of the flowers to pieces and see how curiously each
但 你 应该 挑选 一 的 这 花朵 到 件 和 看 如何 奇怪的是 每个
['pet(ə)l][ɪz] [ʃeɪpt] .
petal is shaped .
花瓣 是 形状 .

但你应该摘下一朵花，把它掰开，看看每一片花瓣的形状有多么奇特。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] [petlz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] [peɪl] ['pɜːrp(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [brɔːd] [pɑːrt] ,
There are five petals , and these petals are pale purple at the broad part ,
那里 是 五 花瓣 , 和 这些 花瓣 是 苍白 紫色的 在 这 广阔 部分 ,

它有五片花瓣，花瓣宽阔的部分呈淡紫色。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] ['næroʊ] [end] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst] [pjʊr] [waɪt] ,
but at the narrow end they are almost pure white ,
但 在 这 狭窄的 结尾 他们 是 几乎 纯的 白色的 ,

但在窄端，它们几乎是纯白色的。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['næroʊ] [end] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [griːn] ['siːpəlz] .
and this narrow end is hidden among the green sepals .
和 这 狭窄的 结尾 是 隐 之中 这 绿色的 萼片 .

而这狭窄的一端则隐藏在绿色的萼片之中。

[fɔːr] [ʌv; əv] [ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] ['nɪrli] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] ,
Four of these petals are nearly the same size ,
四 的 这些 花瓣 是 几乎 这 相同的 尺寸 ,

这四片花瓣大小几乎相同，

[ænd; ənd][ɑːn] [tuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['pætʃɪz] [ʌv; əv] [her] [nɪr] [ðə; ði] [fʊt] .

and	on	two	of	them	there	are	patches	of	hair	near	the	foot	.
和	在	二	的	他们	那里	是	补丁	的	头发	靠近	这	脚	.

其中两只脚附近有几处毛发。

[ðə; ði] [fɪfθ] ['pet(ə)l][ɪz] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] ,

The	fifth	petal	is	much	larger	,
这	第五	花瓣	是	很多	更大的	,

第五片花瓣要大得多。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['nærəʊ] [end][ʌv; əv] [ðɪs] [brɔːd] ['pet(ə)l][ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [raʊnd] [tuːb] .

and	the	narrow	end	of	this	broad	petal	is	shaped	like	a	round	tube	.
和	这	狭窄的	结尾	的	这	广阔	花瓣	是	形状	喜欢	一个	圆形的	管子	.

这片宽阔花瓣的窄端呈圆管状。

[ðɪs] [tuːb] , [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] ['hɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['siːpəlz] , [stændz] [aʊt] [bɪ'jɑːnd] [ðem; ðəm] [laɪk]

This	tube	,	instead	of	being	hidden	among	the	sepals	,	stands	out	beyond	them	like
这	管子	,	反而	的	存在	隐	之中	这	萼片	,	站立	出去	超过	他们	喜欢

[ə; eɪ][spɜːr] .

a	spur	.
一个	刺	.

这根管子没有隐藏在萼片之间，而是像一个距一样突出在萼片之外。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tuːb] [ɑːr; ər][ðə; ði]['steɪmənz] ,

Inside	the	tube	are	the	stamens	,
里面	这	管子	是	这	雄蕊	,

花蕊位于花管内部。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['jeloʊ] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz][ɑːr; ər][dʒɔɪnd] [edʒ] [tuː; tə] [edʒ] [ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ]

and	all	the	yellow	heads	of	the	stamens	are	joined	edge	to	edge	in	a	ring
和	全部	这	黄色的	头部	的	这	雄蕊	是	加入	边缘	到	边缘	在	一个	戒指

[raʊnd] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

round	the	seed	-	vessel	.
圆形的	这	种子	-	血管	.

雄蕊的黄色花头全部相连，形成围绕种子容器的一圈。

[ðə; ði][dɔːg]['vaɪələt][hæz; həz][faɪv] [griːn] ['siːpəlz][wɪð; wɪθ] ['veri] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] ,

The	Dog	Violet	has	five	green	sepals	with	very	sharp	points	,
这	狗	紫色	有	五	绿色的	萼片	和	非常	锋利的	积分	,

狗堇菜有五片绿色的萼片，尖端非常尖锐。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ʌv; əv] [iːtʃ] ['siːpl] [ɪz] ['slaɪtli] ['swoʊlən] .

and	the	lower	part	of	each	sepal	is	slightly	swollen	.
和	这	降低	部分	的	每个	萼片	是	轻微地	肿	.

每片萼片的下部略微肿胀。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [hɑːrt] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ][tuːθtˌtuːðd]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

The	leaves	are	heart	-	shaped	,	with	toothed	edges	,
这	树叶	是	心	-	形状	,	和	有齿的	边缘	,

叶子呈心形，边缘有锯齿。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][hæv; həv] ['skersli] ['eni] [stɔːks] .

and	they	grow	very	close	to	the	ground	and	have	scarcely	any	stalks	.
和	他们	生长	非常	关闭	到	这	地面	和	有	几乎	任何	茎	.

它们贴地生长，几乎没有茎秆。

[ðɪs] ['vaɪələt][hæz; həz][noʊ] [sent] .

This	Violet	has	no	scent	.
这	紫色	有	不	香味	.

这株紫罗兰没有香味。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .
[Pg 101] 2 .
[页 -] 2 .

[第101页]2.

['hɑːts,iːz]
HEARTSEASE
心安

三心乐事

[ðə; ði] ['hɑːts,iːz] [ɪz][nɑːt][kwaɪt][soʊ] ['kɑːmən] [æz; əz][ðə; ði][dɔːg]['vaɪələt] ,
The Heartsease is not quite so common as the Dog Violet ,
这 心安 是 不是 相当 所以 常见的 作为 这 狗 紫色 ,

三色堇不如狗紫罗兰常见。

[ðoʊ] [ɪn][sʌm; səm][pɑːrts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ə'bʌndəntli] .
though in some parts of Britain it grows abundantly .
尽管 在 一些 部分 的 英国 它 生长 大量 .

虽然在英国的一些地区它生长茂盛。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɔːl] ['sʌmər] .
It is in flower all summer .
它 是 在 花 全部 夏天 .

它整个夏天都在开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv][faɪv] [petlz] , [bʌt; bət] [ðiːz] [ɑːr; ər][nɑːt][ɔːl][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .
The flowers have five petals , but these are not all the same colour .
这 花朵 有 五 花瓣 , 但 这些 是 不是 全部 这 相同的 颜色 .

这种花有五片花瓣，但这些花瓣的颜色并不完全相同。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] [petlz] [ænd; ənd] [θriː] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [braɪt] ['ɔrɪndʒ] - ['jeloʊ] .
There are two deep purple petals and three which are bright orange - yellow .
那里 是 二 深的 紫色的 花瓣 和 三 哪个 是 明亮的 橙子 - 黄色的 .

其中两片花瓣呈深紫色，三片花瓣呈亮橙黄色。

[ɪn][ðə; ði] ['hɑːts,iːz] [ðə; ði] [brɔːdɪst] ['pet(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [smɔːl] [tuːb] [æt; ət][ðə; ði] ['nærəʊ] [end] ,
In the Heartsease the broadest petal has a very small tube at the narrow end ,
在 这 心安 这 最广泛的 花瓣 有 一个 非常 小的 管子 在 这 狭窄的 结尾 ,

三色堇中最宽的花瓣末端有一个非常小的管状结构。

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][ɪn][ðə; ði][dɔːg]['vaɪələt] .
the same as in the Dog Violet .
这 相同的 作为 在 这 狗 紫色 .

与狗紫罗兰相同。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] ['pɔɪntɪd] [griːn] ['siːpəlz] , [wɪtʃ] [duː][nɑːt][fɔːl] [ɔːf]['æftər][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] .
There are five pointed green sepals , which do not fall off after the flower is withered .
那里 是 五 尖 绿色的 萼片 , 哪个 做 不是 落下 离开 后 这 花 是 干枯 .

有五个尖尖的绿色萼片，花朵凋谢后不会脱落。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [siː] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['siːpəlz] ,
You will often see the seed - vessel sitting among these sepals ,
你 将要 经常 看 这 种子 - 血管 坐着 之中 这些 萼片 ,

你经常会看到种囊位于这些萼片之间，

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l][ɪz][raɪp][ˌaɪ 'tiː] [splɪts] ['oʊpən]['ɪntuː] [θriː] [smɔːl] [boʊt] - [ʃeɪpt]
and when this seed - vessel is ripe it splits open into three small boat - shaped
和 什么时候 这 种子 - 血管 是 成熟 它 分裂 打开 进入 三 小的 船 - 形状
['keɪsɪz] ,
cases ,
案例 ,

当这个种子荚成熟时，它会裂开成三个小船状的果荚。

[iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [siːdz] [ˌɪn'saɪd] .

each	with	a	row	of	seeds	inside	.
每个	和	一个	排	的	种子	里面	.

每个里面都有一排种子。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['hɑːts,iːz] [ɪz] [raʊnd] , [wɪð; wɪθ] [dɪ'stɪŋkt] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [saɪdz] .

The	stem	of	the	Heartsease	is	round	,	with	distinct	lines	running	up	the	sides	.
这	干	的	这	心安	是	圆形的	,	和	清楚的	线条	跑步	向上	这	侧面	.

三色堇的茎呈圆形，两侧有明显的纹路向上延伸。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər]['oʊv(ə)l] , [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['weɪvi] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

The	leaves	are	oval	,	on	short	stalks	,	and	they	have	wavy	edges	.
这	树叶	是	椭圆形	,	在	短的	茎	,	和	他们	有	波浪状	边缘	.

叶子呈椭圆形，叶柄短，边缘呈波浪状。

[wer] [ðeɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [dʒɔɪn][ðə; ði] [meɪn] [stem] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [frɪndʒ] [ʌv; əv]

Where	they	and	the	flower	-	stalk	join	the	main	stem	you	find	a	fringe	of
在哪里	他们	和	这	花	-	茎	加入	这	主要的	干	你	寻找	一个	边缘	的

['ʌðər] [griːn] [liːvz] ,

other	green	leaves	,
其他	绿色的	树叶	,

在它们和花茎与主茎连接的地方，你会发现一圈其他的绿色叶子。

[kwaɪt] ['dɪfrəntli] [ʃeɪpt] .

quite	differently	shaped	.
相当	不同	形状	.

形状截然不同。

[ðiːz] [liːvz] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [neɪm] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] ['leɪtər] ,

These	leaves	have	a	long	name	which	you	will	learn	later	,
这些	树叶	有	一个	长的	姓名	哪个	你	将要	学习	之后	,

这些叶子有一个很长的名字，你以后会学到。

[bʌt; bət] ['miːntaɪm] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['noʊtɪs] [haʊ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['lɪt(ə)l] [griːn] [stræps] [wɪtʃ]

but	meantime	you	should	notice	how	they	are	cut	up	into	little	green	straps	which
但	与此同时	你	应该	注意	如何	他们	是	切	向上	进入	小的	绿色的	肩带	哪个

[stænd] [aʊt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [stem] .

stand	out	all	round	the	stem	.
站立	出去	全部	圆形的	这	干	.

但与此同时，你应该注意到它们是如何被切成细小的绿色带状物，这些带状物在茎秆周围非常显眼。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	102	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第102页]3.

['kɑːmən] ['mæloʊ]

COMMON	MALLOW
常见的	锦葵

锦葵

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['mæloʊ] [ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] ['flaʊər] [wɪtʃ] [grəuz] [baɪ] ['roʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst]

The	Common	Mallow	is	a	handsome	flower	which	grows	by	roadsides	and	in	waste
这	常见的	锦葵	是	一个	英俊的	花	哪个	生长	经过	路边	和	在	浪费

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

锦葵是一种美丽的花卉，生长在路边和荒地。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['plentɪf(ə)l] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	is	plentiful	all	summer	and	autumn	.
它	是	丰富	全部	夏天	和	秋天	.

整个夏秋两季都非常常见。

[ðə; ði] [faɪv] [petlz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [peɪl] [moʊv] [striːkt] [wɪð; wɪθ] ['pɜːrp(ə)l] .

The	five	petals	are	a	beautiful	pale	mauve	streaked	with	purple	.
这	五	花瓣	是	一个	美丽的	苍白	淡紫色	条纹	和	紫色的	.

五片花瓣呈美丽的浅紫色，并带有紫色条纹。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['ræðər] ['næroʊ] , [ænd; ənd] [iːtʃ] ['pet(ə)l] [hæz; həz] [ə; eɪ] [diːp] [nɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['aʊtər] [edʒ] .

They	are	long	and	rather	narrow	,	and	each	petal	has	a	deep	notch	in	the	outer	edge	.
他们	是	长的	和	相当	狭窄的	,	和	每个	花瓣	有	一个	深的	缺口	在	这	外	边缘	.

它们细长而狭窄，每片花瓣的外缘都有一个深缺口。

[ðiːz] [petlz] [duː] [nɑːt] [miːt] [kloʊz] [tə'geðər] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɑːtəm] ;

These	petals	do	not	meet	close	together	at	the	bottom	;
这些	花瓣	做	不是	见面	关闭	一起	在	这	底部	;

这些花瓣底部并不紧密相连；

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks] [ə'piərɪŋ] [bɪ'twiːn] [iːtʃ] ['pet(ə)l] .

you	can	see	part	of	the	green	calyx	appearing	between	each	petal	.
你	能	看	部分	的	这	绿色的	花萼	出现	之间	每个	花瓣	.

你可以看到每片花瓣之间露出一部分绿色的花萼。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [stændz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['pɜːrp(ə)l] ['pɪlər] .

In	the	middle	of	the	flower	stands	a	small	purple	pillar	.
在	这	中间	的	这	花	站立	一个	小的	紫色的	支柱	.

花朵中央矗立着一根紫色的小柱子。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪlər] [ɔːl] [ðə; ði] ['slendər] [stemz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['steɪmənz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ,

In	this	pillar	all	the	slender	stems	of	the	stamens	are	joined	together	,
在	这	支柱	全部	这	苗条	茎	的	这	雄蕊	是	加入	一起	,

在这个柱状结构中，所有细长的雄蕊茎都连接在一起。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] ['hedz] ['klʌstər] [nɪr] [ðə; ði] [tɑːp] [laɪk] ['taɪni] [biːdz] ,

and	their	heads	cluster	near	the	top	like	tiny	beads	,
和	他们的	头部	簇	靠近	这	顶部	喜欢	微小的	珠子	,

它们的头部像小珠子一样聚集在顶部附近，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['weɪvi] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['raɪzɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

with	the	wavy	points	of	the	seed	-	vessel	rising	among	them	.
和	这	波浪状	积分	的	这	种子	-	血管	上升	之中	他们	.

种子容器的波浪状尖端在它们之间隆起。

[ðɪs] ['mæloʊ] [hæz; həz] [tuː] [kaɪndz] [ʌv; əv] [griːn] ['siːpəlz] .

This	Mallow	has	two	kinds	of	green	sepals	.
这	锦葵	有	二	种类	的	绿色的	萼片	.

这种锦葵有两种绿色的萼片。

[faɪv] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [brɔːd] , [wɪð; wɪθ] ['ʃɑːrpli] - ['pɔɪntɪd] [tɪps] [ænd; ənd] ['heri] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

Five	of	these	are	broad	,	with	sharply	-	pointed	tips	and	hairy	edges	.
五	的	这些	是	广阔	,	和	尖锐地	-	尖	尖端	和	毛茸茸	边缘	.

其中五根茎宽阔，尖端尖锐，边缘有毛。

[ænd; ənd] [bɪ'saɪdz] [ðiːz] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [θriː] [lɔːŋ] ['næroʊ] ['siːpəlz] .

And	besides	these	there	are	three	long	narrow	sepals	.
和	除了	这些	那里	是	三	长的	狭窄的	萼片	.

除此之外，还有三片细长的萼片。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['mæloʊ] [ɑːr; ər] ['veri] ['prɪti] .

The	green	leaves	of	the	Mallow	are	very	pretty	.
这	绿色的	树叶	的	这	锦葵	是	非常	漂亮的	.

锦葵的绿叶非常漂亮。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][hænd][wɪð; wɪθ] [faɪv] [blʌnt] [pɔɪnts] ,

They	are	shaped	like	a	hand	with	five	blunt	points	,
他们	是	形状	喜欢	一个	手	和	五	钝	积分	,

它们的形状像一只手，有五个钝角。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɔːl] [raʊnd] [ɑːr; ər] [kʌt] ['ɪntuː] ['delɪkət] [tiːθ] .

and	the	edges	all	round	are	cut	into	delicate	teeth	.
和	这	边缘	全部	圆形的	是	切	进入	精美的	牙齿	.

边缘都切出了精致的齿状。

[ðoʊz] [liːvz] [wɪtʃ] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] [hæv; həv]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] [blɑːtʃ] [nɪr]

Those	leaves	which	grow	close	to	the	root	have	often	a	deep	purple	blotch	near
那些	树叶	哪个	生长	关闭	到	这	根	有	经常	一个	深的	紫色的	斑点	靠近

[ðə; ði] ['sentər] .

the	centre	.
这	中心	.

那些靠近根部生长的叶子，中心附近通常有一个深紫色的斑点。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'θriː]

Plate	XXXIII
盘子	xxxiii

图版 XXXIII

[wʌn] . [skɑːtʃ] ['θɪs(ə)l] [ˌtuː'tuː] .

1	.	SCOTCH	THISTLE	2	.
1	.	苏格兰威士忌	蓟	2	.

1. 苏格兰蓟 2.

[mɑːrʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l]

MARSH	PLUME	THISTLE
沼泽	羽	蓟

沼泽羽蓟

[θriː] . [fiːld] ['skeɪbiəs]

3	.	FIELD	SCABIOUS
3	.	场地	蓝蓟

3. 田野蓝蓟

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	103	]
[	页	-	]

[第103页]

[wʌn] . [skɑːtʃ] ['θɪs(ə)l]

1	.	SCOTCH	THISTLE
1	.	苏格兰威士忌	蓟

1. 苏格兰蓟

[ðɪs] ['θɪs(ə)l] [ɪz] ['veri] [wel] [noʊn] , [pər'tɪkjələrli] [ɪn]['skɑːtlənd] , [wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['flaʊər]

This	Thistle	is	very	well	known	,	particularly	in	Scotland	,	where	it	is	the	national	flower
这	蓟	是	非常	出色地	已知	,	特别	在	苏格兰	,	在哪里	它	是	这	国家的	花

.

:

.

这种蓟花非常有名，尤其是在苏格兰，它是苏格兰的国花。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	blooms	in	late	summer	and	autumn	.
它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [skɑːtʃ] ['θɪs(ə)l] [ɪz] ['veri] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] , [wɪð; wɪθ] - [wɪŋz] - [æt; ət]
The **stem** **of** **the** **Scotch** **Thistle** **is** **very** **stiff** **and** **straight** **,** **with** **'** **wings** **'** **at**
这 干 的 这 苏格兰威士忌 蓟 是 非常 僵硬的 和 直的 , 和 - 翅膀 - 在
[iːtʃ] [saɪd] .
each **side** **.**
每个 边 .

苏格兰蓟的茎非常坚硬笔直，两侧有“翅膀”。

[ðiːz] [wɪŋz] [ɑːr; ər] [peɪl] [griːn] [flæps] [edʒd] [wɪð; wɪθ] ['veri] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] ,
These **wings** **are** **pale** **green** **flaps** **edged** **with** **very** **sharp** **points** **,**
这些 翅膀 是 苍白 绿色的 襟翼 边缘 和 非常 锋利的 积分 ,

这些翅膀是浅绿色的翼片，边缘有非常锋利的尖刺。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [rʌn] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .
and **they** **run** **from** **top** **to** **bottom** **of** **the** **stem** **.**
和 他们 跑步 从 顶部 到 底部 的 这 干 .

它们从茎的顶部一直延伸到底部。

[ðə; ði] [stem] [ɪt'self] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd] ['wʊli] .
The **stem** **itself** **is** **white** **and** **woolly** **.**
这 干 本身 是 白色的 和 毛茸茸的 .

茎本身是白色且有绒毛的。

[ðə; ði] ['θɪs(ə)l] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [dʌl] ['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] , [ænd; ənd] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [dens] [hed] ,
The **Thistle** **flowers** **are** **a** **dull** **purple** **colour** **,** **and** **grow** **in** **a** **dense** **head** **,**
这 蓟 花朵 是 一个 乏味的 紫色的 颜色 , 和 生长 在 一个 稠密 头 ,

蓟花呈暗紫色，密集地簇生在一起。

['fɔːrti] [ɔːr] ['fɪfti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ['kloʊsli] [pækt] [tə'geðər] .
forty **or** **fifty** **of** **them** **closely** **packed** **together** **.**
四十 或者 五十 的 他们 密切 包装 一起 .

四五十个人紧紧地挤在一起。

[ɪf] [juː; jʊ] [pɪk] [tuː; tə] ['piːsɪz] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['hedz] ,
If **you** **pick** **to** **pieces** **one** **of** **these** **heads** **,**
如果 你 挑选 到 件 一 的 这些 头部 ,

如果你把这些头颅中的一个拆成碎片，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第6/8页

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['meni] ['pɜːrp(ə)l] [tjʊb] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [faɪv]
you 你 **will** 将要 **find** 寻找 **that** 那 **it** 它 **is** 是 **made** 制成 **up** 向上 **of** 的 **many** 许多 **purple** 紫色的 **tubes** 管子 **which** 哪个 **are** 是 **edged** 边缘 **with** 和 **five** 五
['pɜːrp(ə)l] [tiːθ] .
purple 紫色的 **teeth** 牙齿 **.** .

你会发现它由许多紫色管子组成，管子边缘有五个紫色齿。

[ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] [ɪz] [ɪn'kloʊzd] [ɪn][ə; eɪ] ['kʌvərɪŋ] [ʌv; əv]['dɪndʒi] ['jeloʊ] [daʊn] .
The 这 **foot** 脚 **of** 的 **each** 每个 **tube** 管子 **is** 是 **enclosed** 内 **in** 在 **a** 一个 **covering** 覆盖 **of** 的 **dingy** 昏暗的 **yellow** 黄色的 **down** 向下 **.** .

每根管子的底部都包裹着一层暗黄色的绒毛。

[wen] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['flaʊərz] ['groʊɪŋ] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] [hed] ,
When 什么时候 **you** 你 **have** 有 **a** 一个 **great** 伟大的 **many** 许多 **of** 的 **these** 这些 **flowers** 花朵 **growing** 生长 **close** 关闭 **together** 一起 **in** 在 **a** 一个 **head** 头 **,** ,

当很多这样的花密集地生长在一个花序上时，

[ðə; ði] ['ʌndər] [pɑːrt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ]['bʌnd(ə)l][ʌv; əv] ['wʊli] [daʊn] .
the 这 **under** 在下面 **part** 部分 **looks** 看起来 **like** 喜欢 **a** 一个 **bundle** 捆 **of** 的 **woolly** 毛茸茸的 **down** 向下 **.** .

底部看起来像一团毛茸茸的绒毛。

[bɪ'loʊ] [ðɪs] [daʊn] ['bʌnd(ə)l][juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['prɪkli] [griːn] ['kʌvərɪŋ] ,
Below 以下 **this** 这 **down** 向下 **bundle** 捆 **you** 你 **find** 寻找 **a** 一个 **prickly** 带刺的 **green** 绿色的 **covering** 覆盖 **,** ,

在这层绒毛下面，你会发现一层带刺的绿色覆盖物。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['dʌzənz] [ʌv; əv] ['næroʊ] [griːn] [liːvz] .
in 在 **which** 哪个 **there** 那里 **are** 是 **dozens** 几十个 **of** 的 **narrow** 狭窄的 **green** 绿色的 **leaves** 树叶 **.** .

里面有几十片狭长的绿色叶子。

[iːtʃ] [liːf] ['ɛndz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] ,
Each 每个 **leaf** 叶子 **ends** 结束 **in** 在 **a** 一个 **sharp** 锋利的 **point** 观点 **,** ,

每片叶子的末端都是尖的，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] ['prɪkli] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [meɪks] [ðə; ði] ['θɪs(ə)l] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt]
and 和 **it** 它 **is** 是 **this** 这 **prickly** 带刺的 **green** 绿色的 **covering** 覆盖 **which** 哪个 **makes** 制作 **the** 这 **Thistle** 蓟 **such** 这样的 **a** 一个 **difficult** 难的
['flaʊər] [tuː; tə] ['gæðər] .
flower 花 **to** 到 **gather** 收集 **.** .

正是这层带刺的绿色外皮使得蓟花很难采摘。

[ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv] ['veri] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] [æt; ət][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .
The 这 **leaves** 树叶 **have** 有 **very** 非常 **sharp** 锋利的 **points** 积分 **at** 在 **the** 这 **edges** 边缘 **.** .

叶子边缘有非常尖锐的突起。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['θɪnli] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['bjuːtɪf(ə)l] [greɪ] [daʊn] .
They 他们 **are** 是 **dark** 黑暗的 **green** 绿色的 **,** , **and** 和 **are** 是 **thinly** 薄薄的 **covered** 涵盖 **with** 和 **beautiful** 美丽的 **grey** 灰色的 **down** 向下 **.** .

它们呈深绿色，身上薄薄地覆盖着一层美丽的灰色绒毛。

[ðə; ði] [jʌŋ] [liːvz] [ɑːr; ər] [ɪnˈtaɪərli] [waɪt] [ænd; ənd] [ˈwʊli] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ˈoʊpən] .

The	young	leaves	are	entirely	white	and	woolly	until	they	open	.
这	年轻的	树叶	是	完全	白色的	和	毛茸茸的	直到	他们	打开	.

幼叶在展开之前完全是白色且有绒毛的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [ˌtuːˈtuː] .

[	Pg	104	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第104页]2.

[mɑːrʃ] [pluːm] [ˈθɪs(ə)l]

MARSH	PLUME	THISTLE
沼泽	羽	蓟

沼泽羽蓟

[ðə; ði] [pluːm] [ˈθɪs(ə)l] [ɪz] [ˈveri] [ˈkɑːmən] [ɔːl] [ˈoʊvər] [ˈbrɪt(ə)n] .

The	Plume	Thistle	is	very	common	all	over	Britain	.
这	羽	蓟	是	非常	常见的	全部	超过	英国	.

羽蓟在英国各地非常常见。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ˈdʊrɪŋ] [ˈsʌmər] [ɪn] [bɑːgz] [ænd; ənd] [ɪn] [wet] [ˈpleɪsɪz] [baɪ] [ðə; ði] [ˈroʊdsaɪd] .

It	grows	during	summer	in	bogs	and	in	wet	places	by	the	roadside	.
它	生长	期间	夏天	在	沼泽	和	在	湿的	地方	经过	这	路边	.

它夏季生长在沼泽地和路边的潮湿地带。

[ðɪs] [tɔːl] , [θɪn] [plænt] [ɪz] [nɑːt] [ˈnɪrli] [soʊ] [əˈtræktɪv] [æz; əz] [ðə; ði] [skɑːtʃ] [ˈθɪs(ə)l] .

This	tall	,	thin	plant	is	not	nearly	so	attractive	as	the	Scotch	Thistle	.
这	高的	,	薄的	植物	是	不是	几乎	所以	吸引人的	作为	这	苏格兰威士忌	蓟	.

这种高而细的植物远不如苏格兰蓟那么吸引人。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [groʊ] [ɪn] [ˈhedz] [wɪtʃ] [kənˈteɪn] [ə; eɪ] [greɪt] [ˈmeni] [dʌl] [ˈpɜːrp(ə)l] [ˈflaʊərz] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðər] [ɪn] [wʌn] [ˈbʌnd(ə)l] .

The	flowers	grow	in	heads	which	contain	a	great	many	dull	purple	flowers	crowded	together	in	one	bundle	.
这	花朵	生长	在	头部	哪个	包含	一个	伟大的	许多	乏味的	紫色的	花朵	挤	一起	在	一	捆	.

这些花朵成簇生长，每个花序里都包含许多暗紫色的小花，它们密密麻麻地聚在一起。

[ðiːz] [ˈhedz] [duː] [nɑːt] [groʊ] [ˈsɪŋgli] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [skɑːtʃ] [ˈθɪs(ə)l] .

These	heads	do	not	grow	singly	as	in	the	Scotch	Thistle	.
这些	头部	做	不是	生长	单独	作为	在	这	苏格兰威士忌	蓟	.

这些花头不像苏格兰蓟那样单独生长。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [kloʊz] [təˈgeðər] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,

You	will	find	three	or	four	close	together	at	the	end	of	the	main	stem	,
你	将要	寻找	三	或者	四	关闭	一起	在	这	结尾	的	这	主要的	干	,

在主茎末端，你会发现三四个挨得很近的植株。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [ˈjuːʒuəli; ˈjuːʒəli] [wʌn] [hed] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [mʌtʃ] [ˈfɜːrðər] [aʊt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˈʌðər] .

and	there	is	usually	one	head	of	flowers	much	further	out	than	the	others	.
和	那里	是	通常	一	头	的	花朵	很多	更远	出去	比	这	其他的	.

而且通常会有一朵花比其他花更靠外。

[ðə; ði] [griːn] [ˈkʌvərɪŋ] [wɪtʃ] [prəˈtekts] [ðə; ði] [ˈloʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ænd; ənd] [baɪndz] [ðem; ðəm] [təˈgeðər] [ɪz] [nɑːt] [hɑːrd] [ænd; ənd] [ˈprɪkli] [æz; əz] [ɪn] [ðə; ði] [skɑːtʃ] [ˈθɪs(ə)l] .

The	green	covering	which	protects	the	lower	part	of	the	flowers	and	binds	them	together	is	not	hard	and	prickly	as	in	the	Scotch	Thistle	.
这	绿色的	覆盖	哪个	保护	这	降低	部分	的	这	花朵	和	结合	他们	一起	是	不是	难的	和	带刺的	作为	在	这	苏格兰威士忌	蓟	.

保护花朵下部并将其粘合在一起的绿色外皮不像苏格兰蓟那样坚硬多刺。

[wen] [juː; jʊ] [pɪk] [ðɪs] ['kʌvərɪŋ] [tuː; tə] ['piːsɪz] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] ['wʊli] [daʊn] .

When	you	pick	this	covering	to	pieces	you	find	that	it	is	filled	with	woolly	down	.
什么时候	你	挑选	这	覆盖	到	件	你	寻找	那	它	是	已填	和	毛茸茸的	向下	.

当你把这件外套拆开后，你会发现里面填充的是羊毛绒。

[ðə; ðɪ] [stem] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [mɑːrʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l] [ɪz] [stɪf] [ænd; ənd] [streɪt] ,

The	stem	of	the	Marsh	Plume	Thistle	is	stiff	and	straight	,
这	干	的	这	沼泽	羽	蓟	是	僵硬的	和	直的	,

沼泽羽蓟的茎秆坚硬笔直。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [griːn] [wɪŋz] [wɪð; wɪθ] ['veri] [ʃɑːrp] ['prɪkəlz] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd] .

and	it	has	green	wings	with	very	sharp	prickles	up	each	side	.
和	它	有	绿色的	翅膀	和	非常	锋利的	刺	向上	每个	边	.

它长着绿色的翅膀，翅膀两侧长着非常尖锐的刺。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] .

The	leaves	are	long	and	narrow	,	and	they	are	edged	with	sharp	points	.
这	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	他们	是	边缘	和	锋利的	积分	.

叶子细长，边缘有尖刺。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɑːrk] [griːn] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [ˌʌndər'niːθ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [daʊn] .

Each	leaf	is	dark	green	above	,	but	underneath	it	is	covered	with	white	down	.
每个	叶子	是	黑暗的	绿色的	多于	,	但	下	它	是	涵盖	和	白色的	向下	.

每片叶子的正面都是深绿色的，但背面却覆盖着白色的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	105	]
[	页	-	]

[第105页]

[θriː] . [fiːld] ['skeɪbiəs]

3	.	FIELD	SCABIOUS
3	.	场地	蓝蓟

3. 田野蓝蓟

[ðɪs] ['prɪti] [plænt][ɪz] ['kɑːmən] ['oʊvər][moʊst][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] .

This	pretty	plant	is	common	over	most	of	Britain	.
这	漂亮的	植物	是	常见的	超过	最多	的	英国	.

这种漂亮的植物在英国大部分地区都很常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɑːn][draɪ][bæŋks][ænd; ənd][baɪ][ðə; ðɪ] [edʒ] [ʌv; əv] [fiːldz] ,

You	find	it	on	dry	banks	and	by	the	edge	of	fields	,
你	寻找	它	在	干燥	银行	和	经过	这	边缘	的	字段	,

在干燥的河岸边和田野边缘都能找到它。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	all	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	全部	夏天	和	秋天	.

它整个夏季和秋季都会开花。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['veri] ['ɪntrəstɪŋ] .

The	flowers	are	very	interesting	.
这	花朵	是	非常	有趣的	.

这些花真有趣。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [bu'keɪ] [wɪtʃ] [kən'teɪnz] ['meni] ['flaʊərz] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ðɪ][end]

They	grow	in	a	bouquet	which	contains	many	flowers	crowded	together	at	the	end
他们	生长	在	一个	花束	哪个	包含	许多	花朵	挤	一起	在	这	结尾

[ʌv; əv][ə; eɪ] [staʊt] [stɔːk] .

of	a	stout	stalk	.
的	一个	肥硕	茎	.

它们成簇生长，许多花朵紧密地簇拥在粗壮的茎秆末端。

[ðə; ði] ['sentər] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['redɪʃ] [pɪŋk] ['kʌlər] ,

The	centre	flowers	are	a	reddish	pink	colour	,
这	中心	花朵	是	一个	微红	粉色的	颜色	,

中心的花朵呈红粉色，

[ænd; ənd][hæv; həv] ['meni] [tɔːl] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] ['stændɪŋ] [ʌp] [bɪ'jɑːnd] [ðem; ðəm] .

and	have	many	tall	yellow	-	headed	stamens	standing	up	beyond	them	.
和	有	许多	高的	黄色的	-	标题	雄蕊	常设	向上	超过	他们	.

它们上方还竖立着许多高高的黄色雄蕊。

[ðə; ði] [petlz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tuːb] [wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'iːvnli]

The	petals	of	these	flowers	are	joined	together	into	a	tube	which	is	unevenly
这	花瓣	的	这些	花朵	是	加入	一起	进入	一个	管子	哪个	是	不均匀地

[dɪ'vaɪdɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

divided	round	the	mouth	.
分割	圆形的	这	嘴	.

这些花的花瓣连在一起形成一个管状结构，管口周围呈不均匀的分割状。

[ɪf] [juː; jʊ]['oʊpən][ðə; ði] [tuːb] ['dʒentli] , [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['steɪmənz][ɑːr; ər] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]

If	you	open	the	tube	gently	,	you	will	find	that	the	stamens	are	clinging	to	the
如果	你	打开	这	管子	轻轻地	,	你	将要	寻找	那	这	雄蕊	是	依恋	到	这

[ˌɪn'saɪd] .

inside	.
里面	.

轻轻打开管子，你会发现雄蕊附着在管内壁上。

[ˌaʊt'saɪd] [ðiːz] ['pɪŋki] ['flaʊərz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['bɔːrdər][ʌv; əv]['pɝp(ə)li] - [bluː] [tuːb] - ['flaʊərz] ,

Outside	these	pinky	flowers	there	is	a	border	of	purply	-	blue	tube	-	flowers	,
外部	这些	小指	花朵	那里	是	一个	边界	的	紫色的	-	蓝色的	管子	-	花朵	,

这些粉红色花朵的外围是一圈紫蓝色的管状花，

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [gruːp] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .

and	these	are	much	larger	than	the	group	in	the	centre	.
和	这些	是	很多	更大的	比	这	团体	在	这	中心	.

而且这些比中间那群人要大得多。

[æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['pɜːrp(ə)l][stræp] ,

At	the	mouth	of	each	tube	there	is	a	purple	strap	,
在	这	嘴	的	每个	管子	那里	是	一个	紫色的	带子	,

每根管子的口部都有一条紫色带子，

[ænd; ənd] [ðiːz] [stræps] [stænd] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [frɪl] [raʊnd] [ðə; ði] [bu'keɪ] .

and	these	straps	stand	out	like	a	frill	round	the	bouquet	.
和	这些	肩带	站立	出去	喜欢	一个	褶边	圆形的	这	花束	.

这些肩带就像花束周围的褶边一样格外醒目。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] ['flaʊərz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [smɔːl] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] .

Behind	these	flowers	there	is	a	double	row	of	small	pointed	green	leaves	.
在后面	这些	花朵	那里	是	一个	双倍的	排	的	小的	尖	绿色的	树叶	.

这些花朵后面是两排细小的尖绿色叶子。

[ðə; ði] [stem] [liːvz] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] ['feðər] ,

The	stem	leaves	are	shaped	like	a	feather	,
这	干	树叶	是	形状	喜欢	一个	羽毛	,

茎生叶形似羽毛，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] ['næroʊ] ['fɪŋgərz] ['groʊɪŋ] [ʌp] [iːtʃ] [saɪd][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentər] [stɔːk] .

and	they	have	long	narrow	fingers	growing	up	each	side	of	a	centre	stalk	.
和	他们	有	长的	狭窄的	手指	生长	向上	每个	边	的	一个	中心	茎	.

它们从中心茎的两侧长出细长的指状物。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ]['sɑːləteri]['fɪŋgər][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][stɔːk] ,

There	is	always	a	solitary	finger	at	the	end	of	the	stalk	,
那里	是	总是	一个	孤	手指	在	这	结尾	的	这	茎	,

茎秆末端总会有一根孤零零的触须。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['fɪŋgər][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] [her] .

and	each	finger	is	covered	with	soft	hairs	.
和	每个	手指	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

每根手指上都长满了柔软的绒毛。

[pleɪt] XXXIV1 .

Plate	XXXIV1	.
盘子	XXXIV1	.

图版 XXXIV1。

['kɑːmən] [lɪŋ] [ɔːr] ['heðər] .

COMMON	LING	OR	HEATHER	.
常见的	凌	或者	希瑟	.

普通石楠或石楠。

[ˌtuːˈtuː] . [blæk] [ˈnæpwiːd] .

2	.	BLACK	KNAPWEED	.
2	.	黑色的	矢车菊	.

2. 黑矢车菊。

[θriː] . [waɪld] [taɪm] .

3	.	WILD	THYME	.
3	.	荒野	百里香	.

3. 野生百里香。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	106	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第106页]1.

['kɑːmən] [lɪŋ] [ɔːr] ['heðər]

COMMON	LING	OR	HEATHER
常见的	凌	或者	希瑟

普通石楠或石楠

[ðə; ði] ['heðər] [ɪz][soʊ] [wel] [noʊn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] ['skersli] [rɪ'kwaɪrz] ['eni] [dɪ'skrɪpʃn] .

The	Heather	is	so	well	known	that	it	scarcely	requires	any	description	.
这	希瑟	是	所以	出色地	已知	那	它	几乎	需要	任何	描述	.

石楠花非常有名，几乎不需要任何描述。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɑːn] [mʊəz] [ænd; ənd] ['kɑːmənz] [ænd; ənd] ['maʊnt(ə)n] - [saɪdz] [ɪn] ['ɪŋgləənd] , ['skɑːtləənd] [ænd; ənd]['aɪərləənd] ,

It	grows	on	moors	and	commons	and	mountain	-	sides	in	England	,	Scotland	and	Ireland	,
它	生长	在	沼泽地	和	公共领域	和	山	-	侧面	在	英格兰	,	苏格兰	和	爱尔兰	,

它生长在英格兰、苏格兰和爱尔兰的荒原、公共用地和山坡上。

[ænd; ənd][ɪn] ['ɔːtəm] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ ˈtiː] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [laɪk][ə; eɪ]['kɑːrpɪt] ,

and	in	autumn	you	will	find	it	covering	the	ground	like	a	carpet	,
和	在	秋天	你	将要	寻找	它	覆盖	这	地面	喜欢	一个	地毯	,

到了秋天，你会发现它像地毯一样覆盖着地面。

['sʌmtaɪmz] ['groʊɪŋ] [ɪn] [bʊʃɪz] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][jʊr; jər] [niː] .

sometimes	growing	in	bushes	as	high	as	your	knee	.
有时	生长	在	灌木丛	作为	高的	作为	你的	膝盖	.

有时生长在灌木丛中，高度可达膝盖。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['heðər] [ɑːr; ər] ['veri] ['taɪni] ,

The	**flowers**	**of**	**the**	**Heather**	**are**	**very**	**tiny**	**,**
这	花朵	的	这	希瑟	是	非常	微小的	,

石楠花的花朵非常小，

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['veri] [ɪn] ['kʌlər] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [peɪl] [pɪŋk] [tuː; tə][ə; eɪ] [diːp] ['pɜːrp(ə)l] .

and	**they**	**vary**	**in**	**colour**	**from**	**a**	**pale**	**pink**	**to**	**a**	**deep**	**purple**	**.**
和	他们	各不相同	在	颜色	从	一个	苍白	粉色的	到	一个	深的	紫色的	.

它们的颜色从淡粉色到深紫色不等。

[ðiːz] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [spaɪks] [nɪr] [ðə; ði][end] [ʌv; əv] [θɪn] ['wʊdi] [stemz] ,

These	**flowers**	**grow**	**in**	**spikes**	**near**	**the**	**end**	**of**	**thin**	**woody**	**stems**	**,**
这些	花朵	生长	在	尖峰	靠近	这	结尾	的	薄的	木质的	茎	,

这些花生长在细长木质茎顶端附近的穗状花序上。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [ʃɔːrt] [stɔːk] [wɪtʃ] [druːps] ['slaɪtli] .

and	**each**	**flower**	**has**	**a**	**very**	**short**	**stalk**	**which**	**droops**	**slightly**	**.**
和	每个	花	有	一个	非常	短的	茎	哪个	下垂	轻微地	.

每朵花都有一根很短的花梗，微微下垂。

[ðə; ði] [smɔːl] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [bel] - [ʃeɪpt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] ['diːpli] [dɪ'vaɪdɪd]

The	**small**	**flowers**	**are**	**bell**	**-**	**shaped**	**,**	**with**	**the**	**mouth**	**of**	**the**	**bell**	**deeply**	**divided**
这	小的	花朵	是	钟	-	形状	,	和	这	嘴	的	这	钟	深	分割

['ɪntuː] [fɔːr] [pɑːrts] .

into	**four**	**parts**	**.**
进入	四	部分	.

这些小花呈钟形，花口深裂成四部分。

[ˌaʊt'saɪd] [ðɪs] ['pɜːrp(ə)l] [bel] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['keɪlɪks] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [fɔːr] ['pɜːrp(ə)l][pɪŋk] ['siːpəlz] .

Outside	**this**	**purple**	**bell**	**there**	**is**	**a**	**calyx**	**made**	**up**	**of**	**four**	**purple**	**pink**	**sepals**	**.**
外部	这	紫色的	钟	那里	是	一个	花萼	制成	向上	的	四	紫色的	粉色的	萼片	.

在这朵紫色的钟形花外面，有一个由四片紫粉色萼片组成的花萼。

[ðiːz] ['siːpəlz][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [lɔːŋgər][ðæn; ðən][ðə; ði] [petlz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [krɪsp][ænd; ənd]

These	**sepals**	**are**	**much**	**longer**	**than**	**the**	**petals**	**,**	**and**	**they**	**are**	**very**	**crisp**	**and**
这些	萼片	是	很多	更长	比	这	花瓣	,	和	他们	是	非常	脆	和

[draɪ] ,

dry	**,**
干燥	,

这些萼片比花瓣长得多，而且非常脆干。

[laɪk] ['tɪʃuː] ['peɪpər] .

like	**tissue**	**paper**	**.**
喜欢	组织	纸	.

像纸巾一样。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv]['taɪni] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] , [klɑːspɪŋ] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði]

There	**is**	**a**	**double**	**row**	**of**	**tiny**	**green**	**pointed**	**leaves**	**,**	**clasping**	**the**	**bottom**	**of**	**the**
那里	是	一个	双倍的	排	的	微小的	绿色的	尖	树叶	,	紧握	这	底部	的	这

['pɜːrp(ə)l] ['flaʊərz] .

purple	**flowers**	**.**
紫色的	花朵	.

两排细小的绿色尖叶紧紧地包裹着紫色花朵的底部。

[æt; ət][fɜːrst][juː; jʊ] [maɪt] [mɪs'teɪk] [ðiːz] [fɔːr; fər] ['siːpəlz] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [neɪm]

At	**first**	**you**	**might**	**mistake**	**these**	**for**	**sepals**	**,**	**but**	**they**	**have**	**a**	**different**	**name**
在	第一的	你	可能	错误	这些	为了	萼片	,	但	他们	有	一个	不同的	姓名

,

,
,

起初你可能会把它们误认为是萼片，但它们有不同的名称。

[wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl] [lɜːrn] [sʌm; səm] [deɪ] .

which	you	will	learn	some	day	.
哪个	你	将要	学习	一些	天	.

总有一天你会明白的。

[ðə; ði] ['heðər] [liːvz] [ɑːr; ər] ['veri] ['taɪni] .

The	Heather	leaves	are	very	tiny	.
这	希瑟	树叶	是	非常	微小的	.

石楠花的叶子非常小。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] ['taɪtli] [prest] [ə'genst] [ðə; ði] [tʌf] ['wʊdi] [stemz]

They	have	no	stalks	,	and	they	grow	tightly	pressed	against	the	tough	woody	stems
他们	有	不	茎	,	和	他们	生长	紧紧	按下	反对	这	艰难的	木质的	茎

.

:

.

它们没有茎，紧紧地贴在坚硬的木质茎上生长。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] ['kloʊsli] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [roʊld] [bæk] [soʊ]

When	you	look	at	them	closely	you	see	that	the	edges	are	rolled	back	so
什么时候	你	看	在	他们	密切	你	看	那	这	边缘	是	滚动	后退	所以

[æz; əz]['ɔːlmoʊst][tuː; tə] [tʌtʃ] [iːtʃ] ['ʌðər] [bɪ'haɪnd] .

as	almost	to	touch	each	other	behind	.
作为	几乎	到	触碰	每个	其他	在后面	.

仔细观察你会发现，边缘向后卷起，几乎在背面相互接触。

[wen] [ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] ['wɪðərɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [braʊn] - [red] ['kʌlər] .

When	these	leaves	are	withering	they	are	often	a	beautiful	brown	-	red	colour	.
什么时候	这些	树叶	是	枯萎	他们	是	经常	一个	美丽的	棕色的	-	红色的	颜色	.

这些叶子枯萎时，通常会呈现美丽的棕红色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	107	]
[	页	-	]

[第107页]

[ˌtuː'tuː] . [blæk] ['næpwiːd]

2	.	BLACK	KNAPWEED
2	.	黑色的	矢车菊

2. 黑矢车菊

[ðɪs] [hɑːrd] - ['hedɪd] [plænt][ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] , [ɪn] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd] [fiːldz] [ænd; ənd][baɪ]

This	hard	-	headed	plant	is	common	everywhere	,	in	pastures	and	fields	and	by
这	难的	-	标题	植物	是	常见的	到处	,	在	牧场	和	字段	和	经过

[ðə; ði] ['roʊdsaɪd] ,

the	roadside	,
这	路边	,

这种生命力顽强的植物随处可见，牧场、田野和路边都能找到它的身影。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	in	autumn	.
和	它	花朵	在	秋天	.

它在秋季开花。

[ðə; ði] [blæk] ['næpwiːd] [ɪz][ə; eɪ] [stɪf] , ['soʊldʒərli][plænt] , [nɑːt] [ˌʌn'laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] ['θɪs(ə)l] [wɪ'ðaʊt]

The	Black	Knapweed	is	a	stiff	,	soldierly	plant	,	not	unlike	a	small	Thistle	without
这	黑色的	矢车菊	是	一个	僵硬的	,	军人	植物	,	不是	与此不同	一个	小的	蓟	没有

['prɪkəlz] .

prickles	.
刺	.

黑矢车菊是一种茎秆挺拔、像士兵一样的植物，有点像没有刺的小蓟。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['θɪkli] ['kraʊdɪd] ['hedz] [iːtʃ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [staʊt] [stem] .

The	flowers	grow	in	thickly	crowded	heads	each	at	the	end	of	a	stout	stem	.
这	花朵	生长	在	浓密	挤	头部	每个	在	这	结尾	的	一个	肥硕	干	.

花朵密集地簇生在粗壮的茎秆顶端。

[ðiːz] ['hedz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] ['dʌzənz] [ʌv; əv]['taɪni]['pɜːrp(ə)l] [tjʊb] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [maʊθ] [kʌt]

These	heads	are	made	up	of	dozens	of	tiny	purple	tubes	with	the	mouth	cut
这些	头部	是	制成	向上	的	几十个	的	微小的	紫色的	管子	和	这	嘴	切

['ɪntuː] [faɪv] [stræps] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

into	five	straps	round	the	edge	.
进入	五	肩带	圆形的	这	边缘	.

这些头部由数十根细小的紫色管子组成，嘴部被切割成五条带状，环绕边缘。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [fɔːrkt] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentər]

You	can	see	the	forked	end	of	the	seed	-	vessel	coming	out	of	the	centre
你	能	看	这	分叉	结尾	的	这	种子	-	血管	未来	出去	的	这	中心

[ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] .

of	each	tube	.
的	每个	管子	.

你可以看到种子导管的分叉端从每个管子的中心伸出来。

[ðə; ði]['steɪmənz] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] [tjʊb] , ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm] [saɪt] [ˌɪn'saɪd] .

The	stamens	cling	to	the	sides	of	the	purple	tubes	,	hidden	from	sight	inside	.
这	雄蕊	黏着	到	这	侧面	的	这	紫色的	管子	,	隐	从	视线	里面	.

花蕊紧贴着紫色花管的侧壁，隐藏在内部，从外面看不到。

[ðɪs] ['klʌstər] [ʌv; əv]['pɜːrp(ə)l] [tjʊb] [grəuz] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ə; eɪ][hɑːrd] [griːn] [bɔːl] [wɪtʃ] [hæz; həz]

This	cluster	of	purple	tubes	grows	on	the	top	of	a	hard	green	ball	which	has
这	簇	的	紫色的	管子	生长	在	这	顶部	的	一个	难的	绿色的	球	哪个	有

[ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [laɪt] [braʊn] [stræp] - [ʃeɪpt] [liːvz] [raʊnd] [ðə; ði][tɑːp] .

a	circle	of	light	brown	strap	-	shaped	leaves	round	the	top	.
一个	圆圈	的	光	棕色的	带子	-	形状	树叶	圆形的	这	顶部	.

这簇紫色管状物生长在一个坚硬的绿色球体顶部，球体顶部周围环绕着一圈浅棕色带状叶子。

[ðɪs] [hɑːrd][bɔːl][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [roʊ] [əˈpɑːn] [roʊ] [ʌv; əv] [griːn] [liːvz] [prest] ['taɪtli] [wʌn] [əˈbʌv]

This	hard	ball	is	covered	with	row	upon	row	of	green	leaves	pressed	tightly	one	above
这	难的	球	是	涵盖	和	排	之上	排	的	绿色的	树叶	按下	紧紧	一	多于

[ðə; ði] ['ʌðər] ,

the	other	,
这	其他	,

这个坚硬的球体表面覆盖着一层又一层紧密排列的绿叶。

[laɪk] [ðə; ði] [skeɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɜːr] [koʊn] .

like	the	scales	of	a	fir	cone	.
喜欢	这	秤	的	一个	冷杉	锥体	.

就像杉树球果的鳞片一样。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [bʌd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kəm'pliːtli] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [hɑːrd] [griːn] [bɔːl] ,

When	the	flowers	are	in	bud	they	are	completely	hidden	inside	this	hard	green	ball	,
什么时候	这	花朵	是	在	芽	他们	是	完全地	隐	里面	这	难的	绿色的	球	,

花朵含苞待放时，完全被包裹在这个坚硬的绿色球体里。

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] [juː; jʊ] [siː] [ðiːz] [bɔːlz] , [wɪtʃ] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [dɑːrk]

and	after	the	flowers	are	withered	you	see	these	balls	,	which	have	become	dark
和	后	这	花朵	是	干枯	你	看	这些	球	,	哪个	有	变得	黑暗的

[braʊn] ,

brown	,
棕色的	,

花朵凋谢后，你会看到这些变成深褐色的球状物。

[stɪl] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːks] .

still	clinging	to	the	ends	of	the	stalks	.
仍然	依恋	到	这	结束	的	这	茎	.

仍然依附在茎秆末端。

[ðə; ði] ['næpwiːd] [liːvz] ['veri] [mʌtʃ] [ɪn] [ʃeɪp] .

The	Knapweed	leaves	vary	much	in	shape	.
这	矢车菊	树叶	各不相同	很多	在	形状	.

矢车菊的叶子形状各异。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['næroʊ] [ænd; ənd] [lɔːŋ] , [wɪð; wɪθ]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['faɪnli] [tuːθˌtuːðd] .

Some	are	narrow	and	long	,	with	edges	that	are	finely	toothed	.
一些	是	狭窄的	和	长的	,	和	边缘	那	是	精细地	有齿的	.

有些又窄又长，边缘有细小的锯齿。

[sʌm; səm][ɑːr; ər] ['diːpli] [kʌt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][saɪdz] .

Some	are	deeply	cut	up	at	the	sides	.
一些	是	深	切	向上	在	这	侧面	.

有些侧面被深深地切开了。

[ðoʊz] [ðæt] [groʊ] [klɑːspɪŋ] [ðə; ði] [stem] [ɑːr; ər] [brɔːd] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [smuːð] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

Those	that	grow	clasping	the	stem	are	broad	,	and	they	are	smooth	all	round	the	edge	.
那些	那	生长	紧握	这	干	是	广阔	,	和	他们	是	光滑的	全部	圆形的	这	边缘	.

那些抱茎生长的叶片宽大，边缘光滑。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	108	]
[	页	-	]

[第108页]

[θriː] . [waɪld] [taɪm]

3	.	WILD	THYME
3	.	荒野	百里香

3. 野生百里香

[ðɪs] [swiːt] - ['sentɪd] ['lɪt(ə)l] ['evərgriːn] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɑːn][ɔːl]['sændi][ænd; ənd] ['tʃɔːki] ['pɑːstʃəz] ,

This	sweet	-	scented	little	evergreen	grows	abundantly	on	all	sandy	and	chalky	pastures
这	甜的	-	香味	小的	常绿	生长	大量	在	全部	沙	和	粉笔	牧场

,

这种散发着甜香的小常绿植物在所有沙质和白垩质牧场上都生长茂盛。

[ænd; ənd][ɪz] ['speʃəli] ['kɑːmən] [ɪn] ['maʊntənəs] ['distrikts] .

and	is	specially	common	in	mountainous	districts	.
和	是	特别	常见的	在	多山	地区	.

在山区尤其常见。

[ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['ɔːtəm] .

It	flowers	in	summer	and	early	autumn	.
它	花朵	在	夏天	和	早期的	秋天	.

它在夏季和初秋开花。

[ðə; ði][waɪld] [taɪm] [treɪlz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [θɪk] ['tæŋg(ə)l][ʌv; əv]['waɪəri] [stemz] [ænd; ənd] ['taɪni] ['glɑːsi] [liːvz] .

The	Wild	Thyme	trails	along	the	ground	in	a	thick	tangle	of	wiry	stems	and	tiny	glossy	leaves	.
这	荒野	百里香	小径	沿着	这	地面	在	一个	厚的	纠纷	的	细长的	茎	和	微小的	光滑	树叶	.

野生百里香沿着地面蔓延，形成一团浓密的、由纤细的茎和细小的、有光泽的叶子组成的缠绕物。

[frʌm; frəm] [ðɪs] ['tæŋg(ə)ld][mæt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [stemz] [stænd] ['ʌpraɪt] ,

From	this	tangled	mat	some	of	the	stems	stand	upright	,
从	这	纠缠不清	垫	一些	的	这	茎	站立	直立	,

从这团缠绕的草垫中，一些茎秆直立生长。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ber] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [smɔːl] ['pɜːrp(ə)l] ['flaʊərz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

and	these	bear	masses	of	small	purple	flowers	at	the	top	.
和	这些	熊	群众	的	小的	紫色的	花朵	在	这	顶部	.

这些花朵顶端开满了紫色的小花。

['ʌðər] [stemz] [end] [ɪn][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv]['taɪni] [liːvz] .

Other	stems	end	in	a	tuft	of	tiny	leaves	.
其他	茎	结尾	在	一个	簇	的	微小的	树叶	.

其他茎秆的末端则长着一簇细小的叶子。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [taɪm] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv][ə; eɪ] ['nærəʊ] ['pɜːrp(ə)l] [tuːb] [wɪtʃ]

The	flowers	of	the	Wild	Thyme	consist	of	a	narrow	purple	tube	which
这	花朵	的	这	荒野	百里香	由	的	一个	狭窄的	紫色的	管子	哪个

[stændz] [ɪn][ə; eɪ] [diːp] [griːn] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] ['keɪlɪks] .

stands	in	a	deep	green	funnel	-	shaped	calyx	.
站立	在	一个	深的	绿色的	漏斗	-	形状	花萼	.

野生百里香的花朵由一个细长的紫色管状花茎和一个深绿色的漏斗状花萼组成。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [tuːb] [ɪz] [kʌt] [ɪn] [tuː] ,

The	mouth	of	the	flower	-	tube	is	cut	in	two	,
这	嘴	的	这	花	-	管子	是	切	在	二	,

花管口被切成两半，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌpər] [hæf][hæz; həz][ə; eɪ] [smɔːl] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .

and	the	upper	half	has	a	small	notch	in	the	centre	.
和	这	上	一半	有	一个	小的	缺口	在	这	中心	.

上半部分中间有一个小缺口。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [blʌnt] [pɔɪnts] .

The	lower	half	is	divided	into	three	blunt	points	.
这	降低	一半	是	分割	进入	三	钝	积分	.

下半部分分为三个钝角。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tuːb] , ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [saɪdz] , [ɑːr; ər] [fɔːr] ['steɪmənz] .

Inside	the	tube	,	clinging	to	its	sides	,	are	four	stamens	.
里面	这	管子	,	依恋	到	它是	侧面	,	是	四	雄蕊	.

花管内壁上附着着四根雄蕊。

['æftər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ['kʌmɪŋ]

After	the	flowers	are	withered	you	can	see	the	tip	of	the	seed	-	vessel	coming
后	这	花朵	是	干枯	你	能	看	这	提示	的	这	种子	-	血管	未来

[aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks] .

out	of	the	mouth	of	the	calyx	.
出去	的	这	嘴	的	这	花萼	.

花朵凋谢后，可以看到花萼口露出种子导管的尖端。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] [ænd; ənd][hæz; həz] ['meni] [ʃɑːrp] [tiːθ] [faʊnd] [ɪts] [maʊθ] ,

The	calyx	is	funnel	-	shaped	and	has	many	sharp	teeth	found	its	mouth	,
这	花萼	是	漏斗	-	形状	和	有	许多	锋利的	牙齿	成立	它是	嘴	,

花萼呈漏斗状，口中长有许多尖锐的牙齿。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [frɪndʒ] [ʌv; əv] [waɪt] [her] [dʒʌst][ˌɪn'saɪd] .

and	there	is	a	fringe	of	white	hairs	just	inside	.
和	那里	是	一个	边缘	的	白色的	头发	只是	里面	.

内侧边缘有一圈白毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪld] [taɪm] [ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] .

The	leaves	of	the	Wild	Thyme	are	very	small	.
这	树叶	的	这	荒野	百里香	是	非常	小的	.

野生百里香的叶子非常小。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [roʊld] [bæk] [tɪl] [ðeɪ] ['ɔːlmoʊst] [miːt] [bɪ'haɪnd] .

Sometimes	the	edges	are	rolled	back	till	they	almost	meet	behind	.
有时	这	边缘	是	滚动	后退	直到	他们	几乎	见面	在后面	.

有时，边缘会被卷起来，直到几乎在后面汇合。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ænd; ənd] ['glɑːsi] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

They	are	dark	green	and	glossy	,	with	smooth	edges	,
他们	是	黑暗的	绿色的	和	光滑	,	和	光滑的	边缘	,

它们呈深绿色，有光泽，边缘光滑。

[ɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [laɪn] [ʌv; əv] [faɪn] [her] .

on	which	you	can	see	a	line	of	fine	hairs	.
在	哪个	你	能	看	一个	线	的	美好的	头发	.

上面可以看到一排细毛。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'faɪv]

Plate	XXXV
盘子	xxxv

图版 XXXV

[wʌn] . ['ɜːrli] ['pɜːrp(ə)l] ['ɔːkis] .

1	.	EARLY	PURPLE	ORCHIS	.
1	.	早期的	紫色的	兰花	.

1. 早紫兰。

[ˌtuː'tuː] . ['pɜːrp(ə)l] [luːs] - [straɪf] .

2	.	PURPLE	LOOSE	-	STRIFE	.
2	.	紫色的	松动的	-	冲突	.

2. 紫穗槐。

[θriː] . ['kɑːmən] ['bʌtəwəːt] .

3	.	COMMON	BUTTERWORT	.
3	.	常见的	捕虫堇	.

3. 普通捕虫堇。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	109	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第109页]1.

['ɜːrli] ['pɜːrp(ə)l] ['ɔːkis]

EARLY	PURPLE	ORCHIS
早期的	紫色的	兰花

早紫兰

[æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ʌv; əv] [jɪr] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] ['pleɪsɪz] [æz; əz][juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [bluː]

At	the	same	time	of	year	,	and	in	the	same	places	as	you	find	the	Blue
在	这	相同的	时间	的	年	,	和	在	这	相同的	地方	作为	你	寻找	这	蓝色的

['haɪəsɪnθ] ,

Hyacinth	,
风信子	,

每年的同一时间，在与蓝风信子相同的地方，

[juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'skʌvər] [ðə; ði] ['ɜːrli] ['pɜːrp(ə)l] ['ɔːkis] .

you	will	discover	the	Early	Purple	Orchis	.
你	将要	发现	这	早期的	紫色的	兰花	.

您将会发现早紫兰。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkjʊriəs] [plænt] , [ænd; ənd] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈfæməli] [huːz] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [ˈɔːlweɪz]

It	is	a	curious	plant	,	and	belongs	to	a	family	whose	flowers	are	always
它	是	一个	好奇的	植物	,	和	属于	到	一个	家庭	谁	花朵	是	总是

[ˈstreɪndʒli] [ʃeɪpt] .

strangely	shaped	.
奇怪的	形状	.

这是一种奇特的植物，它属于一个花朵形状总是很奇特的植物科。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ][koʊn] - [ʃeɪpt] [hed] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpər] [end][ʌv; əv][ə; eɪ] [staʊt] , [ˈdʒuːsi]

The	flowers	grow	in	a	cone	-	shaped	head	at	the	upper	end	of	a	stout	,	juicy
这	花朵	生长	在	一个	锥体	-	形状	头	在	这	上	结尾	的	一个	肥硕	,	多汁的

[stɔːk] .

stalk	.
茎	.

花朵生长在粗壮多汁的花茎顶端，呈圆锥形花序。

[iːtʃ] [ˈflaʊər] [kənˈsɪsts] [ʌv; əv] [θriː] [ˈpɜːrp(ə)l] [petlz] [ænd; ənd] [θriː] [ˈpɜːrp(ə)l] [ˈsiːpəlz] ,

Each	flower	consists	of	three	purple	petals	and	three	purple	sepals	,
每个	花	由	的	三	紫色的	花瓣	和	三	紫色的	萼片	,

每朵花由三片紫色花瓣和三片紫色萼片组成。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt][biː; bi]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [dɪˈstɪŋgwɪʃ] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [wɪtʃ] .

and	you	will	not	be	able	to	distinguish	which	are	which	.
和	你	将要	不是	是	有能力的	到	区分	哪个	是	哪个	.

你将无法区分哪个是哪个。

[ðiːz] [petlz] [ɔːr] [ˈsiːpəlz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [ɪˈregjələr] [ɪn] [ʃeɪp] .

These	petals	or	sepals	are	very	irregular	in	shape	.
这些	花瓣	或者	萼片	是	非常	不规律的	在	形状	.

这些花瓣或萼片形状非常不规则。

[wʌn] [ɪz] [brɔːd] , [ænd; ənd] [hæŋz] [ˈoʊpən] [laɪk] [ə; eɪ] [lɪp] .

One	is	broad	,	and	hangs	open	like	a	lip	.
一	是	广阔	,	和	悬挂	打开	喜欢	一个	唇	.

一个宽阔，像嘴唇一样张开着。

[ðɪs] [wʌn][hæz; həz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [ˈpɜːrp(ə)l][spɜːr][bɪˈhaɪnd] .

This	one	has	a	long	purple	spur	behind	.
这	一	有	一个	长的	紫色的	刺	在后面	.

这只兔子的尾巴后面长着一条长长的紫色距。

[tuː] [ˈsmɔːlər] [petlz] [raɪz] [streɪt] [ʌp] [əˈbʌv] [ðɪs] [lɪp][ænd; ənd][fɔːrm][ə; eɪ] [hʊd] .

Two	smaller	petals	rise	straight	up	above	this	lip	and	form	a	hood	.
二	较小的	花瓣	上升	直的	向上	多于	这	唇	和	形式	一个	兜帽	.

两片较小的花瓣从唇瓣上方直立向上，形成一个兜状结构。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðər] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [ɪn][ˈveriɪŋ; ˈværiɪŋ] [weɪz] .

And	the	others	are	shaped	in	varying	ways	.
和	这	其他的	是	形状	在	变化	方式	.

其余的则形状各异。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [brɔːd] [lɪp][wɪð; wɪθ][ɪts] [hʊd] [juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [ˈslendər] [ˈkɑːləm] ,

Inside	the	broad	lip	with	its	hood	you	see	a	slender	column	,
里面	这	广阔	唇	和	它是	兜帽	你	看	一个	苗条	柱子	,

在宽阔的唇瓣及其罩状结构内，可以看到一根细长的柱状物。

[ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði][wʌn]['steɪmən][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [pɔɪnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l][ɑːr; ər]

in	which	the	one	stamen	as	well	as	the	point	of	the	seed	-	vessel	are
在	哪个	这	一	蕊	作为	出色地	作为	这	观点	的	这	种子	-	血管	是

[kəmˈbaɪnd] .

combined	.
合并	.

其中一根雄蕊和花药的尖端结合在一起。

[ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [wʌt] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['twɪstɪd] ['pɜːrp(ə)l] [stɔːk] .

The	flower	is	placed	at	the	end	of	what	looks	like	a	twisted	purple	stalk	.
这	花	是	放置	在	这	结尾	的	什么	看起来	喜欢	一个	扭曲	紫色的	茎	.

这朵花位于一根看似扭曲的紫色茎秆的末端。

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

This	is	really	the	seed	-	vessel	,
这	是	真的	这	种子	-	血管	,

这才是真正的种子容器。

[ænd; ənd] [wer] [ˌaɪ 'tiːt][dʒɔɪnz][ðə; ði] ['flaʊər] - [stem] [ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] ['næroʊ] [strɪp] [ʌv; əv]['pɜːrp(ə)l]

and	where	it	joins	the	flower	-	stem	there	is	always	a	narrow	strip	of	purple
和	在哪里	它	加入	这	花	-	干	那里	是	总是	一个	狭窄的	条	的	紫色的

[liːf] .

leaf	.
叶子	.

在它与花茎连接的地方，总会有一小片紫色的叶子。

[ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] .

The	leaves	have	no	stalks	.
这	树叶	有	不	茎	.

叶子没有叶柄。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['brɔːdli] [stræp] - [ʃeɪpt] [wɪð; wɪθ] [blʌnt] ['ɛndz] ,

They	are	broadly	strap	-	shaped	with	blunt	ends	,
他们	是	总体而言	带子	-	形状	和	钝	结束	,

它们大致呈带状，两端钝圆。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɔːŋ] ['næroʊ] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] .

and	they	have	long	narrow	lines	running	from	base	to	tip	.
和	他们	有	长的	狭窄的	线条	跑步	从	根据	到	提示	.

它们有从底部到尖端的细长纹路。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [steɪnd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l][spɑːts] .

Each	leaf	is	stained	all	over	with	purple	spots	.
每个	叶子	是	染色	全部	超过	和	紫色的	地点	.

每片叶子上都沾满了紫色斑点。

[ðə; ði] [ruːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɜːrli] ['pɜːrp(ə)l] ['ɔːkis] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [tuː] [eg] - [ʃeɪpt] [nɑːbz] ,

The	root	of	the	Early	Purple	Orchis	consists	of	two	egg	-	shaped	knobs	,
这	根	的	这	早期的	紫色的	兰花	由	的	二	蛋	-	形状	旋钮	,

早紫兰的根部由两个卵形瘤状物组成，

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðiːz] [nɑːbz] [groʊ] ['meni] [waɪt] , [wɜːrm] - [laɪk] ['rutlɪts] .

and	above	these	knobs	grow	many	white	,	worm	-	like	rootlets	.
和	多于	这些	旋钮	生长	许多	白色的	,	蠕虫	-	喜欢	根须	.

这些瘤状物上方长出许多白色、蠕虫状的根状物。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	110	]
[	页	-	]

[第110页]

[ˌtuː'tuː] . ['pɜːrp(ə)l] [luːs] - [straɪf]

2	.	PURPLE	LOOSE	-	STRIFE
2	.	紫色的	松动的	-	冲突

2. 紫穗槐

[ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] [luːs] - [straɪf] [ɪz] ['kɑːmən] [ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv] ['ɪŋgləɪnd] ,

The	Purple	Loose	-	strife	is	common	in	all	parts	of	England	,
这	紫色的	松动的	-	冲突	是	常见的	在	全部	部分	的	英格兰	,

紫穗槐在英格兰各地都很常见。

[bʌt; bət][juː; jʊ][duː][nɑːt][faɪnd][ˌaɪ ˈtiː][soʊ] [əˈbʌndəntli] [ɪn]['skɑːtlənd] .

but	you	do	not	find	it	so	abundantly	in	Scotland	.
但	你	做	不是	寻找	它	所以	大量	在	苏格兰	.

但在苏格兰却并不常见。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['spaɪki][plænt] , [wɪtʃ] [laɪks][tuː; tə] [groʊ] [ɪn] [wet] ['pleɪsɪz] ,

It	is	a	tall	,	spiky	plant	,	which	likes	to	grow	in	wet	places	,
它	是	一个	高的	,	带刺的	植物	,	哪个	点赞	到	生长	在	湿的	地方	,

它是一种高大、多刺的植物，喜欢生长在潮湿的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	in	late	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末秋初开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [rɪtʃ] ['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] [wɪtʃ] [ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['ɔːlmoʊst][pɪŋk] .

The	flowers	are	a	rich	purple	colour	which	is	sometimes	almost	pink	.
这	花朵	是	一个	富有的	紫色的	颜色	哪个	是	有时	几乎	粉色的	.

这些花朵呈浓郁的紫色，有时近乎粉红色。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] ['sɜːrkl] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,

They	grow	in	circles	close	round	the	main	stem	,
他们	生长	在	界	关闭	圆形的	这	主要的	干	,

它们围绕主茎呈环状生长，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [brɔːd] ['pɔɪntɪd] [griːn] [liːvz] ['sepəreitiŋ] [iːtʃ] ['sɜːrk(ə)l]

and	there	is	always	a	pair	of	broad	pointed	green	leaves	separating	each	circle
和	那里	是	总是	一个	一对	的	广阔	尖	绿色的	树叶	分离	每个	圆圈

[frʌm; frəm][ðə; ði][wʌn] [əˈbʌv] .

from	the	one	above	.
从	这	一	多于	.

每个圆圈与上面的圆圈之间总是隔着一对宽而尖的绿叶。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv][sɪks] ['seprət] [petlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] [ænd; ənd] ['ræðər]

The	flowers	have	six	separate	petals	,	which	are	long	and	narrow	and	rather
这	花朵	有	六	分离	花瓣	,	哪个	是	长的	和	狭窄的	和	相当

['krʌmpld] ['lʊkɪŋ] .

crumpled	looking	.
皱巴巴的	寻找	.

这种花有六片独立的花瓣，花瓣细长，看起来有点皱巴巴的。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] ,

These	petals	are	placed	at	the	mouth	of	a	green	calyx	,
这些	花瓣	是	放置	在	这	嘴	的	一个	绿色的	花萼	,

这些花瓣位于绿色花萼的口部，

[wɪtʃ] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [θɪk] [tuːb] .

which	is	shaped	like	a	thick	tube	.
哪个	是	形状	喜欢	一个	厚的	管子	.

形状像一根粗管子。

[ðɪs] [tuːb][ɪz] [rɪbd] [ɔːl]['oʊvər] ,

This	tube	is	ribbed	all	over	,
这	管子	是	罗纹	全部	超过	,

这根管子通体都是带肋纹的，

[ænd; ənd][hæz; həz][sɪks][lɑːrdʒ] [griːn] [tiːθ] [ænd; ənd][sɪks] ['smɔːlər] [griːn] [tiːθ] [raʊnd] [ɪts] [maʊθ] .

and	has	six	large	green	teeth	and	six	smaller	green	teeth	round	its	mouth	.
和	有	六	大的	绿色的	牙齿	和	六	较小的	绿色的	牙齿	圆形的	它是	嘴	.

它的嘴周围有六颗大的绿色牙齿和六颗小的绿色牙齿。

[ɪf] [juː; jʊ] ['dʒentli] [splɪt] ['oʊpən] [ðɪs] [griːn] [tuːb] [juː; jʊ] [faɪnd] [tuː] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv] ['steɪmənz] ['klɪŋɪŋ]

If	you	gently	split	open	this	green	tube	you	find	two	rows	of	stamens	clinging
如果	你	轻轻地	分裂	打开	这	绿色的	管子	你	寻找	二	行	的	雄蕊	依恋

[tuː; tə] [ɪts] [saɪdz] .

to	its	sides	.
到	它是	侧面	.

轻轻掰开这根绿色的管子，你会发现两排雄蕊附着在管壁上。

[ðiːz] ['steɪmənz] [hæv; həv] ['pɜ-p(ə)li] - [pɪŋk] ['hedz] ,

These	stamens	have	purply	-	pink	heads	,
这些	雄蕊	有	紫色的	-	粉色的	头部	,

这些雄蕊的顶端呈紫粉色，

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɑːr; ər] [sɪks] [lɔːŋ] [wʌnz] [wɪtʃ] [stænd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊərz] ,

and	there	are	six	long	ones	which	stand	up	in	the	centre	of	the	flowers	,
和	那里	是	六	长的	一个	哪个	站立	向上	在	这	中心	的	这	花朵	,

花朵中央有六根长长的枝条直立着。

[ænd; ənd] [sɪks] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['ʃɔːrtər] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] [aʊt] [ʌv; əv] [saɪt] .

and	six	which	are	shorter	and	hidden	out	of	sight	.
和	六	哪个	是	较短	和	隐	出去	的	视线	.

还有六条较短的，隐藏在视线之外。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɜːrp(ə)l] [luːs] - [straɪf] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] .

The	leaves	of	the	Purple	Loose	-	strife	are	dark	green	.
这	树叶	的	这	紫色的	松动的	-	冲突	是	黑暗的	绿色的	.

紫穗槐的叶子是深绿色的。

['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [faɪnd] [liːvz] [wɪtʃ]

Usually	they	are	covered	with	fine	hairs	,	but	sometimes	you	find	leaves	which
通常	他们	是	涵盖	和	美好的	头发	,	但	有时	你	寻找	树叶	哪个

[ɑːr; ər] [kwaɪt] [smuːð] .

are	quite	smooth	.
是	相当	光滑的	.

它们通常覆盖着细毛，但有时你会发现叶子很光滑。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [plænt] [baɪ] [ðə; ði] [rɪŋz] [ʌv; əv] ['flaʊərz] ['groʊɪŋ] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði]

It	is	easy	to	recognise	this	plant	by	the	rings	of	flowers	growing	close	round	the
它	是	简单的	到	认出	这	植物	经过	这	戒指	的	花朵	生长	关闭	圆形的	这

[meɪn] [stem] .

main	stem	.
主要的	干	.

这种植物很容易辨认，因为它的主茎周围会紧密地开出一圈圈的花朵。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	111	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第111页]3.

['kɑːmən] ['bʌtəwəːt]

COMMON	BUTTERWORT
常见的	捕虫堇

普通捕虫堇

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [dɪ'laɪt] [tuː; tə] [faɪnd] [ðə; ði] ['deɪnti] ['bʌtəwəːt] .

It	is	always	a	delight	to	find	the	dainty	Butterwort	.
它	是	总是	一个	喜	到	寻找	这	纤巧	捕虫堇	.

发现娇小的捕虫堇总是一件令人欣喜的事。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [hiːθ] [ænd; ənd][bɑːgz][ænd; ənd] [mɑːʃiz] ['ɔːlməʊst] ['evriwer] , [bʌt; bət][ɪz][məʊst]

It	grows	in	heaths	and	bogs	and	marshes	almost	everywhere	,	but	is	most
它	生长	在	石楠	和	沼泽	和	沼泽	几乎	到处	,	但	是	最多

[ə'bʌndənt] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] .

abundant	in	the	North	.
丰富	在	这	北	.

它几乎在世界各地的荒地、沼泽和湿地都有生长，但在北方最为常见。

[ðə; ði] ['delɪkət] ['flaʊərz] [bluːm] [ɪn] ['sʌmər] .

The	delicate	flowers	bloom	in	summer	.
这	精美的	花朵	盛开	在	夏天	.

这些娇嫩的花朵在夏天盛开。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] ['bjuːtɪf(ə)l] ['haɪlənd] [plænt][baɪ][ðə; ði] [liːvz] .

You	will	easily	recognise	this	beautiful	highland	plant	by	the	leaves	.
你	将要	容易地	认出	这	美丽的	高地	植物	经过	这	树叶	.

这种美丽的高地植物很容易通过叶子辨认出来。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [θɪk] [ænd; ənd]['dʒuːsi] , [ænd; ənd] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [peɪl] [griːn]

They	are	thick	and	juicy	,	and	grow	close	to	the	ground	in	a	pale	green
他们	是	厚的	和	多汁的	,	和	生长	关闭	到	这	地面	在	一个	苍白	绿色的

[stɑːr] - ['pɔɪntɪd] [roʊ'zet] .

star	-	pointed	rosette	.
星星	-	尖	玫瑰花结	.

它们肥厚多汁，贴地生长，呈淡绿色星状莲座状。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [s'tɔːkles] [ænd; ənd][æz; əz] [smuːð] [æz; əz]['sætn] .

Each	leaf	is	stalkless	and	as	smooth	as	satin	.
每个	叶子	是	无柄	和	作为	光滑的	作为	缎	.

每片叶子都没有叶柄，光滑如缎。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌpər] [saɪd] [ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [peɪl] ['jeloʊ] - [griːn] , [bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [ðə; ði]

On	the	upper	side	these	leaves	are	pale	yellow	-	green	,	but	sometimes	the
在	这	上	边	这些	树叶	是	苍白	黄色的	-	绿色的	,	但	有时	这

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][kɜːrl] ['ʌpwərdz] ,

edges	curl	upwards	,
边缘	卷曲	向上	,

这些叶子的上表面呈淡黄绿色，但有时边缘会向上卷曲。

[ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [liːf] [ˌʌndər'niːθ] [ɪz][soʊ] [peɪl] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst] [waɪt] .

and	then	you	see	that	the	leaf	underneath	is	so	pale	that	it	is	almost	white	.
和	然后	你	看	那	这	叶子	下	是	所以	苍白	那	它	是	几乎	白色的	.

然后你会发现，叶子背面的颜色非常浅，几乎是白色的。

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [roʊ'zet] [raɪz] [tɔːl] , ['slendər] [stɔːks] [wɪð; wɪθ] ['druːpɪŋ] ['flaʊər] -

From	the	centre	of	the	rosette	rise	tall	,	slender	stalks	with	drooping	flower	-
从	这	中心	的	这	玫瑰花结	上升	高的	,	苗条	茎	和	下垂	花	-

['hedz] .

heads	.
头部	.

从莲座状叶丛的中心长出高而细长的茎，茎上开着下垂的花头。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][dɑːrk] ['bluːi] - ['pɜːrp(ə)l] ,

These	flowers	are	dark	bluey	-	purple	,
这些	花朵	是	黑暗的	蓝精灵	-	紫色的	,

这些花呈深蓝紫色，

[ænd; ənd][ðer; ðər] [petlz] [ɑːr; ər][dʒɔɪnd]['ɪntuː][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [tuːb] [wɪtʃ] [stændz][ɪn][ə; eɪ] ['ʃæloʊ] ,

and	their	petals	are	joined	into	a	short	tube	which	stands	in	a	shallow	,
和	他们的	花瓣	是	加入	进入	一个	短的	管子	哪个	站立	在	一个	浅的	,

[tuːθtˌtuːðd]['keɪlɪks] - [kʌp] .

toothed	calyx	-	cup	.
有齿的	花萼	-	杯子	.

它们的花瓣连接成一个短管，立于一个浅而有齿的萼杯中。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] [foʊldz] [bæk] [ɪn] [tuː] [pɑːrts] .

The	mouth	of	the	tube	folds	back	in	two	parts	.
这	嘴	的	这	管子	折叠	后退	在	二	部分	.

管口可以折叠成两部分。

[ðə; ði] ['ʌpər] [hæf][ɪz] [ʃɔːrt] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

The	upper	half	is	short	,	with	a	deep	notch	in	the	middle	.
这	上	一半	是	短的	,	和	一个	深的	缺口	在	这	中间	.

上半部分较短，中间有一个很深的缺口。

[ðə; ði] ['loʊər] [hæf][ɪz] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] , [ænd; ənd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [θriː] [diːp] ['skɑːləp] .

The	lower	half	is	much	longer	,	and	is	divided	into	three	deep	scollops	.
这	降低	一半	是	很多	更长	,	和	是	分割	进入	三	深的	扇贝	.

下半部分较长，分为三个深扇贝状。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [pɪŋk] [hɔːrn] - [laɪk] [spɜːr] ['stændɪŋ] [ʌp] [nɪr] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːrt] [tuːb] ,

You	will	find	a	pink	horn	-	like	spur	standing	up	near	the	base	of	the	short	tube	,
你	将要	寻找	一个	粉色的	喇叭	-	喜欢	刺	常设	向上	靠近	这	根据	的	这	短的	管子	,

你会发现短管底部附近竖立着一个粉红色的角状突起，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][ə; eɪ] ['delɪkət] [roʊz] [pɪŋk] ['kʌlər] .

and	you	can	see	that	the	back	of	the	flower	is	a	delicate	rose	pink	colour	.
和	你	能	看	那	这	后退	的	这	花	是	一个	精美的	玫瑰	粉色的	颜色	.

你可以看到花朵背面是淡淡的玫瑰粉色。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bluː] [tuːb] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['steɪmənz][ænd; ənd][ə; eɪ] ['kjʊriəsli] [ʃeɪpt] [siːd] - ['ves(ə)l]

Inside	the	blue	tube	there	are	two	stamens	and	a	curiously	shaped	seed	-	vessel
里面	这	蓝色的	管子	那里	是	二	雄蕊	和	一个	奇怪的是	形状	种子	-	血管

['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm] [saɪt] .

hidden	from	sight	.
隐	从	视线	.

蓝色管状物内藏有两根雄蕊和一个形状奇特的种子容器。

[pleɪt] [ˌeks'ɛks'sɪks]

Plate	XXXVI
盘子	xxxvi

图版 XXXVI

[wʌn] . ['kɑːmən] ['bjuːgl] .

1	.	COMMON	BUGLE	.
1	.	常见的	号角	.

1. 普通号角。

[ˌtuː'tuː] . [graʊnd] ['aɪvi] .

2	.	GROUND	IVY	.
2	.	地面	常春藤	.

2. 地锦草。

[θriː] . ['heri] ['wɔːtər] [mɪnt] .

3	.	HAIRY	WATER	MINT	.
3	.	毛茸茸	水	薄荷	.

3. 毛状水薄荷。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 112]
[页 -]

[第112页]

[wʌn] . [ˈkɑːmən] [ˈbjuːgl]
1 . COMMON BUGLE
1 . 常见的 号角

1. 普通号角

[ðə; ði] [ˈkɑːmən] [ˈbjuːgl] [ɪz] [ə; eɪ] [loʊ] - [ˈgroʊɪŋ] [plænt] , [ˈveri] [ˈfriːkwəntli] [faʊnd] [ɪn] [ˈoʊpən] [wʊdz] ,
The Common Bugle is a low - growing plant , very frequently found in open woods ,
这 常见的 号角 是 一个 低的 - 生长 植物 , 非常 频繁地 成立 在 打开 树林 ,
[bæŋks] , [ænd; ənd] [ˈpɑːstʃəz] .
banks , and pastures .
银行 , 和 牧场 .

普通喇叭花是一种低矮植物，常见于开阔的林地、河岸和牧场。

[ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɜːrli] [ˈsʌmər] .
It blooms in spring and early summer .
它 花朵 在 春天 和 早期的 夏天 .

它在春季和初夏开花。

[juː; jʊ] [wɪl] [nɑːt] [θɪŋk] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈveri] [əˈtræktɪv] [plænt] .
You will not think this a very attractive plant .
你 将要 不是 思考 这 一个 非常 吸引人的 植物 .

你不会觉得这是一种很吸引人的植物。

[ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [ˈkraʊdɪd] [təˈgeðər] [frʌm; frəm] [tɑːp] [tuː; tə] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði]
The leaves and flowers are crowded together from top to bottom of the
这 树叶 和 花朵 是 挤 一起 从 顶部 到 底部 的 这
[meɪn] [stem] .
main stem .
主要的 干 .

叶子和花朵从主茎的顶部到底部都密密麻麻地长在一起。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [peɪl] [ˈpɜːrp(ə)l] , [ænd; ənd] [hæz; həz] [fɔːr] [saɪdz] .
The stem is pale purple , and has four sides .
这 干 是 苍白 紫色的 , 和 有 四 侧面 .

茎呈淡紫色，有四个棱。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈhɑːloʊ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentər] , [ænd; ənd] [breɪks] [ɔːf] [ˈiːzəli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [sɔːft] [ænd; ənd]
It is hollow in the centre , and breaks off easily because it is soft and
它 是 空洞的 在 这 中心 , 和 休息 离开 容易地 因为 它 是 柔软的 和
[ˈdʒuːsi] .
juicy .
多汁的 .

它中心是空心的，而且因为质地柔软多汁，所以很容易掰断。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [groʊ] [wɪˈðaʊt] [stɔːks] [ɪn] [ˈsɜːrkl] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [stem] [werˈevər] [ðə; ði] [liːvz] [dʒɔɪn]
The flowers grow without stalks in circles close to the stem wherever the leaves join
这 花朵 生长 没有 茎 在 界 关闭 到 这 干 无论 这 树叶 加入
[ˌaɪ ˈtiː] ,
it ,
它 ,

花朵没有花梗，呈环状围绕茎干生长，位于叶片与茎干连接处。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈsɜːrk(ə)l] [ɪz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʌn] [əˈbʌv] [ˌaɪ ˈtiː] .
and each circle is close to the one above it .
和 每个 圆圈 是 关闭 到 这 一 多于 它 .

每个圆都与它上面的圆很接近。

[ɪn] ['evri] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['slendər] [tuːb] ,

In	every	flower	there	is	a	slender	tube	,
在	每一个	花	那里	是	一个	苗条	管子	,

每朵花里都有一根细长的花管，

[ænd; ənd][wʌn][hæf][ʌv; əv] [ðɪs] [tuːb] [foʊldz]['oʊvər][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [θriː] [lɪps] ,

and	one	half	of	this	tube	folds	over	at	the	mouth	into	three	lips	,
和	一	一半	的	这	管子	折叠	超过	在	这	嘴	进入	三	嘴唇	,

这根管子的一半在管口处折叠成三个唇状物，

[ðə; ði] ['sentər] [lɪp] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

the	centre	lip	having	a	notch	in	the	middle	.
这	中心	唇	拥有	一个	缺口	在	这	中间	.

中间唇部中间有一个缺口。

[ðə; ði] ['ʌðər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] [stændz] [ɪ'rekt] .

The	other	half	of	the	tube	stands	erect	.
这	其他	一半	的	这	管子	站立	直立	.

管子的另一半直立着。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [diːp] [bluː] , [bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ðem; ðəm]['pɜːrp(ə)l] , [ɔːr][roʊz] ['kʌlər] ,

These	flowers	are	usually	deep	blue	,	but	you	may	find	them	purple	,	or	rose	colour	,
这些	花朵	是	通常	深的	蓝色的	,	但	你	可能	寻找	他们	紫色的	,	或者	玫瑰	颜色	,

这些花通常是深蓝色的，但也可能出现紫色或玫瑰色的。

[ɔːr]['iːv(ə)n] [waɪt] .

or	even	white	.
或者	甚至	白色的	.

甚至是白色的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nevər] ['jeloʊ] .

They	are	never	yellow	.
他们	是	绝不	黄色的	.

它们从来不是黄色的。

[fɔːr] ['goʊldən] - ['hedɪd] ['steɪmənz] [stænd] [ʌp] [ə; eɪ] [gʊd] [weɪ] [bɪ'jɑːnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ;

Four	golden	-	headed	stamens	stand	up	a	good	way	beyond	the	mouth	of	the	flower	;
四	金的	-	标题	雄蕊	站立	向上	一个	好的	方式	超过	这	嘴	的	这	花	;

;

四根金黄色的雄蕊从花口伸出很远；

[tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] [ʃɔːrt] [ænd; ənd] [tuː] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [lɔːŋgər] .

two	of	these	are	short	and	two	are	much	longer	.
二	的	这些	是	短的	和	二	是	很多	更长	.

其中两首较短，两首较长。

[ðə; ði] [fɔːrkt] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [ə'mʌŋ] [ðiːz] ['steɪmənz] .

The	forked	tip	of	the	seed	-	vessel	can	be	seen	among	these	stamens	.
这	分叉	提示	的	这	种子	-	血管	能	是	已见	之中	这些	雄蕊	.

在这些雄蕊之间可以看到花药分叉的顶端。

[ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] [stændz][ɪn][ə; eɪ][smɔːl] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

The	end	of	each	tube	stands	in	a	small	green	calyx	-	cup	edged	with	pointed	teeth	.
这	结尾	的	每个	管子	站立	在	一个	小的	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	尖	牙齿	.

.

每根管子的末端都立在一个绿色的小萼杯里，萼杯边缘长着尖齿。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['bjuːgl][ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] ,

The	leaves	of	the	Common	Bugle	are	dark	green	,
这	树叶	的	这	常见的	号角	是	黑暗的	绿色的	,

普通筋骨草的叶子呈深绿色。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [per] [klɑːsps][ðə; ði] [stem] ['kloʊsli] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] .

and	each	pair	clasps	the	stem	closely	at	the	bottom	.
和	每个	一对	扣环	这	干	密切	在	这	底部	.

每对花茎底部都紧紧地夹住花茎。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	113	]
[	页	-	]

[第113页]

[ˌtuː'tuː] . [graʊnd] ['aɪvi]

2	.	GROUND	IVY
2	.	地面	常春藤

2. 地锦草

[ðə; ði] [graʊnd] ['aɪvi] [berz] ['lɪt(ə)l] [rɪ'zembləns] [tuː; tə][ðə; ði] ['aɪvi] [wiː; wi][ɔːl] [noʊ] [soʊ] [wel] .

The	Ground	Ivy	bears	little	resemblance	to	the	ivy	we	all	know	so	well	.
这	地面	常春藤	熊	小的	相似	到	这	常春藤	我们	全部	知道	所以	出色地	.

地锦草与我们熟知的常春藤几乎没有任何相似之处。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] , [ænd; ənd] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['sʌmər] .

It	is	common	everywhere	,	and	blooms	in	spring	and	early	summer	.
它	是	常见的	到处	,	和	花朵	在	春天	和	早期的	夏天	.

它随处可见，在春季和初夏开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [wɪ'ðaʊt] [stɔːks] [ɪn] [()hwəːlz][ɔːr] ['sɜːrkl] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stem] [wer] [ðə; ði]

The	flowers	grow	without	stalks	in	whorls	or	circles	close	to	the	stem	where	the
这	花朵	生长	没有	茎	在	螺旋纹	或者	界	关闭	到	这	干	在哪里	这

[liːvz] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ˌaɪ 'tiː] .

leaves	spring	from	it	.
树叶	春天	从	它	.

这些花朵没有花梗，呈轮状或圈状生长在靠近茎干的地方，叶子就是从茎干上长出来的。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][dɑːrk]['pɝp(ə)li] - [bluː] [tjʊb] , ['prɪtɪli] [dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː]

These	flowers	are	dark	purply	-	blue	tubes	,	prettily	divided	at	the	mouth	into
这些	花朵	是	黑暗的	紫色的	-	蓝色的	管子	,	漂亮	分割	在	这	嘴	进入

['raʊndɪd] [lɪps] .

rounded	lips	.
圆润	嘴唇	.

这些花朵呈深紫蓝色管状，花口处漂亮地分成圆形的唇瓣。

[ðə; ði] ['loʊər] [lɪps][ɑːr; ər] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ænd; ənd][dɑːrk]['pɜːrp(ə)l] ['blɑːtʃɪz] .

The	lower	lips	are	marked	with	white	and	dark	purple	blotches	.
这	降低	嘴唇	是	标记	和	白色的	和	黑暗的	紫色的	斑点	.

下唇有白色和深紫色的斑点。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tjʊb] [ɑːr; ər] [fɔːr] [smɔːl] ['steɪmənz][wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] ['hedz] ;

Inside	the	tubes	are	four	small	stamens	with	yellow	heads	;
里面	这	管子	是	四	小的	雄蕊	和	黄色的	头部	;

花管内有四根顶端呈黄色的小雄蕊；

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [siː] [ðem; ðəm][æt; ət][ɪts] [maʊθ] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [fɔːrkt] [tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] -

you	can	just	see	them	at	its	mouth	,	with	the	forked	tip	of	the	seed	-
你	能	只是	看	他们	在	它是	嘴	,	和	这	分叉	提示	的	这	种子	-

['ves(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

vessel	among	them	.
血管	之中	他们	.

你可以从它的口部看到它们，其中还有分叉的种子导管尖端。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli][sɪks][ɔːr] [mɔːr] ['flaʊərz] [ɪn][ə; eɪ] [wɜːrl] ,

There	are	usually	six	or	more	flowers	in	a	whorl	,
那里	是	通常	六	或者	更多的	花朵	在	一个	螺纹	,

通常一轮花序有六朵或更多朵花，

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['heri] [ænd; ənd][ɪz] [edʒd]

and	each	flower	has	a	green	calyx	-	cup	which	is	very	hairy	and	is	edged
和	每个	花	有	一个	绿色的	花萼	-	杯子	哪个	是	非常	毛茸茸	和	是	边缘

[wɪð; wɪθ] [faɪv] [lɔːŋ] [ʃɑːrp] [tiːθ] .

with	five	long	sharp	teeth	.
和	五	长的	锋利的	牙齿	.

每朵花都有一个绿色的花萼杯，上面长满了毛，边缘有五个长而尖的齿。

[frʌm; frəm] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] , [kloʊz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['flaʊərz] , [groʊ] [tuː] [liːvz] [ɑːn] [pɪŋk]

From	each	side	of	the	stem	,	close	among	the	flowers	,	grow	two	leaves	on	pink
从	每个	边	的	这	干	,	关闭	之中	这	花朵	,	生长	二	树叶	在	粉色的

[stɔːks] .

stalks	.
茎	.

在茎的两侧，花朵之间，会长出两片粉红色茎秆上的叶子。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [raʊnd] [ænd; ənd][ɑːr; ər] ['bjuːtɪfli] ['skɔləpt] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] .

These	leaves	are	round	and	are	beautifully	scolloped	at	the	edge	.
这些	树叶	是	圆形的	和	是	非常漂亮	扇贝状	在	这	边缘	.

这些叶子是圆形的，边缘有漂亮的扇形花纹。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['netwɜːrk] [ʌv; əv] [veɪnz] [ænd; ənd][ɪz] ['heri] [ɔːl]['oʊvər] ,

Each	leaf	is	covered	with	a	network	of	veins	and	is	hairy	all	over	,
每个	叶子	是	涵盖	和	一个	网络	的	静脉	和	是	毛茸茸	全部	超过	,

每片叶子上都布满了密密麻麻的叶脉，而且表面长满了绒毛。

[bəuθ] [əˈbʌv] [ænd; ənd] [bɪˈloʊ] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [raʊnd] [ðə; ði] ['skɑːləp] .

both	above	and	below	,	as	well	as	round	the	scollops	.
两个都	多于	和	以下	,	作为	出色地	作为	圆形的	这	扇贝	.

包括上方、下方以及扇贝周围。

[ðiːz] ['sɜːrkl] [ʌv; əv] [liːvz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] [groʊ] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [ʌp][ðə; ði] [stem] ,

These	circles	of	leaves	and	flowers	grow	at	intervals	all	the	way	up	the	stem	,
这些	界	的	树叶	和	花朵	生长	在	间隔	全部	这	方式	向上	这	干	,

这些叶片和花朵呈环状排列，沿着茎干向上生长。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [gʊd] ['dɪstəns] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] ['sɜːrk(ə)l] ,

with	a	good	distance	between	each	circle	,
和	一个	好的	距离	之间	每个	圆圈	,

每个圆圈之间保持适当的距离，

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn][ðə; ði] ['loʊɪst] ['sɜːrkl] ['ɔːlweɪz] [kʌm] [aʊt] [fɜːrst] .

and	the	flowers	in	the	lowest	circles	always	come	out	first	.
和	这	花朵	在	这	最低	界	总是	来	出去	第一的	.

最底层的花朵总是最先绽放。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] ['aɪvi] [ɪz] [fɔːr] - ['saɪdɪd] .

The	stem	of	the	Ground	Ivy	is	four	-	sided	.
这	干	的	这	地面	常春藤	是	四	-	侧面	.

地锦的茎是四棱形的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['heri] .

It	is	tinged	with	pink	and	is	very	hairy	.
它	是	带点色调	和	粉色的	和	是	非常	毛茸茸	.

它略带粉红色，而且毛茸茸的。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -]
[Pg 114]
[页 -]

[第114页]

[θriː] . [ˈheri] [ˈwɔːtər] [mɪnt]
3 . HAIRY WATER MINT
3 . 毛茸茸 水 薄荷

3. 毛薄荷

[ðɪs] [strɔːŋ] - [smelɪŋ] [plænt][ɪz] [ˈkɑːmən] [ˈevriwer] .
This strong - smelling plant is common everywhere .
这 强的 - 闻起来 植物 是 常见的 到处 .

这种气味浓烈的植物随处可见。

[ˌaɪ ˈtiː] [laɪks] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] [wet] [ˈpleɪsɪz] ,
It likes to grow in wet places ,
它 点赞 到 生长 在 湿的 地方 ,

它喜欢生长在潮湿的地方。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ɪn] [ˈflaʊər] [tɔːrdz] [ðə; ði][end][ʌv; əv] [ˈsʌmər] [ænd; ənd][ɪn] [ˈɔːtəm] .
and it is in flower towards the end of summer and in autumn .
和 它 是 在 花 向 这 结尾 的 夏天 和 在 秋天 .

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ði][ˈwɔːtər] [mɪnt] [ɪz][nɑːt][æn; ən] [əˈtræktɪv] [plænt] .
The Water Mint is not an attractive plant .
这 水 薄荷 是 不是 一个 吸引人的 植物 .

水薄荷并不是一种有吸引力的植物。

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [fɔːr] - [ˈsaɪdɪd][ˈdʒuːsi] [griːn] [stemz] [steɪnd] [wɪð; wɪθ][ˈpɜːrp(ə)l] .
It has four - sided juicy green stems stained with purple .
它 有 四 - 侧面 多汁的 绿色的 茎 染色 和 紫色的 .

它有四面多汁的绿色茎，茎上带有紫色斑点。

[ðiːz] [stemz] [duː][nɑːt] [groʊ] [streɪt] .
These stems do not grow straight .
这些 茎 做 不是 生长 直的 .

这些茎秆不会笔直生长。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [groʊ] [ɪn] [pɪŋk] [ˈkloʊvər] - [ʃeɪpt] [ˈhedz] ,
The flowers grow in pink clover - shaped heads ,
这 花朵 生长 在 粉色的 三叶草 - 形状 头部 ,

这些花朵呈粉红色三叶草状花序生长，

[ˈiːðər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][meɪn] [stem] [ɔːr] [ˈsʌmtaɪmz] [ɑːn] [ˈveri] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [sprɪŋ]
either at the end of the main stem or sometimes on very short stalks which spring
任何一个 在 这 结尾 的 这 主要的 干 或者 有时 在 非常 短的 茎 哪个 春天
[frʌm; frəm] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [stem] [ænd; ənd][ðə; ði] [liːf] .
from between the stem and the leaf .
从 之间 这 干 和 这 叶子 .

要么长在主茎的末端，要么有时长在从茎和叶之间长出的很短的茎上。

[iːtʃ] [pɪŋk] [hed] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [ˈmeni] [ˈtaɪni] [tjʊb] .
Each pink head is made up of many tiny tubes .
每个 粉色的 头 是 制成 向上 的 许多 微小的 管子 .

每个粉红色的头部都由许多细小的管子组成。

[ðiːz] [tjʊb] [ɑːr; ər] [ˈprɪtɪli] [kʌt] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [fɔːr] [ˈsteɪmənz] ,
These tubes are prettily cut round the mouth , and you can see four stamens ,
这些 管子 是 漂亮 切 圆形的 这 嘴 , 和 你 能 看 四 雄蕊 ,

这些花管口部切口很漂亮，可以看到四根雄蕊。

[wɪð; wɪθ] [diːp] ['krɪmz(ə)n] ['hedz] , ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] .

with	deep	crimson	heads	,	coming	out	of	the	mouth	of	each	tube	.
和	深的	赤红	头部	,	未来	出去	的	这	嘴	的	每个	管子	.

每个管口都伸出深红色的头部。

[ðə; ði] [fɔːrkt] [tɪp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz] [soʊ] ['taɪni] [juː; jʊ] ['skersli] ['noʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] .

The	forked	tip	of	the	seed	-	vessel	is	so	tiny	you	scarcely	notice	it	.
这	分叉	提示	的	这	种子	-	血管	是	所以	微小的	你	几乎	注意	它	.

种子导管的分叉尖端非常小，几乎难以察觉。

[bɪ'loʊ] [ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [diːp] ['fʌn(ə)l] - [ʃeɪpt] ['keɪlɪks] [ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [pɪŋk] [tuːb] [stændz]

Below	the	flower	there	is	a	deep	funnel	-	shaped	calyx	in	which	each	pink	tube	stands
以下	这	花	那里	是	一个	深的	漏斗	-	形状	花萼	在	哪个	每个	粉色的	管子	站立

,

,

,

花朵下方是一个深漏斗状的花萼，每个粉红色的花管都生长在其中。

[ænd; ənd] [bəuθ] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [sɔːft] [her] .

and	both	it	and	the	flowers	are	covered	with	fine	soft	hairs	.
和	两个都	它	和	这	花朵	是	涵盖	和	美好的	柔软的	头发	.

它和花朵上都覆盖着细软的绒毛。

[ðer; ðər] [ɪz] ['ɔːf(ə)n] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [smɔːl] ['oʊv(ə)l] [griːn] [liːvz] [dʒʌst] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv]

There	is	often	a	pair	of	small	oval	green	leaves	just	beneath	the	head	of
那里	是	经常	一个	一对	的	小的	椭圆形	绿色的	树叶	只是	下面	这	头	的

['flaʊərz] .

flowers	.
花朵	.

花头下方通常有一对小小的椭圆形绿色叶子。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['heri] ['wɔːtər] [mɪnt] [ɑːr; ər] ['brɔːdli] ['oʊv(ə)l] [wɪð; wɪθ] ['waɪdli] ['sepəreɪtɪd] [tiːθ]

The	leaves	of	the	Hairy	Water	Mint	are	broadly	oval	with	widely	separated	teeth
这	树叶	的	这	毛茸茸	水	薄荷	是	总体而言	椭圆形	和	广泛	分开	牙齿

[raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

round	the	edge	.
圆形的	这	边缘	.

毛薄荷的叶子呈宽椭圆形，边缘有间距较大的锯齿。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [perz] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ,

They	grow	in	pairs	on	short	stalks	on	each	side	of	the	main	stem	,
他们	生长	在	对	在	短的	茎	在	每个	边	的	这	主要的	干	,

它们成对生长在主茎两侧的短茎上，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['heri] [ɔːl] ['oʊvər] .

and	they	are	hairy	all	over	.
和	他们	是	毛茸茸	全部	超过	.

它们全身都长满了毛。

[pleɪt] XXXVII1 .

Plate	XXXVII1	.
盘子	XXXVII1	.

图版 XXXVII1。

['kɑːmən] ['fjuːmitəri] [ˌtuː'tuː] .

COMMON	FUMITORY	2	.
常见的	紫堇	2	.

普通紫堇 2.

['rægɪd] ['rɑːbɪn]

RAGGED	ROBIN
破烂不堪	罗宾

破烂的罗宾

[θriː] . [red] ['kæmpiən]
3 . RED CAMPION
3 . 红色的 坎皮恩

3. 红景天

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 115] 1 .
[页 -] 1 .

[第115页]1.

['kɑːmən] ['fjuːmitəri]
COMMON FUMITORY
常见的 紫堇

普通紫堇

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['fjuːmitəri][ɪz] [ə'bʌndənt] [ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn]
The Common Fumitory is abundant in all parts of Britain , and it blooms in
这 常见的 紫堇 是 丰富 在 全部 部分 的 英国 , 和 它 花朵 在
['sʌmər] .
summer .
夏天 .

普通紫堇在英国各地都很常见，夏季开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [luːs] ['klʌstərz] .
The flowers grow in loose clusters .
这 花朵 生长 在 松动的 集群 .

这些花朵成簇松散地生长。

[ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['loʊɪst] [daʊn] [ðə; ði] [stem] [kʌm] [aʊt] [fɜːrst] ,
Those that are lowest down the stem come out first ,
那些 那 是 最低 向下 这 干 来 出去 第一的 ,

茎秆最下面的那些最先掉出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .
and the buds are always at the top of the stem .
和 这 花蕾 是 总是 在 这 顶部 的 这 干 .

花蕾总是长在茎的顶端。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['prɪti] [roʊz] [pɪŋk] ['kʌlər] , [bʌt; bət][ðə; ði][tɪps][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n]['pɜːrp(ə)l] ,
The flowers are a pretty rose pink colour , but the tips are often purple ,
这 花朵 是 一个 漂亮的 玫瑰 粉色的 颜色 , 但 这 尖端 是 经常 紫色的 ,

花朵呈漂亮的玫瑰粉色，但花瓣尖端通常为紫色。

[ɪ'speʃəli] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['fʊli] [aʊt] .
especially before the flower is fully out .
尤其 前 这 花 是 完全 出去 .

尤其是在花朵完全盛开之前。

[ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] ['kjʊriəsli] [ʃeɪpt] .
The petals are curiously shaped .
这 花瓣 是 奇怪的是 形状 .

花瓣形状很奇特。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tuːb] [wɪtʃ] [ɪz] [kɜːrvd] [æt; ət][ðə; ði][end] ,
They are joined together into a tube which is curved at the end ,
他们 是 加入 一起 进入 一个 管子 哪个 是 弯曲 在 这 结尾 ,

它们连接在一起形成一个末端弯曲的管子，

[ænd; ənd][ˌɪn'saɪd] [ðɪs] [tuːb] [ðə; ði]['steɪmənz][ænd; ənd][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l][ɑːr; ər]['hɪd(ə)n] .
and inside this tube the stamens and the seed - vessel are hidden .
和 里面 这 管子 这 雄蕊 和 这 种子 - 血管 是 隐 .

花药和种子荚就隐藏在这个管状结构内。

[juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪni] [piːs] [ʌv; əv] [wʌn] ['pet(ə)l] [wɪtʃ] [ɪz] [nɑːt] [dʒɔɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði]

You	will	notice	that	there	is	a	tiny	piece	of	one	petal	which	is	not	joined	to	the
你	将要	注意	那	那里	是	一个	微小的	片	的	一	花瓣	哪个	是	不是	加入	到	这

['ʌðər] .

others	.
其他的	.

你会注意到其中一片花瓣有一小块没有与其他花瓣连接在一起。

[ˌaɪ 'tiː] [stændz] [aʊt] [baɪ] [ɪt'self] [ænd; ənd] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [pɪŋk] [tʌŋ] , [wɪtʃ] ['brɔːdnz] [æt; ət]

It	stands	out	by	itself	and	looks	like	a	small	pink	tongue	,	which	broadens	at
它	站立	出去	经过	本身	和	看起来	喜欢	一个	小的	粉色的	舌头	,	哪个	扩大	在

[ðə; ði] [end] .

the	end	.
这	结尾	.

它单独出现，看起来像一条粉红色的小舌头，末端变宽。

[juː; jʊ] [kæn; kən] ['ɔːlweɪz] ['rekəgnaɪz] [ðə; ði] ['fjuːmitəri] [baɪ] [ðɪs] [pɪŋk] [tʌŋ] .

You	can	always	recognise	the	Fumitory	by	this	pink	tongue	.
你	能	总是	认出	这	紫堇	经过	这	粉色的	舌头	.

你总能通过这粉红色的舌状花来认出紫堇。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuː] ['taɪni] [griːn] ['siːpəlz] [wɪð; wɪθ] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [kʌt] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɔː] ,

There	are	two	tiny	green	sepals	with	edges	cut	like	the	teeth	of	a	saw	,
那里	是	二	微小的	绿色的	萼片	和	边缘	切	喜欢	这	牙齿	的	一个	锯	,

它有两个细小的绿色萼片，边缘呈锯齿状。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [pɪŋk] [tuːb] [laɪz] [ɪn] [bɪ'twiːn] [ðiːz] ['siːpəlz] .

and	the	pink	tube	lies	in	between	these	sepals	.
和	这	粉色的	管子	谎言	在	之间	这些	萼片	.

粉红色的管状物位于这些萼片之间。

['æftər] [ðə; ði] [pɪŋk] [tuːb] [fɔːlz] [ɔːf] , [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˌɪn'saɪd] , [grəuz] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]

After	the	pink	tube	falls	off	,	the	seed	-	vessel	,	which	is	inside	,	grows	into	a	little
后	这	粉色的	管子	瀑布	离开	,	这	种子	-	血管	,	哪个	是	里面	,	生长	进入	一个	小的

[griːn] [nɑːt] .

green	knot	.
绿色的	结	.

粉红色的管子脱落后，里面的种子囊会长成一个小绿结。

[juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] ['meni] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] [griːn] [nɑːts] [ɑːn] [ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stem]

You	can	see	many	of	these	little	green	knots	on	the	lower	part	of	the	stem
你	能	看	许多	的	这些	小的	绿色的	绳结	在	这	降低	部分	的	这	干

[wer] [ðer; ðər] [hæv; həv] [wʌns] [bɪn] ['flaʊərz] .

where	there	have	once	been	flowers	.
在哪里	那里	有	一次	到过	花朵	.

在茎的下部，曾经开过花的地方，可以看到很多这样的小绿结。

[ðə; ði] [griːn] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['fjuːmitəri] [ɑːr; ər] ['veri] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['prɪti] .

The	green	leaves	of	the	Fumitory	are	very	delicate	and	pretty	.
这	绿色的	树叶	的	这	紫堇	是	非常	精美的	和	漂亮的	.

紫堇的绿叶非常娇嫩漂亮。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['faɪnli] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] ['lɪt(ə)l] [dɪ'vɪʒnz] ,

They	are	finely	cut	up	into	many	little	divisions	,
他们	是	精细地	切	向上	进入	许多	小的	部门	,

它们被精细地分割成许多小份，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [dɪ'vɪʒ(ə)n] [ɪz] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [ʃeɪd] [ʌv; əv] [greɪ] - [griːn] .

and	each	division	is	a	beautiful	shade	of	grey	-	green	.
和	每个	分配	是	一个	美丽的	阴影	的	灰色的	-	绿色的	.

每个区域都呈现出美丽的灰绿色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 116]
[页 -]

[第116页]

[ˌtuːˈtuː] . ['rægɪd] ['rɑːbɪn]
2 . RAGGED ROBIN
2 . 破烂不堪 罗宾

2. 破烂知更鸟

[ðɪs] [ʌn'taɪdi] [plænt] [laɪks] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] [dæmp] ['pleɪsɪz] ;
This untidy plant likes to grow in damp places ;
这 凌乱 植物 点赞 到 生长 在 潮湿 地方 ;

这种外形杂乱的植物喜欢在潮湿的地方生长；

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['veri] ['kɑːmən] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] [ɪn] [mɑːʃiz] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmər] .
it is very common in meadows and in marshes , and it blooms all summer .
它 是 非常 常见的 在 草地 和 在 沼泽 , 和 它 花朵 全部 夏天 .

它在草地和沼泽地非常常见，整个夏季都会开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θ'riːz] ,
The flowers grow in twos and threes ,
这 花朵 生长 在 二 和 三 ,

这些花成两三朵地生长，

[ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [bræntʃ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [nɪr] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['slendər]
on short stalks which branch opposite each other near the end of a long slender
在 短的 茎 哪个 分支 对面的 每个 其他 靠近 这 结尾 的 一个 长的 苗条
[stem] .
stem .
干 .

生长在细长茎末端附近，分枝方向相对的短茎上。

[ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['delɪkət] [peɪl] [pɪŋk] ,
The petals are a delicate pale pink ,
这 花瓣 是 一个 精美的 苍白 粉色的 ,

花瓣呈淡雅的浅粉色，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] [mʌtʃ] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['nærəʊ] ['rægɪd] ['piːsɪz] .
and they are very much cut up into narrow ragged pieces .
和 他们 是 非常 很多 切 向上 进入 狭窄的 破烂不堪 件 .

它们被切成了又细又碎的碎片。

[juː; jʊ] [wɪl] ['iːzəli] [noʊ] [ðə; ði] ['rægɪd] ['rɑːbɪn] [baɪ] [ðiːz] [pɪŋk] [petlz] .
You will easily know the Ragged Robin by these pink petals .
你 将要 容易地 知道 这 破烂不堪 罗宾 经过 这些 粉色的 花瓣 .

透过这些粉红色的花瓣，你很容易就能认出红喉蜂虎皮兰。

[ðə; ði] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [kʌp] [wɪtʃ] [ɪz] [kʌt] ['ɪntuː] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði]
The sepals are joined together into a cup which is cut into teeth all round the
这 萼片 是 加入 一起 进入 一个 杯子 哪个 是 切 进入 牙齿 全部 圆形的 这
[maʊθ] .
mouth .
嘴 .

萼片连接在一起形成杯状，口部周围有牙齿状的切口。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [red] , [ænd; ənd] [hæv; həv] ['meni] ['pɜːrp(ə)l] [veɪnz] ['rʌnɪŋ]
They are dark green tinged with red , and have many purple veins running
他们 是 黑暗的 绿色的 带点色调 和 红色的 , 和 有 许多 紫色的 静脉 跑步
[frʌm; frəm] [tɑːp] [tuː; tə] ['bɑːtəm] .
from top to bottom .
从 顶部 到 底部 .

它们呈深绿色，略带红色，并且有许多紫色的脉络从上到下贯穿。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rægɪd] ['rɑːbɪn][ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [læns] .

The	leaves	of	the	Ragged	Robin	are	shaped	like	a	lance	.
这	树叶	的	这	破烂不堪	罗宾	是	形状	喜欢	一个	槊	.

苋菜的叶子形状像长矛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['næroʊ] [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] ,

They	are	long	and	narrow	with	smooth	edges	,	and	they	grow	opposite	each	other	in	pairs	,
他们	是	长的	和	狭窄的	和	光滑的	边缘	,	和	他们	生长	对面的	每个	其他	在	对	,

它们细长，边缘光滑，成对生长，彼此相对。

['kloʊsli] [klɑːspɪŋ] [ðə; ði] [stem] .

closely	clasping	the	stem	.
密切	紧握	这	干	.

紧紧抓住茎部。

[ðoʊz] [liːvz] [ðæt] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [hæv; həv] ['sʌmtaɪmz] [ʃɔːrt] [stɔːks] .

Those	leaves	that	grow	close	to	the	ground	have	sometimes	short	stalks	.
那些	树叶	那	生长	关闭	到	这	地面	有	有时	短的	茎	.

那些贴近地面生长的叶子有时有短柄。

[ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɪki] [stem] [ɪz][dɑːrk] [red] [ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [rʌf] .

The	upper	part	of	the	sticky	stem	is	dark	red	in	colour	,	and	it	is	usually	rough	.
这	上	部分	的	这	黏	干	是	黑暗的	红色的	在	颜色	,	和	它	是	通常	粗糙的	.

粘稠茎的上部呈深红色，通常表面粗糙。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	117	]
[	页	-	]

[第117页]

[θriː] . [red] ['kæmpiən]

3	.	RED	CAMPION
3	.	红色的	坎皮恩

3. 红景天

[ðɪs] ['prɪti] ['sʌmər] [plænt][ɪz][fɑːnd][ʌv; əv][dæmp] ['pleɪsɪz] [laɪk] [ɪts] ['kʌz(ə)n] [ðə; ði] ['rægɪd] ['rɑːbɪn] .

This	pretty	summer	plant	is	fond	of	damp	places	like	its	cousin	the	Ragged	Robin	.
这	漂亮的	夏天	植物	是	喜爱	的	潮湿	地方	喜欢	它是	表哥	这	破烂不堪	罗宾	.

这种美丽的夏季植物喜欢潮湿的地方，就像它的近亲落新妇一样。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [pɪŋk] ['flaʊərz] ,

It	has	pink	flowers	,
它	有	粉色的	花朵	,

它开粉红色的花，

[wɪtʃ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [groʊ] [ɪn] [perz] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv] ['slendər] [stɔːks] ['brænʧɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

which	usually	grow	in	pairs	at	the	end	of	slender	stalks	branching	from	the	main	stem	.
哪个	通常	生长	在	对	在	这	结尾	的	苗条	茎	分枝	从	这	主要的	干	.

它们通常成对生长在从主茎分枝的细长茎的末端。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['flaʊər] ['groʊɪŋ] [ɑːn][ə; eɪ] [smɔːl] [stɔːk] [ɪn] [bɪ'twiːn] [tuː]

Sometimes	**you**	**may**	**find**	**a**	**single**	**flower**	**growing**	**on**	**a**	**small**	**stalk**	**in**	**between**	**two**
有时	你	可能	寻找	一个	单身的	花	生长	在	一个	小的	茎	在	之间	二

[perz] [ɑːn] [mʌtʃ] ['lɑːrdʒər] [stɔːks] .

pairs	**on**	**much**	**larger**	**stalks**	**.**
对	在	很多	更大的	茎	.

有时你会发现，在两对长在粗壮花茎上的花朵之间，有一朵单独的花生长在细小的花茎上。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv] [petlz] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [diːp] [nɪk] [ɪn][ðə; ði]['sentər] ,

There	**are**	**five**	**petals**	**,**	**each**	**with**	**a**	**deep**	**nick**	**in**	**the**	**centre**	**,**
那里	是	五	花瓣	,	每个	和	一个	深的	缺口	在	这	中心	,

花瓣共有五片，每片花瓣中心都有一个很深的缺口。

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ] [θriː] - ['kɔːrnərd] [piːs] [hæd; həd] [bɪn] [kʌt] [aʊt] .

as	**if**	**a**	**three**	**-**	**cornered**	**piece**	**had**	**been**	**cut**	**out**	**.**
作为	如果	一个	三	-	被逼到绝境	片	有	到过	切	出去	.

就像被切掉了一块三角形的碎片。

[ðiːz] [petlz] [laɪ] [flæt] ['oʊpən] [raʊnd] [ðə; ði] [rɪm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['redɪʃ] - [griːn] [kʌp] [fɔːrmd] [baɪ] [ðə; ði]

These	**petals**	**lie**	**flat**	**open**	**round**	**the**	**rim**	**of**	**the**	**reddish**	**-**	**green**	**cup**	**formed**	**by**	**the**
这些	花瓣	说谎平坦的		打开	圆形的	这	轮缘	的	这	微红	-	绿色的	杯子	形成	经过	这

['siːpəlz] ;

sepals	**;**
萼片	;

这些花瓣平铺在由萼片形成的红绿色杯状花冠的边缘；

[ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ðə; ði] ['siːpəlz] [ə'pɑːrt] ,

and	**if**	**you**	**pull**	**the**	**sepals**	**apart**	**,**
和	如果	你	拉	这	萼片	除	,

如果你把萼片分开，

[juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [petlz] [hæv; həv] [lɔːŋ] [streɪp] - [ʃeɪpt] ['ɛndz] [wɪtʃ] [goʊ] [raɪt] [daʊn] ['ɪntuː]

you	**find**	**that**	**the**	**petals**	**have**	**long**	**strap**	**-**	**shaped**	**ends**	**which**	**go**	**right**	**down**	**into**
你	寻找	那	这	花瓣	有	长的	带子	-	形状	结束	哪个	去	正确的	向下	进入

[ðə; ði] [kʌp] .

the	**cup**	**.**
这	杯子	.

你会发现花瓣末端呈长带状，一直延伸到杯状物中。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] [plænt] .

There	**is**	**a**	**curious**	**thing**	**about**	**this**	**plant**	**.**
那里	是	一个	好奇的	事物	关于	这	植物	.

这种植物有一个很奇特的现象。

[juː; jʊ][faɪnd][wʌn] [pɪŋk] ['flaʊər] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv]['steɪmənz] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][kʌp] .

You	**find**	**one**	**pink**	**flower**	**with**	**a**	**bunch**	**of**	**stamens**	**inside**	**the**	**cup**	**.**
你	寻找	一	粉色的	花	和	一个	束	的	雄蕊	里面	这	杯子	.

你在杯子里发现了一朵粉红色的花，花蕊很多。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðer; ðər][tɪps] ['piːpɪŋ] [aʊt] [wer] [ðə; ði][pɪŋk] [petlz] [ɔːl] [miːt] [tə'geðər] .

You	**can**	**see**	**their**	**tips**	**peeping**	**out**	**where**	**the**	**pink**	**petals**	**all**	**meet**	**together**	**.**
你	能	看	他们的	尖端	偷窥	出去	在哪里	这	粉色的	花瓣	全部	见面	一起	.

你可以看到它们的尖端从粉红色的花瓣交汇处露出来。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

There	**is**	**no**	**seed**	**-**	**vessel**	**in**	**the**	**middle**	**.**
那里	是	不	种子	-	血管	在	这	中间	.

中间没有种子容器。

[ænd; ənd][ɪn] [ə'nʌðər] [plænt] , [ðæt] [lʊks] [dʒʌst][ðə; ði] [seɪm] [tɪl] [juː; jʊ] [ɪg'zæmɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [juː; jʊ][faɪnd][noʊ]

And	in	another	plant	,	that	looks	just	the	same	till	you	examine	it	,	you	find	no
和	在	其他	植物	,	那	看起来	只是	这	相同的	直到	你	检查	它	,	你	寻找	不

['steɪmənz] ,

stamens	,
雄蕊	,

而在另一种植物中，乍一看和这种植物一模一样，但仔细观察就会发现它没有雄蕊。

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [kʌp] , [wɪð; wɪθ] [faɪn]

but	instead	there	is	a	green	seed	-	vessel	in	the	centre	of	the	cup	,	with	fine
但	反而	那里	是	一个	绿色的	种子	-	血管	在	这	中心	的	这	杯子	,	和	美好的

,

,
,

但杯子中央却有一个绿色的种子容器，里面有细小的种子。

['weɪvi] [griːn] [θredz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] [wɪtʃ] [stænd] [aʊt] [wer] [ðə; ði] [petlz] [dʒɔɪn] .

wavy	green	threads	at	the	top	which	stand	out	where	the	petals	join	.
波浪状	绿色的	线程	在	这	顶部	哪个	站立	出去	在哪里	这	花瓣	加入	.

顶部有波浪状的绿色丝状物，在花瓣连接处尤为突出。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['kæmpiən] [ɪz] [red] [ænd; ənd] ['stɪki] ,

The	stem	of	the	Red	Campion	is	red	and	sticky	,
这	干	的	这	红色的	坎皮恩	是	红色的	和	黏	,

红景天的茎呈红色且黏稠。

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [groʊ] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] [wɪtʃ] [klæsp][ðə; ði] [stem] .

and	the	leaves	grow	opposite	each	other	in	pairs	which	clasp	the	stem	.
和	这	树叶	生长	对面的	每个	其他	在	对	哪个	搭扣	这	干	.

叶子成对生长，彼此相对，抱茎生长。

[ɪf] [juː; jʊ] [krʌʃ] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] [stɔːks] [ðeɪ] [gɪv] [aʊt] [ə; eɪ] [strɔːŋ] [sent] [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt]

If	you	crush	the	leaves	and	stalks	they	give	out	a	strong	scent	which	is	not
如果	你	压碎	这	树叶	和	茎	他们	给	出去	一个	强的	香味	哪个	是	不是

['plez(ə)nt] .

pleasant	.
令人愉快的	.

如果揉碎叶子和茎秆，会散发出一种难闻的强烈气味。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'eɪt]

Plate	XXXVIII
盘子	38

图版 XXXVIII

[wʌn] . [dʌvz] - [fʊt] ['kreɪnz] - [bɪl] [ˌtuː'tuː] .

1	.	DOVE'S	-	FOOT	CRANE'S	-	BILL	2	.
1	.	鸽子的	-	脚	起重机的	-	账单	2	.

1. 鸽脚鹤嘴雀 2.

[ɜːrb] - ROBERT3 .

HERB	-	ROBERT3	.
草本植物	-	ROBERT3	.

赫伯-罗伯特3。

[stɔːrks] [bɪl]

STORK'S	BILL
鹳的	账单

鹳嘴

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	118	]
[	页	-	]

[wʌn] . [dʌvz] - [fʊt] ['kreɪnz] - [bɪl]
1 . **DOVE'S** - **FOOT** **CRANE'S** - **BILL**
1 . 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单

1. 鸽脚鹤嘴

[ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] ['kreɪnz] - [bɪl] [ɪz] [noʊn] [tu:; tə][ju: 'es][ɔ:l] .
The **Dove's** - **foot** **Crane's** - **bill** **is** **known** **to** **us** **all** **.**
这 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 是 已知 到 我们 全部 .

鸽足鹤嘴鸟是大家都熟悉的鸟类。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌaɪ 'ti:] ['flaʊərɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [frʌm; frəm] [meɪ] [tu:; tə] [sep'tembər] .
You **will** **find** **it** **flowering** **by** **the** **roadside** **from** **May** **to** **September** **.**
你 将要 寻找 它 开花 经过 这 路边 从 可能 到 九月 .

从五月到九月，你都可以在路边看到它开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] [ænd; ənd] [pɪŋk] , ['sʌmtaɪmz] ['ɔ:lmoʊst]['pɜ:rp(ə)l] .
The **flowers** **are** **small** **and** **pink** **,** **sometimes** **almost** **purple** **.**
这 花朵 是 小的 和 粉色的 , 有时 几乎 紫色的 .

花朵很小，呈粉红色，有时近乎紫色。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faɪv] [petlz] ,
They **have** **five** **petals** **,**
他们 有 五 花瓣 ,

它们有五片花瓣，

[i:tʃ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [nɑ:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [brɔ:d] [end][ænd; ənd][wɪð; wɪθ] ['meni] [faɪn] [her] [nɪr] [ðə; ði] ['nærəʊ]
each **with** **a** **notch** **in** **the** **broad** **end** **and** **with** **many** **fine** **hairs** **near** **the** **narrow**
每个 和 一个 缺口 在 这 广阔 结尾 和 和 许多 美好的 头发 靠近 这 狭窄的
[end] .
end **.**
结尾 .

每根毛发的宽端都有一个缺口，窄端附近有许多细毛。

[ðə; ði] ['flaʊərz] ['oʊpən] [flæt] , [laɪk] [ə; eɪ] [wi:l] ,
The **flowers** **open** **flat** **,** **like** **a** **wheel** **,**
这 花朵 打开 平坦的 , 喜欢 一个 车轮 ,

花朵平展开放，像车轮一样。

[ænd; ənd][ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [gri:n] [tɪps][ʌv; əv][ðə; ði] ['si:pəlz] [ə'piəriŋ] [bɪ'twi:n] [i:tʃ] [ʌv; əv]
and **you** **can** **see** **the** **green** **tips** **of** **the** **sepals** **appearing** **between** **each** **of**
和 你 能 看 这 绿色的 尖端 的 这 萼片 出现 之间 每个 的
[ðə; ði][pɪŋk] [petlz] ,
the **pink** **petals** **,**
这 粉色的 花瓣 ,

你可以看到萼片的绿色尖端从每片粉红色的花瓣之间露出来。

[æz; əz][ju:; jʊ] [lʊk] [daʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] ['flaʊər] .
as **you** **look** **down** **into** **the** **flower** **.**
作为 你 看 向下 进入 这 花 .

当你低头看向花朵时。

['æftər][ɔ:l][ðə; ði][pɪŋk] [petlz] [hæv; həv] ['fɔ:lən] [ɔ:f] ,
After **all** **the** **pink** **petals** **have** **fallen** **off** **,**
后 全部 这 粉色的 花瓣 有 倒下 离开 ,

当所有的粉红色花瓣都凋落之后，

[ə; eɪ] [θɪn] [gri:n] [spaɪk] [ʃu:ts] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði] ['si:pəlz] .
a **thin** **green** **spike** **shoots** **up** **in** **the** **middle** **of** **the** **sepals** **.**
一个 薄的 绿色的 长钉 芽 向上 在 这 中间 的 这 萼片 .

萼片中央长出一根细长的绿色小刺。

[ðiːz] ['siːpəlz] [noʊ] [lɔːŋgər] [laɪ] [flæt] ['oʊpən] , [bʌt; bət] [hæf] [kloʊzd] , [ðeɪ] [fɔːrm] [ə; eɪ] [griːn] [kʌp] .

These	sepals	no	longer	lie	flat	open	,	but	half	closed	,	they	form	a	green	cup	.
这些	萼片	不	更长	说谎平坦的		打开	,	但	一半	关闭	,	他们	形式	一个	绿色的	杯子	.

这些萼片不再平展张开，而是半闭合，形成一个绿色的杯状物。

[ðə; ði] [spaɪk] [hoʊldz] [ðə; ði] [siːdz] ,

The	spike	holds	the	seeds	,
这	长钉	持有	这	种子	,

花穗内含有种子。

[ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [taɪm] [fɔːr; fər] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] ['skætərd] ['oʊvər] [ðə; ði] [graʊnd] ,

and	when	it	is	time	for	them	to	be	scattered	over	the	ground	,
和	什么时候	它	是	时间	为了	他们	到	是	疏散	超过	这	地面	,

当到了将它们撒在地上的时候，

[faɪv] [griːn] [θredz] ['luːs(ə)n] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [spaɪk] [ænd; ənd] [kɜːrl] [ʌp] ['nɪrli] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] .

five	green	threads	loosen	themselves	from	the	bottom	of	the	spike	and	curl	up	nearly	to	the	top	.
五	绿色的	线程	松开	他们自己	从	这	底部	的	这	长钉	和	卷曲	向上	几乎	到	这	顶部	.

五根绿色的丝线从尖刺底部松脱，向上卷曲到几乎顶部。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [griːn] [θredz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [siːd] ,

At	the	end	of	each	of	these	green	threads	there	is	a	seed	,
在	这	结尾	的	每个	的	这些	绿色的	线程	那里	是	一个	种子	,

每根绿丝的末端都有一颗种子，

[ænd; ənd] ['veri] [suːn] [ðə; ði] [griːn] [θredz] [kræk] [ænd; ənd] [ðə; ði] [siːdz] [fɔːl] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	very	soon	the	green	threads	crack	and	the	seeds	fall	to	the	ground	.
和	非常	很快	这	绿色的	线程	裂缝	和	这	种子	落下	到	这	地面	.

很快，绿色的丝状物裂开，种子落到地上。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] ['kreɪnz] - [bɪl] [ɑːr; ər] ['veri] [sɔːft] [ænd; ənd] ['daʊni] .

The	leaves	of	the	Dove's	-	foot	Crane's	-	bill	are	very	soft	and	downy	.
这	树叶	的	这	鸽子的	-	脚	起重机的	-	账单	是	非常	柔软的	和	绒毛状	.

鹤嘴草的叶子非常柔软，有绒毛。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [raʊnd] [ɪn] [ʃeɪp] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] .

They	are	round	in	shape	and	are	covered	with	fine	hairs	.
他们	是	圆形的	在	形状	和	是	涵盖	和	美好的	头发	.

它们呈圆形，表面覆盖着细毛。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['sev(ə)n] [pɑːrts] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [tuːθtˌtuːðd] [raʊnd] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

Each	leaf	is	divided	into	seven	parts	,	which	are	toothed	round	the	edges	.
每个	叶子	是	分割	进入	七	部分	,	哪个	是	有齿的	圆形的	这	边缘	.

每片叶子分为七个部分，边缘呈锯齿状。

[ðɪs] [plænt] [hæz; həz] [ə; eɪ] [wiːk] [stem] , [wɪtʃ] [laɪz] [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] .

This	plant	has	a	weak	stem	,	which	lies	near	the	ground	.
这	植物	有	一个	虚弱的	干	,	哪个	谎言	靠近	这	地面	.

这种植物的茎很弱，贴着地面生长。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [ɪz] ['veri] ['heri] .

It	is	tinged	with	pink	,	and	is	very	hairy	.
它	是	带点色调	和	粉色的	,	和	是	非常	毛茸茸	.

它略带粉红色，而且毛茸茸的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	119	]
[	页	-	]

[ˌtuːˈtuː] . [ɜːrb] - [ˈrɑːbərt]
2 . HERB - ROBERT
2 . 草本植物 - 罗伯特

2.赫伯-罗伯特

[ðə; ði] [ɜːrb] - [ˈrɑːbərt] [ɪz] [ˈkɑːmən] [ˈevriwer] [ɪn] [ˈɜːrli] [ˈsʌmər] .
The Herb - Robert is common everywhere in early summer .
这 草本植物 - 罗伯特 是 常见的 到处 在 早期的 夏天 .

初夏时节，罗伯特草随处可见。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] [ˈkreɪnz] - [bɪl] ,
It is a cousin of the Dove's - foot Crane's - bill ,
它 是 一个 表哥 的 这 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 ,

它是鹤嘴鸟的近亲。

[bʌt; bət] [ˈdifəz] [frʌm; frəm] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [sʌm; səm] [pɔɪnts] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [ˈnoʊtɪs] .
but differs from it in some points which you must notice .
但 不同 从 它 在 一些 积分 哪个 你 必须 注意 .

但它在某些方面与它有所不同，您必须注意这些方面。

[ðə; ði] [stemz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [strɔːŋgər] [ænd; ənd] [kæn; kən] [stænd] [ˈʌpraɪt] .
The stems are much stronger and can stand upright .
这 茎 是 很多 更强 和 能 站立 直立 .

茎秆粗壮得多，可以直立生长。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [lɔːŋgər] [ðæn; ðən] [ðoʊz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] [ˈkreɪnz] - [bɪl] ,
The flowers are longer than those of the Dove's - foot Crane's - bill ,
这 花朵 是 更长 比 那些 的 这 鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 ,

它的花比鹤嘴草的花长。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [faɪv] [petlz] [hæv; həv] [noʊ] [nɑːtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [brɔːd] [end] ,
and the five petals have no notch in the broad end ,
和 这 五 花瓣 有 不 缺口 在 这 广阔 结尾 ,

五片花瓣的宽端没有缺口。

[ænd; ənd] [noʊ] [her] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈnæroʊ] [end] .
and no hairs at the narrow end .
和 不 头发 在 这 狭窄的 结尾 .

窄端没有毛发。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] [peɪl] [pɪŋk] , [striːkt] [wɪð; wɪθ] [waɪt] [ɔːr] [ˈpɜːrp(ə)l] ,
These petals are pale pink , streaked with white or purple ,
这些 花瓣 是 苍白 粉色的 , 条纹 和 白色的 或者 紫色的 ,

这些花瓣呈淡粉色，带有白色或紫色的条纹，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [perz] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] [brænʧ] [nɪr] [iːtʃ] [ˈʌðər]
and they grow in pairs at the end of short stalks which branch near each other
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .
from the main stem .
从 这 主要的 干 .

它们成对生长在短茎的末端，这些短茎从主茎上彼此靠近分枝。

[ðə; ði] [ˈsiːpəlz] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [tuː] [kaɪndz] .
The sepals are of two kinds .
这 萼片 是 的 二 种类 .

萼片有两种类型。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [θriː] [ˈaʊtər] [ˈsiːpəlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [griːn] [ænd; ənd] [ˈheri] ,
You have three outer sepals which are green and hairy ,
你 有 三 外 萼片 哪个 是 绿色的 和 毛茸茸 ,

你的外萼片有三片，呈绿色且有毛。

[ænd; ənd][ɪn'saɪd] [ðiːz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['ʌðər] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd]['ɔːlmoʊst]

and	inside	these	there	are	two	others	which	are	very	thin	and	almost
和	里面	这些	那里	是	二	其他的	哪个	是	非常	薄的	和	几乎

['kʌlərləs] .

colourless	.
无色	.

在这些里面还有两根非常细且几乎无色的线。

[ðə; ði] [siːdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜːrb] - ['rɑːbərt][ɑːr; ər] ['skætərd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv]

The	seeds	of	the	Herb	-	Robert	are	scattered	in	the	same	way	as	those	of
这	种子	的	这	草本植物	-	罗伯特	是	疏散	在	这	相同的	方式	作为	那些	的

[ðə; ði] [dʌvz] - [fʊt] ['kreɪnz] - [bɪl] .

the	Dove's	-	foot	Crane's	-	bill	.
这	鸽子的	-	脚	起重机的	-	账单	.

莴苣的种子散播方式与鹤嘴草的种子散播方式相同。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [noʊ] [ðɪs] [plænt][baɪ][ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] [liːvz] .

You	will	always	know	this	plant	by	its	beautiful	red	leaves	.
你	将要	总是	知道	这	植物	经过	它是	美丽的	红色的	树叶	.

这种植物的叶子是美丽的红色，你总能认出它。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ][hænd] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [kʌt] [ʌp] ['ɪntuː] ['meni] ['taɪni] ['fɪŋgərz] .

They	are	shaped	like	a	hand	,	and	are	cut	up	into	many	tiny	fingers	.
他们	是	形状	喜欢	一个	手	,	和	是	切	向上	进入	许多	微小的	手指	.

它们的形状像一只手，被切成了许多细小的手指状。

[æt; ət][fɜːrst] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [griːn] , [bʌt; bət] ['veri] [suːn] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [red] ['kʌlər] .

At	first	they	are	green	,	but	very	soon	they	become	a	beautiful	red	colour	.
在	第一的	他们	是	绿色的	,	但	非常	很快	他们	变得	一个	美丽的	红色的	颜色	.

它们起初是绿色的，但很快就会变成美丽的红色。

[soʊ][duː][ðə; ði] [stɔːks] .

So	do	the	stalks	.
所以	做	这	茎	.

茎秆也是如此。

[ðə; ði] [hoʊl] [plænt][hæz; həz][ə; eɪ] [strɔːŋ] [ænd; ənd] ['ræðər] [ʌn'plez(ə)nt] ['oʊdər] .

The	whole	plant	has	a	strong	and	rather	unpleasant	odour	.
这	所有的	植物	有	一个	强的	和	相当	令人不快的	气味	.

整株植物散发着浓烈而难闻的气味。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	120	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第120页]3.

[stɔːrks] [bɪl]

STORK'S	BILL
鹳的	账单

鹳嘴

[ðə; ði] [stɔːrks] [bɪl] [ɪz] ['veri] [wel] [noʊn] .

The	Stork's	Bill	is	very	well	known	.
这	鹳的	账单	是	非常	出色地	已知	.

鹳嘴兽非常有名。

[ɪn] ['sʌmər] [ˌaɪ 'tiː] [graʊz] ['plentɪfəli] [ɑːn][draɪ] [graʊnd] , [ɪ'speʃəli] [nɪr] [ðə; ði] [siː] [koʊst] .

In	summer	it	grows	plentifully	on	dry	ground	,	especially	near	the	sea	coast	.
在	夏天	它	生长	大量	在	干燥	地面	,	尤其	靠近	这	海	海岸	.

夏季，它在干燥的土地上生长茂盛，尤其是在沿海地区。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] .

The	flowers	grow	on	short	stalks	.
这	花朵	生长	在	短的	茎	.

这些花生长在短茎上。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv][faɪv] ['flaʊər] - [stɔːks] ['raɪzɪŋ] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði]

You	will	find	a	bunch	of	five	flower	-	stalks	rising	together	at	the	end	of	the
你	将要	寻找	一个	束	的	五	花	-	茎	上升	一起	在	这	结尾	的	这

[meɪn] [stem] .

main	stem	.
主要的	干	.

你会看到主茎末端并排长出五根花茎。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] ['prɪti] [pɪŋk] [petlz] [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

Each	flower	has	five	pretty	pink	petals	with	smooth	edges	.
每个	花	有	五	漂亮的	粉色的	花瓣	和	光滑的	边缘	.

每朵花都有五片漂亮的粉红色花瓣，边缘光滑。

[ðiːz] [pɪŋk] [petlz] [suːn] [fɔːl] [ɔːf] ,

These	pink	petals	soon	fall	off	,
这些	粉色的	花瓣	很快	落下	离开	,

这些粉红色的花瓣很快就会凋落，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ðen] ['noʊtɪs][ə; eɪ] [lɔːŋ] [griːn] [spaɪk] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [griːn] [kʌp] [fɔːrmd] [baɪ]

and	you	then	notice	a	long	green	spike	coming	out	of	the	green	cup	formed	by
和	你	然后	注意	一个	长的	绿色的	长钉	未来	出去	的	这	绿色的	杯子	形成	经过

[ðə; ði] ['siːpəlz] .

the	sepals	.
这	萼片	.

然后你会注意到，从萼片形成的绿色杯状结构中伸出一根长长的绿色尖刺。

[iːtʃ] [griːn] [spaɪk] [ɪz][sə'poʊzd; sə'poʊzɪd][tuː; tə] [rɪ'zemb(ə)l] [ə; eɪ] [stɔːrks] [bɪl] ,

Each	green	spike	is	supposed	to	resemble	a	stork's	bill	,
每个	绿色的	长钉	是	据称	到	类似	一个	鹳的	账单	,

每个绿色尖刺都旨在模仿鹳的喙，

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [rɪ'zembləns] [ðə; ði] ['flaʊər] [gets] [ɪts] [neɪm] .

and	from	this	resemblance	the	flower	gets	its	name	.
和	从	这	相似	这	花	获得	它是	姓名	.

这种花的名字也正是来源于这种相似性。

[wen] [ðə; ði][plænt][ɪz] ['redi] [tuː; tə] ['skætər] [ɪts] [siːdz] ,

When	the	plant	is	ready	to	scatter	its	seeds	,
什么时候	这	植物	是	准备好	到	分散	它是	种子	,

当植物准备散播种子时，

['meni] [faɪn] [griːn] [θredz] ['luːs(ə)n] [ðəm'selvz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [spaɪk] , [ænd; ənd][kɜːrl] [raʊnd]

many	fine	green	threads	loosen	themselves	from	the	spike	,	and	curl	round
许多	美好的	绿色的	线程	松开	他们自己	从	这	长钉	,	和	卷曲	圆形的

[ænd; ənd] [raʊnd] [laɪk][ə; eɪ] ['kɔːrkskruː] .

and	round	like	a	corkscrew	.
和	圆形的	喜欢	一个	开瓶器	.

许多细细的绿色丝线从尖刺上脱落，像螺旋钻一样不停地卷曲。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [griːn] [θred] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [siːd] .

At	the	end	of	each	green	thread	there	is	a	seed	.
在	这	结尾	的	每个	绿色的	线	那里	是	一个	种子	.

每根绿丝的末端都有一颗种子。

[wen] [ðə; ði] [siːd] [ɪz][raɪp] ,

When	the	seed	is	ripe	,
什么时候	这	种子	是	成熟	,

当种子成熟时，

[bəuθ][ðə; ði] [si:d] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kɔ:rkskru:] - [θred] ['seprət] [frʌm; frəm][ðə; ði] [spaɪk] [ænd; ənd] [fɔ:l]

both	the	seed	and	the	corkscrew	-	thread	separate	from	the	spike	and	fall
两个都	这	种子	和	这	开瓶器	-	线	分离	从	这	长钉	和	落下

[tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

to	the	ground	.
到	这	地面	.

种子和螺旋状的种子都从穗状花序上脱落，落到地上。

[ðə; ði] [gri:n] [li:vz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔ:rks] [bɪl] [ɑ:r; ər] [kʌt] [ʌp] ['ɪntu:] ['li:flits] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] [ə'reɪndʒd] [ɑ:n]

The	green	leaves	of	the	Stork's	Bill	are	cut	up	into	leaflets	which	are	arranged	on
这	绿色的	树叶	的	这	鹳的	账单	是	切	向上	进入	传单	哪个	是	安排	在

[i:tʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['sentər] [stɔ:k] ,

each	side	of	a	centre	stalk	,
每个	边	的	一个	中心	茎	,

鹳嘴草的绿叶被切成许多小叶，这些小叶排列在中心茎的两侧。

[bʌt; bət][nɑ:t] ['ɔ:lweɪz] [ɪg'zæktli] ['ɑ:pəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] .

but	not	always	exactly	opposite	each	other	.
但	不是	总是	确切地	对面的	每个	其他	.

但并非总是完全相反。

[ðer; ðər][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['li:flət] [æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv] [ðɪs] ['sentər] [stɔ:k] .

There	is	always	a	single	leaflet	at	the	end	of	this	centre	stalk	.
那里	是	总是	一个	单身的	传单	在	这	结尾	的	这	中心	茎	.

中心茎的末端总是长着一片小叶。

[pleɪt] [ˌɛks'ɛks'naɪn]

PLATE	XXXIX
盘子	xxxix

图版三十九

[wʌn] . [rest] ['hæroʊ] .

1	.	REST	HARROW	.
1	.	休息	耙	.

1. 休息耙。

[ˌtu:'tu:] . ['seintfɔin] .

2	.	SAINTFOIN	.
2	.	圣方	.

2. 圣丰。

[θri:] . [red] ['kloʊvər] .

3	.	RED	CLOVER	.
3	.	红色的	三叶草	.

3. 红三叶草。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	121	]
[	页	-	]

[第121页]

[wʌn] . [rest] ['hæroʊ]

1	.	REST	HARROW
1	.	休息	耙

1. 休息耙

[ðə; ði] [rest] ['hæroʊ] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ɪn] ['sændi] ['pleɪsɪz] [nɪr] [ðə; ði] [si:] , [ænd; ənd] [blu:mz] [ɔ:l]

The	Rest	Harrow	is	to	be	found	in	sandy	places	near	the	sea	,	and	blooms	all
这	休息	耙	是	到	是	成立	在	沙	地方	靠近	这	海	,	和	花朵	全部

['sʌmər] .

summer	.
夏天	.

雷斯特哈罗生长在海边的沙地上，整个夏天都会开花。

[ˌaɪ ˈtiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [piː] [ˈfæməli] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bruːm] [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪn] .

It	belongs	to	the	Pea	family	,	along	with	the	Broom	and	the	Whin	.
它	属于	到	这	豌豆	家庭	,	沿着	和	这	扫帚	和	这	抱怨	.

它与金雀花和荆豆同属豌豆科。

[bʌt; bət][ɪn] [ðɪs] [plænt][ðə; ði] [ˈflaʊər] - [petlz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [roʊz] - [pɪŋk] [ˈkʌlər] .

But	in	this	plant	the	flower	-	petals	are	a	beautiful	rose	-	pink	colour	.
但	在	这	植物	这	花	-	花瓣	是	一个	美丽的	玫瑰	-	粉色的	颜色	.

但是这种植物的花瓣是美丽的玫瑰粉色。

[ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst][ˈpet(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈstændərd] , [ɪz] [striːkt] [wɪð; wɪθ] [veɪnz] [ʌv; əv] [diːp] [red]

The	largest	petal	,	which	is	called	the	standard	,	is	streaked	with	veins	of	deep	red
这	最大	花瓣	,	哪个	是	称为	这	标准	,	是	条纹	和	静脉	的	深的	红色的

.

:

.

最大的花瓣，称为旗瓣，上面有深红色的条纹。

[ðə; ði] [tuː] [saɪd] [petlz] , [ɔːr] - [wɪŋz] , - [ɑːr; ər] [peɪl] [pɪŋk] ,

The	two	side	petals	,	or	'	wings	,	'	are	pale	pink	,
这	二	边	花瓣	,	或者	-	翅膀	,	-	是	苍白	粉色的	,

两侧的花瓣，或者说“翅膀”，呈淡粉色。

[ænd; ənd][ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] - [kiːl] - [petlz] ,

and	the	tip	of	the	two	'	keel	'	petals	,
和	这	提示	的	这	二	-	龙骨	-	花瓣	,

以及两片“龙骨”花瓣的尖端，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [təˈgeðər] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [boʊt] [ænd; ənd] [haɪd] [ðə; ði] [ˈsteɪmənz] , [ɪz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ]

which	are	joined	together	into	a	little	boat	and	hide	the	stamens	,	is	also	a
哪个	是	加入	一起	进入	一个	小的	船	和	隐藏	这	雄蕊	,	是	还	一个

[diːp] [roʊz] - [red] .

deep	rose	-	red	.
深的	玫瑰	-	红色的	.

它们连接在一起形成一个小船，遮住了雄蕊，颜色也是深玫瑰红色。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [hæv; həv] [ˈskersli] [ˈeni] [stɔːks] .

The	flowers	have	scarcely	any	stalks	.
这	花朵	有	几乎	任何	茎	.

这些花几乎没有花梗。

[ðeɪ] [groʊ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [stem] , [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [ˈkeɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] [ʃɑːrp]

They	grow	close	to	the	main	stem	,	in	a	green	calyx	-	cup	edged	with	five	sharp
他们	生长	关闭	到	这	主要的	干	,	在	一个	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	五	锋利的

[tiːθ] ,

teeth	,
牙齿	,

它们生长在靠近主茎的地方，萼片呈绿色杯状，边缘有五个尖齿。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [smɔːl] [griːn] [liːvz] [bɪˈsaɪd] [iːtʃ] [ˈflaʊər] .

and	there	are	small	green	leaves	beside	each	flower	.
和	那里	是	小的	绿色的	树叶	旁	每个	花	.

每朵花旁边都有小小的绿叶。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ɪn] [frʌnt] [bʌt; bət][ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ˈpeɪlər] [bɪˈhaɪnd] ,

These	leaves	are	dark	green	in	front	but	are	much	paler	behind	,
这些	树叶	是	黑暗的	绿色的	在	正面	但	是	很多	肤色较浅	在后面	,

这些叶子正面呈深绿色，背面颜色则浅得多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv][ˈtaɪni] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] .

and	they	have	tiny	teeth	all	round	the	edges	.
和	他们	有	微小的	牙齿	全部	圆形的	这	边缘	.

它们边缘长满了细小的牙齿。

['sʌmtaɪmz] , [kloʊz][tuː; tə][ðə; ði] [ruːt] , [juː; jʊ][faɪnd] [liːvz] [wɪtʃ] [groʊ][ɪn] [θ'riːz] ,

Sometimes	**,**	**close**	**to**	**the**	**root**	**,**	**you**	**find**	**leaves**	**which**	**grow**	**in**	**threes**	**,**
有时	,	关闭	到	这	根	,	你	寻找	树叶	哪个	生长	在	三	,

有时，在靠近根部的地方，你会发现三片叶子一起生长。

[bʌt; bət] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði][plænt][hæz; həz]['sɪŋg(ə)l]['oʊv(ə)l] [liːvz] , [ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər]['ɔːlweɪz] ['kʌvərd]

but	**oftenest**	**the**	**plant**	**has**	**single**	**oval**	**leaves**	**,**	**and**	**these**	**are**	**always**	**covered**
但	最常	这	植物	有	单身的	椭圆形	树叶	,	和	这些	是	总是	涵盖

[wɪð; wɪθ] [faɪn] [her] .

with	**fine**	**hairs**	**.**
和	美好的	头发	.

但这种植物最常见的是单片椭圆形叶子，而且这些叶子上总是覆盖着细毛。

[ðə; ði] [rest] ['hæroʊ] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [laɪz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,

The	**Rest**	**Harrow**	**usually**	**lies**	**close**	**to**	**the**	**ground**	**,**
这	休息	耙	通常	谎言	关闭	到	这	地面	,

其余耙通常贴近地面，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['groʊɪŋ] ['ʌpraɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bʊʃ] .

but	**you**	**may**	**find**	**it**	**growing**	**upright**	**like**	**a**	**small**	**bush**	**.**
但	你	可能	寻找	它	生长	直立	喜欢	一个	小的	衬套	.

但你可能会发现它像小灌木一样直立生长。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [lɔːŋ] , [tʌf] [ruːts] , [wɪtʃ] [kriːp] [θruː] [ðə; ði] [sɔɪl] ,

It	**has**	**long**	**,**	**tough**	**roots**	**,**	**which**	**creep**	**through**	**the**	**soil**	**,**
它	有	长的	,	艰难的	根	,	哪个	潜行者	通过	这	土壤	,

它有又长又粗的根，可以蔓延到土壤中。

[ænd; ənd] [ðiːz] [ɑːr; ər] [sed] [tuː; tə][biː; bi][soʊ] [strɔːŋ] [ðeɪ] [wɪl] [tɜːrn][ə'saɪd][ðə; ði] ['hæroʊ] [wen] [ˌaɪ 'tiː]

and	**these**	**are**	**said**	**to**	**be**	**so**	**strong**	**they**	**will**	**turn**	**aside**	**the**	**harrow**	**when**	**it**
和	这些	是	说	到	是	所以	强的	他们	将要	转动	旁边	这	耙	什么时候	它

[ɪz] [drɔːn] ['oʊvər][ðə; ði] [fiːld] .

is	**drawn**	**over**	**the**	**field**	**.**
是	绘制	超过	这	场地	.

据说这些种子非常强劲，甚至能把耙子在田间拉动时推开。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**122**	**]**
[	页	-	]

[第122页]

[ˌtuː'tuː] . ['seintfɔin]

2	**.**	**SAINTFOIN**
2	.	圣方

2. 圣丰

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [tel] [ˌjuː 'es] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['brɪtɪʃ] ['waɪldˌflaʊər] ,

Some	**people**	**tell**	**us**	**that**	**this**	**is**	**not**	**a**	**British**	**wildflower**	**,**
一些	人们	告诉	我们	那	这	是	不是	一个	英国	野花	,

有人告诉我们，这不是英国的野花。

[bʌt; bət][wʌn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [brɔːt] [frʌm; frəm][sʌm; səm] ['ʌðər] ['kʌntri] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn]['aʊər; ɑːr]

but	**one**	**which**	**was**	**brought**	**from**	**some**	**other**	**country**	**to**	**grow**	**in**	**our**
但	一	哪个	曾是	带来	从	一些	其他	国家	到	生长	在	我们的

['gaːdnz] .

gardens	**.**
花园	.

但有一种是从其他国家引进，种在我们花园里的。

[ðeɪ] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd][ðə; ði][bɜːrdz] ['kærid] [ə'weɪ] [ðə; ði] [siːdz] ,

They	**say**	**that**	**the**	**wind**	**and**	**the**	**birds**	**carried**	**away**	**the**	**seeds**	**,**
他们	说	那	这	风	和	这	鸟类	携带	离开	这	种子	,

他们说，种子被风和鸟儿带走了。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ][plænt] ['lɜːrnɪd] [tuː; tə] [groʊ] [ə'mʌŋ] ['aʊər; ɑːr] ['ʌðər] ['waɪldˌflaʊrz] .

and	the	plant	learned	to	grow	among	our	other	wildflowers	.
和	这	植物	学习	到	生长	之中	我们的	其他	野花	.

这株植物学会了在我们其他的野花丛中生长。

[ɪn] ['eni] [keɪs] , [juː; jʊ][faɪnd][ɪts] ['hænsəm] ['flaʊərz] [ə'dɔrnɪŋ] ['tʃɔːki] [bæŋks][ænd; ənd] [klɪfs] [ɔːl]

In	any	case	,	you	find	its	handsome	flowers	adorning	chalky	banks	and	cliffs	all
在	任何	案件	,	你	寻找	它是	英俊的	花朵	装饰	粉笔	银行	和	悬崖	全部

['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

summer	and	autumn	.
夏天	和	秋天	.

总之，整个夏秋两季，你都能看到它美丽的花朵点缀着白垩质河岸和悬崖。

[laɪk] [ðə; ðɪ] [rest] ['hæroʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [piː] ['fæməli] ,

Like	the	Rest	Harrow	it	is	a	relation	of	the	Pea	family	,
喜欢	这	休息	耙	它	是	一个	关系	的	这	豌豆	家庭	,

和雷斯特哈罗一样，它也是豌豆家族的成员。

[bʌt; bət][ɪts] ['flaʊərz] [groʊ] [kwaɪt] ['dɪfrəntli] .

but	its	flowers	grow	quite	differently	.
但	它是	花朵	生长	相当	不同	.

但它的花朵生长方式却截然不同。

[ɪn] ['kʌlər] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [klɪr] [pɪŋk] .

In	colour	they	are	not	such	a	clear	pink	.
在	颜色	他们	是	不是	这样的	一个	清除	粉色的	.

颜色上，它们并不是那种纯正的粉红色。

[ðə; ðɪ] [tuː] [petlz] [wɪtʃ] [haɪd][ðə; ðɪ]['steɪmənz][ɑːr; ər]['ɔːlmoʊst]['pɜːrp(ə)l] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][saɪd] [wɪŋz]

The	two	petals	which	hide	the	stamens	are	almost	purple	,	and	the	side	wings
这	二	花瓣	哪个	隐藏	这	雄蕊	是	几乎	紫色的	,	和	这	边	翅膀

[ɑːr; ər][soʊ]['taɪni] ,

are	so	tiny	,
是	所以	微小的	,

遮盖雄蕊的两片花瓣近乎紫色，侧翼非常小。

[æt; ət][fɜːrst][juː; jʊ] ['skersli] ['noʊtɪs][ðem; ðəm] .

at	first	you	scarcely	notice	them	.
在	第一的	你	几乎	注意	他们	.

起初你几乎不会注意到它们。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [groʊ] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ðɪ] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ][koʊn] ;

The	flowers	grow	close	together	in	the	shape	of	a	cone	;
这	花朵	生长	关闭	一起	在	这	形状	的	一个	锥体	;

这些花朵紧密地生长在一起，呈圆锥形；

[juː; jʊ][faɪnd] [twelv] [ɔːr] [mɔːr] ['oʊpən] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ][noʊ] [liːvz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,

you	find	twelve	or	more	open	flowers	with	no	leaves	among	them	,
你	寻找	十二	或者	更多的	打开	花朵	和	不	树叶	之中	他们	,

你发现有十二朵或更多朵盛开的花，但它们之间没有叶子。

['kraʊdɪd] [tə'geðər] [nɪr] [ðə; ðɪ] ['ʌpər] [end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['flaʊər] - [stɔːk] ,

crowded	together	near	the	upper	end	of	a	long	flower	-	stalk	,
挤	一起	靠近	这	上	结尾	的	一个	长的	花	-	茎	,

密集地聚集在长长的花茎顶端附近，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv] [ðɪs] ['flaʊər] - [stɔːk] [ðer; ðər][ɪz]['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ʌv; əv] [bʌdz] .

and	at	the	top	of	this	flower	-	stalk	there	is	always	a	bunch	of	buds	.
和	在	这	顶部	的	这	花	-	茎	那里	是	总是	一个	束	的	花蕾	.

在花茎顶端总是长着许多花苞。

[ðə; ði]['keɪlɪks][ɪz][ə; eɪ] [griːn] [kʌp][wɪð; wɪθ][faɪv] [ʃɑːrp] [tiːθ] [raʊnd][ðə; ði] [maʊθ] ,

The	calyx	is	a	green	cup	with	five	sharp	teeth	round	the	mouth	,
这	花萼	是	一个	绿色的	杯子	和	五	锋利的	牙齿	圆形的	这	嘴	,

花萼呈绿色杯状，杯口周围有五个尖锐的齿状突起。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['wʊli] [her] .

and	it	is	covered	with	woolly	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	毛茸茸的	头发	.

它身上覆盖着羊毛状的毛发。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['seintfɔin] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər]

The	leaves	of	the	Saintfoin	are	long	and	narrow	,	and	the	edges	are
这	树叶	的	这	圣方	是	长的	和	狭窄的	,	和	这	边缘	是

[kwaɪt] [smuːð] .

quite	smooth	.
相当	光滑的	.

圣福因树的叶子细长，边缘非常光滑。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][frʌm; frəm] [eɪt] [tuː; tə] [twelv] [perz] [ʌv; əv] ['liːflɪts] ['groʊɪŋ] ['ɑːpəzɪt]

Each	leaf	is	made	up	of	from	eight	to	twelve	pairs	of	leaflets	growing	opposite
每个	叶子	是	制成	向上	的	从	八	到	十二	对	的	传单	生长	对面的

[iːtʃ] ['ʌðər] [ɑːn][ə; eɪ] [liːf] - [stɔːk] ,

each	other	on	a	leaf	-	stalk	,
每个	其他	在	一个	叶子	-	茎	,

每片叶子由八到十二对小叶组成，这些小叶在叶柄上相对生长。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['sɑːlətəri] ['liːflət] ['groʊɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] .

and	there	is	always	a	solitary	leaflet	growing	at	the	end	of	the	stalk	.
和	那里	是	总是	一个	孤	传单	生长	在	这	结尾	的	这	茎	.

茎的末端总是长着一片单独的小叶。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	123	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第123页]3.

[red] ['kloʊvər]

RED	CLOVER
红色的	三叶草

红三叶草

[ðə; ði] [red] ['kloʊvər][ɪz][æz; əz] [wel] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['bʌtərkʌp] .

The	Red	Clover	is	as	well	known	as	the	Buttercup	.
这	红色的	三叶草	是	作为	出色地	已知	作为	这	毛茛	.

红三叶草又名毛茛。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [ɔːl] ['sʌmər] [ɪn] ['evri] ['heˌfild] .

It	grows	all	summer	in	every	hayfield	.
它	生长	全部	夏天	在	每一个	干草地	.

整个夏天，它在每个干草地里都生长。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['ʃoʊi] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kwaɪt]

Sometimes	the	flowers	are	large	and	showy	,	and	sometimes	they	are	quite
有时	这	花朵	是	大的	和	炫耀	,	和	有时	他们	是	相当

[smɔːl] .

small	.
小的	.

有时花朵硕大艳丽，有时却又十分娇小。

[ðə; ði] [red] ['kloʊvər][ɪz][ə; eɪ] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [piː] ['fæməli] ,

The	Red	Clover	is	a	member	of	the	Pea	family	,
这	红色的	三叶草	是	一个	成员	的	这	豌豆	家庭	,

红三叶草是豆科植物。

[ðoʊ] [æt; ət][fɜːrst][juː; jʊ] [meɪ] [nɑːt] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][æt; ət][ɔːl] [laɪk] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði]
though **at** **first** **you** **may** **not** **think** **that** **the** **flowers** **are** **at** **all** **like** **those** **of** **the**
尽管 在 第一的 你 可能 不是 思考 那 这 花朵 是 在 全部 喜欢 那些 的 这
[bruːm] [ɔːr][ðə; ði] [rest] ['hæroʊ] .
Broom **or** **the** **Rest** **Harrow** **.**
扫帚 或者 这 休息 耙 .

虽然一开始你可能觉得这些花和金雀花或休憩耙的花一点也不像。

[ðiːz] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] [hed] ,
These **flowers** **grow** **in** **a** **round** **head** **,**
这些 花朵 生长 在 一个 圆形的 头 ,

这些花朵呈圆形花序生长，

['θɜːrti] [ɔːr] ['fɔːrti] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [kloʊz] [tə'geðər] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] .
thirty **or** **forty** **of** **them** **close** **together** **at** **the** **end** **of** **the** **flower** **-** **stalk** **.**
三十 或者 四十 的 他们 关闭 一起 在 这 结尾 的 这 花 - 茎 .

在花茎末端，有三四十个花朵紧密地聚在一起。

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['flaʊər] [ə'pɑːrt][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌðər] [ænd; ənd] ['seprət] [ðə; ði] [petlz] ,
If **you** **pull** **a** **single** **flower** **apart** **from** **the** **others** **and** **separate** **the** **petals** **,**
如果 你 拉 一个 单身的 花 除 从 这 其他的 和 分离 这 花瓣 ,

如果你将一朵花从其他花朵中摘下来，并将花瓣分开，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [piː]
you **will** **see** **that** **they** **are** **shaped** **in** **the** **same** **way** **as** **those** **of** **the** **other** **Pea**
你 将要 看 那 他们 是 形状 在 这 相同的 方式 作为 那些 的 这 其他 豌豆
[plænts] .
plants **.**
植物 .

你会发现它们的形状与其他豌豆植株的形状相同。

[juː; jʊ][faɪnd][wʌn][lɑːrdʒ]['stændərd]['pet(ə)l] [wɪtʃ] [stændz] [ɪ'rekt] , ['ræðər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] , ['næroʊ] ['pet(ə)l][ɪn]
You **find** **one** **large** **standard** **petal** **which** **stands** **erect** **,** **rather** **a** **long** **,** **narrow** **petal** **in**
你 寻找 一 大的 标准 花瓣 哪个 站立 直立 , 相当 一个 长的 , 狭窄的 花瓣 在
[ðɪs] [plænt] .
this **plant** **.**
这 植物 .

这株植物的花瓣不是细长而是细长，而是一片直立的大花瓣。

[ðen] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [saɪd] [petlz] [fɔːr; fər][ðə; ði] - [wɪŋz] ,
Then **there** **are** **two** **side** **petals** **for** **the** **'** **wings** **,**
然后 那里 是 二 边 花瓣 为了 这 - 翅膀 ,

然后还有两片侧花瓣，用来做“翅膀”。

- [ænd; ənd] [tuː] [frʌnt] [petlz] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ]['taɪni][boʊt] ,
' **and** **two** **front** **petals** **joined** **together** **so** **as** **to** **form** **a** **tiny** **boat** **,**
- 和 二 正面 花瓣 加入 一起 所以 作为 到 形式 一个 微小的 船 ,

'并且前面两片花瓣连在一起，形成一个小船，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [boʊt][ðə; ði]['steɪmənz][ænd; ənd] [siːd] - ['ves(ə)l][ɑːr; ər]['hɪd(ə)n] .
and **in** **this** **boat** **the** **stamens** **and** **seed** **-** **vessel** **are** **hidden** **.**
和 在 这 船 这 雄蕊 和 种子 - 血管 是 隐 .

而雄蕊和种子荚就隐藏在这个小船里。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [peɪl] ['pɪŋki] - [red] ,
These **petals** **are** **a** **pale** **pinky** **-** **red** **,**
这些 花瓣 是 一个 苍白 小指 - 红色的 ,

这些花瓣呈淡粉红色，

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['flaʊər] [ɪz][set][ɪn][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð; wɪθ][faɪv] [lɔːŋ] [tiːθ] .
and **each** **flower** **is** **set** **in** **a** **green** **calyx** **-** **cup** **edged** **with** **five** **long** **teeth** **.**
和 每个 花 是 放 在 一个 绿色的 花萼 - 杯子 边缘 和 五 长的 牙齿 .

每朵花都生长在一个绿色的花萼杯中，花萼杯边缘有五个长齿。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [red] ['kloʊvər][ɑːr; ər] - ['trefɔɪl¦'triːfɔɪl] - ; [ðæt] [miːnz] [ðæt] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [gruːps]

The	leaves	of	the	Red	Clover	are	'	Trefoils	'	;	that	means	that	they	grow	in	groups
这	树叶	的	这	红色的	三叶草	是	-	三叶草	-	;	那	方法	那	他们	生长	在	团体

[ʌv; əv] [θriː] .

of	three	.
的	三	.

红三叶草的叶子是"三叶草"；这意味着它们三片一组地生长。

[iːtʃ] [gruːp] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] ,

Each	group	has	a	short	stalk	,
每个	团体	有	一个	短的	茎	,

每个菌丝团都有一根短茎，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kjʊriəs] ['jeloʊ] ['mɑːkiŋz] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['oʊv(ə)l] [liːf] .

and	there	are	curious	yellow	markings	in	the	centre	of	each	oval	leaf	.
和	那里	是	好奇的	黄色的	标记	在	这	中心	的	每个	椭圆形	叶子	.

每片椭圆形叶子的中心都有奇特的黄色斑纹。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [smuːð] , [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] ['daʊni] [her] .

The	edges	are	smooth	,	and	the	leaves	are	covered	with	fine	downy	hairs	.
这	边缘	是	光滑的	,	和	这	树叶	是	涵盖	和	美好的	绒毛状	头发	.

边缘光滑，叶片上覆盖着细密的绒毛。

[pleɪt] XL1 .

Plate	XL1	.
盘子	XL1	.

XL1 型板。

[dɔːg] [roʊz] [ˌtuː'tuː] .

DOG	ROSE	2	.
狗	玫瑰	2	.

狗玫瑰 2.

['bɜːrnɪt] ROSE3 .

BURNET	ROSE3	.
烧焦	ROSE3	.

伯内特玫瑰3.

['lajsw\\:t] [ɔːr] [red] ['ræt(ə)l]

LOUSEWORT	OR	RED	RATTLE
毛蕊花	或者	红色的	嘎嘎作响

红花蓑衣或红花蓑衣

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	124	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第124页]1.

[dɔːg] [roʊz]

DOG	ROSE
狗	玫瑰

狗玫瑰

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [waɪld]['roʊziz] , [pɪŋk] , [waɪt] , [ænd; ənd]['krɪmz(ə)n] ,

There	are	a	great	many	wild	roses	,	pink	,	white	,	and	crimson	,
那里	是	一个	伟大的	许多	荒野	玫瑰	,	粉色的	,	白色的	,	和	赤红	,

这里有很多野玫瑰，有粉色的、白色的和深红色的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [pɪŋk] [dɔːg] [roʊz] [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmənɪst] .

but	the	pink	Dog	Rose	is	the	commonest	.
但	这	粉色的	狗	玫瑰	是	这	最常见的	.

但粉红色野蔷薇是最常见的。

['evri] [wʌn][hæz; həz] ['gæðərd] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['sʌni] [dʒuːn] [deɪz] .

Every	one	has	gathered	it	in	the	sunny	June	days	.
每一个	一	有	聚集	它	在	这	阳光明媚	六月	天	.

在阳光明媚的六月里，每个人都收集了它。

[juː; jʊ][mʌst; məst]['noʊtɪs][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [θɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [plænt] .

You	must	notice	a	curious	thing	about	the	seed	-	vessel	of	this	plant	.
你	必须	注意	一个	好奇的	事物	关于	这	种子	-	血管	的	这	植物	.

你一定要注意到这种植物的种子容器有一个奇特之处。

['oʊnli][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː]['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz] .

Only	the	top	of	it	rises	in	the	middle	of	the	stamens	.
仅有的	这	顶部	的	它	上升	在	这	中间	的	这	雄蕊	.

只有顶端部分会从雄蕊中间凸出来。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ,

But	if	you	look	at	the	back	of	the	flower	,
但	如果	你	看	在	这	后退	的	这	花	,

但如果你观察花朵的背面，

[juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] ['swelɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,

you	see	a	small	green	swelling	at	the	end	of	the	stalk	,
你	看	一个	小的	绿色的	肿胀	在	这	结尾	的	这	茎	,

你会看到茎秆末端有一个小小的绿色肿块，

[ænd; ənd][ðə; ði]['siːpəlz][ænd; ənd] [petlz] [ænd; ənd][ðə; ði]['steɪmənz][stænd][ɪn][ə; eɪ] [rɪŋ] [raʊnd] [ðə; ði][tɑːp]

and	the	sepals	and	petals	and	the	stamens	stand	in	a	ring	round	the	top
和	这	萼片	和	花瓣	和	这	雄蕊	站立	在	一个	戒指	圆形的	这	顶部

[ʌv; əv] [ðɪs] ['swelɪŋ] .

of	this	swelling	.
的	这	肿胀	.

萼片、花瓣和雄蕊围绕着这个膨大的顶部呈环状排列。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ænd; ənd][ɪn] ['ɔːtəm] , ['æftər][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] ,

This	is	the	seed	-	vessel	,	and	in	autumn	,	after	the	flower	is	withered	,
这	是	这	种子	-	血管	,	和	在	秋天	,	后	这	花	是	干枯	,

这是种子容器，到了秋天，花朵凋谢后，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [groʊ] ['ɪntuː][ə; eɪ] [raʊnd] [red] ['beri] , [wɪtʃ] [ɪz] [kɔːld] [ə; eɪ] [hɪp] .

it	will	grow	into	a	round	red	berry	,	which	is	called	a	hip	.
它	将要	生长	进入	一个	圆形的	红色的	浆果	,	哪个	是	称为	一个	时髦的	.

它会长成一个圆形的红色浆果，称为果实。

[ðə; ði]['siːpəlz][ʌv; əv][ðə; ði][roʊz][ɑːr; ər]['veri] ['prɪti] .

The	sepals	of	the	rose	are	very	pretty	.
这	萼片	的	这	玫瑰	是	非常	漂亮的	.

玫瑰的萼片非常漂亮。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌt] [ʌp]['ɪntuː] ['meni] [pɔɪnts] [laɪk] [smɔːl] [liːvz] ,

They	are	cut	up	into	many	points	like	small	leaves	,
他们	是	切	向上	进入	许多	积分	喜欢	小的	树叶	,

它们被切成许多像小叶子一样的尖角，

[ænd; ənd]['æftər][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] [ðiːz] [pɔɪnts] [foʊld] [raɪt] [bæk] [ænd; ənd] ['kʌvər] [ðə; ði] [griːn]

and	after	the	flower	is	withered	these	points	fold	right	back	and	cover	the	green
和	后	这	花	是	干枯	这些	积分	折叠	正确的	后退	和	覆盖	这	绿色的

['beri] .

berry	.
浆果	.

花朵凋谢后，这些尖端会向后折叠，盖住绿色的浆果。

['leɪtər] [ɑːn] [ðeɪ] [draɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [fɔːl] [ɔːf] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['beri] [ber] .

Later	on	they	dry	up	and	fall	off	,	leaving	the	berry	bare	.
之后	在	他们	干燥	向上	和	落下	离开	,	离开	这	浆果	裸	.

之后它们会干枯脱落，留下光秃秃的浆果。

[ðə; ði] [roʊz] [liːvz] [ɑːr; ər] [tuː] [wel] [noʊn] [tuː; tə] [niːd] ['eni] [dɪ'skrɪpʃn] .

The	rose	leaves	are	too	well	known	to	need	any	description	.
这	玫瑰	树叶	是	也	出色地	已知	到	需要	任何	描述	.

玫瑰叶子的美早已广为人知，无需赘述。

['noʊtɪs] [ðə; ði] [tuː] ['nærəʊ] [griːn] [liːvz] , [laɪk] [wɪŋz] , [wɪtʃ] [groʊ] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði]

Notice	the	two	narrow	green	leaves	,	like	wings	,	which	grow	at	the	foot	of	the
注意	这	二	狭窄的	绿色的	树叶	,	喜欢	翅膀	,	哪个	生长	在	这	脚	的	这

[liːf] - [stɔːk] ,

leaf	-	stalk	,
叶子	-	茎	,

注意看，叶柄底部长着两片狭长的绿色叶子，像翅膀一样。

[klɑːspɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .

clasping	the	main	stem	.
紧握	这	主要的	干	.

紧紧抓住主茎。

[ðə; ði] [dɔːg] [roʊz] [ɪz] ['veri] ['θɔːrni] .

The	Dog	Rose	is	very	thorny	.
这	狗	玫瑰	是	非常	带刺的	.

野蔷薇的刺很多。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [lɑːrdʒ] [hʊks] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] [meɪn] [stem] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['flaʊər]

There	are	large	hooks	all	over	the	main	stem	,	as	well	as	close	to	the	flower
那里	是	大的	钩子	全部	超过	这	主要的	干	,	作为	出色地	作为	关闭	到	这	花

,

,

,

主茎上以及花朵附近都长满了大钩子。

[ænd; ənd] [ðiːz] [hʊks] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] ['kʌlərd] [ə; eɪ] [braɪt] ['krɪmz(ə)n] .

and	these	hooks	are	often	coloured	a	bright	crimson	.
和	这些	钩子	是	经常	有色	一个	明亮的	赤红	.

这些鱼钩通常呈鲜艳的深红色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	125	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第125页]2.

['bɜːrnɪt] [roʊz]

BURNET	ROSE
烧焦	玫瑰

火炬玫瑰

[ðə; ði] ['bɜːrnɪt] [roʊz] [ɪz] ['dɪfrənt] [ɪn] ['sevrəl] [weɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [dɔːg] [roʊz] .

The	Burnet	Rose	is	different	in	several	ways	from	the	Dog	Rose	.
这	伯内特	玫瑰	是	不同的	在	一些	方式	从	这	狗	玫瑰	.

地榆和野蔷薇在很多方面都不同。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] ['ɜːrli] ['sʌmər] [ɑːn] ['sændi] [siː] [ʃɔːz] [ænd; ənd] [ɑːn] [hiːθ] , [bʌt; bət] [nɑːt] [ɪn] [ðə; ði]

It	grows	in	early	summer	on	sandy	sea	shores	and	on	heaths	,	but	not	in	the
它	生长	在	早期的	夏天	在	沙	海	海岸	和	在	石楠	,	但	不是	在	这

[hedʒz] ,

hedges	,
对冲	,

它生长在初夏的沙质海岸和荒地上，但不生长在树篱中。

[ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [waɪt] .

and	the	flowers	are	usually	white	.
和	这	花朵	是	通常	白色的	.

而且这些花通常是白色的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['smɔːlər] [plænt][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][dɔːg] [roʊz] .

It	is	a	much	smaller	plant	than	the	Dog	Rose	.
它	是	一个	很多	较小的	植物	比	这	狗	玫瑰	.

它比野蔷薇小得多。

[ɪts] [liːvz] [groʊ] ['kloʊsli] ['kraʊdɪd] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] , [loʊ] [bʊʃ] ,

Its	leaves	grow	closely	crowded	together	in	a	small	,	low	bush	,
它是	树叶	生长	密切	挤	一起	在	一个	小的	,	低的	衬套	,

它的叶子紧密地生长在一起，形成一丛矮小的灌木。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər][noʊ] [lɔːŋ] [ʃuːts] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [frʌm; frəm][ðə; ðɪ][plænt] .

and	there	are	no	long	shoots	running	out	from	the	plant	.
和	那里	是	不	长的	芽	跑步	出去	从	这	植物	.

而且植物没有长出长长的枝条。

[ðə; ðɪ] [meɪn] [stem] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['bɜːrnɪt] [roʊz] [ɪz][ə; eɪ] [braɪt] [pɪŋk] ['kʌlər] ,

The	main	stem	of	the	Burnet	Rose	is	a	bright	pink	colour	,
这	主要的	干	的	这	伯内特	玫瑰	是	一个	明亮的	粉色的	颜色	,

伯纳特玫瑰的主茎呈亮粉色，

[ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv] ['hævɪŋ] [bɪg] [hʊks] [hɪr] [ænd; ənd][ðer; ðər][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [frʌm; frəm][tɑːp]

and	instead	of	having	big	hooks	here	and	there	it	is	covered	from	top
和	反而	的	拥有	大的	钩子	这里	和	那里	它	是	涵盖	从	顶部

[tuː; tə] ['bɑːtəm] [wɪð; wɪθ] [faɪn] [ʃɑːrp] ['prɪkəlz] [ʌv; əv][ɔːl]['saɪzɪz] .

to	bottom	with	fine	sharp	prickles	of	all	sizes	.
到	底部	和	美好的	锋利的	刺	的	全部	尺寸	.

它身上没有零星的大钩子，而是从上到下布满了各种大小的细小尖刺。

[ðə; ðɪ] [griːn] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] ['pɔɪntɪd] ,

The	green	sepals	are	pointed	,
这	绿色的	萼片	是	尖	,

绿色的萼片呈尖状，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt][kʌt] [ʌp]['ɪntuː] ['liːfi] [tɪps][æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ][dɔːg] [roʊz] .

but	they	are	not	cut	up	into	leafy	tips	as	in	the	Dog	Rose	.
但	他们	是	不是	切	向上	进入	绿叶	尖端	作为	在	这	狗	玫瑰	.

但它们不像野蔷薇那样被切成叶尖。

['niːðər] [duː] [ðeɪ] [foʊld] [bæk] ['oʊvər][ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)l]['æftər][ðə; ðɪ] ['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] ,

Neither	do	they	fold	back	over	the	seed	-	vessel	after	the	flower	is	withered	,
两者都不	做	他们	折叠	后退	超过	这	种子	-	血管	后	这	花	是	干枯	,

花朵凋谢后，它们也不会重新折叠覆盖住种子导管。

[bʌt; bət] [rɪ'meɪn] ['stændɪŋ] [streɪt] [ʌp][æt; ət][ðə; ðɪ][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['beri] .

but	remain	standing	straight	up	at	the	top	of	the	berry	.
但	保持	常设	直的	向上	在	这	顶部	的	这	浆果	.

但仍然保持直立在浆果的顶部。

[ðə; ðɪ] [siːd] - ['ves(ə)l][ʌv; əv] [ðɪs] [roʊz][ɪz] ['raʊndər] [ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [hɪp] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][dɔːg] [roʊz] .

The	seed	-	vessel	of	this	rose	is	rounder	than	the	hip	of	the	Dog	Rose	.
这	种子	-	血管	的	这	玫瑰	是	圆润	比	这	时髦的	的	这	狗	玫瑰	.

这种玫瑰的种子荚比野蔷薇的果实更圆。

[wen] [raɪp][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][dɑːrk]['pɜːrp(ə)l] ['kʌlər] [wɪtʃ] [ɪz]['ɔːlmoʊst] [blæk] .

When	ripe	it	is	a	dark	purple	colour	which	is	almost	black	.
什么时候	成熟	它	是	一个	黑暗的	紫色的	颜色	哪个	是	几乎	黑色的	.

成熟时呈深紫色，近乎黑色。

[ðə; ði] [li:vz] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] ['li:flɪts] [wɪtʃ] [groʊ] [ɪn] [perz] ['ɑ:pəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɑ:n] [ə; eɪ]

The	leaves	are	made	up	of	leaflets	which	grow	in	pairs	opposite	each	other	on	a
这	树叶	是	制成	向上	的	传单	哪个	生长	在	对	对面的	每个	其他	在	一个

[li:f] [stɔ:k] ,

leaf	stalk	,
叶子	茎	,

叶子由许多小叶组成，这些小叶成对地生长在叶柄上，彼此相对。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [æn; ən] [ɑ:d] ['li:flət] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɔ:k] .

and	there	is	always	an	odd	leaflet	at	the	end	of	the	stalk	.
和	那里	是	总是	一个	奇怪的	传单	在	这	结尾	的	这	茎	.

茎秆末端总会长出一片奇特的叶子。

[ðeɪ] [ɑ:r; ər] [smɔ:l] , ['nɪrli] ['oʊv(ə)l] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ɑ:r; ər] [kʌt] [ɔ:l] [raʊnd] ['ɪntu:] [faɪn] [ti:θ]

They	are	small	,	nearly	oval	,	and	the	edges	are	cut	all	round	into	fine	teeth
他们	是	小的	,	几乎	椭圆形	,	和	这	边缘	是	切	全部	圆形的	进入	美好的	牙齿

.

:
.

它们很小，近乎椭圆形，边缘呈细齿状。

[[ˌpi: 'dʒi:] -] [θri:] .

[	Pg	126	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第126页]3.

['lajsw\\:t] , [ɔ:r] [red] ['ræt(ə)l]

LOUSEWORT	,	OR	RED	RATTLE
毛蕊花	,	或者	红色的	嘎嘎作响

红花蓑衣，或称红花蓑衣

[ðɪs] [braɪt] [plænt] [ɪz] ['kɑ:mən] [ɔ:l] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri] .

This	bright	plant	is	common	all	over	the	country	.
这	明亮的	植物	是	常见的	全部	超过	这	国家	.

这种颜色鲜艳的植物在全国各地都很常见。

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [ɪn] [wet] ['pleɪsɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [bɑ:gz] [ænd; ənd] [dæmp] [fi:ldz] ,

It	grows	in	wet	places	,	such	as	bogs	and	damp	fields	,
它	生长	在	湿的	地方	,	这样的	作为	沼泽	和	潮湿	字段	,

它生长在潮湿的地方，例如沼泽和潮湿的田野。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] ['flaʊər] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:təm] .

and	it	is	in	flower	from	spring	to	autumn	.
和	它	是	在	花	从	春天	到	秋天	.

它从春季到秋季都会开花。

[ðə; ði] ['lajsw\\:t] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [plænt] [ænd; ənd] [dʌz] [nɑ:t] [raɪz] ['veri] [fɑ:r] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

The	Lousewort	is	a	small	plant	and	does	not	rise	very	far	above	the	ground	.
这	毛蕊花	是	一个	小的	植物	和	做	不是	上升	非常	远的	多于	这	地面	.

紫草是一种小型植物，不会长得很高。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [braɪt] [pɪŋk] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] ['sɪŋgli] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ʌp] [ðə; ði] [meɪn] [stem]

The	flowers	are	bright	pink	,	and	they	grow	singly	at	intervals	up	the	main	stem
这	花朵	是	明亮的	粉色的	,	和	他们	生长	单独	在	间隔	向上	这	主要的	干

.

:
.

花朵呈亮粉色，沿主茎向上间隔单株生长。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] ['kjʊriəsli] [ʃeɪpt] .

The	flowers	are	curiously	shaped	.
这	花朵	是	奇怪的是	形状	.

这些花形状很奇特。

[ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrt][ɪz] [raʊnd] , [laɪk][ə; eɪ] ['næroʊ] [pɪŋk] [tuːb] ,

The	lower	part	is	round	,	like	a	narrow	pink	tube	,
这	降低	部分	是	圆形的	,	喜欢	一个	狭窄的	粉色的	管子	,

下半部分是圆形的，像一根细长的粉红色管子。

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ðɪs] [pɪŋk] [tuːb] [bɪ'kʌmz] [mʌtʃ] ['waɪdər][ænd; ənd][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ɪn] [tuː] .

but	at	the	mouth	this	pink	tube	becomes	much	wider	and	is	divided	in	two	.
但	在	这	嘴	这	粉色的	管子	变成	很多	更广泛	和	是	分割	在	二	.

但在入口处，这根粉红色的管子变宽了很多，并分成了两部分。

[wʌn] [hæf] ['raɪzɪz] [streɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ðen] [bendz] ['oʊvər][æt; ət][ðə; ði][tɑːp] [laɪk][ə; eɪ] [hʊd] .

One	half	rises	straight	up	and	then	bends	over	at	the	top	like	a	hood	.
一	一半	上升	直的	向上	和	然后	弯曲	超过	在	这	顶部	喜欢	一个	兜帽	.

一半笔直向上，然后像兜帽一样在顶部弯曲。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði][pɪŋk] [hʊd] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n][ðə; ði] ['jeloʊ] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz] .

Inside	the	pink	hood	are	hidden	the	yellow	heads	of	the	stamens	.
里面	这	粉色的	兜帽	是	隐	这	黄色的	头部	的	这	雄蕊	.

粉红色的花冠内隐藏着黄色的雄蕊头部。

[ðə; ði] ['ʌðər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][dɪ'vaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði] [edʒ] ['ɪntuː] [θriː] [pɪŋk] ['skɑːləp] ,

The	other	half	of	the	flower	is	divided	at	the	edge	into	three	pink	scollops	,
这	其他	一半	的	这	花	是	分割	在	这	边缘	进入	三	粉色的	扇贝	,

花朵的另一半边缘分成三个粉红色的扇贝状花瓣，

[wɪtʃ] [foʊld] [bæk] [soʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [lʊk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [tuːb] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] .

which	fold	back	so	that	you	can	look	inside	the	tube	of	the	flower	.
哪个	折叠	后退	所以	那	你	能	看	里面	这	管子	的	这	花	.

花朵向后折叠，以便可以看到花管内部。

['æftər][ðə; ði][pɪŋk] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] [ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] [swelz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] ['blædər] ,

After	the	pink	flowers	are	withered	the	calyx	-	cup	swells	into	a	small	bladder	,
后	这	粉色的	花朵	是	干枯	这	花萼	-	杯子	涌浪	进入	一个	小的	膀胱	,

粉红色的花朵凋谢后，花萼杯会膨胀成一个小囊状物。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第7/8页

[ænd; ənd][ɑːn] ['wɪndi] [deɪz] [juː; jʊ][kæn; kən] [hɪr] [ðə; ði] [siːdz] ['rætlɪŋ] [ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['blædər] .

and	on	windy	days	you	can	hear	the	seeds	rattling	inside	this	bladder	.
和	在	刮风	天	你	能	听到	这	种子	嘎嘎作响	里面	这	膀胱	.

刮风的日子里，你可以听到种子在这个囊状物里沙沙作响。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lajsw\\ːt] [ɪz] ['heri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [groʊ] ['veri] [kloʊz] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

The	stem	of	the	Lousewort	is	hairy	,	and	the	leaves	grow	very	close	to	it	.
这	干	的	这	毛蕊花	是	毛茸茸	,	和	这	树叶	生长	非常	关闭	到	它	.

毛茛的茎上有毛，叶子紧贴着茎生长。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [smɔːl] ['fɪŋgərz] [wɪð; wɪθ] ['diːpli] [tuːθt̬uːðd]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

These	leaves	are	made	up	of	small	fingers	with	deeply	toothed	edges	,
这些	树叶	是	制成	向上	的	小的	手指	和	深	有齿的	边缘	,

这些叶子由许多细小的指状叶片组成，边缘有很深的锯齿。

[wɪtʃ] [groʊ] [ɪn] [perz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sentər] [liːf] - [stɔːk] .

which	grow	in	pairs	on	each	side	of	the	centre	leaf	-	stalk	.
哪个	生长	在	对	在	每个	边	的	这	中心	叶子	-	茎	.

它们成对地生长在中心叶柄的两侧。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [sɪks] [perz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fɪŋgərz] [ɑːn][wʌn] [stɔːk] ,

There	are	frequently	six	pairs	of	these	fingers	on	one	stalk	,
那里	是	频繁地	六	对	的	这些	手指	在	一	茎	,

一根茎上通常有六对这样的指状突起，

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fɪŋgər] [æt; ət][ðə; ði] [end] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] .

and	there	is	always	a	single	finger	at	the	end	of	the	stalk	.
和	那里	是	总是	一个	单身的	手指	在	这	结尾	的	这	茎	.

茎秆末端总是有一个单独的指状物。

[pleɪt] XLI1 .

Plate	XLI1	.
盘子	XLI1	.

图 XLI1。

[greɪt] [waɪld] [və'lɪriən] [ˌtuː'tuː] .

GREAT	WILD	VALERIAN	2	.
伟大的	荒野	缬草	2	.

伟大的野生瓦莱里安 2.

[smɔːl] BINDWEED3 .

SMALL	BINDWEED3	.
小的	BINDWEED3	.

小旋花3.

['fɑːksglʌv]

FOXGLOVE
毛地黄

毛地黄

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	127	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第127页]1.

[greɪt] [waɪld] [və'lɪriən]

GREAT	WILD	VALERIAN
伟大的	荒野	缬草

伟大的野生瓦莱里安

[juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði] [greɪt] [waɪld] [və'lɪriən] [ɪn][moʊst][pɑːrts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] .

You	find	the	Great	Wild	Valerian	in	most	parts	of	Britain	.
你	寻找	这	伟大的	荒野	瓦莱里安	在	最多	部分	的	英国	.

在英国大部分地区都能找到大野生缬草。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] ['mɑːrʃi] [medəuz] [ænd; ənd][ɪn][dæmp] [wʊdz] , [ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɔːl] ['sʌmər] .

It	grows	in	marshy	meadows	and	in	damp	woods	,	and	is	in	flower	all	summer	.
它	生长	在	沼泽地	草地	和	在	潮湿	树林	,	和	是	在	花	全部	夏天	.

它生长在沼泽草甸和潮湿的树林中，整个夏季都会开花。

[ðə; ði][waɪld] [və'lɪriən] [ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , ['hænsəm] [plænt] .

The	Wild	Valerian	is	a	tall	,	handsome	plant	.
这	荒野	瓦莱里安	是	一个	高的	,	英俊的	植物	.

野生缬草是一种高大、外形优美的植物。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [smɔːl] [peɪl] [pɪŋk] ['flaʊərz] , [wɪtʃ] [groʊ] [ɪn] [θɪk] ['klʌstərz] [ɑːn] [lɔːŋ] ,

It	has	small	pale	pink	flowers	,	which	grow	in	thick	clusters	on	long	,
它	有	小的	苍白	粉色的	花朵	,	哪个	生长	在	厚的	集群	在	长的	,

它开着淡粉色的小花，成簇地生长在长长的花茎上，

[stɪf] [griːn] [stɔːks] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

stiff	green	stalks	rising	from	the	main	stem	.
僵硬的	绿色的	茎	上升	从	这	主要的	干	.

从主茎上长出的坚硬绿色茎秆。

[ɪf] [juː; jʊ] [pʊl] [ɔːf][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['flaʊər] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ɪts] [faɪv] [pɪŋk] [petlz] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər]

If	you	pull	off	a	single	flower	you	find	that	its	five	pink	petals	are	joined	together
如果	你	拉	离开	一个	单身的	花	你	寻找	那	它是	五	粉色的	花瓣	是	加入	一起

[æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] ['ɪntuː][ə; eɪ] [tuːb] .

at	the	bottom	into	a	tube	.
在	这	底部	进入	一个	管子	.

如果你摘下一朵花，你会发现它的五片粉红色花瓣底部连在一起，形成一个管状物。

[ðɪs] [tuːb] [foʊldz] [bæk] [æt; ət][ɪts] [maʊθ] ['ɪntuː] [faɪv] [pɪŋk] ['skɔləps] ,

This	tube	folds	back	at	its	mouth	into	five	pink	scallops	,
这	管子	折叠	后退	在	它是	嘴	进入	五	粉色的	扇贝	,

这个管子在开口处向后折叠成五个粉红色的扇贝状，

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [θriː] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] ['kʌmɪŋ] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv]

and	you	can	see	three	yellow	-	headed	stamens	coming	out	of	the	mouth	of
和	你	能	看	三	黄色的	-	标题	雄蕊	未来	出去	的	这	嘴	的

[ðə; ði][pɪŋk] [tuːb] .

the	pink	tube	.
这	粉色的	管子	.

你可以看到从粉红色管口伸出的三根黄色雄蕊。

[ɪf] [juː; jʊ]['dʒentli] [splɪt][ðə; ði] [tuːb] ['oʊpən][juː; jʊ] [wɪl] [dɪ'skʌvər] [ðæt] [ðiːz] ['steɪmənz][ɑːr; ər] ['klɪŋɪŋ]

If	you	gently	split	the	tube	open	you	will	discover	that	these	stamens	are	clinging
如果	你	轻轻地	分裂	这	管子	打开	你	将要	发现	那	这些	雄蕊	是	依恋

[tuː; tə][ɪts] [saɪdz] .

to	its	sides	.
到	它是	侧面	.

如果你轻轻地将花管掰开，你会发现这些雄蕊附着在花管的侧壁上。

[ðə; ði] [griːn] ['siːpəlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [və'lɪriən] [ɑːr; ər] ['ɔːlsoʊ] [dʒɔɪnd] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [tuːb] [wɪtʃ] [hæz; həz]

The	green	sepals	of	the	Wild	Valerian	are	also	joined	into	a	tube	which	has
这	绿色的	萼片	的	这	荒野	瓦莱里安	是	还	加入	进入	一个	管子	哪个	有

[faɪv] [tiːθ] [æt; ət] [ðə; ði] [tɑːp] ,

five	teeth	at	the	top	,
五	牙齿	在	这	顶部	,

野生缬草的绿色萼片也连接成一个管状结构，顶端有五个齿状突起。

[ænd; ənd] ['æftər] [ðə; ði] [pɪŋk] [petlz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] ,

and	after	the	pink	petals	are	withered	,
和	后	这	粉色的	花瓣	是	干枯	,

粉红色的花瓣凋零之后，

[ðɪs] [griːn] [tuːb] [sendz] [ʌp] [ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] ['feðəri] [daʊn] .

this	green	tube	sends	up	a	tuft	of	beautiful	feathery	down	.
这	绿色的	管子	发送	向上	一个	簇	的	美丽的	羽毛状的	向下	.

这个绿色的管子会升起一簇美丽的羽绒。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [dɑːrk] [ænd; ənd] ['glɑːsi] .

The	stem	is	dark	and	glossy	.
这	干	是	黑暗的	和	光滑	.

茎秆呈深色且有光泽。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [rɪbd] [ɔːl] ['oʊvər] [ænd; ənd] [ɪz] ['hɑːloʊ] [ˌɪn'saɪd] .

It	is	ribbed	all	over	and	is	hollow	inside	.
它	是	罗纹	全部	超过	和	是	空洞的	里面	.

它通体布满棱纹，内部中空。

[ɪn] [ðə; ði] [waɪld] [və'lɪriən] [iːtʃ] [liːf] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['fɪŋgərz] ,

In	the	Wild	Valerian	each	leaf	is	divided	into	fingers	,
在	这	荒野	瓦莱里安	每个	叶子	是	分割	进入	手指	,

野生缬草的每一片叶子都呈指状分裂，

[wɪtʃ] [groʊ] [ɪn] [perz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['slendər] [stɔːk] .

which	grow	in	pairs	on	each	side	of	a	slender	stalk	.
哪个	生长	在	对	在	每个	边	的	一个	苗条	茎	.

它们成对生长在细长茎的两侧。

['sʌmtaɪmz] [ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi] [ten] [perz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['lɪt(ə)l] ['fɪŋgərz] ,

Sometimes	there	will	be	ten	pairs	of	these	little	fingers	,
有时	那里	将要	是	十	对	的	这些	小的	手指	,

有时会有十对这样的小手指，

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [ðæt] [iːtʃ] ['fɪŋgər] [ɪz] [nɑːt] [pleɪst] [ɪg'zæktli] ['ɑːpəzɪt] [ɪts] ['neɪbər] ,

and	you	will	notice	that	each	finger	is	not	placed	exactly	opposite	its	neighbour	,
和	你	将要	注意	那	每个	手指	是	不是	放置	确切地	对面的	它是	邻居	,

你会注意到，每个手指的位置都不是正好与相邻手指的位置相对。

[bʌt; bət] [ðæt] [ðeɪ] [groʊ] ['ɔːltərnətli] .

but	that	they	grow	alternately	.
但	那	他们	生长	交替	.

但它们是交替生长的。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	128	]
[	页	-	]

[第128页]

[ˌtuː'tuː] . [smɔːl] ['baɪndwiːd]

2	.	SMALL	BINDWEED
2	.	小的	旋花

2. 小旋花

[ðə; ði] [smɔːl] ['baɪndwiːd] [ɔːr] [kən'vɑːlvjələs] [ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] .

The	Small	Bindweed	or	Convolvulus	is	common	everywhere	.
这	小的	旋花	或者	旋花	是	常见的	到处	.

小旋花（Convolvulus）随处可见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [hedʒ] - [bæŋks] , [ɑːn] [weɪst] ['pleɪsɪz][ænd; ənd][ɪn] [fiːldz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmər] .

You	find	it	in	the	hedge	-	banks	,	on	waste	places	and	in	fields	,	and	it	blooms	all	summer	.
你	寻找	它	在	这	对冲	-	银行	,	在	浪费	地方	和	在	字段	,	和	它	花朵	全部	夏天	.

你可以在篱笆边、荒地和田野里找到它，它整个夏天都会开花。

[ðɪs] ['prɪti] [plænt][ɪz] ['veri] [wel] [noʊn] [baɪ][ɪts] [peɪl] [pɪŋk][ɔːr] [pjʊr] [waɪt] ['flaʊərz] .

This	pretty	plant	is	very	well	known	by	its	pale	pink	or	pure	white	flowers	.
这	漂亮的	植物	是	非常	出色地	已知	经过	它是	苍白	粉色的	或者	纯的	白色的	花朵	.

这种美丽的植物因其淡粉色或纯白色的花朵而闻名。

[ðiːz] ['flaʊərz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [tuːb] [wɪtʃ] [fɪts]['ɪntuː][ðə; ði] [smɔːl] [griːn] ['siːpl] - [kʌp] .

These	flowers	have	a	narrow	tube	which	fits	into	the	small	green	sepal	-	cup	.
这些	花朵	有	一个	狭窄的	管子	哪个	适合	进入	这	小的	绿色的	萼片	-	杯子	.

这些花有一个细长的花筒，可以插入绿色的小萼片杯中。

[bʌt; bət] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ðɪs] [tuːb] ['waidnz] [aʊt]['ɪntuː][ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bel] ,

But	round	the	mouth	this	tube	widens	out	into	a	beautiful	bell	,
但	圆形的	这	嘴	这	管子	加宽	出去	进入	一个	美丽的	钟	,

但管口处却逐渐展开成一个美丽的钟形，

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [bel] [ɑːr; ər] ['greɪsfəli] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] .

and	the	edges	of	the	bell	are	gracefully	waved	all	round	.
和	这	边缘	的	这	钟	是	优雅地	挥手	全部	圆形的	.

钟体的边缘呈优美的波浪状环绕四周。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['kjʊriəs] ['mɑːkiŋz] [laɪk] [lɑːrdʒ] [kriːm] - ['kʌlərd] ['reɪz] ,

Inside	the	flower	there	are	curious	markings	like	large	cream	-	coloured	rays	,
里面	这	花	那里	是	好奇的	标记	喜欢	大的	奶油	-	有色	射线	,

花朵内部有一些奇特的纹路，比如大片的乳白色射线。

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst]['noʊtɪs] [haʊ] ['wʌndərfəli] [ðə; ði] ['flaʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baɪndwiːd] [ɪz]['foʊldɪd] [wen] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn] [bʌd] .

and	you	must	notice	how	wonderfully	the	flower	of	the	Bindweed	is	folded	when	it	is	in	bud	.
和	你	必须	注意	如何	太棒了	这	花	的	这	旋花	是	折叠	什么时候	它	是	在	芽	.

你一定要注意一下旋花的花朵在花蕾期是如何奇妙地折叠起来的。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['baɪndwiːd] [ɪz] ['veri] ['kjʊriəs] .

The	stem	of	the	Bindweed	is	very	curious	.
这	干	的	这	旋花	是	非常	好奇的	.

旋花的茎非常奇特。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['twɪstɪd] [laɪk][ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [roʊp] .

It	is	twisted	like	a	piece	of	rope	.
它	是	扭曲	喜欢	一个	片	的	绳索	.

它像绳子一样扭曲着。

[ðɪs] [stem] [klɪŋz] [tuː; tə] ['eni] [strɔːŋgər] [plænt] [wɪ'ðɪn] [riːtʃ] ,

This	stem	clings	to	any	stronger	plant	within	reach	,
这	干	黏附	到	任何	更强	植物	之内	抵达	,

这根茎会依附在附近任何更强壮的植物上。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [twɪst] [ɪt'self] [raʊnd] [ænd; ənd] [raʊnd] [ðæt] [plænt] [tɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['nɪrli] [tʃoʊks] [ˌaɪ 'tiː] .

and	it	will	twist	itself	round	and	round	that	plant	till	it	nearly	chokes	it	.
和	它	将要	捻	本身	圆形的	和	圆形的	那	植物	直到	它	几乎	窒息	它	.

它会不停地缠绕着那株植物，直到几乎把它勒死。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər][dɑːrk][ænd; ənd] ['ʃaɪni] [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] ,

The	leaves	are	dark	and	shiny	with	smooth	edges	,
这	树叶	是	黑暗的	和	闪亮的	和	光滑的	边缘	,

叶片呈深色，有光泽，边缘光滑。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv][æn; ən] ['æroʊ] .

and	they	are	shaped	like	the	head	of	an	arrow	.
和	他们	是	形状	喜欢	这	头	的	一个	箭	.

它们的形状像箭头。

[iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

Each	leaf	has	a	short	stalk	of	its	own	.
每个	叶子	有	一个	短的	茎	的	它是	自己的	.

每片叶子都有自己短短的叶柄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	129	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第129页]3.

['fɑːksglʌv]

FOXGLOVE

毛地黄

毛地黄

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['hænsə)m] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['waɪldˌflaʊrz] .

This	is	one	of	the	handsomest	of	our	wildflowers	.
这	是	一	的	这	最英俊的	的	我们的	野花	.

这是我们这里最漂亮的野花之一。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɪn] [wʊdz] , [ɑːn][bæŋks][ænd; ənd][ɪn] [fiːldz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	grows	abundantly	in	woods	,	on	banks	and	in	fields	,	and	it	flowers	all	summer	and	autumn	.
它	生长	大量	在	树林	,	在	银行	和	在	字段	,	和	它	花朵	全部	夏天	和	秋天	.

它在树林、河岸和田野中生长茂盛，整个夏秋两季都会开花。

[ðə; ði] ['fɑːksglʌv] [ɪz][ə; eɪ][tɔːl] [plænt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['veri] [stɪf] [stem] ,

The	Foxglove	is	a	tall	plant	with	a	very	stiff	stem	,
这	毛地黄	是	一个	高的	植物	和	一个	非常	僵硬的	干	,

毛地黄是一种茎秆非常坚硬的高大植物。

[frʌm; frəm][wʌn][saɪd][ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæŋ] ['bjuːtɪf(ə)l] [roʊz] - [pɪŋk][ænd; ənd]['pɜːrp(ə)l] ['belz] .

from	one	side	of	which	hang	beautiful	rose	-	pink	and	purple	bells	.
从	一	边	的	哪个	悬挂	美丽的	玫瑰	-	粉色的	和	紫色的	铃铛	.

一侧悬挂着美丽的玫瑰粉色和紫色铃铛。

[ðiːz] ['feri] ['belz] [ɑːr; ər] ['deɪntɪli] ['skɔləpt] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] ,

These	fairy	bells	are	daintily	scolloped	round	the	mouth	,
这些	仙女	铃铛	是	轻柔地	扇贝状	圆形的	这	嘴	,

这些仙女铃铛的口部有精致的扇形花纹，

[ænd; ənd][ðə; ði] [peɪl] [pɪŋk] ['laɪnɪŋ] [ˌɪn'saɪd][ɪz] ['dɑːtɪd] [ɔːl]['oʊvər][wɪð; wɪθ]['pɜːrp(ə)l][spɑːts] .

and	the	pale	pink	lining	inside	is	dotted	all	over	with	purple	spots	.
和	这	苍白	粉色的	衬垫	里面	是	虚线	全部	超过	和	紫色的	地点	.

浅粉色的内衬上点缀着紫色的斑点。

[wen] [juː; jʊ] [lʊk] [daʊn] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['fɑːksglʌv] [bel] [juː; jʊ] [siː] [ðæt] [tuː] [lɔːŋ] [ænd; ənd]

When	you	look	down	the	mouth	of	a	Foxglove	bell	you	see	that	two	long	and
什么时候	你	看	向下	这	嘴	的	一个	毛地黄	钟	你	看	那	二	长的	和

[tuː] [ʃɔːrt] ['steɪmənz][wɪð; wɪθ][lɑːrdʒ] ['jeloʊ] - ['hedz] [ɑːr; ər] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts][saɪd] ,

two	short	stamens	with	large	yellow	-	heads	are	clinging	to	its	side	,
二	短的	雄蕊	和	大的	黄色的	-	头部	是	依恋	到	它是	边	,

当你向下看一看毛地黄的钟形花口时，你会看到两根长的雄蕊和两根短的雄蕊，带着硕大的黄色花头，紧紧地附着在花口两侧。

[ænd; ənd] ['raɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][fæt] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l]

and	rising	from	the	centre	of	the	bell	there	is	a	fat	green	seed	-	vessel
和	上升	从	这	中心	的	这	钟	那里	是	一个	胖的	绿色的	种子	-	血管

[wɪtʃ] [sendz] [ʌp] [ə; eɪ] ['slendər] ['jeloʊ] [θred] .

which	sends	up	a	slender	yellow	thread	.
哪个	发送	向上	一个	苗条	黄色的	线	.

从钟形花蕊中心升起的是一根肥厚的绿色种子管，它向上伸出一根细长的黄色丝状物。

[ðoʊz] ['belz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['nɪrəst] [ðə; ði] ['baːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] [kʌm] [aʊt] [fɜːrst] ,

Those	bells	which	are	nearest	the	bottom	of	the	stem	come	out	first	,
那些	铃铛	哪个	是	最近的	这	底部	的	这	干	来	出去	第一的	,

茎秆底部附近的那些铃铛状花朵最先开放。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [faʊnd] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

and	the	buds	are	always	found	at	the	top	.
和	这	花蕾	是	总是	成立	在	这	顶部	.

花蕾总是长在顶端。

[bɪ'haɪnd] [iːtʃ] [bel] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] [griːn] ['siːpəlz] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] ,

Behind	each	bell	there	are	five	green	sepals	with	sharp	points	,
在后面	每个	钟	那里	是	五	绿色的	萼片	和	锋利的	积分	,

每个钟形罩后面都有五片尖端锋利的绿色萼片。

[ænd; ənd] [wer'evər] [ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːk] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðer; ðər][ɪz] ['ɔːlweɪz] [ə; eɪ] [smɔːl]

and	wherever	the	flower	-	stalk	joins	the	main	stem	there	is	always	a	small
和	无论	这	花	-	茎	加入	这	主要的	干	那里	是	总是	一个	小的

[griːn] [liːf] .

green	leaf	.
绿色的	叶子	.

花茎与主茎连接处总会长出一片小绿叶。

[ðə; ði] ['fɑːksglʌv] [liːvz] [ɑːr; ər] [brɔːd] [ænd; ənd] [lɔːŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][end] .

The	Foxglove	leaves	are	broad	and	long	,	and	they	are	pointed	at	the	end	.
这	毛地黄	树叶	是	广阔	和	长的	,	和	他们	是	尖	在	这	结尾	.

毛地黄的叶子宽而长，末端尖锐。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['netwɜːrk] [ʌv; əv] [faɪn] [veɪnz] .

Each	leaf	is	covered	with	a	network	of	fine	veins	.
每个	叶子	是	涵盖	和	一个	网络	的	美好的	静脉	.

每片叶子上都布满了细密的叶脉。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [greɪ] - [griːn] [ɪn] ['kʌlər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌndərsaɪd] [ɪz] ['hɔːri] [wɪð; wɪθ][sɔːft] ,

These	leaves	are	grey	-	green	in	colour	,	and	the	underside	is	hoary	with	soft	,
这些	树叶	是	灰色的	-	绿色的	在	颜色	,	和	这	底面	是	苍老	和	柔软的	,

[waɪt] ['wʊli] [daʊn] .

white	woolly	down	.
白色的	毛茸茸的	向下	.

这些叶子呈灰绿色，背面覆盖着柔软的白色绒毛。

[pleɪt] [ˌeksˌɛl'aɪ'aɪ]

Plate	XLII
盘子	xlii

图版 XLII

[wʌn] . [brɔːd] - [liːvd] ['wɪloʊ] [ɜːrb] [ˌtuː'tuː] .
1 . BROAD - LEAVED WILLOW HERB 2 .
1 . 广阔 - 离开 柳 草本植物 2 .

1. 阔叶柳兰 2.

[kɔːrn] COCKLE3 .
CORN COCKLE3 .
玉米 COCKLE3 .

玉米蓼3.

[krɔːs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ]
CROSS - LEAVED PINK HEATH
叉 - 离开 粉色的 希思

十字叶粉红石楠

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 130]
[页 -]

[第130页]

[wʌn] . [brɔːd] - [liːvd] ['wɪloʊ] [ɜːrb]
1 . BROAD - LEAVED WILLOW HERB
1 . 广阔 - 离开 柳 草本植物

1. 阔叶柳兰

[ðə; ði] [brɔːd] - [liːvd] ['wɪloʊ] [ɜːrb] [ɪz] ['kɑːmən] [ɪn][moʊst][pɑːrts][ʌv; əv]['brɪt(ə)n] .
The Broad - leaved Willow Herb is common in most parts of Britain .
这 广阔 - 离开 柳 草本植物 是 常见的 在 最多 部分 的 英国 .

阔叶柳兰在英国大部分地区都很常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː] ['groʊɪŋ] [ɑːn][oʊld] [wɔːlz] , [ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] ['ʌndər] [hedʒz] ,
You find it growing on old walls , in woods and under hedges ,
你 寻找 它 生长 在 老的 墙壁 , 在 树林 和 在下面 对冲 ,

它生长在古老的墙壁上、树林里和树篱下。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
and it blooms all summer and autumn .
和 它 花朵 全部 夏天 和 秋天 .

它整个夏季和秋季都会开花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][tɔːl] , [θɪn] [plænt] , [ænd; ənd][hæz; həz] [smɔːl] [pɪŋk] ['flaʊərz] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] [petlz] ,
It is a tall , thin plant , and has small pink flowers with four petals ,
它 是 一个 高的 , 薄的 植物 , 和 有 小的 粉色的 花朵 和 四 花瓣 ,

它是一种高而细长的植物，开着粉红色的小花，有四片花瓣。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ][viː] - [ʃeɪpt] [nɑːtʃ] [kʌt] [ɪn][ðə; ði]['aʊtər] [edʒ] .
each of which has a V - shaped notch cut in the outer edge .
每个 的 哪个 有 一个 V - 形状 缺口 切 在 这 外 边缘 .

每个物体的外边缘都有一个V形缺口。

[bɪ'haɪnd] [ðiːz] [pɪŋk] [petlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] ['næroʊ] ['pɔɪntɪd] [griːn] ['siːpəlz] ,
Behind these pink petals there are four narrow pointed green sepals ,
在后面 这些 粉色的 花瓣 那里 是 四 狭窄的 尖 绿色的 萼片 ,

在这些粉红色花瓣的后面，还有四片狭长的尖状绿色萼片。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['flaʊər] [groʊ] [eɪt] ['steɪmənz][wɪð; wɪθ]['taɪni] ['jeloʊ] ['hedz] .
and within the flower grow eight stamens with tiny yellow heads .
和 之内 这 花 生长 八 雄蕊 和 微小的 黄色的 头部 .

花朵内长有八根雄蕊，雄蕊顶端有细小的黄色花头。

[əˈmʌŋst] [ðiːz] [ˈsteɪmənz][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðə; ði] [ˈslendər] [ˈpɪlər] [wɪtʃ] [ˈraɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [siːd]

Amongst	these	stamens	you	can	see	the	slender	pillar	which	rises	from	the	seed
在	这些	雄蕊	你	能	看	这	苗条	支柱	哪个	上升	从	这	种子

- ['ves(ə)l] ;

-	vessel	;
-	血管	;

在这些雄蕊中，可以看到从花托中升起的细长柱状物；

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][dɪˈvaɪdɪd][æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ˈɪntuː] [fɔːr] ['jeloʊ] ['reɪz] .

it	is	divided	at	the	top	into	four	yellow	rays	.
它	是	分割	在	这	顶部	进入	四	黄色的	射线	.

它的顶部被分成四道黄色的光芒。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] ,

The	flowers	grow	singly	,
这	花朵	生长	单独	,

这些花是单独生长的。

[iːtʃ] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] [lɔːŋ] [θɪn] [pɑːd] [wɪtʃ] [ɪz] ['slaɪtli] [red] [ɪn] ['kʌlər] .

each	at	the	end	of	a	long	thin	pod	which	is	slightly	red	in	colour	.
每个	在	这	结尾	的	一个	长的	薄的	荚	哪个	是	轻微地	红色的	在	颜色	.

每个都长在一个细长的豆荚末端，豆荚呈淡红色。

[wen] [ðə; ði] [petlz] [ænd; ənd][ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks][fɔːl] [ɔːf] , [ðɪs] [pɑːd] [grəuz] ['lɑːrdʒər] ,

When	the	petals	and	the	green	calyx	fall	off	,	this	pod	grows	larger	,
什么时候	这	花瓣	和	这	绿色的	花萼	落下	离开	,	这	荚	生长	更大的	,

当花瓣和绿色的花萼脱落后，这个豆荚就会长大。

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [siːdz] [ˌɪn'saɪd][ɑːr; ər][raɪp] , [ˌaɪ ˈtiː] [splɪts] ['oʊpən]['ɪntuː] [fɔːr] [strɪps] ,

and	as	soon	as	the	seeds	inside	are	ripe	,	it	splits	open	into	four	strips	,
和	作为	很快	作为	这	种子	里面	是	成熟	,	它	分裂	打开	进入	四	条状物	,

当里面的种子成熟后，它就会裂成四条。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [strɪp] [ɪz] [laɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [smɔːl] [braʊn] ['heri] [siːdz] .

and	each	strip	is	lined	with	a	row	of	small	brown	hairy	seeds	.
和	每个	条	是	衬里	和	一个	排	的	小的	棕色的	毛茸茸	种子	.

每条条带上都排列着一排棕色的小毛茸茸的种子。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðɪs] ['wɪloʊ] [ɜːrb] [ɑːr; ər]['oʊv(ə)l] , [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] [tɪps] ,

The	leaves	of	this	Willow	Herb	are	oval	,	with	pointed	tips	,
这	树叶	的	这	柳	草本植物	是	椭圆形	,	和	尖	尖端	,

这种柳叶菜的叶子呈椭圆形，尖端尖锐。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kʌt] ['ɪntuː] [ʃɑːrp] [tiːθ] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [edʒ] .

and	they	are	cut	into	sharp	teeth	all	round	the	edge	.
和	他们	是	切	进入	锋利的	牙齿	全部	圆形的	这	边缘	.

它们的边缘都被切成了锋利的齿状。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] , [ænd; ənd]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [smuːð] [ɔːl]['oʊvər] ,

These	leaves	are	dark	green	,	and	usually	they	are	smooth	all	over	,
这些	树叶	是	黑暗的	绿色的	,	和	通常	他们	是	光滑的	全部	超过	,

这些叶子呈深绿色，通常表面光滑。

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['sʌmtaɪmz] [faɪnd] [liːvz] [wɪtʃ] [hæv; həv] [her] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [veɪnz] .

but	you	sometimes	find	leaves	which	have	hairs	along	the	veins	.
但	你	有时	寻找	树叶	哪个	有	头发	沿着	这	静脉	.

但有时你会发现叶子的叶脉上有毛。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [kwaɪt] [smuːð] , [ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [red] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] [wɪtʃ] [gets] [moʊst] ['sʌnʃaɪn] .

The	stem	is	quite	smooth	,	and	it	is	red	on	the	side	which	gets	most	sunshine	.
这	干	是	相当	光滑的	,	和	它	是	红色的	在	这	边	哪个	获得	最多	阳光	.

茎秆很光滑，向阳面呈红色。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .
[Pg 131] 2 .
[页 -] 2 .

[第131页]2.

[kɔːrn] ['kɑːkl]
CORN COCKLE
玉米 鸟蛤

玉米蓑衣

[ðə; ði][kɔːrn] ['kɑːkl] [ɪz] ['kɑːmən] ['evriwer] .
The Corn Cockle is common everywhere .
这 玉米 鸟蛤 是 常见的 到处 .

玉米仙人掌在各地都很常见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːrnfiːld] , [ænd; ənd][juː; jʊ][faɪnd][ɪts] [pɪŋk] ['flaʊərz] [ɔːl] ['sʌmər] .
It grows in the cornfields , and you find its pink flowers all summer .
它 生长 在 这 玉米地 , 和 你 寻找 它是粉色的 花朵 全部 夏天 .

它生长在玉米地里，整个夏天都能看到它粉红色的花朵。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd] ['hænsəm] .
The flowers are large and handsome .
这 花朵 是 大的 和 英俊的 .

这些花又大又漂亮。

[ɪn] [ʃeɪp] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ] ['prɪmrəʊz] ,
In shape they are like a Primrose ,
在 形状 他们 是 喜欢 一个 报春花 ,

它们的形状像报春花，

[bʌt; bət][ðə; ði] [petlz] [ɑːr; ər] [peɪl] [pɪŋk] [ænd; ənd] [iːtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ]['taɪni] [nɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði]['aʊtər] [edʒ] .
but the petals are pale pink and each has a tiny notch in the outer edge .
但 这 花瓣 是 苍白 粉色的 和 每个 有 一个 微小的 缺口 在 这 外 边缘 .

但花瓣呈淡粉色，每片花瓣的外缘都有一个小缺口。

[ɑːn] [ðiːz] [petlz] [ðer; ðər][ɑːr; ər]['taɪni] [laɪnz] [ʌv; əv][dɑːrk]['pɜːrp(ə)l]['dɑːts] , [laɪk] ['reɪz] ,
On these petals there are tiny lines of dark purple dots , like rays ,
在 这些 花瓣 那里 是 微小的 线条 的 黑暗的 紫色的 点 , 喜欢 射线 ,

这些花瓣上布满了细小的深紫色斑点，像射线一样。

[wɪtʃ] [rʌn] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] ['ɔːlmoʊst][tuː; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['pet(ə)l] .
which run from the centre of the flower almost to the edge of the petal .
哪个 跑步 从 这 中心 的 这 花 几乎 到 这 边缘 的 这 花瓣 .

从花朵中心一直延伸到花瓣边缘。

[ðə; ði] ['hedz] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz][kæn; kən]['oʊnli][dʒʌst][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði]['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər]
The heads of the stamens can only just be seen in the centre of the flower
这 头部 的 这 雄蕊 能 仅有的 只是 是 已见 在 这 中心 的 这 花
[wer] [ðə; ði][faɪv] [petlz] [miːt] .
where the five petals meet .
在哪里 这 五 花瓣 见面 .

在花朵中心，五片花瓣相接的地方，只能隐约看到雄蕊的头部。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [pɪŋk] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][ten] ['rɪdʒɪz] ,
Behind the pink flower there is a green calyx - cup marked with ten ridges ,
在后面 这 粉色的 花 那里 是 一个 绿色的 花萼 - 杯子 标记 和 十 山脊 ,

粉红色花朵后面是一个绿色的花萼杯，上面有十条棱纹。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðɪs] [kʌp] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [faɪv] ['nærəʊ] [griːn] [tiːθ] ,
and at the mouth of this cup there are five narrow green teeth ,
和 在 这 嘴 的 这 杯子 那里 是 五 狭窄的 绿色的 牙齿 ,

杯口处有五根细长的绿色齿状突起。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ] [lɔːŋ] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] ['pɔɪntɪd] [liːvz] .

which	are	so	long	they	look	like	pointed	leaves	.
哪个	是	所以	长的	他们	看	喜欢	尖	树叶	.

它们很长，看起来像尖尖的叶子。

[ðiːz] ['siːpəlz] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ˌɪn'saɪd] , [bʌt; bət][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɪz] [peɪl] [griːn] [ænd; ənd] ['wʊli] .

These	sepals	are	dark	green	inside	,	but	the	outside	is	pale	green	and	woolly	.
这些	萼片	是	黑暗的	绿色的	里面	,	但	这	外部	是	苍白	绿色的	和	毛茸茸的	.

这些萼片内侧呈深绿色，外侧呈浅绿色且有绒毛。

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðer; ðər] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] ['stændɪŋ] [aʊt] [bɪ'jɑːnd] [iːtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [petlz] [ʌv; əv][ðə; ði]

You	can	see	their	sharp	points	standing	out	beyond	each	of	the	petals	of	the
你	能	看	他们的	锋利的	积分	常设	出去	超过	每个	的	这	花瓣	的	这

['flaʊər] .

flower	.
花	.

你可以看到它们的尖锐部分从每片花瓣中突出出来。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrn] ['kɑːkl] [ɪz] [stɪf] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] ['veri] [streɪt] .

The	stem	of	the	Corn	Cockle	is	stiff	,	and	it	grows	very	straight	.
这	干	的	这	玉米	鸟蛤	是	僵硬的	,	和	它	生长	非常	直的	.

仙人掌的茎秆坚硬，而且长得笔直。

[laɪk] [ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] [waɪt] [wʊl] .

Like	the	calyx	-	cup	,	it	is	covered	with	soft	white	wool	.
喜欢	这	花萼	-	杯子	,	它	是	涵盖	和	柔软的	白色的	羊毛	.

它像花萼一样，覆盖着柔软的白色羊毛。

[ðə; ði] [liːvz] [groʊ] [ɪn] [perz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .

The	leaves	grow	in	pairs	on	each	side	of	the	stem	.
这	树叶	生长	在	对	在	每个	边	的	这	干	.

叶子成对生长在茎的两侧。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] ['ɛndz] .

These	leaves	are	long	and	narrow	,	with	pointed	ends	.
这些	树叶	是	长的	和	狭窄的	,	和	尖	结束	.

这些叶子细长，末端尖锐。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz][dɑːrk] [griːn] [ə'bʌv] , [bʌt; bət][ðə; ði] [bæk] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [peɪl] [greɪ] - [griːn] [ænd; ənd] ['wʊli]

Each	leaf	is	dark	green	above	,	but	the	back	is	always	pale	grey	-	green	and	woolly
每个	叶子	是	黑暗的	绿色的	多于	,	但	这	后退	是	总是	苍白	灰色的	-	绿色的	和	毛茸茸的

.

:
.

每片叶子的正面都是深绿色，但背面总是浅灰绿色且有绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	132	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第132页]3.

[krɔːs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ]

CROSS	-	LEAVED	PINK	HEATH
叉	-	离开	粉色的	希思

十字叶粉红石楠

[ðɪs] ['wæksn] [pɪŋk] [hiːθ] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .

This	waxen	Pink	Heath	is	to	be	found	all	over	the	country	.
这	蜡质	粉色的	希思	是	到	是	成立	全部	超过	这	国家	.

这种蜡质粉红石楠遍布全国各地。

[ˌaɪ ˈtiː] [grəuz] [best] [ɪn][dæmp] ['pleɪsɪz] ,

It	grows	best	in	damp	places	,
它	生长	最好的	在	潮湿	地方	,

它最适宜生长在潮湿的地方。

[ænd; ənd][ɪz][ɪn] ['flaʊər] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði]['pɜːrp(ə)l] ['heðər] [ɪz] ['fʊli] [aʊt]

and	is	in	flower	in	late	summer	and	autumn	before	the	purple	heather	is	fully	out
和	是	在	花	在	晚的	夏天	和	秋天	前	这	紫色的	希瑟	是	完全	出去

.

:

.

在夏末秋初，紫石楠花完全盛开之前，它会开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [ʌv; əv][frʌm; frəm] [faɪv] [tuː; tə] [twelv] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]

The	flowers	grow	in	clusters	of	from	five	to	twelve	at	the	top	of	the
这	花朵	生长	在	集群	的	从	五	到	十二	在	这	顶部	的	这

['wʊdi] [stem] .

woody	stem	.
木质的	干	.

花朵簇生于木质茎的顶端，每簇五至十二朵。

[iːtʃ] ['klʌstər] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv] [peɪl] [pɪŋk] ['wæksi] ['belz] ,

Each	cluster	is	made	up	of	pale	pink	waxy	bells	,
每个	簇	是	制成	向上	的	苍白	粉色的	蜡状的	铃铛	,

每簇花序都由淡粉色的蜡质钟形花组成，

[ænd; ənd][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [smɔːl] [bel] [ɪz] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

and	the	mouth	of	each	small	bell	is	edged	with	four	pointed	teeth	.
和	这	嘴	的	每个	小的	钟	是	边缘	和	四	尖	牙齿	.

每个小铃铛的口边缘都有四个尖齿。

[ɪf] [juː; jʊ] [splɪt] ['oʊpən] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] [pɪŋk] ['belz] ,

If	you	split	open	one	of	these	pink	bells	,
如果	你	分裂	打开	一	的	这些	粉色的	铃铛	,

如果你把这些粉红色的铃铛掰开一个，

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ˌɪn'saɪd][ə; eɪ] [raʊnd] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪni] [piː] .

you	will	find	inside	a	round	green	seed	-	vessel	like	a	tiny	pea	.
你	将要	寻找	里面	一个	圆形的	绿色的	种子	-	血管	喜欢	一个	微小的	豌豆	.

你会发现里面有一个像小豌豆一样的圆形绿色种子囊。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [lɔːŋ] [griːn] [spaɪk] ['groʊɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðɪs] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

There	is	a	long	green	spike	growing	from	the	top	of	this	seed	-	vessel	,
那里	是	一个	长的	绿色的	长钉	生长	从	这	顶部	的	这	种子	-	血管	,

从这个种子容器的顶部长出了一根长长的绿色茎秆。

[ænd; ənd][juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ɪts] [pɔɪnt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [pɪŋk] [bel] .

and	you	can	see	its	point	coming	out	of	the	mouth	of	the	pink	bell	.
和	你	能	看	它是	观点	未来	出去	的	这	嘴	的	这	粉色的	钟	.

你可以看到它的尖端从粉红色的钟形罩口中伸出来。

[ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['steɪmənz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bel] ,

There	is	also	a	ring	of	yellow	stamens	hidden	inside	the	bell	,
那里	是	还	一个	戒指	的	黄色的	雄蕊	隐	里面	这	钟	,

钟形花内还隐藏着一圈黄色的雄蕊。

[ænd; ənd] [ðiːz] [groʊ] [kloʊz] [raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

and	these	grow	close	round	the	green	seed	-	vessel	.
和	这些	生长	关闭	圆形的	这	绿色的	种子	-	血管	.

这些植物紧密地生长在绿色的种子容器周围。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðɪs] [pɪŋk] [hiːθ] [ɑːr; ər] ['veri] [smɔːl] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] ,

The	leaves	of	this	Pink	Heath	are	very	small	and	pointed	,
这	树叶	的	这	粉色的	希思	是	非常	小的	和	尖	,

这种粉红石楠的叶子很小，呈尖状。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] [her] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [edʒ] .

and	they	have	hairs	along	the	edge	.
和	他们	有	头发	沿着	这	边缘	.

它们边缘长有毛发。

[ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [fɔːz] , [ænd; ənd][ɑːr; ər] [pleɪst] ['krɔːsˌweɪz] [æt; ət] [ʃɔːrt] ['distənsiz] [ʌp][ðə; ði][meɪn] [stem] .

They	grow	in	fours	,	and	are	placed	crossways	at	short	distances	up	the	main	stem	.
他们	生长	在	四	,	和	是	放置	十字路口	在	短的	距离	向上	这	主要的	干	.

它们四株一组生长，沿主茎向上横向排列，彼此间距较短。

[ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [roʊld] [bæk] [ɑːn][tuː; tə][ðə; ði] ['wʊli] ['ʌndərsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [liːf] .

The	edges	are	usually	rolled	back	on	to	the	woolly	underside	of	the	leaf	.
这	边缘	是	通常	滚动	后退	在	到	这	毛茸茸的	底面	的	这	叶子	.

:
.

边缘通常会卷回到叶子毛茸茸的背面。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] [krɔːs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ] [ɪz] ['slendər] [ænd; ənd]['waɪəri] ,

The	stem	of	the	Cross	-	leaved	Pink	Heath	is	slender	and	wiry	,
这	干	的	这	叉	-	离开	粉色的	希思	是	苗条	和	细长的	,

十字叶粉红石楠的茎细长而坚韧，

[ænd; ənd] [ðɪs] ['prɪti] [plænt][ɪz] ['nevər] [faʊnd] ['groʊɪŋ] [ɪn][lɑːrdʒ] [bʊʃɪz] [laɪk][ðə; ði] ['kɑːmən] ['heðər] .

and	this	pretty	plant	is	never	found	growing	in	large	bushes	like	the	common	heather	.
和	这	漂亮的	植物	是	绝不	成立	生长	在	大的	灌木丛	喜欢	这	常见的	希瑟	.

:
.

这种美丽的植物从来不会像常见的石楠花那样长成大丛。

['sʌmtaɪmz] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [pjʊr] [waɪt] .

Sometimes	the	flowers	are	pure	white	.
有时	这	花朵	是	纯的	白色的	.

有时花朵是纯白色的。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ'aɪ]

Plate	XLIII
盘子	四十三

图版 XLIII

[wʌn] . [bluː] ['medoʊ] ['kreɪnz] - [bɪl] [ˌtuː'tuː] .

1	.	BLUE	MEADOW	CRANE'S	-	BILL	2	.
1	.	蓝色的	草地	起重机的	-	账单	2	.

1. 蓝草原鹤嘴草 2.

['mɪlkˌwɜːrt]

MILKWORT
乳草

乳草

[θriː] . [kɔːrn] ['flaʊər] [ɔːr] [bluː] ['bɑːt(ə)l] [fɔːr] .

3	.	CORN	FLOWER	OR	BLUE	BOTTLE	4	.
3	.	玉米	花	或者	蓝色的	瓶子	4	.

3.矢车菊或蓝瓶兰 4.

['tʌftɪd] [vetʃ]
TUFTED VETCH
簇绒 野豌豆

簇绒野豌豆

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 133]
[页 -]

[第133页]

[wʌn] . [bluː] ['medoʊ] ['kreɪnz] - [bɪl]
1 . BLUE MEADOW CRANE'S - BILL
1 . 蓝色的 草地 起重机的 - 账单

1. 蓝草原鹤嘴蝶

[ðə; ði] [bluː] ['medoʊ] ['kreɪnz] - [bɪl] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] ['hæns(ə)m] ['waɪldˌflaʊrz] .
The Blue Meadow Crane's - bill is one of our handsomest wildflowers .
这 蓝色的 草地 起重机的 - 账单 是 一 的 我们的 最英俊的 野花 .

蓝草原鹤嘴花是我们最美丽的野花之一。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [baɪ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fiːldz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [medəuz] [ɔːl] ['oʊvər]
It is to be found by the edge of the fields and in the meadows all over
它 是 到 是 成立 经过 这 边缘 的 这 字段 和 在 这 草地 全部 超过
['brɪt(ə)n] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
Britain in summer and autumn .
英国 在 夏天 和 秋天 .

在英国各地，夏季和秋季，田野边缘和草地上都能找到它。

[ðɪs] [plænt] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bjuːtɪf(ə)l] [dʒə'reɪniəm] [wɪtʃ] [grəuz] [ɪn] ['aʊər; ɑːr] ['gaːdnz] .
This plant is related to the beautiful geranium which grows in our gardens .
这 植物 是 有关的 到 这 美丽的 天竺葵 哪个 生长 在 我们的 花园 .

这种植物与我们花园里生长的美丽天竺葵是近亲。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv] [faɪv] [lɑːrdʒ] [petlz] .
The flowers have five large petals .
这 花朵 有 五 大的 花瓣 .

这种花有五片大花瓣。

[ɪn] [frʌnt] [ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] [braɪt] [bluː] [ænd; ənd] [ɑːr; ər] ['peɪntɪd] [wɪð; wɪθ] ['taɪni] [pɪŋk] [striːks] .
In front these petals are bright blue and are painted with tiny pink streaks .
在 正面 这些 花瓣 是 明亮的 蓝色的 和 是 绘 和 微小的 粉色的 连胜 .

前面的花瓣呈亮蓝色，并点缀着细小的粉红色条纹。

[bɪ'haɪnd] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] ['delɪkət] [peɪl] [pɪŋk] .
Behind , they are a delicate pale pink .
在后面 , 他们 是 一个 精美的 苍白 粉色的 .

背面是淡淡的粉红色。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] ['steɪmənz] ,
In the centre of the flower there is a ring of stamens ,
在 这 中心 的 这 花 那里 是 一个 戒指 的 雄蕊 ,

花朵中心有一圈雄蕊，

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [rɪŋ] [ɪz] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .
and within this ring is the seed - vessel .
和 之内 这 戒指 是 这 种子 - 血管 .

而种子就位于这个环内。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɜːrk(ə)l] [ʌv; əv] [griːn] ['siːpəlz] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['pɪŋki] - [bluː] [petlz] .
There is a circle of green sepals behind the pinky - blue petals .
那里 是 一个 圆圈 的 绿色的 萼片 在后面 这 小指 - 蓝色的 花瓣 .

粉蓝色花瓣后面有一圈绿色的萼片。

['æftər][ðə; ði] [bluː] [petlz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [spaɪk] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔːl]

After	the	blue	petals	are	withered	you	can	see	a	long	spike	with	a	small
后	这	蓝色的	花瓣	是	干枯	你	能	看	一个	长的	长钉	和	一个	小的

[stɑːr][æt; ət][ðə; ði][end] ['kʌmɪŋ] [aʊt][frʌm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['siːpəlz] .

star	at	the	end	coming	out	from	among	the	sepals	.
星星	在	这	结尾	未来	出去	从	之中	这	萼片	.

蓝色花瓣凋落后，可以看到从萼片间伸出一根长长的花穗，花穗末端有一颗小星星。

[ðɪs] [spaɪk] [hæz; həz] [faɪv] [siːdz] ['klʌstərd] [raʊnd] [ðə; ði] ['bɑːtəm] , [ænd; ənd] [wen'evər] [ðiːz] [siːdz]

This	spike	has	five	seeds	clustered	round	the	bottom	,	and	whenever	these	seeds
这	长钉	有	五	种子	聚类	圆形的	这	底部	,	和	每当	这些	种子

[ɑːr; ər][raɪp] ,

are	ripe	,
是	成熟	,

这根穗状花序底部簇生着五粒种子，当这些种子成熟时，

[ðə; ði] [spaɪk] [splɪts] ['ɪntuː] [faɪv] [faɪn] [her] .

the	spike	splits	into	five	fine	hairs	.
这	长钉	分裂	进入	五	美好的	头发	.

刺状物分裂成五根细毛。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [her] [kəːlz] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [siːd] [wɪð; wɪθ][ˌaɪ 'tiː] .

Each	of	these	hairs	curls	up	to	the	top	,	carrying	a	seed	with	it	.
每个	的	这些	头发	卷发	向上	到	这	顶部	,	携带	一个	种子	和	它	.

每根毛发都向上卷曲到顶端，并携带着一颗种子。

[ðen] [ðə; ði] [faɪv] [siːdz] [ɑːr; ər] [bloʊn] [baɪ][ðə; ði] [wɪnd] [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['slendər] [her] .

Then	the	five	seeds	are	blown	by	the	wind	away	from	the	slender	hairs	.
然后	这	五	种子	是	吹	经过	这	风	离开	从	这	苗条	头发	.

然后，五粒种子被风吹离了细毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] [bluː] ['medoʊ] ['kreɪnz] - [bɪl] [ɑːr; ər] ['bjuːtɪfli] [ʃeɪpt] .

The	leaves	of	the	Blue	Meadow	Crane's	-	bill	are	beautifully	shaped	.
这	树叶	的	这	蓝色的	草地	起重机的	-	账单	是	非常漂亮	形状	.

蓝草原鹤嘴草的叶子形状优美。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [laɪk] [ə; eɪ][hænd][wɪð; wɪθ] [faɪv] [θɪn] ['fɪŋgərz] ,

They	are	like	a	hand	with	five	thin	fingers	,
他们	是	喜欢	一个	手	和	五	薄的	手指	,

它们就像一只长着五个细长手指的手，

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] ['fɪŋgərz] [ɪz] ['diːpli] [kʌt] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

and	each	of	these	fingers	is	deeply	cut	up	all	round	the	edges	.
和	每个	的	这些	手指	是	深	切	向上	全部	圆形的	这	边缘	.

这些手指的每一处边缘都有很深的伤口。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði][plænt][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [rʌf] , ['heri] ['bristlz] .

The	stem	of	the	plant	is	covered	with	rough	,	hairy	bristles	.
这	干	的	这	植物	是	涵盖	和	粗糙的	,	毛茸茸	刷毛	.

这种植物的茎上长满了粗糙的毛状刚毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [ˌtuː'tuː] .

[	Pg	134	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第134页]2.

['mɪlkˌwɜːrt]

MILKWORT

乳草

乳草

[ðə; ði] ['mɪlkˌwɜːrt] [hæz; həz] ['flaʊərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['ɔːlweɪz] [ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər] .

The	Milkwort	has	flowers	which	are	not	always	the	same	colour	.
这	乳草	有	花朵	哪个	是	不是	总是	这	相同的	颜色	.

乳草的花朵颜色并不总是相同的。

[juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ðem; ðəm] ['iːðər] [pɪŋk] , [ɔːr] [bluː] , [ɔːr] [waɪt] ,

You	may	find	them	either	pink	,	or	blue	,	or	white	,
你	可能	寻找	他们	任何一个	粉色的	,	或者	蓝色的	,	或者	白色的	,

你可能会发现它们是粉色的、蓝色的或白色的。

[bʌt; bət][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [bluː] ['mɪlkˌwɜːrt] [ɪz][ðə; ði] ['kɑːmənɪst] .

but	I	think	the	blue	Milkwort	is	the	commonest	.
但	我	思考	这	蓝色的	乳草	是	这	最常见的	.

但我认为蓝花黄连是最常见的。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɔːl] ['sʌmər] .

It	blooms	all	summer	.
它	花朵	全部	夏天	.

它整个夏天都在开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɑːn] [spaɪks] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] ,

The	flowers	grow	on	spikes	in	which	the	buds	are	always	at	the	top	,
这	花朵	生长	在	尖峰	在	哪个	这	花蕾	是	总是	在	这	顶部	,

花朵生长在花穗上，花蕾总是位于花穗的顶端。

[ænd; ənd] ['fɜːrðər] [daʊn] [ðə; ði] [seɪm] [spaɪk] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [liːvz] .

and	further	down	the	same	spike	there	are	leaves	.
和	更远	向下	这	相同的	长钉	那里	是	树叶	.

同一穗茎的下方还有叶子。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] ['siːpəlz] .

Each	flower	has	five	sepals	.
每个	花	有	五	萼片	.

每朵花有五个萼片。

[θriː] [ɑːr; ər]['oʊnli] [smɔːl] [griːn] [strɪps] ,

Three	are	only	small	green	strips	,
三	是	仅有的	小的	绿色的	条状物	,

其中三只是细小的绿色条状物，

[bʌt; bət][ˌɪn'saɪd] [ðiːz] [θriː] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][lɑːrdʒ][ænd; ənd] [brɔːd] , [ænd; ənd]

but	inside	these	three	there	are	two	which	are	large	and	broad	,	and
但	里面	这些	三	那里	是	二	哪个	是	大的	和	广阔	,	和

['bjuːtɪfli] ['kʌlərd] .

beautifully	coloured	.
非常漂亮	有色	.

但在这三个里面，有两个又大又宽，而且颜色很漂亮。

[ðiːz] [lʊk] [laɪk] [petlz] .

These	look	like	petals	.
这些	看	喜欢	花瓣	.

这些看起来像花瓣。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] [ðiːz] [tuː] ['siːpəlz] [tʃeɪndʒ] ['kʌlər] [ænd; ənd] [bɪ'kʌm] [griːn] .

When	the	flower	is	withered	these	two	sepals	change	colour	and	become	green	.
什么时候	这	花	是	干枯	这些	二	萼片	改变	颜色	和	变得	绿色的	.

花朵凋谢时，这两片萼片会变色，变成绿色。

[ðə; ði] ['riːəl] [petlz] [ɑːr; ər] ['peɪlər] [ɪn] ['kʌlər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['siːpəlz] .

The	real	petals	are	paler	in	colour	than	the	sepals	.
这	真实的	花瓣	是	肤色较浅	在	颜色	比	这	萼片	.

真正的花瓣颜色比萼片浅。

[ðə; ði] ['loʊɪst] [wʌn][ɪz] [kʌt] [ʌp][æt; ət][ðə; ði][end]['ɪntuː]['lɪt(ə)l] [strɪps] [laɪk][ə; eɪ] [bluː] [frɪndʒ] ,

The	lowest	one	is	cut	up	at	the	end	into	little	strips	like	a	blue	fringe	,
这	最低	一	是	切	向上	在	这	结尾	进入	小的	条状物	喜欢	一个	蓝色的	边缘	,

最下面那条末端被剪成细条，像蓝色的流苏一样。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] [smɔːl] [saɪd] [petlz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuː] ['ʌpər] [wʌnz] ,

and	there	are	two	small	side	petals	as	well	as	two	upper	ones	,
和	那里	是	二	小的	边	花瓣	作为	出色地	作为	二	上	一个	,

除了上方的两片花瓣外，还有两片较小的侧花瓣。

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][soʊ]['taɪni] [ðæt] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['mɪrli] [skeɪlz] .

which	are	so	tiny	that	they	are	merely	scales	.
哪个	是	所以	微小的	那	他们	是	仅仅	秤	.

它们非常微小，仅仅是鳞片而已。

[ðə; ði] [liːvz] [rɪ'zemb(ə)l] ['nærəʊ] [stræps] .

The	leaves	resemble	narrow	straps	.
这	树叶	类似	狭窄的	肩带	.

这些叶子形似细长的带子。

[ðeɪ] [groʊ] ['ɔːltərnətli] [ɑːn][ðə; ði] [stem] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][dɑːrk] [griːn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] [peɪl]

They	grow	alternately	on	the	stem	,	and	they	are	dark	green	above	and	pale
他们	生长	交替	在	这	干	,	和	他们	是	黑暗的	绿色的	多于	和	苍白

[griːn] [bɪ'loʊ] .

green	below	.
绿色的	以下	.

它们在茎上交替生长，上面为深绿色，下面为浅绿色。

[ðə; ði] ['mɪlkˌwɜːrt] [laɪz] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [græs] .

The	Milkwort	lies	close	to	the	ground	among	the	grass	.
这	乳草	谎言	关闭	到	这	地面	之中	这	草	.

乳草贴着地面生长在草丛中。

[juː; jʊ] [wʊd] ['nevər] ['noʊtɪs] [ˌaɪ 'tiː] , [wɜːr; wər][ˌaɪ 'tiː][nɑːt][fɔːr; fər][ɪts] ['bjuːtɪf(ə)l] [spaɪks] [ʌv; əv] [bluː] , [pɪŋk]

You	would	never	notice	it	,	were	it	not	for	its	beautiful	spikes	of	blue	,	pink
你	会	绝不	注意	它	,	是	它	不是	为了	它是	美丽的	尖峰	的	蓝色的	,	粉色的

- [waɪt] ['flaʊərz] .

-	white	flowers	.
-	白色的	花朵	.

如果不是因为它那美丽的蓝粉白相间的花穗，你根本不会注意到它。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	135	]
[	页	-	]

[第135页]

[θriː] . [kɔːrn] ['flaʊər]

3	.	CORN	FLOWER
3	.	玉米	花

3. 矢车菊

[ðə; ði][kɔːrn] ['flaʊər] [ɔːr] [bluː] ['bɑːt(ə)l][ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl]['oʊvər]['brɪt(ə)n] ;

The	Corn	Flower	or	Blue	Bottle	is	common	all	over	Britain	;
这	玉米	花	或者	蓝色的	瓶子	是	常见的	全部	超过	英国	;

矢车菊或蓝瓶花在英国各地都很常见；

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['kɔːrnfiːld] [ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] ['flaʊərz] [ɔːl]

you	find	it	in	the	cornfields	and	by	the	roadside	,	and	it	flowers	all
你	寻找	它	在	这	玉米地	和	经过	这	路边	,	和	它	花朵	全部

['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

summer	and	autumn	.
夏天	和	秋天	.

在玉米地里和路边都能看到它，它整个夏季和秋季都会开花。

[ðɪs] ['prɪti] [plænt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [seɪm] ['fæməli][æz; əz][ðə; ði] ['θɪs(ə)l] .

This	pretty	plant	belongs	to	the	same	family	as	the	Thistles	.
这	漂亮的	植物	属于	到	这	相同的	家庭	作为	这	蓟	.

这种美丽的植物与蓟属于同一科。

[ðə; ði] ['flaʊər] - ['hedz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['flaʊərz] [gruːpt] [tə'geðər] .

The	flower	-	heads	are	made	up	of	a	great	many	flowers	grouped	together	.
这	花	-	头部	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	花朵	分组	一起	.

花序由许多簇生在一起的花朵组成。

[ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] [roʊ] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] ['bjuːtɪf(ə)l] [braɪt] [bluː] ['flaʊərz] ,

In	the	outer	row	you	find	a	circle	of	beautiful	bright	blue	flowers	,
在	这	外	排	你	寻找	一个	圆圈	的	美丽的	明亮的	蓝色的	花朵	,

最外圈是一圈美丽的亮蓝色花朵，

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bluː] [tuːb] [wɪtʃ] ['waidnz] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [laɪk] [ə; eɪ]

each	of	which	consists	of	a	blue	tube	which	widens	out	at	the	mouth	like	a
每个	的	哪个	由	的	一个	蓝色的	管子	哪个	加宽	出去	在	这	嘴	喜欢	一个

['trʌmpɪt] ,

trumpet	,
喇叭	,

每个装置都由一根蓝色管子组成，管口像喇叭一样逐渐变宽。

[ænd; ənd][ɪz] [edʒd] [wɪð; wɪθ]['sev(ə)n] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] .

and	is	edged	with	seven	sharp	points	.
和	是	边缘	和	七	锋利的	积分	.

它的边缘有七个尖角。

[ˌɪn'saɪd] [ðɪs] ['aʊtər] ['sɜːrk(ə)l][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]['dɑːrkər] [bluː] ['flaʊərz] , ['slaɪtli] [tɪndʒd]

Inside	this	outer	circle	there	is	a	mass	of	darker	blue	flowers	,	slightly	tinged
里面	这	外	圆圈	那里	是	一个	大量的	的	较暗	蓝色的	花朵	,	轻微地	带点色调

[wɪð; wɪθ] [roʊz] - ['kʌlər] .

with	rose	-	colour	.
和	玫瑰	-	颜色	.

在这个外圈内，盛开着一大片深蓝色的花朵，略带玫瑰色。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['veri] [mʌtʃ] ['smɔːlər] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['pɪŋki] [tjʊb] [ɑːr; ər] ['veri] ['taɪni] .

These	flowers	are	very	much	smaller	,	and	their	pinky	tubes	are	very	tiny	.
这些	花朵	是	非常	很多	较小的	,	和	他们的	小指	管子	是	非常	微小的	.

这些花要小得多，它们的粉红色花管也很细小。

[soʊ][ɑːr; ər][ðə; ði][stræp] - [ʃeɪpt] [tiːθ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] .

So	are	the	strap	-	shaped	teeth	at	the	mouth	of	the	tube	.
所以	是	这	带子	-	形状	牙齿	在	这	嘴	的	这	管子	.

管口处的带状牙齿也是如此。

['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [iːtʃ] [tuːb] [ɪz][ðə; ði][dɑːrk]['pɜːrp(ə)l][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] -

Coming	out	of	the	mouth	of	each	tube	is	the	dark	purple	tip	of	the	seed	-
未来	出去	的	这	嘴	的	每个	管子	是	这	黑暗的	紫色的	提示	的	这	种子	-

['ves(ə)l] .

vessel	.
血管	.

从每根管口伸出的都是种子导管的深紫色尖端。

[ˌʌndər'niːθ] [ðɪs] [bʌntʃ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ʌv; əv] [griːn] [skeɪlz] [wɪð; wɪθ]

Underneath	this	bunch	of	flowers	there	is	a	double	ring	of	green	scales	with
下	这	束	的	花朵	那里	是	一个	双倍的	戒指	的	绿色的	秤	和

[frɪndʒd] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

fringed	edges	.
流苏	边缘	.

在这束花下面，有一圈两圈边缘呈流苏状的绿色鳞片。

[ðiːz] [skeɪlz] [ɑːr; ər] ['taɪtli] [prest] [tə'geðər] [ɪn][ðə; ði] [ʃeɪp] [ʌv; əv][ə; eɪ] [kʌp] ,

These	scales	are	tightly	pressed	together	in	the	shape	of	a	cup	,
这些	秤	是	紧紧	按下	一起	在	这	形状	的	一个	杯子	,

这些鳞片紧密地压在一起，呈杯状。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['prɪkli] [æz; əz][ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['θɪs(ə)l] .

but	they	are	not	prickly	as	in	some	of	the	Thistles	.
但	他们	是	不是	带刺的	作为	在	一些	的	这	蓟	.

但它们不像某些蓟类植物那样带刺。

[ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv][ðə; ði][kɔːrn] ['flaʊər] [ɑːr; ər] ['veri] [tʌf] .

The	stems	of	the	Corn	Flower	are	very	tough	.
这	茎	的	这	玉米	花	是	非常	艰难的	.

矢车菊的茎非常坚韧。

[ðə; ði][plænt][ɪz][tɔːl] [ænd; ənd] ['stræglɪŋ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['nærəʊ] [stræp] - [ʃeɪpt] [liːvz]

The	plant	is	tall	and	straggling	,	and	it	has	narrow	strap	-	shaped	leaves
这	植物	是	高的	和	零散的	,	和	它	有	狭窄的	带子	-	形状	树叶

[wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

with	smooth	edges	.
和	光滑的	边缘	.

这种植物高大而枝蔓横生，叶片狭长呈带状，边缘光滑。

[ðiːz] [liːvz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] [stemz] , [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['wʊli] [daʊn]

These	leaves	,	as	well	as	the	stems	,	are	often	covered	with	white	woolly	down
这些	树叶	,	作为	出色地	作为	这	茎	,	是	经常	涵盖	和	白色的	毛茸茸的	向下

.

:

.

这些叶子以及茎秆上常常覆盖着白色的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [fɔːr] .

[	Pg	136	]	4	.
[	页	-	]	4	.

[第136页]4.

['tʌftɪd] [vetʃ]

TUFTED	VETCH
簇绒	野豌豆

簇绒野豌豆

[ðə; ði] ['tʌftɪd] [vetʃ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [plænt] ,

The	Tufted	Vetch	is	a	very	common	plant	,
这	簇绒	野豌豆	是	一个	非常	常见的	植物	,

簇生野豌豆是一种非常常见的植物，

[ænd; ənd][ɔːl] ['sʌmər] - [taɪm] [juː; jʊ][faɪnd][ɪts] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [braɪt] [bluː] [ɔːr]['pɜːrp(ə)l] ['flaʊərz] ['groʊɪŋ]

and	all	summer	-	time	you	find	its	masses	of	bright	blue	or	purple	flowers	growing
和	全部	夏天	-	时间	你	寻找	它是	群众	的	明亮的	蓝色的	或者	紫色的	花朵	生长

[ʌp][ðə; ði] [hedʒz] .

up	the	hedges	.
向上	这	对冲	.

整个夏天，你都能看到成片的亮蓝色或紫色花朵沿着树篱向上生长。

[ˌaɪ 'tiː] [biˈlɔŋz] [tuː; tə][ðə; ði][lɑːrdʒ]['fæməli][ʌv; əv] [piː] - [plænts] , [əˈlɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bruːm] [ænd; ənd]

It	belongs	to	the	large	family	of	Pea	-	plants	,	along	with	the	Broom	and
它	属于	到	这	大的	家庭	的	豌豆	-	植物	,	沿着	和	这	扫帚	和

[ðə; ði]['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] ,

the	Trefoils	,
这	三叶草	,

它与金雀花和三叶草同属豆科植物。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðæt] [ɪts] [braɪt] ['bluːɪʃ] - ['pɜːrp(ə)l] [petlz] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [æz; əz] ['kjʊriəsli]

and	you	will	find	that	its	bright	bluish	-	purple	petals	are	shaped	as	curiously
和	你	将要	寻找	那	它是	明亮的	蓝蓝色	-	紫色的	花瓣	是	形状	作为	奇怪的是

[æz; əz] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] [piː] - [plænts] .

as	those	of	the	other	Pea	-	plants	.
作为	那些	的	这	其他	豌豆	-	植物	.

你会发现，它那明亮的蓝紫色花瓣形状奇特，与其他豌豆植物的花瓣一样。

[duː][nɑːt] [fər'get] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['steɪmənz] .

Do	not	forget	to	look	at	the	stamens	.
做	不是	忘记	到	看	在	这	雄蕊	.

别忘了观察雄蕊。

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz][wʌn] ['steɪmən] [huːz] ['slendər] [stem] [ɪz][nɑːt][dʒɔɪnd][wɪð; wɪθ][ðə; ði]

You	will	see	that	there	is	one	stamen	whose	slender	stem	is	not	joined	with	the
你	将要	看	那	那里	是	一	蕊	谁	苗条	干	是	不是	加入	和	这

['ʌðər] ,

others	,
其他的	,

你会看到有一根雄蕊的细长茎与其他雄蕊没有连接在一起。

[bʌt; bət][hæz; həz][ə; eɪ] ['seprət] [stɔːk] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] .

but	has	a	separate	stalk	of	its	own	.
但	有	一个	分离	茎	的	它是	自己的	.

但它有自己独立的茎秆。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] ['klʌstərz] [ɑːn][ə; eɪ] [stɪf] [stɔːk] ;

The	flowers	grow	in	clusters	on	a	stiff	stalk	;
这	花朵	生长	在	集群	在	一个	僵硬的	茎	;

花朵簇生于坚硬的花茎上；

[ðə; ði] [bʌdz] [ɑːr; ər][æt; ət][ðə; ði][end] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,

the	buds	are	at	the	end	of	the	stalk	,
这	花蕾	是	在	这	结尾	的	这	茎	,

花蕾位于茎秆末端。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərz] [ðæt] [groʊ] ['loʊɪst] [ɑːn][ðə; ði] [stɔːk] ['ɔːlweɪz] ['oʊpən][fɜːrst] .

and	the	flowers	that	grow	lowest	on	the	stalk	always	open	first	.
和	这	花朵	那	生长	最低	在	这	茎	总是	打开	第一的	.

花茎最底部的花朵总是最先开放。

[wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] ['wɪðərd] ,

When	the	flower	is	withered	,
什么时候	这	花	是	干枯	,

当花朵凋谢时，

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [grəuz] ['ɪntuː][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [piː] - [pɑːd] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['kɜːrli] [teɪl][æt; ət]

the	seed	-	vessel	grows	into	a	small	green	pea	-	pod	which	has	a	curly	tail	at
这	种子	-	血管	生长	进入	一个	小的	绿色的	豌豆	-	荚	哪个	有	一个	卷曲	尾巴	在

[ðə; ði][end] ,

the	end	,
这	结尾	,

种子荚长成一个绿色的小豌豆荚，末端有一个卷曲的尾巴。

[ænd; ənd] [wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər][raɪp] , [ðɪs] [pɑːd][tɜːrnz] [braʊn] .

and	when	the	seeds	are	ripe	,	this	pod	turns	brown	.
和	什么时候	这	种子	是	成熟	,	这	荚	转弯	棕色的	.

当种子成熟时，这个豆荚会变成褐色。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [ʃɔːrt] ['pɔɪntɪd] [stræps] ,

The	leaves	are	made	up	of	short	pointed	straps	,
这	树叶	是	制成	向上	的	短的	尖	肩带	,

叶子由短而尖的条带组成，

[set] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] [ɪn] [perz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [θɪn] [stɔːk] .

set	**opposite**	**each**	**other**	**in**	**pairs**	**on**	**each**	**side**	**of**	**a**	**thin**	**stalk**	**.**
放	对面的	每个	其他	在	对	在	每个	边	的	一个	薄的	茎	.

成对地种植在细茎两侧，彼此相对。

[juː; jʊ] [wɪl] ['ɔːf(ə)n] [faɪnd] [ten] [perz] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] [stræps] ,

You	**will**	**often**	**find**	**ten**	**pairs**	**of**	**little**	**straps**	**,**
你	将要	经常	寻找	十	对	的	小的	肩带	,

你经常会发现十对小带子，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [end] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stɔːk] [ðer; ðər] [groʊ] ['kɜːrli] [griːn] [θredz] [kɔːld] ['tendrəlz] .

and	**at**	**the**	**end**	**of**	**the**	**stalk**	**there**	**grow**	**curly**	**green**	**threads**	**called**	**tendrils**	**.**
和	在	这	结尾	的	这	茎	那里	生长	卷曲	绿色的	线程	称为	卷须	.

茎的末端长出卷曲的绿色细丝，称为卷须。

[ðɪs] ['tʌftɪd] [vetʃ] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] [ðiːz] ['klaɪmɪŋ] [plænts] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [nɑːt] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

This	**Tufted**	**Vetch**	**is**	**one**	**of**	**these**	**climbing**	**plants**	**which**	**are**	**not**	**strong**	**enough**	**to**
这	簇绒	野豌豆	是	一	的	这些	攀登	植物	哪个	是	不是	强的	足够的	到

[stænd] [ə'loʊn] ;

stand	**alone**	**;**
站立	独自的	;

这种簇生野豌豆属于那种不够强壮，无法独立生长的攀援植物；

[soʊ] [ðiːz] ['tendrəlz] [kɜːrl] [ðəm'selvz] [raʊnd] [ðə; ði] [twɪgz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [hedʒz] ,

so	**these**	**tendrils**	**curl**	**themselves**	**round**	**the**	**twigs**	**of**	**the**	**hedges**	**,**
所以	这些	卷须	卷曲	他们自己	圆形的	这	树枝	的	这	对冲	,

于是这些卷须缠绕在树篱的枝条上。

[ænd; ənd] [ðɪs] ['hɛlps] [ðə; ði] [plænt] [tuː; tə] [raɪz] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	**this**	**helps**	**the**	**plant**	**to**	**rise**	**high**	**above**	**the**	**ground**	**.**
和	这	帮助	这	植物	到	上升	高的	多于	这	地面	.

这有助于植物长得高高在上，远离地面。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'aɪ'viː]

Plate	**XLIV**
盘子	xliv

图版 XLIV

[wʌn] . [waɪld] ['sʌkəri] .

1	**.**	**WILD**	**SUCCORY**	**.**
1	.	荒野	救助	.

1. 野生食蚜蝇。

[ˌtuː'tuː] . ['bluːbel] [ɔːr] ['herbel] . [θriː] .

2	**.**	**BLUEBELL**	**OR**	**HAREBELL**	**.**	**3**	**.**
2	.	蓝铃花	或者	风铃草	.	3	.

2. 风铃草或野铃草。3.

[siː] ['hɑːli] .

SEA	**HOLLY**	**.**
海	冬青	.

海冬青。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	**Pg**	**137**	**]**
[	页	-	]

[第137页]

[wʌn] . [waɪld] ['sʌkəri]

1	**.**	**WILD**	**SUCCORY**
1	.	荒野	救助

1. 野生食蚜蝇

[ðə; ði][waɪld] ['sʌkəri] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ɔ:l]['oʊvər] ['ɪŋgləɪnd] , [bʌt; bət][ɪz][nɑ:t][soʊ]['plentɪf(ə)l][ɪn]['skɑ:tlənd] .

The	Wild	Succory	is	abundant	all	over	England	,	but	is	not	so	plentiful	in	Scotland	.
这	荒野	救助	是	丰富	全部	超过	英格兰	,	但	是	不是	所以	丰富	在	苏格兰	.

野生甘蔗在英格兰各地都很常见，但在苏格兰却不多见。

[ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [baɪ][ðə; ði]['bɔ:rdərz][ʌv; əv] [fi:ldz] , [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz][ɔ:r][baɪ][ðə; ði]['roʊdsaɪd] ,

It	grows	by	the	borders	of	fields	,	in	waste	places	or	by	the	roadside	,
它	生长	经过	这	边界	的	字段	,	在	浪费	地方	或者	经过	这	路边	,

它生长在田野边缘、荒地或路边。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [blu:mz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔ:təm] .

and	it	blooms	in	late	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末和秋季开花。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər] [laɪk] [lɑ:rʤ] [blu:] ['dændɪlaɪənz] .

The	flowers	are	like	large	blue	dandelions	.
这	花朵	是	喜欢	大的	蓝色的	蒲公英	.

这些花像大大的蓝色蒲公英。

[ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [stɔ:ks] , [bʌt; bət] [groʊ] [frʌm; frəm][tɑ:p][tu:; tə] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

They	have	no	stalks	,	but	grow	from	top	to	bottom	of	the	main	stem	.
他们	有	不	茎	,	但	生长	从	顶部	到	底部	的	这	主要的	干	.

它们没有茎，而是从主茎的上到下生长。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] [kʌm] [aʊt] [fɜ:rst][ænd; ənd][ðə; ði] [bʌdz] [ɑ:r; ər]

The	flowers	at	the	bottom	of	the	stem	come	out	first	and	the	buds	are
这	花朵	在	这	底部	的	这	干	来	出去	第一的	和	这	花蕾	是

['ɔ:lweɪz] [æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .

always	at	the	top	.
总是	在	这	顶部	.

茎秆底部的花朵最先开放，花蕾总是位于顶部。

[i:tʃ] [ʌv; əv] [ði:z] [lɑ:rʤ] [blu:] ['dændɪlaɪənz][ɪz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] ['taɪni] [tjʊb] [gru:pt]

Each	of	these	large	blue	dandelions	is	made	up	of	a	great	many	tiny	tubes	grouped
每个	的	这些	大的	蓝色的	蒲公英	是	制成	向上	的	一个	伟大的	许多	微小的	管子	分组

[tə'geðər] .

together	.
一起	.

每一朵硕大的蓝色蒲公英都是由许多细小的管状物聚集在一起构成的。

[ɪn][ðə; ði] ['ɪnər] ['sɜ:rk(ə)l][ðer; ðər][ɑ:r; ər][ə; eɪ] [greɪt] ['meni] [blu:] [tjʊb] [wɪtʃ] [hæv; həv][noʊ][stræp] ,

In	the	inner	circle	there	are	a	great	many	blue	tubes	which	have	no	strap	,
在	这	内	圆圈	那里	是	一个	伟大的	许多	蓝色的	管子	哪个	有	不	带子	,

内圈有很多没有肩带的蓝色管子，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['aʊtər] ['sɜ:rk(ə)l][ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv][ə; eɪ] [brɔ:d] [blu:] [stræp][æt; ət][wʌn] [saɪd] ,

but	in	the	outer	circle	the	flowers	have	a	broad	blue	strap	at	one	side	,
但	在	这	外	圆圈	这	花朵	有	一个	广阔	蓝色的	带子	在	一	边	,

但外圈的花朵一侧有一条宽阔的蓝色带子。

[ænd; ənd][ðə; ði][end][ʌv; əv] [ðɪs] [stræp][ɪz] [kʌt] ['ɪntu:] [faɪn] [ti:θ] .

and	the	end	of	this	strap	is	cut	into	fine	teeth	.
和	这	结尾	的	这	带子	是	切	进入	美好的	牙齿	.

这条带子的末端被切成了细齿状。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv] [i:tʃ] [tu:b] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði][tɪp][ʌv; əv][ðə; ði] [si:d] - ['ves(ə)l] ['stændɪŋ] [ʌp] .

In	the	centre	of	each	tube	you	see	the	tip	of	the	seed	-	vessel	standing	up	.
在	这	中心	的	每个	管子	你	看	这	提示	的	这	种子	-	血管	常设	向上	.

在每个管子的中央，可以看到种子导管的尖端竖立着。

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [θred] [wɪð; wɪθ] [tuː] [ˈkɜːrli] [pɔɪnts] [æt; ət] [ðə; ði] [end] .

It	looks	like	a	white	thread	with	two	curly	points	at	the	end	.
它	看起来	喜欢	一个	白色的	线	和	二	卷曲	积分	在	这	结尾	.

它看起来像一根白色的线，末端有两个卷曲的尖角。

[ðə; ði] [ˈhedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈsteɪmənz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [edʒ] [tuː; tə] [edʒ] [ænd; ənd] [fɔːrm] [ə; eɪ] [ˈkɑːlər] [kloʊz] [raʊnd] [ðɪs] [waɪt] [θred] .

The	heads	of	the	stamens	are	placed	edge	to	edge	and	form	a	collar	close	round	this	white	thread	.
这	头部	的	这	雄蕊	是	放置	边缘	到	边缘	和	形式	一个	衣领	关闭	圆形的	这	白色的	线	.

雄蕊的头部首尾相连，紧紧地围绕着这根白线形成一个领状结构。

[bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [bluː] [ˈflaʊərz] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] [ˈkeɪlɪks] - [kʌp] [ʌv; əv] [ˈnæroʊ] [stræp] - [ʃeɪpt] [liːvz] , [wɪð; wɪθ] [ˈredɪʃ] - [braʊn] [tɪps] .

Behind	the	blue	flowers	there	is	a	green	calyx	-	cup	of	narrow	strap	-	shaped	leaves	,	with	reddish	-	brown	tips	.
在后面	这	蓝色的	花朵	那里	是	一个	绿色的	花萼	-	杯子	的	狭窄的	带子	-	形状	树叶	,	和	微红	-	棕色的	尖端	.

蓝色花朵后面是绿色的花萼杯，上面长着狭长的带状叶子，叶尖呈红褐色。

[ðer; ðər] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [ˈpɔɪntɪd] [griːn] [liːf] [wer] [ðə; ði] [ˈflaʊər] - [bʌd] [dʒɔɪnz] [ðə; ði] [meɪn] [stem] .

There	is	always	a	large	pointed	green	leaf	where	the	flower	-	bud	joins	the	main	stem	.
那里	是	总是	一个	大的	尖	绿色的	叶子	在哪里	这	花	-	芽	加入	这	主要的	干	.

花蕾与主茎连接处总会长出一片又大又尖的绿叶。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [waɪld] [ˈsʌkəri] [ɑːr; ər] [rʌf] [ænd; ənd] [ˈheri] [ɔːl] [ˈoʊvər] , [ænd; ənd] [ɑːr; ər] [ə; eɪ] [greɪ] - [griːn] [ˈkʌlər] .

The	leaves	of	the	Wild	Succory	are	rough	and	hairy	all	over	,	and	are	a	grey	-	green	colour	.
这	树叶	的	这	荒野	救助	是	粗糙的	和	毛茸茸	全部	超过	,	和	是	一个	灰色的	-	绿色的	颜色	.

野甘薯的叶子表面粗糙多毛，呈灰绿色。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [ˌtuːˈtuː] .

[	Pg	138	]	2	.
[	页	-	]	2	.

[第138页]2.

['bluːbel] [ɔːr] ['herbel]

BLUEBELL	OR	HAREBELL
蓝铃花	或者	风铃草

蓝铃花或风铃草

[ðə; ði] ['bluːbel] [ɔːr] ['herbel] [ɪz] [wʌn] [ʌv; əv] ['aʊər; ɑːr] [p'rɪtɪɪst] ['waɪldˌflaʊrz] .

The	Bluebell	or	Harebell	is	one	of	our	prettiest	wildflowers	.
这	蓝铃花	或者	风铃草	是	一	的	我们的	最漂亮的	野花	.

蓝铃花（或称风铃草）是我们最美丽的野花之一。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] ['kɑːmən] [ɔːl] ['oʊvər] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɑːn] [hiːθ] [ænd; ənd] [ɑːn] ['pɑːstʃəz] ,

It	is	common	all	over	the	country	on	heaths	and	on	pastures	,
它	是	常见的	全部	超过	这	国家	在	石楠	和	在	牧场	,

这种植物在全国各地的荒地和牧场都很常见。

[ænd; ənd] [ˌaɪ ˈtiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	it	blooms	in	late	summer	and	autumn	.
和	它	花朵	在	晚的	夏天	和	秋天	.

它在夏末秋初开花。

[ðə; ði] [faɪv] [petlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɑːr; ər] [dʒɔɪnd] [tə'geðər] ['ɪntuː] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] [bel] .

The	five	petals	of	the	flower	are	joined	together	into	a	beautiful	bell	.
这	五	花瓣	的	这	花	是	加入	一起	进入	一个	美丽的	钟	.

这朵花的五片花瓣连在一起，形成一个美丽的钟形。

[ðɪs] [bel] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] ['ɪntuː] [faɪv] ['pɔɪntɪd] ['skɑːləp] ,

This	bell	is	divided	round	the	mouth	into	five	pointed	scollops	,
这	钟	是	分割	圆形的	这	嘴	进入	五	尖	扇贝	,

这口钟的开口处被分成五个尖尖的扇贝状部分，

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [lʊk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bel] [juː; jʊ] [kæn; kən] [siː] [ðə; ði] ['jeloʊ]

and	when	you	look	into	the	mouth	of	the	bell	you	can	see	the	yellow
和	什么时候	你	看	进入	这	嘴	的	这	钟	你	能	看	这	黄色的

['hedz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['steɪmənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θriː] - ['kɔːrnərd] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

heads	of	the	five	stamens	and	the	three	-	cornered	top	of	the	seed	-	vessel	.
头部	的	这	五	雄蕊	和	这	三	-	被逼到绝境	顶部	的	这	种子	-	血管	.

当你看向钟形花的花口时，你可以看到五个雄蕊的黄色花头和种子容器的三角形顶部。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] , [ɑːn] ['meni] ['veri] ['slendər] [stɔːks] [wɪtʃ] [bræntʃ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn]

The	flowers	grow	singly	,	on	many	very	slender	stalks	which	branch	from	the	main
这	花朵	生长	单独	,	在	许多	非常	苗条	茎	哪个	分支	从	这	主要的

[stem] .

stem	.
干	.

花朵单生，生长在许多非常细长的花茎上，这些花茎从主茎分枝而出。

[ðə; ði] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] ['bluːbel] [ɪz] ['kjʊriəsli] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ] [reɪzd] [laɪnz] .

The	green	calyx	-	cup	behind	the	Bluebell	is	curiously	marked	with	raised	lines	.
这	绿色的	花萼	-	杯子	在后面	这	蓝铃花	是	奇怪的是	标记	和	提高	线条	.

蓝铃花后面的绿色花萼杯上奇特地布满了凸起的线条。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['diːpli] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] [faɪv] [ʃɑːrp] [griːn] [pɔɪnts] ,

It	is	deeply	divided	into	five	sharp	green	points	,
它	是	深	分割	进入	五	锋利的	绿色的	积分	,

它被深深地分为五个尖锐的绿色点，

[wɪtʃ] [stænd] [aʊt] [laɪk] [ðə; ði] ['reɪz] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [stɑːr] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['bluːbel] .

which	stand	out	like	the	rays	of	a	star	at	the	back	of	the	Bluebell	.
哪个	站立	出去	喜欢	这	射线	的	一个	星星	在	这	后退	的	这	蓝铃花	.

它们像蓝铃花背后的星星光芒一样显眼。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['herbel] [ɑːr; ər] [ʌv; əv] [tuː] [kaɪndz] .

The	leaves	of	the	Harebell	are	of	two	kinds	.
这	树叶	的	这	风铃草	是	的	二	种类	.

风铃草的叶子有两种。

[ðoʊz] [ðæt] [groʊ] [ɑːn] [ðə; ði] [meɪn] [stem] , [wer] [ðə; ði] ['flaʊər] - [stɔːks] [bræntʃ] [frʌm; frəm] [ˌaɪ 'tiː] ,

Those	that	grow	on	the	main	stem	,	where	the	flower	-	stalks	branch	from	it	,
那些	那	生长	在	这	主要的	干	,	在哪里	这	花	-	茎	分支	从	它	,

[ɑːr; ər] ['nærəʊ] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] .

are	narrow	and	pointed	.
是	狭窄的	和	尖	.

那些生长在主茎上，也就是花茎分枝处的枝条，是细长而尖的。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [liːvz] [ðæt] [sprɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [ruːt] [ɑːr; ər] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

But	the	leaves	that	spring	from	the	root	are	quite	different	.
但	这	树叶	那	春天	从	这	根	是	相当	不同的	.

但从根部长出的叶子却截然不同。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['nɪrli] [raʊnd] , [wɪð; wɪθ] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kʌt] ['ɪntuː] [lɑːrdʒ] [tiːθ] ,

They	are	nearly	round	,	with	edges	which	are	cut	into	large	teeth	,
他们	是	几乎	圆形的	,	和	边缘	哪个	是	切	进入	大的	牙齿	,

它们近乎圆形，边缘呈锯齿状。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] [hæz; həz][ə; eɪ] [stɔːk] .

and	each	leaf	has	a	stalk	.
和	每个	叶子	有	一个	茎	.

每片叶子都有叶柄。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	139	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第139页]3.

[siː] [ˈhɑːli]

SEA	HOLLY
海	冬青

海冬青

[ðɪs] [ˈkjʊriəs] [plænt] [grəuz] [ɑːn] [ˈsændi] [ˈsiːʃɔːz] [ɪn] [ˈɪŋgləns] , [bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][ɪz][nɑːt] [ˈkɑːmən] [ɪn] [ˈskɑːtlənd] ,

This	curious	plant	grows	on	sandy	seashores	in	England	,	but	it	is	not	common	in	Scotland	,
这	好奇的	植物	生长	在	沙	海岸	在	英格兰	,	但	它	是	不是	常见的	在	苏格兰	,

这种奇特的植物生长在英格兰的沙质海岸上，但在苏格兰并不常见。

[ænd; ənd][ˌaɪ ˈtiː] [wɪl] [nɑːt] [groʊ] [fɑːr] [nɔːrθ] .

and	it	will	not	grow	far	North	.
和	它	将要	不是	生长	远的	北	.

而且它不会在北方很远的地方生长。

[ðə; ði] [ˈflaʊərz] [groʊ] [ɪn][ˈkloʊvər] - [ʃeɪpt] [ˈhedz] [æt; ət][ðə; ði][ˈɛndz][ʌv; əv] [ˈveri] [stɪf] [stemz] .

The	flowers	grow	in	clover	-	shaped	heads	at	the	ends	of	very	stiff	stems	.
这	花朵	生长	在	三叶草	-	形状	头部	在	这	结束	的	非常	僵硬的	茎	.

花朵呈三叶草状，生长在非常坚硬的茎秆顶端。

[ðiːz] [ˈflaʊərz] [ɑːr; ər] [ˈveri] [smɔːl] , [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈwaɪtɪʃ] - [bluː] [ˈkʌlər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [æt; ət][ɔːl] [əˈtræktɪv] .

These	flowers	are	very	small	,	of	a	whitish	-	blue	colour	,	and	they	are	not	at	all	attractive	.
这些	花朵	是	非常	小的	,	的	一个	白色	-	蓝色的	颜色	,	和	他们	是	不是	在	全部	吸引人的	.

这些花很小，呈蓝白色，一点也不漂亮。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪgˈzæmɪn] [wʌn] [ˈkloʊsli] [juː; jʊ][faɪnd] [ðæt] [ðə; ði] [petlz] [stænd] [streɪt] [ʌp] ,

If	you	examine	one	closely	you	find	that	the	petals	stand	straight	up	,
如果	你	检查	一	密切	你	寻找	那	这	花瓣	站立	直的	向上	,

仔细观察你会发现，花瓣是直立的。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [ˈpet(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈpɔɪntɪd] [biːk] [wɪtʃ] [bendz] [ˈfɔːrwərd] [tɔːrdz] [ðə; ði] [ˈsentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊər] .

and	each	petal	has	a	pointed	beak	which	bends	forward	towards	the	centre	of	the	flower	.
和	每个	花瓣	有	一个	尖	喙	哪个	弯曲	向前	向	这	中心	的	这	花	.

每片花瓣都有一个尖尖的喙，向前弯曲朝向花朵的中心。

[ðə; ði][ˈsteɪmənz][ˈɔːlsoʊ] [kɜːrv] [ˈɪnwərdz] .

The	stamens	also	curve	inwards	.
这	雄蕊	还	曲线	向内	.

雄蕊也向内弯曲。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðɪs] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈflaʊərz] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ˈkraʊdɪd] [mæs] [ʌv; əv] [smɔːl] [griːn] [liːvz] ,

Outside	this	cluster	of	flowers	there	is	a	crowded	mass	of	small	green	leaves	,
外部	这	簇	的	花朵	那里	是	一个	挤	大量的	的	小的	绿色的	树叶	,

在这簇花朵之外，密密麻麻地长着一片片绿色的小叶子。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [liːf] ['ɛndz] [ɪn] [θriː] [ʃɔːrt] [pɔɪnts] .

and	each	leaf	ends	in	three	short	points	.
和	每个	叶子	结束	在	三	短的	积分	.

每片叶子末端都有三个短尖。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['jeloʊ] - [griːn] ['kʌlər] , [bʌt; bət][ɔːl][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz][ə; eɪ]

These	leaves	are	a	yellow	-	green	colour	,	but	all	the	rest	of	the	flower	is	a
这些	树叶	是	一个	黄色的	-	绿色的	颜色	,	但	全部	这	休息	的	这	花	是	一个

['bjuːtɪf(ə)l] [greɪ] - [bluː] .

beautiful	grey	-	blue	.
美丽的	灰色的	-	蓝色的	.

这些叶子呈黄绿色，但花朵的其他部分都是美丽的灰蓝色。

[ðə; ði] [stemz] [ʌv; əv][ðə; ði] [siː] ['hɑːli] [ɑːr; ər] [stɪf] , [wɪð; wɪθ] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ʌp] [ðem; ðəm] ,

The	stems	of	the	Sea	Holly	are	stiff	,	with	ridges	running	up	them	,
这	茎	的	这	海	冬青	是	僵硬的	,	和	山脊	跑步	向上	他们	,

海冬青的茎秆坚硬，上面有纵棱。

[ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks] [ʌv; əv][ðer; ðər] [oʊn] ,

and	the	leaves	have	no	stalks	of	their	own	,
和	这	树叶	有	不	茎	的	他们的	自己的	,

而且这些叶子本身没有叶柄。

[bʌt; bət] [groʊ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l][ʌv; əv] [θriː] [ɔːr][faɪv] , ['taɪtli] [klɑːspɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [stem] .

but	grow	in	a	circle	of	three	or	five	,	tightly	clasping	the	main	stem	.
但	生长	在	一个	圆圈	的	三	或者	五	,	紧紧	紧握	这	主要的	干	.

但它们以三到五个为一组呈环状生长，紧紧地依附在主茎上。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] ['veri] [smuːð] [ænd; ənd] [θɪk] .

These	leaves	are	very	smooth	and	thick	.
这些	树叶	是	非常	光滑的	和	厚的	.

这些叶子非常光滑厚实。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [greɪ] - [bluː] [ɪn] ['kʌlər] , [wɪð; wɪθ] ['jeloʊ] - [griːn] ['pætʃɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [veɪnz] ,

They	are	grey	-	blue	in	colour	,	with	yellow	-	green	patches	between	the	veins	,
他们	是	灰色的	-	蓝色的	在	颜色	,	和	黄色的	-	绿色的	补丁	之间	这	静脉	,

它们的颜色呈灰蓝色，叶脉间有黄绿色斑块。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['veri] [hɑːrd]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [weɪvd] [ɔːl] [raʊnd] .

and	they	have	very	hard	edges	which	are	waved	all	round	.
和	他们	有	非常	难的	边缘	哪个	是	挥手	全部	圆形的	.

它们的边缘非常硬，而且呈波浪状。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [weɪvz] ['ɛndz] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɑːrp] [pɔɪnt] .

Each	of	these	waves	ends	in	a	sharp	point	.
每个	的	这些	波浪	结束	在	一个	锋利的	观点	.

这些波浪的末端都是一个尖点。

[ðə; ði] [siː] ['hɑːli] [ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] ['prɪkli] [æz; əz][ðə; ði] ['krɪsməs] ['hɑːli] ,

The	Sea	Holly	is	quite	as	prickly	as	the	Christmas	Holly	,
这	海	冬青	是	相当	作为	带刺的	作为	这	圣诞节	冬青	,

海冬青和圣诞冬青一样浑身带刺。

[ænd; ənd][æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [loʊ] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][sændz] ,

and	as	it	grows	low	down	among	the	sands	,
和	作为	它	生长	低的	向下	之中	这	沙子	,

它在沙地中低矮生长，

[ber] - ['fʊtɪd] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][biː; bi] ['kerf(ə)l] [nɑːt][tuː; tə][stænd][ɑːn][ˌaɪ 'tiː] .

bare	-	footed	children	must	be	careful	not	to	stand	on	it	.
裸	-	有脚的	孩子们	必须	是	小心	不是	到	站立	在	它	.

赤脚的孩子要小心，不要踩到它。

[pleɪt] XLV1 .
Plate XLV1 .
盘子 XLV1 .

图版 XLV1。

[dʒər'mændər] ['spiːdwel] .
GERMANDER SPEEDWELL .
格曼德 速生草 .

德国速滑。

[ˌtuːˈtuː] . ['bruklaim] ['spiːdwel] . [θriː] .
2 . BROOKLIME SPEEDWELL . 3 .
2 . 布鲁克莱姆 速生草 . 3 .

2. 布鲁克莱姆速生泉。3.

[greɪt] ['wɔːtər] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt] .
GREAT WATER FORGET - ME - NOT .
伟大的 水 忘记 - 我 - 不是 .

大水勿忘我。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 140] 1 .
[页 -] 1 .

[第140页]1.

[dʒər'mændər] ['spiːdwel]
GERMANDER SPEEDWELL
格曼德 速生草

德国速滑

[ðɪs] [braɪt] [bluː] ['flaʊər] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɑːn][bæŋks] ,
This bright blue flower is to be found on banks ,
这 明亮的 蓝色的 花 是 到 是 成立 在 银行 ,

这种亮蓝色的花朵生长在河岸上，

[ænd; ənd][ɪn] [wʊdz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .
and in woods and pastures all over the country .
和 在 树林 和 牧场 全部 超过 这 国家 .

全国各地的树林和牧场中都有它们的身影。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['sʌmər] .
It blooms in spring and early summer .
它 花朵 在 春天 和 早期的 夏天 .

它在春季和初夏开花。

['meni] ['piːp(ə)l] [kɔːl] [ðɪs] [ðə; ði] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][nɑːt] [kə'rekt] ,
Many people call this the Forget - me - not , but that is not correct ,
许多 人们 称呼 这 这 忘记 - 我 - 不是 , 但 那 是 不是 正确的 ,

很多人称它为勿忘我，但这种说法并不准确。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['noʊtɪs] ['kerfəli] [ðə; ði] ['dɪfrəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [plænts] .
and you should notice carefully the difference between the two plants .
和 你 应该 注意 小心 这 不同之处 之间 这 二 植物 .

你应该仔细观察这两种植物之间的区别。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] ['riːəli] [ə'laɪk] .
They are not really alike .
他们 是 不是 真的 同样 .

它们其实并不相似。

[ðə; ði][dʒər'mændər] ['spiːdwel] [ɪz][ə; eɪ] ['slendər] , ['waɪəri][plænt] ,
The Germander Speedwell is a slender , wiry plant ,
这 格曼德 速生草 是 一个 苗条 , 细长的 植物 ,

婆婆纳是一种纤细、枝条细长的植物。

[huːz] [stem] ['sʌmtaɪmz] [kriːps] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz]

whose **stem** **sometimes** **creeps** **along** **the** **surface** **of** **the** **ground** **before** **it** **grows**

谁 干 有时 令人毛骨悚然 沿着 这 表面 的 这 地面 前 它 生长

['ʌpwərd] .

upward **.**

向上 .

它的茎有时会沿着地面匍匐生长，然后再向上生长。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv] [fɔːr] [smɔːl] [petlz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['braɪtəst] [bluː] ,

The **flowers** **have** **four** **small** **petals** **of** **the** **brightest** **blue** **,**

这 花朵 有 四 小的 花瓣 的 这 最亮的 蓝色的 ,

这些花有四片小花瓣，颜色是最亮的蓝色。

[ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['flaʊər] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [petlz] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [waɪt] ['sɜːrk(ə)l] ,

and **within** **the** **flower** **at** **the** **foot** **of** **the** **petals** **is** **a** **small** **white** **circle** **,**

和 之内 这 花 在 这 脚 的 这 花瓣 是 一个 小的 白色的 圆圈 ,

花瓣底部的花朵内部有一个白色的小圆圈。

[laɪk] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [waɪt] [aɪ] ['lʊkɪŋ] [ʌp] .

like **a** **little** **white** **eye** **looking** **up** **.**

喜欢 一个 小的 白色的 眼睛 寻找 向上 .

就像一只向上看的小白眼睛。

[tuː] ['steɪmənz] [wɪð; wɪθ] ['krɪmz(ə)n] ['hedz] [raɪz] [frʌm; frəm] [ðɪs] [waɪt] ['sɜːrk(ə)l] ,

Two **stamens** **with** **crimson** **heads** **rise** **from** **this** **white** **circle** **,**

二 雄蕊 和 赤红 头部 上升 从 这 白色的 圆圈 ,

两根顶端呈深红色的雄蕊从这个白色圆圈中伸出，

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['veri] ['sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] ['taɪni] [griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

and **in** **the** **very** **centre** **of** **the** **flower** **there** **is** **a** **tiny** **green** **seed** **-** **vessel** **,**

和 在 这 非常 中心 的 这 花 那里 是 一个 微小的 绿色的 种子 - 血管 ,

花朵正中心有一个细小的绿色种子囊，

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [spaɪk] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tɑːp] .

with **a** **spike** **coming** **out** **of** **the** **top** **.**

和 一个 长钉 未来 出去 的 这 顶部 .

顶部有一个尖刺。

[ðə; ði] [fɔːr] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] ['veri] ['nærəʊ] [griːn] [stræps] [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] .

The **four** **sepals** **are** **very** **narrow** **green** **straps** **with** **sharp** **points** **.**

这 四 萼片 是 非常 狭窄的 绿色的 肩带 和 锋利的 积分 .

四个萼片是非常窄的绿色带状物，尖端很尖。

[ðə; ði] [dɑːrk] [griːn] ['heri] [liːvz] [ɑːr; ər] ['oʊv(ə)l] ,

The **dark** **green** **hairy** **leaves** **are** **oval** **,**

这 黑暗的 绿色的 毛茸茸 树叶 是 椭圆形 ,

深绿色的绒毛状叶片呈椭圆形，

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [kʌt] [ɔːl] [raʊnd] [laɪk] [ðə; ði] [tiːθ] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [sɔː] .

with **the** **edges** **cut** **all** **round** **like** **the** **teeth** **of** **a** **saw** **.**

和 这 边缘 切 全部 圆形的 喜欢 这 牙齿 的 一个 锯 .

边缘呈锯齿状，圆润光滑。

[ðeɪ] [hæv; həv] [noʊ] [stɔːks] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [groʊ] [ɪn] [perz] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] .

They **have** **no** **stalks** **,** **and** **they** **grow** **in** **pairs** **opposite** **each** **other** **.**

他们 有 不 茎 , 和 他们 生长 在 对 对面的 每个 其他 .

它们没有茎，而且成对生长，彼此相对。

[ðə; ði] ['slendər] [stemz] , [wɪtʃ] [ber] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɪn] [luːs] ['hedz] [nɪr] [ðə; ði] [tɑːp] ,

The **slender** **stems** **,** **which** **bear** **the** **flowers** **in** **loose** **heads** **near** **the** **top** **,**

这 苗条 茎 , 哪个 熊 这 花朵 在 松动的 头部 靠近 这 顶部 ,

纤细的茎秆顶端附近开着松散的花序，

[sprɪŋ] [frʌm; frəm] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [li:f] [ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

spring	from	between	the	leaf	and	the	main	stem	.
春天	从	之间	这	叶子	和	这	主要的	干	.

嫩芽从叶片和主茎之间长出。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]

[	Pg	141	]
[	页	-	]

[第141页]

[ˌtu:'tu:] . ['bruklaim] ['spi:dwel]

2	.	BROOKLIME	SPEEDWELL
2	.	布鲁克莱姆	速生草

2. 布鲁克莱姆速生草

[ðə; ði] ['bruklaim] ['spi:dwel] [ɪz] [kwaɪt] [æz; əz] ['kɑ:mən] [æz; əz] [ɪts] ['kʌz(ə)n] [ðə; ði] [blu:] [dʒər'mændər]

The	Brooklime	Speedwell	is	quite	as	common	as	its	cousin	the	blue	Germander
这	布鲁克莱姆	速生草	是	相当	作为	常见的	作为	它是	表哥	这	蓝色的	格曼德

['spi:dwel] ,

Speedwell	,
速生草	,

布鲁克莱姆婆婆纳和它的近亲蓝色德国婆婆纳一样常见。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:] [grəuz] [ɪn][dæmp] ['pleɪsɪz] .

but	it	grows	in	damp	places	.
但	它	生长	在	潮湿	地方	.

但它生长在潮湿的地方。

[ju:; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'ti:][ɪn] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [bɪ'saɪd] [sloʊ] - ['rʌnɪŋ] [stri:mz] ,

You	find	it	in	ditches	and	beside	slow	-	running	streams	,
你	寻找	它	在	沟渠	和	旁	慢的	-	跑步	溪流	,

在沟渠里和缓流的溪流边都能找到它。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑ:r; ər][ɪn] [blu:m] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tu:; tə] ['ɔ:təm] .

and	the	flowers	are	in	bloom	from	spring	to	autumn	.
和	这	花朵	是	在	盛开	从	春天	到	秋天	.

这些花朵从春季到秋季都会盛开。

[ðə; ði][plænt][hæz; həz][ə; eɪ] [raʊnd] ['dʒu:si] [stem] , [wɪtʃ] [ɪz] ['hɑ:loʊ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

The	plant	has	a	round	juicy	stem	,	which	is	hollow	in	the	middle	.
这	植物	有	一个	圆形的	多汁的	干	,	哪个	是	空洞的	在	这	中间	.

这种植物的茎呈圆形，汁液丰富，中间是空心的。

[ˌaɪ 'ti:]['raɪzɪz] [streɪt] [ʌp] [frʌm; frəm][ɪts] ['mʌdi] [bed] .

It	rises	straight	up	from	its	muddy	bed	.
它	上升	直的	向上	从	它是	浑	床	.

它从泥泞的河床上直挺挺地冒了出来。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv] [fɔ:r] [smɔ:l] [petlz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [dʌl] [blu:] [ɪn] ['kʌlər] ,

The	flowers	have	four	small	petals	which	are	a	dull	blue	in	colour	,
这	花朵	有	四	小的	花瓣	哪个	是	一个	乏味的	蓝色的	在	颜色	,

这些花有四片小花瓣，颜色呈暗蓝色。

[ænd; ənd][ɑ:r; ər][nɑ:t] ['veri] [ə'træktɪv] .

and	are	not	very	attractive	.
和	是	不是	非常	吸引人的	.

而且不太吸引人。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['taɪni] [blu:] [rɪŋ] ,

In	the	centre	of	the	flower	there	is	a	tiny	blue	ring	,
在	这	中心	的	这	花	那里	是	一个	微小的	蓝色的	戒指	,

花朵中心有一个小小的蓝色圆环，

[ænd; ənd][tuː; tə] [ðɪs] [rɪŋ] [ɑːr; ər] ['fɑːsənd] [ðə; ði] [tuː] [red] - ['hedɪd] ['steɪmənz] .

and	to	this	ring	are	fastened	the	two	red	-	headed	stamens	.
和	到	这	戒指	是	系紧	这	二	红色的	-	标题	雄蕊	.

两个红色的雄蕊固定在这个环上。

[ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [griːn] [dɑːt][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [spaɪk] [æt; ət][ðə; ði][tɑːp] .

The	seed	-	vessel	is	a	small	green	dot	with	a	spike	at	the	top	.
这	种子	-	血管	是	一个	小的	绿色的	点	和	一个	长钉	在	这	顶部	.

种子容器是一个顶端带尖刺的小绿点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][soʊ]['taɪni] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] ['skersli] [siː] [ˌaɪ 'tiː] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [bluː] [petlz] [hæv; həv] ['fɔːlən] [ɔːf]

It	is	so	tiny	that	you	can	scarcely	see	it	until	the	blue	petals	have	fallen	off
它	是	所以	微小的	那	你	能	几乎	看	它	直到	这	蓝色的	花瓣	有	倒下	离开

.

:
.

它非常小，直到蓝色花瓣凋落后才能勉强看到。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [fɔːr] [smɔːl] [griːn] ['siːpəlz] .

Behind	the	flower	there	are	four	small	green	sepals	.
在后面	这	花	那里	是	四	小的	绿色的	萼片	.

花朵后面有四片绿色的小萼片。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bruklaim] ['spiːdwel] [ɑːr; ər] [smuːð] [ænd; ənd] ['glɑːsi] .

The	leaves	of	the	Brooklime	Speedwell	are	smooth	and	glossy	.
这	树叶	的	这	布鲁克莱姆	速生草	是	光滑的	和	光滑	.

布鲁克莱姆婆婆纳的叶子光滑有光泽。

[ðeɪ] [ɑːr; ər]['oʊv(ə)l][wɪð; wɪθ] [blʌnt] [pɔɪnts] , [ænd; ənd][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ɑːr; ər] [weɪvd] .

They	are	oval	with	blunt	points	,	and	the	edges	are	waved	.
他们	是	椭圆形	和	钝	积分	,	和	这	边缘	是	挥手	.

它们呈椭圆形，尖端钝圆，边缘呈波浪状。

[ðiːz] [liːvz] [groʊ] [ɪn] [perz] ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] ,

These	leaves	grow	in	pairs	opposite	each	other	,
这些	树叶	生长	在	对	对面的	每个	其他	,

这些叶子成对生长，彼此相对。

[ænd; ənd][hæv; həv] ['veri] [ʃɔːrt] [stɔːks] [wɪtʃ] ['waɪd(ə)n] [aʊt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [soʊ][æz; əz][tuː; tə][klæsp]

and	have	very	short	stalks	which	widen	out	at	the	foot	so	as	to	clasp
和	有	非常	短的	茎	哪个	扩大	出去	在	这	脚	所以	作为	到	搭扣

[ðə; ði] [stem] .

the	stem	.
这	干	.

它们的茎很短，底部变宽，可以紧紧抓住茎秆。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] [ɪn] [luːs] ['hedz] [ɑːn][ə; eɪ] [lɔːŋ] [θɪn] [stɔːk] ,

The	flowers	grow	in	loose	heads	on	a	long	thin	stalk	,
这	花朵	生长	在	松动的	头部	在	一个	长的	薄的	茎	,

花朵呈松散的花序状生长在细长的花梗上。

[wɪtʃ] [sprɪŋz] [frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf] [ænd; ənd][ðə; ði] [stem] .

which	springs	from	between	the	leaf	and	the	stem	.
哪个	弹簧	从	之间	这	叶子	和	这	干	.

它从叶子和茎之间长出来。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	142	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第142页]3.

[greɪt] ['wɔːtər] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt]
GREAT **WATER** **FORGET** **-** **ME** **-** **NOT**
伟大的 水 忘记 - 我 - 不是

大水勿忘我

['evri] [tʃaɪld] [noʊz] [ðə; ði] [peɪl] [bluː] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt][wɪð; wɪθ][ɪts] ['deɪnti] ['flaʊərz] .
Every **child** **knows** **the** **pale** **blue** **Forget** **-** **me** **-** **not** **with** **its** **dainty** **flowers** **.**
每一个 孩子 知道 这 苍白 蓝色的 忘记 - 我 - 不是 和 它是 纤巧 花朵 .

每个孩子都认识淡蓝色的勿忘我，它开着娇小的花朵。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['meni] [və'raɪətiz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] ,
It **has** **many** **varieties** **which** **are** **found** **all** **over** **the** **country** **,**
它 有 许多 品种 哪个 是 成立 全部 超过 这 国家 ,

它有很多品种，遍布全国各地。

[bʌt; bət][ðə; ði]['wɔːtər] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['lʌvliɪst] ,
but **the** **Water** **Forget** **-** **me** **-** **not** **is** **one** **of** **the** **loveliest** **,**
但 这 水 忘记 - 我 - 不是 是 一 的 这 最可爱的 ,

但水生勿忘草是最美丽的品种之一。

[ænd; ənd] [grəuz] [ə'bʌndəntli] [ɪn] ['dɪtʃɪz] [ænd; ənd] [mɑːʃiz] [frʌm; frəm] [sprɪŋ] [tuː; tə] ['ɔːtəm] .
and **grows** **abundantly** **in** **ditches** **and** **marshes** **from** **spring** **to** **autumn** **.**
和 生长 大量 在 沟渠 和 沼泽 从 春天 到 秋天 .

从春季到秋季，它在沟渠和沼泽中大量生长。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [tɔːl] ['stræglɪŋ] [plænt] ,
It **is** **a** **tall** **straggling** **plant** **,**
它 是 一个 高的 零散的 植物 ,

它是一种高大的蔓生植物，

[wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] ['flaʊər] - [stɔːks] [wɪtʃ] [groʊ] ['sɪŋgli] [ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .
with **long** **flower** **-** **stalks** **which** **grow** **singly** **on** **alternate** **sides** **of** **the** **stem** **.**
和 长的 花 - 茎 哪个 生长 单独 在 备用 侧面 的 这 干 .

花茎细长，单株交替生长于茎的两侧。

[ðoʊz] ['flaʊərz] ['nɪrəst] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] [kʌm] [aʊt] [fɜːrst] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [suːn] [fɔːl]
Those **flowers** **nearest** **the** **bottom** **of** **the** **stalk** **come** **out** **first** **,** **and** **they** **soon** **fall**
那些 花朵 最近的 这 底部 的 这 茎 来 出去 第一的 , 和 他们 很快 落下
[ɔːf] .
off **.**
离开 .

茎秆底部附近的那些花朵最先开放，然后很快就会脱落。

[ðə; ði] [pɪŋk] [bʌdz] [ɑːr; ər] ['ɔːlweɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['veri] [tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði] [stem] ,
The **pink** **buds** **are** **always** **at** **the** **very** **top** **of** **the** **stem** **,**
这 粉色的 花蕾 是 总是 在 这 非常 顶部 的 这 干 ,

粉红色的花苞总是长在茎的最顶端。

[ænd; ənd][ðə; ði] [fʊl] - ['oʊpən] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [kloʊz] [bɪ'loʊ] [ðem; ðəm] .
and **the** **full** **-** **open** **flowers** **are** **close** **below** **them** **.**
和 这 满的 - 打开 花朵 是 关闭 以下 他们 .

而下方则是盛开的花朵。

[iːtʃ] ['flaʊər] [hæz; həz] [faɪv] [smɔːl] [raʊnd] [bluː] [petlz] [wɪtʃ] [laɪ]['oʊpən] [laɪk] [ə; eɪ] [wiːl] ,
Each **flower** **has** **five** **small** **round** **blue** **petals** **which** **lie** **open** **like** **a** **wheel** **,**
每个 花 有 五 小的 圆形的 蓝色的 花瓣 哪个 说谎 打开 喜欢 一个 车轮 ,

每朵花有五片小小的圆形蓝色花瓣，像车轮一样张开着。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [braɪt] ['jeloʊ] [aɪ] .
and **in** **the** **centre** **of** **the** **flower** **there** **is** **a** **bright** **yellow** **eye** **.**
和 在 这 中心 的 这 花 那里 是 一个 明亮的 黄色的 眼睛 .

花朵中心有一个明亮的黄色眼睛。

[ðə; ði] ['steɪmənz] [ɑːr; ər] ['hɪd(ə)n] [frʌm; frəm] [saɪt] [ɪn] [ðə; ði] [smɔːl] [bluː] [tuːb] [bɪ'loʊ] [ðə; ði] [petlz] .

The	stamens	are	hidden	from	sight	in	the	small	blue	tube	below	the	petals	.
这	雄蕊	是	隐	从	视线	在	这	小的	蓝色的	管子	以下	这	花瓣	.

花蕊隐藏在花瓣下方的小蓝色管子里，从外面看不到。

[soʊ] [ɪz] [ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

So	is	the	seed	-	vessel	.
所以	是	这	种子	-	血管	.

种子容器也是如此。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [wɪtʃ] [ɪz] ['heri] [ɔːl] ['oʊvər] ,

There	is	a	green	calyx	-	cup	which	is	hairy	all	over	,
那里	是	一个	绿色的	花萼	-	杯子	哪个	是	毛茸茸	全部	超过	,

花萼杯呈绿色，表面长满绒毛。

[ænd; ənd] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [edʒd] [wɪð; wɪθ] ['ʃɑːrpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

and	round	the	mouth	it	is	edged	with	sharply	pointed	teeth	.
和	圆形的	这	嘴	它	是	边缘	和	尖锐地	尖	牙齿	.

嘴部周围长满了尖锐的牙齿。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt] [ɑːr; ər] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ['nærəʊ] , [wɪð; wɪθ] [blʌnt] [pɔɪnts]

The	leaves	of	the	Forget	-	me	-	not	are	long	and	narrow	,	with	blunt	points
这	树叶	的	这	忘记	-	我	-	不是	是	长的	和	狭窄的	,	和	钝	积分

[ænd; ənd] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

and	smooth	edges	.
和	光滑的	边缘	.

勿忘我的叶子细长，叶尖钝圆，边缘光滑。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [æz; əz] ['glɑːsi] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [wet] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [klæsp] [ðə; ði] [stem] .

They	are	as	glossy	as	if	they	were	wet	,	and	they	clasp	the	stem	.
他们	是	作为	光滑	作为	如果	他们	是	湿的	,	和	他们	搭扣	这	干	.

它们像湿润过一样光滑，紧紧地包裹着茎秆。

[ðə; ði] ['loʊɪst] [pɑːrt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [stem] [ɪz] [fɔːr] - ['saɪdɪd] [ænd; ənd] ['heri] ,

The	lowest	part	of	the	stem	is	four	-	sided	and	hairy	,
这	最低	部分	的	这	干	是	四	-	侧面	和	毛茸茸	,

茎的下部呈四棱形，有毛。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [kriːps] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [mʌd] [bɪ'fɔːr] [ˌaɪ 'tiː] ['raɪzɪz] [ʌp] [tuː; tə] [ber] [ðə; ði] [liːvz] [ænd; ənd] ['flaʊərz] .

and	it	creeps	along	the	mud	before	it	rises	up	to	bear	the	leaves	and	flowers	.
和	它	令人毛骨悚然	沿着	这	泥	前	它	上升	向上	到	熊	这	树叶	和	花朵	.

它先在泥泞中匍匐前进，然后才长出叶子和花朵。

[pleɪt] [ˌeksˌel'viː'aɪ]

Plate	XLVI
盘子	xlvi

图版 XLVI

[wʌn] . ['kɑːmən] ['bɔːrɪdʒ] .

1	.	COMMON	BORAGE	.
1	.	常见的	琉璃苣	.

1. 普通琉璃苣。

[ˌtuː'tuː] . ['evərgriːn] ['ælkəˌnet] .

2	.	EVERGREEN	ALKANET	.
2	.	常绿	紫草	.

2. 常绿紫草。

[θriː] . [wʊd] ['haɪəsɪnθ] .

3	.	WOOD	HYACINTH	.
3	.	木头	风信子	.

3. 木质风信子。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .

[	Pg	143	]	1	.
[	页	-	]	1	.

[第143页]1.

['kɑːmən] ['bɔːrɪdʒ]

COMMON	BORAGE
常见的	琉璃苣

普通琉璃苣

[ðə; ði] ['bɔːrɪdʒ] [ɪz][nɑːt][ə; eɪ] ['veri] ['kɑːmən] [plænt] , [ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd] [θruː'aʊt]

The	Borage	is	not	a	very	common	plant	,	though	it	is	widely	distributed	throughout
这	琉璃苣	是	不是	一个	非常	常见的	植物	,	尽管	它	是	广泛	分布式	自始至终

[ðə; ði] ['kʌntri] .

the	country	.
这	国家	.

琉璃苣虽然分布广泛，但并不是一种很常见的植物。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɑːn] [hedʒ] - [bæŋks][ænd; ənd][ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmər]

You	find	it	on	hedge	-	banks	and	in	waste	places	,	and	it	blooms	in	summer
你	寻找	它	在	对冲	-	银行	和	在	浪费	地方	,	和	它	花朵	在	夏天

[ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

and	autumn	.
和	秋天	.

它生长在树篱边和荒地上，在夏秋两季开花。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] ['bjuːtɪf(ə)l] [braɪt] [bluː] ['flaʊərz] , [wɪð; wɪθ] [faɪv] [petlz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['greɪsfəli] ['pɔɪntɪd]

It	has	beautiful	bright	blue	flowers	,	with	five	petals	which	are	gracefully	pointed
它	有	美丽的	明亮的	蓝色的	花朵	,	和	五	花瓣	哪个	是	优雅地	尖

[æt; ət][ðə; ði][tɪps] .

at	the	tips	.
在	这	尖端	.

它开着美丽的亮蓝色花朵，有五片花瓣，花瓣尖端优雅地呈尖状。

[ðiːz] ['flaʊərz] [druːp] ['iːðər] ['sɪŋgli] [ɔːr][ɪn] ['klʌstərz] [æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [staʊt] , ['heri] [stɔːks] .

These	flowers	droop	either	singly	or	in	clusters	at	the	end	of	stout	,	hairy	stalks	.
这些	花朵	下垂	任何一个	单独	或者	在	集群	在	这	结尾	的	肥硕	,	毛茸茸	茎	.

这些花朵单生或簇生于粗壮多毛的花茎顶端，下垂不定。

[ðə; ði]['steɪmənz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['bɔːrɪdʒ] [hæv; həv][noʊ] [θred] - [laɪk] [stɔːks] ;

The	stamens	of	the	Common	Borage	have	no	thread	-	like	stalks	;
这	雄蕊	的	这	常见的	琉璃苣	有	不	线	-	喜欢	茎	;

琉璃苣的雄蕊没有丝状茎；

[ðer; ðər]['pɜːrp(ə)l] ['hedz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [kloʊz] [tə'geðər] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːrk(ə)l] [raʊnd] [ðə; ði] ['slendər] [waɪt]

their	purple	heads	are	placed	close	together	in	a	circle	round	the	slender	white
他们的	紫色的	头部	是	放置	关闭	一起	在	一个	圆圈	圆形的	这	苗条	白色的

['pɪlər] [ʌv; əv][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] .

pillar	of	the	seed	-	vessel	.
支柱	的	这	种子	-	血管	.

它们的紫色头部紧密地排列成一圈，围绕着种子容器细长的白色柱子。

['noʊtɪs] [ðə; ði] ['kjʊriəs] ['pɜːrp(ə)l][hɔːrnz] [ðæt] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['steɪmən] .

Notice	the	curious	purple	horns	that	rise	from	the	back	of	each	stamen	.
注意	这	好奇的	紫色的	角	那	上升	从	这	后退	的	每个	蕊	.

注意看，每根雄蕊的背面都长着奇特的紫色角状物。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv][dɑːrk]['pɜːrp(ə)l] [skeɪlz] [wɪð; wɪθ] [waɪt] ['blɑːtʃɪz] [ɑːn][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði]

There	is	a	ring	of	dark	purple	scales	with	white	blotches	on	them	at	the
那里	是	一个	戒指	的	黑暗的	紫色的	秤	和	白色的	斑点	在	他们	在	这

[beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [petlz] .

base	of	the	petals	.
根据	的	这	花瓣	.

花瓣基部有一圈深紫色鳞片，上面有白色斑点。

[ðə; ði]['keɪlɪks][hæz; həz] [faɪv] [lɔːŋ] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] ['siːpəlz] .

The	calyx	has	five	long	narrow	pointed	sepals	.
这	花萼	有	五	长的	狭窄的	尖	萼片	.

花萼有5枚细长的尖萼片。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] ['brɪsli] [her] , [ænd; ənd][soʊ][ɑːr; ər][ðə; ði] [liːvz] , [stɔːks] , [ænd; ənd]

These	are	covered	with	bristly	hairs	,	and	so	are	the	leaves	,	stalks	,	and
这些	是	涵盖	和	刚毛的	头发	,	和	所以	是	这	树叶	,	茎	,	和

[stem] .

stem	.
干	.

这些植物表面覆盖着刚毛，叶子、茎和秆上也一样。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɔːrɪdʒ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] ['dʌsti] [greɪ] - [griːn] ['kʌlər] .

The	leaves	of	the	Borage	are	a	dusty	grey	-	green	colour	.
这	树叶	的	这	琉璃苣	是	一个	尘土飞扬	灰色的	-	绿色的	颜色	.

琉璃苣的叶子呈灰绿色。

[wer'evər] [ðə; ði] [stem] [fɔːks] , [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ][lɑːrdʒ] [s'tɔːkles] [liːf] [klɑːspɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

Wherever	the	stem	forks	,	you	find	a	large	stalkless	leaf	clasping	it	.
无论	这	干	叉子	,	你	寻找	一个	大的	无柄	叶子	紧握	它	.

茎干分叉处，会长出一片巨大的无柄叶子依附其上。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli]['oʊv(ə)l] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['veri] ['verid] [ɪn] [ʃeɪp] ,

These	leaves	are	usually	oval	,	but	they	are	very	varied	in	shape	,
这些	树叶	是	通常	椭圆形	,	但	他们	是	非常	多种多样	在	形状	,

这些叶子通常是椭圆形的，但形状千差万别。

[ænd; ənd] [ðoʊz] [liːvz] [ðæt] [raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [ruːt] [ɑːr; ər] ['friːkwəntli] [kwaɪt] ['dɪfrənt] .

and	those	leaves	that	rise	from	the	root	are	frequently	quite	different	.
和	那些	树叶	那	上升	从	这	根	是	频繁地	相当	不同的	.

从根部长出的叶子往往截然不同。

[ðə; ði] [stem] [ɪz] [laɪt] [griːn] [ænd; ənd][ɪz] [raʊnd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['hɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] .

The	stem	is	light	green	and	is	round	,	with	a	hollow	in	the	centre	.
这	干	是	光	绿色的	和	是	圆形的	,	和	一个	空洞的	在	这	中心	.

茎呈浅绿色，圆形，中心中空。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	144	]
[	页	-	]

[第144页]

[ˌtuː'tuː] . ['evərgriːn] ['ælkəˌnet]

2	.	EVERGREEN	ALKANET
2	.	常绿	紫草

2. 常绿紫草

[sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [duː][nɑːt] [kən'sɪdər] [ðɪs] [wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] ['neɪtɪv] [plænts] ,

Some	people	do	not	consider	this	one	of	our	native	plants	,
一些	人们	做	不是	考虑	这	一	的	我们的	本国的	植物	,

有些人并不认为这是我们本土植物之一。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['waɪdli] [dɪ'strɪbjuːtɪd] ['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] .

but	it	is	widely	distributed	over	the	country	.
但	它	是	广泛	分布式	超过	这	国家	.

但它在全国范围内广泛分布。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [hedʒ] - [bæŋks][ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ɪn] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

You	find	it	in	hedge	-	banks	and	by	the	roadside	in	spring	and	autumn	.
你	寻找	它	在	对冲	-	银行	和	经过	这	路边	在	春天	和	秋天	.

春季和秋季，你可以在树篱边和路边看到它。

[ðə; ði]['ælkəˌnet][ɪz][æn; ən] [ɪ'rekt] , ['heri] [plænt] , [wɪtʃ] [ɪz][nɑːt][kwaɪt][soʊ] ['brɪsli] [æz; əz][ɪts]['kʌz(ə)n] ,

The	Alkanet	is	an	erect	,	hairy	plant	,	which	is	not	quite	so	bristly	as	its	cousin	,
这	紫草	是	一个	直立	,	毛茸茸	植物	,	哪个	是	不是	相当	所以	刚毛的	作为	它是	表哥	,

紫草是一种直立的、多毛的植物，但它的刺不如它的近亲那么多。

[ðə; ði] ['kɑːmən] ['bɔːrɪdʒ] .

the	Common	Borage	.
这	常见的	琉璃苣	.

普通琉璃苣。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [hæv; həv] [smɔːl] [bluː] [tjʊb] , [laɪnd] [ˌɪn'saɪd][wɪð; wɪθ] [waɪt] ,

The	flowers	have	small	blue	tubes	,	lined	inside	with	white	,
这	花朵	有	小的	蓝色的	管子	,	衬里	里面	和	白色的	,

这些花朵有细小的蓝色管状物，内衬白色。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['diːpli] [weɪvd] [skaɪ] - [bluː] [wiːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

and	there	is	a	deeply	waved	sky	-	blue	wheel	round	the	mouth	.
和	那里	是	一个	深	挥手	天空	-	蓝色的	车轮	圆形的	这	嘴	.

嘴部周围有一圈深波浪状的天蓝色轮状图案。

[wen] [ɪn] [bʌd] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [diːp] [pɪŋk] .

When	in	bud	the	flowers	are	deep	pink	.
什么时候	在	芽	这	花朵	是	深的	粉色的	.

花苞初绽时呈深粉色。

[ðiːz] ['flaʊərz] [groʊ] ['iːðər] ['sɪŋgli] [ɔːr] [tuː] [ɔːr] [θriː] [tə'geðər] ,

These	flowers	grow	either	singly	or	two	or	three	together	,
这些	花朵	生长	任何一个	单独	或者	二	或者	三	一起	,

这些花有时单独生长，有时两三朵一起生长。

[æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv] [streɪt] [stɔːks] [wɪtʃ] [raɪz][frʌm; frəm] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [liːf] [ænd; ənd][ðə; ði]

at	the	end	of	straight	stalks	which	rise	from	between	the	leaf	and	the
在	这	结尾	的	直的	茎	哪个	上升	从	之间	这	叶子	和	这

[stem] .

stem	.
干	.

在从叶片和茎之间长出的笔直茎秆的末端。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][faɪv]['pɜːrp(ə)l] - ['hedɪd] ['steɪmənz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] ['laɪnɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [tuːb] ,

There	are	five	purple	-	headed	stamens	clinging	to	the	white	lining	of	the	tube	,
那里	是	五	紫色的	-	标题	雄蕊	依恋	到	这	白色的	衬垫	的	这	管子	,

花管白色内壁上附着着五根紫色花蕊。

[ænd; ənd][ðer; ðər][ɪz]['ɔːlsoʊ][ə; eɪ]['taɪni] [siːd] - ['ves(ə)l] .

and	there	is	also	a	tiny	seed	-	vessel	.
和	那里	是	还	一个	微小的	种子	-	血管	.

还有一个很小的种子容器。

[ðiːz] [juː; jʊ]['kænɑːt] [siː] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [pɪk] [ðə; ði] ['flaʊər] [tuː; tə] ['piːsɪz] .

These	you	cannot	see	until	you	pick	the	flower	to	pieces	.
这些	你	不能	看	直到	你	挑选	这	花	到	件	.

只有把花摘下来才能看到这些。

[ðə; ði] [maʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði]['keɪlɪks] - [kʌp][ɪz] [edʒd] [wɪð; wɪθ][faɪv] [blʌnt] [pɔɪnts] ,

The	mouth	of	the	calyx	-	cup	is	edged	with	five	blunt	points	,
这	嘴	的	这	花萼	-	杯子	是	边缘	和	五	钝	积分	,

花萼杯口边缘有五个钝角，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] [her] .

and	it	is	covered	with	soft	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	柔软的	头发	.

它身上覆盖着柔软的毛发。

[ðə; ði] [liːvz] ['ɔːlsoʊ][ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][sɔːft] [her] [ænd; ənd][hæv; həv] ['skersli] ['eni] [stɔːks] ,

The	leaves	also	are	covered	with	soft	hairs	and	have	scarcely	any	stalks	,
这	树叶	还	是	涵盖	和	柔软的	头发	和	有	几乎	任何	茎	,

叶片上覆盖着柔软的绒毛，几乎没有叶柄。

[bʌt; bət] [groʊ] ['sɪŋgli] [ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] [stem] .

but	grow	singly	on	alternate	sides	of	the	stem	.
但	生长	单独	在	备用	侧面	的	这	干	.

但它们在茎的两侧交替单独生长。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər]['oʊv(ə)l] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] , ['regjələr]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

These	leaves	are	oval	,	with	smooth	,	regular	edges	.
这些	树叶	是	椭圆形	,	和	光滑的	,	常规的	边缘	.

这些叶子呈椭圆形，边缘光滑规则。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['ɑːlɪv] - [griːn] [ə'bʌv] [ænd; ənd] ['bluːi] - [griːn] [ˌʌndər'niːθ] .

They	are	olive	-	green	above	and	bluey	-	green	underneath	.
他们	是	橄榄	-	绿色的	多于	和	蓝精灵	-	绿色的	下	.

它们上面呈橄榄绿色，下面呈蓝绿色。

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌt] [ðə; ði] [stem] [ə'krɔːs] , [nɪr] [ðə; ði] [graʊnd] , [juː; jʊ] [wɪl] [siː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][sɪks] - ['saɪdɪd] .

If	you	cut	the	stem	across	,	near	the	ground	,	you	will	see	that	it	is	six	-	sided	.
如果	你	切	这	干	穿过	,	靠近	这	地面	,	你	将要	看	那	它	是	六	-	侧面	.

如果将茎秆在靠近地面处横切，你会发现它是六边形的。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['dʒuːsi] [stem] , [wɪð; wɪθ] ['skersli] ['eni] ['hɑːloʊ] [ɪn][ðə; ði] ['sentər] ,

It	is	a	juicy	stem	,	with	scarcely	any	hollow	in	the	centre	,
它	是	一个	多汁的	干	,	和	几乎	任何	空洞的	在	这	中心	,

它的茎秆多汁，中心几乎没有空洞。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [faɪn] , [sɔːft] [her] .

and	it	is	covered	with	fine	,	soft	hairs	.
和	它	是	涵盖	和	美好的	,	柔软的	头发	.

它身上覆盖着细软的绒毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	145	]
[	页	-	]

[第145页]

[θriː] . [wʊd] ['haɪəsɪnθ]

3	.	WOOD	HYACINTH
3	.	木头	风信子

3. 木风信子

[ðə; ði] ['greɪsf(ə)l] [wʊd] ['haɪəsɪnθ] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [p'rɪtɪɪst] ['flaʊərz] .

The	graceful	Wood	Hyacinth	is	one	of	our	prettiest	flowers	.
这	优美	木头	风信子	是	一	的	我们的	最漂亮的	花朵	.

优雅的木风信子是我们最漂亮的花卉之一。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [hedʒ] - [bæŋks] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][ɪts] ['mæsɪz] [ʌv; əv] [peɪl] [bluː]

You	will	find	the	woods	and	hedge	-	banks	covered	with	its	masses	of	pale	blue
你	将要	寻找	这	树林	和	对冲	-	银行	涵盖	和	它是	群众	的	苍白	蓝色的

['flaʊərz] [ɪn] [leɪt] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɜːrli] ['sʌmər] .

flowers	in	late	spring	and	early	summer	.
花朵	在	晚的	春天	和	早期的	夏天	.

春夏之交，你会发现树林和树篱边都开满了淡蓝色的花朵。

[ðə; ði] [liːvz] [ə'pɪr] [fɜːrst] , — [lɔːŋ] , ['nærəʊ] [griːn] [stræps] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði][end] ,

The	leaves	appear	first	,	—	long	,	narrow	green	straps	,	with	a	point	at	the	end	,
这	树叶	出现	第一的	,	—	长的	,	狭窄的	绿色的	肩带	,	和	一个	观点	在	这	结尾	,

叶子最先出现——细长的绿色带状物，末端呈尖状。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [griːn] [stræp] [lʊks] [æz; əz] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [bɪn] ['foʊldɪd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd]

and	each	green	strap	looks	as	if	it	had	been	folded	in	the	middle	and
和	每个	绿色的	带子	看起来	作为	如果	它	有	到过	折叠	在	这	中间	和

[nɑːt] [kwaɪt] ['flætnd] [aʊt] [ə'gen] .

not	quite	flattened	out	again	.
不是	相当	扁平的	出去	再次	.

每条绿色带子看起来都像是从中间折叠过，但没有完全展开。

[ðiːz] [liːvz] [sprɪŋ] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [bʌlb] [wɪtʃ] [laɪz] ['diːpli] ['berid] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .

These	leaves	spring	from	a	bulb	which	lies	deeply	buried	in	the	ground	.
这些	树叶	春天	从	一个	电灯泡	哪个	谎言	深	埋葬	在	这	地面	.

这些叶子是从深埋在地下的球茎中长出来的。

[ˌʌndər'niːθ] [ðɪs] [bʌlb] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [waɪt] [θred] - [laɪk] [ruːts] .

Underneath	this	bulb	are	a	few	white	thread	-	like	roots	.
下	这	电灯泡	是	一个	很少	白色的	线	-	喜欢	根	.

球茎下方有几条白色的丝状根。

[ðə; ði] ['haɪəsɪnθ] ['flaʊərz] [groʊ] , [ɔːl][ɑːn][wʌn] [saɪd] , [tɔːrdz] [ðə; ði][end] [ʌv; əv][ə; eɪ] [tɔːl] [ænd; ənd]

The	Hyacinth	flowers	grow	,	all	on	one	side	,	towards	the	end	of	a	tall	and
这	风信子	花朵	生长	,	全部	在	一	边	,	向	这	结尾	的	一个	高的	和

['dʒuːsi] ['flaʊər] - [stɔːk] .

juicy	flower	-	stalk	.
多汁的	花	-	茎	.

风信子的花朵都生长在一根高大多汁的花茎的顶端，而且都集中在花茎的一侧。

[ðɪs] ['flaʊər] - [stɔːk] [druːps] [wen] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər][ɪn] [bʌd] , [ænd; ənd] [ə'gen] [wen] [ðə; ði]

This	flower	-	stalk	droops	when	the	flowers	are	in	bud	,	and	again	when	the
这	花	-	茎	下垂	什么时候	这	花朵	是	在	芽	,	和	再次	什么时候	这

['flaʊərz] [ɑːr; ər]['feɪdɪd] .

flowers	are	faded	.
花朵	是	褪色	.

花苞含苞待放时，花茎会下垂；花朵凋谢时，花茎也会下垂。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][stændz] ['praʊdli] [ɪ'rekt] [wen] [ɪts] ['belz] [ɑːr; ər][ɪn] [fʊl] [bluːm] .

But	it	stands	proudly	erect	when	its	bells	are	in	full	bloom	.
但	它	站立	自豪地	直立	什么时候它是	铃铛	是	在	满的	盛开	.

但当它的花朵盛开时，它会骄傲地挺立着。

[iːtʃ] [bel] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ʌv; əv][sɪks] [lɔːŋ] , ['nærəʊ] [petlz] .

Each	bell	is	made	up	of	six	long	,	narrow	petals	.
每个	钟	是	制成	向上	的	六	长的	,	狭窄的	花瓣	.

每个铃铛都由六片细长的花瓣组成。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər] ['riːəli] ['seprət] , [bʌt; bət] [ə'baʊt] [hæf] [wei] [daʊn] ,

These	petals	are	really	separate	,	but	about	half	way	down	,
这些	花瓣	是	真的	分离	,	但	关于	一半	方式	向下	,

这些花瓣其实是分开的，但大约在花瓣中间的位置，

[ðeɪ] [tʌtʃ] [iːtʃ] ['ʌðər] [ænd; ənd][soʊ][fɔːrm][ə; eɪ] [bel] .

they	touch	each	other	and	so	form	a	bell	.
他们	触碰	每个	其他	和	所以	形式	一个	钟	.

它们相互接触，从而形成一个钟。

[ðə; ði][tɪps][ʌv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l][foʊld] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .

The	tips	of	each	petal	fold	back	at	the	mouth	.
这	尖端	的	每个	花瓣	折叠	后退	在	这	嘴	.

每片花瓣的尖端都向后折叠，形成花瓣的开口。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmən] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv] ['evri] ['pet(ə)l] ,

There	is	a	yellow	-	headed	stamen	clinging	to	the	side	of	every	petal	,
那里	是	一个	黄色的	-	标题	蕊	依恋	到	这	边	的	每一个	花瓣	,

每片花瓣侧面都附着着一根黄色的雄蕊。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [bel] [sɪts][ə; eɪ] [griːn] [per] - [ʃeɪpt] [siːd] - ['ves(ə)l] ,

and	in	the	centre	of	the	bell	sits	a	green	pear	-	shaped	seed	-	vessel	,
和	在	这	中心	的	这	钟	坐着	一个	绿色的	梨	-	形状	种子	-	血管	,

钟形花冠中央有一个绿色的梨形种子容器，

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['pɪlər] [ɑːn][ðə; ði][tɑːp] .

with	a	short	pillar	on	the	top	.
和	一个	短的	支柱	在	这	顶部	.

顶部有一个矮柱。

[ɪn][ðə; ði] [wʊd] ['haɪəsɪnθ] [ðer; ðər][ɪz][noʊ]['keɪlɪks] .

In	the	Wood	Hyacinth	there	is	no	calyx	.
在	这	木头	风信子	那里	是	不	花萼	.

木风信子没有花萼。

['evri] [bluː] [bel] [hæŋz] [frʌm; frəm][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [stɔːk] [ʌv; əv][ɪts] [oʊn] ,

Every	blue	bell	hangs	from	a	short	stalk	of	its	own	,
每一个	蓝色的	钟	悬挂	从	一个	短的	茎	的	它是	自己的	,

每朵蓝铃花都垂挂在自己短短的花茎上，

[ænd; ənd] [wer'evər] [ə; eɪ] ['flaʊər] - [stɔːk] [dʒɔɪnz][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ðer; ðər][ɑːr; ər] [tuː] ['nærəʊ] ['pɔɪntɪd] [liːvz] .

and	wherever	a	flower	-	stalk	joins	the	main	stem	there	are	two	narrow	pointed	leaves	.
和	无论	一个	花	-	茎	加入	这	主要的	干	那里	是	二	狭窄的	尖	树叶	.

花茎与主茎连接处长出两片狭长的尖叶。

[pleɪt] [ˌeksˌɛl'viː'aɪ'aɪ]

Plate	XLVII
盘子	xlvii

图版 XLVII

[wʌn] . [fiːld] ['dʒenʃn] .

1	.	FIELD	GENTIAN	.
1	.	场地	龙胆	.

1. 田野龙胆。

[ˌtuː'tuː] . [siː] ['æstər] . [θriː] .

2	.	SEA	ASTER	.	3	.
2	.	海	紫菀	.	3	.

2. 海星。3.

['vaɪpərz] ['bjuːglɔs] .

VIPER'S	BUGLOSS	.
蝰蛇的	蓝蓟	.

蝰蛇的白花蛇舌草。

[[ˌpiː 'dʒiː] -] [wʌn] .
[Pg 146] 1 .
[页 -] 1 .

[第146页]1.

[fiːld] ['dʒenʃn]
FIELD GENTIAN
场地 龙胆

田野龙胆

[ðə; ði] [fiːld] ['dʒenʃn] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn][dæmp] ['pɑːstʃəz] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪ'speʃəli]
The Field Gentian is to be found in damp pastures all over the country , especially
这 场地 龙胆 是 到 是 成立 在 潮湿 牧场 全部 超过 这 国家 , 尤其
[ɪn] ['skɑːtlənd] ,
in Scotland ,
在 苏格兰 ,

田野龙胆遍布全国各地的潮湿牧场，尤其是在苏格兰。

[wer] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['plentɪf(ə)l] .
where it is very plentiful .
在哪里 它 是 非常 丰富 .

在它非常丰富的地方。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] [leɪt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .
It blooms in late summer and autumn .
它 花朵 在 晚的 夏天 和 秋天 .

它在夏末和秋季开花。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] , ['ʌpraɪt] [plænt] , [bʌt; bət][nɑːt] ['veri] [tɔːl] .
It is a stout , upright plant , but not very tall .
它 是 一个 肥硕 , 直立 植物 , 但 不是 非常 高的 .

它是一种粗壮挺拔的植物，但不是很高。

[ðə; ði] [ʃɔːrt] [stɔːks] , [wɪtʃ] [fɔːrk][frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ænd; ənd] [ber] [ðə; ði] ['flaʊərz] ,
The short stalks , which fork from the main stem and bear the flowers ,
这 短的 茎 , 哪个 叉 从 这 主要的 干 和 熊 这 花朵 ,

从主茎分叉出来的短茎上开着花，

[stænd] [streɪt] [ʌp] ['veri] ['stɪfli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [meɪn] [stem] [ɪt'self] [ɪz] ['veri] [fɜːrm] ,
stand straight up very stiffly , and the main stem itself is very firm ,
站立 直的 向上 非常 僵硬地 , 和 这 主要的 干 本身 是 非常 公司 ,

笔直挺拔，主茎本身也非常坚硬。

[ænd; ənd][hæz; həz] ['rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] .
and has ridges running from top to bottom .
和 有 山脊 跑步 从 顶部 到 底部 .

并且有从上到下的脊状突起。

[ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ['sɪŋgli] , [iːtʃ] [ɑːn][ɪts] [oʊn] [stɔːk] .
The flowers grow singly , each on its own stalk .
这 花朵 生长 单独 , 每个 在 它是自己的 茎 .

这些花单独生长，每朵花都长在自己的花茎上。

[ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɑːnsɪst][ʌv; əv] [fɔːr] ['laɪlək] - [bluː] [petlz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['loʊər] [pɑːrts] [dʒɔɪnd] [tə'geðər]
They consist of four lilac - blue petals with the lower parts joined together
他们 由 的 四 紫丁香 - 蓝色的 花瓣 和 这 降低 部分 加入 一起
[tuː; tə][fɔːrm][ə; eɪ] [tuːb] .
to form a tube .
到 形式 一个 管子 .

它们由四片淡紫色花瓣组成，下部连接在一起形成一个管状物。

[æt; ət][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv] [ðɪs] [tuːb] , [ðə; ði] [petlz] [foʊld] [bæk] [ɪn] [fɔːr] [pɔɪnts] , [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

At	the	top	of	this	tube	,	the	petals	fold	back	in	four	points	,	and	within	the
在	这	顶部	的	这	管子	,	这	花瓣	折叠	后退	在	四	积分	,	和	之内	这

[tuːb] ,

tube	,
管子	,

在这个管状物的顶部，花瓣向后折叠成四个点，并且在管状物内部，

['stændɪŋ] [kloʊz] [ʌp] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [bluː] [frɪndʒ] .

standing	close	up	round	the	mouth	,	there	is	a	blue	fringe	.
常设	关闭	向上	圆形的	这	嘴	,	那里	是	一个	蓝色的	边缘	.

近距离观察嘴部周围，可以看到一圈蓝色的边缘。

[ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bluː] [tuːb] [ɑːr; ər] [fɔːr] ['steɪmənz] ['klɪŋɪŋ] [tuː; tə][ɪts] [saɪdz] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][æn; ən]

Inside	the	blue	tube	are	four	stamens	clinging	to	its	sides	,	as	well	as	an
里面	这	蓝色的	管子	是	四	雄蕊	依恋	到	它是	侧面	,	作为	出色地	作为	一个

['ʌpraɪt] ,

upright	,
直立	,

蓝色管状物内部有四根雄蕊附着在其两侧，以及一根直立的.....

[griːn] [siːd] - ['ves(ə)l] .

green	seed	-	vessel	.
绿色的	种子	-	血管	.

绿色的种子容器。

[ðə; ði] [fɔːr] ['bluːi] - [griːn] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [ʌn'iːkwəl] [ɪn] [saɪz] .

The	four	bluey	-	green	sepals	are	unequal	in	size	.
这	四	蓝精灵	-	绿色的	萼片	是	不等	在	尺寸	.

这四片蓝绿色的萼片大小不一。

[ðə; ði] [tuː] ['ɪnər] [wʌnz] [ɑːr; ər] ['næroʊ] , [wɪð; wɪθ] ['pɔɪntɪd] ['ɛndz] ; [ðə; ði] ['aʊtər] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [mʌtʃ]

The	two	inner	ones	are	narrow	,	with	pointed	ends	;	the	outer	sepals	are	much
这	二	内	一个	是	狭窄的	,	和	尖	结束	;	这	外	萼片	是	很多

['brɔːdər] ,

broader	,
更广泛	,

内侧两片萼片较窄，末端尖锐；外侧两片萼片则宽得多。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [blʌnt] [æt; ət][ðə; ði][tɪp] .

and	they	are	blunt	at	the	tip	.
和	他们	是	钝	在	这	提示	.

它们的尖端是钝的。

[ðə; ði][dɑːrk] [griːn] [liːvz] [groʊ] [ɪn] [perz] , ['ɑːpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðər] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [klæsp][ðə; ði][meɪn]

The	dark	green	leaves	grow	in	pairs	,	opposite	each	other	,	and	they	clasp	the	main
这	黑暗的	绿色的	树叶	生长	在	对	,	对面的	每个	其他	,	和	他们	搭扣	这	主要的

[stem] ['kloʊsli] .

stem	closely	.
干	密切	.

深绿色的叶子成对生长，彼此相对，紧紧地抱住主茎。

[ðiːz] [liːvz] ['teɪpər][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] ,

These	leaves	taper	to	a	point	,
这些	树叶	锥形	到	一个	观点	,

这些叶子逐渐变细成尖状，

[ænd; ənd][hæv; həv] [lɔːŋ] [veɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [brɔːd] [pɑːrt][tuː; tə][ðə; ði][tɪp] .

and	have	long	veins	running	from	the	broad	part	to	the	tip	.
和	有	长的	静脉	跑步	从	这	广阔	部分	到	这	提示	.

并且有长长的脉络从宽阔的部分延伸到尖端。

[ðer; ðər][ɪz] ['veri] ['ɔːf(ə)n][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['flaʊər] - [bʌd] ['groʊɪŋ] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [stem] , [wer] [ðə; ðɪ]

There	is	very	often	a	single	flower	-	bud	growing	close	to	the	stem	,	where	the
那里	是	非常	经常	一个	单身的	花	-	芽	生长	关闭	到	这	干	,	在哪里	这

[liːvz] [miːt] .

leaves	meet	.
树叶	见面	.

在茎干附近，叶子相接的地方，通常会长出一个单独的花蕾。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	147	]
[	页	-	]

[第147页]

[ˌtuːˈtuː] . [siː] ['æstər]

2	.	SEA	ASTER
2	.	海	紫菀

2. 海星

[ðɪs] ['sʌmwʌt] ['dɪndʒi] - ['lʊkɪŋ] [plænt] [lʌvz] [tuː; tə] [groʊ] [ɪn] ['mʌdi] [sɔːlt] [mɑːʃiz] [kloʊz] [tuː; tə]

This	somewhat	dingy	-	looking	plant	loves	to	grow	in	muddy	salt	marshes	close	to
这	有些	昏暗的	-	寻找	植物	爱	到	生长	在	浑	盐	沼泽	关闭	到

[ðə; ðɪ] ['siːʃɔːr] ;

the	seashore	;
这	海滨	;

这种外表略显暗淡的植物喜欢生长在靠近海岸的泥泞盐沼中；

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] [bluːm] [ɔːl] [raʊnd] ['aʊər; ɑːr] [siː] - [koʊsts] [ɪn] ['ɔːtəm] .

you	find	it	in	bloom	all	round	our	sea	-	coasts	in	autumn	.
你	寻找	它	在	盛开	全部	圆形的	我们的	海	-	海岸	在	秋天	.

秋季，在我们的海岸线周围都能看到它盛开。

[ðə; ðɪ] [siː] ['æstər][ɪz][ə; eɪ] [staʊt] , [kɔːrs] [plænt] , [wɪð; wɪθ] [streɪt] ,

The	Sea	Aster	is	a	stout	,	coarse	plant	,	with	straight	,
这	海	紫菀	是	一个	肥硕	,	粗	植物	,	和	直的	,

海紫菀是一种粗壮、粗糙的植物，茎笔直。

[stɪf] [stemz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [rɪbd] [frʌm; frəm][tɑːp][tuː; tə] ['bɑːtəm] .

stiff	stems	which	are	ribbed	from	top	to	bottom	.
僵硬的	茎	哪个	是	罗纹	从	顶部	到	底部	.

茎秆坚硬，从上到下有棱纹。

[ðə; ðɪ][dɑːrk] [griːn] [liːvz] [ɑːr; ər] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [sɔːrd] , [ænd; ənd][æz; əz] [ðeɪ] [hæv; həv][noʊ] [stɔːks]

The	dark	green	leaves	are	shaped	like	a	sword	,	and	as	they	have	no	stalks
这	黑暗的	绿色的	树叶	是	形状	喜欢	一个	剑	,	和	作为	他们	有	不	茎

,

,
,

深绿色的叶子呈剑形，而且没有叶柄，

[ðeɪ] [klæsp] [ðɪs] [rʌf] [stem] ['kloʊsli] [ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] .

they	clasp	this	rough	stem	closely	on	alternate	sides	.
他们	搭扣	这	粗糙的	干	密切	在	备用	侧面	.

它们交替地紧紧抓住这根粗糙的茎干的两侧。

[ðiːz] [liːvz] [ɑːr; ər] [θɪk] [ænd; ənd] ['fleʃi] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

These	leaves	are	thick	and	fleshy	,	with	smooth	edges	.
这些	树叶	是	厚的	和	肉质的	,	和	光滑的	边缘	.

这些叶子肥厚多汁，边缘光滑。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [groʊ] [ɑːn] [ʃɔːrt] [stɔːks] ,

The	flowers	grow	on	short	stalks	,
这	花朵	生长	在	短的	茎	,

这些花生长在短茎上，

[ɪn] [dens] ['hedz] [wɪtʃ] [bræntʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ʌpər] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [meɪn] [stem] .

in	dense	heads	which	branch	from	the	upper	part	of	the	main	stem	.
在	稠密	头部	哪个	分支	从	这	上	部分	的	这	主要的	干	.

从主茎上部分枝形成的密集头状花序。

[ðiːz] ['hedz] [ɑːr; ər] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv] [tuː] [kaɪndz][ʌv; əv] ['flaʊərz] .

These	heads	are	made	up	of	two	kinds	of	flowers	.
这些	头部	是	制成	向上	的	二	种类	的	花朵	.

这些花头由两种花组成。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] ['kraʊdɪd] [mæs] [ʌv; əv]['taɪni] ['jeloʊ] [tuːb] - ['flaʊərz] [wɪtʃ] [ɑːr; ər]

In	the	centre	you	find	a	crowded	mass	of	tiny	yellow	tube	-	flowers	which	are
在	这	中心	你	寻找	一个	挤	大量的	的	微小的	黄色的	管子	-	花朵	哪个	是

['iːvnli] [nɑːtʃt] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [maʊθ] .

evenly	notched	all	round	the	mouth	.
均匀地	缺口	全部	圆形的	这	嘴	.

在中心，你会发现密密麻麻的小黄管状花，花口周围均匀地呈缺口状。

[ænd; ənd] [ˌaʊt'saɪd] [ðiːz] ['jeloʊ] ['flaʊərz] [ɪz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [rɪŋ] [ʌv; əv]['taɪni] [tjʊb] ,

And	outside	these	yellow	flowers	is	arranged	a	double	ring	of	tiny	tubes	,
和	外部	这些	黄色的	花朵	是	安排	一个	双倍的	戒指	的	微小的	管子	,

在这些黄色花朵的外侧，排列着两圈细小的管状物。

[iːtʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [hæz; həz][ə; eɪ] [brɔːd] , [bluː] [stræp][æt; ət][wʌn] [saɪd] .

each	of	which	has	a	broad	,	blue	strap	at	one	side	.
每个	的	哪个	有	一个	广阔	,	蓝色的	带子	在	一	边	.

它们一侧都有一条宽大的蓝色带子。

[ðiːz] [bluː] [stræps][stænd] [aʊt] [laɪk] [ə; eɪ] [frɪl] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['sentər] [bu'keɪ] [ʌv; əv] ['jeloʊ] ['flaʊərz]

These	blue	straps	stand	out	like	a	frill	all	round	the	centre	bouquet	of	yellow	flowers
这些	蓝色的	肩带	站立	出去	喜欢	一个	褶边	全部	圆形的	这	中心	花束	的	黄色的	花朵

.

:
.

这些蓝色的带子像花边一样环绕着中央的黄色花束，显得格外醒目。

[ðiːz] ['flaʊər] - ['hedz] [ɑːr; ər] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] [kʌp] ,

These	flower	-	heads	are	placed	in	a	green	cup	,
这些	花	-	头部	是	放置	在	一个	绿色的	杯子	,

这些花头被放置在一个绿色的杯子里，

[kəm'poʊzd] [ʌv; əv] [roʊ] [ə'pɑːn] [roʊ] [ʌv; əv] [smɔːl] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] , [leɪd] ['kloʊsli] [wʌn] [ə'bʌv] [ðə; ði]

composed	of	row	upon	row	of	small	green	pointed	leaves	,	laid	closely	one	above	the
由	的	排	之上	排	的	小的	绿色的	尖	树叶	,	铺设	密切	一	多于	这

['ʌðər] ,

other	,
其他	,

由一排排紧密排列的绿色小尖叶组成，

[laɪk] [ðə; ði] [skeɪlz] [ʌv; əv][ə; eɪ][fɜːr] - [koʊn] .

like	the	scales	of	a	fir	-	cone	.
喜欢	这	秤	的	一个	冷杉	-	锥体	.

就像松果的鳞片一样。

['æftər][ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] ['wɪðərd] , [ðə; ði] [siːdz] [stɪl] [klɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [stɔːk] ,

After	the	flowers	are	withered	,	the	seeds	still	cling	to	the	end	of	the	stalk	,
后	这	花朵	是	干枯	,	这	种子	仍然	黏着	到	这	结尾	的	这	茎	,

花朵凋谢后，种子仍然挂在茎秆末端。

[ænd; ənd] [iːtʃ] [siːd] [ɪz] [wɪŋd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [tʌft] [ʌv; əv]['dɪndʒi] [waɪt] ['kɑːt(ə)n] [daʊn] .

and	each	seed	is	winged	with	a	tuft	of	dingy	white	cotton	down	.
和	每个	种子	是	有翅膀的	和	一个	簇	的	昏暗的	白色的	棉布	向下	.

每粒种子都长着一簇暗淡的白色棉绒。

[wen] [ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər] [raɪp] , [ðə; ði] [wɪnd] [bloʊz] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [plænt] .

When	the	seeds	are	ripe	,	the	wind	blows	them	away	from	the	plant	.
什么时候	这	种子	是	成熟	,	这	风	打击	他们	离开	从	这	植物	.

种子成熟后，会被风吹离植株。

[[ˌpiː ˈdʒiː] -] [θriː] .

[	Pg	148	]	3	.
[	页	-	]	3	.

[第148页]3.

['vaɪpərz] ['bjuːglɔs]

VIPER'S	BUGLOSS
蝰蛇的	蓝蓟

蝰蛇的白舌兰

[ðə; ði] [fɜːrst] [θɪŋ] [juː; jʊ] [wɪl] ['noʊtɪs] [əˈbaʊt] [ðə; ði] ['vaɪpərz] ['bjuːglɔs] [ɪz] [ðə; ði] [wei] [ðə; ði] ['roʊz; 'raʊz] [ʌv; əv]

The	first	thing	you	will	notice	about	the	Viper's	Bugloss	is	the	way	the	rows	of
这	第一的	事物	你	将要	注意	关于	这	蝰蛇的	蓝蓟	是	这	方式	这	行	的

['flaʊər] - [bʌdz] [kɜːrl] [laɪk] [ə; eɪ] ['skɔːrpiən] .

flower	-	buds	curl	like	a	scorpion	.
花	-	花蕾	卷曲	喜欢	一个	蝎	.

你首先会注意到蓝蓟的花蕾像蝎子一样卷曲。

[ðə; ði] [plænt] [ɪz] ['kɑːmən] [ɪn] [moʊst] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [ɪn] [weɪst] ['pleɪsɪz] , [baɪ] ['ʃɪŋgli] [siː] ['biːtʃəz, 'biːtʃɪz] ,

The	plant	is	common	in	most	parts	of	the	country	,	in	waste	places	,	by	shingly	sea	beaches	,
这	植物	是	常见的	在	最多	部分	的	这	国家	,	在	浪费	地方	,	经过	碎石	海	海滩	,

这种植物在全国大部分地区都很常见，常见于荒地和卵石海滩附近。

[ænd; ənd] [ɑːn] ['tʃɔːki] [sɔɪl] .

and	on	chalky	soil	.
和	在	粉笔	土壤	.

以及白垩质土壤。

[ˌaɪ ˈtiː] ['flaʊərz] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	flowers	in	summer	and	autumn	.
它	花朵	在	夏天	和	秋天	.

它在夏秋两季开花。

[ðə; ði] ['vaɪpərz] ['bjuːglɔs] [ɪz] [ə; eɪ] [staʊt] , ['ʌpraɪt] [plænt] , [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['kjʊriəs] [peɪl] [griːn] ['heri] [stem] ,

The	Viper's	Bugloss	is	a	stout	,	upright	plant	,	with	a	curious	pale	green	hairy	stem	,
这	蝰蛇的	蓝蓟	是	一个	肥硕	,	直立	植物	,	和	一个	好奇的	苍白	绿色的	毛茸茸	干	,

蓝蓟是一种粗壮直立的植物，有着奇特的淡绿色多毛茎。

[wɪtʃ] [ɪz] ['dɑːtɪd] [ɔːl] ['oʊvər] [wɪð; wɪθ] [red] [spɑːts] .

which	is	dotted	all	over	with	red	spots	.
哪个	是	虚线	全部	超过	和	红色的	地点	.

上面布满了红色斑点。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [θɪk] [stem] ['ʌðər] , [smɔːl] [ænd; ənd] [θɪn] , [bræntʃ] [ɑːn] ['ɔːltərnət] [saɪdz] ,

From	this	thick	stem	others	,	small	and	thin	,	branch	on	alternate	sides	,
从	这	厚的	干	其他的	,	小的	和	薄的	,	分支	在	备用	侧面	,

从这根粗壮的主干上，两侧交替长出其他细小的枝条。

[ænd; ənd] ['druːpɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv] [iːtʃ] [stem] [ɪz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [roʊ] [ʌv; əv] [braɪt] [pɪŋk]

and	drooping	from	the	end	of	each	stem	is	a	double	row	of	bright	pink
和	下垂	从	这	结尾	的	每个	干	是	一个	双倍的	排	的	明亮的	粉色的

[bʌdz] .

buds	.
花蕾	.

每根茎的末端都垂着两排亮粉色的花苞。

[ðə; ði] [per] [ʌv; əv] [bʌdz] ['nɪrəst] [ðə; ði] [meɪn] [stem] ['oʊpən][fɜːrst] ,

The	pair	of	buds	nearest	the	main	stem	open	first	,
这	一对	的	花蕾	最近的	这	主要的	干	打开	第一的	,

靠近主茎的那对花苞最先开放，

[ænd; ənd] [wen] [ɪn] [fʊl] [bluːm] [ðə; ði] ['flaʊərz] [ɑːr; ər]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [braɪt] [bluː] ,

and	when	in	full	bloom	the	flowers	are	usually	bright	blue	,
和	什么时候	在	满的	盛开	这	花朵	是	通常	明亮的	蓝色的	,

花朵盛开时通常呈亮蓝色。

[bʌt; bət] ['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd][ðem; ðəm] [diːp] ['pɜːrp(ə)l][ɔːr] [waɪt] .

but	sometimes	you	will	find	them	deep	purple	or	white	.
但	有时	你	将要	寻找	他们	深的	紫色的	或者	白色的	.

但有时你会发现它们是深紫色或白色的。

[ðiːz] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [bel] - [ʃeɪpt] [ænd; ənd] [ðeɪ] ['oʊpən] [waɪd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] ,

These	flowers	are	bell	-	shaped	and	they	open	wide	at	the	mouth	,
这些	花朵	是	钟	-	形状	和	他们	打开	宽的	在	这	嘴	,

这些花呈钟形，花口张得很大。

[wɪtʃ] [ɪz] [ʌn'iːvnli] [dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] [faɪv] ['greɪsf(ə)l] [pɔɪnts] .

which	is	unevenly	divided	into	five	graceful	points	.
哪个	是	不均匀地	分割	进入	五	优美	积分	.

它被不均匀地分成五个优美的点。

[iːtʃ] ['flaʊər] [sɪts] [ɪn][ə; eɪ] [griːn] ['keɪlɪks] - [kʌp] [edʒd] [wɪð; wɪθ] [faɪv] ['ʃɑːrpli] ['pɔɪntɪd] [tiːθ] .

Each	flower	sits	in	a	green	calyx	-	cup	edged	with	five	sharply	pointed	teeth	.
每个	花	坐着	在	一个	绿色的	花萼	-	杯子	边缘	和	五	尖锐地	尖	牙齿	.

每朵花都生长在一个绿色的花萼杯中，花萼边缘有五个尖锐的齿状突起。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['nærəʊ] [griːn] ['pɔɪntɪd] [liːvz] ,

There	is	a	row	of	narrow	green	pointed	leaves	,
那里	是	一个	排	的	狭窄的	绿色的	尖	树叶	,

有一排狭长的绿色尖叶，

['stændɪŋ] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɑːksˌkoʊm] [bɪ'haɪnd] [iːtʃ] [roʊ] [ʌv; əv] ['flaʊərz] .

standing	up	like	a	cockscomb	behind	each	row	of	flowers	.
常设	向上	喜欢	一个	鸡冠	在后面	每个	排	的	花朵	.

像鸡冠一样竖立在每一排花朵的后面。

[ðiːz] [liːvz] [kɜːrl]['oʊvər][æt; ət][ðə; ði][tɪp] , [ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bʌdz] ,

These	leaves	curl	over	at	the	tip	,	along	with	the	buds	,
这些	树叶	卷曲	超过	在	这	提示	,	沿着	和	这	花蕾	,

这些叶子的尖端会卷曲，花蕾也会一起卷曲。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˌʌn'kɜːrl][æz; əz][ðə; ði] ['flaʊərz] ['oʊpən] .

and	they	uncurl	as	the	flowers	open	.
和	他们	展开	作为	这	花朵	打开	.

它们随着花朵的绽放而舒展开来。

[ðə; ði] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ði]['vaɪpərz]['bjuːglɔs][ɑːr; ər] [rʌf] [ænd; ənd] ['heri] , [wɪð; wɪθ] [smuːð] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz]

The	leaves	of	the	Viper's	Bugloss	are	rough	and	hairy	,	with	smooth	edges
这	树叶	的	这	蝰蛇的	蓝蓟	是	粗糙的	和	毛茸茸	,	和	光滑的	边缘

.

:

.

蓝蓟的叶子粗糙多毛，边缘光滑。

[pleɪt] [ˌɛksˌɛl'viː'aɪ'aɪ'aɪ]

Plate	XLVIII
盘子	xlviii

图版 XLVIII

[wʌn] . [red] ['pɑːpi] [ˌtuː'tuː] .

1	.	RED	POPPY	2	.
1	.	红色的	罂粟	2	.

1. 红罂粟 2.

['skɑːrlət] ['pɪmpərnel]

SCARLET	PIMPERNEL
猩红	花花公子

猩红花侠

[θriː] . ['kɑːmən] ['sɔːrəl]

3	.	COMMON	SORREL
3	.	常见的	酢浆草

3. 普通酢浆草

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	149	]
[	页	-	]

[第149页]

[wʌn] . [red] ['pɑːpi]

1	.	RED	POPPY
1	.	红色的	罂粟

1. 红罂粟

[ðə; ði] [red] ['pɑːpi] [ɪz] [noʊn] [ænd; ənd] [bɪ'lʌvɪd] [baɪ] ['tʃɪldrən] .

The	Red	Poppy	is	known	and	beloved	by	children	.
这	红色的	罂粟	是	已知	和	心爱	经过	孩子们	.

红罂粟花深受儿童喜爱，人尽皆知。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] , ['groʊɪŋ] [ə'mʌŋ]

You	find	it	in	all	parts	of	the	country	in	summer	and	autumn	,	growing	among
你	寻找	它	在	全部	部分	的	这	国家	在	夏天	和	秋天	,	生长	之中

[ðə; ði][kɔːrn] ,

the	corn	,
这	玉米	,

夏秋两季，全国各地都能看到它的身影，它生长在玉米地里。

[ɑːn][ðə; ði] ['reɪlweɪ] [bæŋks][ænd; ənd]['ʌndər][ðə; ði] [hedʒz] .

on	the	railway	banks	and	under	the	hedges	.
在	这	铁路	银行	和	在下面	这	对冲	.

在铁路路堤上和树篱下。

[ðə; ði] ['flaʊər] [hæz; həz] [fɔːr] [braɪt] [red] [petlz] ,

The	flower	has	four	bright	red	petals	,
这	花	有	四	明亮的	红色的	花瓣	,

这朵花有四片鲜红色的花瓣，

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ðiːz] [ðə; ði] [tuː] ['aʊtər][ɑːr; ər]['lɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [tuː] ['ɪnər] .

and	of	these	the	two	outer	are	larger	than	the	two	inner	.
和	的	这些	这	二	外	是	更大的	比	这	二	内	.

其中，外侧两个比内侧两个大。

[ðiːz] [petlz] [ɑːr; ər][sɔːft][ænd; ənd] ['sɪlki] , [wɪð; wɪθ]['weɪvi]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] .

These	petals	are	soft	and	silky	,	with	wavy	edges	.
这些	花瓣	是	柔软的	和	丝滑	,	和	波浪状	边缘	.

这些花瓣柔软丝滑，边缘呈波浪状。

[wen] [ðeɪ] [fɜːrst][bɜːrst][ðer; ðər] [griːn] ['kʌvərɪŋ] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['taɪtli] ['foʊldɪd][ænd; ənd][ɑːr; ər] [mʌtʃ]

When	they	first	burst	their	green	covering	they	are	tightly	folded	and	are	much
什么时候	他们	第一的	爆裂	他们的	绿色的	覆盖	他们	是	紧紧	折叠	和	是	很多

['krɪŋkld] [ɔːl]['oʊvər] .

crinkled	all	over	.
皱巴巴的	全部	超过	.

当它们第一次破开绿色外皮时，它们紧紧地折叠着，而且全身都皱巴巴的。

[bʌt; bət]['æftər][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] [ðeɪ] [ʌn'foʊld] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['krɪŋkəlz] [ˌdɪsə'pɪr] .

But	after	a	day	in	the	sunshine	they	unfold	,	and	all	the	crinkles	disappear	.
但	后	一个	天	在	这	阳光	他们	展开	,	和	全部	这	皱纹	消失	.

但经过一天的阳光照射，它们就舒展开来，所有的褶皱都消失了。

['sʌmtaɪmz] [juː; jʊ][faɪnd][ə; eɪ] [braɪt] ['pɜːrp(ə)l][spɑːt][æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['skɑːrlət]['pet(ə)l] .

Sometimes	you	find	a	bright	purple	spot	at	the	bottom	of	each	scarlet	petal	.
有时	你	寻找	一个	明亮的	紫色的	点	在	这	底部	的	每个	猩红	花瓣	.

有时你会发现每片鲜红色花瓣的底部都有一个亮紫色的斑点。

[ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['flaʊər] [sɪts][ə; eɪ] ['kjʊriəs] [griːn] [kʌp][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɪd] ,

In	the	centre	of	the	flower	sits	a	curious	green	cup	with	a	lid	,
在	这	中心	的	这	花	坐着	一个	好奇的	绿色的	杯子	和	一个	盖	,

花朵中央放着一个奇特的绿色杯子，杯子带有盖子。

[ænd; ənd] [ðɪs] [lɪd][ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ][dɑːrk]['reɪz] [wɪtʃ] [lʊk] [laɪk][ðə; ði][legz][ʌv; əv][ə; eɪ]['spaɪdər] .

and	this	lid	is	covered	with	dark	rays	which	look	like	the	legs	of	a	spider	.
和	这	盖	是	涵盖	和	黑暗的	射线	哪个	看	喜欢	这	腿	的	一个	蜘蛛	.

这个盖子上布满了深色的射线，看起来像蜘蛛的腿。

[ðɪs] [griːn] [kʌp][ɪz][ðə; ði] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [siːdz] [ɑːr; ər][raɪp] ,

This	green	cup	is	the	seed	-	vessel	,	and	as	soon	as	the	seeds	are	ripe	,
这	绿色的	杯子	是	这	种子	-	血管	,	和	作为	很快	作为	这	种子	是	成熟	,

这个绿色的杯子是盛放种子的容器，种子一旦成熟，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

向孩子们展示鲜花(Flowers, Shown to the Children)
第8/8页

[ðeɪ] [pɔːr] [aʊt] [θruː] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] ['lɪt(ə)l] [hoʊlz] [wɪtʃ] ['oʊpən] [dʒʌst] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [griːn] [lɪd] .

they	pour	out	through	a	row	of	little	holes	which	open	just	beneath	the	green	lid	.
他们	倒	出去	通过	一个	排	的	小的	孔	哪个	打开	只是	下面	这	绿色的	盖	.

它们从绿色盖子下方的一排小孔中流出。

[ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪŋ] [ʌv; əv] [blæk] - ['hedɪd] ['steɪmənz] ['stændɪŋ] [ʌp] [ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] [griːn] [siːd] - [kʌp] .

There	is	a	ring	of	black	-	headed	stamens	standing	up	all	round	the	green	seed	-	cup
那里	是	一个	戒指	的	黑色的	-	标题	雄蕊	常设	向上	全部	圆形的	这	绿色的	种子	-	杯子

.

:
.

绿色的种子杯周围有一圈黑色的雄蕊直立着。

[ðə; ði] [red] ['pɑːpi] [hæz; həz] [tuː] [griːn] ['siːpəlz] .

The	Red	Poppy	has	two	green	sepals	.
这	红色的	罂粟	有	二	绿色的	萼片	.

红罂粟有两个绿色的萼片。

[ðiːz] [ɑːr; ər] ['veri] [θɪn] [ænd; ənd] ['heri] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [drɑːp] [ɔːf] ['ɔːlmoʊst] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði]

These	are	very	thin	and	hairy	,	and	they	drop	off	almost	as	soon	as	the
这些	是	非常	薄的	和	毛茸茸	,	和	他们	降低	离开	几乎	作为	很快	作为	这

['flaʊər] ['əupənz] .

flower	opens	.
花	打开	.

这些花瓣非常薄，而且长满了毛，花朵一开放它们几乎就会脱落。

[iːtʃ] ['pɑːpi] [grəuz] [ɑːn] [ə; eɪ] [lɔːŋ] ['slendər] [stɔːk] [wɪtʃ] [ɪz] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] .

Each	Poppy	grows	on	a	long	slender	stalk	which	is	covered	with	hairs	.
每个	罂粟	生长	在	一个	长的	苗条	茎	哪个	是	涵盖	和	头发	.

每朵罂粟花都生长在细长的茎秆上，茎秆上长满了毛。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntuː] ['meni] ['nærəʊ] ['fɪŋgərz] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rʌf] [ænd; ənd]

The	leaves	are	divided	into	many	narrow	fingers	,	and	they	are	rough	and
这	树叶	是	分割	进入	许多	狭窄的	手指	,	和	他们	是	粗糙的	和

['heri] .

hairy	.
毛茸茸	.

叶片分裂成许多细长的指状叶，表面粗糙且有毛。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	150	]
[	页	-	]

[第150页]

[ˌtuː'tuː] . ['skɑːrlət] ['pɪmpərnel]

2	.	SCARLET	PIMPERNEL
2	.	猩红	花花公子

2. 大红花

[ðɪs] ['frædʒ(ə)l] [plænt] [ɪz] ['veri] ['kɑːmən] .

This	fragile	plant	is	very	common	.
这	脆弱的	植物	是	非常	常见的	.

这种娇嫩的植物非常常见。

[juː; jʊ][faɪnd][ˌaɪ 'tiː][ɪn] ['kʌltɪveɪtɪd] [fiːldz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][baɪ][ðə; ði] ['roʊdsaɪd] [ænd; ənd][ɪn] [weɪst]

You	find	it	in	cultivated	fields	as	well	as	by	the	roadside	and	in	waste
你	寻找	它	在	栽培	字段	作为	出色地	作为	经过	这	路边	和	在	浪费

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

在耕地、路边和荒地都能找到它。

[ˌaɪ 'tiː] [bluːmz] [ɪn] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] .

It	blooms	in	summer	and	autumn	.
它	花朵	在	夏天	和	秋天	.

它在夏秋两季开花。

[ðɪs] ['skɑːrlət] ['pɪmpərnel] [ɪz][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr] [fjuː] [red] ['flaʊərz] .

This	Scarlet	Pimpernel	is	one	of	our	few	red	flowers	.
这	猩红	花花公子	是	一	的	我们的	很少	红色的	花朵	.

这朵猩红野樱草是我们这里为数不多的红色花卉之一。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][faɪv] [raʊnd] ['skɑːrlət] [petlz] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər][dʒɔɪnd] [tə'geðər] [laɪk][ə; eɪ] [wiːl] .

It	has	five	round	scarlet	petals	,	which	are	joined	together	like	a	wheel	.
它	有	五	圆形的	猩红	花瓣	,	哪个	是	加入	一起	喜欢	一个	车轮	.

它有五片圆形的猩红色花瓣，它们像车轮一样连接在一起。

[ɪn][ðə; ði] ['sentər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wiːl] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [siːd] - ['ves(ə)l] , [ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ]['taɪni] [griːn]

In	the	centre	of	the	wheel	there	is	a	seed	-	vessel	,	the	size	of	a	tiny	green
在	这	中心	的	这	车轮	那里	是	一个	种子	-	血管	,	这	尺寸	的	一个	微小的	绿色的

[piː] ,

pea	,
豌豆	,

轮子的中心有一个种子容器，大小和一颗小小的绿色豌豆差不多。

[ænd; ənd] ['kloʊsli] ['klʌstərd] [raʊnd] [ɪts] [θred] - [laɪk] ['pɪlər] [ɑːr; ər] [faɪv] ['jeloʊ] - ['hedɪd] ['steɪmənz] .

and	closely	clustered	round	its	thread	-	like	pillar	are	five	yellow	-	headed	stamens	.
和	密切	聚类	圆形的	它是	线	-	喜欢	支柱	是	五	黄色的	-	标题	雄蕊	.

在其丝状柱体周围紧密簇生着5枚黄色花蕊。

[ðə; ði] ['slendər] [stɔːks] [ʌv; əv][ðə; ði]['steɪmənz][ɑːr; ər] ['kʌvərd] [wɪð; wɪθ] [her] ,

The	slender	stalks	of	the	stamens	are	covered	with	hairs	,
这	苗条	茎	的	这	雄蕊	是	涵盖	和	头发	,

雄蕊细长的茎上覆盖着毛，

[ænd; ənd][soʊ][ɑːr; ər][ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['skɑːrlət] [petlz] .

and	so	are	the	edges	of	the	scarlet	petals	.
和	所以	是	这	边缘	的	这	猩红	花瓣	.

鲜红色花瓣的边缘也是如此。

[ðə; ði]['keɪlɪks] [kən'sɪsts] [ʌv; əv] [faɪv] ['nærəʊ] [griːn] ['siːpəlz] , [wɪð; wɪθ] [ʃɑːrp] [pɔɪnts] :

The	calyx	consists	of	five	narrow	green	sepals	,	with	sharp	points	:
这	花萼	由	的	五	狭窄的	绿色的	萼片	,	和	锋利的	积分	:

花萼由五片狭长的绿色萼片组成，萼片末端尖锐：

[ðiːz] [juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ə'piəriŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [petlz] [æz; əz][juː; jʊ] [lʊk]

these	you	can	see	appearing	between	the	edges	of	the	petals	as	you	look
这些	你	能	看	出现	之间	这	边缘	的	这	花瓣	作为	你	看

[daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['flaʊər] .

down	into	the	flower	.
向下	进入	这	花	.

当你向下看花朵时，可以看到这些出现在花瓣边缘之间。

[iːtʃ] ['flaʊər] [grəuz] ['sɪŋgli] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃɔːrt] , [faɪn] [stɔːk] ,

Each	flower	grows	singly	on	a	short	,	fine	stalk	,
每个	花	生长	单独	在	一个	短的	,	美好的	茎	,

每朵花都单独生长在短而细的花梗上，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['flaʊər] - [stɔːks] ['ɔːlweɪz] [raɪz] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ] [liːf] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [stem] .

and	these	flower	-	stalks	always	rise	between	a	leaf	and	the	stem	.
和	这些	花	-	茎	总是	上升	之间	一个	叶子	和	这	干	.

这些花茎总是从叶子和茎之间长出来。

[ðə; ðɪ] [stem] [ɪz] [fɔːr] - ['saɪdɪd] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['iːzəli] ['broʊkən] .

The	stem	is	four	-	sided	,	and	it	is	very	easily	broken	.
这	干	是	四	-	侧面	,	和	它	是	非常	容易地	破碎的	.

茎是四棱形的，很容易折断。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['fiːb(ə)l] [stem] , [ænd; ənd] ['stræg(ə)l] [ə'lɔːŋ] [ðə; ðɪ] [graʊnd] .

It	is	a	very	feeble	stem	,	and	straggles	along	the	ground	.
它	是	一个	非常	微弱	干	,	和	散兵游勇	沿着	这	地面	.

它的茎非常纤弱，匍匐在地。

[ðə; ðɪ] [liːvz] [ʌv; əv][ðə; ðɪ]['skɑːrlət] ['pɪmpərnel] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd]['oʊv(ə)l] , [wɪð; wɪθ] [smuːð]

The	leaves	of	the	Scarlet	Pimpernel	are	small	and	oval	,	with	smooth
这	树叶	的	这	猩红	花花公子	是	小的	和	椭圆形	,	和	光滑的

['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz][ænd; ənd] [blʌnt] [pɔɪnts] .

edges	and	blunt	points	.
边缘	和	钝	积分	.

红花菠菜的叶子小而椭圆，边缘光滑，尖端钝圆。

[ðeɪ] [hæv; həv] [faɪn] [laɪnz] ['rʌnɪŋ] [frʌm; frəm] [beɪs] [tuː; tə][tɪp] , [ænd; ənd] [ˌʌndər'niːθ] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ]

They	have	fine	lines	running	from	base	to	tip	,	and	underneath	they	are	a
他们	有	美好的	线条	跑步	从	根据	到	提示	,	和	下	他们	是	一个

[bluː] - [griːn] ['kʌlər] ,

blue	-	green	colour	,
蓝色的	-	绿色的	颜色	,

它们从根部到尖端有细密的纹路，底部呈蓝绿色。

[wɪð; wɪθ]['lɪt(ə)l]['dɑːts][ɔːl]['oʊvər][ðem; ðəm] .

with	little	dots	all	over	them	.
和	小的	点	全部	超过	他们	.

它们身上布满了小点。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	151	]
[	页	-	]

[第151页]

[θriː] . ['kɑːmən] ['sɔːrəl]

3	.	COMMON	SORREL
3	.	常见的	酢浆草

3. 普通酢浆草

[juː; jʊ][faɪnd][ðə; ðɪ] [dʌl] ['krɪmz(ə)n] ['sɔːrəl] ['evriwer] .

You	find	the	dull	crimson	Sorrel	everywhere	.
你	寻找	这	乏味的	赤红	酢浆草	到处	.

暗红色的酢浆草随处可见。

[ˌaɪ 'tiː] [grəuz] [ɪn] [medəuz] [ænd; ənd] ['pɑːstʃəz] [ænd; ənd]['oʊpən] [wʊdz] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ə'bʌndənt]

It	grows	in	meadows	and	pastures	and	open	woods	,	and	it	is	abundant
它	生长	在	草地	和	牧场	和	打开	树林	,	和	它	是	丰富

[ɔːl] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['sʌmər] .

all	spring	and	summer	.
全部	春天	和	夏天	.

它生长在草地、牧场和开阔的林地中，整个春夏两季都非常常见。

[ðə; ðɪ] ['flaʊərz] [ɑːr; ər] [smɔːl] [ænd; ənd] [ˌʌnə'træktɪv] .

The	flowers	are	small	and	unattractive	.
这	花朵	是	小的	和	不吸引人	.

这些花很小，也不好看。

[ðeɪ] [groʊ] [ɑːn][ə; eɪ] [spaɪk] [ɪn] [()hwəːlz] [ɔːr] ['sɜːrkl] , [wɪð; wɪθ] [faɪv] [tuː; tə] [eɪt] ['flaʊərz] [ɪn] [iːtʃ] ['sɜːrk(ə)l]

They	grow	on	a	spike	in	whorls	or	circles	,	with	five	to	eight	flowers	in	each	circle
他们	生长	在	一个	长钉	在	螺旋纹	或者	界	,	和	五	到	八	花朵	在	每个	圆圈

,

,

,

它们呈轮状或圈状生长在花穗上，每个圈内有五到八朵花。

[ænd; ənd] [ðiːz] ['sɜːrkl] [ɑːr; ər] ['sepəreɪtɪd] [æt; ət] [ʃɔːrt] ['distənsiz] .

and	these	circles	are	separated	at	short	distances	.
和	这些	界	是	分开	在	短的	距离	.

这些圆圈之间的距离很短。

[iːtʃ] ['flaʊər] [druːps] [frʌm; frəm][ə; eɪ]['taɪni] [stɔːk] .

Each	flower	droops	from	a	tiny	stalk	.
每个	花	下垂	从	一个	微小的	茎	.

每朵花都从细小的花茎上垂落下来。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [θriː] ['næroʊ] [griːn] ['siːpəlz] ,

It	has	three	narrow	green	sepals	,
它	有	三	狭窄的	绿色的	萼片	,

它有三片狭长的绿色萼片，

[wɪtʃ] [foʊld] [bæk] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [stɔːk] [wen] [ðə; ði] [siːd] [ɪz] ['raɪpənɪŋ] .

which	fold	back	close	to	the	stalk	when	the	seed	is	ripening	.
哪个	折叠	后退	关闭	到	这	茎	什么时候	这	种子	是	成熟	.

种子成熟时，这些叶片会向后折叠，紧贴茎秆。

[ˌɪn'saɪd] [ðiːz] ['siːpəlz] [ɑːr; ər] [θriː] [dʌl] ['krɪmz(ə)n] [petlz] , ['ɔːlsoʊ] [smɔːl] [ænd; ənd] ['næroʊ] .

Inside	these	sepals	are	three	dull	crimson	petals	,	also	small	and	narrow	.
里面	这些	萼片	是	三	乏味的	赤红	花瓣	,	还	小的	和	狭窄的	.

这些萼片内有三片暗红色的花瓣，也又小又窄。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] [taɪm] [ɪz][pæst] , [ðiːz] [θriː] [petlz] [groʊ] [brɔːd] [ænd; ənd]['oʊv(ə)l] ,

But	when	the	flowering	time	is	past	,	these	three	petals	grow	broad	and	oval	,
但	什么时候	这	开花	时间	是	过去的	,	这些	三	花瓣	生长	广阔	和	椭圆形	,

[ænd; ənd] [bɪ'kʌm] ['θɪkər] ,

and	become	thicker	,
和	变得	较厚	,

但花期过后，这三片花瓣会变宽变椭圆，并且变得更厚。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [iːtʃ] ['pet(ə)l][juː; jʊ] [siː] [ə; eɪ]['taɪni] ['swelɪŋ] , [wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [siːd] .

and	at	the	base	of	each	petal	you	see	a	tiny	swelling	,	which	is	the	seed	.
和	在	这	根据	的	每个	花瓣	你	看	一个	微小的	肿胀	,	哪个	是	这	种子	.

在每片花瓣的底部，你会看到一个微小的凸起，那就是种子。

[ðə; ði] [stem] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːmən] ['sɔːrəl] [ɪz] [tɪndʒd] [wɪð; wɪθ] [pɪŋk] .

The	stem	of	the	Common	Sorrel	is	tinged	with	pink	.
这	干	的	这	常见的	酢浆草	是	带点色调	和	粉色的	.

普通酢浆草的茎略带粉红色。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [rɪbd] [ɔːl]['oʊvər] , [ænd; ənd][ɪz] ['veri] ['dʒuːsi] .

It	is	ribbed	all	over	,	and	is	very	juicy	.
它	是	罗纹	全部	超过	,	和	是	非常	多汁的	.

它通体布满棱纹，而且汁水非常丰富。

[bəuθ][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər]['æsɪd][tuː; tə] [teɪst] [ænd; ənd][ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] ['iːtn] [ɪn]['sæləd z] .

Both	it	and	the	leaves	are	acid	to	taste	and	are	often	eaten	in	salads	.
两个都	它	和	这	树叶	是	酸	到	品尝	和	是	经常	吃	在	沙拉	.

它和它的叶子味道都偏酸，经常被用来做沙拉。

[ðə; ði] [liːvz] [ɑːr; ər] [kwaɪt] [smuːð] , [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ɛdʒəz, 'ɛdʒɪz] [ˌʌn'kʌt] .

The	leaves	are	quite	smooth	,	with	the	edges	uncut	.
这	树叶	是	相当	光滑的	,	和	这	边缘	未剪辑版	.

叶片非常光滑，边缘没有切痕。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [dɑːrk] [griːn] [ə'bʌv] , [bʌt; bət] [mʌtʃ] ['laɪtər] [ˌʌndər'niːθ] .

They	are	dark	green	above	,	but	much	lighter	underneath	.
他们	是	黑暗的	绿色的	多于	,	但	很多	打火机	下	.

它们上面是深绿色，下面颜色则浅得多。

[iːtʃ] [liːf] [ɪz] [ʃeɪpt] [laɪk] [æn; ən] ['æroʊ] - [hed] , [ænd; ənd] [ðoʊz] [kloʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːt] [hæv; həv]

Each	leaf	is	shaped	like	an	arrow	-	head	,	and	those	close	to	the	root	have
每个	叶子	是	形状	喜欢	一个	箭	-	头	,	和	那些	关闭	到	这	根	有

[ə; eɪ] [lɔːŋ] [stɔːk] .

a	long	stalk	.
一个	长的	茎	.

每片叶子都呈箭头状，靠近根部的叶子有长长的叶柄。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]

[	Pg	152	]
[	页	-	]

[第152页]

['ɪndeks]

INDEX

指数

指数

['ægrəˌmoʊni] , ['kɑːmən] , - .

Agrimony	,	Common	,	23	.
龙芽草	,	常见的	,	-	.

龙芽草，普通，23。

['ælkəˌnet] , ['evərgriːn] , - .

Alkanet	,	Evergreen	,	144	.
紫草	,	常绿	,	-	.

紫草，常青，144。

[ə'neməni] , [wʊd] , - .

Anemone	,	Wood	,	47	.
海葵	,	木头	,	-	.

银莲花，木，47。

[æn'dʒelɪkə] , [waɪld] , - .

Angelica	,	Wild	,	56	.
安吉莉卡	,	荒野	,	-	.

安吉莉卡·怀尔德，56岁。

['æsfə'del] , [bɑːg] , - .

Asphodel	,	Bog	,	39	.
水仙	,	沼泽	,	-	.

水仙花，沼泽，39。

['æstər] , [siː] , - .

Aster	,	Sea	,	147	.
紫菀	,	海	,	-	.

紫菀，海，147。

[ɔː'tʌmnəl] ['hɔːkbɪt] , - .

Autumnal	Hawkbit	,	25	.
秋季	鹰嘴豆	,	-	.

秋季鹰嘴豆，25。

[ˈævinz] , [ˈkɑːmən] , - .
Avens , Common , 15 .
阿文斯 , 常见的 , - .

阿文斯，普通，15。

[ˈævinz] , [ˈwɔːtər] , - .
Avens , Water , 99 .
阿文斯 , 水 , - .

阿文斯，水，99。

[ˈbedˌstrɔː] , [ˈjeloʊ] , - .
Bedstraw , Yellow , 32 .
茜草 , 黄色的 , - .

茜草，黄色，32。

[ˈbeθlihem] , [stɑːr][ʌv; əv] , - .
Bethlehem , Star of , 73 .
伯利恒 , 星星 的 , - .

伯利恒之星，73。

[ˈbaɪndwiːd] , [smɔːl] , - .
Bindweed , Small , 128 .
旋花 , 小的 , - .

旋花，小，128。

[bɜːdsfʊt] [ˈtrefɔɪlˌtriːfɔɪl] , - .
Birdsfoot Trefoil , 17 .
鸟足 三叶草 , - .

百脉根，17。

[ˈbaɪtɪŋ] [ˈstəunkrɔp] , - .
Biting Stonecrop , 31 .
咬 景天 , - .

咬人景天，31。

[blæk] [ˈnæpwiːd] , - .
Black Knapweed , 107 .
黑色的 矢车菊 , - .

黑矢车菊，107。

[ˈblædər] [ˈkæmpiən] , [ˈkɑːmən] , - .
Bladder Campion , Common , 79 .
膀胱 坎皮恩 , 常见的 , - .

膀胱蝇子草，普通，79。

[ˈbluːbel] [ɔːr] [ˈherbel] , - .
Bluebell or Harebell , 138 .
蓝铃花 或者 风铃草 , - .

蓝铃花或风铃草，138。

[bluː] [ˈbɑːt(ə)l][ɔːr][kɔːrn] [ˈflaʊər] , - .
Blue Bottle or Corn Flower , 135 .
蓝色的 瓶子 或者 玉米 花 , - .

蓝瓶或矢车菊，135。

[bluː] [ˈmedoʊ] [ˈkreɪnz] - [bɪl] , - .
Blue Meadow Crane's - bill , 133 .
蓝色的 草地 起重机的 - 账单 , - .

蓝草原鹤嘴雀，133。

[bɑːg] [ˈæsfəˈdel] , - .
Bog Asphodel , 39 .
沼泽 水仙 , - .

沼泽水仙，39。

['bɔːrɪdʒ] , ['kɑːmən] , - .
Borage , Common , 143 .
琉璃苣 , 常见的 , - .

琉璃苣，普通，143。

[brɔːd] - [liːvd] ['wɪloʊ] [ɜːrb] , - .
Broad - leaved Willow Herb , 130 .
广阔 - 离开 柳 草本植物 , - .

阔叶柳兰，130。

['bruklaim] ['spiːdwel] , - .
Brooklime Speedwell , 141 .
布鲁克莱姆 速生草 , - .

布鲁克莱姆·斯皮德韦尔，141。

[bruːm] , - .
Broom , 12 .
扫帚 , - .

扫帚，12。

['braɪəni] , [red] - ['berɪd] , - .
Bryony , Red - berried , 84 .
布莱奥妮 , 红色的 - 浆果 , - .

红莓白屈菜，84。

['bjuːgl] , ['kɑːmən] , - .
Bugle , Common , 112 .
号角 , 常见的 , - .

号角，普通，112。

['bjuːglɔs] , ['vaɪpərz] , - .
Bugloss , Viper's , 148 .
蓝蓟 , 蝰蛇的 , - .

蓝蓟，蝰蛇，148。

['bɜːrdɑːk] , ['greɪtər] , - .
Burdock , Greater , 89 .
牛蒡 , 更大的 , - .

大牛蒡，89。

['bɜːrnɪt] [roʊz] , - .
Burnet Rose , 125 .
伯内特 玫瑰 , - .

伯内特玫瑰，125。

['bʌtərˌbɜːr] , ['kɑːmən] , - .
Butterbur , Common , 88 .
蜂斗菜 , 常见的 , - .

款冬，普通，88。

['bʌtərkʌp] , ['bʌlbəs] , [ˌtuː'tuː] .
Buttercup , Bulbous , 2 .
毛茛 , 球状的 , 2 .

毛茛，球茎，2.

['bʌtərkʌp] , ['medoʊ] , [θriː] .
Buttercup , Meadow , 3 .
毛茛 , 草地 , 3 .

毛茛，草甸，3。

['bʌtəwəːt] , ['kɑːmən] , - .
Butterwort , Common , 111 .
捕虫堇 , 常见的 , - .

捕虫堇，普通，111。

['kæmpiən] , ['kɑːmən] ['blædər] , - .
Campion , Common Bladder , 79 .
坎皮恩 , 常见的 膀胱 , - .

Campion，普通膀胱，79。

['kæmpiən] , [red] , - .
Campion , Red , 117 .
坎皮恩 , 红色的 , - .

坎皮恩，雷德，117。

['kæmpiən] , [siː] , - .
Campion , Sea , 80 .
坎皮恩 , 海 , - .

坎皮恩，海，80。

['kærət] , [siː] , - .
Carrot , Sea , 61 .
胡萝卜 , 海 , - .

胡萝卜，海，61。

['seləndaɪn] , ['lesər] , [wʌn] .
Celandine , Lesser , 1 .
白屈菜 , 较小的 , 1 .

小白屈菜，1。

['tʃɜːrvɪl] , [waɪld] , - .
Chervil , Wild , 60 .
细叶芹 , 荒野 , - .

细叶芹，野生，60。

['tʃɪkwiːd] , ['kɑːmən] , - .
Chickweed , Common , 52 .
繁缕 , 常见的 , - .

繁缕，普通繁缕，52。

['tʃɪkwiːd] , [maʊs] - [ɪrd] , - .
Chickweed , Mouse - eared , 53 .
繁缕 , 老鼠 - 耳朵 , - .

繁缕，鼠耳草，53。

['tʃɪkwiːd] , ['wintəgriːn] , - .
Chickweed , Wintergreen , 85 .
繁缕 , 冬青 , - .

繁缕，冬青，85。

['sɪŋkˌfɔɪl] , ['kriːpɪŋ] , - .
Cinquefoil , Creeping , 21 .
委陵菜 , 爬行 , - .

委陵菜，匍匐，21。

['sɪŋkˌfɔɪl] , [mɑːrʃ] , - .
Cinquefoil , Marsh , 98 .
委陵菜 , 沼泽 , - .

委陵菜，沼泽，98。

['kliːvərz] [ɔːr] ['guːsgræs] , - .
Cleavers or Goosegrass , 66 .
猪殃殃 或者 鹅草 , - .

猪殃殃或鹅肠草，66。

['kloʊvər] , [red] , - .
Clover , Red , 123 .
三叶草 , 红色的 , - .

三叶草，红色，123。

['koʊltsˌfʊt] , - .
Coltsfoot , 27 .
款冬 , - .

款冬，27。

['kʌmfri] , ['kɑːmən] , - .
Comfrey , Common , 43 .
紫草 , 常见的 , - .

紫草，普通，43。

[kɔːrn] ['kɑːkl] , - .
Corn Cockle , 131 .
玉米 鸟蛤 , - .

玉米仙人掌，131。

[kɔːrn] ['flaʊər] [ɔːr] [bluː] ['bɑːt(ə)l] , - .
Corn Flower or Blue Bottle , 135 .
玉米 花 或者 蓝色的 瓶子 , - .

矢车菊或蓝瓶，135。

[kaʊ] ['pɑːrsnɪp] , - .
Cow Parsnip , 59 .
奶牛 欧防风 , - .

牛防风草，59。

['kaʊslɪp] , - .
Cowslip , 38 .
报春花 , - .

报春花，38。

['kreɪnz] - [bɪl] , [bluː] ['medoʊ] , - .
Crane's - bill , Blue Meadow , 133 .
起重机的 - 账单 , 蓝色的 草地 , - .

鹤嘴雀，蓝草甸，133。

['kreɪnz] - [bɪl] , [dʌvz] - [fʊt] , - .
Crane's - bill , Dove's - foot , 118 .
起重机的 - 账单 , 鸽子的 - 脚 , - .

鹤嘴草，鸽脚草，118。

[kres] , ['heri] [rɑːk] , - .
Cress , Hairy Rock , 51 .
豆瓣菜 , 毛茸茸 岩石 , - .

克雷斯，毛岩，51。

[krɔːs] - [liːvd] [pɪŋk] [hiːθ] , - .
Cross - leaved Pink Heath , 132 .
叉 - 离开 粉色的 希思 , - .

十字叶粉红石楠，132。

['krɔːsˌwɜːrt] , - .
Crosswort , 30 .
十字花科植物 , - .

十字草，30。

['kroʊfʊt] , ['wɔːtər] , - .
Crowfoot , Water , 48 .
乌鸦脚 , 水 , - .

克劳福特，沃特，48。

['kʊkuː] ['flaʊər] [ɔːr] ['leɪdiːz] [smɑːk] , - .
Cuckoo Flower or Lady's Smock , 97 .
布谷鸟 花 或者 女士的 罩衫 , - .

杜鹃花或女士罩衫，97。

[ˈkuːkuːˌpint] [ɔːr] [weɪk] [ˈrɑːbɪn] , - .
Cuckoopint or Wake Robin , 86 .
cuckoopint 或者 唤醒 罗宾 , - .

Cuckoopint 或 Wake Robin，86。

[ˈdæfədɪl] , - .
Daffodil , 42 .
水仙花 , - .

水仙花，42。

[ˈdeɪzi] , - .
Daisy , 70 .
雏菊 , - .

黛西，70岁。

[ˈdeɪzi] , [ɑːks] - [aɪ] , - .
Daisy , Ox - eye , 69 .
雏菊 , 牛 - 眼睛 , - .

雏菊，牛眼，69。

[ˈdændɪlaɪən] , [ˈkɑːmən] , - .
Dandelion , Common , 35 .
蒲公英 , 常见的 , - .

蒲公英，普通蒲公英，35。

[ded] [ˈnet(ə)l] , [waɪt] , - .
Dead Nettle , White , 82 .
死的 荨麻 , 白色的 , - .

死荨麻，白色，82。

[dɔːg] [roʊz] , - .
Dog Rose , 124 .
狗 玫瑰 , - .

狗玫瑰，124。

[ˈdɔgz] [ˈmɜːrkjəri] , - .
Dog's Mercury , 94 .
狗的 汞 , - .

狗的墨丘利，94。

[dɔːg][ˈvaɪələt] , - .
Dog Violet , 100 .
狗 紫色 , - .

狗紫罗兰，100。

[dʌvz] - [fʊt] [ˈkreɪnz] - [bɪl] , - .
Dove's - foot Crane's - bill , 118 .
鸽子的 - 脚 起重机的 - 账单 , - .

鸽足鹤嘴草，118。

[ˈdrɑːpˌwɜːrt] , [ˈhemlɑːk] [ˈwɔːtər] , - .
Dropwort , Hemlock Water , 58 .
水芹 , 铁杉 水 , - .

水芹，毒芹水，58。

[ˈɜːrli] [ˈpɜːrp(ə)l] [ˈɔːkis] , - .
Early Purple Orchis , 109 .
早期的 紫色的 兰花 , - .

早紫兰，109。

[ˈevərgriːn] [ˈælkəˌnet] , - .
Evergreen Alkanet , 144 .
常绿 紫草 , - .

常绿紫草，144。

[ˌevər'læstɪŋ] , ['maʊnt(ə)n] , - .
Everlasting , Mountain , 45 .
永恒 , 山 , - .

永恒之山，45。

['aɪˌbraɪt] , ['kɑːmən] , - .
Eyebright , Common , 81 .
小米草 , 常见的 , - .

小米草，普通，81。

[fiːld] ['dʒenʃn] , - .
Field Gentian , 146 .
场地 龙胆 , - .

田野龙胆，146。

[fiːld] ['skeɪbiəs] , - .
Field Scabious , 105 .
场地 蓝蓟 , - .

田野蓝蓟，105。

['fɪgˌwɜːrt] , ['nɑːti] , - .
Figwort , Knotty , 92 .
玄参 , 棘手 , - .

杓草，结节，92。

['fɪŋgərz] , ['leɪdiːz] , - .
Fingers , Lady's , 19 .
手指 , 女士的 , - .

手指，女士，19。

[fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt] , [greɪt] ['wɔːtər] , - .
Forget - me - not , Great Water , 142 .
忘记 - 我 - 不是 , 伟大的 水 , - .

勿忘我，大水，142。

['fɑːksglʌv] , - .
Foxglove , 129 .
毛地黄 , - .

毛地黄，129。

['fjuːmitəri] , ['kɑːmən] , - .
Fumitory , Common , 115 .
紫堇 , 常见的 , - .

紫堇，普通，115。

['dʒenʃn] , [fiːld] , - .
Gentian , Field , 146 .
龙胆 , 场地 , - .

Gentian，Field，146。

[dʒər'mændər] ['spiːdwel] , - .
Germander Speedwell , 140 .
格曼德 速生草 , - .

德国婆婆纳，140。

['^əuts,biəd] , ['jeloʊ] , - .
Goatsbeard , Yellow , 26 .
山羊胡 , 黄色的 , - .

山羊须，黄色，26。

['goʊldən]['sæksɪfreɪdʒˌ'sæksɪfrɪdʒ] , ['ɑːpəzɪt] - [liːvd] , - .
Golden Saxifrage , Opposite - leaved , 10 .
金的 虎耳草 , 对面的 - 离开 , - .

金虎耳草，对生叶，10.

['guːsgræs] [ɔːr] ['kliːvərz] , - .
Goosegrass or Cleavers , 66 .
鹅草 或者 猪殃殃 , - .

鹅肠草或猪殃殃，66。

[gɔːrs] [ɔːr] [wɪn] , - .
Gorse or Whin , 11 .
金雀花 或者 抱怨 , - .

金雀花或刺槐，11。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 153]
[页 -]

[第153页]

['^ajtwiːd] , - .
Goutweed , 55 .
牛肝菌 , - .

古特维德，55岁。

[græs] [ʌv; əv] [pɑːr'næsəs] , - .
Grass of Parnassus , 78 .
草 的 帕纳索斯山 , - .

帕纳索斯山的草，78。

[græs] , ['skɜːrvi] , - .
Grass , Scurvy , 50 .
草 , 坏血病 , - .

草，坏血病，50。

['greɪtər] ['bɜːrdɑːk] , - .
Greater Burdock , 89 .
更大的 牛蒡 , - .

大牛蒡，89。

['greɪtər] ['stɪtʃwɜːrt] , - .
Greater Stitchwort , 54 .
更大的 繁缕 , - .

大繁缕，54。

[greɪt] ['wɔːtər] [fər'get] - [ˌem 'iː] - [nɑːt] , - .
Great Water Forget - me - not , 142 .
伟大的 水 忘记 - 我 - 不是 , - .

大水勿忘我，142。

[greɪt] [waɪld] [və'lɪriən] , - .
Great Wild Valerian , 127 .
伟大的 荒野 瓦莱里安 , - .

大野生缬草，127。

[graʊnd] ['aɪvi] , - .
Ground Ivy , 113 .
地面 常春藤 , - .

地锦，113。

['graʊnsl] , ['kɑːmən] , - .
Groundsel , Common , 28 .
千里光 , 常见的 , - .

千里光，普通，28。

['heri] [rɑːk] [kres] , - .
Hairy Rock Cress , 51 .
毛茸茸 岩石 豆瓣菜 , - .

毛岩水芹，51。

['heri] ['wɔ:tər] [mɪnt] , - .
Hairy Water Mint , 114 .
毛茸茸 水 薄荷 , - .

毛水薄荷，114。

['herbel] [ɔ:r] ['blu:bel] , - .
Harebell or Bluebell , 138 .
风铃草 或者 蓝铃花 , - .

风铃草或蓝铃花，138。

['hæroʊ] , [rest] , - .
Harrow , Rest , 121 .
耙 , 休息 , - .

哈罗，休息，121。

['hɔ:kbɪt] , [ɔ:'tʌmnəl] , - .
Hawkbit , Autumnal , 25 .
鹰嘴豆 , 秋季 , - .

Hawkbit，秋季，25。

['hɑ:ts,i:z] , - .
Heartsease , 101 .
心安 , - .

心安，101。

[hi:θ] , [krɔ:s] - [li:vd] [pɪŋk] , - .
Heath , Cross - leaved Pink , 132 .
希思 , 叉 - 离开 粉色的 , - .

石楠花，十字叶石楠，132。

['heðər] [ɔ:r] ['kɑ:mən] [lɪŋ] , - .
Heather or Common Ling , 106 .
希瑟 或者 常见的 凌 , - .

石楠或普通凌霄，106。

[hedʒ] ['mʌstərd] , ['sɛvən] .
Hedge Mustard , 7 .
对冲 芥末 , 7 .

篱芥菜，7.

[hedʒ] ['pɑ:rsli] , ['ʌpraɪt] , - .
Hedge Parsley , Upright , 57 .
对冲 香菜 , 直立 , - .

欧芹，直立，57。

['hemlɑ:k] , ['kɑ:mən] , - .
Hemlock , Common , 62 .
铁杉 , 常见的 , - .

铁杉，普通，62。

['hemlɑ:k] , ['wɔ:tər] ['drɑ:pˌwɜ:rt] , - .
Hemlock , Water Dropwort , 58 .
铁杉 , 水 水芹 , - .

毒芹，水芹，58。

[ɜ:rb] - ['rɑ:bərt] , - .
Herb - Robert , 119 .
草本植物 - 罗伯特 , - .

Herb-Robert，119。

['hɑ:li] , [si:] , - .
Holly , Sea , 139 .
冬青 , 海 , - .

冬青树，海，139。

['hʌnisʌkl] , - .
Honeysuckle , 40 .
金银花 , - .

金银花，40。

[hɑːp]['trefɔɪl,'triːfɔɪl] , - .
Hop Trefoil , 18 .
跳 三叶草 , - .

啤酒花三叶草，18。

[hɔːrnd] ['pɑːpi] , ['jeloʊ] , [eɪt] .
Horned Poppy , Yellow , 8 .
有角的 罂粟 , 黄色的 , 8 .

角罂粟，黄色，8。

['haɪəsɪnθ] , [wʊd] , - .
Hyacinth , Wood , 145 .
风信子 , 木头 , - .

风信子，伍德，145。

[ˌɪntər'miːdiət] ['wintəgriːn] , - .
Intermediate Wintergreen , 77 .
中间的 冬青 , - .

中级冬青，77。

['aɪrɪs] , ['jeloʊ] ['wɔːtər] , - .
Iris , Yellow Water , 41 .
鸢尾花 , 黄色的 水 , - .

鸢尾花，黄水，41。

['aɪvi] , [graʊnd] , - .
Ivy , Ground , 113 .
常春藤 , 地面 , - .

常春藤，地面，113。

[dʒɔɪ] , ['trævələrz] , - .
Joy , Traveller's , 46 .
喜悦 , 旅行者的 , - .

Joy，旅行者，46。

['næpwiːd] , [blæk] , - .
Knapweed , Black , 107 .
矢车菊 , 黑色的 , - .

矢车菊，黑，107。

['nɑːti] ['fɪgˌwɜːrt] , - .
Knotty Figwort , 92 .
棘手 玄参 , - .

结节玄参，92。

['leɪdiːz] ['fɪŋgərz] , - .
Lady's Fingers , 19 .
女士的 手指 , - .

女士手指，19。

['leɪdiːz] ['mænt(ə)l] , - .
Lady's Mantle , 93 .
女士的 地幔 , - .

女士斗篷，93。

['leɪdiːz] [smɑːk] , - .
Lady's Smock , 97 .
女士的 罩衫 , - .

女士罩衫，97。

['lesər] ['seləndaɪn] , [wʌn] .
Lesser Celandine , 1 .
较小的 白屈菜 , 1 .

白屈菜，1.

[lɪŋ] , ['kɑːmən] , [ɔːr] ['heðər] , - .
Ling , Common , or Heather , 106 .
凌 , 常见的 , 或者 希瑟 , - .

Ling、Common 或 Heather，106。

[luːs] - [straɪf] , ['pɜːrp(ə)l] , - .
Loose - strife , Purple , 110 .
松动的 - 冲突 , 紫色的 , - .

紫穗槐，110。

['lajsw\\ːt] , [ɔːr] [red] ['ræt(ə)l] , - .
Lousewort , or Red Rattle , 126 .
毛蕊花 , 或者红色的嘎嘎作响 , - .

红花草，或称红响尾草，126。

['mæloʊ] , ['kɑːmən] , - .
Mallow , Common , 102 .
锦葵 , 常见的 , - .

锦葵，普通锦葵，102。

['mænt(ə)l] , ['leɪdiːz] , - .
Mantle , Lady's , 93 .
地幔 , 女士的 , - .

曼特尔，女士，93。

['mɛrz] [teɪl] , ['kɑːmən] , - .
Mare's Tail , Common , 87 .
母马的 尾巴 , 常见的 , - .

马尾草，普通，87。

[mɑːrʃ] ['sɪŋkˌfɔɪl] , - .
Marsh Cinquefoil , 98 .
沼泽 委陵菜 , - .

沼泽委陵菜，98。

[mɑːrʃ] ['mærɪgoʊld] , [fɔːr] .
Marsh Marigold , 4 .
沼泽 万寿菊 , 4 .

沼泽金盏花，4.

[mɑːrʃ] ['penɪˌwɜːrt] , - .
Marsh Pennywort , 76 .
沼泽 积雪草 , - .

沼泽积雪草，76。

[mɑːrʃ] [pluːm] ['θɪs(ə)l] , - .
Marsh Plume Thistle , 104 .
沼泽 羽 蓟 , - .

沼泽羽蓟，104。

['meiˌwiːd] , ['sentləs] , - .
Mayweed , Scentless , 71 .
五月草 , 无味 , - .

五月草，无味，71。

['medoʊ] ['bʌtərkʌp] , [θriː] .
Meadow Buttercup , 3 .
草地 毛茛 , 3 .

草甸毛茛，3.

['medoʊ] ['kreɪnz] - [bɪl] , [bluː] , - .
Meadow Crane's - bill , Blue , 133 .
草地 起重机的 - 账单 , 蓝色的 , - .

草地鹤嘴雀，蓝色，133。

['medoʊ] [swiːt] , - .
Meadow Sweet , 63 .
草地 甜的 , - .

梅多·斯威特，63岁。

['medoʊ] ['vetʃlɪŋ] , - .
Meadow Vetchling , 20 .
草地 野豌豆 , - .

草甸野豌豆，20。

['mɜːrkjəri] , ['dɔgz] , - .
Mercury , Dog's , 94 .
汞 , 狗的 , - .

水星，狗的，94。

[ˌmɪnjə'net] , [waɪld] , - .
Mignonette , Wild , 34 .
米尼奥内特 , 荒野 , - .

米尼翁内特，威尔德，34。

['mɪlkˌwɜːrt] , - .
Milkwort , 134 .
乳草 , - .

乳草，134。

- , [ɔːr] ['jæroʊ] , - .
Millfoil , or Yarrow , 68 .
- , 或者 蓍草 , - .

蓍草，或称雅罗草，68。

[mɪnt] , ['heri] ['wɔːtər] , - .
Mint , Hairy Water , 114 .
薄荷 , 毛茸茸 水 , - .

薄荷，毛水，114。

['mɔːsi] ['sæksɪfreɪdʒˌ'sæksɪfrɪdʒ] , - .
Mossy Saxifrage , 75 .
苔藓 虎耳草 , - .

苔藓虎耳草，75。

['maʊnt(ə)n] [ˌevər'læstɪŋ] , - .
Mountain Everlasting , 45 .
山 永恒 , - .

永生山，45。

[maʊs] - [ɪrd] ['tʃɪkwiːd] , - .
Mouse - eared Chickweed , 53 .
老鼠 - 耳朵 繁缕 , - .

鼠耳繁缕，53。

[maʊs] [teɪl] , - .
Mouse Tail , 90 .
老鼠 尾巴 , - .

鼠尾，90。

['mʌgˌwɜːrt] , - .
Mugwort , 33 .
艾蒿 , - .

艾蒿，33。

['mʌstərd] , [hedʒ] , ['sɛvən] .
Mustard , Hedge , 7 .
芥末 , 对冲 , 7 .

芥菜，篱笆，7。

['mʌstərd] , [waɪld] , [sɪks] .
Mustard , Wild , 6 .
芥末 , 荒野 , 6 .

芥末，野生，6。

['niːd(ə)l] [wɪn] , - .
Needle Whin , 13 .
针 抱怨 , - .

针茅，13。

['net(ə)l] , ['kɑːmən] , - .
Nettle , Common , 95 .
荨麻 , 常见的 , - .

荨麻，普通荨麻，95。

['net(ə)l] , [waɪt] [ded] , - .
Nettle , White Dead , 82 .
荨麻 , 白色的 死的 , - .

荨麻，白色死者，82。

['nɪplˌwɜːrt] , ['kɑːmən] , - .
Nipplewort , Common , 24 .
乳头草 , 常见的 , - .

乳头草，普通，24。

['ɑːpəzɪt] - [liːvd] ['goʊldən]['sæksɪfreɪdʒˌsæksɪfrɪdʒ] , - .
Opposite - leaved Golden Saxifrage , 10 .
对面的 - 离开 金的 虎耳草 , - .

对生金虎尾，10.

['ɔːkis] , ['ɜːrli] ['pɜːrp(ə)l] , - .
Orchis , Early Purple , 109 .
兰花 , 早期的 紫色的 , - .

兰花，早紫，109。

['ɔːkis] , ['spɑːtɪd] , - .
Orchis , Spotted , 83 .
兰花 , 斑 , - .

斑点兰，83。

[ɑːks] - [aɪ] ['deɪzi] , - .
Ox - eye Daisy , 69 .
牛 - 眼睛 雏菊 , - .

牛眼菊，69。

[pɑːr'næsəs] , [græs] [ʌv; əv] , - .
Parnassus , Grass of , 78 .
帕纳索斯山 , 草 的 , - .

帕纳索斯山，草，78。

['pɑːrsli] , ['ʌpraɪt] [hedʒ] , - .
Parsley , Upright Hedge , 57 .
香菜 , 直立 对冲 , - .

欧芹，直立篱笆，57。

['pɑːrsnɪp] , [kaʊ] , - .
Parsnip , Cow , 59 .
欧防风 , 奶牛 , - .

欧防风，母牛，59。

['penɪˌwɜːrt] , [mɑːrʃ] , - .
Pennywort , Marsh , 76 .
积雪草 , 沼泽 , - .

积雪草，沼泽，76。

['pɪmpərnel] , ['skɑːrlət] , - .
Pimpernel , Scarlet , 150 .
花花公子 , 猩红 , - .

红花侠，斯嘉丽，150。

[pɪŋk] [hiːθ] , [krɔːs] - [liːvd] , - .
Pink Heath , Cross - leaved , 132 .
粉色的 希思 , 叉 - 离开 , - .

粉红石楠，十字叶，132。

['plæntɪnˌplænteɪn] , ['ribwəːt] , - .
Plantain , Ribwort , 91 .
芭蕉 , 叶草 , - .

车前草，叶下珠，91。

[pluːm] ['θɪs(ə)l] , [mɑːrʃ] , - .
Plume Thistle , Marsh , 104 .
羽 蓟 , 沼泽 , - .

羽蓟，沼泽，104。

['pɑːpi] , [red] , - .
Poppy , Red , 149 .
罂粟 , 红色的 , - .

罂粟，红色，149。

['pɑːpi] , ['jeloʊ] [hɔːrnd] , [eɪt] .
Poppy , Yellow Horned , 8 .
罂粟 , 黄色的 有角的 , 8 .

黄角罂粟，8。

['prɪmrəʊz] , - .
Primrose , 37 .
报春花 , - .

报春花，37岁。

['pɜːrp(ə)l] [luːs] - [straɪf] , - .
Purple Loose - strife , 110 .
紫色的 松动的 - 冲突 , - .

紫穗槐，110。

['pɜːrp(ə)l] ['ɔːkis] , - .
Purple Orchis , 109 .
紫色的 兰花 , - .

紫兰，109。

['pɜːrp(ə)l] [siː] ['rɑːkɪt] , - .
Purple Sea Rocket , 96 .
紫色的 海 火箭 , - .

紫海火箭，96。

[pɜːrs] , ['ʃɛpɚdz] , - .
Purse , Shepherd's , 49 .
钱包 , 牧羊人的 , - .

钱包，牧羊人，49。

['rægɪd] ['rɑːbɪn] , - .
Ragged Robin , 116 .
破烂不堪 罗宾 , - .

褴褛的罗宾，116。

['rægwɜːrt] , ['kɑːmən] , - .
Ragwort , Common , 29 .
千里光 , 常见的 , - .

千里光，普通，29。

['rænsəmz] , - .
Ransoms , 74 .
赎金 , - .

赎金，74岁。

[red] - ['berɪd] ['braɪəni] , - .
Red - berried Bryony , 84 .
红色的 - 浆果 布莱奥妮 , - .

红莓白屈菜，84。

[red] ['kæmpiən] , - .
Red Campion , 117 .
红色的 坎皮恩 , - .

红景天，117。

[red] ['kloʊvər] , - .
Red Clover , 123 .
红色的 三叶草 , - .

红三叶草，123。

[red] ['pɑːpi] , - .
Red Poppy , 149 .
红色的 罂粟 , - .

红罂粟，149。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 154]
[页 -]

[第154页]

[red] ['ræt(ə)l] , [ɔːr] ['lajsw\\:t] , - .
Red Rattle , or Lousewort , 126 .
红色的嘎嘎作响，或者 毛蕊花 , - .

红响尾草，或称红花草，126。

[rest] ['hæroʊ] , - .
Rest Harrow , 121 .
休息 耙 , - .

雷斯特·哈罗，121。

['ribwəːt] ['plæntɪn,'plænteɪn] , - .
Ribwort Plantain , 91 .
叶草 芭蕉 , - .

车前草，91。

['rɑːbərt] , [ɜːrb] , - .
Robert , Herb , 119 .
罗伯特 , 草本植物 , - .

罗伯特，赫伯，119。

[rɑːk] [kres] , ['heri] , - .
Rock Cress , Hairy , 51 .
岩石 豆瓣菜 , 毛茸茸 , - .

岩生水芹，毛茸茸的，51。

['rɑːkɪt] , ['pɜːrp(ə)l] [siː] , - .
Rocket , Purple Sea , 96 .
火箭 , 紫色的 海 , - .

Rocket，紫色海洋，96。

[rɑːk] [roʊz] , [naɪn] .
Rock Rose , 9 .
岩石 玫瑰 , 9 .

岩玫瑰，9。

[roʊz] , ['bɜːrnɪt] , - .
Rose , Burnet , 125 .
玫瑰 , 伯内特 , - .

罗斯，伯内特，125。

[roʊz] , [dɔːg] , - .
Rose , Dog , 124 .
玫瑰 , 狗 , - .

玫瑰，狗，124。

['seintfɔin] , - .
Saintfoin , 122 .
圣方 , - .

圣方，122。

[ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz]['wɜːrt] , - .
St . John's Wort , 14 .
英石 . 约翰的 麦芽汁 , - .

圣约翰草，14。

['sæksɪfreɪdʒˌsæksɪfrɪdʒ] , ['mɔːsi] , - .
Saxifrage , Mossy , 75 .
虎耳草 , 苔藓 , - .

虎耳草，苔藓状，75。

['sæksɪfreɪdʒˌsæksɪfrɪdʒ] , ['ɑːpəzɪt] - [liːvd] ['goʊldən] , - .
Saxifrage , Opposite - leaved Golden , 10 .
虎耳草 , 对面的 - 离开 金的 , - .

虎耳草，对生金叶虎耳草，10.

['skeɪbiəs] , [fiːld] , - .
Scabious , Field , 105 .
蓝蓟 , 场地 , - .

蓝蓟，田野，105。

['skɑːrlət] ['pɪmpərnel] , - .
Scarlet Pimpernel , 150 .
猩红 花花公子 , - .

《红花侠》，150。

['sentləs] ['meiˌwiːd] , - .
Scentless Mayweed , 71 .
无味 五月草 , - .

无味五月草，71。

[skɑːtʃ] ['θɪs(ə)l] , - .
Scotch Thistle , 103 .
苏格兰威士忌 蓟 , - .

苏格兰蓟，103。

['skɜːrvi] [græs] , - .
Scurvy Grass , 50 .
坏血病 草 , - .

坏血病草，50。

[siː] ['æstər] , - .
Sea Aster , 147 .
海 紫菀 , - .

海紫菀，147。

[siː] ['kæmpiən] , - .
Sea Campion , 80 .
海 坎皮恩 , - .

西坎皮恩，80岁。

[siː] ['kærət] , - .
Sea Carrot , 61 .
海 胡萝卜 , - .

海胡萝卜，61。

[siː] ['hɑːli] , - .
Sea Holly , 139 .
海 冬青 , - .

海冬青，139。

[siː] ['rɑːkɪt] , ['pɜːrp(ə)l] , - .
Sea Rocket , Purple , 96 .
海 火箭 , 紫色的 , - .

海火箭，紫色，96。

['ʃɛpɜ-dz] [pɜːrs] , - .
Shepherd's Purse , 49 .
牧羊人的 钱包 , - .

牧羊人钱包，49。

['sɪlvər] [wiːd] , - .
Silver Weed , 22 .
银 杂草 , - .

银草，22。

[smɔːl] ['baɪndwiːd] , - .
Small Bindweed , 128 .
小的 旋花 , - .

小旋花，128。

[smɑːk] , ['leɪdiːz] , - .
Smock , Lady's , 97 .
罩衫 , 女士的 , - .

女士罩衫，97。

[s'niːzwɜːt] ['jæroʊ] , - .
Sneezewort Yarrow , 44 .
喷嚏草 蓍草 , - .

喷嚏草蓍草，44。

['snoʊdrɑːp] , - .
Snowdrop , 72 .
雪花莲 , - .

雪花莲，72岁。

['sɔːrəl] , ['kɑːmən] , - .
Sorrel , Common , 151 .
酢浆草 , 常见的 , - .

酢浆草，普通，151。

['sɔːrəl] , [wʊd] , - .
Sorrel , Wood , 65 .
酢浆草 , 木头 , - .

索雷尔，伍德，65岁。

['spiːdwel] , ['bruklaim] , - .
Speedwell , Brooklime , 141 .
速生草 , 布鲁克莱姆 , - .

Speedwell，Brooklime，141。

['spiːdwel] , [dʒər'mændər] , - .
Speedwell , Germander , 140 .
速生草 , 格曼德 , - .

速生草，日耳曼草，140。

['spɑːtɪd] ['ɔːkis] , - .
Spotted Orchis , 83 .
斑 兰花 , - .

斑点兰，83。

[stɑːr][ʌv; əv] ['beθlihem] , ['kɑːmən] , - .
Star of Bethlehem , Common , 73 .
星星 的 伯利恒 , 常见的 , - .

伯利恒之星，普通，73。

['stɪtʃwɜːrt] , ['greɪtər] , - .
Stitchwort , Greater , 54 .
繁缕 , 更大的 , - .

繁缕，大，54。

['stəunkrɔp] , ['baɪtɪŋ] , - .
Stonecrop , Biting , 31 .
景天 , 咬 , - .

景天属植物，咬人，31。

[stɔːrks] [bɪl] , - .
Stork's Bill , 120 .
鹳的 账单 , - .

鹳的账单，120。

['strɔːberi] , [waɪld] , - .
Strawberry , Wild , 64 .
草莓 , 荒野 , - .

草莓，野生，64。

['sʌkəri] , [waɪld] , - .
Succory , Wild , 137 .
救助 , 荒野 , - .

休克，野生，137。

[swiːt] , ['medoʊ] , - .
Sweet , Meadow , 63 .
甜的 , 草地 , - .

甜美，梅多，63岁。

[teɪl] , ['kɑːmən] ['mɛrz] , - .
Tail , Common Mare's , 87 .
尾巴 , 常见的 母马的 , - .

尾巴，普通母马，87。

[teɪl] , [maʊs] , - .
Tail , Mouse , 90 .
尾巴 , 老鼠 , - .

尾巴，老鼠，90。

['tænzi] , - .
Tansy , 36 .
坦西 , - .

坦西，36岁。

['θɪs(ə)l] , [mɑːrʃ] [pluːm] , - .
Thistle , Marsh Plume , 104 .
蓟 , 沼泽 羽 , - .

蓟，沼泽羽毛，104。

['θɪs(ə)l] , [skɑːtʃ] , - .
Thistle , Scotch , 103 .
蓟 , 苏格兰威士忌 , - .

蓟，苏格兰，103。

[taɪm] , [waɪld] , - .
Thyme , Wild , 108 .
百里香 , 荒野 , - .

百里香，野生，108。

['tɔːrmenˌtɪl] , - .
Tormentil , 16 .
委陵菜 , - .

委陵菜，16。

['trævələrz] [dʒɔɪ] , - .
Traveller's Joy , 46 .
旅行者的 喜悦 , - .

旅行者的快乐，46。

['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] , [bɜ˞ːdsfʊt] , - .
Trefoil , Birdsfoot , 17 .
三叶草 , 鸟足 , - .

三叶草，百脉根，17.

['trefɔɪlˌtriːfɔɪl] , [hɑːp] , - .
Trefoil , Hop , 18 .
三叶草 , 跳 , - .

三叶草，啤酒花，18。

['tʌftɪd] [vetʃ] , - .
Tufted Vetch , 136 .
簇绒 野豌豆 , - .

簇生野豌豆，136。

['ʌpraɪt] [hedʒ] ['pɑːrsli] , - .
Upright Hedge Parsley , 57 .
直立 对冲 香菜 , - .

直立篱笆欧芹，57。

[və'lɪriən] , [greɪt] [waɪld] , - .
Valerian , Great Wild , 127 .
瓦莱里安 , 伟大的 荒野 , - .

瓦莱里安，《伟大的荒野》，127。

['vetʃlɪŋ] , ['medoʊ] , - .
Vetchling , Meadow , 20 .
野豌豆 , 草地 , - .

野豌豆，草甸，20。

[vetʃ] , ['tʌftɪd] , - .
Vetch , Tufted , 136 .
野豌豆 , 簇绒 , - .

簇生野豌豆，136。

['vaɪələt] , [dɔːg] , - .
Violet , Dog , 100 .
紫色 , 狗 , - .

紫罗兰，狗，100。

['vaɪpərz]['bjuːglɔs] , - .
Viper's Bugloss , 148 .
蝰蛇的 蓝蓟 , - .

蓝蓟，148。

[weɪk] ['rɑːbɪn] , [ɔːr] ['kuːkuːˌpint] , - .
Wake Robin , or Cuckoopint , 86 .
唤醒 罗宾 , 或者 cuckoopint , - .

唤醒罗宾，或 Cuckoopint，86。

['wɔːlflaʊər] , [faɪv] .
Wallflower , 5 .
壁花 , 5 .

壁花，5.

['wɔːtər] ['ævinz] , - .
Water Avens , 99 .
水 阿文斯 , - .

水巷，99。

['wɔːtər] ['kroʊfʊt] , - .
Water Crowfoot , 48 .
水 乌鸦脚 , - .

水爪足，48岁。

['wɔːtər] ['drɑːpˌwɜːrt] , ['hemlɑːk] , - .
Water Dropwort , Hemlock , 58 .
水 水芹 , 铁杉 , - .

水芹，毒芹，58。

['wɔːtər] [mɪnt] , ['heri] , - .
Water Mint , Hairy , 114 .
水 薄荷 , 毛茸茸 , - .

水薄荷，毛状，114。

['wɔːtər] ['aɪrɪs] , ['jeloʊ] , - .
Water Iris , Yellow , 41 .
水 鸢尾花 , 黄色的 , - .

水鸢尾，黄色，41。

[wiːd] , ['sɪlvər] , - .
Weed , Silver , 22 .
杂草 , 银 , - .

杂草，银，22。

[wɪn] , [ɔːr] [gɔːrs] , - .
Whin , or Gorse , 11 .
抱怨 , 或者 金雀花 , - .

金雀花，或称荆豆，11.

[wɪn] , ['niːd(ə)l] , - .
Whin , Needle , 13 .
抱怨 , 针 , - .

温妮，针，13。

[waɪt] [ded] ['net(ə)l] , - .
White Dead Nettle , 82 .
白色的 死的 荨麻 , - .

白花野芝麻，82。

[waɪld] [æn'dʒelɪkə] , - .
Wild Angelica , 56 .
荒野 安吉莉卡 , - .

野当归，56。

[waɪld] ['tʃɜːrvɪl] , - .
Wild Chervil , 60 .
荒野 细叶芹 , - .

野生细叶芹，60。

[waɪld] [ˌmɪnjə'net] , - .
Wild Mignonette , 34 .
荒野 米尼奥内特 , - .

野生木犀草，34。

[waɪld] ['mʌstərd] , [sɪks] .
Wild Mustard , 6 .
荒野 芥末 , 6 .

野芥菜，6.

[waɪld] ['strɔːberi] , - .
Wild Strawberry , 64 .
荒野 草莓 , - .

野草莓，64。

[waɪld] ['sʌkəri] , - .
Wild Succory , 137 .
荒野 救助 , - .

野甘薯，137。

[waɪld] [taɪm] , - .
Wild Thyme , 108 .
荒野 百里香 , - .

野生百里香，108。

[waɪld] [və'lɪriən] , [greɪt] , - .
Wild Valerian , Great , 127 .
荒野 瓦莱里安 , 伟大的 , - .

野生缬草，大，127。

['wɪloʊ] [ɜːrb] , [brɔːd] - [liːvd] , - .
Willow Herb , Broad - leaved , 130 .
柳 草本植物 , 广阔 - 离开 , - .

柳叶菜，阔叶，130。

['wintəgriːn] , ['tʃɪkwiːd] , - .
Wintergreen , Chickweed , 85 .
冬青 , 繁缕 , - .

冬青、繁缕、85。

['wintəgriːn] , [ˌɪntər'miːdiət] , - .
Wintergreen , Intermediate , 77 .
冬青 , 中间的 , - .

冬青，中级，77。

[wʊd] [ə'neməni] , - .
Wood Anemone , 47 .
木头 海葵 , - .

木银莲花，47。

[wʊd] ['haɪəsɪnθ] , - .
Wood Hyacinth , 145 .
木头 风信子 , - .

木风信子，145。

['wʊdrəf] , - .
Woodruff , 67 .
伍德拉夫 , - .

伍德拉夫，67岁。

[wʊd] ['sɔːrəl] , - .
Wood Sorrel , 65 .
木头 酢浆草 , - .

木酢浆草，65。

['wɜːrt] , [ˌes 'tiː] . ['dʒɑːnz] , - .
Wort , St . John's , 14 .
麦芽汁 , 英石 . 约翰的 , - .

沃特，圣约翰，14。

['jæroʊ] , [ɔːr] - , - .
Yarrow , or Millfoil , 68 .
蓍草 , 或者 - , - .

蓍草，或称千叶草，68。

['jæroʊ] , [s'niːzwɜːt] , - .
Yarrow , Sneezewort , 44 .
蓍草 , 喷嚏草 , - .

蓍草，喷嚏草，44。

['jeloʊ] ['bedˌstrɔː] , - .
Yellow Bedstraw , 32 .
黄色的 茜草 , - .

黄茜草，32。

['jeloʊ] ['^əutsˌbiəd] , - .
Yellow Goatsbeard , 26 .
黄色的 山羊胡 , - .

黄山羊胡子，26岁。

['jeloʊ] [hɔːrnd] ['pɑːpi] , [eɪt] .
Yellow Horned Poppy , 8 .
黄色的 有角的 罂粟 , 8 .

黄角罂粟，8.

['jeloʊ] ['wɔːtər] ['aɪrɪs] , - .
Yellow Water Iris , 41 .
黄色的 水 鸢尾花 , - .

黄水鸢尾，41。

['edɪnbərə] :
Edinburgh :
爱丁堡 :

爱丁堡:

['prɪntɪd] [baɪ][tiː] . [ænd; ənd][ə; eɪ] . ['kɑːnstəbl]
Printed by T . and A . Constable
打印 经过 T . 和 一个 . 警官

由T.和A. Constable印刷

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神